

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 279 E



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
19 Νοεμβρίου 2009

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2008/2009

Συνεδριάσεις από 20 έως 22 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 180 E της 17.7.2008.

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

2009/C 279 E/01	Αξιολόγηση του προγράμματος PEACE και στρατηγικές για το μέλλον Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την αξιολόγηση του Προγράμματος PEACE και τις στρατηγικές για το μέλλον (2007/2150(INI))	1
2009/C 279 E/02	Εμπόριο πρώτων υλών και βασικών προϊόντων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με το εμπόριο πρώτων υλών και βασικών προϊόντων (2008/2051(INI))	5
2009/C 279 E/03	Στρατηγική για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες: επιτεύγματα και μελλοντικές προοπτικές Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με τη στρατηγική για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες: επιτεύγματα και μελλοντικές προοπτικές (2008/2010(INI))	12
2009/C 279 E/04	Στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 (2007/2189(INI))	17

EL

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

2009/C 279 E/05	Πρόοδος που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την ισότητα ευκαιριών και την εξάλειψη των διακρίσεων στην ΕΕ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την ισότητα ευκαιριών και την εξάλειψη των διακρίσεων στην ΕΕ (μεταφορά στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών 2000/43/ΕΚ και 2000/78/ΕΚ) (2007/2202(INI))	23
-----------------	--	----

2009/C 279 E/06	Ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2008/2009(INI))	30
-----------------	--	----

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

2009/C 279 E/07	Απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις εταιρείες στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις εταιρείες στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων (2007/2254(INI))	36
-----------------	--	----

2009/C 279 E/08	Γυναίκες και επιστήμη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με τις γυναίκες και την επιστήμη (2007/2206(INI))	40
-----------------	--	----

2009/C 279 E/09	Βελτίωση των πρακτικών διάλυσης των πλοίων (Πράσινη Βίβλος) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την Πράσινη Βίβλο για τη βελτίωση των πρακτικών διάλυσης των πλοίων (2007/2279(INI))	44
-----------------	--	----

2009/C 279 E/10	Επιστημονικά δεδομένα για την αλλαγή του κλίματος: συμπεράσματα και συστάσεις για τη λήψη αποφάσεων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με τα επιστημονικά δεδομένα για την αλλαγή του κλίματος: συμπεράσματα και συστάσεις για τη λήψη αποφάσεων (2008/2001(INI))	51
-----------------	---	----

2009/C 279 E/11	Έκθεση προόδου για την Τουρκία για το 2007 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την έκθεση προόδου για την Τουρκία για το 2007 (2007/2269(INI))	57
-----------------	--	----

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

2009/C 279 E/12	Ενδιάμεση εξέταση της βιομηχανικής πολιτικής Συνεισφορά στη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση — Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την ενδιάμεση εξέταση της βιομηχανικής πολιτικής — Συνεισφορά στη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2007/2257(INI))	65
-----------------	--	----

2009/C 279 E/13	Λίβανος Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την κατάσταση στο Λίβανο	69
-----------------	--	----

2009/C 279 E/14	Αύξηση των τιμών των τροφίμων στην ΕΕ και στις αναπτυσσόμενες χώρες Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την άνοδο της τιμής των τροφίμων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις αναπτυσσόμενες χώρες	71
-----------------	---	----

2009/C 279 E/15	Διαπραγματεύσεις μεταξύ της ΕΕ και των ΗΠΑ όσον αφορά την εξαίρεση από τις ταξιδιωτικές θεωρήσεις Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με τις εξαίρεσεις από την υποχρέωση θεώρησης (πρόγραμμα κατάργησης θεωρήσεων)	77
-----------------	---	----

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	<u>Περιεχόμενα (συνέχεια)</u>	<u>Σελίδα</u>
2009/C 279 E/16	Η τραγική κατάσταση στη Βιρμανία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την τραγική κατάσταση στη Βιρμανία	80
2009/C 279 E/17	Φυσικές καταστροφές στην Κίνα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με τη φυσική καταστροφή στην Κίνα	82
2009/C 279 E/18	Παγκόσμια συνθήκη για την απαγόρευση των όπλων ουρανίου Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με τα όπλα (απεμπλουτισμένου) ουρανίου και τις επιπτώσεις που έχουν επί της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος — προς την παγκόσμια απαγόρευση της χρήσης τέτοιων όπλων	84
2009/C 279 E/19	REACH (σχέδιο κανονισμού σχετικά με τη θέσπιση μεθόδων δοκιμών) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής που αφορά τη θέσπιση μεθόδων δοκιμών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH)	85
2009/C 279 E/20	Νέα στρατηγική σχετικά με την υγεία των ζώων για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2007-2013) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με νέα στρατηγική σχετικά με την υγεία των ζώων για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2007-2013) (2007/2260(INI))	89
2009/C 279 E/21	Στρατηγική της ΕΕ για την τρίτη σύνοδο της Σύμβασης του Aarhus Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την στρατηγική της ΕΕ για την τρίτη Συνάντηση των μερών της Σύμβασης του Aarhus, στη Ρίγα (Λετονία)	98
2009/C 279 E/22	Παρακολούθηση της Διακήρυξης του Παρισιού του 2005 για την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την παρακολούθηση της Διακήρυξης του Παρισιού του 2005 για την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας (2008/2048(INI))	100
2009/C 279 E/23	Το Σουδάν και το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με το Σουδάν και το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ)	109
2009/C 279 E/24	Κράτηση πολιτικών αντιφρονούντων στη Λευκορωσία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με τη σύλληψη πολιτικών κρατουμένων στη Λευκορωσία	113
2009/C 279 E/25	Αυξανόμενη ένταση στο Μπουρούντι Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την αυξανόμενη ένταση στο Μπουρούντι	115

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

2009/C 279 E/26	Αντιστοιχία των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση της απόφασης 85/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την αντιστοιχία των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (COM(2007) 0680 — C6-0398/2007 — 2007/0234(COD))	119
-----------------	---	-----



2009/C 279 E/27	Απλούστευση των διαδικασιών καταχώρισης και δημοσίευσης πληροφοριών στον κτηνιατρικό και ζωοτεχνικό τομέα *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την απλούστευση των διαδικασιών καταχώρισης και δημοσίευσης πληροφοριών στον κτηνιατρικό και ζωοτεχνικό τομέα και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ, 77/504/ΕΟΚ, 88/407/ΕΟΚ, 88/661/ΕΟΚ, 89/361/ΕΟΚ, 89/556/ΕΟΚ, 90/427/ΕΟΚ, 90/428/ΕΟΚ, 90/429/ΕΟΚ, 90/539/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ, 92/35/ΕΟΚ, 92/65/ΕΟΚ, 92/66/ΕΟΚ, 92/119/ΕΟΚ, 94/28/ΕΚ, 2000/75/ΕΚ, της απόφασης 2000/258/ΕΚ και των οδηγιών 2001/89/ΕΚ, 2002/60/ΕΚ και 2005/94/ΕΚ (COM(2008)0120 — C6-0156/2008 — 2008/0046(CNS))	120
2009/C 279 E/28	Επιστροφή πολιτιστικών αγαθών που έχουν παράνομα απομακρυνθεί από το έδαφος κράτους μέλους (Κωδικοποιημένη έκδοση) ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την επιστροφή πολιτιστικών αγαθών που έχουν παράνομα απομακρυνθεί από το έδαφος κράτους μέλους (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2007) 0873 — C6-0025/2008 — 2007/0299 (COD))	120
2009/C 279 E/29	Δημιουργία κοινής επιχείρισης στοιχείων καυσίμου και υδρογόνου *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύσταση της κοινής επιχείρισης «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου» (COM(2007)0571 — C6-0446/2007 — 2007/0211(CNS))	121
2009/C 279 E/30	Κοινοτικό Ταμείο Καπνού *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 όσον αφορά τη μεταβίβαση ενισχύσεων για τον καπνό στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού για τα έτη 2008 και 2009 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη χρηματοδότηση του Κοινοτικού Ταμείου Καπνού (COM(2008)0051 — C6-0062/2008 — 2008/0020(CNS))	144
2009/C 279 E/31	Στατιστικές για το κρέας και το ζωικό κεφάλαιο ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για το κρέας και το ζωικό κεφάλαιο (COM(2007)0129 — C6-0099/2007 — 2007/0051(COD))	148
	P6_TC1-COD(2007)0051	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 20 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για το ζωικό κεφάλαιο και το κρέας και με την κατάργηση των οδηγιών 93/23/ΕΟΚ, 93/24/ΕΟΚ και 93/25/ΕΟΚ του Συμβουλίου	148
2009/C 279 E/32	Κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών *	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 για την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2007)0803 ΜΕΡΟΣ V — C6-0031/2008 — 2007/0300(CNS))	149
2009/C 279 E/33	Κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2009	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2009 (2008/2022(BUD))	163

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

2009/C 279 E/34	Απαγόρευση των εξαγωγών μεταλλικού υδραργύρου και ασφαλής αποθήκευσή του ***II — Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου για την έγκριση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την απαγόρευση των εξαγωγών μεταλλικού υδραργύρου και την ασφαλή αποθήκευσή του (11488/1/2007 — C6-0034/2008 — 2006/0206(COD))	166
	P6_TC2-COD(2006)0206	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την απαγόρευση των εξαγωγών μεταλλικού υδραργύρου και ορισμένων ενώσεων και μειγμάτων υδραργύρου και την ασφαλή αποθήκευση του μεταλλικού υδραργύρου	166
2009/C 279 E/35	Προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου (COM(2007)0051 — C6-0063/2007 — 2007/0022(COD))	167
	P6_TC1-COD(2007)0022	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2008/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου	167
2009/C 279 E/36	Έρευνες σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις έρευνες σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και την έρευνα σχετικά με τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου (COM(2007)0245 — C6-0127/2007 — 2007/0084(COD))	168
	P6_TC1-COD(2007)0084	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις έρευνες σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και την έρευνα σχετικά με τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου	168
2009/C 279 E/37	Όροι που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα ***I	
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα (COM(2007)0263 — C6-0145/2007 — 2007/0098(COD))	169
	P6_TC1-COD(2007)0098	
	Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου	169
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I	187
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II	193
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III	194

2009/C 279 E/38

Πρόσβαση στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (αναδιατύπωση) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (αναδιατύπωση) (COM(2007)0265 — C6-0146/2007 — 2007/0099(COD)) 194

P6_TC1-COD(2007)0099

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (αναδιατύπωση) 195

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I 209

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II 211

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ 213

2009/C 279 E/39

Επιλογή και αδειοδότηση συστημάτων που παρέχουν κινητές δορυφορικές υπηρεσίες ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την επιλογή και αδειοδότηση συστημάτων που παρέχουν κινητές δορυφορικές υπηρεσίες (MSS) (COM(2007)0480 — C6-0257/2007 — 2007/0174(COD)) 215

P6_TC1-COD(2007)0174

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την επιλογή και αδειοδότηση συστημάτων που παρέχουν κινητές δορυφορικές υπηρεσίες (MSS) 215

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

2009/C 279 E/40

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, Τμήμα III — Επιτροπή (9190/2008 — C6-0192/2008 — 2008/2080(BUD)) 216

2009/C 279 E/41

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιατύπωση) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιατύπωση) (COM(2007)0443 — C6-0243/2007 — 2007/0163(COD)) 217

P6_TC1-COD(2007)0163

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 22 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιατύπωση) 218

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΡΤΟΥΜΕΝΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΧΙΚΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ 231

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ 231

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

*	Διαδικασία διαβούλευσης
**I	Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
**II	Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
***	Σύμφωνη γνώμη
***I	Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
***II	Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
***III	Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▯.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▯▯.

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Αξιολόγηση του προγράμματος PEACE και στρατηγικές για το μέλλον

P6_TA(2008)0205

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την αξιολόγηση του Προγράμματος PEACE και τις στρατηγικές για το μέλλον (2007/2150(INI))

(2009/C 279 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 158 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/93 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 για την αποστολή των διαρθρωτικών ταμείων, την αποτελεσματικότητά τους και τον συντονισμό των παρεμβάσεων τους μεταξύ τους, καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2082/93 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1993 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4253/88 για τις διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά τον συντονισμό των παρεμβάσεων των διαφόρων διαρθρωτικών ταμείων μεταξύ τους καθώς και με τις παρεμβάσεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των λοιπών υφισταμένων χρηματοδοτικών οργάνων ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2000 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 2000 σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την Ιρλανδία ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2236/2002 του Συμβουλίου της 10ής Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την Ιρλανδία (2003-2004) ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1105/2003 του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 26.6.1999, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 31.7.1993, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ L 193 της 31.7.1993, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2000, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ L 341 της 17.12.2002, σ. 6.⁽⁶⁾ ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 3.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 173/2005 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 2005 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία όσον αφορά την παράταση της διάρκειας του προγράμματος PEACE και τη χορήγηση νέων πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 177/2005 του Συμβουλίου της 24ης Ιανουαρίου 2005 σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2005-2006) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1968/2006 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1082/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Ιουλίου 2006 για τον ευρωπαϊκό όμιλο εδαφικής συνεργασίας (ΕΟΕΣ) ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ειδικό Πρόγραμμα Ενίσχυσης για την Ειρήνη και τη Συμφιλίωση στη Βόρεια Ιρλανδία» (COM(1994)0607),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Έκθεση σχετικά με το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 177/2005 του Συμβουλίου» (COM(2006)0563),
- έχοντας υπόψη την Ειδική Έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου αριθ. 7/2000 όσον αφορά το Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία και το Ειδικό Πρόγραμμα Ενίσχυσης για την Ειρήνη και Συμφιλίωση στη Βόρεια Ιρλανδία και στις όμορες κομητείες της Ιρλανδίας (1995 έως 1999), συνοδευόμενη από τις σχετικές απαντήσεις της Επιτροπής (παράγραφος 58) ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τη δημόσια ακρόαση για την αξιολόγηση του προγράμματος PEACE και τις στρατηγικές για το μέλλον που διοργάνωσε η Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 20 Νοεμβρίου 2007,
- έχοντας υπόψη την Ομάδα Δράσης για τη Βόρεια Ιρλανδία (TFNI), η οποία συστάθηκε μετά την επίσκεψη του κ. Barroso, Προέδρου της Επιτροπής, στο Μπέλφαστ τον Μάιο του 2007,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A6-0133/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κοινοτικά προγράμματα PEACE I και II, που χρηματοδοτήθηκαν στο πλαίσιο των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1105/2003 και 173/2005 του Συμβουλίου, αποσκοπούσαν στη διασφάλιση της ειρήνης και περιελάμβαναν δύο βασικά στοιχεία: την αξιοποίηση των ευκαιριών που θα προέκυπταν από την ειρήνη και τη διαχείριση της κληρονομιάς της σύγκρουσης και της βίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή της ΕΕ στα προγράμματα PEACE ήταν και είναι ιδιαίτερα πολύτιμη και ότι η σχέση της ΕΕ με τέτοιου είδους σχέδια οικοδόμησης της ειρήνης, εκτός από την παροχή χρηματοδοτικού μέσου, κατέδειξε περαιτέρω την σπουδαιότητα της ΕΕ ως ουδέτερης αρχής με την εμπειρογνωμοσύνη και το μακροπρόθεσμο όραμα που απαιτούνται για τον σχεδιασμό του προγράμματος,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία της συμφιλίωσης λειτουργεί σε διάφορα επίπεδα και ότι πρέπει να ενθαρρύνεται ενεργά αλλά δεν μπορεί να επιβληθεί ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 29 της 2.2.2005, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 30 της 3.2.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 409 της 30.12.2006, σ. 86.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 19.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 146 της 25.5.2000, σ.1.

⁽⁶⁾ Συμφιλίωση μετά από Βίαιη Σύγκρουση, Διεθνές ΙΔΕΒ, 2003, Στοκχόλμη.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικοδόμηση της ειρήνης και η συμφιλίωση είναι εκ φύσεως επισφαλείς διαδικασίες αλλά είναι απαραίτητες για να αντιμετωπιστούν τα πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα στην περιοχή και ότι συνεπώς θα πρέπει να δοθούν στα σχέδια για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης περιθώρια πειραματισμού και καινοτομίας προκειμένου να εξασφαλιστεί η έναρξη της εφαρμογής τους,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύγκρουση στη Βόρεια Ιρλανδία δημιούργησε χωριστές κοινότητες, οδηγώντας σε βαθιά κοινωνικά, οικονομικά και πολιτικά χάσματα,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επικοινωνία και η οικοδόμηση εμπιστοσύνης μπορούν να οδηγήσουν στη μεταβολή των αρνητικών απόψεων, και ότι η προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των νέων θα βοηθήσει τους μελλοντικούς ηγέτες να κατανοήσουν την ιστορία και τον πολιτισμό αμφοτέρων των κοινοτήτων,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημιουργία εταιρικών σχέσεων με τις τοπικές κοινότητες ενδέχεται να απαιτεί περισσότερο χρόνο, καθώς περιλαμβάνει περισσότερους συμμετέχοντες και διαδικασίες, μολονότι είναι προφανές ότι τα πρόσθετα οφέλη που αποκτώνται είναι ουσιαστικά, δεδομένου ότι κατά την ανάθεση της διαχείρισης σε χαμηλότερο επίπεδο και την αύξηση του επιπέδου συμμετοχής θα ενισχυθεί η ευαισθητοποίηση τόσο για τα προγράμματα όσο και για την ΕΕ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κατά το παρελθόν περιθωριοποιημένες ομάδες και τα άτομα που επλήγησαν ιδιαίτερα από τη σύγκρουση και τη βία απέκτησαν τη δυνατότητα μέσω των προγραμμάτων PEACE να συμβάλουν στην ενεργή οικοδόμηση της ειρήνης· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι τα σχέδια στο πλαίσιο των προγραμμάτων PEACE εξυπηρετούν τα πλέον περιθωριοποιημένα τμήματα της κοινωνίας με την ανάπτυξη δραστηριοτήτων για άτομα και ομάδες, όπως θύματα της σύγκρουσης, ηλικιωμένα και ευάλωτα άτομα, άτομα με αναπηρία, θύματα ενδοοικογενειακής βίας, πρώην φυλακισμένους και άνεργους νέους (¹),
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί από τους ανθρώπους που εργάζονται στα σχέδια οικοδόμησης της ειρήνης και της συμφιλίωσης το πράττουν σε εθελοντική βάση,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ζωτικής σημασίας να συνεχιστεί η οικονομική στήριξη των προγραμμάτων για την οικοδόμηση της ειρήνης, ιδίως εκείνων στα οποία συμμετέχουν κοινοτικές και εθελοντικές ομάδες, όταν θα τελειώσουν τα κονδύλια του PEACE,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας του εθελοντισμού και ο κοινοτικός τομέας φημίζονται για τα επιτεύγματά τους όσον αφορά την αντιμετώπιση της κοινωνικής υποβάθμισης και της στέρξης και ότι είναι σε θέση να αναπτύξουν και να παράσχουν υπηρεσίες πρώτης γραμμής για τα πλέον μειονεκτικά τμήματα της κοινωνίας, και ότι οι γυναίκες διαδραματίζουν ιδιαίτερα θετικό ρόλο στην οικοδόμηση της ειρήνης,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προγράμματα PEACE έχουν βοηθήσει στην ανάπτυξη οικονομικών σχεδίων σε μειονεκτικές περιοχές με τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές κοινοτικές και εθελοντικές πρωτοβουλίες που χρηματοδοτούνται βάσει του PEACE II λειτουργούν σε συνεχόμενη βάση παρέχοντας στοιχειώδεις κοινοτικές υπηρεσίες ιδίως για περιθωριοποιημένες ομάδες και αναμένουν επιβεβαίωση της χρηματοδότησης ούτως ώστε να συνεχίσουν να παρέχουν αυτές τις υπηρεσίες,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια παράμετρος της οικονομικής ανάπτυξης, η οποία προέκυψε από τη στήριξη που παρασχέθηκε μέσω των προγραμμάτων PEACE, ήταν ότι ωφέλησε τόσο τις αστικές όσο και τις αγροτικές περιοχές,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοδότηση στο πλαίσιο του Διεθνούς Ταμείου για την Ιρλανδία (ΔΤΙ) είναι συχνά συμπληρωματική και ότι και τα δύο προγράμματα, το ΔΤΙ και το PEACE, έδωσαν τη δυνατότητα στα σχέδια να φτάσουν σε ένα στάδιο από όπου θα μπορούσαν να έχουν πρόσβαση και σε άλλη κοινοτική χρηματοδότηση, όπως για παράδειγμα στην πρωτοβουλία Interreg,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές από τις δράσεις στο πλαίσιο των υποπρογραμμάτων PEACE, των προγραμμάτων του ΔΤΙ και της πρωτοβουλίας Interreg, επέδειξαν ωστόσο υψηλό βαθμό ομοιότητας και ορισμένο βαθμό επικάλυψης των δραστηριοτήτων σε συγκεκριμένους τομείς,

(¹) Το Πρόγραμμα της ΕΕ για την Ειρήνη και τη Συμφιλίωση — Ο αντίκτυπος: SEUPB.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λογοδοσία και η διαφάνεια, η συμμετοχή, η αναγνώριση της αλληλεξάρτησης όλων των ανθρώπων, η επιτυχής εξάλειψη της ανισότητας, η προώθηση της πολυμορφίας και η μέριμνα για τις ευάλωτες ομάδες και οι ίσες ευκαιρίες αποτελούν σημαντικά στοιχεία της οικοδόμησης της ειρήνης και της συμφιλίωσης,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση του Προσωρινού Επιτρόπου για τα Θύματα και τους Επιζώντες¹ ανέφερε ότι οι ομάδες στήριξης για τα θύματα και τους επιζώντες εξαρτώνται από έκτακτη χρηματοδότηση PEACE και διαπίστωσε έλλειψη σαφήνειας όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο θα συνεχιστούν τα προγράμματα για τα θύματα και τους επιζώντες όταν η χρηματοδότηση PEACE δεν θα είναι πλέον διαθέσιμη, καθώς και ότι τέσσερις νέοι επίτροποι για τα θύματα διορίστηκαν προσφάτως από τον Πρωθυπουργό και τους αναπληρωτές πρωθυπουργούς της Βόρειας Ιρλανδίας (¹),
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία και η προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελούν αναπόσπαστο στοιχείο της οικοδόμησης της ειρήνης και της ανασυγκρότησης των κοινωνιών που εξέρχονται από περίοδο συγκρούσεων,
1. τονίζει ότι η ενδυνάμωση της τοπικής εξουσίας αποτελεί ουσιώδες στοιχείο της οικοδόμησης της ειρήνης και ότι η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών βελτιώνει τη χάραξη πολιτικής και τον τρόπο διακυβέρνησης της κοινωνίας·
 2. επισημαίνει ότι η ανάπτυξη διαφόρων μηχανισμών εφαρμογής, από κοινού με τον τομέα του εθελοντισμού, μη κυβερνητικές οργανώσεις και τοπικές αρχές, έχει παράσχει ποικίλες εμπειρίες όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των κοινοτικών κονδυλίων· ελπίζει ότι αυτοί οι μηχανισμοί μέριμνας από τη βάση στην κορυφή θα μπορέσουν να χρησιμοποιηθούν κατά την εφαρμογή άλλων προγραμμάτων χρηματοδότησης·
 3. χαιρετίζει τη συμβολή των προγραμμάτων PEACE και ΔΤΙ στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη· διαπιστώνει ότι ένα επιχειρηματικό κέντρο που είχε δημιουργηθεί, πριν από την εφαρμογή του ΔΤΙ, στις μειονεκτικές περιοχές εξελίχθηκε με τη στήριξη του ΔΤΙ και του τοπικού περιφερειακού συμβουλίου σε ένα δίκτυο τριάντα δύο επιχειρηματικών κέντρων, το οποίο συνέβαλε στην τόνωση της εμπιστοσύνης και της ελπίδας μεταξύ των εμπλεκόμενων·
 4. υπογραμμίζει ότι η συνεργασία μεταξύ των συμμετεχόντων σε προγράμματα που χρηματοδοτούνται από το PEACE και το ΔΤΙ δεν θα πρέπει να διακοπεί κατά τη λήξη των προγραμμάτων· καλεί τις κυβερνητικές υπηρεσίες να συνεχίσουν το έργο που αποδείχτηκε αποτελεσματικό προκειμένου να διασφαλίσουν την συνέχιση της χρηματοδότησης για αυτό το ανεκτίμητο έργο όταν τελικά θα έχει λήξει η συνολική χρηματοδότηση στο πλαίσιο PEACE·
 5. καλεί τις κυβερνήσεις τόσο του Ηνωμένου Βασιλείου όσο και της Ιρλανδίας να θεσπίσουν προσωρινές ρυθμίσεις χρηματοδότησης για κοινοτικές και εθελοντικές ομάδες, ειδικότερα με στόχο την κάλυψη του διαστήματος μεταξύ του τέλους των προγραμμάτων χρηματοδότησης PEACE II και της έναρξης των προγραμμάτων χρηματοδότησης PEACE III·
 6. καλεί την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας να συνεργαστούν με τους Επιτρόπους για τα Θύματα και τους Επιζώντες με στόχο τη θέσπιση μηχανισμού ανεύρεσης δυνατότητας προκειμένου να συνεχίσουν οι ομάδες στήριξης για τα θύματα και τους επιζώντες να λαμβάνουν οικονομική στήριξη μετά το πέρας της συνολικής χρηματοδότησης PEACE·
 7. καλεί την Επιτροπή, σε σχέση με την Ομάδα Δράσης για τη Βόρεια Ιρλανδία, να αναπαραγάγει την προσέγγιση της ενεργού συμμετοχής των πολιτών των προγραμμάτων PEACE I και PEACE II κατά τον σχεδιασμό μελλοντικών πρωτοβουλιών· υπενθυμίζει πόσο σημαντική είναι για την σταθεροποίηση της ειρηνευτικής διαδικασίας η ισόρροπη περιφερειακή ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της μέριμνας για τις υποδομές που είναι ανεπαρκείς σε σύγκριση με τις υποδομές άλλων περιφερειών της ΕΕ, και ζητεί από την Ομάδα Δράσης για τη Βόρεια Ιρλανδία να ακολουθήσει θετικότερη στάση στηρίζοντας τη βελτίωση των υποδομών·
 8. ζητεί την περαιτέρω ανάπτυξη της διασυνοριακής συνεργασίας, δεδομένου ότι η διασυνοριακή συνεργασία είναι κεφαλαιώδους σημασίας για την αναγέννηση των αστικών και αγροτικών κοινοτήτων στις παραμεθόριες περιοχές· ενθαρρύνει την περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ τόσο τοπικών εμπορικών επιμελητηρίων και φορέων του δημόσιου τομέα όσο και φόρουμ για τον τομέα του εθελοντισμού και τον κοινοτικό τομέα σε αμφότερες τις πλευρές των συνόρων καθώς και για τις εθελοντικές οργανώσεις που εργάζονται ήδη επί διασυνοριακής βάσης·
 9. καλεί την Κυβέρνηση της Ιρλανδίας να εφαρμόσει αμέσως τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1082/2006·

(¹) Support for Victims and Survivors — Addressing the Human legacy, Ιανουάριος 2007.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

10. συνιστά την εκτεταμένη χρήση της διαβούλευσης, τόσο σε μεγάλη όσο και σε μικρή κλίμακα και με τοπική εστίαση, στο πλαίσιο των προγραμμάτων χρηματοδότησης και τονίζει τη σημασία της διασφάλισης έργων που θα επιτρέπουν την έγκριση μικρών επιδοτήσεων για τη χρηματοδότηση έργου που πρέπει να εκτελεστεί βραχυπρόθεσμα ή έργου τα αποτελέσματα του οποίου δεν μπορούν να εκτιμηθούν εύκολα από ποσοτική άποψη καθώς και σχεδίων που εξασφαλίζουν μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα και μπορούν να συνεισφέρουν στις τοπικές κοινότητες·
11. ζητεί τη μείωση της γραφειοκρατίας προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα μικρά σχέδια δεν θα επιβαρύνονται υπερβολικά·
12. αναγνωρίζει ότι η οικοδόμηση της ειρήνης είναι μια μακρόχρονη και εξελικτική διαδικασία και ότι η υγιής πορεία προς την ειρήνη και τη συμφιλίωση απαιτεί χρόνο· ζητεί πιο μακροπρόθεσμο χρονοδιάγραμμα για μεμονωμένες ενισχύσεις προκειμένου να δοθεί στα σχέδια η δυνατότητα να επιδείξουν σημαντικά αποτελέσματα· αναγνωρίζει ότι στην ειρήνη και τη συμφιλίωση δεν συμβάλλουν σημαντικά μόνο οι οικονομικές, αλλά και οι πολιτιστικές και αθλητικές πρωτοβουλίες και για το λόγο αυτό πρέπει να προωθηθεί η ενίσχυσή τους·
13. διαπιστώνει ότι ο τομέας της κοινωνικής οικονομίας είναι υποτομέας του τομέα του εθελοντισμού και του κοινοτικού τομέα και ότι η διαβούλευση με αυτούς τους τομείς είναι σημαντική για την ανάπτυξη τοπικών στρατηγικών και τομέων· θεωρεί ότι άλλες τοπικές επιχειρήσεις είναι επίσης σημαντικοί συμμετέχοντες·
14. τονίζει ότι η ανάπτυξη στις αγροτικές περιοχές απαιτεί μεγαλύτερες συνέργιες μεταξύ της χρηματοδότησης της γεωργικοκτηνοτροφικής, της αγροτικής και της περιφερειακής ανάπτυξης και μεταξύ της προστασίας της φύσης, του οικοτουρισμού και της παραγωγής και χρήσης της ανανεώσιμης ενέργειας σε σχέση με τη μέχρι σήμερα κατάσταση·
15. τονίζει ότι οι πολίτες πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με τις επιτυχημένες περιπτώσεις σχεδίων που χρηματοδοτήθηκαν από το PEACE I και το PEACE II, καθώς και σχεδίων που χρηματοδοτήθηκαν από το ΔΤΙ· πιστεύει ότι την εμπειρία που αποκομίστηκε από αυτά τα σχέδια θα πρέπει να μοιραστούν και όσοι εμπλέκονται σε άλλες διεθνείς προσπάθειες οικοδόμησης της ειρήνης· ζητεί, συναφώς, να δημιουργηθεί βάση δεδομένων ως εργαλείο μάθησης για ζητήματα ειρήνης και συμφιλίωσης στην ημεδαπή· ζητεί, επίσης, να συμπεριληφθεί κάθε επίπεδο συμμετοχής κατά τη δημιουργία ενός δικτύου περιφερειών και πόλεων·
16. συνιστά τη θέσπιση ολοκληρωμένων στρατηγικών, προκειμένου να διασφαλιστεί όχι μόνο η διαδεσιμότητα παραδειγμάτων ορθών πρακτικών αλλά και η χρησιμοποίησή τους σε κάθε στάδιο του κύκλου των έργων, λόγου χάρη στον σχεδιασμό, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του έργου·
17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Εμπόριο πρώτων υλών και βασικών προϊόντων

P6_TA(2008)0209

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με το εμπόριο πρώτων υλών και βασικών προϊόντων (2008/2051(INI))

(2009/C 279 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 3ης Σεπτεμβρίου 2002 σχετικά με το εμπόριο και την ανάπτυξη με στόχο την εξάλειψη της φτώχειας και την επισιτιστική ασφάλεια ⁽¹⁾, της 30ής Ιανουαρίου 2003 σχετικά με την πείνα στον κόσμο και την εξάλειψη των φραγμών στις εμπορικές σχέσεις με τις φτωχότερες χώρες του κόσμου ⁽²⁾, της 10ής Απριλίου 2003 σχετικά με την κρίση στη διεθνή αγορά καφέ ⁽³⁾, της 1ης Ιουνίου 2006 σχετικά με το εμπόριο και τη φτώχεια: χάραξη εμπορικών πολιτικών για τη μεγιστοποίηση της συμβολής του εμπορίου στο μετριασμό της φτώχειας ⁽⁴⁾, της 15ης Φεβρουαρίου 2007 σχετικά με τον μακροοικονομικό αντίκτυπο της αύξησης της τιμής της ενέργειας ⁽⁵⁾, της 22ας Μαΐου 2007 σχετικά με την Ευρώπη στον κόσμο — εξωτερικές πτυχές της ανταγωνιστικότητας ⁽⁶⁾, της 23ης Μαΐου 2007 σχετικά με τη βοήθεια της ΕΕ για το εμπόριο ⁽⁷⁾ και της 29ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με το εμπόριο και την αλλαγή του κλίματος ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ EE C 272 E της 13.11.2003, σ. 277.

⁽²⁾ EE C 39 E της 13.2.2004, σ. 79.

⁽³⁾ EE C 64 E της 12.3.2004, σ. 607.

⁽⁴⁾ EE C 298 E της 8.12.2006, σ. 261.

⁽⁵⁾ EE C 287 E της 29.11.2007, σ. 548.

⁽⁶⁾ EE C 102 E της 24.4.2008, σ. 128.

⁽⁷⁾ EE C 102 E της 24.4.2008, σ. 291.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0576.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη τη Δήλωση για τη Χιλιετηρίδα, της 8ης Σεπτεμβρίου 2000, όπου τίθενται οι αναπτυξιακοί στόχοι της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ) με τη μορφή κριτηρίων, οριζόμενων συλλογικά από τη διεθνή κοινότητα, για την εξάλειψη της φτώχειας, και την επανεξέταση και επικαιροποίησή της στην Παγκόσμια Σύνοδο Κορυφής των Ηνωμένων Εθνών στις 14-16 Σεπτεμβρίου 2005,
- έχοντας υπόψη τις εκθέσεις των τριών ομάδων εργασίας της Διακυβερνητικής Επιτροπής για την Αλλαγή του Κλίματος (IPCC) με τίτλο «Αλλαγή του κλίματος 2007: η θεμελίωση βάσει των φυσικών επιστημών», «Αλλαγή του κλίματος 2007: επιπτώσεις, προσαρμογή και ευπάθεια» και «Αλλαγή του κλίματος 2007: άμβλυνση της αλλαγής του κλίματος», που δημοσιεύτηκαν όλες το 2007,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Αλυσίδες Γεωργικών Βασικών Προϊόντων, Εξάρτηση και Φτώχεια — Πρόταση για σχέδιο δράσεως της ΕΕ» (COM(2004)0089),
- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: η συμμετοχή της στον παγκόσμιο ανταγωνισμό — Συμβολή στη στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2006)0567) και με τίτλο «Η Ευρώπη στον κόσμο: ισχυρότερη εταιρική σχέση για την πρόσβαση στην αγορά για ευρωπαίους εξαγωγείς» (COM(2007)0183),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «για την ανταγωνιστικότητα των βιομηχανιών μετάλλων — Συνεισφορά στη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2008)0108),
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση του Πεκίνου και την Πλατφόρμα Δράσης που υιοθετήθηκαν στις 15 Σεπτεμβρίου 1995 από την Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τις Γυναίκες,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Οργανισμού Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) με τίτλο «Η μακρά σκιά της κτηνοτροφίας» (Livestock's Long Shadow), η οποία δημοσιεύτηκε το 2006,
- έχοντας υπόψη το έργο της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Ανάπτυξη (UNCTAD) και τη συμφωνία και τη Δήλωση της Accra που έλαβαν χώρα στις 25 Απριλίου 2008 στη 12η Διεθνή Διάσκεψη της UNCTAD, στην Accra της Γκάνα,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Θεματική στρατηγική για την αειφόρο χρήση των φυσικών πόρων», η οποία δημοσιεύτηκε στις 21 Δεκεμβρίου 2005 (COM(2005)0670),
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της διάσκεψης κορυφής της Ομάδας G8 σχετικά με την «ανάπτυξη και ευθύνη στην παγκόσμια οικονομία», που υπεγράφη στο Heiligendamm στις 7 Ιουνίου 2007, και ιδίως το κεφάλαιο που αφορά την «ευθύνη για τις πρώτες ύλες: διαφάνεια και αειφόρος ανάπτυξη», όπου αναφέρεται ότι «οι ελεύθερες, διαφανείς και ανοιχτές αγορές έχουν θεμελιώδη σημασία για την παγκόσμια ανάπτυξη, τη σταθερότητα και την αειφόρο εξέλιξη»,
- έχοντας υπόψη την τέταρτη έκθεση της ομάδας υψηλού επιπέδου για την ανταγωνιστικότητα, την ενέργεια και το περιβάλλον της 11ης Ιουνίου 2007, η οποία υποστηρίζει την ανάπτυξη μιας πολιτικής για τις πρώτες ύλες που θα βασίζεται σε μια λειτουργική, ελεύθερη και δίκαιη παγκόσμια αγορά πρώτων υλών που θα εφαρμόζει την εμπορική πολιτική, ιδίως τις διεθνείς πολυμερείς και διμερείς συμφωνίες, προκειμένου να διασφαλίσει την υποστήριξη της ΕΕ και τρίτων χωρών προς τις ανοιχτές και ανόθευτες αγορές,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0134/2008),

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως πρώτες ύλες και βασικά προϊόντα θα πρέπει να νοούνται τα γεωργικά προϊόντα διατροφής, τα βασικά προϊόντα του πρωτογενούς τομέα, τα μέταλλα, τα ορυκτά και τα ενεργειακά προϊόντα, που αποτελούν παραγωγικούς συντελεστές στη βιομηχανική διαδικασία, είτε είναι επεξεργασμένα, είτε μη επεξεργασμένα ή και ανακυκλωμένα προϊόντα, όπως τα μεταλλικά θραύσματα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι από το 2002 ο δείκτης τιμών για τα αγαθά που δεν σχετίζονται με το πετρέλαιο έχει αυξηθεί κατά 159 %, οι τιμές για τα μέταλλα και τα ορυκτά κατά 285 % και για τις πρώτες γεωργικές ύλες κατά 133 %·
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομία της ΕΕ εξαρτάται σε σημαντικό βαθμό από τις εισαγωγές πρώτων υλών από τρίτες χώρες και ότι η πρόσβαση στις πρώτες ύλες διαδραματίζει ουσιαστικό ρόλο για την εξασφάλιση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσφατη άνοδος των τιμών των πρώτων υλών οδήγησε στην έλλειψη οικονομικής ανάπτυξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και απειλεί την ανταγωνιστικότητά της,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο μέλλον αναμένεται περαιτέρω αύξηση της παγκόσμιας ζήτησης σε πρώτες ύλες και λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση αυτή θα οφείλεται στην οικονομική ανάπτυξη των αναδυόμενων οικονομιών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο παρελθόν οι βραχυπρόθεσμες διακυμάνσεις των τιμών των πρώτων υλών και των βασικών προϊόντων έχουν επιδείξει εξαιρετική αστάθεια και αυτό επιδεινώνεται με την πάροδο του χρόνου, καθώς τα στάδια υπερπαραγωγής ακολουθούνται από περιόδους έλλειψης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες αυξήσεις των τιμών στις διεθνείς αγορές δεν θα πρέπει να συγκαλύπτουν το γεγονός ότι οι τιμές των πρώτων υλών και των βασικών προϊόντων, αν συγκριθούν με τις τιμές των μεταποιημένων προϊόντων, χαρακτηρίζονται από μακροχρόνια πτωτική τάση,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτές οι αυξήσεις των τιμών —ιδίως όταν επιβάλλονται από τις αναδυόμενες οικονομίες για βιομηχανικούς σκοπούς— αποτελούν πρόκληση στην ανταγωνιστικότητα της μεταποιητικής βιομηχανίας της ΕΕ και θέτουν μακροπρόθεσμα ζητήματα που σχετίζονται με την ασφάλεια της προμήθειας πρώτων υλών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε 95 από τις 141 αναπτυσσόμενες χώρες το 50 % τουλάχιστον των εσόδων τους από τις εξαγωγές προέρχεται από εξαγωγές βασικών προϊόντων,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί μεγάλο ανταγωνιστή στο διεθνές εμπόριο πρώτων υλών και βασικών προϊόντων, ιδιαίτερα ως καθαρός εισαγωγέας πρώτων υλών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εξαιτίας των χαρακτηριστικών της ευρωπαϊκής βιομηχανικής βάσης, η Ευρωπαϊκή Ένωση εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις εισαγωγές πρώτων υλών για την ανταγωνιστικότητα και την οικονομική ανάπτυξή της,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχουν πολλά παραδείγματα πολιτικών και μέτρων που θεσπίζονται από τρίτες χώρες καθώς και μια τάση για δημιουργία εμποδίων στην ελεύθερη και δίκαιη πρόσβαση σε πρώτες ύλες στις αναδυόμενες οικονομίες, που οδηγούν σε περιορισμό της πρόσβασης των βιομηχανιών της ΕΕ σε πρώτες ύλες και βασικά προϊόντα,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υποστήριξη της έρευνας και της καινοτομίας διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην ενθάρρυνση της βιώσιμης προμήθειας πρώτων υλών,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα συστήματα STABEX, SYSMIN και FLEX αντικατοπτρίζουν παρελθούσες και τρέχουσες προσπάθειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης να υποστηρίξει τις αναπτυσσόμενες χώρες που πλήττονται από την αστάθεια των τιμών και του εισοδήματος,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες αυξήσεις των τιμών στις διεθνείς αγορές για τις πρώτες ύλες και τα βασικά προϊόντα οφείλονται σε σημαντική αύξηση της ζήτησης από αναδυόμενες οικονομίες, όπως η Κίνα, η Ινδία και η Βραζιλία, στη μεταβολή των καιρικών συνθηκών, σε ορισμένες περιοριστικές πρακτικές που εφαρμόζουν κάποιες εξαγωγικές χώρες και σε ραγδαία ανάπτυξη της αγοράς αγροκαυσίμων και της κτηνοτροφίας, καθώς και σε κερδοσκοπία στα χρηματιστήρια,

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες αποτελούν σημαντική πλειονότητα των φτωχών παγκοσμίως που εξαρτώνται συχνά από την απόκτηση, την παραγωγή και τη μεταποίηση πρώτων υλών και βασικών προϊόντων για την επιβίωσή τους και την εξασφάλιση των μέσων διαβίωσής τους,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεθνής κοινότητα έχει εκφράσει την ανάγκη για μια διεθνή προσπάθεια με στόχο την εξάλειψη της φτώχειας μέσω των συγκεκριμένων στόχων που εκτίθενται στους ΑΣΧ, οι οποίοι πρέπει να επιτευχθούν μέχρι το 2015· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να δοθεί επαρκής προσοχή στην καίρια σημασία που έχουν για τις αναπτυσσόμενες χώρες τα ζητήματα που σχετίζονται με τα βασικά προϊόντα,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιώσιμη εκμετάλλευση των φυσικών πόρων θα μπορούσε να μειώσει τη φτώχεια και να προαγάγει την οικονομική ανάπτυξη εάν προωθούνταν η χρηστή διακυβέρνηση και λαμβάνοντας υπόψη ότι η κακή διακυβέρνηση σε χώρες πλούσιες σε φυσικούς πόρους μπορεί επίσης να οδηγήσει σε φτώχεια, διαφθορά και συγκρούσεις,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διατήρηση της βιοποικιλότητας και η ύπαρξη καλλιεργήσιμης γης αποτελούν στοιχία ουσιαστικής σημασίας για το μέλλον της όποιας οικονομίας ανά τον πλανήτη, καθώς και ότι ο επιτακτικός αυτός κανόνας πρέπει να διέπει κάθε μορφής απομάκρυνση πρώτων υλών,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι συντελείται αλλαγή του κλίματος, η οποία εν μέρει προκαλείται από την ανθρώπινη δραστηριότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξόρυξη, παραγωγή και μεταποίηση πρώτων υλών και βασικών προϊόντων οδηγεί στην έκλυση σημαντικού όγκου εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιομηχανία της ΕΕ έρχεται αντιμέτωπη με αυξανόμενους περιορισμούς όσον αφορά την αντιμετώπιση του ζητήματος αυτού, εις βάρος της ανταγωνιστικότητάς της,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν παρέχει επί του παρόντος μια συνεκτική στρατηγική για την αντιμετώπιση των προκλήσεων στην ανταγωνιστικότητα της οικονομίας της που οφείλονται στον αυξημένο ανταγωνισμό για την πρόσβαση σε πρώτες ύλες,
1. προτρέπει την Επιτροπή και τους εμπορικούς εταίρους της ΕΕ να ασχολούνται με σοβαρότητα, στο πλαίσιο όλων των διαπραγματεύσεων για τη σύναψη εμπορικών συμφωνιών, τις επιταγές που επιβάλλουν οι κλιματικές αλλαγές, δηλαδή τη δραστική μείωση της εξόρυξης και εκμετάλλευσης φυσικών πόρων και την επέκταση των τεχνολογιών εξοικονόμησης ενέργειας, των ανανεώσιμων και των ενεργειακά αποτελεσματικών τεχνολογιών·

Εξασφάλιση της προμήθειας πρώτων υλών για την ΕΕ και διασφάλιση της πρόσβασης σε πρώτες ύλες στις παγκόσμιες αγορές

2. αναγνωρίζει τη ζωτική σημασία που έχει η πρόσβαση στις πρώτες ύλες και τα βασικά προϊόντα για την οικονομία της ΕΕ, λόγω των ελλείψεών της σε εγχώρια προμήθεια αρκετών πρώτων υλών·
3. σημειώνει με ανησυχία την προοπτική αυξημένης ζήτησης πρώτων υλών στις παγκόσμιες αγορές· εκφράζει την ανησυχία του για τα όρια των εξερευνητικών δυνατοτήτων στο άμεσο μέλλον· σημειώνει την περιορισμένη συμμετοχή ευρωπαϊκών εταιρειών στην εξερεύνηση με σκοπό την εξεύρεση πρώτων υλών σε τρίτες χώρες·
4. εκφράζει την ανησυχία του για την τάση περιορισμού της ελεύθερης πρόσβασης στις πρώτες ύλες σε τρίτες χώρες, μέσω μέτρων που στρεβλώνουν το εμπόριο, παρότι αναγνωρίζει το δικαίωμα των κρατών να περιορίζουν την πρόσβαση στις πρώτες ύλες τους για περιβαλλοντικούς λόγους, ή για να αντιμετωπίσουν κρίσιμες καταστάσεις ανεπαρκούς εφοδιασμού, όταν αυτό είναι αναγκαίο· το δικαίωμα αυτό πρέπει να ασκείται σε συνδυασμό με άλλα εσωτερικά μέτρα·
5. εκφράζει την ανησυχία του για τις επενδυτικές εκείνες δραστηριότητες που στοχεύουν στην καλύτερη πρόσβαση σε πρώτες ύλες, οι οποίες δεν συμμορφώνονται ούτε με τα πρότυπα του δικαίου και ελεύθερου ανταγωνισμού ούτε με τις αρχές της χρηστής διακυβέρνησης και της βιωσιμότητας·
6. ζητεί από την Επιτροπή να προαγάγει τις επενδύσεις για την έρευνα και την ανάπτυξη των τεχνολογιών που αφορούν την ανακύκλωση πρώτων υλών και την αποτελεσματική και οικονομική χρήση των πρώτων υλών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν μεγαλύτερο βάρος σε αυτόν τον στόχο κατά τις ερευνητικές τους δραστηριότητες,

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

7. προτρέπει την Επιτροπή να αντιμετωπίσει το ζήτημα της ελεύθερης και δίκαιης πρόσβασης στις αγορές πρώτων υλών στο πλαίσιο του ΠΟΕ· ζητεί από την Επιτροπή να επιδιώξει ενεργά την επίτευξη του στόχου της πολυμερούς εξάλειψης των μέτρων που στρεβλώνουν το εμπόριο στον τομέα των πρώτων υλών, αλλά με απόλυτο σεβασμό των περιορισμών που βασίζονται σε αναπτυξιακά κίνητρα για τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες·

8. ζητεί από την Επιτροπή να διαπραγματευθεί την αμερόληπτη πρόσβαση στις αγορές πρώτων υλών με αντάλλαγμα την πρόσβαση σε τεχνολογίες εξοικονόμησης ενέργειας, ανανεώσιμες και ενεργειακά αποτελεσματικές τεχνολογίες σε όλες τις διμερείς διαπραγματεύσεις που αφορούν συμφωνίες ελεύθερου εμπορίου· τονίζει τη σημασία του στόχου της εγκατάλειψης όλων των μέτρων που στρεβλώνουν το εμπόριο που οδηγεί σε αύξηση της χρησιμοποίησης και κατανάλωσης πρώτων υλών σε όλες τις ενδεχόμενες συμφωνίες, αλλά με πλήρη σεβασμό των αναπτυξιακών στόχων·

9. ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει το ζήτημα των πρώτων υλών στη στρατηγική για την πρόσβαση στην αγορά· επικροτεί τη διαβούλευση σχετικά με την προμήθεια πρώτων υλών· καλεί την Επιτροπή να χαράξει μια συνεκτική στρατηγική σχετικά με την προμήθεια πρώτων υλών· υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο πρέπει να συμμετάσχει σε όλες τις φάσεις των δραστηριοτήτων αυτών·

Οι αναπτυσσόμενες, και ιδιαίτερα οι λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες, πρέπει να επωφεληθούν από τις πρώτες ύλες

10. εκφράζει τη δυσaréσκειά του για το γεγονός ότι πολλές αναπτυσσόμενες χώρες, και ιδίως οι λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες, έχουν εμπλακεί στην παραγωγή και εξαγωγή πρώτων υλών και βασικών προϊόντων, οι ασταθείς τιμές των οποίων παρουσιάζουν πτωτική τάση σε μακροπρόθεσμο ορίζοντα, γεγονός που αποτελεί σοβαρό εμπόδιο στη μείωση της φτώχειας, καθώς και στην υλοποίηση των ΑΣΧ, αλλά αναγνωρίζει ότι οι αυξανόμενες τιμές των βασικών προϊόντων έχουν συμβάλει στη σημαντική βελτίωση των εξωτερικών λογαριασμών ορισμένων αναπτυσσόμενων χωρών, που εξαρτώνται από τα βασικά προϊόντα· υπογραμμίζει τις δυνατότητες για τις χώρες παραγωγούς που προκύπτουν από την εξερεύνηση και τη διαχείριση από τις ίδιες των κοιτασμάτων πρώτων υλών τους, εφόσον τηρούνται οι θεμελιώδεις κανόνες της διαφάνειας και του δίκαιου ανταγωνισμού·

11. καλεί την Επιτροπή να επιδιώξει την αποτελεσματική εξάλειψη των αιτίων των στρεβλώσεων εγείροντας σθεναρά τα ζητήματα αυτά στο πλαίσιο διμερών διαβουλεύσεων και διαπραγματεύσεων και να προαγάγει την ανάπτυξη νέων κανόνων του ΠΟΕ σε πολυμερές επίπεδο·

12. υποστηρίζει τις τρέχουσες προσπάθειες στις αναπτυσσόμενες χώρες, και ιδίως στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες, να διαφοροποιήσουν τις οικονομίες τους και να αναπτύξουν οικονομικές δραστηριότητες σε πιο προηγμένα στάδια της παραγωγικής διαδικασίας, προκειμένου να συμπεριλάβουν τη μεταποίηση και την εμπορία και να ενισχύσουν την ποιότητα, την παραγωγικότητα και την παραγωγή προϊόντων με υψηλότερο βαθμό προστιθέμενης αξίας· προτρέπει την Επιτροπή να υποστηρίξει εθνικές στρατηγικές για την ανάπτυξη και τη διαφοροποίηση βασικών προϊόντων, παρέχοντας στήριξη από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης, όπου κρίνεται αναγκαίο·

13. εκτιμά ότι η θέσπιση περιφερειακών οικονομικών πλαισίων και αυξημένης περιφερειακής συνεργασίας μεταξύ των αναπτυσσόμενων χωρών έχει εξέχουσα σημασία για την αειφόρο οικονομική ανάπτυξη των χωρών αυτών· υπογραμμίζει εν προκειμένω τη σημασία που έχει το εμπόριο μεταξύ χωρών του Νότου για την οικονομική ανάπτυξη των χωρών αυτών·

14. εκτιμά ότι η περιφερειακή οικονομική και εμπορική συνεργασία πρέπει να προαχθεί μακροπρόθεσμα και ότι θα μπορούσε να οδηγήσει σε συμφωνίες ελεύθερου εμπορίου· σημειώνει παράλληλα ότι σε διαφορετικά περιφερειακά πλαίσια, οι συμφωνίες ελεύθερου εμπορίου αντιμετωπίζουν δυσκολίες· εκτιμά ότι η ευρωμεσογειακή συμφωνία ελεύθερου εμπορίου θα πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα δεδομένης της σημασίας του εμπορίου πρώτων υλών στην περιοχή αυτή·

15. ενθαρρύνει τις αναπτυσσόμενες χώρες, και ιδίως τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες, να αυξήσουν τις αναγκαίες επενδύσεις και να εδραιώσουν τη διαφοροποίηση της οικονομικής δραστηριότητας μέσω της ανάπτυξης ενισχυμένων υποδομών και θεσμικών ικανοτήτων, της προώθησης της χρηστής διακυβέρνησης κατά τη διαχείριση της οικονομικής ανάπτυξης, καθώς και διευκολύνοντας την πρόσβαση και τη διανομή στις τοπικές αγορές προϊόντων από παραγωγούς μικρής κλίμακας, γεγονός το οποίο θα ενίσχυε επίσης την περιφερειακή ολοκλήρωση και τις οικονομίες κλίμακας· προτρέπει την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τη βοήθεια για το εμπόριο ως σημαντικό εργαλείο για την ανάπτυξη, καθώς και να ενισχύσει τους υφιστάμενους μηχανισμούς για τη μεταφορά τεχνολογίας, ιδίως ως μέσο για τη διαχείριση της αλλαγής του κλίματος· ζητεί από την Επιτροπή να προαγάγει τη διαφάνεια των εσόδων που προέρχονται από τις πρώτες ύλες μέσω προγραμμάτων όπως η διαδικασία της πρωτοβουλίας διαφάνειας των εξορυκτικών βιομηχανιών·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

16. ενθαρρύνει την Επιτροπή και τις εταιρείες της ΕΕ να προαγάγουν και να επενδύσουν στη μεταφορά φιλικών προς το περιβάλλον τεχνολογιών·
17. θεωρεί ότι ως αποτέλεσμα του Αναπτυξιακού Προγράμματος της Ντόχα πρέπει να εξασφαλισθούν δίκαιες και ισόρροπες δεσμεύσεις για το άνοιγμα όλων των αγορών πρώτων υλών·
18. αναγνωρίζει ότι η έκβαση των διαπραγματεύσεων στο πλαίσιο του αναπτυξιακού προγράμματος της Ντόχα θα μειώσει σημαντικά την κλιμάκωση των δασμών· σημειώνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ήδη προβεί στη βαθμιαία κατάργηση των δασμών που επιβάλλει σε γεωργικά προϊόντα προερχόμενα από τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες (μέσω της πρωτοβουλίας «Όλα εκτός Όπλων») και από πολλές χώρες ΑΚΕ (μέσω των συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης), και στηρίζει τις αναπτυσσόμενες χώρες στο να καθορίσουν και να εφαρμόσουν κανόνες όσον αφορά ειδικά προϊόντα και αποτελεσματικούς μηχανισμούς διασφάλισης για την αειφορία των αγορών και της παραγωγής τους·
19. ζητεί από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και από τους εταίρους της σε ολόκληρο τον κόσμο, συμπεριλαμβανομένων των αναδυόμενων οικονομιών, να επικυρώσουν τους βασικούς κανόνες εργασίας της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και τις συναφείς κατευθυντήριες γραμμές του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), ιδίως όσον αφορά την εξερεύνηση και τον εξευγενισμό των πρώτων υλών· πιστεύει ότι η συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και των εθνικών κοινοβουλίων είναι καθοριστική για την επίτευξη μιας περιβαλλοντικής και κοινωνικοοικονομικής βιώσιμης ανάπτυξης·
20. αναγνωρίζει ότι η κερδοσκοπία παίζει σημαντικό ρόλο στη διαμόρφωση των τιμών των πρώτων υλών και προϊόντων, με συνακόλουθο αποτέλεσμα την αστάθεια·
21. καλεί την Επιτροπή να υλοποιήσει μια ολοκληρωμένη και ισορροπημένη στρατηγική στον τομέα της πρόσβασης σε πρώτες ύλες, λαμβάνοντας υπόψη τα συμφέροντα της βιομηχανίας της ΕΕ και των ανεπτυγμένων χωρών·
22. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει το μέσο αντισταθμιστικών χρηματοδοτήσεών της, FLEX, προκειμένου να διασφαλίσει ότι ανταποκρίνεται κατά τρόπο αποτελεσματικό στην υποστήριξη των αναπτυσσόμενων χωρών, και ιδίως των λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών· πιστεύει ότι είναι αναγκαία η λήψη σχετικών μέτρων σε εθνικό επίπεδο για την υποστήριξη του έργου που επιτελείται από την Unctad·
23. καλεί την Επιτροπή να συλλέξει δεδομένα και να καταρτίσει στατιστικές σχετικά με το διεθνές εμπόριο πρώτων υλών και βασικών προϊόντων που πραγματοποιείται με πραγματικούς όρους· εκτιμά ότι υπάρχει ανάγκη για μια σαφή εικόνα των ροών του διεθνούς εμπορίου βασικών προϊόντων και πρώτων υλών που δεν θα αλλοιώνεται από καθαρά κερδοσκοπικές συναλλαγές, ούτως ώστε να υπάρξει καλύτερη εστίαση στα μέτρα οικονομικής πολιτικής·
24. αναγνωρίζει ότι η ελευθέρωση του εμπορίου γεωργικών προϊόντων διατροφής και γεωργικών βασικών προϊόντων του πρωτογενούς τομέα έχει εκθέσει σε πολλές νέες προκλήσεις τους αγρότες μικρής κλίμακας στις αναπτυσσόμενες χώρες, και ιδίως στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες. Δεδομένου ότι οι αγρότες μικρής κλίμακας είναι κατά κύριο λόγο γυναίκες, αυτό ενδέχεται να έχει δυσανάλογα επιζήμιες επιπτώσεις για εκείνες αν δεν μπορέσουν να ανταπεξέλθουν στον εξωτερικό ανταγωνισμό·
25. τονίζει το θεμελιώδη χαρακτήρα του δικαιώματος στην τροφή και την ανάγκη βελτίωσης της πρόσβασης όλων των ανθρώπων ανά πάσα στιγμή σε επαρκή τροφή, για μια ενεργό και υγιή ζωή·
26. συνιστά θερμά, ως εκ τούτου, να ληφθούν όλα τα αναγκαία μέτρα σε ευρωπαϊκή και παγκόσμια κλίμακα, προκειμένου να εξασφαλισθούν προσιτές τιμές για να επιτευχθεί ταχεία έξοδος από την κρίση· μακροπρόθεσμα, απαιτείται η θέσπιση κατάλληλων ρυθμίσεων για την καλύτερη αντιμετώπιση των κερδοσκοπικών δραστηριοτήτων· συνιστά επιπλέον να εξετασθούν οι εξουσίες και οι αρμοδιότητες των εθνικών και διεθνών εποπτικών φορέων στον τομέα των προϊόντων διατροφής, προκειμένου να διασφαλιστούν μελλοντικά σταθερές και ασφαλείς αγορές, καθώς και η μη παραβίαση του δικαιώματος στην τροφή·
27. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σύσταση ομάδας κρούσης του ΟΗΕ με αυξημένες εξουσίες, για την αντιμετώπιση της σημερινής επισιτιστικής κρίσης και του αντίκτυπού της στη φτώχεια· παροτρύνει τους παγκόσμιους ηγέτες να συμμετάσχουν στη διάσκεψη υψηλού επιπέδου για την παγκόσμια επισιτιστική ασφάλεια, που θα διεξαχθεί στη Ρώμη (3 έως 5 Ιουνίου 2008)·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

28. υποστηρίζει τις αναπτυσσόμενες χώρες στις προσπάθειές τους να εξασφαλίσουν πρόσβαση σε τρόφιμα για τους τοπικούς πληθυσμούς· πιστεύει ότι πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω ένας βιώσιμος χώρος πολιτικής, προκειμένου να επιτρέψει τη θέσπιση εθνικών κανόνων και μέτρων για την ανάπτυξη αυτού του τομέα, καθώς και την υποστήριξη των γυναικών που φέρουν την κύρια ευθύνη για τη σίτιση των οικογενειών τους και των τοπικών κοινοτήτων·

29. αναγνωρίζει ότι οι αυξημένες τιμές των γεωργικών προϊόντων διατροφής και βασικών προϊόντων μπορεί να έχουν καταστροφικές συνέπειες στην επισιτιστική ασφάλεια και την πραγματική πρόσβαση στην τροφή στις αναπτυσσόμενες χώρες, με κίνδυνο να εκδηλωθεί λιμός, υποσιτισμός ή ταραχές για τα τρόφιμα μεταξύ των ενδεέστερων ομάδων στις αναπτυσσόμενες χώρες· ζητεί επιτακτικά να αυξηθεί η ανθρωπιστική βοήθεια για να μετριασθεί η επισιτιστική κρίση που απειλεί τη ζωή 100 εκατομμυρίων ανθρώπων·

30. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διασφαλίσουν ότι οι πολυμερείς, περιφερειακές και διμερείς εμπορικές συμφωνίες που υπογράφονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση συνάδουν με τον στόχο της αειφόρου ανάπτυξης· καλεί την Επιτροπή να λάβει τα αναγκαία νομοθετικά μέτρα για να διασφαλίσει την ενσωμάτωση των αξιολογήσεων των επιπτώσεων του εμπορίου στην αειφορία (SIA) στη χάραξη της εμπορικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδιαίτερα υπό το πρίσμα του κλίματος, του φύλου και της αειφόρου ανάπτυξης·

31. επικροτεί τη δήλωση της Επιτροπής για υποβολή ανακοίνωσης το 2008 με στόχο τη βελτίωση των συνθηκών της βιώσιμης πρόσβασης σε ορυκτές και δευτερογενείς πρώτες ύλες σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο·

32. σημειώνει τις αυξημένες επικρίσεις όσον αφορά τα οικονομικά και περιβαλλοντικά οφέλη της παραγωγής αγροκαυσίμων· ζητεί από την Επιτροπή να προωθήσει την έρευνα και την καινοτομία για βιώσιμη προμήθεια πρώτων υλών μέσω της αποδοτικής εξόρυξης και ανάπτυξης πόρων, της χρήσης υλικών και της αξιοποίησης αυτών στο τέλος του κύκλου ζωής τους·

33. θεωρεί ότι η εξόρυξη, η συλλογή και η παραγωγή πρώτων υλών και βασικών προϊόντων θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την αρχή της βιωσιμότητας, η οποία σέβεται τις φυσικές διαδικασίες των οικοσυστημάτων αντί να τις μεταβάλλει·

34. προτρέπει την Επιτροπή να ενισχύσει τις προσπάθειές της για την επίτευξη διεθνούς συμφωνίας σχετικά με τους συνδεόμενους με συγκρούσεις πόρους, κύριος στόχος της οποίας θα ήταν η απαγόρευση κάθε εμπορίου πόρων που τροφοδοτούν ή προέρχονται από ένοπλες συγκρούσεις· εμμένει, εν τω μεταξύ, στην κατάρτιση ενός κανονισμού που θα απαγορεύει την εμπορία και τη διάθεση στην αγορά πόρων συνδεόμενων με συγκρούσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση και προτρέπει όλες τις χώρες που ασχολούνται με το εμπόριο διαμαντιών να υιοθετήσουν πλήρως το σύστημα πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ για το διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών· ζητεί την προώθηση της διαφάνειας μέσω της πρωτοβουλίας διαφάνειας των εξορυκτικών βιομηχανιών και άλλων πρωτοβουλιών·

35. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προωθήσουν το δικαίο εμπόριο, καθώς και άλλες εμπορικές πρωτοβουλίες που υπόκεινται σε ανεξάρτητο έλεγχο και που συμβάλουν στην ενίσχυση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων με σκοπό την υποστήριξη μικρών και περιθωριοποιημένων παραγωγών σε αναπτυσσόμενες χώρες· ενθαρρύνει τις δημόσιες αρχές στην Ευρώπη να ενσωματώσουν κριτήρια σχετιζόμενα με το δικαίο εμπόριο και την αειφορία στους δημόσιους διαγωνισμούς και στις πολιτικές προμηθειών τους·

36. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι συνεχώς μεγαλύτερο μέρος των πόρων της γης χρησιμοποιούνται για την εκτροφή ζωικού κεφαλαίου· υπενθυμίζει την προαναφερθείσα έκθεση του FAO με τίτλο «Η μακρά σκιά της κτηνοτροφίας» (Livestock's Long Shadow) του Νοεμβρίου 2006, στην οποία εκτιμάται ότι η βιομηχανία του κρέατος και η εκτροφή ζώων συμβάλλουν κατά 18 % στις παγκόσμιες εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου, γεγονός το οποίο επιταχύνει επίσης την αποψίλωση των δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες· καλεί την Επιτροπή να λάβει τα αναγκαία μέτρα στο πλαίσιο αυτού του τομέα και να θεσπίσει μηχανισμούς παροχής κινήτρων προκειμένου να αποτραπεί η αποψίλωση των δασών στο πλαίσιο των διεθνών διαπραγματεύσεων για το κλίμα·

37. θεωρεί ότι η πρωτοβουλία διαφάνειας των εξορυκτικών βιομηχανιών, η οποία στοχεύει στην ενίσχυση της διακυβέρνησης βελτιώνοντας τη διαφάνεια και τη λογοδοσία στον εξορυκτικό τομέα, πρέπει να εφαρμοσθεί σε παγκόσμιο επίπεδο, προκειμένου να παράσχει στις αναπτυσσόμενες χώρες καλύτερες δυνατότητες να κερδίσουν την αντίστοιχη αξία των φυσικών τους πόρων·

38. τονίζει ότι οι υψηλές τιμές του πετρελαίου καθιστούν πιο επιτακτική την ανάγκη μιας επείγουσας και διαφορετικής προσέγγισης της ενεργειακής πολιτικής με στόχο τη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας και την αυξημένη χρήση άλλων πηγών ενέργειας, συμπεριλαμβανομένων των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

39. αντιλαμβάνεται ότι η αλλαγή του κλίματος θα πλήξει σφοδρότερα τις κοινότητες που αντιμετωπίζουν ήδη σοβαρά κοινωνικά και οικονομικά προβλήματα· κατανοεί ότι ιδίως οι γυναίκες είναι μια ιδιαίτερα ευάλωτη ομάδα· ενθαρρύνει τις προσπάθειες για προσαρμογή στο τοπικό επίπεδο μέσω συναφούς οικονομικής και τεχνικής διεθνούς στήριξης·

40. εκφράζει την ανησυχία του διότι η Κίνα δεν επιτρέπει σε ξένες εταιρείες να διαθέτουν πλειοψηφικό μερίδιο σε τομείς, όπως αυτός του χάλυβα, και έχει εισαγάγει πολλούς μηχανισμούς που περιορίζουν την εξαγωγή μεταλλικών πρώτων υλών ή παρέχουν κυβερνητική υποστήριξη για την αγορά αυτών από εξωτερικές πηγές· αναγνωρίζει ότι τέτοιες πρακτικές δημιουργούν σοβαρές δυσκολίες στα συμφέροντα της βιομηχανίας της ΕΕ σε ό,τι αφορά την τήρηση των στόχων που επιβάλλει η κλιματική αλλαγή και την εξαγωγή τεχνολογιών εξοικονόμησης ενέργειας, ανανεώσιμων και ενεργειακά αποτελεσματικών τεχνολογιών, καθώς και ότι αυτό πρέπει να αντιμετωπισθεί χρησιμοποιώντας όλα τα διαθέσιμα μέσα, συμπεριλαμβανομένης της διευκόλυνσης της μεταφοράς τεχνολογίας τόσο στο οικονομικό όσο και στο πολιτικό επίπεδο·

41. επισημαίνει ότι η νέα εμπορική πολιτική ορισμένων αναδυόμενων χωρών, ιδίως της Κίνας, οι οποίες αναζητούν πρώτες ύλες σε παγκόσμιο επίπεδο, και δη στην Αφρική, έχει σημαντικές και αρνητικές συνέπειες στην ασφαλή πρόσβαση του πλανήτη σε βασικά αγαθά· τονίζει την ανάγκη να υπερκερασθεί η σημερινή προσέγγιση που βασίζεται σε διμερείς σχέσεις μεταξύ κρατών και σε ένδειξη αδιαφορίας για τις αναφορές στα ανθρώπινα δικαιώματα, την εταιρική κοινωνική ευθύνη και τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά πρότυπα, υπέρ πολυμερούς προσέγγισης η οποία να βασίζεται στα κριτήρια της επάρκειας και της βιώσιμης χρησιμοποίησης των πόρων·

42. επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής για συνέχιση της χρήσης όλων των υφιστάμενων μέσων για την αντιμετώπιση των εμπορικών πρακτικών που παραβιάζουν διεθνείς εμπορικές συμφωνίες, όπως δήλωσε στην προαναφερθείσα ανακοίνωσή της για την ανταγωνιστικότητα των βιομηχανιών μετάλλων·

*
* *

43. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και σε συναφείς διεθνείς οργανισμούς, όπως η Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Ανάπτυξη (UNCTAD), ο ΠΟΕ, η Παγκόσμια Τράπεζα, το Κοινό Ταμείο Βασικών Προϊόντων και ο Οργανισμός Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών.

Στρατηγική για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες: επιτεύγματα και μελλοντικές προοπτικές

P6_TA(2008)0210

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με τη στρατηγική για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες: επιτεύγματα και μελλοντικές προοπτικές (2008/2010(INI))

(2009/C 279 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής της 12ης Σεπτεμβρίου 2007 με τίτλο «Στρατηγική για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες: επιτεύγματα και μελλοντικές προοπτικές» (COM(2007)0507), της 12ης Μαΐου 2004 (COM(2004)0343) και της 23ης Αυγούστου 2004 (COM(2004)0543) με τίτλο «Για μια ενισχυμένη εταιρική σχέση για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 299, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, το οποίο, μετά τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης της Λισαβόνας, πρόκειται να αντικατασταθεί από τα άρθρα 349 και 355 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και που αφορά τις ιδιαιτερότητες των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών, καθώς και το άρθρο 107, παράγραφος 3, στοιχείο α), της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την παράγραφο 60 των συμπερασμάτων της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 14ης Δεκεμβρίου 2007,

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη την τελική δήλωση της 13ης διάσκεψης των προέδρων των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών, που υπογράφηκε στη Μαδέρα στις 5 Οκτωβρίου 2007,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 2000 σχετικά με την έκθεση της Επιτροπής περί των μέτρων προς εφαρμογή του άρθρου 299, παράγραφος 2: Οι Εξόχως Απόκεντρες Περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾, τη θέση του της 7ης Ιουλίου 2005 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί ειδικών μέτρων στον τομέα της γεωργίας για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης ⁽²⁾, καθώς και το ψήφισμά του της 28ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με μια ενισχυμένη εταιρική σχέση για τις υπεραπομακρυσμένες περιφέρειες ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0158/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Αζόρες, τα Κανάρια, η Γουαδελούπη, η Γουιάνα, η Μαδέρα, η Μαρτινίκα και η Ρεϋνιόν πάσχουν από μόνιμα, έντονα και σωρευτικά εγγενή μειονεκτήματα, μεταξύ των οποίων η μεγάλη απόσταση από την ευρωπαϊκή ήπειρο, ο νησιωτικός ή περικλειστος χαρακτήρας, η δύσκολη μορφολογία και το κλίμα, η στενότητα των αγορών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Άγιος Μαρτίνος και ο Άγιος Βαρθολομαίος, νησιά χωρισμένα διοικητικά και πολιτικά από την Γουαδελούπη, αναφέρονται ονομαστικά στα άρθρα 349 και 355 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Συνθήκη ΕΚ όπως τροποποιείται από τη Συνθήκη της Λισαβόνας), ως νέες ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες (ΙΑΠ),
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διάρθρωση των οικονομιών των ΙΑΠ, που χαρακτηρίζεται από στενό σύνδεσμο με τη γεωργία και την αλιεία, που αποτελούν, μαζί με τις υπηρεσίες (τον τουρισμό ιδιαίτερα), οικονομικές δραστηριότητες που συνιστούν πολύ σημαντικό κοίτασμα απασχόλησης στις περιοχές αυτές,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΙΑΠ εξαρτώνται, σε κοινωνικοοικονομικό επίπεδο, από τους αλιευτικούς πόρους των αποκλειστικών οικονομικών ζωνών τους (ΑΟΖ) και ότι οι αλιευτικές ζώνες τους παρουσιάζουν μεγάλη ευαισθησία σε βιολογικό επίπεδο,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άμεσο γεωγραφικό περιβάλλον των ΙΑΠ προσφέρει πολύ περιορισμένες ευκαιρίες αγοράς, ενώ οι αγορές των ΙΑΠ είναι πάρα πολύ ελκυστικές για όλες τις γείτονες τρίτες χώρες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ΙΑΠ τελούν σε κατάσταση απόλυτης εξάρτησης όσον αφορά τα μέσα συγκοινωνίας, και ότι το επιπλέον κόστος που συνδέεται με τις μεταφορές των προσώπων και των εμπορευμάτων, την ανεπάρκεια σε επίπεδο συχνότητας δρομολογίων ή συγκοινωνιακών γραμμών, το υψηλό επίπεδο των τιμολογίων, τις δυσκολίες ίδρυσης ή διατήρησης δικτύου μεταφορών σε περιφερειακό επίπεδο, αποτελεί σημαντικό εμπόδιο για την οικονομική ανάπτυξη και την προσβασιμότητα των ΙΑΠ,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά την τελευταία τριετία οι ΙΑΠ ένωσαν τον άμεσο αντίκτυπο σημαντικών κοινωνικών μεταρρυθμίσεων, μεταξύ των οποίων η μεταρρύθμιση των δημοσιονομικών προοπτικών, της περιφερειακής πολιτικής 2007-2013, του Ευρωπαϊκού Αλιευτικού Ταμείου, του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης, των κρατικών ενισχύσεων, των κοινών οργανώσεων των γεωργικών αγορών ζάχαρης και μπανάνας, των POSEI γεωργίας και αλιείας και ότι οι εξελίξεις αυτές συχνά είχαν βαριές συνέπειες για τις εν λόγω περιοχές,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές προτεραιότητες της Ένωσης, που πρέπει να έχουν συνοχή με τις ολοένα δεσμευτικότερες διεθνείς υποχρεώσεις που επιβάλλει η παγκοσμιοποίηση, ιδίως δε έναντι του ΠΟΕ, έρχονται ενίοτε σε αντίθεση με τις ειδικές παρεμβάσεις υπέρ των ΙΑΠ,

⁽¹⁾ ΕΕ C 197 της 12.7.2001, σ. 197.⁽²⁾ ΕΕ C 157 E της 6.7.2006, σ. 497.⁽³⁾ ΕΕ C 227 E της 21.9.2006, σ. 512.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ειδικό βάρος των ΙΑΠ μειώθηκε αισθητά σε μια Ένωση που από 12μελής κατέστη 27μελής,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εικόνα των ΙΑΠ, οι οποίες συχνά εξομοιώνονται με περιφέρειες οι οποίες συντηρούνται χάρη στη χορήγηση κοινοτικών ή εθνικών πιστώσεων, χωρίς να προβάλλεται ο θετικός αντίκτυπος των εν λόγω χρηματοδοτήσεων, αντισταθμίζεται ελάχιστα από την πραγματική προστιθέμενη αξία που παρέχουν στην Ένωση από περιβαλλοντική, πολιτιστική και γεωστρατηγική άποψη, καθώς και στον διαστημικό τομέα, πλεονεκτήματα τα οποία δεν είναι άμεσα ορατά,
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι οι ΙΑΠ αποτελούν πολύτιμα προπύργια της Ευρώπης στην καρδιά της Καραϊβικής, γειτνιάζοντας με την Μερκοσούρ, στα ανοιχτά της Αφρικής μέσα στον Ινδικό και τον Ατλαντικό Ωκεανό, χάρη στα οποία η ΕΕ μπορεί να καυχηθεί ότι καθίσταται ο πρώτος παγκόσμιος ναυτικός χώρος, με 25 εκατομμύρια τετραγωνικά χιλιόμετρα ΑΟΖ, πλούσιας σε παντός είδους πόρους,

Απολογισμός της ενισχυμένης εταιρικής σχέσης για τις ΙΑΠ

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, τρία έτη μετά τη δημοσίευση πολιτικών εγγράφων τόσο φιλόδοξων όπως οι προαναφερθείσες ανακοινώσεις σχετικά με την ενισχυμένη εταιρική σχέση για τις ΙΑΠ, η Επιτροπή παρουσιάζει νέα ανακοίνωση σχετικά με το θέμα αυτό·
2. ζητεί, λόγω του εύρους των εξεταζόμενων τομέων και του πολύπλοκου χαρακτήρα των σχετικών πολιτικών, η διοικητική ενότητα ΙΑΠ της ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής να παραμείνει εντός της Επιτροπής, το δε οργανόγραμμά της να ενισχυθεί σημαντικά, ώστε να διαθέτει τα απαραίτητα μέσα για την συνέχιση των αποστολών της·
3. σημειώνει ότι η ανακοίνωση παρουσιάζει ιδιαίτερα θετικό απολογισμό της δράσης της Επιτροπής, ενώ στην πραγματικότητα πολλά από τα μέτρα για τα οποία η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της ανταποκρίνονται εν μέρει μόνο στις ανάγκες των ΙΑΠ (κυρίως στους τομείς των μεταφορών και της προσβασιμότητας, της έρευνας, της αλιείας ή της περιφερειακής συνεργασίας) και ότι η ανακοίνωση ουδόλως αναφέρεται στις δυσχέρειες που απαντήθηκαν και στις προσπάθειες που κατέβαλαν οι ΙΑΠ, π.χ. κατά την ανανέωση των καθεστώτων κρατικών ενισχύσεων·
4. παρατηρεί ότι η παρέμβαση των διαρθρωτικών ταμείων εξακολουθεί να συμβάλλει τα μέγιστα στην ανάπτυξη των ΙΑΠ· επιθυμεί, ωστόσο, η μέτρηση του επιπέδου συνοχής που έχει επιτευχθεί στις περιφέρειες αυτές να γίνεται και βάσει άλλων δεικτών και όχι μόνο βάσει του ΑΕΠ τους έναντι του μέσου κοινοτικού όρου, η δε πολιτική συνοχής να συνδυάζεται καλύτερα με τις άλλες κοινοτικές πολιτικές, κατά τρόπο εγκάρσιο, ούτως ώστε να αυξηθούν οι συνέργιες· ζητεί από την Επιτροπή να επιδείξει μεγαλύτερη ευελιξία και να προσαρμόζει ολόένα και καλύτερα τις υφιστάμενες και μελλοντικές πολιτικές της στις πραγματικότητες των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών, σύμφωνα με το άρθρο 299, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
5. σημειώνει τα ικανοποιητικά αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν στο πλαίσιο των POSEI (γεωργίας και αλιείας) και στους κλάδους που αφορούν το ζαχαροκάλαμο, το ρούμι και τη μπανάνα· επιθυμεί να ληφθούν δεόντως υπόψη οι οικονομικές συνέπειες που θα μπορούσαν να προκύψουν γι' αυτούς τους γεωργικούς κλάδους από τις εν εξελίξει διεθνείς διαπραγματεύσεις και τις δράσεις που ανελήφθησαν στο πλαίσιο του ΠΟΕ· επαγρυπνεί ενόψει της ενδιάμεσης αναθεώρησης των POSEI και της αξιολόγησης των διαφοροποιημένων φορολογικών καθεστώτων·
6. υποστηρίζει ότι οι ιδιαιτερότητες των ΙΑΠ απαιτούν στρατηγική βασιζόμενη σε πολιτικές και μέτρα που δεν υπόκεινται σε μεταβατικά κριτήρια ούτε σε συγκυριακές εξελίξεις του πλούτου, που προσαρμόζονται στις διαφορετικές ανάγκες της καθεμιάς από αυτές και που παρέχουν απάντηση στους μόνιμους περιορισμούς που υφίστανται αυτές οι περιφέρειες·
7. ζητεί από την Επιτροπή, αναγνωρίζοντας τις ιδιαιτερότητες και τις διαφορές μεταξύ των ΙΑΠ αφενός, και του ρόλου που διαδραματίζουν στην ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή θαλάσσια πολιτική αφετέρου, να συμπεριλάβει στο πρόγραμμά της μέτρα στήριξης των τομέων της αλιείας των περιοχών αυτών· εκτιμά ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εγγυηθεί στους αλιευτικούς στόλους των ΙΑΠ θετική διάκριση ως προς την πρόσβαση στους αλιευτικούς πόρους που υπάρχουν στα ανοιχτά των ακτών τους και να διαφυλάξει με άκρως ιδιαίτερη προσοχή τον βιώσιμο χαρακτήρα της αλιείας μικρής κλίμακας·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

Το στάδιο ωρίμανσης της ενισχυμένης εταιρικής σχέσης για τις ΙΑΠ

8. θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι οι προτάσεις της Επιτροπής στο πλαίσιο της φάσης ωρίμανσης αφορούν κατά το πλείστον ήδη υπάρχοντα μέτρα ή μέτρα που ευρίσκονται στην τελική τους φάση (το πρόγραμμα που αφορά το διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών (TEN-T), το διευρωπαϊκό δίκτυο ενέργειας (TEN-E), το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο για την καινοτομία και την ανάπτυξη ή την περιφερειακή πολιτική)· αναμένει διευκρινίσεις σχετικά με τα συγκεκριμένα και επιχειρησιακά μέσα που προσφέρονται στις ΙΑΠ για την εκμετάλλευση των ευκαιριών αυτών·

9. ανησυχεί για την ολοένα και μεγαλύτερη σημασία που αποδίδει η Επιτροπή, ενόψει της εκπόνησης μεθοδολογίας για την αντιστάθμιση του επιπλέον κόστους που συνδέεται με την ιδιαίτερα απομακρυσμένη θέση των περιφερειών αυτών, στα εργαλεία αξιολόγησης των κοινοτικών πολιτικών και μέσων υπέρ των ΙΑΠ και στην εκτίμηση των «μετρήσιμων» συνεπειών των μειονεκτημάτων των περιφερειών αυτών·

10. επιθυμεί όπως η τάση αυτή, δηλαδή να λαμβάνονται υπόψη αιτιολογήσεις των μέτρων οι οποίες βασίζονται ολοένα περισσότερο σε μετρήσιμα στοιχεία, να μην καταλήξει στην αμφισβήτηση μέτρους της πολιτικής της Ένωσης έναντι των ΙΑΠ ή στην αποθάρρυνση των θεσμικών και οικονομικών φορέων των ΙΑΠ, καθώς απαιτούνται απ' αυτούς όροι στους οποίους είναι πάρα πολύ δύσκολο να ανταποκριθούν·

11. εκφράζει τη λύπη του για την απροθυμία που, εκ πρώτης τουλάχιστον όψεως, επιδεικνύει η ΓΔ Εμπορίου να λάβει υπόψη, κατά τη διαπραγμάτευση για τις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης, τις ιδιαιτερότητες των ΙΑΠ, και ζητεί επίμονα από την Επιτροπή να συνεχίσει να αναζητεί συμβιβαστικές λύσεις που θα σέβονται τα συμφέροντα των ενδιαφερόμενων ΙΑΠ στο πλαίσιο των οριστικών συμφωνιών που θα συναφθούν με τις χώρες ΑΚΕ·

12. επιθυμεί να αποδείξει η Επιτροπή ότι όντως προτίθεται να ευνοήσει την περιφερειακή ένταξη των ΙΑΠ, προκειμένου να δώσει πραγματική υπόσταση στο «Σχέδιο δράσης για την ευρύτερη γειτνίαση», το οποίο υποσχέθηκε το 2004·

13. ανησυχεί λόγω ορισμένων μέτρων που πρότείνει η Επιτροπή στον τομέα των μεταφορών, ιδιαίτερα δε για την εκτίμηση των ειδικών αναγκών, ή το να λαμβάνει υπόψη τους περιβαλλοντικούς εξωγενείς παράγοντες· επιβεβαιώνει την ανάγκη διαφοροποιημένης προσέγγισης των ΙΑΠ για το θέμα αυτό, κυρίως δε για ό,τι αφορά την ένταξη της πολιτικής αεροπορίας στο σύστημα του ευρωπαϊκού προτύπου τηλεπικοινωνιών, προκειμένου να μην διακυβευθούν οι προσπάθειες που καταβλήθηκαν για την αντιστάθμιση των δυσκολιών πρόσβασης·

14. εκτιμά ότι οι κοινοτικές παρεμβάσεις πρέπει να έχουν καταλυτικό αποτέλεσμα στο πνεύμα πρωτοβουλίας ώστε να αναπτυχθούν από τις ΙΑΠ στο πλαίσιο συμπράξεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα, πόλοι αριστείας στηριζόμενοι σε τομείς που αξιοποιούν τα πλεονεκτήματά τους και την τεχνογνωσία τους, όπως η διαχείριση των απορριμμάτων, οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η ενεργειακή αυτάρκεια, η κινητικότητα των σπουδαστών, η έρευνα στους τομείς της αλλαγής του κλίματος και της βιοποικιλότητας, ή, ακόμα, η διαχείριση των κρίσεων·

15. υπενθυμίζει ότι πολυάριθμες δράσεις και προγράμματα που πρέπει να συνεχιστούν ή να ξεκινήσουν με προορισμό τις ΙΑΠ μπορούν να συνεισφέρουν σημαντικά σε καθορισμένες κοινοτικές και διεθνείς προτεραιότητες, κυρίως στους τομείς όπως η υπερθέρμανση του πλανήτη, η προστασία της βιοποικιλότητας, οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, η υγεία στις αναπτυσσόμενες χώρες, ο επισιτισμός, η διαφοροποίηση των οικονομικών και παραγωγικών δραστηριοτήτων· εκφράζει την ικανοποίησή του για την εφαρμογή κυρίως του προγράμματος NET-BIOM το οποίο αποτελεί χαρακτηριστικό παράδειγμα των δυνατοτήτων των ΙΑΠ στον τομέα της επιστημονικής έρευνας· διερωτάται εντούτοις σχετικά με το γεγονός ότι παρά τον αριθμό των εκτελούμενων έργων και το εύρος των δυνατοτήτων των ΙΑΠ, το επίπεδο ένταξης των τελευταίων στον ευρωπαϊκό χώρο έρευνας παραμένει ακόμη χαμηλό·

16. ζητεί να συνεχισθούν οι προσπάθειες που έχουν αναληφθεί μέχρι σήμερα για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες, προκειμένου να ενισχυθεί η δημιουργία τοπικών μηχανισμών έρευνας αντάξιων του δυναμικού, αφενός, και να υποστηριχθεί και να υποβοηθηθεί η ανάπτυξη ελκυστικών πανεπιστημίων με καλές επιδόσεις, που θα διαθέτουν ουσιαστικά μέσα και θα είναι ισάξια των πανεπιστημίων που υπάρχουν στα λοιπά εδάφη της Ένωσης, αφετέρου·

Συζήτηση σχετικά με το μέλλον της στρατηγικής της Ένωσης για τις ΙΑΠ

17. συγχαίρει την Επιτροπή για την πρωτοβουλία της να κινήσει συζήτηση σχετικά με την μελλοντική ευρωπαϊκή στρατηγική για τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες, υπό την μορφή δημόσιας διαβούλευσης, τα αποτελέσματα της οποίας θα συμβάλουν στην εκπόνηση νέας πρότασης πριν από το 2009·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

18. επιμένει, ωστόσο, να μην περιοριστεί η συζήτηση στα τέσσερα κύρια ζητήματα τα οποία αναφέρει η ανακοίνωση (αλλαγή του κλίματος, δημογραφική εξέλιξη και διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, γεωργία, ναυτιλιακή πολιτική), έστω και αν τα θέματα αυτά είναι προφανώς εκ των ων ουκ άνευ, και θεωρεί ότι η συζήτηση θα πρέπει απαραίτητα να συμπεριλάβει την εφαρμογή της στρατηγικής της Λισαβόνας για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές·

19. ζητεί επίμονα το θέμα της εμβέλειας του άρθρου 299, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ (και εν συνέχεια των άρθρων 349 και 355 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης), που αποτελούν τα θεμέλια της πολιτικής της Ένωσης υπέρ των ΙΑΠ και τον στυλοβάτη της σημασίας που τους αποδίδουν οι υπηρεσίες της Επιτροπής, να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη των συζητήσεων, ώστε να δοθεί στα άρθρα αυτά το νομικό, θεσμικό και πολιτικό νόημα που απαιτούν·

20. υπογραμμίζει τη σημασία των δημόσιων υπηρεσιών για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών, κυρίως στους τομείς των εναέριων και θαλάσσιων μεταφορών, του ταχυδρομείου, της ενέργειας και των επικοινωνιών·

21. ζητεί να εγκριθούν κατεπειγόντως μέτρα με στόχο την καταπολέμηση του διαρκούς χαρακτήρα της ανεργίας, της φτώχειας και των ανισοτήτων στη διανομή του εισοδήματος στις ΙΑΠ, των οποίων τα ποσοστά εν προκειμένω είναι από τα υψηλότερα της Ένωσης·

22. καλεί την Επιτροπή να συνδράμει τα κράτη μέλη που σχεδιάζουν να εφαρμόσουν την «ρήτρα παρέκτασης» του άρθρου 355, παράγραφος 6, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

23. εκτιμά ότι οι ΙΑΠ αποτελούν ευκαιρία για την Ένωση στο πλαίσιο του παρόντος προβληματισμού της για τις κλιματικές διαταραχές, τόσο για την παρατήρηση των κινδύνων, την πρόληψη των βλαβών, την αντίδραση στις καταστροφές και τη διατήρηση των οικοσυστημάτων· ζητεί, εν προκειμένω, να εγκρίνει το Συμβούλιο το συντομότερο δυνατόν την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που στοχεύει σαφώς στην ιδιαιτερότητα των ΙΑΠ· επιθυμεί επίσης οι προτάσεις της Επιτροπής για την ενίσχυση της ικανότητας αντίδρασης της Ένωσης σε περιπτώσεις καταστροφών να αξιοποιήσουν την εμπειρογνομοσύνη σε συνδυασμό με τη γεωγραφική θέση αυτών των περιφερειών·

24. επιθυμεί η μελλοντική κοινή πολιτική μετανάστευσης να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των ΙΑΠ, που αποτελούν στο σύνολό τους τα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης, περιβάλλονται από τρίτες χώρες λιγότερο ευνοημένες, και υφίστανται πολύ ισχυρή μεταναστευτική πίεση η οποία, επιπροσθέτως της δημογραφικής αύξησης η οποία συχνά εξακολουθεί να υπερβαίνει κατά πολύ τον κοινοτικό μέσο όρο, επιφέρει ανησυχητικές οικονομικές και κοινωνικές εντάσεις σε αυτές τις περιφέρειες·

25. ζητεί κοινοτική στήριξη στη γεωργία των ΙΑΠ, για την οποία γίνεται λόγος πιο συνοπτικά απ' ό,τι για άλλα θέματα, η οποία όμως πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο εμπεριστατωμένου προβληματισμού σχετικά με τον εντοπισμό των πραγματικών διακυβευμάτων, την ανάγκη εξέλιξης προς μια τοπική αυτάρκεια, το επίπεδο εισοδήματος των γεωργών, τη στήριξη των οργανώσεων παραγωγών για την προώθηση της εμπορίας των προϊόντων τους, τη σημασία της περιβαλλοντικής διάστασης και την θεώρηση του αντίκτυπου του εμπορικού ανοίγματος που εφαρμόζεται μέσω των ΣΟΕΣ και μέσω των μελλοντικών συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών που βρίσκονται υπό διαπραγμάτευση με διάφορες περιοχές της Λατινικής Αμερικής·

26. είναι της γνώμης ότι οι ΙΑΠ πρέπει να τεθούν στο επίκεντρο της θαλάσσιας πολιτικής της Ένωσης, και επιμένει η συζήτηση για αυτό το θέμα να επικεντρωθεί κυρίως στο ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν στον τομέα της αειφόρου εκμετάλλευσης των θαλασσών, των ωκεανών και των παράκτιων ζωνών, καθώς και της διεθνούς θαλάσσιας διακυβέρνησης·

27. ζητεί από την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα άλλα ενδιαφερόμενα όργανα της ΕΕ να διασφαλίσουν αποτελεσματικά και επαρκώς τη μελλοντική κοινοτική χρηματοδότηση της στρατηγικής της Ένωσης για τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες και την αντιστάθμιση των μειονεκτημάτων που συνδέονται με την άκρως περιφερειακή θέση τους·

28. ζητεί να αποτελέσουν επίσης πρωταρχικούς τομείς προβληματισμού τα μέσα υπέρβασης της στενότητας των τοπικών αγορών, το ολοένα ανοικτότερο περιβάλλον ανταγωνισμού, η δύσκολη πρόσβασης σε διεξόδους προς την ευρωπαϊκή ηπειρωτική αγορά ή στις αντίστοιχες γεωγραφικές τους ζώνες, η βελτίωση της διάρθρωσης των χρηματοδοτήσεων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης/Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ/ΕΤΑ) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης/Μηχανισμού χρηματοδότησης για την ανάπτυξη και τη

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

συνεργασία (ΕΤΠΑ/ICD) για τα σχέδια συνεργασίας με τις γειτονικές χώρες, καθώς και η πραγματική συμμετοχή των ΙΑΠ στις ευρωπαϊκές πολιτικές καινοτομίας και καταπολέμησης του ψηφιακού χάσματος, προκειμένου να κατοχυρωθεί η πλήρης πρόσβαση των πληθυσμών των περιφερειών αυτών στα μέσα ενημέρωσης και στα μέσα επικοινωνίας που προσφέρουν οι νέες τεχνολογίες, όπως η πρόσβαση στο Διαδίκτυο ευρείας ζώνης.

29. επιμένει η εταιρική σχέση, απαραίτητη για την επιτυχία της συζήτησης, να μην περιοριστεί μόνο στα ευρωπαϊκά, εθνικά και τοπικά δημόσια θεσμικά όργανα, αλλά να δοθεί η ευκαιρία, όπως και στο παρελθόν, να συμμετάσχει στη διαδικασία προβληματισμού το σύνολο του οικονομικού ιστού των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών, εκπροσωπούμενο από διαρθρωμένες οργανώσεις που βιώνουν καθημερινά τις επιπτώσεις των κοινοτικών πολιτικών επί τόπου, ζητεί όπως, μετά το πέρας της διάσκεψης των εταίρων που διοργανώνει η Επιτροπή για το μέλλον της ευρωπαϊκής στρατηγικής όσον αφορά τις ΙΑΠ, που θα διεξαχθεί στις Βρυξέλλες στις 14 και 15 Μαΐου 2008, η Επιτροπή δημοσιεύσει σύντομα νέα ανακοίνωση που να λαμβάνει υπόψη την πρόοδο που σημειώθηκε μετά τη συζήτηση αυτή.

30. εκτιμά ότι η αξιοποίηση των ιδιαίτερων πλεονεκτημάτων των ΙΑΠ, ως προπυργίων της Ένωσης εκτός ευρωπαϊκής ηπείρου, αποτελεί την καλύτερη στρατηγική για την εξασφάλιση της ενδογενούς και βιώσιμης ανάπτυξης των περιοχών αυτών, ιδίως δε μέσω του τουρισμού που θα περιλαμβάνει όλο τον πλούτο της ιστορίας τους και της πολιτιστικής, καλλιτεχνικής και αρχιτεκτονικής τους κληρονομιάς, την οποία η Ένωση οφείλει να διαφυλάξει.

*
* *

31. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές των ΙΑΠ καθώς και στον προεδρεύοντα της Διάσκεψης των Προέδρων των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών.

Στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013

P6_TA(2008)0211

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 (2007/2189(INI))

(2009/C 279 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, η οποία τιτλοφορείται «Στρατηγική της ΕΕ για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 — Ενδυνάμωση των καταναλωτών, προώθηση της ευημερίας τους και αποτελεσματική προστασία τους» (COM(2007)0099),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου για τη στρατηγική της ΕΕ σχετικά με την πολιτική καταναλωτών (2007-2013), που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίασή του στις 30 και 31 Μαΐου 2007,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις υποχρεώσεις των παρόχων διασυνοριακών υπηρεσιών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με το Πράσινο Βιβλίο για την επανεξέταση του κοινοτικού κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την επανεξέταση της ενιαίας αγοράς: εξάλειψη των εμποδίων και της αναποτελεσματικότητας με τη βελτίωση της υλοποίησης και της εφαρμογής ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Ιουνίου 2007 σχετικά με την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στο ψηφιακό περιβάλλον ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0421.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0383.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0367.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0287.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την ενιαία αγορά για την Ευρώπη του 21ου αιώνα (COM(2007)0724),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο για την ενιαία αγορά τον 21ο αιώνα και τις υπηρεσίες γενικού συμφέροντος, περιλαμβανομένων των κοινωνικών υπηρεσιών γενικού συμφέροντος: Μια νέα ευρωπαϊκή δέσμευση (COM(2007)0725),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών για τις ευκαιρίες, την πρόσβαση και την αλληλεγγύη: ένα νέο κοινωνικό όραμα για την Ευρώπη του 21ου αιώνα (COM(2007)0726),
- έχοντας υπόψη το εσωτερικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Πρωτοβουλίες στον τομέα των λιανικών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών» (SEC(2007)1520), που συνοδεύει την ανακοίνωση της Επιτροπής για την Ενιαία Αγορά για την Ευρώπη του 21ου αιώνα,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0155/2008),

Εισαγωγή

1. δέχεται με ικανοποίηση την ανακοίνωση της Επιτροπής για τη στρατηγική της ΕΕ σχετικά με την πολιτική καταναλωτών και εκφράζει επίσης την εκτίμησή του για τις προσπάθειες της Επιτροπής να ενσωματώσει στην καταναλωτική νοοτροπία ένα υψηλότερο επίπεδο καταναλωτικής ευαισθητοποίησης, που αποτελεί τη βάση για την καλύτερη μεταφορά και εφαρμογή του ισχύοντος νομικού πλαισίου·
2. θεωρεί ότι χρειάζεται οριζόντια προσέγγιση της πολιτικής καταναλωτών και ότι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών σε όλους τους σχετικούς τομείς πολιτικής, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι όλοι οι καταναλωτές της ΕΕ διαθέτουν υψηλό επίπεδο προστασίας· επικροτεί επομένως το γεγονός ότι η Επιτροπή τονίζει ότι η εσωτερική αγορά πρέπει να ανταποκρίνεται καλύτερα στις προσδοκίες και τις ανησυχίες των πολιτών· τονίζει ότι η προστασία των καταναλωτών και η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς δεν αποτελούν αντικρουόμενους στόχους, αλλά αντιθέτως έχουν κοινή πορεία· υπενθυμίζει σχετικά στην Επιτροπή ότι η πολιτική καταναλωτών πρέπει να είναι παρούσα σε όλους τους τομείς πολιτικής ήδη από το στάδιο της εκτίμησης των επιπτώσεων·
3. θεωρεί ότι οι ανάγκες για προστασία των καταναλωτών μπορούν να ικανοποιηθούν μέσω νομοθεσίας μόνο εάν αυτή είναι καλύτερη και απλούστερη, καθώς και εάν στην προετοιμασία της συμμετέχουν όλες οι αρμόδιες Γενικές Διευθύνσεις της Επιτροπής — Υγεία και Προστασία των Καταναλωτών, Δικαιοσύνη, Ελευθερία και Ασφάλεια, Εσωτερική Αγορά και Υπηρεσίες, Ανταγωνισμός·
4. τονίζει ότι η επανεξέταση του κεκτημένου για την προστασία των καταναλωτών πρέπει να οδηγήσει στη θέσπιση συνεκτικότερου νομικού πλαισίου όσον αφορά τα δικαιώματά τους· υπενθυμίζει ότι προτιμά να υιοθετηθεί μικτή προσέγγιση, ήτοι οριζόντιο μέσο με πρωταρχικό στόχο την εξασφάλιση της συνοχής της ισχύουσας νομοθεσίας και την κάλυψη των κενών με τη συγκέντρωση, σε συνεκτικό νομοθετικό κείμενο, των εγκάρσιων θεμάτων που είναι κοινά σε όλες τις οδηγίες· θεωρεί ότι ορισμένα θέματα θα πρέπει να συνεχίσουν να εξετάζονται χωριστά σε τομεακές οδηγίες· οι από καιρό θεσπισμένες αρχές των δικαιωμάτων των καταναλωτών πρέπει επίσης να εφαρμοσθούν στον ψηφιακό κόσμο· προτρέπει, στο πλαίσιο της επανεξέτασης του κεκτημένου, να γίνουν μεγαλύτερα βήματα ώστε να διασφαλισθεί η προστασία των καταναλωτών, συμπεριλαμβανομένης της ιδιωτικής σφαίρας, και της ασφάλειας, στον ψηφιακό κόσμο χωρίς, ωστόσο, να επιβαρυνθεί περισσότερο και άσκοπα ο κλάδος·
5. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, στο πλαίσιο της προστασίας των καταναλωτών, μικρή μόνον έμφαση δίδεται στο ενοχικό δίκαιο και ζητεί από την Επιτροπή να αντλήσει από το έργο που έχει επιτελεσθεί στο σχέδιο για το ενοχικό δίκαιο, και όπου το κρίνει αναγκαίο να το αναπροσανατολίσει·
6. καθώς η αβεβαιότητα όσον αφορά τις συμβάσεις των καταναλωτών συγκαταλέγεται στα μεγαλύτερα εμπόδια στην ανάπτυξη μιας εσωτερικής αγοράς στον χώρο της λιανικής, στηρίζει την Επιτροπή στις προσπάθειές της να εισαγάγει πρότυπες συμβάσεις και όρους για συμβάσεις που συνάπτονται on-line, οι οποίες θα έχουν την ίδια ισχύ σε όλα τα κράτη μέλη·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

7. δίνει έμφαση στο σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι οργανώσεις των καταναλωτών για τη βελτίωση της καταναλωτικής νοστορπίας· εκτιμά ότι οι ισχυρές, ανεξάρτητες οργανώσεις καταναλωτών αποτελούν τη βάση μιας αποτελεσματικής πολιτικής καταναλωτών· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν αυτού του είδους τις οργανώσεις οικονομικά· συνιστά στην Επιτροπή, κατά τη σύνταξη νομοθετικών προτάσεων σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, να εντείνει τις επαφές της με μη κυβερνητικές οργανώσεις καταναλωτών που καλύτερα σε θέση να εντοπίζουν τις πραγματικές ανάγκες των καταναλωτών·

8. χαιρετίζει την πρόταση να οριστούν στην Επιτροπή υπάλληλοι — σύνδεσμοι για θέματα καταναλωτών· παροτρύνει όλες τις σχετικές Γενικές Διευθύνσεις να δημοσιεύουν ετήσιες εκθέσεις για τον τρόπο με τον οποίο ενσωματώνεται η καταναλωτική πολιτική στον τομέα των αρμοδιοτήτων τους·

9. πιστεύει ότι ένα ισχυρό σύστημα προστασίας των καταναλωτών, που θα ισχύει σε ολόκληρη την Ευρώπη, θα αποβεί εις όφελος των καταναλωτών καθώς και των ανταγωνιστικών παραγωγών και πωλητών· τονίζει ότι αυτό θα αποτελέσει κίνητρο για την εκ μέρους των επιχειρήσεων παραγωγή και πώληση πιο διαρκών αγαθών, με αποτέλεσμα να ενισχυθεί η βιώσιμη ανάπτυξη· τονίζει ότι η αποτελεσματική και βελτιωμένη προστασία των καταναλωτών είναι απαραίτητη προκειμένου να βελτιωθεί η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς·

10. ζητεί να ληφθούν μέτρα ούτως ώστε να εξασφαλισθεί ότι οι 27 επιμέρους εθνικές αγορές της ΕΕ θα μετατραπούν πράγματι στη μεγαλύτερη λιανική αγορά του κόσμου· θεωρεί ότι γι' αυτό χρειάζεται να νοιώθουν οι πολίτες εξίσου ασφαλείς αγοράζοντας στο διαδίκτυο ή στο μαγαζάκι της γωνίας, και να μπορούν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) να βασίζονται στους ίδιους απλούς κανόνες όπου και αν βρίσκονται στην εσωτερική αγορά· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τρόπους για τη βελτίωση της προστασίας των ΜΜΕ, ιδίως με το νόμο περί μικρών επιχειρήσεων·

11. τονίζει ότι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα· αναγνωρίζει το θετικό ρόλο που διαδραματίζει το ευρώ στη μείωση του κόστους των συναλλαγών, τη διευκόλυνση των διασυνοριακών συγκρίσεων των τιμών για τους καταναλωτές και την αύξηση του δυναμικού της εσωτερικής αγοράς λιανικού εμπορίου· παροτρύνει τα νέα κράτη μέλη να συνεχίσουν τις μεταρρυθμίσεις ώστε να μπορέσουν να υιοθετήσουν το ευρώ ευθύς μόλις εκπληρώσουν τα κριτήρια του Μάαστριχτ και να επωφεληθούν, κατά συνέπεια, πλήρως από το θετικό αντίκτυπο που έχει το ενιαίο νόμισμα στην εσωτερική αγορά· ζητεί την άρση όλων των εναπομενόντων φραγμών και εμποδίων, προκειμένου να διασφαλισθεί η εμπιστοσύνη των καταναλωτών στις διασυνοριακές αγορές και συμβάσεις, ιδίως στον τομέα των υπηρεσιών, έχοντας, ωστόσο, πάντα κατά νου την ανάγκη ειδικής προσέγγισης όσον αφορά τη γλώσσα, τις παραδόσεις και τις προτιμήσεις των καταναλωτών·

12. τονίζει ότι οι ευρωπαϊκοί κανόνες στον τομέα της πολιτικής καταναλωτών και οι πρωτοβουλίες αυτορρύθμισης πρέπει να χρησιμεύσουν ως σημείο αναφοράς για παγκόσμιες προδιαγραφές και βέλτιστες πρακτικές και χαιρετίζει το γεγονός ότι η Ευρώπη είναι πρωτοπόρος, χρησιμοποιώντας τη δύναμη πειθούς που διαθέτει για να βελτιώσει τα δικαιώματα των καταναλωτών παγκοσμίως·

13. παροτρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει να στηρίζει έντονα τα δικαιώματα των καταναλωτών όσον αφορά την ασφάλεια των προϊόντων με τη διασφάλιση της ακεραιότητας του σήματος CE και τη βελτίωση της εποπτείας της αγοράς, σε κάθε ενδεικνυόμενο εθνικό επίπεδο, χρησιμοποιώντας το σύστημα RAPEX (σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης για την ασφάλεια των καταναλωτικών προϊόντων, εκτός τροφίμων) και ανταλλάσσοντας βέλτιστες πρακτικές όσον αφορά την εποπτεία της αγοράς μεταξύ των κρατών μελών· καλεί την Επιτροπή να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη με σκοπό τη διασφάλιση ότι η υπάρχουσα νομοθεσία θα εφαρμοσθεί κατάλληλα και θα τεθεί σε πλήρη ισχύ από τα κράτη μέλη συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης της δυνατότητας να αναθεωρηθεί η οδηγία 2001/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων⁽¹⁾ («οδηγία για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων»)· υπενθυμίζει ότι το σήμα CE μπορεί να παρερμηνευθεί ως γενική ένδειξη ελέγχου ή/και σήματος προέλευσης και ότι ζητήθηκε επίσης από την Επιτροπή⁽²⁾ να διεξαχθεί εις βάθος ανάλυση στο πεδίο της σήμανσης ασφάλειας για τους καταναλωτές, ενδεχομένως συνοδευόμενη από νομοθετικές προτάσεις·

14. επικροτεί τις προσπάθειες της Επιτροπής για ενίσχυση της συνεργασίας στον τομέα της ασφάλειας των προϊόντων σε διεθνές επίπεδο, ιδίως με τις αρχές της Κίνας, των ΗΠΑ και της Ιαπωνίας· επισημαίνει ότι ο συνεχιζόμενος διάλογος και η ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την ασφάλεια των προϊόντων είναι προς το συμφέρον όλων των πλευρών και είναι βασικής σημασίας για την ενίσχυση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών· προτρέπει την Επιτροπή να υποβάλλει τακτικές εκθέσεις στο Κοινοβούλιο σχετικά με το θέμα αυτό·

(¹) ΕΕ L 11 της 15.1.2002, σ. 4.

(²) Απόφαση αριθ. 768/2008/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9ης Ιουλίου 2008 για κοινό πλαίσιο εμπορίας των προϊόντων, αιτιολογική σκέψη 52 (ΕΕ L 218 της 13.8.2008, σ. 82).

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

Βελτιωμένη βάση γνώσης

15. πιστεύει ότι κατά κανόνα μπορούμε να θεωρούμε ότι οι καταναλωτές ενεργούν λογικά πριν από μια αγορά, αλλά δεν γνωρίζουν πλήρως τα δικαιώματά τους σε περίπτωση προβλήματος· ζητεί επομένως μεγαλύτερη εστίαση στην πραγματική συμπεριφορά των καταναλωτών, λαμβάνοντας όμως υπόψη τις ανάγκες των ευπαθών ομάδων όπως τα παιδιά και οι ηλικιωμένοι καθώς και τα άτομα με αναπηρία· υπενθυμίζει την άρτι εγκριθείσα θέση του προϋπολογισμού που πρότείνει το Κοινοβούλιο για πιλοτικό σχέδιο που αφορά, μεταξύ άλλων, τη δημιουργία βάσης δεδομένων για τους καταναλωτές και τη διεξαγωγή ερευνών και συνεντεύξεων καθώς και σύγκρισης των επιτευγμάτων στα κράτη μέλη· επικροτεί τις προσπάθειες της Επιτροπής για τη δημιουργία πίνακα αποτελεσμάτων όσον αφορά την πολιτική καταναλωτών, που θα οδηγήσει σε βελτιωμένη κατανόηση, μεταξύ άλλων, της διάρθρωσης των τιμών και της συμπεριφοράς και ικανοποίησης των καταναλωτών·

16. τονίζει πως χρειάζεται προσεκτική στόχευση για τα μέτρα εναρμόνισης προκειμένου να αντιμετωπισθούν τα πραγματικά προβλήματα των καταναλωτών στην εσωτερική αγορά· θεωρεί ότι, εκεί όπου χρειάζεται πραγματικά η εναρμόνιση, αυτή πρέπει να λάβει ολοκληρωμένη μορφή για να μην είναι ανομοιογενής η προστασία των καταναλωτών ανά την ΕΕ και να δυσκολεύονται οι επιχειρήσεις να την λάβουν υπόψη στις διασυννοριακές συναλλαγές· επισημαίνει ότι η σημερινή κατάσταση αποτελεί αντικίνητρο για τις ΜΜΕ που επιδιώκουν να έχουν εμπορικές συναλλαγές ανά την Ευρώπη και προκαλεί σύγχυση στους καταναλωτές·

17. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στον εξοπλισμό των καταναλωτών με τα προσόντα και τα εργαλεία που χρειάζονται προκειμένου να αυξηθεί η εμπιστοσύνη τους στο ψηφιακό περιβάλλον· τονίζει ότι τα προσωπικά δεδομένα έχουν εξελιχθεί σε εμπορεύσιμο αγαθό καθώς και σε συνιστώσα εμπορικών μεθόδων, π.χ. εξειδίκευση με βάση τη συμπεριφορά· φρονεί επομένως ότι οι κανόνες για την προστασία των δεδομένων και της ιδιωτικής σφαίρας πρέπει να περιλαμβάνονται σε κάθε στρατηγική υπέρ των καταναλωτών· τονίζει το γεγονός ότι τα δεδομένα είναι διαθέσιμα για χρήση κάθε στιγμή, σε κάθε σημείο του κόσμου· τονίζει την επιτακτική ανάγκη να αναπτυχθούν, από νομοθέτες σε συνεργασία με οργανώσεις του κλάδου και οργανώσεις καταναλωτών, διεθνή πρότυπα όσον αφορά την προστασία των δεδομένων·

18. τονίζει το σημαντικό ρόλο των νέων μεθόδων πώλησης, η χρήση των οποίων διαρκώς αυξάνεται, όπως το ηλεκτρονικό εμπόριο, για την ενίσχυση του ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά και, κατά συνέπεια, στην καταναλωτική ικανότητα· εκτιμά ότι η χρηματοπιστωτική, η τραπεζική και η ασφαλιστική αγορά είναι ιδιαίτερα ανοικτές στο ηλεκτρονικό εμπόριο και παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ευνοϊκότερες συνθήκες για την ανάπτυξη των διασυννοριακών ηλεκτρονικών αγορών· ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη για τους διάφορους μηχανισμούς επίλυσης των διαφωνιών μεταξύ καταναλωτών και επιχειρήσεων που χρησιμοποιούνται στα κράτη μέλη, προκειμένου να εντοπισθούν οι πλέον λυσιτελείς και να προωθηθεί η χρήση τους· υποστηρίζει τη δημιουργία μιας υγιούς βάσης για την προστασία των καταναλωτών, η οποία έχει ζωτική σημασία ιδίως στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες·

19. επικροτεί τη χρήση του έβδομου προγράμματος-πλαisiού έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης ως εργαλείου για την περαιτέρω αναλυτική και εμπειρική κατανόηση της συμπεριφοράς των καταναλωτών·

20. θεωρεί ότι η προστασία των καταναλωτών πρέπει να αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα των διαδικασιών προγραμματισμού και σχεδιασμού των προϊόντων και υπηρεσιών από τις επιχειρήσεις, και ότι είναι ζωτική η εξέταση των αλλαγών της αγοράς·

21. ζητεί να ληφθούν μέτρα για τη βελτίωση του διαλόγου σε επίπεδο ΕΕ μεταξύ των οργάνων καταναλωτών και της βιομηχανίας, ώστε να περιλαμβάνονται όλοι οι συμμετέχοντες στην αλυσίδα· υποστηρίζει ότι ένας καλός διάλογος, που θα περιλαμβάνει και τη χρήση των βέλτιστων πρακτικών από όλους, θα μπορούσε να περιορίσει τα προβλήματα στην εσωτερική αγορά· στηρίζει τις πρωτοβουλίες που έχουν σχεδιαστεί με σκοπό να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των ενδιαφερομένων παραγόντων της πολιτικής καταναλωτών σε διαβουλεύσεις και ανάπτυξη πολιτικής· επικροτεί τις προσπάθειες που στοχεύουν στην ενίσχυση της προστασίας των καταναλωτών και της ευαισθητοποίησης των καταναλωτών στα νεότερα κράτη μέλη· τονίζει τη σημασία της συνεχιζόμενης στήριξης προς τις οργάνωσεις καταναλωτών στην ΕΕ, ιδίως στα νεότερα κράτη μέλη·

22. τονίζει ότι η ανάπτυξη καταναλωτικής νοοτροπίας υποβοηθάται από τη συστηματική εκπαίδευση των καταναλωτών όσον αφορά τα δικαιώματά τους και τη διεκδίκηση αυτών· για το λόγο αυτό η ΕΕ και τα κράτη μέλη θα πρέπει να επενδύσουν μεγαλύτερα ποσά σε εκστρατείες ενημέρωσης και εκπαίδευσης που στέλνουν το σωστό μήνυμα στη σωστή ομάδα καταναλωτών· τονίζει ότι η αγωγή των καταναλωτών πρέπει να αποτελεί μέρος της διάβιου εκπαίδευσης και συνιστά τη χρήση των νέων τεχνολογιών (ιδιαίτερα δε του διαδικτύου) ως μέσου ενημέρωσης των καταναλωτών·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

23. πιστεύει ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση, κατά τη διαμόρφωση της πολιτικής καταναλωτών, στις ειδικές ανάγκες ευάλωτων ομάδων, όπως είναι τα παιδιά, οι ηλικιωμένοι και τα άτομα με αναπηρία, και ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η δημογραφική εξέλιξη·

24. υπογραμμίζει την ανάγκη να ληφθεί υπόψη η διάσταση του φύλου και της ηλικίας, καθώς και η εθνική διάσταση κατά την ανάπτυξη δεικτών και στατιστικών, προκειμένου να προσδιορίζονται τα ιδιαίτερα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι διάφορες ομάδες καταναλωτών·

Ενισχυμένη εστίαση στις υπηρεσίες

25. υπενθυμίζει το ψήφισμά του για τις υποχρεώσεις των παρόχων διασυνοριακών υπηρεσιών· αναμένει το πρόγραμμα εργασίας της Επιτροπής επί του θέματος· καλεί την Επιτροπή να διασαφηνίσει περαιτέρω τις όποιες προθέσεις της για νέες πρωτοβουλίες στον τομέα·

26. τονίζει τη σημασία που έχουν η προώθηση των διασυνοριακών συναλλαγών ώστε να αυξηθεί η ελευθερία επιλογής και ο ρόλος της πολιτικής ανταγωνισμού και η εκπαίδευση σε υπεύθυνη κατανάλωση, προκειμένου να εξασφαλίζεται ότι οι καταναλωτές θα έχουν τις καλύτερες επιλογές, σε επίπεδο τιμών, ποιότητας και ποικιλίας, ιδίως όσον αφορά τα βασικά αγαθά και τις υπηρεσίες, όπως τρόφιμα, στέγαση, εκπαίδευση, υγεία, ενέργεια, μεταφορές και τηλεπικοινωνίες· τονίζει ότι απαιτείται μεγαλύτερη ελευθέρωση της αγοράς υπηρεσιών προκειμένου να προαχθεί ο ανταγωνισμός, έτσι ώστε να προσφέρονται χαμηλότερες τιμές στους καταναλωτές· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προαγάγουν την καινοτομία στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, προκειμένου να παράσχουν καλύτερες ευκαιρίες στους καταναλωτές·

27. τονίζει την ανάγκη, παράλληλα με τα κατάλληλα και αποτελεσματικά μέτρα για την προστασία των καταναλωτών, να διασφαλισθεί η καλή επικοινωνία επί του ζητήματος, προκειμένου να καταστεί σαφές προς τους καταναλωτές με ποιον τρόπο μπορούν να διεκδικήσουν τα δικαιώματά τους στο πλαίσιο της νομοθεσίας περί εσωτερικής αγοράς και στο πλαίσιο άλλων κανόνων δικαίου από τους οποίους μπορούν να ωφεληθούν·

28. εκτιμά ότι απαιτείται ειδική προσοχή για να διασφαλισθεί η προστασία και η επιλογή των καταναλωτών στην ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών· τονίζει ότι τα χρηματοπιστωτικά, τραπεζικά και ασφαλιστικά προϊόντα είναι εξαιρετικά σύνθετα και, εφόσον επιθυμούμε να παροτρύνουμε τους καταναλωτές να αυξήσουν τη χρησιμοποίησή τους, ιδίως όταν πρόκειται για τις μελλοντικές τους συντάξεις, θα πρέπει να υπάρχουν δεσμευτικές πολιτικές που θα προάγουν την ενημέρωση και την καθοδήγηση των καταναλωτών και θα διασφαλίζουν ότι οι καταναλωτές είναι ενήμεροι για όλες τις εναλλακτικές λύσεις· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι η προστασία των καταναλωτών δεν μπορεί να χρησιμεύει ως δικαιολογία για τον προστατευτισμό· τονίζει ότι μια πλήρως ολοκληρωμένη αγορά λιανικών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών πρέπει να καθοδηγείται από τις δυνάμεις της αγοράς·

29. εκτιμά ότι, όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές αγορές, το βασικό ζήτημα είναι η μεταφορά και η πλήρης εφαρμογή του συνόλου της νομοθεσίας της ΕΕ, καθώς και η εναρμόνιση μεταξύ κρατών μελών· συνιστά να ενισχυθεί η ενιαία εφαρμογή της υπάρχουσας νομοθεσίας πριν να προταθούν πρόσθετοι κανόνες· όσον αφορά τη νέα νομοθεσία, παροτρύνει την Επιτροπή να συμμορφωθεί με την αρχή της βελτίωσης της νομοθεσίας, αποφεύγοντας αδικαιολόγητες πρόσθετες επιβαρύνσεις των καταναλωτών και της βιομηχανίας·

Βελτιωμένη πρόσβαση στα μέσα επανόρθωσης

30. χαιρετίζει την εστίαση της στρατηγικής στη βελτίωση της επιβολής και των μέσων επανόρθωσης, που αποτελούν σημαντικούς παράγοντες στη δημιουργία εμπιστοσύνης των καταναλωτών· υποστηρίζει ότι η δημιουργία εμπιστοσύνης των καταναλωτών αποτελεί το σημαντικότερο παράγοντα για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς καταναλωτικών αγαθών και υπηρεσιών· συστήνει περαιτέρω προσπάθειες επί του θέματος·

31. πιστεύει ότι οι διαφορές μεταξύ καταναλωτών και οικονομικών φορέων πρέπει να επιλύονται πρωτίστως εξώδικα, δεδομένου ότι οι λύσεις που επιτυγχάνονται με μη δικαστικά μέσα μπορεί να είναι ταχύτερες και φθηνότερες· αυτό απαιτεί την ενίσχυση των ευρωπαϊκών κέντρων καταναλωτών και του Solvit (δικτύου επίλυσης προβλημάτων στην εσωτερική αγορά) και μεγαλύτερους οικονομικούς πόρους για τη δικτύωσή τους· υπενθυμίζει ότι τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν εκ των προτέρων διαβούλευση με την πλευρά που σκοπεύει να ασκήσει αγωγή, προκειμένου η εναγόμενη πλευρά να έχει την ευκαιρία να σταματήσει την αμφισβητούμενη πράξη·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

32. υπενθυμίζει ότι τα συστήματα εναλλακτικών τρόπων επίλυσης διαφορών (ΕΤΕΔ), αποτελούν από τη φύση τους εναλλακτική λύση στους παραδοσιακούς μηχανισμούς του γνωστού και αδιαφιλονίκητου γραπτού δικαίου· το κίνητρο για χρήση ΕΤΕΔ εξαρτάται επομένως από την ύπαρξη εναλλακτικών αντί του δεσμευτικού δικαίου λύσεων που παρέχουν στον καταναλωτή αποτελεσματικά, εύκολα προσπελάσιμα και χωρίς διακρίσεις μέσα επανόρθωσης·

33. υπενθυμίζει ότι η ανάπτυξη του ηλεκτρονικού εμπορίου απαιτεί εναρμόνιση ανά την ΕΕ των ΕΤΕΔ, που να ικανοποιεί τις απαιτήσεις της σύστασης 98/257/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 1998, σχετικά με τις αρχές που διέπουν τα αρμόδια όργανα για την εξώδικη επίλυση των διαφορών κατανάλωσης ⁽¹⁾ και της σύστασης 2001/310/ΕΚ, της Επιτροπής της 4ης Απριλίου 2001, περί αρχών για τα εξωδικαστικά όργανα συναινετικής επίλυσης καταναλωτικών διαφορών ⁽²⁾ χρειάζεται περισσότερη δουλειά για την επίλυση διαφορών on-line, την οποία ζητεί το Κοινοβούλιο τουλάχιστον από το 1999·

34. υπενθυμίζει ότι η εξασφάλιση της αποτελεσματικής άσκησης των δικαιωμάτων που απορρέουν από την κοινοτική νομοθεσία αποτελεί κατά κύριο λόγο υποχρέωση των κρατών μελών· αυτά φέρουν την ευθύνη για την προσαρμογή του εθνικού δικονομικού δικαίου τους κατά τρόπον ώστε να μπορούν τα δικαιώματα αυτά να ασκηθούν αμέσως προς όφελος των καταναλωτών και των οικονομικών παραγόντων· πρώτα απ' όλα, η Κοινότητα δεν είναι αρμόδια να ορίζει κανόνες για το εθνικό δικονομικό δικαιο· επιπλέον, το άρθρο 5 της Συνθήκης ΕΚ απαιτεί από την Κοινότητα να μην προχωρεί πέρα όσων χρειάζονται για την επίτευξη των στόχων της Συνθήκης· κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο αυτό, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όσον το δυνατό περισσότερο τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των εθνικών νομικών συστημάτων, ενώ θα είναι τα κράτη μέλη ελεύθερα να αποφασίζουν ανάμεσα από τις διάφορες επιλογές που έχουν ισότιμο αποτέλεσμα·

35. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τα πλεονεκτήματα που θα είχε η θέσπιση ειδικευμένου Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή για τους Καταναλωτές για τις διαμεθοριακές υποθέσεις· επισημαίνει ότι αρκετά κράτη μέλη διαθέτουν Διαμεσολαβητή για τους Καταναλωτές σε πολλούς τομείς, βοηθώντας τους καταναλωτές να αντιμετωπίσουν τους οικονομικούς φορείς· πιστεύει ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να εξετάσει αυτήν την προσέγγιση ανά χώρα·

36. επισημαίνει ότι σε μερικά κράτη μέλη, αλλά όχι σε όλα, υπάρχουν ήδη στοιχεία ενός συγκεκριμένου συστήματος επανόρθωσης υπέρ των καταναλωτών, όπως συλλογικές αγωγές, ομαδικές αγωγές, αντιπροσωπευτικές αγωγές, υποθέσεις που δημιουργούν προηγούμενο και διαδικασίες κατάσχεσης («skimming-off»)· τονίζει επί του θέματος ότι, ως αποτέλεσμα αυτού, οι καταναλωτές μπορεί να βρίσκονται αντιμέτωποι με διαφορετικές νομικές διατάξεις σε διασυννοριακές υποθέσεις·

37. υπενθυμίζει ότι η οδηγία 98/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, περί των αγωγών παραλείψεως στον τομέα της προστασίας των συμφερόντων των καταναλωτών ⁽³⁾ στοχεύει ήδη στην προστασία των συλλογικών συμφερόντων των καταναλωτών· υπογραμμίζει ότι η εν λόγω οδηγία παρέχει μεταξύ άλλων στις οργανώσεις καταναλωτών το δικαίωμα να κινήσουν αγωγή παραλείψεως· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έκθεση που θα αξιολογεί κατά πόσον και για ποιο λόγο η οδηγία αυτή απέφερε ή όχι τις αναμενόμενες βελτιώσεις όσον αφορά την προστασία των συλλογικών συμφερόντων των καταναλωτών·

38. εκτιμά ότι, προτού αρχίσουν να γίνονται σκέψεις για νομοθεσία σε επίπεδο ΕΕ, θα πρέπει να πραγματοποιηθεί λεπτομερής εξέταση των υφιστάμενων προβλημάτων, εφόσον υπάρχουν, και των προσδοκώμενων οφελών για τους καταναλωτές·

39. εκτιμά ότι σε αρκετά κράτη μέλη υπάρχουν συνταγματικοί περιορισμοί που θα πρέπει να ληφθούν υπόψη όσον αφορά τον σχεδιασμό ενός ευρωπαϊκού μοντέλου επανόρθωσης της ζημίας των καταναλωτών· εκτιμά επιπλέον ότι το άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων πρέπει να τηρηθεί πλήρως· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο θα επιτευχθεί, εν προκειμένω, η απαραίτητη ισορροπία ανάμεσα στα δικαιώματα των καταναλωτών, των οργανώσεων των καταναλωτών και των οικονομικών φορέων·

40. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει προσεκτικά το θέμα της επανόρθωσης υπέρ των καταναλωτών στα κράτη μέλη, λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιεσδήποτε νέες προτάσεις στον τομέα αυτό πρέπει να βασίζονται σε ενδελεχή έλεγχο των υφιστάμενων προβλημάτων και στα αναμενόμενα οφέλη για τους καταναλωτές, καθώς και ότι σε ό, τι αφορά τις διαμεθοριακές υποθέσεις και τα πιθανά συστήματα συλλογικής επανόρθωσης, πρέπει να διεξαχθεί εκτενής έρευνα βάσει της διεθνούς εμπειρίας, και να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις εκφρασθείσες ανησυχίες για τις υπερβολές και τα μειονεκτήματα του αμερικανικού μοντέλου, καθώς και να αντιμετωπισθεί ρητά το ζήτημα της κατάλληλης νομικής βάσης για ένα τέτοιο μέσο σε επίπεδο ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλη και συνεπή λύση σε ευρωπαϊκό επίπεδο, που θα παρέχει σε όλους τους καταναλωτές ουσιαστική πρόσβαση στους διάφορους μηχανισμούς επανόρθωσης για το διακανονισμό διαμεθοριακών διαφορών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 115 της 17.4.1998, σ. 31.

⁽²⁾ ΕΕ L 109 της 19.4.2001, σ. 56.

⁽³⁾ ΕΕ L 166 της 11.6.1998, σ. 51.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

41. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει τη γνώμη του Κοινοβουλίου και των κρατών μελών για την αξιολόγηση των μελετών αυτών·

*
* *

42. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πρόοδος που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την ισότητα ευκαιριών και την εξάλειψη των διακρίσεων στην ΕΕ

P6_TA(2008)0212

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την ισότητα ευκαιριών και την εξάλειψη των διακρίσεων στην ΕΕ (μεταφορά στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών 2000/43/EK και 2000/78/EK) (2007/2202(INI))

(2009/C 279 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Απαγόρευση των διακρίσεων και ίσες ευκαιρίες για όλους — Στρατηγική-πλαίσιο» (COM(2005)0224),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη την οδηγία του Συμβουλίου 2000/43/EK, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία του Συμβουλίου 2000/78/EC, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2000/43/EK της 29ης Ιουνίου 2000 περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής (COM(2006)0643),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής (Ιούλιος 2007) σχετικά με την ανάπτυξη της νομοθεσίας κατά των διακρίσεων στην Ευρώπη, στην οποία συγκρίνονται οι επιδόσεις των 25 κρατών μελών στον τομέα της καταπολέμησης των διακρίσεων,
- έχοντας υπόψη τις εθνικές εκθέσεις για την εφαρμογή της νομοθεσίας κατά των διακρίσεων και τις θεματικές εκθέσεις που έχει συντάξει το δίκτυο νομικών εμπειρογνομόνων στον τομέα της εξάλειψης των διακρίσεων για τη στήριξη του έργου της Επιτροπής, δίκτυο το οποίο συγκρότησε η Επιτροπή για την παροχή ανεξάρτητης ενημέρωσης και συμβουλών επί των σχετικών εξελίξεων στα κράτη μέλη,
- έχοντας υπόψη τη Διεθνή Σύμβαση του ΟΗΕ περί καταργήσεως πάσης μορφής φυλετικών διακρίσεων,
- έχοντας υπόψη την Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Σύμβαση περί Προστασίας των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών και το Πρωτόκολλο αριθ. 12 αυτής,
- έχοντας υπόψη την ειδική έρευνα του Ευρωβαρομέτρου της Επιτροπής, του Ιανουαρίου 2007, για τις διακρίσεις στην Ευρωπαϊκή Ένωση,

⁽¹⁾ ΕΕ L 180 της 19.7.2000, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 303 της 2.12.2000, σ. 16.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη ότι το 2007 ανακηρύχθηκε Ευρωπαϊκό Έτος Ίσων Ευκαιριών για Όλους και το 2008 Ευρωπαϊκό Έτος Διαπολιτισμικού Διαλόγου,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0159/2008),
- A. εκτιμώντας ότι το άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, και του κράτους δικαίου, αρχές που έχουν από κοινού τα κράτη μέλη, και εκτιμώντας ότι είναι σημαντικό οι πολιτικές δηλώσεις σχετικά με την καταπολέμηση των διακρίσεων να συνδυάζονται με την σταδιακή ανάπτυξη και την πλήρη και ορθή εφαρμογή της νομοθεσίας και των πολιτικών, ιδίως όσον αφορά τις οδηγίες που απαγορεύουν τις διακρίσεις και τα σχέδια που προωθούν την ισότητα,
- B. εκτιμώντας ότι το άρθρο 6 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει επίσης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα, όπως κατοχυρώνονται με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, και ότι η προώθηση της ισότητας και της εξάλειψης των διακρίσεων σύμφωνα με το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα των νόμων και των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Γ. εκτιμώντας ότι η απασχόληση είναι μια από τις βασικές απαιτήσεις για κοινωνική ένταξη, αλλά ότι τα επίπεδα ανεργίας σε πολλές ομάδες, και κυρίως στις ομάδες των γυναικών, των μεταναστών, των ατόμων με αναπηρία, των εθνοτικών μειονοτήτων, των ηλικιωμένων και των νέων, καθώς και όσων διαθέτουν μεμονωμένα ή μη αναγνωρισμένα προσόντα, παραμένουν απαράδεκτα υψηλά· εκτιμώντας ότι ακόμη υψηλότερη είναι η ανεργία στα άτομα που υφίστανται πολλαπλές διακρίσεις,
- Δ. εκτιμώντας ότι η κοινοτική νομοθεσία δεν διέπει επί του παρόντος τις διακρίσεις στους περισσότερους τομείς αρμοδιότητας της Κοινότητας, και οι οδηγίες 2000/43/ΕΚ και 2000/78/ΕΚ παρέχουν διαφορετικά επίπεδα προστασίας, γεγονός που δημιουργεί κενά στην προστασία κατά των διακρίσεων με επίπτωση επί της απασχόλησης,
- Ε. εκτιμώντας ότι η έρευνα της Επιτροπής με θέμα την ανάπτυξη νομοθεσίας κατά των διακρίσεων στην Ευρώπη επιβεβαιώνει ότι, σε εθνικό επίπεδο, επικρατεί ανομοιογένεια στην νομοθεσία των κρατών μελών, με αποτέλεσμα η προστασία κατά των διακρίσεων να παρέχεται με διαφορετικούς τρόπους και να ελλείπει κοινή μέθοδος εφαρμογής, γεγονός που έχει οδηγήσει σε έλλειψη αρμονίας ως προς την εφαρμογή των οδηγιών και σε κατάσταση στην οποία οι άνθρωποι δεν γνωρίζουν επαρκώς τα δικαιώματά τους,
- ΣΤ. εκτιμώντας ότι η ασυνεπής εφαρμογή των πολιτικών κατά των διακρίσεων στα κράτη μέλη συμβάλλει στη μη εφαρμογή στην πράξη των κοινοτικών οδηγιών που απαγορεύουν τις διακρίσεις, καθώς φαίνεται από εκθέσεις όπως η έκθεση της Ευρωπαϊκής Ομάδας Εμπειρογνομητών με τίτλο: «Καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω γενετήσιου προσανατολισμού στον τομέα της απασχόλησης: η νομοθεσία σε 15 κράτη μέλη της ΕΕ»,
- Ζ. εκτιμώντας ότι, με το από 5 Δεκεμβρίου 2007 ψήφισμά του σχετικά με τη συνέχεια του Ευρωπαϊκού Έτους Ίσων Ευκαιριών για Όλους (2007) ⁽¹⁾, το Συμβούλιο κάλεσε τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, στο πλαίσιο των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, να στηρίξουν και ενισχύσουν την ενσωμάτωση των θεμάτων που σχετίζονται με την αναπηρία σε όλες τις σχετικές πολιτικές,
- Η. εκτιμώντας ότι, συνεπώς, η Επιτροπή δικαίως κίνησε διαδικασίες κατά αρκετών κρατών μελών και ότι πρέπει να συνεχίσει να το πράττει όποτε χρειάζεται,
1. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν δεόντως υπόψη, στη νομοθετική τους πρακτική, τους διάφορους λόγους διακρίσεων που ορίζει το άρθρο 21 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
2. υπενθυμίζει ότι οι οδηγίες 2000/43/ΕΚ και 2000/78/ΕΚ ορίζουν ελάχιστες απαιτήσεις και πρέπει να αποτελούν τη βάση επί της οποίας οικοδομείται πιο ολοκληρωμένη συνεκτική κοινοτική πολιτική κατά των διακρίσεων·

⁽¹⁾ EE C 308 της 19.12.2007, σ. 1.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

3. εκφράζει ανησυχία για τις ελλείψεις που χαρακτηρίζουν την μεταφορά στο εθνικό δίκαιο και την εφαρμογή των οδηγιών 2000/43/EK και 2000/78/EK εκ μέρους μερικών κρατών μελών, καθώς και για την έλλειψη πληροφόρησης των πολιτών της ΕΕ όσον αφορά τις δυνατότητες επανόρθωσης σε περιπτώσεις διάκρισης·
4. εκφράζει τη λύπη του, διότι στις οδηγίες 2000/43/EK και 2000/78/EK δεν εμπίπτουν διαφορές στη μεταχείριση λόγω σωματικών κριτηρίων, όπως το ύψος ή το χρώμα της επιδερμίδας, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση σε θέσεις εργασίας στις οποίες δεν υπάρχει άμεση σχέση μεταξύ των σωματικών αυτών χαρακτηριστικών και της ικανότητας που απαιτείται για την εκτέλεση των εν λόγω εργασιών·
5. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι, ως αποτέλεσμα της μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο όλων των διατάξεών τους, οι οδηγίες 2000/43/EK και 2000/78/EK θα έχουν μεταφερθεί πλήρως, ορθώς και αποτελεσματικά και θα εφαρμοσθούν επαρκώς, καθώς και ότι σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών, θα δικαιολογούνται αντικειμενικά τυχόν εξαιρέσεις·
6. καλεί τις αρμόδιες κοινοτικές, εθνικές και τοπικές αρχές να βελτιώσουν το συντονισμό των προσπάθειών τους όσον αφορά την εφαρμογή· ζητεί ενιαία προσέγγιση της καταπολέμησης των διακρίσεων που θα λαμβάνει υπόψη και θα καλύπτει ταυτόχρονα όλα τα αίτια διακρίσεων·
7. τονίζει ότι είναι ουσιώδης ο ρόλος των δημοσίων αρχών για την προώθηση της ισότητας και την πρόληψη των διακρίσεων με τη χάραξη της πολιτικής τους, με την παροχή των υπηρεσιών τους και με τις πρακτικές τους απασχόλησης·
8. ζητεί από την Επιτροπή να δεσμευτεί να διεξαγάγει ουσιαστική επανεξέταση της εφαρμογής των οδηγιών 2000/43/EK και 2000/78/EK καθώς και να εκδώσει ερμηνευτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά την εφαρμογή· ούτως ώστε να διασφαλίσει την πλήρη και ορθή εφαρμογή από τα κράτη μέλη· καλεί, ειδικότερα, την Επιτροπή να αξιολογήσει τον τρόπο με τον οποίο τα κράτη μέλη ερμήνευσαν τις εξαιρέσεις των άρθρων 6 και 8 κατά τη μεταφορά της οδηγίας 2000/78/EK στο εθνικό δίκαιο· υπενθυμίζει ότι η εφαρμογή και των δύο οδηγιών προαπαιτεί σειρά μηχανισμών και στρατηγικών, μεταξύ των οποίων η συμμόρφωση, η ενεργός συμμετοχή και η επιβολή, καθώς και η αποτελεσματική ανταλλαγή καλών πρακτικών·
9. τονίζει με έμφαση ότι οι εφαρμοστέες κυρώσεις στις περιπτώσεις παραβίασης των εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται στο πλαίσιο της μεταφοράς των οδηγιών 2000/43/EK και 2000/78/EK πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές·
10. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθήσει προσεκτικά τη μεταφορά των οδηγιών 2000/43/EK και 2000/78/EK, καθώς και τη συμμόρφωση προς τη νομοθεσία που προκύπτει από τη μεταφορά αυτή, και να συνεχίσει να ασκεί πίεση στα κράτη μέλη, με την κίνηση διαδικασιών επί παραβάσει και επί παραλείψεως, ούτως ώστε να τηρήσουν τις νομικές υποχρεώσεις τους μεταφέροντας πλήρως στο εθνικό τους δίκαιο τις οδηγίες αυτές το ταχύτερο δυνατό· φρονεί ότι η αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου θα πρέπει να παίξει ρόλο στην συνεχή παρακολούθηση των υποχρεώσεων των κρατών μελών που απορρέουν από τις οδηγίες αυτές·
11. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι το άρθρο 4 της οδηγίας 2000/78/EK επιτρέπει μόνο εξαιρέσεις στο βαθμό που αυτό είναι, αντικειμενικά, απαραίτητο για την καλή άσκηση των επαγγελματικών δραστηριοτήτων· καλεί την Επιτροπή να ερμηνεύσει αυστηρώς το εν λόγω άρθρο και τα κράτη μέλη να παραπέμπουν στο Δικαστήριο όταν επιτρέπουν έναν πολύ ευρύ ορισμό στην εθνική τους νομοθεσία·
12. ζητεί τη διενέργεια ετήσιας αξιολόγησης της εκ μέρους των κρατών μελών εφαρμογής, ως τμήματος της ανοικτής μεθόδου συντονισμού, καθώς και ευρεία αναθεώρηση της εφαρμογής της εν λόγω νομοθεσίας ανά πενταετία ως τμήματος της κοινωνικής ατζέντας· πιστεύει ότι οι ανεξάρτητοι φορείς οι οποίοι ασχολούνται με ζητήματα καταπολέμησης των διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένου του δικτύου νομικών εμπειρογνομόνων της Επιτροπής, καθώς και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) που εκπροσωπούν δυνητικά θύματα διακρίσεων, θα πρέπει να συμμετέχουν στην εν λόγω ετήσια αξιολόγηση και ότι θα πρέπει να ληφθούν απτά μέτρα για την ενίσχυση της ικανότητας των ΜΚΟ να προσφέρουν πληροφορίες και υποστήριξη προς τα θύματα και να συμβάλουν εποικοδομητικά στην ετήσια αξιολόγηση·
13. φρονεί ότι η μη συμπερίληψη στην οδηγία 2000/78/EK διάταξης η οποία να επισημαίνει την ανάγκη ευρέων ορισμών της αναπηρίας έχει αποκλείσει ορισμένες κατηγορίες ατόμων με αναπηρία από τη νομική προστασία που παρέχει η οδηγία· καλεί επομένως την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν επείγοντως ευρείς ορισμούς της αναπηρίας, έτσι ώστε να διευκολύνουν την εναρμόνιση της νομοθεσίας κατά των διακρίσεων, η οποία θα πρέπει να βασίζεται στη Σύμβαση ΟΗΕ για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

14. φρονεί ότι η έλλειψη προσδιορισμού της προθεσμίας για την άσκηση προσφυγής κατά των διακρίσεων είχε ως αποτέλεσμα να εγκριθούν σε μερικά κράτη μέλη βραχύτατες προθεσμίες, γεγονός που μπορεί να εμποδίσει την άσκηση αγωγής από τα θύματα·
15. φρονεί ότι οι σχετικές με την οικογενειακή κατάσταση εξαιρέσεις της οδηγίας 2000/78/ΕΚ έχουν περιορίσει την προστασία που προσφέρει η οδηγία από τις διακρίσεις λόγω γενετήσιου προσανατολισμού·
16. παροτρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν αποτελεσματικότερα την εφαρμογή των δικαιωμάτων των πολιτών της ΕΕ που απορρέουν από τις οδηγίες 2000/43/ΕΚ και 2000/78/ΕΚ, και καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τις συνδικαλιστικές οργανώσεις, τους εργοδότες, καθώς και όλους τους κυβερνητικούς και μη παράγοντες να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια, ώστε να βελτιωθεί η συνειδητοποίηση των δικαιωμάτων που απορρέουν από τις εν λόγω οδηγίες και να εξασφαλιστεί η πρόσβαση των θυμάτων διακρίσεων σε σειρά δικηγορικών βοηθημάτων, ούτως ώστε να μπορούν να ασκήσουν αποτελεσματικά τα δικαιώματα που έχουν βάσει των οδηγιών· σημειώνει ότι, συχνά, το βάρος της προσφυγής κατά του φερομένου ως δράστη της διάκρισης πέφτει στα θύματα, τα οποία συχνά δεν έχουν καμία υποστήριξη εκ μέρους των δημόσιων αρχών και καμία πρόσβαση σε νομική αρωγή· καλεί τα κράτη μέλη να εξουσιοδοτήσουν τους ανεξάρτητους αρμόδιους φορείς τους να προσφέρουν αποτελεσματική βοήθεια στα θύματα διακρίσεων·
17. ανησυχεί για το χαμηλό επίπεδο ευαισθητοποίησης των πολιτών των κρατών μελών όσον αφορά την κατά των διακρίσεων νομοθεσία και καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, τις συνδικαλιστικές οργανώσεις και τους εργοδότες να εντείνουν τις προσπάθειές τους για να ανυψωθεί αυτό το επίπεδο ευαισθητοποίησης· υπενθυμίζει ότι οι οδηγίες επιβάλλουν στα κράτη μέλη την υποχρέωση πληροφόρησης των πολιτών ως προς τις σχετικές διατάξεις των οδηγιών με κάθε πρόσφορο μέσο·
18. συνιστά στα κράτη μέλη να διενεργήσουν ανεξάρτητες επανεξετάσεις των προληπτικών και επανορθωτικών μέτρων κατά των διακρίσεων και της αποτελεσματικότητας της προστασίας κατά της θυματοποίησης, και να διασφαλίσουν ότι οι επίσημοι και οι ανεπίσημοι φορείς που συμμετέχουν στην πρόληψη των διακρίσεων και στηρίζουν τα θύματα των διακρίσεων χρηματοδοτούνται επαρκώς· συνιστά να συμπεριλάβει η Επιτροπή αξιολογήσεις από ομοτίμους στην παρακολούθηση που διενεργεί·
19. συνιστά στα κράτη μέλη να εφοδιάσουν τους ανεξάρτητους φορείς που προωθούν την ίση μεταχείριση με τους αναγκαίους πόρους και αρμοδιότητες, ούτως ώστε να μπορέσουν να επιτελέσουν αποτελεσματικά και ανεξάρτητα τα καθήκοντά τους, συμπεριλαμβανομένης της παροχής έγκυρης εμπειρογνωμοσύνης για όλες τις μορφές διάκρισης και κατάλληλης υποστήριξης στα θύματα των διακρίσεων· παροτρύνει τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι οι αρμοδιότητες των φορέων αυτών καλύπτουν όλες τις μορφές διακρίσεων, και καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει προδιαγραφές με τις οποίες θα παρακολουθεί και εξασφαλίζει την αποτελεσματικότητα και ανεξαρτησία αυτών των φορέων·
20. συνιστά στα κράτη μέλη και στην Επιτροπή να εφοδιάσουν με τους αναγκαίους πόρους και αρμοδιότητες τις ΜΚΟ που εκπροσωπούν ομάδες που υφίστανται διακρίσεις και που παίζουν ενεργό ρόλο στην πληροφόρηση των πολιτών και στην παροχή νομικής αρωγής σε θέματα διακρίσεων·
21. καλεί τα κράτη μέλη να συνεργάζονται με τους αρμόδιους κοινωνικούς εταίρους για την παρακολούθηση της ορθής εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας·
22. τονίζει ότι, πάντως, τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι τα θύματα των διακρίσεων θα υποβοηθούνται αυτοδικαίως στις νομικές διαδικασίες, εν ανάγκη και με δημόσια χρηματοδότηση διά των συστημάτων νομικής αρωγής·
23. ζητεί από την Επιτροπή να στηρίζει πρακτικά και αποτελεσματικά την έγκριση μέτρων από τα κράτη μέλη μέσω του προγράμματος Progress και του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου για στήριξη προγραμμάτων που προωθούν την ισότητα ευκαιριών και την εξάλειψη των διακρίσεων·
24. συστήνει, προς επίτευξη αποτελεσματικότερου επιπέδου προστασίας, να προσφέρουν τα κράτη μέλη στις ενώσεις, στους οργανισμούς και στις λοιπές νομικές οντότητες, τη δυνατότητα να μετέχουν σε δικαστικές αγωγές, ακόμη και εξ ονόματος θυμάτων ή υπέρ αυτών·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

25. παροτρύνει τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να διασφαλίσουν την ισότητα μεταχείρισης και ευκαιριών στις πολιτικές απασχόλησης και κοινωνικής ένταξης, και, ιδίως, να αντιμετωπίσουν τους σοβαρούς φραγμούς που θέτουν οι διακρίσεις κατά τις διαδικασίες πρόσληψης·

26. συνιστά στα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι ενώσεις, οι οργανισμοί και οι λοιπές νομικές οντότητες μπορούν να παρεμβαίνουν εξ ονόματος ενός ή περισσότερων εναγόντων σε οιαδήποτε δικαστική διαδικασία για την επιβολή της εφαρμογής των οδηγιών·

27. καλεί τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Υπηρεσία Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Επιτροπής, να συλλέγουν, να συστηματοποιούν και να δημοσιεύουν σε τακτά χρονικά διαστήματα ολοκληρωμένα, ακριβή, συγκρίσιμα, αξιόπιστα και χωριστά στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις διακρίσεις, και να τα δημοσιεύουν κατά τρόπον ώστε να γίνονται εύκολα κατανοητά από τους πολίτες και να καθιστούν δυνατές πιο αποτελεσματικές ανταλλαγές βέλτιστων πρακτικών· τονίζει την ανάγκη διάθεσης επαρκών πόρων για την επίτευξη του σκοπού αυτού και τη σημασία που έχει η ανάπτυξη τρόπων συλλογής στοιχείων για τις διακρίσεις σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων·

28. ζητεί τη θέσπιση ολοκληρωμένων εθνικών σχεδίων δράσης κατά των διακρίσεων κάθε μορφής·

29. χαιρετίζει το ενδιαφέρον της Επιτροπής για τη συλλογή στοιχείων για την ισότητα, καθώς και για τη δημοσίευση του ευρωπαϊκού εγχειριδίου για τα στοιχεία αυτά· ζητεί από την Επιτροπή να μελετήσει προσεκτικά τα διάφορα νομικά ζητήματα και παραμέτρους όσον αφορά το ζήτημα της συλλογής δεδομένων και να υποβάλει προτάσεις για τη βελτίωση της καταγραφής των περιπτώσεων διάκρισης και για κοινές προδιαγραφές όσον αφορά τη συλλογή δεδομένων· συνιστά να συνεχίσει η Επιτροπή να παρέχει νομική κατάρτιση σε δικαστές, δικηγόρους, συνδικαλιστικές οργανώσεις και ΜΚΟ, ούτως ώστε να ενισχυθούν τα μακροπρόθεσμα αποτελέσματα των οδηγιών, και να διενεργεί επίσης περισσότερες έρευνες και αναλύσεις των επιπτώσεων της νομοθεσίας μεταφοράς των οδηγιών στο εθνικό δίκαιο·

30. εκφράζει την ικανοποίησή του για το ενδιαφέρον της Επιτροπής για το ζήτημα των πολλαπλών διακρίσεων, μεταξύ άλλων με τη δρομολόγηση σχετικής μελέτης· καλεί την Επιτροπή να εγκρίνει ισορροπημένο ορισμό της πολλαπλής διάκρισης και να εξετάσει και να παράσχει δεδομένα σχετικά με τις πολλαπλές διακρίσεις και τα εγκλήματα μίσους· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει διατάξεις που προορίζονται ειδικά για την καταπολέμηση των πολλαπλών διακρίσεων σε οιαδήποτε νομοθεσία εγκριθεί δυνάμει του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΚ, και των οποίων θα είναι δυνατή η επίκληση για έναν ή περισσότερους από τους λόγους διακρίσεων·

31. τονίζει τη σημασία δικτύωσης μεταξύ των ομάδων που δραστηριοποιούνται στον τομέα της καταπολέμησης των διακρίσεων σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·

32. καλεί τα κράτη μέλη να επανεξετάσουν την εθνική νομοθεσία τους και να εξετάσουν το ενδεχόμενο ακύρωσης όσων πράξεων είναι ασύμβατες με το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ·

33. θεωρεί ότι η οδηγία 2000/43/ΕΚ αποτελεί το θεμέλιο επάνω στο οποίο μπορεί να οικοδομηθεί εκτεταμένο πλαίσιο κατά των διακρίσεων, με μέτρα που σχετίζονται με την απαγόρευση των διακρίσεων που βασίζονται στη φυλετική ή εθνοτική καταγωγή· τονίζει, ωστόσο, ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι προβληματικές πτυχές που έχουν ήδη επισημανθεί και οι δυσκολίες που συνάντησαν τα κράτη μέλη κατά την αποτελεσματική μεταφορά και εφαρμογή των διατάξεων της εν λόγω οδηγίας·

34. τονίζει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να καταρτίσει κοινό, ευρωπαϊκής κλίμακας ορισμό της εννοίας της θετικής δράσης, ή τουλάχιστον να εργαστεί για την επίτευξη συναίνεσης στο θέμα αυτό, διαλύοντας έτσι τους μύθους που περιβάλλουν την έννοια αυτή και την εφαρμογή της σε ορισμένα κράτη μέλη, δεδομένης ιδίως της αποτελεσματικότητάς της όσον αφορά την επιτυχή αντιμετώπιση των διακρίσεων και την επίτευξη ισοδύναμων αποτελεσμάτων σε ορισμένα κράτη μέλη·

35. επισημαίνει ότι η Επιτροπή προτιμάται ίσως να προτείνει νομοθεσία που να απαγορεύει τις διακρίσεις όσον αφορά την πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες για κάποιους αλλά όχι για όλους τους λόγους· υπενθυμίζει στην Επιτροπή τη δέσμευσή της να προτείνει ολοκληρωμένη οδηγία που να καλύπτει λόγους όπως η αναπηρία, η ηλικία, η θρησκεία και η πίστη καθώς και ο γενετήσιος προσανατολισμός, ώστε να συμπληρωθεί η δέσμη των νομοθετημάτων για την καταπολέμηση των διακρίσεων, δυνάμει του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΚ, όπως

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

προβλέπεται στο πρόγραμμα εργασίας της για το 2008· επαναλαμβάνει ότι θα ήταν ευκαίριο από πολιτικής, κοινωνικής και νομικής απόψεως να σταματήσει η ιεράρχηση της προστασίας κατά των διαφόρων λόγων διάκρισης· πιστεύει ακράδαντα ότι είναι άσκοπο να απαγορευθούν οι διακρίσεις σε έναν τομέα, ενώ θα επιτρέπονται σε άλλον·

36. αναμένει με ενδιαφέρον την ανάπτυξη του κοινοτικού ορισμού της αναπηρίας, που θα επιτρέψει στα άτομα με αναπηρία από ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση να διαθέτουν τα ίδια δικαιώματα οπουδήποτε κι αν βρίσκονται εντός της ΕΕ·

37. φρονεί ότι οιαδήποτε νέα προτεινόμενη οδηγία για την καταπολέμηση των διακρίσεων, κατά το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ, πρέπει να απαγορεύει πάσης μορφής διακρίσεις, συμπεριλαμβανομένων των άμεσων και έμμεσων διακρίσεων σε όλους τους τομείς που εμπίπτουν ήδη στις οδηγίες 2000/43/ΕΚ και 2000/78/ΕΚ, τις διακρίσεις λόγω επαφών με συγκεκριμένες ομάδες, τις διακρίσεις λόγω προφανούς συμμετοχής σε προστατευόμενη ομάδα, καθώς και την παρενόχληση· φρονεί ότι οιαδήποτε προτροπή σε διακριτική μεταχείριση θα πρέπει να θεωρείται διάκριση και ότι η αδικαιολόγητη αδυναμία να βρεθεί λογική διευθέτηση πρέπει να θεωρείται μορφή διάκρισης· πιστεύει ότι η οδηγία θα πρέπει να καταστήσει σαφές ότι δεν υπάρχει ιεράρχηση μεταξύ των διαφόρων μορφών διάκρισης και ότι όλες αυτές πρέπει να καταπολεμηθούν με την ίδια ένταση· τονίζει ότι κάθε νέα προτεινόμενη νομοθεσία πρέπει να αντικατοπτρίζει δεόντως όλες τις ιδιαιτερότητες των διαφορετικών σχετικών λόγων·

38. πιστεύει με σθένος ότι το πεδίο εφαρμογής της νέας πρότασης οδηγίας για καταπολέμηση των διακρίσεων κατά την έννοια του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΚ πρέπει να διευρυνθεί ώστε να καλύπτει όλους τους τομείς που εμπίπτουν στην κοινοτική αρμοδιότητα, όπως η εκπαίδευση, η δια βίου μάθηση, η κοινωνική προστασία, συμπεριλαμβανομένης και της κοινωνικής ασφάλισης, η στέγαση και η υγειονομική περίθαλψη, εικόνες ομάδων που υφίστανται διακρίσεις στα μέσα ενημέρωσης και τη διαφήμιση, η πρακτική πρόσβαση των ατόμων με αναπηρίες στην ενημέρωση, οι τηλεπικοινωνίες, οι ηλεκτρονικές επικοινωνίες, οι τρόποι μεταφοράς και οι δημόσιοι χώροι, τα κοινωνικά πλεονεκτήματα και η πρόσβαση και προμήθεια αγαθών και υπηρεσιών που είναι διαθέσιμα στο κοινό· πιστεύει περαιτέρω ότι η νέα οδηγία πρέπει επίσης να επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Φεβρουαρίου 1976, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών ως προς την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική κατάρτιση και την προσαγωγή καθώς και τους εργασιακούς όρους (¹), ώστε να αποβεί συνεπής προς την προστασία από διακρίσεις κατά των λοιπών ομάδων·

39. είναι απόλυτα πεπεισμένο ότι για την καταπολέμηση των διακρίσεων πρέπει να επιτευχθεί ολιστική προσέγγιση της ευαισθητοποίησης του κοινού, αρχίζοντας από τα σχολικά προγράμματα·

40. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει τον τρόπο με τον οποίο μπορεί η μελλοντική νομοθεσία δυνάμει του άρθρου 13 να ενσωματώνει περαιτέρω διατάξεις για να προωθηθεί η εφαρμογή των αρχών της μη διάκρισης και της ισότητας χωρίς να εξαρτάται από την υποβολή καταγγελίας των μεμονωμένων θυμάτων· πιστεύει ότι η διερεύνηση αυτή θα πρέπει να εξετάσει τον τρόπο με τον οποίο η μελλοντική νομοθεσία μπορεί να δημιουργεί υποχρεώσεις θέσπισης θετικών δράσεων και/ή θετικών υποχρεώσεων για την προαγωγή της ισότητας, και να διασυνδέει τις σχετικές με την εξάλειψη των διακρίσεων και την ισότητα υποχρεώσεις προς την εθνική πολιτική για τις δημόσιες συμβάσεις·

41. θεωρεί ότι διαφορές στη μεταχείριση λόγω ιθαγένειας ή γλώσσας, οι οποίες ούτε αιτιολογούνται αντικειμενικά και λογικά από θεμιτό στόχο ούτε επιτυγχάνονται με κατάλληλα και αναγκαία μέτρα, ενδέχεται να συνιστούν έμμεση διάκριση λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, κατά παράβαση της οδηγίας 2000/43/ΕΚ·

42. εκτιμά ότι οι διακρίσεις πρέπει επίσης να θεωρούνται ότι παρεμποδίζουν τις τέσσερις θεμελιώδεις ελευθερίες —ιδίως την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων— και έτσι αποτελούν εμπόδιο στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν τις μεταβατικές τους διατάξεις που ρυθμίζουν την πρόσβαση στις αγορές εργασίας τους με σκοπό να εξαλειφθούν εν προκειμένω οι διαφοροποιήσεις μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών·

43. θεωρεί ότι οι κοινότητες μειονοτήτων, και συγκεκριμένα η κοινότητα των Ρομά, χρειάζονται ειδική κοινωνική προστασία, δεδομένου ότι τα προβλήματα εκμετάλλευσης, διακρίσεων και αποκλεισμού που τους αφορούν έχουν οξυνθεί στους τομείς της εκπαίδευσης, της υγείας, της στέγασης, της απασχόλησης και των δικαιωμάτων των γυναικών, μετά τις πρόσφατες διευρύνσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

(¹) ΕΕ L 39 της 14.2.1976, σ. 40.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

44. συνιστά, όσον αφορά την πρόσβαση σε υψηλής ποιότητας εκπαίδευση των παιδιών που βρίσκονται σε μειονεκτική θέση και των παιδιών των Ρομά και τον αδικαιολόγητο χαρακτηρισμό τους ως παιδιών με αναπηρία, να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην καταπολέμηση κάθε μορφής διακρίσεων που απαντάται στον τομέα της εκπαίδευσης·

45. τονίζει ότι η νομοθεσία είναι αποτελεσματική μόνον εάν έχουν οι πολίτες γνώση των δικαιωμάτων τους και εύκολη πρόσβαση στα δικαστήρια· πιστεύει, επομένως, ότι η νέα πρόταση οδηγίας προς καταπολέμηση των διακρίσεων κατά την έννοια του άρθρου 13 της Συνθήκης ΕΚ πρέπει επίσης να προβλέπει τρόπους αντιμετώπισης και επιβολής, και συνιστά να συσταθούν από τα κράτη μέλη ένας ή περισσότεροι ανεξάρτητοι και αποτελεσματικοί φορείς αρμόδιοι για την προαγωγή της ίσης μεταχείρισης και την καταπολέμηση των διαφόρων μορφών διακρίσεων, που θα έχουν ως αποστολή να καλύπτουν όλους τους λόγους διάκρισης δυνάμει του άρθρου 13 και όλους τους τομείς που διέπει η οδηγία 76/207/ΕΟΚ· πιστεύει ότι η αρμοδιότητα αυτών των φορέων θα πρέπει να καλύπτει την παροχή ανεξάρτητης συνδρομής στα θύματα διακρίσεων, ώστε να μπορούν να δίνουν συνέχεια στις περί διακρίσεων καταγγελίες τους, τη διενέργεια ανεξάρτητων ερευνών σχετικά με την εφαρμογή της νομοθεσίας κατά των διακρίσεων και τη διατύπωση συστάσεων επί κάθε θέματος που σχετίζεται με τέτοιες διακρίσεις·

46. ζητεί να συμπεριληφθεί σε οιαδήποτε μελλοντική νομοθεσία που θα βασίζεται στο άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ, υποχρέωση διαβούλευσης και συμμετοχής των ΜΚΟ, των ανεξάρτητων ειδικευμένων περί ισότητας φορέων και των αντιπροσωπευτικών εθνικών οργανώσεων όσον αφορά την κατάρτισή της, την διαδικασία μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο και την παρακολούθησή της εφαρμογής της·

47. πιστεύει ότι η νέα οδηγία πρέπει να περιλαμβάνει την υποχρέωση των κρατών μελών να ενσωματώνουν την ισότητα σε κάθε σχεδιασμό, κατάρτιση πολιτικής και ανάπτυξη προγραμμάτων στους τομείς που διέπει η οδηγία, ότι οι πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να είναι οργανωμένοι και συστηματικοί στην εκ μέρους τους προσέγγιση του θέματος της ισότητας και ότι οι πάροχοι υπηρεσιών πρέπει να προβαίνουν σε προσαρμογές και να παρέχουν ειδική μεταχείριση ώστε να εξασφαλίζονται ότι τα μέλη μειονοτικών ομάδων που αντιμετωπίζουν ανισότητες θα μπορούν να έχουν πρόσβαση στην παρεχόμενη υπηρεσία και να ωφεληθούν από αυτήν·

48. σημειώνει με ανησυχία ότι, ενώ 19 κράτη μέλη έχουν υπογράψει το Πρωτόκολλο αριθ. 12 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, μόνο 5 έχουν επικυρώσει το Πρωτόκολλο αυτό·

49. ζητεί να συνεχιστεί η διαδικασία υπογραφής, σύναψης και κύρωσης της Σύμβασης για τα δικαιώματα των ατόμων με αναπηρία, συμπεριλαμβανομένου του προαιρετικού της Πρωτοκόλλου, και υπενθυμίζει ότι, μετά από την κύρωση της Σύμβασης από την Κοινότητα, κάθε προτεινόμενο κοινοτικό νομοθέτημα κατά των διακρίσεων πρέπει να συμμορφώνεται πλήρως προς τις απαιτήσεις της Σύμβασης· υπενθυμίζει στο Συμβούλιο την έκκληση που διατύπωσε προς την Επιτροπή στο πλαίσιο της άτυπης υπουργικής διάσκεψης για τα άτομα με αναπηρία που πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο 2007, με την οποία ζήτησε την θέσπιση ευρωπαϊκής στρατηγικής για την αποτελεσματική εφαρμογή της Σύμβασης· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από την Επιτροπή να αξιολογήσει την ανάγκη τροποποίησης του παραγώγου κοινοτικού δικαίου ή της προσαρμογής των σχετικών πολιτικών·

50. τονίζει τη σημασία της οριζόντιας εφαρμογής και ενσωμάτωσης της κατά των διακρίσεων ρήτηρας της Συνθήκης της Λισαβόνας αφού τεθεί σε ισχύ, η οποία υποχρεώνει την Ευρωπαϊκή Ένωση να επιδιώκει, κατά την κατάρτιση και εφαρμογή των πολιτικών και δραστηριοτήτων της, την καταπολέμηση των διακρίσεων για λόγους φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού·

51. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενσωματώσουν τη διάσταση της ισότητας ευκαιριών και της εξάλειψης των διακρίσεων στην Στρατηγική της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση, στις κατευθυντήριες γραμμές για την ανοιχτή μέθοδο συντονισμού στο θέμα της κοινωνικής ένταξης, καθώς και στα εθνικά μεταρρυθμιστικά προγράμματα και στους κανονισμούς που διέπουν τα διαρθρωτικά ταμεία· καλεί, κατά συνέπεια, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν τις ολοκληρωμένες κατευθυντήριες γραμμές για την ανάπτυξη και την απασχόληση, και ιδίως τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση, ούτως ώστε να εξασφαλίσουν και βελτιώσουν την ενσωμάτωση και προβολή της κοινωνικής διάστασης στον επόμενο κύκλο της Στρατηγικής της Λισαβόνας· τονίζει ότι, για να είναι αποτελεσματικές, οι πολιτικές περί ισότητας και εξάλειψης των διακρίσεων θα πρέπει να συνδέονται στενά με κοινωνικές πολιτικές που αναγνωρίζουν σημαντικό ρόλο στους κοινωνικούς εταίρους·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

52. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν τέλος στις πάσης μορφής διακρίσεις που απορρέουν από τις συμβάσεις εργασίας, εξασφαλίζοντας ίση μεταχείριση για όλους τους εργαζομένους, προστασία της υγείας και της ασφάλειας, διατάξεις σχετικά με το χρόνο εργασίας/ανάπαυσης, την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και της εκπροσώπησης, την προστασία από άδικες απολύσεις, τις συλλογικές διαπραγματεύσεις, τη συλλογική δράση· τονίζει πόσο σημαντική είναι η πρόσβαση στην επιμόρφωση καθώς και η συνεχής προστασία των κεκτημένων δικαιωμάτων με την κάλυψη των περιόδων εκπαίδευσης και επιμόρφωσης, των βελτιωμένων δυνατοτήτων μέριμνας, και με τη διατήρηση θεμελιωδών κοινωνικών δικαιωμάτων όπως τα δικαιώματα συνταξιοδότησης, επιμόρφωσης και το επίδομα ανεργίας κατά τη διάρκεια αλλαγών της επαγγελματικής κατάστασης ενός προσώπου, μεταξύ συμβάσεων απασχόλησης και μεταξύ εξηρημένης και ανεξάρτητης απασχόλησης·

53. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών και των υποψηφίων χωρών.

Ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση

P6_TA(2008)0213

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2008/2009(INI))

(2009/C 279 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση» (COM(2007)0575 — SEC(2007)1283),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Συμπεράσματα από τη διαβούλευση για μια Ευρωπαϊκή Θαλάσσια Πολιτική» (COM(2007)0574),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για κοινή τριμερή δήλωση για την καθιέρωση της «ευρωπαϊκής ημέρας για τη θάλασσα» (SEC(2007)1631),
- έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Προς μια μελλοντική Θαλάσσια Πολιτική για την Ένωση: Ευρωπαϊκό όραμα για τους ωκεανούς και τις θάλασσες» (COM(2006)0275) και το από 12 Ιουλίου 2007 ⁽¹⁾ ψήφισμα του Κοινοβουλίου,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 8ης-9ης Μαρτίου 2007 σχετικά με την έγκριση εγγράφου από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με θέμα «Σχέδιο δράσης (2007-2009) του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου — ενεργειακή πολιτική για την Ευρώπη»,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Δύο φορές το 20 έως το 2020 — Η κλιματική αλλαγή και η ευκαιρία της Ευρώπης» (COM(2008)0030),
- έχοντας υπόψη τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας του 2006, η οποία εγκρίθηκε από τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας (ΔΟΕ) στις 23 Φεβρουαρίου 2006, ενιαίο κείμενο που ενσωματώνει και προσαρμόζει τις συμβάσεις ναυτικής εργασίας που έχει εγκρίνει η ΔΟΕ από το 1919,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Αλιείας (A6-0163/2008),

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0343.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ωκεανοί και οι θάλασσες είναι σημαντικοί οικονομικοί και περιβαλλοντικοί παράγοντες για την ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ με τις παράκτιες και τις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειές της διαθέτει ακτογραμμή μήκους 320 000 χιλιομέτρων, στην οποία κατοικεί το ένα τρίτο του πληθυσμού της Ευρώπης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η θάλασσα βιομηχανία και οι θαλάσσιες υπηρεσίες, καθώς και οι παράκτιες περιφέρειες, συνεισφέρουν κατά 40 % στο ΑΕγχΠ της ΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλιματική αλλαγή είναι η μεγαλύτερη πρόκληση για όλες τις πολιτικές κατά τον 21ο αιώνα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παράκτιες περιφέρειες απειλούνται από την άνοδο της στάθμης της θάλασσας που οφείλεται στο κλίμα, η οποία μπορεί να προσλάβει τεράστιες διαστάσεις, με δριμύειες επιπτώσεις για τους κατοίκους,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι θαλάσσιες περιφέρειες της ΕΕ, και ιδίως οι πλέον απόμακρες περιφέρειές της, διαδραματίζουν, αφενός, πολύ σημαντικό ρόλο όσον αφορά την ασφάλεια και την προστασία έναντι εγκληματικών δραστηριοτήτων όπως η παράνομη μετανάστευση, η τρομοκρατία και το λαθρεμπόριο, αφετέρου όμως είναι εκτεθειμένες σε συγκεκριμένες περιβαλλοντικές καταστροφές,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, το προηγούμενο έτος, αυξήθηκε ο αριθμός και η συχνότητα εγκληματικών επιθέσεων κατά κοινοτικών αλιευτικών, εμπορικών και επιβατικών πλοίων στα διεθνή ύδατα κοντά στις αφρικανικές ακτές, που θέτουν σε μεγάλο κίνδυνο τις ζωές των πληρωμάτων και έχουν σημαντικό δυσμενή αντίκτυπο στο διεθνές εμπόριο·
1. επικροτεί την έγκριση εκ μέρους της Επιτροπής των ως άνω ανακοινώσεων και του σχεδίου δράσης που παρουσιάζεται στο προαναφερθέν έγγραφο της ομάδας εργασίας·
 2. επαναλαμβάνει τις θέσεις του ψηφίσματός του της 12ης Ιουλίου 2007 και επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η Επιτροπή αποδέχθηκε τουλάχιστον σε κάποιο βαθμό αρκετά από τα αιτήματα του Κοινοβουλίου·
 3. επισημαίνει ότι η εξαιρετική θαλάσσια διάσταση που προσδίδουν στην ΕΕ οι ακτές της και οι ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειές της παρέχει μοναδικές ευκαιρίες όσον αφορά την καινοτομία, την έρευνα, το περιβάλλον και τη βιοποικιλότητα, οι οποίες πρέπει να ληφθούν υπόψη στην ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική της ΕΕ, και επισημαίνει ότι οι ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες, επιπροσθέτως, παρέχουν εξαιρετικές βάσεις επικοινωνίας για σκοπούς μεταφορών και ασφάλειας σε κοινοτικό και παγκόσμιο επίπεδο·
 4. υποστηρίζει κατηγορηματικά την πρόθεση της Επιτροπής να εκμεταλλευτεί καλύτερα το δυναμικό των θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων και των μεταφορών μέσω εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ και να τις ενσωματώσει γρήγορα στην ενιαία αγορά και εκφράζει ικανοποίηση για την πρόθεση της Επιτροπής να επισπεύσει τις προτάσεις της για κοινό χώρο θαλάσσιων μεταφορών παράλληλα με τη συνολική στρατηγική θαλάσσιων μεταφορών για την περίοδο 2008-2018·
 5. παροτρύνει τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη μεταξύ τους συνεργασία καθώς και με τις γείτονες χώρες για την κατάλληλη χρήση των ΔΕΔ-Μ και άλλων ευρωπαϊκών χρηματοδοτικών μηχανισμών (όπως το πρόγραμμα Marco Polo) προκειμένου να πραγματοποιηθούν τα σχέδια δικτύων θαλάσσιων αρτηριών και θαλάσσιων μεταφορών μικρών αποστάσεων·
 6. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να βελτιώσει τον συντονισμό των ευρωπαϊκών οργανισμών που ασχολούνται με τη θάλασσα εστιάζοντας ιδιαίτερα την πρόληψη παράνομων δραστηριοτήτων (εμπορία ανθρώπων και ναρκωτικών, παράνομη μετανάστευση και τρομοκρατικές απειλές) με ιδιαίτερη έμφαση στα διεθνή ύδατα·
 7. επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής να συστήσει ευρωπαϊκό δίκτυο θαλάσσιας εστιασμένης και να προωθήσει τη βελτίωση της συνεργασίας μεταξύ των ακτοφυλακών των κρατών μελών· καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει τα αποτελέσματα της μελέτης σκοπιμότητας για την ευρωπαϊκή ακτοφυλακή, η οποία αναμενόταν να δημοσιευθεί και να παρουσιαστεί στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έως τα τέλη του 2006·
 8. είναι της γνώμης ότι οι συναφείς προς τη θάλασσα συνεργατικοί όμιλοι είναι οι πλέον κατάλληλοι να συντελέσουν στην επίτευξη ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής· καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει άμεσα το σχέδιο για ευρωπαϊκό δίκτυο συναφών προς τη θάλασσα συνεργατικών ομίλων·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

9. υποστηρίζει την πρόταση καθιέρωσης ετήσιας «Ευρωπαϊκής Ημέρας για τη Θάλασσα» την 20ή Μαΐου· θεωρεί ότι αυτή η ημέρα δράσης θα πρέπει να αξιοποιηθεί προκειμένου να τονισθεί η σημασία της θαλάσσιας πολιτικής και πέρα από τους κύκλους των ειδικών, με τη συμμετοχή απλών πολιτών, σχολείων, πανεπιστημίων και ΜΚΟ· υπενθυμίζει στην Επιτροπή την πρότασή του για την απονομή βραβείου σε υποδειγματικές θαλάσσιες περιοχές ως τρόπο προώθησης βέλτιστων πρακτικών·

10. θεωρεί, ωστόσο, γενικά ότι το σχέδιο δράσης δεν περιλαμβάνει αρκετά συγκεκριμένα μέτρα και παροτρύνει την Επιτροπή να κάνει μελλοντικά πιο φιλόδοξη χρήση των μέσων που της παρέχουν οι Συνθήκες·

11. εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι το σχέδιο δράσης δεν αντιμετωπίζει με δεσμευτικό τρόπο τις προκλήσεις της κλιματικής αλλαγής· επαναλαμβάνει την άποψή του ότι ένα από τα καθήκοντα της ευρωπαϊκής θαλάσσιας πολιτικής πρέπει να είναι η προετοιμασία για τις συνέπειες της κλιματικής αλλαγής και η προσαρμογή σε αυτές, και, επειγόντως, ο καθορισμός των απαιτούμενων μέτρων προσαρμογής, ιδιαίτερα όσον αφορά την τήξη των παγετώνων που οδηγεί στην αύξηση της στάθμης των θαλασσών και τον αυξημένο κίνδυνο πλημμυρών σε λιμένες και παράκτιες περιοχές, και ζητεί να συνεισφέρουν σε αυτό όλες οι σχετικές πολιτικές, ιδίως δε η πολιτική για την έρευνα·

12. υπενθυμίζει το γεγονός ότι η τήξη των παγετώνων προκαλεί όχι μόνο άνοδο της στάθμης της θάλασσας αλλά και ανεπανόρθωτη ζημία στη ζωή των ανθρώπων, των ζώων και των φυτών και συνεπώς επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να προωθήσει πρωτοβουλία για την Αρκτική και καλεί την επιστημονική κοινότητα και τους υπεύθυνους λήψης αποφάσεων να διερευνήσουν περαιτέρω δυνατότητες για την προστασία των πολικών καλυμμάτων πάγου·

13. υποστηρίζει ότι η χρηστή διαχείριση των θαλασσών απαιτεί χρηστή διαχείριση των παράκτιων περιοχών και ότι τα κατασκευαστικά έργα στις ακτές της ΕΕ πρέπει συνεπώς να προβλέπουν σε κάθε περίπτωση τις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής και τη συνακόλουθη άνοδο της στάθμης της θάλασσας, τη διάβρωση των παραλιών και την αύξηση της συχνότητας και της έντασης των θυελλών·

14. υποστηρίζει τους στόχους του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Μαρτίου 2007 να μειωθούν στο μισό οι εκπομπές αερίων θερμοκηπίου μέχρι το 2050 και επαναλαμβάνει το αίτημά του για ουσιαστική συνεισφορά της θαλάσσιας πολιτικής στη μείωση αυτών των εκπομπών, μεταξύ άλλων και με τη συμπερίληψη της ναυσιπλοΐας στο καθεστώς εμπορίας εκπομπών και στην ενίσχυση των ερευνητικών προσπαθειών τόσο για τη χρησιμοποίηση των θαλασσών ως πηγής ανανεώσιμης ενέργειας όσο και για την ανάπτυξη καθαρότερων νέων τεχνολογιών προώθησης πλοίων· θεωρεί ότι εάν η Ευρώπη προηγηθεί στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής, αυτό θα μπορούσε να ενισχύσει και να διευρύνει τον ηγετικό της ρόλο στους τομείς της περιβαλλοντικής τεχνολογίας και της έρευνας·

15. απευθύνει κατηγορηματική έκκληση προς την Επιτροπή να δείξει μεγαλύτερη φιλοδοξία ως προς την καταπολέμηση των εκπομπών οξειδίων του θείου και του αζώτου, καθώς και την απόρριψη στερεών ουσιών από τα πλοία· επαναλαμβάνει σε αυτό το πλαίσιο την ανάγκη για στενότερη συνεργασία με τον IMO (International Maritime Organisation), ειδικότερα όσον αφορά τα αιτήματά του:

- να θεσπιστούν πρότυπα για τις εκπομπές οξειδίων του αζώτου για τα πλοία που χρησιμοποιούν λιμένες της ΕΕ,
- να χαρακτηριστούν η Μεσόγειος, ο Εύξεινος Πόντος και ο βορειοανατολικός Ατλαντικός περιοχές ελέγχου των εκπομπών θείου (SECA) σύμφωνα με τη Διεθνή Σύμβαση για την πρόληψη της ρύπανσης από πλοία (σύμβαση Marpol),
- να μειωθεί η μέγιστη επιτρεπτή περιεκτικότητα των καυσίμων πλοίων σε θείο από 1,5 % σε 0,5 % για τα επιβατικά πλοία που κινούνται σε περιοχές ελέγχου των εκπομπών θείου (SECA),
- να θεσπιστούν φορολογικά μέτρα όπως φόροι ή τέλη για τις εκπομπές οξειδίων του θείου και του αζώτου από πλοία, και να αναζητηθούν τρόποι επιβολής αυτών των μέτρων και τελών σε όλα τα πλοία ανεξαρτήτως σημαίας που καταπλέουν σε κοινοτικούς λιμένες ή εντός των υδάτων των κρατών μελών της ΕΕ,
- να προωθηθεί η καθιέρωση διαφοροποιημένων τελών λιμένα και οδών ναυσιπλοΐας που θα ευνοούν τα πλοία με χαμηλές εκπομπές οξειδίων του θείου και του αζώτου,

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- να εισαχθεί σταδιακά η απαίτηση τα πλοία που βρίσκονται σε λιμένες να χρησιμοποιούν ηλεκτρισμό που παράγεται στην ξηρά, και
- να υποβληθεί πρόταση οδηγίας της ΕΕ για την ποιότητα των καυσίμων των πλοίων·

16. εκφράζει ικανοποίηση για τα μέτρα που εγκρίθηκαν στον τομέα της παρακολούθησης μέσω δορυφόρου των ανεξέλεγκτων απορρίψεων στη θάλασσα από ορισμένα σκάφη· ζητεί ωστόσο να υποχρεωθούν τα σκάφη μέσω κανονιστικών ρυθμίσεων να χρησιμοποιούν απαράβιαστους (και κατοχυρωμένους με δίπλωμα ευρεσιτεχνίας) μηχανισμούς οι οποίοι, κατά το πρότυπο των «μαύρων κουτιών», παρέχουν τη δυνατότητα καταγραφής σε συχνά διαστήματα των επιπέδων και της φύσης των υγρών που εισέρχονται στις δεξαμενές και στους υδροσυλλέκτες ή που εξέρχονται· θεωρεί ότι η εξέταση αυτών των καταγραφών θα επιτρέψει την επιβεβαίωση του κατά πόσον πραγματοποιήθηκαν ανεξέλεγκτες και παράνομες απορρίψεις καταλοίπων ρυπογόνων υδρογονανθράκων·

17. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τα κράτη μέλη και την Επιτροπή, λαμβανομένης υπόψη της ατμοσφαιρικής ρύπανσης που πληττει πολλές πόλεις και περιοχές λιμένων, να παράσχουν σημαντικά καλύτερα κίνητρα για την ηλεκτροδότηση των ελλιμενισμένων πλοίων από την ξηρά· ζητεί, συνεπώς, πρόταση τροποποίησης της οδηγίας 2003/96/ΕΚ του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 2003 σχετικά με την αναδιάρθρωση του κοινοτικού πλαισίου φορολογίας των ενεργειακών προϊόντων και της ηλεκτρικής ενέργειας ⁽¹⁾, βάσει της οποίας τα κράτη μέλη που επωφελούνται της φοροαπαλλαγής των καυσίμων πλοίου σύμφωνα με το άρθρο 14 της εν λόγω οδηγίας θα πρέπει να απαλλάσσονται από τη φορολογία στον ίδιο βαθμό τον παραγόμενο στην ξηρά ηλεκτρισμό· επισημαίνει ότι η ίση μεταχείριση για φορολογικούς λόγους του ηλεκτρισμού και των καυσίμων πλοίου θα μπορούσε να αποτελέσει μείζον κίνητρο για τους λιμένες και τους πλοιοκτήτες ούτως ώστε να βοηθήσουν στη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης στις πόλεις με λιμένες επενδύοντας στην ηλεκτροδότηση των ελλιμενισμένων πλοίων·

18. επισημαίνει και πάλι ότι η ρύπανση των θαλασσών από την ξηρά έχει σημαντικό μερίδιο στη συνολική ρύπανση των θαλασσών και ότι η Επιτροπή δεν έχει ασχοληθεί μέχρι τώρα με το ζήτημα αυτό· επαναλαμβάνει για τον λόγο αυτόν το αίτημά του προς την Επιτροπή να παρουσιάσει σχέδιο δράσης για την μείωση αυτής της ρύπανσης και υπογραμμίζει το αίτημά του προς τα κράτη μέλη να μεταφέρουν άμεσα στο εσωτερικό δίκαιό τους τις σχετικές νομοθετικές πράξεις όπως η οδηγία πλαίσιο για τα ύδατα· υπογραμμίζει ότι στη μεταφορά της οδηγίας πλαισίου για τα ύδατα ⁽²⁾ εντάσσεται και το σχέδιο δράσης για την επισημάνση και απομάκρυνση των αποβλήτων πυρομαχικών της Βόρειας Θάλασσας και τη Βαλτικής από τους περασμένους πολέμους·

19. προτρέπει την Επιτροπή να βοηθήσει τα κράτη μέλη να ξεκινήσουν σχέδιο μελέτης και χαρτογράφησης των ναυαγίων πλοίων και των βυθισμένων αρχαιολογικών χώρων —καθώς αποτελούν τμήμα της ιστορικής και πολιτιστικής κληρονομιάς της Κοινότητας— και συνεπώς να διευκολύνει την κατανόηση και τη μελέτη τέτοιων χώρων και να βοηθήσει στην αποτροπή των λεηλασιών τις οποίες υφίστανται, παρέχοντάς τους τη δυνατότητα κατάλληλης προστασίας·

20. προτρέπει τους εμπλεκόμενους φορείς να εγκρίνουν την τρίτη δέσμη μέτρων για την ασφάλεια της ναυσιπλοΐας (Erika III) το συντομότερο δυνατόν και καλεί τα κράτη μέλη να αρχίσουν να εφαρμόζουν τη δέσμη μέτρων χωρίς καθυστέρηση, με στόχο την παροχή των απαραίτητων νόμιμων μέσων για την αποτροπή ή αποκατάσταση ατυχημάτων ή περιστατικών με καταστροφικές επιπτώσεις για την ανάπτυξη των θαλάσσιων περιφερειών, δύο παραδείγματα των οποίων αποτελούν τα ατυχήματα του Erika και του Prestige·

21. θεωρεί ότι η οδηγία πλαίσιο για τη θαλάσσια στρατηγική ⁽³⁾ θα πρέπει να αποτελέσει τον περιβαλλοντικό ακρογωνιαίο λίθο της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής για την ΕΕ· επισημαίνει ότι η εν λόγω οδηγία ορίζει ότι οι περιοχές στις οποίες η κατάσταση της θάλασσας είναι κρίσιμη θα πρέπει να καταρτίσουν και να εφαρμόσουν ταχύτερα μέτρα για την επίτευξη καλής περιβαλλοντικής κατάστασης· υπογραμμίζει ότι στις περιοχές αυτές είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να συντονίζει τους διάφορους τομείς, τα προγράμματα και τις στρατηγικές και να παρέχει επαρκή χρηματοδοτική στήριξη· τονίζει ότι, προκειμένου να επιτευχθεί η ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική, απαιτείται να συμπεριληφθούν δραστηριότητες της ξηράς όπως η γεωργία, η διαχείριση των λυμάτων, οι μεταφορές και η παραγωγή ενέργειας· θεωρεί ότι οι περιοχές αυτές μπορούν να αποτελέσουν πρότυπες περιοχές για ουσιαστική και πλήρως ολοκληρωμένη πολιτική για τη θάλασσα·

22. επικροτεί τον απολογισμό της Επιτροπής που αφορά την εξαίρεση των ναυτικών από διάφορους τομείς των ευρωπαϊκών διατάξεων κοινωνικής προστασίας και προστασίας της εργασίας (π.χ. οδηγία 98/59/ΕΚ ⁽⁴⁾) για τις ομαδικές απολύσεις, οδηγία 2001/23/ΕΚ ⁽⁵⁾ σχετικά με τη διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταβιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων ή επιχειρήσεων, οδηγία 2002/14/ΕΚ ⁽⁶⁾ σχετικά με την ενημέρωση των εργαζομένων και τη διαβούλευση με αυτούς, οδηγία 96/71/ΕΚ ⁽⁷⁾ σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών· προτείνει την αναθεώρηση των εν λόγω οδηγιών σε στενή συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους·

⁽¹⁾ ΕΕ L 283 της 31.10.2003, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 327 της 22.12.2000, σ. 1.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 11 Δεκεμβρίου 2007, P6_TA(2007)0595.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 225 της 12.8.1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 82 της 22.3.2001, σ. 16.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 29.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 18 της 21.1.1997, σ. 1.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

23. προτρέπει τα κράτη μέλη που δεν το έχουν ακόμη πράξει να επικυρώσουν το συντομότερο δυνατόν τη Σύμβαση Ναυτικής Εργασίας του 2006, η οποία εγκρίθηκε με στόχο τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και εργασίας των ναυτικών και την αποτροπή του αθέμιτου ανταγωνισμού στον ναυτιλιακό κλάδο μέσω της ενημέρωσης και της κωδικοποίησης ολόκληρου του σώματος των ισχυόντων διεθνών προτύπων εργασίας·

24. προτρέπει την Επιτροπή να εκσυγχρονίσει την οδηγία 1999/95/EK ⁽¹⁾ για τις ώρες εργασίας των ναυτικών, και τη νομοθεσία για θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Επιτροπής αλλά δεν καλύπτονται, ή καλύπτονται μόνον εν μέρει, σε κοινοτικό επίπεδο, όπως είναι επί παραδείγματι οι κανόνες που διέπουν τα γραφεία εύρεσης προσωρινής απασχόλησης ή το δικαίωμα του εργαζομένου να συνάπτει σύμβαση εργασίας·

25. θεωρεί ότι η συμμετοχή των περιφερειακών και τοπικών εταίρων είναι ουσιώδης για να επιτύχει η θαλάσσια πολιτική· υποστηρίζει, ως εκ τούτου, την ανάγκη μεγαλύτερης συνεργασίας και διασύνδεσης μεταξύ των ευρωπαϊκών παράκτιων περιφερειών, με προώθηση συντονισμένων στρατηγικών υπέρ της ανάπτυξης και της ανταγωνιστικότητας και με αποτελεσματικότερη διασύνδεση μεταξύ των διαφόρων επιπέδων διακυβέρνησης·

26. επαναλαμβάνει το αίτημά του να συνεχιστεί μελλοντικά η προσέγγιση για ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή θαλάσσια πολιτική της ΕΕ και καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει το σχετικό πολιτικό πλαίσιο, καθώς και την εδαφική, κοινωνική και οικονομική συνοχή, παρέχοντας τη σύνδεση με την ενδοχώρα της Ευρώπης και τις ουσιαστικές πολιτικές της· προτείνει τη δημοσίευση έκθεσης για την ευρωπαϊκή θαλάσσια πολιτική ανά διετία και τακτική δημόσια ανταλλαγή απόψεων με όλους τους ενδιαφερομένους· καλεί τις μελλοντικές Προεδρίες του Συμβουλίου να ασχοληθούν στο πλαίσιο των προγραμμάτων εργασίας τους με τη θαλάσσια πολιτική· επιπροσθέτως, ζητεί να προσδιορίσει σαφώς η Επιτροπή κάθε χρόνο όλα τα έργα που ενισχύονται με πόρους της ΕΕ και αφορούν τη θάλασσα·

27. επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής για την προώθηση των διαπραγματεύσεων για την καλύτερη από κοινού διαχείριση της θάλασσας με τρίτες χώρες και υποστηρίζει σθεναρά την ενισχυμένη συνεργασία με τις γείτονες χώρες για την προστασία των θαλασσών πέραν των εθνικών δικαιοδοσιών·

28. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν ενεργά, στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών και του ΙΜΟ, την πρωτοβουλία που προωθούν πολλά κράτη μέλη όσον αφορά τόσο την επέκταση του δικαιώματος καταδίωξης από θάλασσας και αέρα στα χωρικά ύδατα των παράκτιων κρατών, υπό την προϋπόθεση ότι συμφωνούν οι εν λόγω χώρες, όσο και τη δημιουργία μηχανισμού αμοιβαίας βοήθειας για την αντιμετώπιση περιπτώσεων θαλάσσιας πειρατείας·

29. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει, στο πλαίσιο της νέας ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής, κοινοτικό σύστημα συντονισμού και αμοιβαίας βοήθειας που θα επιτρέπει σε πολεμικά πλοία υπό σημαία κράτους μέλους που έχουν καταπλεύσει σε διεθνή ύδατα να προστατεύουν αλιευτικά και εμπορικά πλοία άλλων κρατών μελών, όσο το δυνατό πιο έγκαιρα·

30. θεωρεί ότι η ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή στρατηγική για την έρευνα στον τομέα της θάλασσας και της ναυτιλίας είναι μείζονος σημασίας και πρέπει να χρηματοδοτείται δεόντως, ήδη στο πλαίσιο του 7ου προγράμματος πλαισίου έρευνας για δράσεις έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης και σε μελλοντικά προγράμματα·

31. συνηγορεί υπέρ του να δοθεί η δέουσα σημασία στη θαλάσσια πολιτική στον προϋπολογισμό και στα μέσα της ΕΕ μετά το 2013 και ζητεί αυτό να αντικατοπτρίζεται στις τακτικές εκθέσεις για την ευρωπαϊκή θαλάσσια πολιτική·

32. εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2007 σύμφωνα με την οποία η θαλάσσια πολιτική θα πρέπει να είναι προσαρμοσμένη στις διάφορες ιδιομορφίες των κρατών μελών και των θαλάσσιων περιοχών, ιδίως των παράκτιων περιφερειών, των νησιωτικών περιοχών και των ιδιαίτερα απομακρυσμένων περιφερειών·

33. μολονότι αναγνωρίζει την αρμοδιότητα των κρατών μελών στον τομέα αυτό, αναμένει με ενδιαφέρον τη δημοσίευση οδικού χάρτη από την Επιτροπή για τη διευκόλυνση της ανάπτυξης θαλάσσιας χωροταξίας των κρατών μελών· τονίζει ότι θα πρέπει να διατηρηθεί η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ της οικονομικής, κοινωνικής, εδαφικής και περιβαλλοντικής θεώρησης·

⁽¹⁾ ΕΕ L 14 της 20.1.2000, σ. 29.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

34. επισημαίνει ότι η μοναδική θαλάσσια διάσταση που προσδίδουν στην ΕΕ οι παράκτιες περιφέρειες, τα νησιά και οι ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες προσφέρει εξαιρετικές ευκαιρίες σε τομείς όπως η καινοτομία, η έρευνα, το περιβάλλον, η βιοποικιλότητα, η ανάπτυξη καινοτόμων τεχνολογιών με βάση τη θάλασσα καθώς και σε άλλους τομείς, τις οποίες δεν πρέπει να αφήσει ανεκμετάλλευτες η μελλοντική ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική· αναγνωρίζει τη σκοπιμότητα της δημιουργίας κέντρων αριστείας και συνιστά την παροχή κινήτρων και τη στήριξη των πανεπιστημιακών ερευνητικών κέντρων που υπάρχουν ήδη στις παράκτιες περιοχές·

35. τονίζει τη σημασία της ενέργειας των κυμάτων ως εναλλακτικής καθαρής ενεργειακής πηγής και καλεί την Επιτροπή να τη λάβει υπόψη στα μελλοντικά σχέδια δράσης·

36. εκτιμά ότι ο κύριος στόχος της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα της αλιείας πρέπει να είναι η προώθηση του εκσυγχρονισμού και της βιώσιμης, ισορροπημένης και δίκαιης ανάπτυξης του τομέα σε ολόκληρη την ΕΕ, εξασφαλίζοντας την κοινωνικοοικονομική του βιωσιμότητα και την βιωσιμότητα των πόρων, καθώς και την επισιτιστική κυριαρχία και την επισιτιστική ασφάλεια, τον εφοδιασμό των καταναλωτών με αλιευτικά προϊόντα, την διατήρηση των θέσεων εργασίας και τη βελτίωση του βιοτικού επιπέδου των αλιέων·

37. θεωρεί ότι, έως τώρα, η Κοινή Αλιευτική Πολιτική (ΚΑΠ) δεν εξυπηρέτησε δεόντως ούτε τον βιώσιμο χαρακτήρα των θαλάσσιων πόρων ούτε την οικονομική βιωσιμότητα των αλιευτικών στόλων και των παράκτιων κοινοτήτων της ΕΕ και ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει να αναπτυχθεί ολοκληρωμένη θαλάσσια πολιτική για την Ευρωπαϊκή Ένωση προκειμένου να αποφευχθεί η εμφάνιση στην ΚΑΠ ανεπαρκειών όπως ο υπερσυγκεντρωτισμός και η ανικανότητα να ληφθεί υπόψη η περιφερειακή ποικιλομορφία των υδάτων της ΕΕ·

38. πιστεύει ότι η αύξηση του αριθμού και της ποιότητας των θέσεων εργασίας που συνδέονται με την θάλασσα, ιδίως στον τομέα της αλιείας, εξαρτάται επίσης και από την εξασφάλιση δίκαιου και επαρκούς εισοδήματος, τις αξιοπρεπείς συνθήκες εργασίας (περιλαμβανομένης της υγείας και της ασφάλειας) και την πρόσβαση στην κατάρτιση για τους απασχολούμενους στον τομέα αυτό·

39. ζητεί από τα κράτη μέλη να προβούν σε αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων που εκδίδονται από τη μέση επαγγελματική εκπαίδευση για τους πηδαλιούχους και τους μηχανικούς των αλιευτικών σκαφών·

40. επαναλαμβάνει ότι είναι ανάγκη να υπάρχουν μηχανισμοί επιχορηγήσεων ή αντισταθμίσεων για τους αλιείς που έχουν πληγεί από τις κοινωνικοοικονομικές συνέπειες των μέτρων που ελήφθησαν για την αποκατάσταση των αλιευτικών πόρων ή την προστασία των οικοσυστημάτων, ειδικότερα στις πλέον μειονεκτικές περιφέρειες και κοινότητες και στις ιδιαίτερα απομακρυσμένες περιφέρειες·

41. επιβεβαιώνει την ανάγκη ενίσχυσης της στήριξης στην επιστημονική έρευνα που διεξάγεται στον αλιευτικό τομέα στα διάφορα κράτη μέλη, στο πλαίσιο κυρίως του 7ου προγράμματος πλαισίου έρευνας για δράσεις έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης·

42. ζητεί τη διάθεση κοινοτικής ενίσχυσης για την εφαρμογή αποτελεσματικών μέτρων απαραίτητων για την εξασφάλιση των κατάλληλων μέσων για την εκκένωση, τη στήριξη και τη διάσωση των πληρωμάτων·

43. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

Απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις εταιρείες στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων

P6_TA(2008)0220

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις εταιρείες στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων (2007/2254(INI))

(2009/C 279 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος για τις εταιρείες στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων (COM(2007)0394),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με θέμα «Μια Ευρώπη των αποτελεσμάτων — Εφαρμόζοντας το κοινοτικό δίκαιο» (COM(2007)0502),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή Περιφερειών «Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις — Βασικός παράγοντας για μεγαλύτερη ανάπτυξη και περισσότερες θέσεις απασχόλησης — Ενδιάμεση εξέταση της σύγχρονης πολιτικής για τις ΜΜΕ» (COM(2007)0592),
- έχοντας υπόψη τα πορίσματα του 2832ου Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας της 22ας και 23ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την απλούστευση του περιβάλλοντος των επιχειρήσεων της ΕΕ στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Απριλίου 2008 σχετικά με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ) και τη διακυβέρνηση του Συμβουλίου Διεθνών Λογιστικών Προτύπων (ΣΔΛΠ) ⁽¹⁾ στο οποίο το Κοινοβούλιο επικρίνει την πρόταση του ΣΔΛΠ για ΔΠΧΠ για τις ΜΜΕ και ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει ένα σύγχρονο ειδικό ευρωπαϊκό λογιστικό πλαίσιο για τις ΜΜΕ, ενδεχομένως εξετάζοντας ενδελεχώς την ισχύουσα νομοθεσία για τη λογιστική·
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A6-0101/2008),

Γενικά

1. επιδοκιμάζει το γενικό στόχο της εν λόγω ανακοίνωσης της Επιτροπής για την απλούστευση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος στους τομείς του εταιρικού δικαίου, της λογιστικής και των ελέγχων (στο εξής: «η ανακοίνωση») να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος των επιχειρήσεων στην Ευρώπη και να είναι σε θέση να μετέχουν αποτελεσματικά στον ανταγωνισμό και σε ένα άκρως ανταγωνιστικό παγκόσμιο περιβάλλον· κρίνει ότι η Επιτροπή, στις νομοθετικές της προτάσεις, θα πρέπει να βασίζεται στην εκτίμηση των επιπτώσεων που θα προσανατολίζεται ειδικότερα στις μεσαίες, τις μικρές και τις μικρότερες επιχειρήσεις, ενώ στο πλαίσιο αυτό θα παρέχονται εγγυήσεις για την ασφάλεια του δικαίου και τη διατήρηση του κοινοτικού κεκτημένου σε ολόκληρη την εσωτερική αγορά και θα διασφαλίζεται η συνεκτικότητα των διαδικασιών εναρμόνισης που εφαρμόζονται προς το παρόν όσον αφορά την υποχρέωση παροχής πληροφοριών και τους ελέγχους· εκτιμά επίσης ότι πρέπει να λαμβάνονται με σταθμισμένο τρόπο υπόψη τα συμφέροντα όλων των ενδιαφερομένων, συμπεριλαμβανομένων των επενδυτών, των ιδιοκτητών, των πιστωτών και των απασχολούμενων καθώς και οι αρχές της επικουρικότητας και της αναλογικότητας·

για την επιλογή 1

2. απορρίπτει σε γενικές γραμμές, την επιλογή 1 που αναφέρεται στην ανακοίνωση και συγκεκριμένα να εξετασθεί εάν και κατά πόσον πρέπει να περιορισθεί το κεκτημένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα του εταιρικού δικαίου στις νομοθετικές πράξεις που διέπουν διασυννοριακά ζητήματα· δεν αντιτίθεται, ωστόσο, πλήρως στην κατάργηση μεμονωμένων κανόνων που από την άποψη των ενδιαφερομένων είτε δεν είναι πλέον απαραίτητοι είτε δεν παρέχουν πλεονεκτήματα για την οικονομία, εφόσον μια τέτοιου είδους κατάργηση δεν αντιτίθεται στο δημόσιο συμφέρον·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0183.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

3. επισημαίνει σε συνάρτηση με την επιλογή 1 ότι οι αμφισβητούμενες οδηγίες στον τομέα του εταιρικού δικαίου, και συγκεκριμένα η δεύτερη ⁽¹⁾, η τρίτη ⁽²⁾, η έκτη ⁽³⁾ και η δωδέκατη ⁽⁴⁾ οδηγία έχουν δημιουργήσει για τις διασυνοριακές δραστηριότητες των επενδυτών και των πιστωτών σημαντικό ομοιογενές πλαίσιο επιχειρηματικότητας και για το λόγο αυτό δεν μπορούν να καταργηθούν·

4. επισημαίνει επίσης σχετικά με την επιλογή 1 ότι, στο πλαίσιο συνεκτικής αποτίμησης των αποτελεσμάτων της αναμενόμενης εξοικονόμησης πόρων από την κατάργηση οδηγιών, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το κόστος της εσωτερικής αγοράς με 27 διαφορετικά συστήματα εταιρικού δικαίου·

5. παρατηρεί ότι τα σημαντικότερα γραφειοκρατικά εμπόδια, όπως είναι τα πολλαπλά αιτήματα ενημέρωσης και οι υποχρεώσεις για δηλώσεις, ιδίως σε θέματα φορολογίας και κοινωνικής ασφάλισης, προκαλούνται συνήθως από τις διοικήσεις των κρατών μελών και δεν εμπίπτουν σε κοινοτικές αρμοδιότητες·

Μεταφορά στο εθνικό δίκαιο

6. καθιστά σαφές ότι τα κράτη μέλη συχνά δεν εφαρμόζουν τα προαιρετικά μέτρα καταπολέμησης της γραφειοκρατίας με αποτέλεσμα να μην επωφελούνται οι επιχειρήσεις από τις δυνατότητες απλούστευσης που παρέχει το κοινοτικό δίκαιο και ότι — αντίθετα, τα κράτη μέλη επιβάλλουν αυστηρότερους εθνικούς κανόνες εκτός των υφισταμένων απαιτήσεων της ΕΕ· καλεί εντούτοις την Επιτροπή να επανεξετάσει εάν η μεταφορά οδηγιών στο εθνικό δίκαιο, όπως, λ.χ. της οδηγίας για τη διαφάνεια ⁽⁵⁾, έχει οδηγήσει στην επονομαζόμενη επιχρυσώση της νομοθεσίας από τα κράτη μέλη· τονίζει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να ενθαρρύνει την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών προβάλλοντας τα απτά αποτελέσματα των διαφόρων πρωτοβουλιών στο πλαίσιο της απλούστευσης·

7. προτείνει να υπάρχει συντονισμός μεταξύ των φορολογικών αρχών των κρατών μελών με σκοπό την εναρμόνιση των πληροφοριών που ζητούνται από τις επιχειρήσεις αποβλέποντας στην απλούστευση της διαδικασίας·

για την επιλογή 2

8. εγκρίνει κατ' αρχήν τη δεύτερη επιλογή που αναφέρει η ανακοίνωση, και συγκεκριμένα να εστιάζεται ο νομοθέτης στο πλαίσιο των απλουστεύσεων σε μεμονωμένα συγκεκριμένα μέτρα· υποστηρίζει την άποψη ότι κάθε ειδικό μέτρο απλούστευσης μπορεί να περιλαμβάνει την εξέταση του ενδεχομένου κατάργησης ορισμένων απαιτήσεων στις οδηγίες·

9. επισημαίνει ότι οι επιπτώσεις των τροποποιήσεων που έχουν επέλθει στις οδηγίες θα μπορούν να εκτιμηθούν μετά από καιρό, και τονίζει ότι η τρίτη και η έκτη οδηγία για το εταιρικό δίκαιο τροποποιήθηκε πρόσφατα με την οδηγία 2007/63/ΕΚ ⁽⁶⁾ και ότι η προθεσμία για την μετατροπή αυτής της οδηγίας σε εθνικό δίκαιο λήγει την 31η Δεκεμβρίου 2008· διαπιστώνει ότι περαιτέρω τροποποιήσεις των οδηγιών αυτών θα καταστούσαν κενούς περιεχομένου τους εναρμονισμένους κανόνες που θεσπίζουν, αλλά πιστεύει ότι απαιτείται πληρέστερη επικαιροποίηση·

⁽¹⁾ Δεύτερη οδηγία 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1976, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταιρειών και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρείας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 1). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/99/ΕΚ (ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 137).

⁽²⁾ Τρίτη οδηγία 78/855/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 1978, βασισμένη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της Συνθήκης, περί των συγχωνεύσεων των ανωνύμων εταιρειών (ΕΕ L 295 της 20.10.1978, σ. 36).

⁽³⁾ Έκτη οδηγία 82/891/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1982, βασισμένη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της Συνθήκης για τη διάσπαση των ανωνύμων εταιρειών (ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 47). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/63/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 17.11.2007, σ. 47).

⁽⁴⁾ Δωδέκατη οδηγία 89/667/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, στον τομέα των εταιρειών σχετικά με τις εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με ένα και μόνο εταίρο (ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 40). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/99/ΕΚ.

⁽⁵⁾ Οδηγία 2004/109/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2004, για την εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας αναφορικά με την πληροφόρηση σχετικά με εκδότες των οποίων οι κινητές αξίες έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά (ΕΕ L 390 της 31.12.2004, σ. 38). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2008/22/ΕΚ (ΕΕ L 76 της 19.3.2008, σ. 50).

⁽⁶⁾ Οδηγία 2007/63/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Νοεμβρίου 2007, για την τροποποίηση των οδηγιών 78/855/ΕΟΚ και 82/891/ΕΟΚ όσον αφορά την απαίτηση για τη σύνταξη έκθεσης από ανεξάρτητο εμπειρογνώμονα σε περίπτωση συγχώνευσης ή διάσπασης ανωνύμων εταιρειών (ΕΕ L 300 της 17.11.2007, σ. 47).

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

10. επισημαίνει ότι η δεύτερη οδηγία για το εταιρικό δίκαιο τροποποιήθηκε πρόσφατα από την οδηγία 2006/68/EK ⁽¹⁾ και ότι η προθεσμία για τη μεταφορά αυτής της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο έληξε στις 15 Απριλίου 2008· επισημαίνει στο πλαίσιο αυτό τα αποτελέσματα της μελέτης σκοπιμότητας της KPMG για εναλλακτική λύση στο σημερινό καθεστώς διατήρησης κεφαλαίου·

11. καλεί την Επιτροπή να αποσαφηνίσει τη σχέση μεταξύ των οδηγιών που διέπουν το εταιρικό δίκαιο, συγκεκριμένα της δεύτερης, της τρίτης και της έκτης οδηγίας, με τις διεθνείς προδιαγραφές οικονομικής ανάλυσης·

12. τονίζει ότι ο έλεγχος των λογαριασμών και οι υποχρεώσεις δημοσίευσης Εισηγμένων επιχειρήσεων είναι σημαντικά ζητήματα για την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και ότι νέοι ηλεκτρονικοί δίαυλοι διανομής και τεχνολογίες, όπως, λ.χ. τα ηλεκτρονικά μορφότυπα παροχής πληροφοριών (λ.χ. XBRL) θα παρέχουν τη δυνατότητα να πληρούνται αποτελεσματικά και τάχιστα οι υποχρεώσεις δημοσίευσης· επιδοκιμάζει τον προβλεπόμενο στην πρώτη ⁽²⁾ και ενδέκατη ⁽³⁾ οδηγία περιορισμό των υποχρεώσεων κοινοποίησης με σκοπό την απλούστευση των διαδικασιών· τονίζει, ωστόσο, ότι οι υποχρεώσεις δημοσίευσης — όπως και τα άλλα μέτρα απλούστευσης — θα πρέπει να εξετασθούν επίσης κατά περίπτωση μέσω συγκεκριμένων και μεμονωμένων μέτρων απλούστευσης με βάση την εμπειριστατωμένη αξιολόγηση των επιπτώσεών τους· προτείνει να εστιάζουν οι εξαιρέσεις για μικρομεσαίες επιχειρήσεις (MME) και μικρές επιχειρήσεις στη μείωση του διοικητικού φόρτου και των διοικητικών δαπανών αλλά δεν θα πρέπει να θέτουν σε κίνδυνο δικαιολογημένες ανάγκες όσον αφορά την ενημέρωση και την πρόσβαση σε δυνατότητες χρηματοδότησης· ενθαρρύνει την ανταλλαγή βέλτιστης πρακτικής σχετικά με την απλούστευση και την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων·

13. συμφωνεί ότι θα πρέπει να διευκολυνθούν οι εταιρείες κατά την καταχώριση και προετοιμασία, ταξινόμηση και δημοσίευση υποχρεωτικών εκ του νόμου πληροφοριών· συνιστά να πραγματοποιείται η προετοιμασία, η ταξινόμηση και δημοσίευση τέτοιου είδους πληροφοριών μέσω διαλειτουργικού σε όλη την επικράτεια της ΕΕ επιχειρηματικού μητρώου· υποστηρίζει ένθερμα τη χρήση νέας τεχνολογίας, όπως είναι τα XBRL (Ηλεκτρονικά Μορφότυπα Παροχής Πληροφοριών)· τονίζει ότι οι επενδυτές, οι πιστωτές, οι εργαζόμενοι και οι δημόσιες αρχές σε όλη την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να έχουν εύκολη πρόσβαση σε τέτοιου είδους πληροφορίες· προτρέπει την Επιτροπή να υποβάλει χάρτη πορείας για την καθιέρωση των XBRL πληροφόρησης στην ΕΕ·

14. υπογραμμίζει ότι λόγω των τροποποιήσεων των διατάξεων της ΕΕ σχετικά με τη λογιστική το 2006 απαιτείται, μεταξύ άλλων, δήλωση εταιρικής διακυβέρνησης καθώς και βελτιωμένη δημοσιοποίηση από Εισηγμένες εταιρείες ρυθμίσεων εκτός ισολογισμού· επισημαίνει ότι η προθεσμία μεταφοράς των εν λόγω διατάξεων στο εθνικό δίκαιο λήγει στις 5 Σεπτεμβρίου 2008· προτρέπει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν εγκαίρως τις διατάξεις αυτές· καλεί την Επιτροπή να καταβάλλει κοινές προσπάθειες με το Διεθνές Συμβούλιο Λογιστικών Προτύπων (IASB) προκειμένου να βελτιωθεί περαιτέρω η ενημέρωση για την κατάσταση λογαριασμών σχετικά με στοιχεία εκτός ισολογισμού·

15. θεωρεί αναγκαία την επανεπεξεργασία του καταστατικού της ευρωπαϊκής ανώνυμης εταιρείας ώστε να θεσπιστεί ένα ενιαίο κοινοτικό πρότυπο·

16. υπενθυμίζει ότι στόχος της απλούστευσης των διοικητικών διαδικασιών πρέπει να είναι η ενθάρρυνση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων να αξιοποιούν τις δυνατότητες που τους παρέχει η εσωτερική αγορά για δραστηριοποίηση πέραν των συνόρων·

17. επικροτεί τη θέσπιση καθεστώτος πολύ μικρής επιχείρησης που απαλλάσσεται από τη νομική υποχρέωση κατάθεσης ισολογισμών, ετήσιου λογιστικού ελέγχου και δημοσιεύσεων· προτρέπει να διατηρηθούν ευρέως τα όρια που αναφέρονται στην ανακοίνωση για πολύ μικρές επιχειρήσεις, αλλά εκφράζει την ανησυχία ότι η τήρηση όλων αυτών των ορίων μπορεί να προκαλέσει προβλήματα, ιδίως σε επιχειρήσεις με υψηλές εισροές· προτείνει να παραταθούν δεόντως οι μεταβατικές προθεσμίες για τις υποχρεώσεις παροχής πληροφοριών των εταιρειών που υπερβαίνουν τα εν λόγω ανώτατα όρια· προτείνει να εξετασθεί εάν και κατά πόσο καθορίζονται παρεμφερείς μεταβατικές προθεσμίες για εταιρείες των οποίων το καταστατικό έχει μεταβληθεί·

⁽¹⁾ Οδηγία 2006/68/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Σεπτεμβρίου 2006, για τροποποίηση της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση της Ανωνύμου Εταιρείας και τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της (ΕΕ L 264 της 25.9.2006, σ. 32).

⁽²⁾ Πρώτη οδηγία 68/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 1968, περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 58 δεύτερη παράγραφος της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταιρειών και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες (ΕΕ L 65 της 14.3.1968, σ. 8). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/99/EK.

⁽³⁾ Ενδέκατη οδηγία 89/666/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τη δημοσιότητα των υποκαταστημάτων που έχουν συσταθεί σε ένα κράτος μέλος από ορισμένες μορφές εταιρειών που διέπονται από το δίκαιο άλλου κράτους (ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 36).

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

18. υπενθυμίζει ότι, στο πλαίσιο των ανώτατων ορίων που προβλέπονται από την τέταρτη ⁽¹⁾ και έβδομη ⁽²⁾ οδηγία για το εταιρικό δίκαιο για την απαλλαγή των ΜΜΕ από ορισμένες υποχρεώσεις στον τομέα της λογιστικής και των ελέγχων, η σταθερή και προβλέψιμη κανονιστική πολιτική συνιστά σημαντικό στοιχείο για τη νομική ασφάλεια και τον περιορισμό των διοικητικών δαπανών των επιχειρήσεων· επισημαίνει επιπλέον ότι τα εν λόγω ανώτατα όρια που προβλέπει η τέταρτη οδηγία έχουν ήδη τροποποιηθεί από την οδηγία 2006/46/ΕΚ ⁽³⁾ και ότι τα κράτη μέλη έχουν χρονικό περιθώριο έως τις 5 Σεπτεμβρίου 2008 για την μεταφορά της εν λόγω οδηγίας στο εθνικό δίκαιο, καθώς και ότι με τη διεύρυνση της ΕΕ έχει αυξηθεί η πολυμορφία της ευρωπαϊκής οικονομίας και ότι οι λογιστικοί έλεγχοι συμβάλλουν στην προώθηση της ανάπτυξης μιας αποδοτικής, υγιούς και υπεύθυνης οικονομίας της αγοράς·

19. καλεί επίμονα την Επιτροπή να ανταποκριθεί στο αίτημα του Συμβουλίου που περιλαμβάνεται στα συμπεράσματά του της 22ας και 23ης Νοεμβρίου 2007 για την ενεργό προώθηση άμεσης ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών με σκοπό την καλύτερη εκπλήρωση των υποχρεώσεων ενημέρωσης και την αύξηση της χρήσης ηλεκτρονικών μέσων στις σχέσεις μεταξύ επιχειρήσεων και δημοσίων διοικήσεων καθώς και μεταξύ των επιχειρήσεων·

20. καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εναρμονίσουν την ταξινόμηση των υποχρεώσεων παροχής πληροφοριών χρηματοοικονομικού χαρακτήρα όπως γίνεται μεταξύ άλλων στην Ολλανδία, και να ενθαρρύνει επίσης τη χρήση νέων τεχνολογιών με σκοπό τον περιορισμό των δαπανών στο πλαίσιο αυτό, διατηρώντας ωστόσο τα οφέλη που αποφέρουν αυτές οι υποχρεώσεις στους παράγοντες της αγοράς, τους φορείς χάραξης πολιτικής και τις δημόσιες διοικήσεις·

Sarbanes-Oxley

21. ζητεί, εκτός από τις οδηγίες που αναφέρονται στην ανακοίνωση, να εξεταστεί η δυνατότητα εκπόνησης οδηγιών και κανόνων για γραφειοκρατικά βάρη που προέκυψαν σε συνδυασμό με τη νομοθεσία Sarbanes-Oxley των Ηνωμένων Πολιτειών, όπως για παράδειγμα οι κανόνες της οδηγίας για τη διαφάνεια της κοινοτικής νομοθεσίας σχετικά με τα ενημερωτικά δελτία ⁽⁴⁾ ή της τέταρτης και της έβδομης οδηγίας για το εταιρικό δίκαιο·

Περαιτέρω νομοθεσία

22. τονίζει ότι η δημιουργία επιχειρηματικού περιβάλλοντος περιλαμβάνει και τη θέσπιση νέου νομοθετικού πλαισίου για επιχειρήσεις, και στο πλαίσιο αυτό αναφέρει τη δέκατη τέταρτη οδηγία για το εταιρικό δίκαιο σχετικά με τη διασυννοιακή μεταφορά της έδρας ανώνυμων εταιρειών, ένα δικαίωμα επιλογής μεταξύ μονοεδρικής και διεδρικής λειτουργίας της επιχείρησης, καθώς και την προβλεπόμενη έως τα μέσα του 2008 πρόταση νομοθετήματος της Επιτροπής για την ευρωπαϊκή ιδιωτική εταιρεία·

23. είναι πεπεισμένο ότι σε συγκεκριμένους τομείς χρειάζονται κανονιστικές ρυθμίσεις που θα δημιουργούν συντονισμένο επιχειρηματικό περιβάλλον, όπως στον τομέα της διαφάνειας για τους θεσμικούς επενδυτές·

24. θεωρεί ότι η εφαρμογή κοινής ενοποιημένης βάσης υπολογισμού της φορολογίας επιχειρήσεων θα καταστήσει χρησιμότερο και αποτελεσματικότερο το καθεστώς της ευρωπαϊκής εταιρείας·

25. θεωρεί ότι οι αναβαλλόμενες εγγραφές φόρων στον ισολογισμό αποτελούν δυσανάλογο βάρος για τις ΜΜΕ και δεν παρέχουν πληροφορίες αναγνωρισμένης αξίας στους αναγνώστες των ετήσιων λογαριασμών· επομένως, προτείνει την κατάργησή τους·

⁽¹⁾ Τέταρτη οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, βασισμένη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της συνθήκης περί των ετήσιων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών (ΕΕ L 222 της 14.8.1978, σ. 11). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 224 της 16.8.2006, σ. 1).

⁽²⁾ Έβδομη οδηγία 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 1983, βασισμένη στο άρθρο 54 παράγραφος 3 περίπτωση ζ) της Συνθήκης για τους ενοποιημένους λογαριασμούς (ΕΕ L 193 της 18.7.1983, σ. 1). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2006/99/ΕΚ.

⁽³⁾ Οδηγία 2006/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 2006, για την τροποποίηση της οδηγίας 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των ετήσιων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών, της οδηγίας 83/349/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους ενοποιημένους λογαριασμούς, της οδηγίας 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και λοιπών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων και της οδηγίας 91/674/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τους ετήσιους και τους ενοποιημένους λογαριασμούς των ασφαλιστικών επιχειρήσεων (ΕΕ L 224 της 16.8.2006, σ. 1).

⁽⁴⁾ Οδηγία 2003/71/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003 σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών και ενόψει της εισαγωγής τους προς διαπραγμάτευση (ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 64) που τροποποιήθηκε με την οδηγία 2008/11/ΕΚ (ΕΕ L 76 της 19.3.2008, σ. 37).

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

26. συνιστά την εφαρμογή της «εφάπαξ αρχής» έτσι ώστε οι επιχειρήσεις να μην υποχρεούνται να παρέχουν τις ίδιες πληροφορίες περισσότερο από μία φορά ή σε περισσότερους από έναν παραλήπτη·
27. συνιστά να πραγματοποιούνται διαβουλεύσεις όσον αφορά την ανάγκη και τη σκοπιμότητα σύστασης ρυθμιστικής αρχής για τις λογιστικές υπηρεσίες και τις υπηρεσίες ελέγχου των λογαριασμών·

*
* *

28. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Γυναίκες και επιστήμη

P6_TA(2008)0221

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με τις γυναίκες και την επιστήμη (2007/2206(INI))

(2009/C 279 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1999 με θέμα «Γυναίκες και επιστήμη» ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 2001 σχετικά με την επιστήμη και την κοινωνία και τις γυναίκες και την επιστήμη ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2003 για την ίση πρόσβαση και συμμετοχή στην κοινωνία της γνώσης με στόχο την ανάπτυξη και την καινοτομία ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18ης Απριλίου 2005 για την ενίσχυση των ανθρώπινων πόρων στην επιστήμη και την τεχνολογία στον Ευρωπαϊκό Χώρο Έρευνας,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 1982/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) ⁽⁴⁾ (ΠΠ7),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/73/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Σεπτεμβρίου 2002 για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί της εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχειρίσεως ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, στην επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση και τις συνθήκες εργασίας ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2001, με τίτλο «Επιστήμη και κοινωνία — Πρόγραμμα δράσης» (COM(2001)0714),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Γυναίκες και Επιστήμη: Αριστεία και Καινοτομία — Ισοτιμία των Φύλων στην Επιστήμη» (SEC(2005)0370),
- έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Ευρωπαϊκός Χώρος Έρευνας: Νέες προοπτικές» (COM(2007)0161), και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (SEC(2007)0412),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Φεβρουαρίου 2000 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο: «Γυναίκες και επιστήμη — Κινητοποίηση των γυναικών με σκοπό τον εμπλουτισμό της ευρωπαϊκής έρευνας» ⁽⁶⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 201 της 16.7.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 199 της 14.7.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 317 της 30.12.2003, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 412 της 30.12.2006, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 309 της 27.10.2000, σ. 57.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2004 σχετικά με τον συνδυασμό της επαγγελματικής, οικογενειακής και ιδιωτικής ζωής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 1ης Μαρτίου 2006 με τίτλο «Χάρτης πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010» (COM(2006)0092), και το σχετικό ψήφισμά του της 13ης Μαρτίου 2007 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Ιουνίου 2007 σχετικά με το ρυθμιστικό πλαίσιο για μέτρα συνδυασμού της οικογενειακής ζωής και των σπουδών για τις νέες γυναίκες στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2007 για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση — 2007 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (Α6-0165/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έρευνα αντιπροσωπεύει έναν καίριο τομέα για την οικονομική ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι η Ευρώπη πρέπει να προσλάβει 700 000 επιπλέον ερευνητές στο πλαίσιο της εκπλήρωσης της στρατηγικής της Λισαβόνας για την ανάπτυξη και την απασχόληση,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ερευνήτριες αποτελούν μειονότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς συνιστούν το 35 % κατά μέσο όρο των ερευνητών που εργάζονται σε κυβερνητικούς κλάδους και κλάδους της ανώτερης εκπαίδευσης και συνιστούν μόλις το 18 % κατά μέσο όρο των ερευνητών που εργάζονται στον ιδιωτικό τομέα,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι κοινά αποδεκτό το γεγονός ότι η διαφορετικότητα αυξάνει τη δημιουργικότητα στο επιχειρηματικό περιβάλλον και αυτό θα μπορούσε επίσης να λεχθεί και για την έρευνα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό των γυναικών στις ανώτερες πανεπιστημιακές βαθμίδες σπάνια υπερβαίνει το 20 % και ότι οι άνδρες έχουν τριπλάσιες πιθανότητες από ό,τι οι γυναίκες να καταλάβουν έδρα καθηγητή ή αντίστοιχη θέση,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι εξακολουθούν να υπάρχουν ελάχιστα διαθέσιμα δεδομένα ανά φύλο για τους ερευνητές ανά επαγγελματικά προσόντα, επιστημονικό πεδίο και ηλικία, ακόμη και στα κράτη μέλη,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ερευνήτριες αντιμετωπίζουν περισσότερες δυσκολίες όσον αφορά τον συνδυασμό εργασιακής και οικογενειακής ζωής σε σύγκριση με τους ερευνητές,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρουσία γυναικών σε ηγετικές επιστημονικές θέσεις εξακολουθεί να είναι σπάνια,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπροσώπηση των γυναικών στους φορείς λήψης αποφάσεων των πανεπιστημίων δεν είναι αρκετά υψηλή ώστε να διασφαλίζει την εφαρμογή ισόρροπης από άποψη φύλου πολιτικής,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην πλειονότητα των χωρών εξακολουθεί να μην έχει επιτευχθεί η ισότιμη συμμετοχή των γυναικών σε επιστημονικά συμβούλια,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένας από τους τομείς προτεραιότητας για ανάληψη δράσης εκ μέρους της ΕΕ που αναφέρεται στον προπαρατεθέντα Χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010 είναι η ισότιμη εκπροσώπηση στη διαδικασία λήψης αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένου του στόχου εκπροσώπησης των γυναικών σε ποσοστό 25 % σε ηγετικές θέσεις στην έρευνα του δημόσιου τομέα, που πρέπει να έχει υλοποιηθεί μέχρι το 2010,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Έρευνας (ΕΣΕ) δεν έχει επιτύχει την ισόρροπη συμμετοχή των δύο φύλων με τη συμμετοχή μόνο 5 γυναικών επί συνόλου 22 ατόμων στο Επιστημονικό Συμβούλιο του ΕΣΕ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που οι γυναίκες συνιστούν ποσοστό άνω του 50 % των ευρωπαίων σπουδαστών και κατέχουν το 43 % των διδακτορικών διπλωμάτων στην ΕΕ, το ποσοστό τους σε ανώτερες ακαδημαϊκές θέσεις είναι κατά μέσο όρο μόνο 15 % και, συνεπώς, ασκούν πολύ λιγότερη επιρροή όσον αφορά τις θέσεις λήψης αποφάσεων στον ερευνητικό τομέα,

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 492.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 E της 13.12.2007, σ. 56.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0265.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0423.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της Επιτροπής του 2008 με τίτλο «Χαρτογράφηση του Λαβύρινθου: Φέρνοντας περισσότερες γυναίκες στην Κορυφή της Έρευνας» δείχνει ότι μολονότι οι διαδικασίες διαφανούς και δίκαιης αξιολόγησης και προαγωγής είναι απαραίτητα εργαλεία, δεν επαρκούν από μόνα τους· απαιτείται αλλαγή νοοτροπίας ώστε να βελτιωθεί η ισορροπία των φύλων στη λήψη αποφάσεων στον τομέα της έρευνας,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το τρέχον ΠΠ7 δεν απαιτεί υποχρεωτικά σχέδια δράσης με βάση το φύλο για προτάσεις έργων,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μελέτες δείχνουν ότι τα υφιστάμενα συστήματα αξιολόγησης και πρόσληψης δεν είναι ουδέτερα από άποψη φύλου,
1. εφιστά την προσοχή των κρατών μελών στο γεγονός ότι τα εκπαιδευτικά συστήματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση συνεχίζουν να συντηρούν στερεότυπα όσον αφορά το φύλο, ιδίως σε τομείς έρευνας όπως οι φυσικές επιστήμες·
2. πιστεύει ότι είναι ύψιστης σημασίας να προωθείται η επιστήμη ως τομέας που παρουσιάζει ενδιαφέρον και για τα δύο φύλα ήδη από μικρή ηλικία· ζητεί να ληφθεί το στοιχείο αυτό υπόψη κατά τον σχεδιασμό του εκπαιδευτικού υλικού και κατά την κατάρτιση των καθηγητών· ενθαρρύνει τα πανεπιστήμια και τις σχολές να αναλύσουν τα συστήματά τους για την επιλογή των εισαχθέντων προκειμένου να εντοπισθεί ενδεχόμενη αφανής διάκριση βάσει του φύλου και να διορθωθούν τα συστήματα επιλογής αντιστοίχως·
3. διαπιστώνει ότι υπερβολικά υψηλή αναλογία γυναικών εγκαταλείπει κάποια στιγμή την επιστημονική σταδιοδρομία και κρίνει ότι το φαινόμενο αυτό, το οποίο αναφέρεται συχνά ως «διαρροή αγωγού» (leaking pipeline), πρέπει να αναλυθεί με βάση διάφορα μοντέλα, όπως, μεταξύ άλλων, των «παραγόντων ώθησης και έλξης»· καλεί τις αρμόδιες αρχές να λαμβάνουν υπόψη, όταν θα προτείνουν λύσεις, τους διάφορους παράγοντες, όπως το εργασιακό περιβάλλον, τα επαγγελματικά στερεότυπα, τον ανταγωνισμό, τις απαιτήσεις κινητικότητας και τις οικογενειακές ευθύνες·
4. σημειώνει ότι η συμβατική προσέγγιση για την αξιολόγηση της αριστείας και της «επίδοσης», μεταξύ άλλων όσον αφορά τον αριθμό των δημοσιεύσεων μπορεί να μην είναι ουδέτερη ως προς το φύλο, αλλά είναι περιοριστική και δεν λαμβάνει υπόψη τους διαφορετικούς πόρους, όπως η χρηματοδότηση, ο χώρος, ο εξοπλισμός και το προσωπικό, και τις ιδιότητες που είναι απαραίτητες για κάθε ερευνητή, όπως είναι η δυνατότητα οργάνωσης και διατήρησης της συνοχής μιας ερευνητικής ομάδας ή η κατάρτιση των νεότερων μελών της ομάδας·
5. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν δεόντως υπόψη στους ορισμούς της αριστείας και του «καλού ερευνητή» τις διαφορές μεταξύ των τυπικών επιστημονικών σταδιοδρομιών ανδρών και γυναικών· τονίζει ότι οι ερευνήτριες συμβάλλουν επίσης στον κόσμο της έρευνας με διαφορετικές προοπτικές και επιλογές θεμάτων έρευνας·
6. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα διαλείμματα που κάνουν οι γυναίκες στις επιστημονικές σταδιοδρομίες για οικογενειακούς λόγους έχουν αρνητικό αντίκτυπο στις ευκαιρίες τους για σταδιοδρομία, καθώς οι περισσότεροι άνδρες συνάδελφοι δεν κάνουν διαλείμματα και, συνεπώς, μπορούν να επιτύχουν αντίστοιχες θέσεις σε νεαρότερη ηλικία και να αποκτήσουν πλεονεκτήματα στη συνέχεια των σταδιοδρομιών τους· ζητεί, συνεπώς, να λαμβάνεται υπόψη η ηλικία ως κριτήριο αριστείας σε συνδυασμό με την οικογενειακή κατάσταση, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού των προστατευόμενων μελών των οικογενειών του ερευνητή· ζητεί, επιπλέον, από όλους τους ευρωπαϊκούς φορείς και τα πανεπιστήμια της ΕΕ να προβλέπουν επιχορηγήσεις για διδακτορικές σπουδές σύμφωνα με τις εθνικές διατάξεις για την άδεια μητρότητας·
7. επισημαίνει ότι τα όρια ηλικίας για την χορήγηση υποτροφιών επηρεάζουν δυσμενώς τους νέους, στην πλειονότητά τους γυναίκες, που φροντίζουν προστατευόμενα μέλη· καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, θα θεσπισθούν νομοθετικές ρυθμίσεις για τη διόρθωση αυτής της ανωμαλίας, όπως η προσθήκη ενός έτους στο όριο ηλικίας για την υποβολή αιτήσεων για κάθε χρόνο φροντίδας προστατευόμενου μέλους·
8. διαπιστώνει ότι η κινητικότητα είναι ένας από τους κρίσιμους τρόπους ανάπτυξης και επιβεβαίωσης της ανέλιξης της ερευνητικής σταδιοδρομίας, και ότι αυτό μπορεί να είναι δύσκολο να συνδυαστεί με την οικογενειακή ζωή και ότι πρέπει επομένως να ληφθούν κατάλληλα μέτρα πολιτικής για να καταστήσουν τον στόχο αυτό περισσότερο εφικτό·
9. επισημαίνει τον ρόλο των υποδομών στη διευκόλυνση βιώσιμης εξισορρόπησης βίου-εργασίας, καθώς και τη σημασία της ενίσχυσης της ασφάλειας των επιστημονικών σταδιοδρομιών·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

10. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να βελτιώσουν την κατάσταση με την ενσωμάτωση της πτυχής της οικογένειας μέσω δυνατοτήτων για ευέλικτα ωράρια εργασίας, βελτιωμένες εγκαταστάσεις παιδικής μέριμνας και πρόσβασης σε παροχές κοινωνικής ασφάλισης σε διασυννοική βάση· ζητεί οι προϋποθέσεις χορήγησης γονικής άδειας να παρέχουν σε άνδρες και γυναίκες πραγματική ελευθερία επιλογών· τονίζει ότι η συμφιλίωση της οικογενειακής και της επαγγελματικής ζωής αποτελεί ευθύνη τόσο των ανδρών όσο και των γυναικών·
11. επισημαίνει ότι η προαναφερθείσα έκθεση της Επιτροπής του 2008 συμπεραίνει ότι η δέσμευση σε ανώτατο επίπεδο έχει ζωτική σημασία για την επίτευξη της ισότητας των φύλων στην έρευνα, και ότι μια τέτοια δέσμευση πρέπει να εκφράζεται σε εθνικό και θεσμικό επίπεδο·
12. καλεί τα κράτη μέλη να αναλύσουν τους παράγοντες που αποθαρρύνουν την παρουσία των γυναικών σε ανώτερες θέσεις σε πανεπιστήμια και άλλους φορείς εκπαίδευσης, μειώνοντας σημαντικά την επιρροή τους στη διαδικασία λήψης των αποφάσεων στον χώρο της έρευνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, και να προτείνουν κατάλληλες λύσεις·
13. ενθαρρύνει τα πανεπιστήμια, τα ερευνητικά ιδρύματα και τις ιδιωτικές επιχειρήσεις να εγκρίνουν και να υλοποιήσουν στρατηγικές για την ισότητα των φύλων στις οργανώσεις τους και να διενεργούν αξιολογήσεις των επιπτώσεων των μέτρων τους σε κάθε φύλο στο πλαίσιο των διαδικασιών λήψης των αποφάσεών τους·
14. ζητεί από την Επιτροπή να αναλάβει δράσεις ευαισθητοποίησης στην επιστημονική κοινότητα, καθώς και μεταξύ των υπευθύνων για τη χάραξη πολιτικής σχετικά με το ζήτημα των ίσων ευκαιριών στην επιστήμη και την έρευνα·
15. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν διαφανέστερες διαδικασίες πρόσληψης και να υποχρεούνται να διασφαλίζουν την ισορροπία μεταξύ των φύλων στις ομάδες αξιολόγησης και στις επιτροπές επιλογής, και κάθε άλλου είδους επιτροπές, καθώς και σε οριζόμενες ομάδες και επιτροπές, αποβλέποντας στον μη δεσμευτικό στόχο της εξασφάλισης ελάχιστου ποσοστού συμμετοχής γυναικών 40 % και ελάχιστου ποσοστού συμμετοχής ανδρών 40 %·
16. επικρίνει τον μη φιλόδοξο και ανεπαρκή στόχο της ΕΕ για την εκπροσώπηση των γυναικών σε ηγετικές θέσεις του δημόσιου ερευνητικού τομέα σε αναλογία 25 %, και υπενθυμίζει στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη ότι η ισότητα των φύλων συνεπάγεται την εκπροσώπηση των γυναικών τουλάχιστον σε αναλογία 40 %·
17. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι δίδεται προσοχή στη συμμετοχή των γυναικών σε ερευνητικά επιστημονικά προγράμματα, παρέχοντας σαφώς προσανατολισμένη και ευαισθητοποιημένη βάση του φύλου εκπαίδευση για τα άτομα που βρίσκονται σε θέσεις λήψης αποφάσεων, συμμετέχουν σε συμβουλευτικές επιτροπές και ομάδες αξιολόγησης, καταρτίζουν προσκλήσεις υποβολής προσφορών και υποβάλλουν προσφορές και ηγούνται διαπραγματεύσεων συμβάσεων·
18. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι κατά τη διαδικασία πρόσκλησης υποβολής προσφορών στο πλαίσιο του ΠΠ7 η ισόρροπη εκπροσώπηση ανδρών και γυναικών θα αξιολογηθεί θετικά· προτρέπει τα κράτη μέλη να κάνουν τις ίδιες διευθετήσεις στα εθνικά και τα περιφερειακά προγράμματά τους·
19. θεωρεί ότι τα σχέδια δράσης που αφορούν το φύλο στο στάδιο των προτάσεων και της αξιολόγησης του ΠΠ7 αποτελούν ουσιώδες μέρος της συνολικής στρατηγικής ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου και της πολιτικής περί ισότητας των φύλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· διαπιστώνει, συνεπώς, ότι θα πρέπει να παραμείνουν αναπόσπαστο τμήμα της ευρωπαϊκής χρηματοδότησης για την έρευνα·
20. πιστεύει ακράδαντα ότι πρέπει να εισαχθούν συγκεκριμένα μέτρα για τη στελέχωση, την κατάρτιση και τις δημόσιες σχέσεις, ούτως ώστε να προαχθεί και να ενθαρρυνθεί η μεγαλύτερη συμμετοχή των γυναικών σε τομείς όπως η τεχνολογία, η φυσική, ο κλάδος των μηχανικών, η πληροφορική και άλλοι τομείς·
21. ζητεί, από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν θετικές δράσεις για την ενθάρρυνση των ερευνητριών και για την περαιτέρω ανάπτυξη συστημάτων υποστήριξης και καθοδήγησης, καθώς και στοχευμένων πολιτικών προώθησης· σημειώνει ότι ιδιαίτερα θετικά αποτελέσματα θα είχε η ανάπτυξη υποστηρικτικών δομών προσανατολισμού για επαγγελματική σταδιοδρομία και παροχής συμβουλών που, μεταξύ άλλων, θα απευθύνονται και σε γυναίκες επιστήμονες·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

22. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χαράζουν αποτελεσματικές πολιτικές που θα εξαλείψουν τη μισθολογική διαφορά μεταξύ των δύο φύλων· σημειώνει ότι στον τομέα της επιστήμης, η αρχή της ίσης αμοιβής θα πρέπει επίσης να ισχύει και για τις υποτροφίες και για τις επιχορηγήσεις·
23. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαθέσουν κονδύλια έρευνας που να απευθύνονται στις γυναίκες προκειμένου να αντισταθμιστεί η υποχρηματοδότηση των γυναικών στην έρευνα·
24. τονίζει τη σημασία της ενθάρρυνσης των νεαρών κοριτσιών να ακολουθούν επιστημονικές σταδιοδρομίες και συνιστά στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιδιώκουν το στόχο αυτό με την προώθηση των ερευνητριών ως προτύπων και με την υιοθέτηση και την εφαρμογή άλλων μέτρων που θα συμβάλουν στην επίτευξη του εν λόγω στόχου·
25. ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν δράσεις που αυξάνουν την ευαισθητοποίηση με σκοπό την ενημέρωση και ενθάρρυνση των κοριτσιών να ακολουθήσουν επιστημονικές και τεχνολογικές πανεπιστημιακές σπουδές· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τις διαδικασίες ανταλλαγής γνώσεων, δεδομένου ότι στα διάφορα κράτη μέλη υπάρχουν πολύ διαφορετικά πρότυπα εκπαιδευτικών επιλογών·
26. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη ύπαρξης ειδικών προγραμμάτων στα πανεπιστήμια που θα αυξήσουν το ενδιαφέρον των νεαρών κοριτσιών και των γυναικών για επιστημονική σταδιοδρομία·
27. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν προγράμματα καθοδήγησης και υποστήριξης των νεαρών γυναικών επιστημόνων όσον αφορά τη συμμετοχή τους σε ερευνητικά προγράμματα και την υποβολή αιτήσεων για χορήγηση υποτροφιών, με σκοπό να τις βοηθήσουν να παραμείνουν στον ακαδημαϊκό και ερευνητικό χώρο·
28. χαιρετίζει τις δραστηριότητες μη κυβερνητικών οργάνωσης και οργανισμών σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο με στόχο την ενίσχυση της συμμετοχής των γυναικών στην επιστήμη και την αύξηση του αριθμού των επιστημόνων γυναικών σε θέσεις λήψης αποφάσεων·
29. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν περαιτέρω τη δικτύωση μεταξύ των επιστημόνων γυναικών σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, καθώς και σε επίπεδο ΕΕ, εφόσον η δικτύωση έχει αναγνωριστεί ως ουσιαστικό εργαλείο που δίνει τη δυνατότητα τόσο για την προσέλκυση περισσότερων γυναικών σε επιστημονικές σταδιοδρομίες όσο και για την ενθάρρυνση των γυναικών επιστημόνων να συμμετέχουν στον διάλογο πολιτικής και να ενισχύσουν την επαγγελματική τους πρόοδο·
30. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Βελτίωση των πρακτικών διάλυσης των πλοίων (Πράσινη Βίβλος)

P6_TA(2008)0222

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την Πράσινη Βίβλο για τη βελτίωση των πρακτικών διάλυσης των πλοίων (2007/2279(INI))

(2009/C 279 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο σχετικά με καλύτερες πρακτικές για τη διάλυση πλοίων (COM(2007)0269) που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 22 Μαΐου 2007,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 2 και 6 της Συνθήκης, τα οποία ορίζουν ότι οι απαιτήσεις περιβαλλοντικής προστασίας πρέπει να ενσωματώνονται στους διάφορους τομείς της κοινοτικής πολιτικής με στόχο την προώθηση μιας αειφόρου, από περιβαλλοντική άποψη, ανάπτυξης της οικονομικής δραστηριότητας,

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για τις ασιατικές χώρες και την Τουρκία σχετικά με την ασφάλεια και την υγεία κατά τη διάλυση πλοίων, οι οποίες εγκρίθηκαν από τη Διεθνή Οργάνωση Εργασίας (ΔΟΕ) τον Μάρτιο 2004,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 175 της Συνθήκης,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 2006 σχετικά με την μεταφορά αποβλήτων ⁽¹⁾ (κανονισμός για τη μεταφορά αποβλήτων),
 - έχοντας υπόψη τη Σύμβαση της Βασιλείας σχετικά με τον έλεγχο της διασυνοριακής μεταφοράς επικίνδυνων αποβλήτων, καθώς και τον έλεγχο της διάθεσής τους (Σύμβαση της Βασιλείας), η οποία εγκρίθηκε από τα Ηνωμένα Έθνη στις 22 Μαρτίου 1989 ως πλαίσιο για τη ρύθμιση διεθνών μεταφορών επικίνδυνων αποβλήτων,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων, καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (Α6-0156/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε διάφορες ακτές της Νότιας Ασίας και αλλού τεράστια ποντοπόρα πλοία διαλύονται υπό συνθήκες εργασίας που είναι επιζήμιες για το περιβάλλον όσο και εξευτελιστικές για τον άνθρωπο· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ορισμένα από αυτά τα πλοία προέρχονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι λόγω του εξαιρετικά χαμηλού εργατικού κόστους, των τελείως ανεπαρκών κανονισμών ασφαλείας και της πλήρους απουσίας περιβαλλοντικών ρυθμίσεων σχετικά με τη διάλυση πλοίων, σε χώρες όπως το Μπαγκλαντές, η Ινδία ή το Πακιστάν, προσφέρονται σχετικά υψηλές τιμές διάλυσης, έτσι ώστε πολλοί πλοιοκτήτες πείθονται να προτιμήσουν αυτές τις χώρες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε μια μελέτη το 2000 ⁽²⁾, η Επιτροπή εξέτασε τις οικονομικές πτυχές της διάλυσης πλοίων, αλλά απέφυγε να αναλάβει οιαδήποτε δράση, καθώς σύμφωνα με τη μελέτη θεωρήθηκε εξαιρετικά δύσκολο να καταστεί οικονομικά βιώσιμη η ανακύκλωση πλοίων με ταυτόχρονη τήρηση των ενδεδειγμένων περιβαλλοντικών προτύπων· εκτιμώντας ότι αυτή η προτεραιότητα των βραχυπρόθεσμων κερδών έναντι των ανθρώπινων ζωνών και της περιβαλλοντικής ρύπανσης είναι απαράδεκτη,
- Δ. θεωρώντας θλιβερό το γεγονός ότι η ανάλυση πιθανής δράσης συζητείται μόνον αφού προηγουμένως η κοινή γνώμη ευαισθητοποιήθηκε για το θέμα από κάποια πολύ γνωστά περιστατικά όπως η απόπειρα της γαλλικής κυβέρνησης να απαλλαγεί από το αεροπλανοφόρο της «Clémenceau» εκτός των συνόρων της ΕΕ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανησυχία που υπάρχει σε πολιτικό επίπεδο, τόσο στις βιομηχανικές όσο και στις αναπτυσσόμενες χώρες, σχετικά με τις ολοένα και αυξανόμενες ποσότητες επικίνδυνων αποβλήτων τα οποία οι βιομηχανικές χώρες εξάγουν στις αναπτυσσόμενες χώρες για επεξεργασία με τρόπο ανεξέλεγκτο και επικίνδυνο, οδήγησε το 1995 σε τροποποίηση της Σύμβασης της Βασιλείας, βάσει της οποίας απαγορεύεται αυστηρώς η μεταφορά επικίνδυνων αποβλήτων από χώρες του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) σε χώρες μη ΟΟΣΑ (Basel Ban Amendment)· λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που η ανωτέρω τροποποίηση ενσωματώθηκε πλήρως στον κανονισμό για τη μεταφορά αποβλήτων, δεν έχει δυστυχώς τεθεί ακόμη σε ισχύ σε διεθνές επίπεδο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα πλοίο είναι δυνατόν να καταστεί απόβλητο σύμφωνα με το άρθρο 2 της Σύμβασης της Βασιλείας και συγχρόνως να χαρακτηρίζεται πλοίο δυνάμει άλλων διεθνών κανόνων, και ότι αυτό το νομικό κενό αποτελεί αντικείμενο συστηματικής εκμετάλλευσης, με αποτέλεσμα τα περισσότερα πλοία της ΕΕ να διαλύονται στην Ασία παρακάμπτοντας πλήρως την απαγόρευση της Βασιλείας και των αντίστοιχων διατάξεων του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 190 της 12.7.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Det Norske Veritas/Appledore International, Μελέτη τεχνολογικής και οικονομικής σκοπιμότητας της διάλυσης πλοίων στην Ευρώπη. Τελική έκθεση (αριθ. 2000-3527), 13.2.2001.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει από την Επιτροπή, ήδη από το 2003, να εκπονήσει κατευθυντήριες γραμμές προκειμένου να καλύψει αυτό το κενό κατά τη διάρκεια της αναθεώρησης του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων, αλλά το Συμβούλιο αρνήθηκε να το δεχτεί, μεταθέτοντας την ανάληψη περαιτέρω δράσης στο κοινό έργο τριών διεθνών φορέων (Σύμβαση της Βασιλείας, ΔΟΕ και ΔΝΟ) για τη θέσπιση υποχρεωτικών απαιτήσεων σε παγκόσμιο επίπεδο,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη διατύπωση του κώδικα αποβλήτων GC 030 του ΟΟΣΑ και σύμφωνα με τον κατάλογο της Σύμβασης της Βασιλείας, οποιοδήποτε σκάφος το οποίο περιέχει σημαντικές ποσότητες επικίνδυνων ουσιών ή από το οποίο δεν έχουν καταλλήλως απομακρυνθεί οι εν λόγω ουσίες, αποτελεί επικίνδυνο απόβλητο και, κατά συνέπεια, σύμφωνα με τον κανονισμό για τη μεταφορά αποβλήτων που μετέφερε τη Σύμβαση της Βασιλείας στο κοινοτικό δίκαιο, απαγορεύεται η μεταφορά ενός τέτοιου σκάφους από την ΕΕ σε χώρα μη μέλος του ΟΟΣΑ με σκοπό τη διάλυσή του,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πλοία που θεωρούνται επικίνδυνα απόβλητα πρέπει να διαλύονται σε χώρα του ΟΟΣΑ υπό περιβαλλοντικές ορθές συνθήκες ή, μετά την απορρύπανσή τους (έτσι ώστε να μην αποτελούν πλέον επικίνδυνα απόβλητα), μπορούν να μεταφέρονται σε χώρες που δεν ανήκουν στον ΟΟΣΑ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η απαίτηση αυτή παραβλέπεται ωστόσο συστηματικά,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο το ναυτικό δίκαιο όσο και οι συμβάσεις του ΔΝΟ καθορίζουν ότι τα παράκτια κράτη έχουν το δικαίωμα και το καθήκον να επιβάλλουν όλες τις σχετικές διεθνείς νομικές διατάξεις με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος· λαμβάνοντας υπόψη ότι, ωστόσο, η Σύμβαση της Βασιλείας σπανίως τηρείται σε ό,τι αφορά τη διάλυση πλοίων, μεταξύ άλλων, λόγω της έλλειψης πολιτικής βούλησης να καλυφθούν τα κενά και να αντιμετωπιστεί η διαρθρωτική απόκρυψη της ευθύνης στον ναυτιλιακό τομέα, γεγονός το οποίο καταδεικνύεται περίτρανα από το φαινόμενο των κρατών σημαίας,
- ΙΑ. εκτιμώντας ότι ο κανονισμός για την μεταφορά αποβλήτων αποτελεί το ρυθμιστικό πλαίσιο σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης για την εφαρμογή της Σύμβασης της Βασιλείας, συμπεριλαμβανομένης της εξαγωγής πλοίων στο τέλος του κύκλου ζωής τους· ότι η επιβολή του εν λόγω κανονισμού είναι ανεπαρκής σε ό,τι αφορά πλοία που διάλυση, επειδή πλοία που ανήκουν σε Ευρωπαίους ή δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκά ύδατα ή με σημαία ΕΕ αποπλέουν για ένα τελευταίο «κανονικό» ταξίδι και χαρακτηρίζονται ως απόβλητα μόνο όταν έχουν ήδη εγκαταλείψει τα ευρωπαϊκά ύδατα, χωρίς περαιτέρω ελεγκτικούς μηχανισμούς ή οδηγίες επιβολής της νομοθεσίας για τον τερματισμό αυτών των παραβάσεων του διεθνούς και του κοινοτικού δικαίου,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το προοίμιο του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων αναφέρει πως «επιβάλλεται να εξασφαλισθεί η ασφαλής και περιβαλλοντικά ορθή διαχείριση της διάλυσης πλοίων, ώστε να προστατευτούν η ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον»,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι με στόχο την κάλυψη των νομικών κενών που εντοπίζονται στο καθεστώς της Σύμβασης της Βασιλείας, ο ΔΝΟ σχεδιάζει μια σύμβαση για την επίλυση αυτού του προβλήματος παγκοσμίως,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην έβδομη Συνδιάσκεψη των Μερών της Σύμβασης της Βασιλείας, τα Μέρη, συμπεριλαμβανομένων των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, προκειμένου να επιδείξουν περισσότερη αυστηρότητα σε σχέση με την αποτροπή της εξαγωγής ρυπογόνων πλοίων, κάλεσαν τον ΔΝΟ να συνεχίσει να εξετάζει το ενδεχόμενο θέσπισης υποχρεωτικών προϋποθέσεων στους κανονισμούς του, συμπεριλαμβανομένου ενός συστήματος υποβολής εκθέσεων για πλοία που προορίζονται για διάλυση, οι οποίες θα διασφαλίζουν ένα επίπεδο ελέγχου ισοδύναμο με το επίπεδο που έχει οριστεί βάσει της Σύμβασης της Βασιλείας, καθώς και να συνεχίσει το έργο του με στόχο τη θέσπιση υποχρεωτικών προϋποθέσεων για τη διασφάλιση της φιλικής προς το περιβάλλον διαχείρισης της διάλυσης πλοίων, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει στο πεδίο εφαρμογής της την προαπορρύπανση,
- ΙΕ. εκτιμώντας ότι το σχέδιο Σύμβασης του ΔΝΟ για την ανακύκλωση των πλοίων υπό την παρούσα μορφή του δεν έχει καθορίσει ένα επίπεδο ελέγχου ισοδύναμο με το επίπεδο της Σύμβασης της Βασιλείας και του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων, ούτε επιχειρεί να αποτρέψει την εξαγωγή τοξικών αποβλήτων στις αναπτυσσόμενες χώρες, ούτε προβλέπει μηχανισμούς βάσει της αρχής «ο ρυπαίνων πληρώνει», ούτε βάσει της αρχής της υποκατάστασης για τον σχεδιασμό οικολογικών πλοίων, ούτε επικυρωμένα πρότυπα για εγκαταστάσεις ανακύκλωσης πλοίων, μεταξύ άλλων προβλημάτων, και ενδέχεται, σε κάθε περίπτωση, να μην κυρωθεί από κράτη με έντονη δραστηριότητα ανακύκλωσης πλοίων ή σημαντικά κράτη σημαίας,

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις προβλέψεις, μπορεί να χρειαστούν πολλά χρόνια για την έγκριση μιας τέτοιας σύμβασης του ΔΝΟ, μετά την οποία μπορεί επίσης να παρέλθουν πολλά χρόνια μέχρι η σύμβαση αυτή να τεθεί σε ισχύ, λόγω της μακροχρόνιας διαδικασίας κύρωσης,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ δεν διαθέτει επαρκές δυναμικό για την περιβαλλοντικά ορθή διάλυση των πλοίων της (πλοία που πλέουν με σημαία ΕΕ ή ανήκουν σε Ευρωπαίους πλοιοκτήτες) και ότι αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τον εμπορικό στόλο· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η ανεπάρκεια αυτή θα οξυνθεί δραματικά το 2010, λόγω της επιτάχυνσης στην απόσυρση των δεξαμενοπλοίων μονού κύτους,
- ΙΘ. εκτιμώντας ότι απαιτείται κατεπειγόντως συγκεκριμένη ρυθμιστική δράση σε επίπεδο ΕΕ προκειμένου τα δεξαμενόπλοια μονού κύτους να μη συνεχίσουν να καταστρέφουν τις θαλάσσιες ακτές και τις όχθες των ποταμών της Νότιας Ασίας· εκτιμώντας ότι δεν υπάρχει δικαιολογία για την απραξία, πολλώ δε μάλλον εφόσον αυτά τα δεξαμενόπλοια μπορούν εύκολα να εντοπιστούν,
- Κ. εκτιμώντας ότι η πρωτογενής αγορά για τη διάλυση πλοίων λειτουργεί σήμερα, στις περισσότερες περιπτώσεις, υπό πολύ άσχημες συνθήκες, με συνέπεια να παραβιάζονται κατάφωρα οι κοινωνικές, περιβαλλοντικές και υγιεινολογικές αρχές που είναι αποδεκτές στην ΕΕ,
1. θεωρεί ότι είναι ηθικά απαράδεκτο να επιτρέπεται η διατήρηση των αναξιοπρεπών για τον άνθρωπο και καταστροφικών για το περιβάλλον συνθηκών στις εργασίες διάλυσης πλοίων, που θέτουν σε κίνδυνο την υγεία χιλιάδων εργαζομένων στην Απω Ανατολή·
2. αναγνωρίζει ότι η ΕΕ είναι εν μέρει υπεύθυνη για τα υπάρχοντα κοινωνικά και περιβαλλοντικά προβλήματα στον τομέα της διάλυσης πλοίων· ζητεί επομένως την ανάληψη άμεσης και συγκεκριμένης δράσης από την πλευρά της ΕΕ, σε συνεργασία με τον ΔΝΟ, ώστε να σταματήσει η πρακτική του κοινωνικού και περιβαλλοντικού ντάμπινγκ που οφείλεται σε οικονομικά κίνητρα και να βρεθεί μια συνολικά βιώσιμη λύση·
3. θεωρεί ηθικά απαράδεκτο το γεγονός ότι χρησιμοποιούνται παιδιά από ορισμένες επιχειρήσεις διάλυσης για την εκτέλεση σκληρών και επικίνδυνων εργασιών και πιστεύει ότι αντιθέτως θα έπρεπε να παρέχονται στα παιδιά αυτά επαρκείς ευκαιρίες εκπαίδευσης και ψυχαγωγίας·
4. επιδοκιμάζει την εμπεριστατωμένη ανάλυση στην προαναφερθείσα Πράσινη Βίβλο σχετικά με τα κύρια κοινωνικά και περιβαλλοντικά προβλήματα που προκύπτουν από δραστηριότητες διάλυσης πλοίων σε χώρες της Νότιας Ασίας· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι η εν λόγω πρωτοβουλία έρχεται με καθυστέρηση τουλάχιστον δέκα ετών·
5. θεωρεί ότι θα πρέπει να ληφθούν ταχέως πρακτικά μέτρα σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο, με βασικό στόχο την προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας, χωρίς μετατόπιση των προβλημάτων σε άλλες χώρες· θεωρεί ότι, αν και ο πληρέστερος τρόπος επίτευξης του στόχου αυτού θα ήταν η έγκριση και η εφαρμογή μιας διεθνούς σύμβασης η οποία θα ορίζει δεσμευτικές υποχρεώσεις για όλα τα μέρη που εμπλέκονται στη διαδικασία διάλυσης πλοίων, ο τρόπος αυτός εγκυμονεί κινδύνους και καθυστερήσεις και κατά συνέπεια δεν πρέπει να αντικαταστήσει την επείγουσα δράση της ΕΕ·
6. θεωρεί ότι η διάλυση πλοίων θα συνεχίσει να έχει κοινωνικές και οικολογικές συνέπειες ακόμη και μακροπρόθεσμα, ιδίως δεδομένου ότι ο αριθμός των υπό ναυπήγηση πλοίων κάθε χρόνο μεγαλώνει· τονίζει συνεπώς την αμείωτη σημασία της ευρωπαϊκής καινοτομίας και εξέλιξης στο ναυπηγικό κλάδο, προκειμένου να κατασκευάζονται πλοία καλύτερα και περιβαλλοντικώς λιγότερο επιβλαβή· καλεί επομένως την Επιτροπή να συνεχίσει ολόθυμα το Πρόγραμμα LeaderSHIP 2015·
7. υπογραμμίζει ότι χρόνος δεν υπάρχει, επειδή, όπως προβλέπεται, το 2010 θα πρέπει να διαλυθούν 800 σχεδόν δεξαμενόπλοια μονού κύτους ⁽¹⁾· σημειώνει ότι μια μελλοντική Σύμβαση του ΔΝΟ σκοπεύει να καλύψει το ζήτημα, αλλά δεν είναι πιθανό να τεθεί σε ισχύ πριν από το 2012· ζητεί να ληφθούν πρακτικά μέτρα σε κοινοτικό επίπεδο πριν από το 2010, πριν από την έγκριση της Σύμβασης του ΔΝΟ και πριν από το έτος κατά το οποίο θα κορυφωθεί η επιταχυνόμενη σταδιακή κατάργηση των μονοπύθμενων δεξαμενοπλοίων·

⁽¹⁾ Ευρωπαϊκή Επιτροπή ΓΔ Ενέργειας και Μεταφορών: Oil Tanker Phase Out and the Ship Scrapping Industry, τελική έκδοση COWI, Ιούνιος 2004.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

8. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει τις αναγκαίες κατευθυντήριες γραμμές και μηχανισμούς ώστε κάθε πλοίο που πρόκειται να διαλυθεί, και το οποίο δεν πληροί όλες τις απαιτήσεις των διεθνών συμβάσεων και επομένως δεν διαθέτει έγκυρη πιστοποίηση εκδοθείσα από νηογνώμονα ανεγνωρισμένο από την ΕΕ, να χαρακτηρίζεται ως «απόβλητο», σύμφωνα με τον ορισμό της οδηγίας 2006/12/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2006, σχετικά με τα απόβλητα ⁽¹⁾, καθώς επίσης και να εξετάσει το ζήτημα του πότε ένα κράτος μέλος μπορεί να θεωρηθεί «κράτος εξαγωγής» δυνάμει του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένων των κρατών λιμένα, των κρατών σημαίας και των κρατών με δικαιοδοσία επί των πλοιοκτητών, με σκοπό να παρεμποδιστεί η παράκαμψη των διατάξεων του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων, να εξετάσει το ζήτημα του πότε ένα κράτος μέλος μπορεί να θεωρηθεί «κράτος εξαγωγής» δυνάμει του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων, συμπεριλαμβανομένων των κρατών λιμένα, των κρατών σημαίας και των κρατών με δικαιοδοσία επί των πλοιοκτητών, και να διασφαλίσει την ομαλή και ασφαλή απόσυρση από την αγορά όσων πλοίων έχουν φθάσει στα όρια της επιχειρησιακής ζωής τους·

9. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εφαρμόσουν αποτελεσματικότερα τον κανονισμό για την μεταφορά αποβλήτων, με αυστηρότερη εποπτεία εκ μέρους των λιμενικών αρχών στα κράτη μέλη, με στόχο να δοθεί η δυνατότητα στις λιμενικές αρχές, τα κράτη σημαίας, και τα κράτη με δικαιοδοσία στους πλοιοκτήτες (παραγωγούς αποβλήτων) να κηρύσσουν ένα πλοίο «στο τέλος του κύκλου ζωής του» και κατά συνέπεια απόβλητο, ανεξάρτητα από το εάν το πλοίο εξακολουθεί να είναι χρησιμοποιήσιμο·

10. υποστηρίζει τις διεθνείς πρωτοβουλίες για την επίτευξη δεσμευτικών ελάχιστων προτύπων όσον αφορά την ανακύκλωση των πλοίων και την προαγωγή της κατασκευής «καθάρων» εγκαταστάσεων ανακύκλωσης, με τη δέουσα προσοχή στις συνθήκες εργασίας και τα συναφή θέματα υγείας και ασφάλειας, ιδίως στις εγκαταστάσεις διάλυσης στη Νότια Ασία, ούτως ώστε να προστατευθούν οι εργαζόμενοι και το περιβάλλον από τις δυσμενείς επιπτώσεις των επικίνδυνων αποβλήτων και των επικίνδυνων συνθηκών εργασίας·

11. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει και να διατηρεί κατάλογο ποντοπόρων πλοίων τα οποία θα πρέπει, κατά πάσα πιθανότητα, να διαλυθούν εντός ολίγων ετών, και να προβλέψει μηχανισμούς βάσει των οποίων τα πλοία αυτά θα θεωρούνται «προ-απόβλητα», για τα οποία θα πρέπει να καταρτίζεται σχέδιο διάθεσης, πριν από την πώληση τους για διάλυση· καλεί τα κράτη μέλη και τις λιμενικές αρχές, που πρέπει να έχουν την αρμοδιότητα της επισημάνσης των πλοίων που βρίσκονται στο τέλος της επιχειρησιακής ζωής τους, να χρησιμοποιούν αυτόν τον κατάλογο για να βελτιώσουν την παρακολούθηση των εν λόγω πλοίων, τα οποία ενδέχεται να σταλούν για διάλυση· φρονεί ότι θα ήταν εν προκειμένω επιθυμητή η ταχεία έγκριση της προταθείσας αναθεώρησης της οδηγίας για τον έλεγχο του κράτους του λιμένα ⁽²⁾·

12. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαπραγματευτούν μια σύμβαση ΔΝΟ η οποία θα συμπεριλαμβάνει πολυάριθμες υποχρεώσεις και διατάξεις που:

- θα διασφαλίζουν ένα επίπεδο ελέγχου τουλάχιστον ισοδύναμο με το επίπεδο της Σύμβασης της Βασιλείας,
- θα παρέχουν υψηλού επιπέδου ασφάλεια και περιβαλλοντικά πρότυπα σε παγκόσμιο επίπεδο για την ανακύκλωση πλοίων, που θα ελέγχονται και θα πιστοποιούνται από τρίτα μέρη,
- θα απορρίπτουν τη διάλυση πλοίων σε παραλίες ως κατάλληλη μεθοδολογία διάλυσης,
- δεν θα επιτρέπουν τη διάλυση πλοίων από μη συμβαλλόμενα μέρη·
- θα ορίζουν την αρχή της υποκατάστασης για την εξάλειψη της παρούσας χρήσης επικίνδυνων υλικών κατά την κατασκευή νέων πλοίων·

και θεωρεί ότι η μελλοντική σύμβαση θα πρέπει να περιλαμβάνει την απαίτηση είτε να απομακρύνονται όλα τα επικίνδυνα υλικά από τα πλοία που βρίσκονται στο τέλος της επιχειρησιακής ζωής τους, πριν από την οριστική τους διάλυση σε χώρες εκτός ΟΟΣΑ, είτε να αποστέλλονται σε ειδικά εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις ανακύκλωσης σε χώρες του ΟΟΣΑ ή της ΕΕ που συμμορφώνονται με σαφώς καθορισμένα πρότυπα σχετικά με την ασφάλεια και το περιβάλλον·

13. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει πιθανά μέτρα για τη μείωση των ενδεχόμενων οικονομικών επιπτώσεων της διάλυσης των πλοίων, επιβάλλοντας αυστηρότερα πρότυπα παραγωγής, όπως περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 114 της 27.4.2006, σ. 9.

⁽²⁾ Οδηγία του Συμβουλίου αριθ. 95/21/EK, της 19ης Ιουνίου 1995, για την επιβολή, σχετικά με τη ναυσιπλοία που συνεπάγεται χρήση κοινοτικών λιμένων ή διέλευση από ύδατα υπό τη δικαιοδοσία κράτους μέλους, των διεθνών προτύπων για την ασφάλεια των πλοίων, την πρόληψη της ρυπανσης και τις συνθήκες διαβίωσης και εργασίας επί των πλοίων (ΕΕ L 157 της 7.7.1995, σ. 1).

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

14. συνιστά οι προσπάθειες της ΕΕ να στοχεύουν στη διασφάλιση ελάχιστων προτύπων που θα εγγυώνται την βέλτιστη προστασία του περιβάλλοντος, της υγείας και της ασφάλειας και θα περιλαμβάνουν ειδικότερα διατάξεις για τον σχεδιασμό και την κατασκευή των πλοίων, τη λειτουργία τους, την προετοιμασία των πλοίων για ανακύκλωση, τη λειτουργία των εγκαταστάσεων ανακύκλωσης πλοίων και τη θέσπιση κατάλληλου μηχανισμού επιβολής των νόμων για την ανακύκλωση πλοίων, ενσωματώνοντας απαιτήσεις πιστοποίησης και υποβολής εκθέσεων·

15. καλεί την Επιτροπή να εφαρμόσει κατεπειγόντως ένα αξιόπιστο σύστημα ελέγχων της εφαρμογής της Σύμβασης της Βασιλείας για πλοία που προορίζονται για διάλυση·

16. θεωρεί ότι η παρακολούθηση της εφαρμογής της μελλοντικής Σύμβασης του ΔΝΟ θα πρέπει να είναι εξίσου αυστηρή όπως στην περίπτωση της Σύμβασης της Βασιλείας· όλα τα σχετικά πρότυπα και υποχρεώσεις του ΔΟΕ πρέπει να ενσωματωθούν στη σχετική ρύθμιση, να μην επιτρέπονται εξαιρέσεις, να καλυφθούν οι σοβαρές ελλείψεις στην ερμηνεία και εφαρμογή του υφιστάμενου ρυθμιστικού πλαισίου και να ληφθούν μέτρα ώστε να παρεμποδίζεται ο απόπλους πλοίων που βρίσκονται στο τέλος του κύκλου ζωής τους και περιέχουν επικίνδυνα απόβλητα ή τα οποία αποτελούν τα ίδια επικίνδυνα απόβλητα, από χώρες εκτός ΟΟΣΑ προς χώρες ΟΟΣΑ που δεν διαθέτουν επαρκείς εγκαταστάσεις ή προς χώρες οι οποίες δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης·

17. επισημαίνει την ανάγκη ενίσχυσης των δράσεων που αναλαμβάνει η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, σε κοινωνικό και διεθνές επίπεδο, και στοχεύουν στη διαφύλαξη των ελάχιστων προτύπων τα οποία εξασφαλίζουν υψηλότερα επίπεδα προστασίας του περιβάλλοντος, της υγείας και της ασφάλειας, καθώς και στην τήρηση της αρχής που ορίζεται στα άρθρα 34 και 36 του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων (εφαρμογή της Basel Ban Amendment), η οποία αφορά την απαγόρευση των εξαγωγών επικίνδυνων αποβλήτων προς τις αναπτυσσόμενες χώρες· για τον σκοπό αυτόν, καλεί την Επιτροπή να προτείνει κανονισμό που θα αφορά τον σχεδιασμό και την κατασκευή των πλοίων, τη λειτουργία τους καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους και την προετοιμασία τους για ανακύκλωση, τη λειτουργία των εγκαταστάσεων ανακύκλωσης πλοίων και τη δημιουργία κατάλληλου μηχανισμού υλοποίησης της ανακύκλωσης των πλοίων, που θα περιλαμβάνει προϋποθέσεις πιστοποίησης και υποβολής εκθέσεων·

18. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις αποφάσεις της επικείμενης τρίτης συνεδρίασης της κοινής ομάδας εργασίας ΔΟΕ/ΔΝΟ/ΣΒ (Σύμβασης της Βασιλείας) για τη διάλυση πλοίων, σχετικά με δραστηριότητες τεχνικής συνεργασίας και μια συντονισμένη προσέγγιση για τη λήψη προσωρινών μέτρων εν αναμονή της νέας Σύμβασης IMO για την ανακύκλωση πλοίων·

19. ζητεί να ληφθούν άμεσα μέτρα που θα υποστηρίζουν την ανάπτυξη ανταγωνιστικού και υγιούς κλάδου διάλυσης και απορρύπανσης (εκ των προτέρων καθαρισμού) πλοίων στην ΕΕ· σε αυτό το πλαίσιο, καλεί τα κράτη μέλη να απαιτούν τον εκ των προτέρων καθαρισμό και υγιείς συνθήκες ανακύκλωσης όλων των πλοίων τα οποία αποτελούν κρατική ιδιοκτησία, όπως π.χ. τα πολεμικά πλοία, καθώς και τη διάλυσή τους με τρόπο ασφαλή και φιλικό προς το περιβάλλον σε εγκαταστάσεις της ΕΕ, που θα πρέπει να γίνεται μέσω δημόσιων διαγωνισμών οι οποίοι να διέπονται από αυστηρούς σχετικούς κανόνες, με πλήρη σεβασμό του κανονισμού για τη μεταφορά αποβλήτων· θεωρεί, επιπλέον, ότι η ανάπτυξη δραστηριοτήτων ανακύκλωσης σε ευρωπαϊκά ναυπηγεία πρέπει να υποστηρίζεται ως τμήμα της βιομηχανικής και διαρθρωτικής πολιτικής της ΕΕ και της πολιτικής της στον τομέα της συνοχής·

20. θεωρεί ότι όλα τα σκάφη που φέρουν σημαία κάποιου κράτους μέλους, καθώς και όλα τα σκάφη που προσεγγίζουν λιμένες της ΕΕ, πρέπει να είναι υποχρεωμένα να διαθέτουν κατάλογο των υλικών και των προϊόντων που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή και τον εξοπλισμό τους·

21. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει έναν κατάλογο προτιμώμενων εγκαταστάσεων ανακύκλωσης πλοίων οι οποίες είναι σύμμορφες με τα αναγνωρισμένα διεθνή πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, την υγεία και την ασφάλεια· χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να θεσπισθούν συστήματα πιστοποίησης και σήμανσης για ασφαλείς και καθαρές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης και θεωρεί ότι στον κλάδο της ναυτιλίας θα πρέπει να χορηγούνται κοινοτικές επιδοτήσεις μόνον υπό τον όρο ότι τηρείται ο κανονισμός για τη μεταφορά αποβλήτων και οι άλλες κοινοτικές απαιτήσεις όπως η χρήση πιστοποιημένων και τακτικά ελεγχόμενων εγκαταστάσεων· τονίζει ότι η πρόθεση δεν μπορεί να είναι η καταστροφή του τομέα της διάλυσης πλοίων στη Νότια Ασία αλλά, αντιθέτως, ο στόχος είναι να διατηρηθεί αυτή η αγορά με την ενθάρρυνση μιας φιλικής προς το περιβάλλον διάλυσης·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

22. θεωρεί ότι η ΕΕ πρέπει να τενδρεί επικεφαλής και να ενθαρρύνει τη συνολική δράση, με σαφή σκοπό τον σταδιακό τερματισμό των σημερινών μεθόδων διάλυσης πλοίων στη Νότια Ασία, και να προωθήσει την έγκριση και εφαρμογή μιας διεθνούς σύμβασης που θα ορίζει περιβαλλοντικές και κοινωνικές προδιαγραφές σε όλα τα εμπλεκόμενα μέρη·

23. ζητεί μια συνολική στρατηγική που θα εξασφαλίζει ότι η διάλυση πλοίων θα διεκπεραιώνεται κατά τέτοιο τρόπο που όλοι οι εμπλεκόμενοι (όπως πλοιοκτήτες, εγκαταστάσεις ανακύκλωσης/διαλυτήρια, κράτη νηολογίου, κράτη ανακύκλωσης των πλοίων) να ενεργούν συντονισμένα και να αναλαμβάνουν το μερίδιο ευθύνης που τους αναλογεί·

24. καλεί την Επιτροπή να προτείνει ειδικά μέτρα για την προώθηση της μεταφοράς τεχνολογίας, προκειμένου να συνδράμει ναυπηγεία διάλυσης στη Νότια Ασία να συμμορφωθούν με τις διεθνείς απαιτήσεις σε ό,τι αφορά την ασφάλεια και το περιβάλλον· θεωρεί ότι αυτός ο στόχος θα πρέπει επίσης να ληφθεί υπόψη στο ευρύτερο πλαίσιο της πολιτικής της ΕΕ για την παροχή αναπτυξιακής βοήθειας στις εν λόγω χώρες· φρονεί, σε αυτό το πλαίσιο, ότι θα πρέπει να αξιοποιηθεί και η τυχόν εμπειρογνομοσύνη συνδικαλιστικών ενώσεων και μη κυβερνητικών οργανώσεων·

25. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν ήδη μέσω του προγράμματος SHIP-DISMANTL, που χρηματοδοτήθηκε από το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, μέσω του οποίου αναπτύσσονται υποστηρικτικά συστήματα που θα διατεθούν δωρεάν στη βιομηχανία διάλυσης πλοίων σε όλο τον κόσμο· είναι πεπεισμένο ότι είναι δυνατή η επίτευξη περαιτέρω βελτιώσεων ως αποτέλεσμα των νέων προσκλήσεων υποβολής προτάσεων που επικεντρώνονται συγκεκριμένα σε στρατηγικές για σκάφη στο τέλος του κύκλου ζωής τους·

26. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει περαιτέρω και να αξιολογήσει προσεκτικά τα οφέλη της ενισχυμένης οικονομικής συνεργασίας και των άμεσων επενδύσεων σε επιλεγμένα διαλυτήρια πλοίων στη Νότια Ασία, και με τον τρόπο αυτόν να βοηθήσει στη διαμόρφωση ενός δικτύου πιστοποιημένων, εγκεκριμένων από την ΕΕ διαλυτηρίων, που ενδέχεται να αποδειχθούν συμφερότερα από οικονομική, περιβαλλοντική και κοινωνική άποψη·

27. φρονεί ότι τόσο η αρχή του «ο ρυπαίων πληρώνει», η αρχή της διευρυμένης ευθύνης των παραγωγών όσο και η αρχή της ευθύνης του παραγωγού θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ευρέως, προκειμένου να επιτευχθεί βιώσιμη λύση του συγκεκριμένου προβλήματος·

28. είναι της γνώμης ότι η εταιρεία εκμετάλλευσης/ιδιοκτησίας του πλοίου είναι πάντα υπεύθυνη για τυχόν επιβλαβείς επιπτώσεις της διάλυσης στους εργαζομένους, τη δημόσια υγεία ή το περιβάλλον, ανεξάρτητα από το πού πραγματοποιείται η διάλυση (εντός ή εκτός της ΕΕ)·

29. χαιρετίζει την πρόταση σχετικά με την ίδρυση ταμείου για τη διάλυση πλοίων και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιδιώξουν με αποφασιστικότητα την επίτευξη του εν λόγω στόχου σε επίπεδο ΔΝΟ και, ταυτόχρονα, σε επίπεδο ΕΕ· καλεί, επίσης, την Επιτροπή να διερευνήσει τους διαθέσιμους χρηματοπιστωτικούς μηχανισμούς, με συμμετοχή τόσο των ναυπηγείων όσο και των πλοιοκτητών και συμπεριλαμβανομένης της υποχρεωτικής ασφάλισης, της χρήσης των λιμενικών τελών, των φόρων επί των νέων πλοίων και ετήσιων φόρων συνδεομένων με τη νηολόγηση στον ΔΝΟ, για να διασφαλισθεί η υγιής από περιβαλλοντική άποψη ανακύκλωση, από τη στιγμή που το πλοίο δραστηριοποιείται για πρώτη φορά, έχοντας κατά νου ότι ένα σκάφος μπορεί να έχει περισσότερους από έναν ιδιοκτήτες κατά τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του·

30. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τις κυβερνήσεις της Τουρκίας, του Μπαγκλαντές, της Κίνας, του Πακιστάν και της Ινδίας, καθώς και στον ΔΝΟ.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

Επιστημονικά δεδομένα για την αλλαγή του κλίματος: συμπεράσματα και συστάσεις για τη λήψη αποφάσεων

P6_TA(2008)0223

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με τα επιστημονικά δεδομένα για την αλλαγή του κλίματος: συμπεράσματα και συστάσεις για τη λήψη αποφάσεων (2008/2001(INI))

(2009/C 279 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την από 25 Απριλίου 2007 απόφασή του σχετικά με τη σύσταση προσωρινής επιτροπής για την αλλαγή του κλίματος ⁽¹⁾, η οποία εγκρίθηκε σύμφωνα με το άρθρο 175 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 8ης και 9ης Μαρτίου 2007,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της διάσκεψης κορυφής της G8 της 7ης Ιουνίου 2007 που εκδόθηκε στο Heiligendamm, και ιδίως το τμήμα της με τίτλο «Climate Change, Energy Efficiency and Energy Security — Challenge and Opportunity for World Economic Growth» (Αλλαγή του κλίματος, ενεργειακή αποδοτικότητα και ενεργειακή ασφάλεια — πρόκληση και ευκαιρία για την παγκόσμια οικονομική ανάπτυξη),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της τέταρτης έκδοσης αξιολόγησης (4η ΕΑ) της διακυβερνητικής ομάδας για την αλλαγή του κλίματος (Intergovernmental Panel on Climate Change — IPCC), τα οποία δόθηκαν στη δημοσιότητα στη Βαλένθια της Ισπανίας στις 17 Νοεμβρίου 2007, καθώς και τις περαιτέρω μελέτες που έχουν παραγγείλει εθνικές κυβερνήσεις ή που έχουν καταρτίσει άλλες υπηρεσίες του ΟΗΕ,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο Πρόοδος για την επίτευξη των στόχων του Κιότο (COM(2007)0757),
 - έχοντας υπόψη την κοινή κοινοβουλευτική συνάντηση για την αλλαγή του κλίματος που πραγματοποιήθηκε στις 1-2 Οκτωβρίου 2007 με τη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων των κρατών μελών και των υποψηφίων προς ένταξη χωρών,
 - έχοντας υπόψη τη 13η διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών (COP 13) στη σύμβαση-πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την αλλαγή του κλίματος (UNFCCC) και την 3η διάσκεψη των συμβαλλομένων μερών που χρησιμεύει ως συνεδρίαση των συμβαλλομένων μερών στο πρωτόκολλο του Κιότο (COP/MOP 3), οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στο Μπαλί της Ινδονησίας από τις 3 έως τις 15 Δεκεμβρίου 2007,
 - έχοντας υπόψη τις δημόσιες ακροάσεις και τις ανταλλαγές απόψεων με διακεκριμένες προσωπικότητες, καθώς και τα αποτελέσματα των επισκέψεων των αντιπροσωπειών της προσωρινής επιτροπής του Κοινοβουλίου για την αλλαγή του κλίματος, ιδίως δε τις πληροφορίες που συνελέγησαν μέσω των παρουσιάσεων των εμπειρογνομόνων και της επακόλουθης συζήτησης κατά τη θεματική σύνοδο της 10ής Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με τις «επιπτώσεις των διαφόρων επιπέδων ανόδου της θερμοκρασίας του πλανήτη στο κλίμα»,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την ενδιάμεση έκθεση της Προσωρινής Επιτροπής για την Αλλαγή του Κλίματος (A6-0136/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει της εντολής της, η προσωρινή επιτροπή για την αλλαγή του κλίματος έχει καθήκον να διατυπώσει συστάσεις για τη μελλοντική ολοκληρωμένη πολιτική της ΕΕ για την αλλαγή του κλίματος· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συστάσεις αυτές θα έπρεπε να βασιστούν σε έρευνα βάσει των προσφάτων στοιχείων και δεν θα έπρεπε να αποκλείουν τις τελευταίες επιστημονικές αποδείξεις,

(¹) ΕΕ C 74 E της 20.3.2008, σ. 652.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενδιάμεση έκθεση της προσωρινής επιτροπής ασχολείται αποκλειστικά με τον αντίκτυπο και τις επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος βάσει επιστημονικών αποδεικτικών στοιχείων· λαμβάνοντας υπόψη ότι στην τελική έκθεσή της η εν λόγω επιτροπή θα διατυπώσει προτάσεις για τη μελλοντική ολοκληρωμένη πολιτική της ΕΕ για την αλλαγή του κλίματος, σύμφωνα με την εντολή που έλαβε και βάσει του συνόλου των πληροφοριών που θα συλλέξει κατά τη διάρκεια των εργασιών της· λαμβάνοντας υπόψη ότι με την τελική έκθεση θα καθορίζεται επίσης η θέση του Κοινοβουλίου στις διαπραγματεύσεις για το διεθνές πλαίσιο της κλιματικής πολιτικής για την περίοδο μετά το 2012, ενόψει της COP 14, η οποία θα πραγματοποιηθεί στο Poznan της Πολωνίας τον Δεκέμβριο του 2008,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύγκλιση των απόψεων των επιστημόνων σχετικά με τους παράγοντες πρόκλησης και τις αιτίες της αλλαγής του κλίματος είναι εδραιωμένη και αναγνωρισμένη παγκοσμίως εντός και εκτός της IPCC· λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιστημονική γνώση και η κατανόηση του ρόλου του ανθρώπινου παράγοντα ως βαθύτερης αιτίας της σημερινής ανοδικής τάσης της θερμοκρασίας του πλανήτη έχουν αναπτυχθεί εντυπωσιακά στο διάστημα που έχει μεσολαβήσει από την πρώτη έκθεση αξιολόγησης της IPCC του 1990, και θεωρούνται πλέον επιστημονικά δεδομένα· λαμβάνοντας υπόψη την εδραιωμένη επιστημονική ομοφωνία σχετικά με τον ρόλο των ανθρωπογενών εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στο παγκόσμιο κλίμα· λαμβάνοντας υπόψη ότι, υπό το πρίσμα της εκτίμησης κινδύνου, η αβεβαιότητα απαιτεί δράση και όχι αναβολή της δράσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γνώσεις σχετικά με την αλλαγή του κλίματος και τις αιτίες της αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη που έχουν αποκτηθεί έως σήμερα μέσω της έρευνας και της συλλογής δεδομένων επαρκούν για να δώσουν το έναυσμα για την ανάληψη της πολιτικής δράσης και τη λήψη των αποφάσεων που απαιτούνται επείγοντως για τη δραστηκή μείωση των εκπομπών και την προετοιμασία με σκοπό την προσαρμογή στην αναπόφευκτη αλλαγή του κλίματος,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την 4η ΕΑ της IPCC, οι παγκόσμιες εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα αυξήθηκαν κατά περίπου 80 % μεταξύ του 1970 και του 2004 και ότι αυτές οι αυξήσεις οφείλονται πρωτίστως στη χρήση ορυκτών καυσίμων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έρευνα που βασίζεται στις παρατηρήσεις και τη χρήση μοντέλων υπολογισμού δείχνει τον κίνδυνο σοβαρών επιπτώσεων στον πλανήτη, εάν δεν ληφθούν σύντομα μέτρα για την επιβράδυνση ή και την πλήρη αναστροφή της περαιτέρω αύξησης των εκπομπών CO₂ και άλλων αερίων του θερμοκηπίου, όπως αυτών που απαριζούνται στον κατάλογο αερίων του θερμοκηπίου της IPCC,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από την περίοδο αξιολόγησης και την επακόλουθη δημοσίευση της 4ης ΕΑ της IPCC, πολυάριθμες νέες επιστημονικές μελέτες έχουν πραγματοποιήσει μετρήσεις και έχουν παρουσιάσει στοιχεία που επιβεβαιώνουν την ανοδική τάση της θερμοκρασίας του πλανήτη και έχουν προβεί σε περαιτέρω αξιολόγηση των επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος στην ανθρωπότητα από κοινωνική, οικονομική και οικολογική άποψη, καθώς και την ανάγκη προσαρμογής σε αυτή και μετριασμού της,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση Stern καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, εάν δεν ληφθούν μέτρα, το ετήσιο κόστος της προβλεπόμενης αλλαγής του κλίματος θα κυμαίνεται μεταξύ του 5 % και του 20 % του ΑΕγχΠ το 2050· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ίδια έκθεση καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι στόχοι για το κλίμα μπορούν να εκπληρωθούν εάν, ξεκινώντας τώρα, το 1 % του ΑΕγχΠ δαπανάται ετησίως για τη λήψη μέτρων στον εν λόγω τομέα,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνεχιζόμενος επιστημονικός διάλογος δεν αμφισβητεί πλέον τις βαθύτερες αιτίες της αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη και της αλλαγής του κλίματος· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο όλος επιστημονικός διάλογος αποτελεί απλώς έκφραση της επιστημονικής προόδου που στόχο έχει την αποσαφήνιση ορισμένων αβεβαιοτήτων ή αμφιβολιών που εξακολουθούν να υπάρχουν και ότι χαρακτηρίζεται ιστορικά από την αναζήτηση βαθύτερης κατανόησης του αντικτύπου της ανθρώπινης δραστηριότητας στις φυσικές διεργασίες,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσφατες επιστημονικές μελέτες έχουν παράσχει περαιτέρω αποδείξεις για την ανθρωπογενή διατάραξη της ατμόσφαιρας της Γης· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι φυσικές επιστήμες για την αλλαγή του κλίματος αξιολογούν τις απτές επιπτώσεις των ήδη υφιστάμενων επιπέδων αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη που έχουν προκληθεί από τις ιστορικές εκπομπές· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δεδομένα που έχουν συλλεγεί από τις μελέτες αυτές υπογραμμίζουν την επιτακτική ανάγκη εφαρμογής μέτρων προσαρμογής, προκειμένου να περιοριστεί η πρόκληση ανησυχητικών κινδύνων για τους ανθρώπους, τη βιοποικιλότητα της πανίδας και της χλωρίδας, τους οικοτόπους και τις υποδομές, κατά πρώτο λόγο στον αναπτυσσόμενο κόσμο, αλλά επίσης στην Ευρώπη και άλλες πλουσιότερες περιοχές του κόσμου,

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιστήμη έχει προσδιορίσει αρκετά αποκαλούμενα «σημεία ανατροπής της ισορροπίας» στο κλιματικό σύστημα της Γης· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτά τα «σημεία ανατροπής της ισορροπίας» αντιπροσωπεύουν «σημεία χωρίς επιστροφή» για τις πρακτικώς μη αναστρέψιμες επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος, τις οποίες λογικά δεν μπορούν να διαχειριστούν οι άνθρωποι· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εν λόγω «σημεία ανατροπής της ισορροπίας» και οι βιογεωφυσικές διεργασίες που τίθενται κατά τον τρόπο αυτόν σε κίνηση και δεν μπορούν να αναχαιτιστούν, δεν δύνανται να συμπεριληφθούν πλήρως στα υφιστάμενα σενάρια για το κλίμα στο μέλλον· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εν λόγω «σημεία ανατροπής της ισορροπίας» περιλαμβάνουν: την τήξη των αενάως παγωμένων εδαφών, με αποτέλεσμα την έκλυση μεγάλων ποσοτήτων μεθανίου στην ατμόσφαιρα, την τήξη των παγετώνων, με αύξηση του ποσοστού απορρόφησης του ηλιακού φωτός, και χαμηλότερη διαλυτότητα του CO₂ στο θαλάσσιο νερό, με αποτέλεσμα την αύξηση της θερμοκρασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι, καθώς αυξάνεται η θερμοκρασία, αυτοί οι παράγοντες τείνουν σταδιακά να επαυξήσουν την άνοδο της θερμοκρασίας του πλανήτη, λόγω του φαινομένου της θετικής ανάδρασης,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 20 % – 30 % του συνόλου των ειδών προβλέπεται ότι θα διατρέξει αυξημένο κίνδυνο εξαφάνισης εάν υπάρξει αύξηση της θερμοκρασίας κατά 1,5 °C – 2,5 °C· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό αυτό σε περίπτωση αύξησης της θερμοκρασίας κατά 3,5 °C είναι 40 % – 70 %, καθιστώντας συνεπώς τον μετριασμό της αλλαγής του κλίματος ζωτικής σημασίας για τη διατήρηση της παγκόσμιας βιοποικιλότητας και των υπηρεσιών που παρέχουν τα οικοσυστήματα,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι άνω του 70 % της επιφάνειας του πλανήτη καλύπτεται από ωκεανούς· ότι άνω του 97 % των υδάτων του πλανήτη περιέχεται στους ωκεανούς· ότι οι ωκεανοί παρέχουν το 99 % του χώρου όπου υπάρχει ζωή επί της γης· ότι οι ιχθύες παρέχουν το μεγαλύτερο ποσοστό ζωικών πρωτεϊνών που καταναλώνονται από τον άνθρωπο και ότι από τον πόρο αυτό εξαρτώνται 3,5 δισ. άτομα για την πρωταρχική πηγή διατροφής τους και ότι τα τρία τέταρτα των μεγαλοπόλων του κόσμου είναι παραθαλάσσιες,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επιστημονική συναίνεση, όπως εκφράζεται στην 4η ΕΑ της IPCC, οδηγεί στο συμπέρασμα ότι τα επίπεδα των διεθνών εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου πρέπει να μειωθούν κατά 50-85 % σε σύγκριση με το 2000, προκειμένου να αποφευχθούν σοβαροί κίνδυνοι· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα καθίσταται ολοένα και δυσκολότερη η επίτευξη του στόχου αυτού εάν οι παγκόσμιες εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου συνεχίσουν να αυξάνονται έως το 2020 και μετέπειτα· λαμβάνοντας υπόψη ότι σχεδόν όλα τα κράτη μέλη σημειώνουν ικανοποιητική πρόοδο στις προσπάθειές τους να τηρήσουν τους στόχους τους στο πλαίσιο της κατανομής των βαρών εντός της ΕΕ, αυξάνοντας έτσι τις πιθανότητες να επιτύχει η ΕΕ τον στόχο της στο πλαίσιο του Κιότο έως το 2012· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι μετά το 2012 τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβούν σε πολύ πιο φιλόδοξες μειώσεις των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, προκειμένου να επιτύχουν τους στόχους που τέθηκαν στο προαναφερθέν Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 8ης και 9ης Μαρτίου 2007 — οι οποίοι πρέπει να επιτευχθούν συλλογικά από τις ανεπτυγμένες χώρες — για τη μείωση κατά 60-80 %, σε σύγκριση με το 1990, των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου έως το 2050,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η 4η ΕΑ της IPCC δείχνει ότι οι θετικές αναδράσεις μεταξύ της αύξησης της θερμοκρασίας και της μείωσης των χροανών παγίδευσης διοξειδίου του άνθρακα στην ξηρά και στους ωκεανούς απαιτούν ενδεχομένως περαιτέρω σημαντική μείωση των εκπομπών προκειμένου να σταθεροποιηθούν οι συγκεντρώσεις αερίων του θερμοκηπίου,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην ΕΕ υπάρχει πολιτική συναίνεση όσον αφορά τη ζωτική σημασία που έχει η επίτευξη του στρατηγικού στόχου για περιορισμό της αύξησης της μέσης θερμοκρασίας του πλανήτη σε επίπεδα όχι υψηλότερα από 2 °C πάνω από τα προβιομηχανικά επίπεδα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η θερμοκρασία του πλανήτη έχει ήδη αυξηθεί κατά 0,74 °C τον τελευταίο αιώνα και θα εξακολουθήσει αναπόφευκτα να αυξάνεται κατά 0,5 °C – 0,7 °C λόγω των εκπομπών που έχουν ήδη συντελεσθεί,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την 4η ΕΑ της IPCC, οι παγκόσμιες εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου έχουν αυξηθεί από την προβιομηχανική εποχή και επί του παρόντος αυξάνονται ταχύτερα από ποτέ, καταγράφοντας άνοδο κατά 70 % στο διάστημα από το 1970 έως το 2004 και σημαντική αύξηση κατά 24 % από το 1990· λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλά φυσικά συστήματα σε όλες τις ηπείρους και στους περισσότερους ωκεανούς πλήττονται ήδη από την αλλαγή του κλίματος σε περιφερειακό επίπεδο μέσω της αύξησης της θερμοκρασίας, των μεταβαλλόμενων τάσεων των βροχοπτώσεων και των ανέμων και της αυξανόμενης λειψυδρίας,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για το κλιματικό σύστημα, αυτό που έχει σημασία είναι η συνολική ποσότητα των συσσωρευμένων αερίων του θερμοκηπίου που εκπέμπονται στην ατμόσφαιρα, και όχι οι σχετικές εκπομπές ή οι σχετικές μειώσεις, και συνεπώς, για την αποφυγή επικίνδυνων κλιματικών αλλαγών, ο σημαντικότερος καθοριστικός παράγοντας είναι η συνολική ποσότητα εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου τα χρόνια και τις δεκαετίες που θα ακολουθήσουν,

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η 4η ΕΑ της IPCC συνεκτίμησε για πρώτη φορά τις υπάρχουσες τεκμηριωμένες ευρείες επιπτώσεις των αλλαγών στο σημερινό κλίμα στην Ευρώπη, όπως η υποχώρηση των παγετώνων, οι μεγαλύτερης διάρκειας περίοδοι βλάστησης, οι μετατοπίσεις της γεωγραφικής κατανομής των ειδών, καθώς και οι επιπτώσεις στην υγεία λόγω ενός άνευ προηγουμένου κύματος καύσωνα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παρατηρούμενες αλλαγές συμβαδίζουν με αυτές που αποτελούν προβολές για τη μελλοντική κλιματική αλλαγή· λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο συνολικό ισοζύγιο της Ευρώπης, σχεδόν όλες οι περιοχές θα επηρεαστούν αρνητικά από ορισμένες μελλοντικές επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής, κάτι που θα θέσει προκλήσεις σε πολλούς κοινωνικοοικονομικούς τομείς· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλιματική αλλαγή αναμένεται να μεγεθύνει τις περιφερειακές διαφορές όσον αφορά τους φυσικούς πόρους της Ευρώπης, π.χ. τη διαθεσιμότητα νερού,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλιματική αλλαγή, σε συνδυασμό με τη μαζική αστικοποίηση λόγω της αύξησης του πληθυσμού, αναμένεται να αυξήσει τη θερμοκρασία στις αστικές περιοχές, με άμεσες αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και την ευημερία των κατοίκων των πόλεων,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υφιστάμενες πολιτικές μετριασμού της αλλαγής του κλίματος και οι συναφείς πρακτικές αειφόρου ανάπτυξης, οι οποίες ούτως ή άλλως πρέπει να εντατικοποιηθούν, δεν θα επαρκέσουν ωστόσο για τη μείωση των παγκόσμιων εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά τις επόμενες δεκαετίες· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τις συστάσεις των επιστημόνων, το παράθυρο ευκαιρίας για την επιτυχή σταθεροποίηση της παγκόσμιας συγκέντρωσης αερίων του θερμοκηπίου σε επίπεδο το οποίο θα αντιστοιχεί σε πιθανότητα 50 % για διατήρηση της αλλαγής του κλίματος σε 2 °C θα παραμείνει ανοικτό έως το 2015, οπότε οι παγκόσμιες εκπομπές θα πρέπει να πάντων να αυξάνονται,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεισφορά της ομάδας εργασίας ΙΙΙ στην 4η ΕΑ της IPCC δείχνει ότι, προκειμένου να επιτευχθούν τα χαμηλότερα επίπεδα που έχουν αξιολογηθεί από την IPCC έως σήμερα και ο αντίστοιχος πιθανός περιορισμός της ζημίας, τα συμβαλλόμενα μέρη του Παραρτήματος Ι της UNFCCC θα πρέπει να μειώσουν ως ομάδα τις εκπομπές έως το 2020 κατά 25 %-40 % σε σχέση με τα επίπεδα του 1990,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επόμενη έκθεση αξιολόγησης της IPCC πιθανόν δεν θα δημοσιευθεί πριν από το 2012 ή 2013· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσθετες γνώσεις οι οποίες απορρέουν από επιστημονική βιβλιογραφία που έχει αξιολογηθεί από ομοτίμους και από επιστημονικές εκθέσεις που έχουν ζητηθεί από κυβερνήσεις ή έχουν εκπονηθεί από άλλους διεθνείς φορείς ή υπηρεσίες του ΟΗΕ, όπως ο Οργανισμός Επισιτισμού και Γεωργίας (FAO), το Πρόγραμμα του ΟΗΕ για το Περιβάλλον (UNEP), το Πρόγραμμα του ΟΗΕ για την Ανάπτυξη (UNDP), ο Παγκόσμιος Μετεωρολογικός Οργανισμός (WMO) ή η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας (ΠΟΥ), συνεισφέρουν σημαντικά στη βαθύτερη κατανόηση του σημερινού και μελλοντικού αντικτύπου της αλλαγής του κλίματος στους ανθρώπους και το περιβάλλον, καθώς επίσης στην προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή και στον μετριασμό της,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα περισσότερα αποτελέσματα των προσθέτων αυτών μελετών υπογραμμίζουν την επιτακτική ανάγκη αντιμετώπισης της ανόδου της θερμοκρασίας του πλανήτη χωρίς καθυστέρηση· λαμβάνοντας ιδίως υπόψη ότι τα τελευταία δεδομένα του WMO, που δημοσιεύθηκαν τον Δεκέμβριο του 2007, δείχνουν ότι η δεκαετία 1998-2007 είναι η θερμότερη που έχει καταγραφεί ποτέ στην ιστορία και ότι το ίδιο το έτος 2007 θα είναι ένα από τα δέκα θερμότερα έτη που έχουν καταγραφεί, με αναμενόμενη ανωμαλία της θερμοκρασίας κατά 0,41 °C άνω του μακροπρόθεσμου μέσου όρου· λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2007 χαρακτηρίστηκε από ανωμαλίες της θερμοκρασίας, η οποία τον Ιανουάριο και τον Απρίλιο του 2007 υπερέβη κατά περισσότερους από 4 °C τους μακροπρόθεσμους μηνιαίους μέσους όρους σε ορισμένες περιοχές της Ευρώπης,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να ιδωθεί η αύξηση της θερμοκρασίας του πλανήτη και οι διάφορες πτυχές της αλλαγής του κλίματος από τη σκοπιά άλλων παγκόσμιων προβλημάτων, όπως η φτώχεια ή τα παγκόσμια ζητήματα υγείας, καθώς τα προβλήματα αυτά θα επιδεινωθούν λόγω των επιπτώσεων της ανόδου της θερμοκρασίας, των ξηρασιών, των πλημμυρών, της ανόδου του επιπέδου της θάλασσας και των όλο συχνότερων ακραίων κλιματικών φαινομένων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλλαγή του κλίματος θα μπορούσε να αποτελέσει τροχοπέδη για την ικανότητα των χωρών να ακολουθήσουν πορείες αειφόρου ανάπτυξης και να επιτύχουν τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλιματική αλλαγή θα μπορούσε να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο επιτυχημένες αναπτυξιακές προσπάθειες και ότι, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να αποτελεί κεντρικό θέμα στο πλαίσιο της διεθνούς συνεργασίας,
1. χαιρετίζει την αναγνώριση εκ μέρους των συμβαλλομένων μερών στην UNFCCC, κατά τη συνάντησή τους στο Μπαλί, ότι η 4η ΕΑ της IPCC αποτελεί την πιο ολοκληρωμένη και έγκυρη αξιολόγηση της αλλαγής του κλίματος έως σήμερα, καθώς παρέχει ολοκληρωμένη ανάλυση των συναφών ζητημάτων από επιστημονική, τεχνική και κοινωνικοοικονομική άποψη, καθώς και την ενθάρρυνση υπέρ της αξιοποίησης των πληροφοριών που παρέχει η έκθεση αυτή για την ανάπτυξη και την εφαρμογή εθνικών πολιτικών για την αλλαγή του κλίματος·
 2. έχει την πεποίθηση ότι η επιστήμη προοδεύει αντιπαραθέτοντας τις καθιερωμένες γνώσεις και υποθέσεις με ανταγωνιστικές ιδέες, και εφαρμόζοντας διαδικασίες ομότιμης αξιολόγησης· εξάγει την IPCC για το έργο της και την ικανότητά της να ενσωματώνει το έργο χιλιάδων επιστημόνων· πιστεύει ότι η IPCC θα πρέπει να λαμβάνει σοβαρά υπόψη τα νέα επιχειρήματα, προκειμένου να συνεχίσει να διασφαλίζει την αξιοπιστία και την ποιότητα της έρευνάς της·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

3. θεωρεί επαρκώς εδραιωμένη την επιστημονική εξήγηση της αλλαγής του κλίματος και επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του στον στρατηγικό στόχο της ΕΕ για περιορισμό της ανόδου της μέσης θερμοκρασίας του πλανήτη σε επίπεδα όχι υψηλότερα των 2 °C πάνω από τα προβιομηχανικά επίπεδα, κάτι που, σύμφωνα με αρκετές επιστημονικές εκθέσεις, μπορεί να επιτευχθεί με πιθανότητα γύρω στο 50 % με συγκέντρωση αερίων του θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα 400-450 ppm ισοδυνάμου CO₂ και που, σύμφωνα με την 4η ΕΑ της IPCC, θα απαιτήσει από τις εκβιομηχανισμένες χώρες να μειώσουν έως το 2020 τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου κατά 25 %-40 % σε σχέση με τα επίπεδα του 1990· πιστεύει, παρά ταύτα, ότι όλες οι προσπάθειες περιορισμού των εκπομπών πρέπει στην πραγματικότητα να στοχεύουν σε επίπεδα πολύ χαμηλότερα του στόχου των 2 °C, καθώς ακόμη και το επίπεδο αυτό ανόδου της θερμοκρασίας θα είχε πολύ σοβαρές επιπτώσεις στην κοινωνία μας και στον τρόπο ζωής του καθενός μας, ενώ επίσης θα επέφερε σημαντικές αλλαγές στα οικοσυστήματα και στους υδάτινους πόρους·

4. τονίζει ότι, καθώς αυξάνονται οι εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου που οφείλονται στις ανθρώπινες δραστηριότητες, θα υπάρξουν δραματικές επιπτώσεις και σοβαρές απειλές για τα θαλάσσια οικοσυστήματα, τους θαλάσσιους πόρους και την αλιευτική κοινότητα, και ότι οι σημαντικές αλλαγές στη θερμοκρασία του ύδατος μπορούν να οδηγήσουν σε μετακινήσεις πληθυσμών θαλάσσιων οργανισμών (μεταναστεύσεις), συμπεριλαμβανομένης της εισβολής χωροκατακτητικών ξένων ειδών και της εξαφάνισης των ιθαγενών ειδών·

5. αναγνωρίζει ότι οι προβολές των υπαρχόντων στοιχείων για το 2050 δείχνουν με σαφήνεια ότι πρέπει να αναληφθεί δράση τώρα· υπογραμμίζει ότι το παράθυρο ευκαιρίας για την έναρξη των προσπαθειών μετριασμού που απαιτούνται για την επίτευξη του στόχου των 2 °C θα κλείσει έως τα μέσα της επόμενης δεκαετίας·

6. τονίζει ότι τα επιστημονικά στοιχεία από όλες τις ηπείρους και τους περισσότερους ωκεανούς δείχνουν ότι πολλά φυσικά συστήματα πλήττονται ήδη από περιφερειακές κλιματικές αλλαγές που οφείλονται στις ήδη συντελεσθείσες εκπομπές άνθρακα από τις εκβιομηχανισμένες χώρες· υπογραμμίζει ότι είναι επιστημονικά αποδεδειγμένο ότι οι βαθύτερες αιτίες της αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη είναι κατά κύριο λόγο ανθρωπογενείς και ότι το επίπεδο των γνώσεων που έχουν συλλεγεί αποδεικνύει με αρκούντως πειστικό τρόπο την ανθρωπογενή διατάραξη της ατμόσφαιρας της Γης·

7. υπογραμμίζει ότι η προβλεπόμενη οξίνιση των ωκεανών λόγω των αυξανόμενων επιπέδων CO₂ μπορεί να έχει πολύ σοβαρές επιπτώσεις στα θαλάσσια οικοσυστήματα, και ζητεί περαιτέρω έρευνα σε αυτόν τον τομέα προκειμένου να βελτιωθεί η κατανόηση του προβλήματος και να προσδιοριστούν οι συνέπειες στη χάραξη πολιτικής·

8. πιστεύει ότι οι τάσεις όσον αφορά τη θερμοκρασία, το οξυγόνο, την αλατότητα, το pH, την χλωροφύλλη και την ταλάντωση του ανέμου εκδηλώνονται μόνο μετά από πολλά χρόνια· τονίζει την ανάγκη για δεδομένα και ολοκληρωμένη παρατήρηση του πυθμένα των ωκεανών και των θαλασσών, προκειμένου να εξηγηθούν οι τοπικές αλλαγές που επηρεάζουν την αλιεία και να μπορέσουμε να κατανοήσουμε τα αίτια και τις συνέπειες των αλλαγών του οικοσυστήματος·

9. τονίζει ότι τα επιστημονικά πορίσματα δείχνουν με σαφήνεια πώς θα συμβεί η αλλαγή του κλίματος στο εγγύς μέλλον, ακολουθώντας διάφορα περιφερειακά μοντέλα, και ότι η παγκόσμια άνοδος της θερμοκρασίας αποτελεί τόσο αναπτυξιακό ζήτημα όσο και παγκόσμιο περιβαλλοντικό ζήτημα, ενώ περισσότερο ευάλωτοι είναι οι φτωχοί άνθρωποι και οι αναπτυσσόμενες χώρες· θεωρεί ότι η προσαρμογή με στόχο τη διαχείριση των αναπόδρατων συνεπειών της παγκόσμιας ανόδου της θερμοκρασίας που προκαλείται από τις ήδη συντελεσθείσες εκπομπές των εκβιομηχανισμένων χωρών είναι εξίσου σημαντική με τις έντονες προσπάθειες μετριασμού για την αποφυγή περαιτέρω ανεξέλεγκτης παγκόσμιας ανόδου της θερμοκρασίας·

10. υπογραμμίζει ότι τα σημεία ανατροπής της ισορροπίας, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, της σταδιακής καταστροφής του τροπικού δάσους του Αμαζονίου, της τήξης των παγετώνων στη Γροιλανδία και του παγοκαλύμματος της δυτικής Ανταρκτικής, της κατάρρευσης των ινδικών μουσώνων και της μαζικής έκλυσης μεθανίου από τη σιβηρική τούντρα, είναι δύσκολο να προβλεφθούν αλλά μπορούν όλα πιθανότατα να φθάσουν σε κρίσιμο σημείο κατά τη διάρκεια του τρέχοντος αιώνα υπό τις παρούσες συνθήκες αλλαγής του κλίματος· υπογραμμίζει ότι η αποφυγή αυτών των σημείων ανατροπής της ισορροπίας προϋποθέτει εντονότερες προσπάθειες μετριασμού από αυτές που υποδεικνύει η 4η ΕΑ της IPCC·

11. χαιρετίζει εν προκειμένω τα αποτελέσματα, κατόπιν της συνεκτίμησης τεκμηριωμένων επιστημονικών συμβουλών, της COP 13 και της COP/MOP 3, και ιδίως τον Χάρτη Πορείας του Μπαλί, ο οποίος θα πρέπει να αναθεωρηθεί στο πλαίσιο της COP 14 το 2008 και αναμένεται να οδηγήσει σε συμφωνία για ένα διεξοδικό καθεστώς έως το 2009· χαιρετίζει επίσης το έργο που ανατέθηκε στην ομάδα εμπειρογνομόνων για τη μεταφορά τεχνολογίας και το οποίο συνίσταται στην αξιολόγηση των κενών και των εμποδίων στη χρήση και στην πρόσβαση σε χρηματοδοτικούς πόρους οι οποίοι παρέχονται στις αναπτυσσόμενες χώρες που δεσμεύονται να αναλάβουν σε εθνικό επίπεδο κατάλληλες δράσεις μετριασμού, κατά τρόπο που καθιστά δυνατή τη μέτρηση, την καταγραφή και την επαλήθευσή τους· ομοίως, χαιρετίζει τη σύσταση του ταμείου προσαρμογής και την ένταξη των δασών σε νέα συμφωνία για την προστασία του κλίματος, με στόχο την αποφυγή της περαιτέρω αποψίλωσης και των εκπομπών άνθρακα από πυρκαγιές σε δάση και τυρφώνες, που προκαλούν επίσης τεράστια ζημιά στις τοπικές κοινότητες, περιλαμβανομένης ακόμα και της απαλλοτρίωσης των γαιών τους μέσω παρανόμων ή ημιπαρανόμων διαδικασιών·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

12. διαφωνεί με τις επιστημονικά ατεκμηρίωτες προσπάθειες να παρουσιασθούν τα αποτελέσματα των μελετών για τις αιτίες και τα αποτελέσματα της αλλαγής του κλίματος ως αμφίβολα, αβέβαια ή αμφισβητήσιμα· κατανοεί, ωστόσο, ότι η επιστημονική πρόοδος ανέκαθεν σηματοδοτούνταν από την αμφισβήτηση, από την προοδευτική εξάλειψη της αμφισβήτησης αυτής και από την αναζήτηση εξηγήσεων ή μοντέλων πέραν του εκάστοτε επικρατούντος επιστημονικού ρεύματος·

13. φρονεί, για τον λόγο αυτόν, ότι για την υπεύθυνη λήψη αποφάσεων απαιτείται η πραγματοποίηση περαιτέρω ερευνών με σκοπό την καλύτερη κατανόηση των αιτιών και των συνεπειών της αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη· θεωρεί, ωστόσο, ότι το επίπεδο των γνώσεων που έχουν αποκτηθεί έως σήμερα επαρκεί για την κατεπείγουσα διαμόρφωση πολιτικών που θα επιτύχουν μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, περιορίζοντας την αλλαγή του κλίματος σε αύξηση της θερμοκρασίας κατά 2 °C, και μέτρων για την προσαρμογή στην τρέχουσα αλλαγή του κλίματος·

14. τονίζει την ανάγκη περαιτέρω ανάλυσης και έρευνας σχετικά με τις συνέπειες της αλλαγής του κλίματος, όπως είναι π.χ. οι αντίκτυποι στην οικονομική ανταγωνιστικότητα, το κόστος της ενέργειας και την κοινωνική ανάπτυξη της Ευρώπης, στον ρόλο των χρήσεων της γης, στα δάση και την αποδάσωση, στον ρόλο του θαλάσσιου περιβάλλοντος και στον υπολογισμό του εξωτερικού κλιματικού κόστους του βιομηχανικού τομέα και ειδικότερα του τομέα των μεταφορών, συμπεριλαμβανομένης της ποσοτικής στάθμισης των επιπτώσεων της ρύπανσης από τα αεροπλάνα· θεωρεί ότι χρειάζονται περαιτέρω μελέτες προκειμένου η προσαρμογή και η μείωση των κινδύνων να ενσωματωθούν στα μέτρα για την ανάπτυξη και για τη μείωση της φτώχειας·

15. υποστηρίζει την πρόσθετη έρευνα για τον αντίκτυπο της πολιτικής της προώθησης των βιοκαυσίμων και τις επιπτώσεις τους στην αύξηση της αποδάσωσης, στην επέκταση των καλλιεργούμενων εκτάσεων και στον παγκόσμιο επισιτιστικό εφοδιασμό·

16. τονίζει την ανάγκη να διερευνηθεί η φυσιολογία και η οικολογία των θαλάσσιων ιχθύων, ιδιαίτερα στις τροπικές θάλασσες όπου έχει πραγματοποιηθεί συγκριτικά ελάχιστη έρευνα· επισημαίνει ότι, καθώς εμπλουτίζεται η βάση δεδομένων μας, οι επιστήμονες θα είναι σε θέση να προβούν σε ακριβέστερες προβλέψεις και να αναζητήσουν σχετικές λύσεις· φρονεί ότι η εκφόρτωση όλων των παρεπιπτόντων αλιευμάτων για επιστημονική ανάλυση θα μπορούσε να συμβάλει σημαντικά στη βάση δεδομένων μας· αναγνωρίζει επίσης την ανάγκη συνεχούς έρευνας για τον αντίκτυπο της αλλαγής του κλίματος στα θαλάσσια πτηνά, μέσω της πίεσης για την εξεύρεση τροφής και τις συνέπειες όσον αφορά την επιτυχή αναπαραγωγή και επιβίωση·

17. φρονεί ότι η ενημέρωση σχετικά με τις επιστημονικές αποδείξεις για τον αντίκτυπο της ανθρώπινης δραστηριότητας στο παγκόσμιο κλίμα πρέπει να αποτελέσει το βασικό στοιχείο ευρύτερης προσπάθειας ευαισθητοποίησης των πολιτών και της συνακόλουθης εξασφάλισης και διατήρησης της δημόσιας στήριξης για τη λήψη πολιτικών μέτρων με σκοπό τη μείωση των εκπομπών άνθρακα, μέσω π.χ. της αλληλεπίδρασης με τους διάφορους κοινωνικούς παράγοντες, όχι μόνο στις εκβιομηχανισμένες χώρες αλλά και στις αναδυόμενες οικονομίες· ζητεί από την IPCC να δημοσιεύσει σύνοψη των εκθέσεων αξιολόγησής της για το κοινό· πιστεύει, επιπλέον, ότι απαιτούνται αλλαγές του τρόπου ζωής σε ατομικό επίπεδο, αλλαγές που θα έπρεπε να προωθηθούν στο πλαίσιο εκπαιδευτικών προγραμμάτων ενημέρωσης για τις αιτίες και τις επιπτώσεις της αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη·

18. καλεί συνεπώς την επιστημονική κοινότητα και τους πολιτικούς εκπροσώπους να ενώσουν τις δυνάμεις τους για την ευαισθητοποίηση και την άσκηση πίεσης για μικρά πράγματα που θα μπορούσαν να κάνουν τη διαφορά, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι ακόμη και κοινότητες με καλά αναπτυγμένη ικανότητα προσαρμογής στις επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος παραμένουν ευάλωτες σε ακραία και απρόβλεπτα γεγονότα·

19. υπογραμμίζει ότι η λεπτομερής ενημέρωση που απαιτείται για την εκπαίδευση σε τρόπο ζωής με χαμηλές εκπομπές άνθρακα, συμπεριλαμβανομένων επί παραδείγματι των δηλώσεων περί αποτυπώματος των αερίων του θερμοκηπίου στα καταναλωτικά αγαθά και της επισήμανσης για τα αέρια του θερμοκηπίου, είναι ανεπαρκώς ανεπτυγμένη σήμερα και πιστεύει ότι πρέπει να αναπτυχθεί με ταχύ ρυθμό· υπογραμμίζει ότι τέτοιες πρωτοβουλίες θα πρέπει ιδεωδώς να βασίζονται σε κοινά πρότυπα και θα πρέπει επίσης να λαμβάνουν υπόψη τις ενσωματωμένες εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου από τις εισαγωγές·

20. ζητεί από την προσωρινή επιτροπή για την αλλαγή του κλίματος να συνεχίσει το έργο της και, στο τέλος της θητείας της, να υποβάλει στο Κοινοβούλιο έκθεση που να περιλαμβάνει τις συστάσεις που ενδεχομένως θα κριθούν σκόπιμες όσον αφορά τις δράσεις ή τις πρωτοβουλίες, καθώς και τα μέτρα προσαρμογής και μετριασμού, που θα πρέπει να αναληφθούν για τη μελλοντική ολοκληρωμένη πολιτική της ΕΕ για την αλλαγή του κλίματος, σύμφωνα με τον στόχο της ΕΕ για περιορισμό της ανόδου της παγκόσμιας θερμοκρασίας σε επίπεδα όχι υψηλότερα από 2 °C και σύμφωνα με τα ευρήματα και τις συστάσεις της 4ης ΕΑ της IPCC·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

21. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο να υποστηρίξουν στο υψηλότερο επίπεδο διαπραγματεύσεις και διάλογο σχετικά με την στρατηγική επέκταση σε όλες τις χώρες εταίρους, σε ολόκληρο τον κόσμο, εξαιρετικά αποδοτικών στρατηγικών, αρχών και προτύπων των κρατών μελών της ΕΕ και τρίτων χωρών στον τομέα της επιστημονικής έρευνας και δράσης για την αντιμετώπιση της αλλαγής του κλίματος, σύμφωνα με τις συστάσεις της επιστημονικής κοινότητας·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Έκθεση προόδου για την Τουρκία για το 2007

P6_TA(2008)0224

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την έκθεση προόδου για την Τουρκία για το 2007 (2007/2269(INI))

(2009/C 279 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση προόδου της Επιτροπής για την Τουρκία για το έτος 2007 (SEC(2007)1436),
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με την πρόοδο της Τουρκίας στην πορεία προς την ένταξη ⁽¹⁾ και της 24ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Τουρκίας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 6ης Ιουλίου 2005 ⁽³⁾ και της 13ης Φεβρουαρίου 2007 ⁽⁴⁾ σχετικά με το ρόλο των γυναικών στην κοινωνική, οικονομική και πολιτική ζωή στην Τουρκία,
- έχοντας υπόψη το διαπραγματευτικό πλαίσιο για την Τουρκία της 3ης Οκτωβρίου 2005,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2008/157/EK του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2008 για τις αρχές, τις προτεραιότητες και τις προϋποθέσεις που περιλαμβάνονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση της Τουρκικής Δημοκρατίας ⁽⁵⁾ («εταιρική σχέση για την προσχώρηση»), καθώς και τις προηγούμενες αποφάσεις του Συμβουλίου του 2001, του 2003 και του 2006 σχετικά με την εταιρική σχέση για την προσχώρηση,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων(A6-0168/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 3 Οκτωβρίου 2005 άρχισαν οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις με την Τουρκία μετά την έγκριση του διαπραγματευτικού πλαισίου από το Συμβούλιο, και ότι η έναρξη των διαπραγματεύσεων αυτών αποτελεί την αφετηρία μακράς και ανοιχτής διαδικασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Τουρκία έχει αναλάβει δέσμευση για μεταρρυθμίσεις, σχέσεις καλής γειτονίας και βαθμιαία ευθυγράμμιση με την ΕΕ, και ότι οι προσπάθειες αυτές πρέπει να θεωρούνται ευκαιρία περαιτέρω εκσυγχρονισμού της ίδιας της Τουρκίας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι βάση για την προσχώρηση στην ΕΕ εξακολουθεί να είναι η πλήρης τήρηση όλων των κριτηρίων της Κοπεγχάγης καθώς και η ικανότητα ενσωμάτωσης στην ΕΕ, η οποία αποτελεί κοινότητα βασιζόμενη σε κοινές αξίες, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Δεκεμβρίου 2006,

⁽¹⁾ ΕΕ C 306 E της 15.12.2006, σ. 284.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0472.

⁽³⁾ ΕΕ C 157 E της 6.7.2006, σ. 385.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 287 E της 29.11.2007, σ. 174.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 51 της 26.2.2008, σ. 4.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην έκθεση προόδου που συνέταξε για το 2007, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στην Τουρκία «οι πολιτικές μεταρρυθμίσεις δεν σημείωσαν αρκετή πρόοδο το 2007»,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2007 ενισχύθηκε η δημοκρατία της Τουρκίας, εξελέγη νέο κοινοβούλιο που είναι αντιπροσωπευτικό της πολιτικής ποικιλομορφίας της χώρας και σχηματίστηκε κυβέρνηση που διαθέτει ισχυρή εντολή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Τουρκία δεν έχει ακόμη εφαρμόσει τις διατάξεις που απορρέουν από τη συμφωνία σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας και το πρόσθετο πρωτόκολλο αυτής,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2007 άνοιξαν πέντε κεφάλαια διαπραγματεύσεων,

Μεταρρυθμίσεις προς μια δημοκρατική και ευημερούσα κοινωνία

1. χαιρετίζει τη δέσμευση του πρωθυπουργού Ερντογάν ότι το 2008 θα είναι το έτος των μεταρρυθμίσεων· παροτρύνει την τουρκική κυβέρνηση να εκπληρώσει τις υποσχέσεις της αξιοποιώντας την ισχυρή κοινοβουλευτική της πλειοψηφία, προκειμένου να συνεχίσει με αποφασιστικότητα τις μεταρρυθμίσεις που είναι απαραίτητες για τη μετατροπή της Τουρκίας σε μια σύγχρονη και ευημερούσα δημοκρατία, βασιζόμενη σε κοσμικό κράτος και σε πλουραλιστική κοινωνία·
2. τονίζει ότι ο εκσυγχρονισμός αυτός είναι κατά πρώτο και κύριο λόγο προς όφελος της ίδιας της Τουρκίας· αναγνωρίζει επίσης τη στρατηγική σημασία που έχει για την ΕΕ μια σταθερή, δημοκρατική και ευημερούσα Τουρκία· επαναλαμβάνει ότι η τήρηση των δεσμεύσεων που ορίζονται στην εταιρική σχέση για την προσχώρηση έχει ζωτική σημασία για την Τουρκία και για τις μελλοντικές της σχέσεις με την ΕΕ·
3. υπογραμμίζει την πεποίθησή του ότι μόνο μια κοινωνία που κινείται με γνώμονα τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και η οποία βασίζεται στη δημοκρατία, στο κράτος δικαίου και σε οικονομία της αγοράς με κοινωνικό προσανατολισμό μπορεί να εξελιχθεί σε μια ειρηνική, σταθερή και ευημερούσα κοινωνία·
4. τονίζει ότι είναι σημαντικό για την Τουρκία να καταπολεμήσει όλες τις μορφές διακρίσεων σύμφωνα με το άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ, που απαιτεί ισότητα για όλους ανεξαρτήτως φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού·
5. σημειώνει την πρόσφατη αναθεώρηση της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση· έχει επίγνωση του γεγονότος ότι στους περισσότερους τομείς αυτή η τρίτη, από το 2001, αναθεώρηση δίνει νέα παράταση για την εφαρμογή προτεραιοτήτων που δεν έχουν ακόμη υλοποιηθεί· παροτρύνει την κυβέρνηση της Τουρκίας να μετατρέψει άμεσα σε μεταρρυθμιστικά σχέδια τις προτεραιότητες και τα χρονοδιαγράμματα που ορίζονται στην εταιρική σχέση, λαμβάνοντας υπόψη ότι περαιτέρω καθυστερήσεις θα επηρεάσουν σοβαρά τον ρυθμό των διαπραγματεύσεων·
6. χαιρετίζει το γεγονός ότι το 2007 η δημοκρατία επικράτησε των προσπαθειών που κατέβαλε ο στρατός να παρέμβει στην πολιτική διαδικασία· ενθαρρύνει την τουρκική κυβέρνηση να καταβάλει περαιτέρω συστηματικές προσπάθειες για να διασφαλίσει ότι η δημοκρατικά εκλεγμένη πολιτική ηγεσία φέρει την πλήρη ευθύνη για τη διαμόρφωση της εσωτερικής πολιτικής, της εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφαλείας, καθώς και έναντι της Κύπρου, και ότι οι ένοπλες δυνάμεις σέβονται αυτήν την ευθύνη αναγνωρίζοντας πλήρως και απερίφραστα τον πολιτικό έλεγχο· επισημαίνει, ιδίως, την ανάγκη θεσμοδότησης πλήρους κοινοβουλευτικού ελέγχου της στρατιωτικής και αμυντικής πολιτικής, καθώς και του συνόλου των συναφών δαπανών·
7. εκφράζει ανησυχία για τις συνέπειες της απαγόρευσης του κόμματος ΑΚΡ· αναμένει από το Τουρκικό Συνταγματικό Δικαστήριο να τηρήσει τις αρχές του κράτους δικαίου, τα ευρωπαϊκά πρότυπα και τις κατευθυντήριες γραμμές τις οποίες ενέκρινε η Επιτροπή της Βενετίας του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 10-11 Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την απαγόρευση και τη διάλυση πολιτικών κομμάτων και ανάλογα μέτρα· ζητεί από την Τουρκία να εναρμονίσει το Σύνταγμα με αυτά τα πρότυπα σχετικά με την απαγόρευση πολιτικών κομμάτων·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

8. καλεί την τουρκική κυβέρνηση, κατά την πραγματοποίηση των μεταρρυθμίσεων, να σεβαστεί τον πλουραλισμό και την ποικιλομορφία σε μια μη θρησκευτική και δημοκρατική Τουρκία και παροτρύνει την κυβέρνηση και όλα τα πολιτικά κόμματα να δεσμευθούν εποικοδομητικά στην επίτευξη συναίνεσης σχετικά με τα σημαντικά βήματα για τον εκσυγχρονισμό της χώρας·

9. θεωρεί τις αλλαγές στο άρθρο 301 του Ποινικού Κώδικα, οι οποίες εγκρίθηκαν από το τουρκικό κοινοβούλιο στις 30 Απριλίου 2008, πρώτο βήμα προς μια θεμελιώδη μεταρρύθμιση του εν λόγω άρθρου καθώς και άλλων άρθρων του Ποινικού Κώδικα και αναμένει περαιτέρω κινήσεις σε αυτή την κατεύθυνση· τονίζει ότι πρέπει να επιτευχθεί πρόοδος σχετικά με την ελευθερία της έκφρασης, τόσο στη θεωρία όσο και στην πράξη· εκφράζει βαθιά λύπη για το γεγονός ότι δεν έχει επιτευχθεί καμία πρόοδος όσον αφορά την ελευθερία της έκφρασης και ότι το 2007 αυξήθηκε περαιτέρω ο αριθμός των ατόμων που δίδονται βάσει νομικών διατάξεων που επιτρέπουν αυθαίρετους περιορισμούς της ελευθερίας της έκφρασης μη βίαιων απόψεων (!)· είναι της γνώμης ότι η κατάργηση του άρθρου 301 και άλλων νομικών διατάξεων που αντιπροσωπεύουν αθέμιτο περιορισμό της ελευθερίας της έκφρασης, όπως αυτή εξασφαλίζεται από το διεθνές δίκαιο, θα ήταν η καλύτερη λύση προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η Τουρκία εγγυάται πλήρως την ελευθερία της έκφρασης και την ελευθερία του τύπου σύμφωνα με τα πρότυπα που προβλέπονται στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών (ΕΣΔΑ)·

10. χαιρετίζει την πρόσφατη έγκριση από το τουρκικό κοινοβούλιο του νόμου περί ιδρυμάτων· χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να εξετάσει το νέο κείμενο και υπογραμμίζει ότι θα πρέπει να αναλύσει εάν ο νόμος καλύπτει όλα τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι μη μουσουλμανικές θρησκευτικές κοινότητες όσον αφορά τη διαχείριση και την απόκτηση περιουσίας, περιλαμβανομένων των κατασχεμένων περιουσιών που έχουν πωληθεί σε τρίτους· καλεί τις τουρκικές αρχές να διασφαλίσουν την εφαρμογή του νόμου σύμφωνα με την ΕΣΔΑ και τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·

11. ενθαρρύνει την τουρκική κυβέρνηση, μετά το θετικό βήμα που έκανε με την έγκριση του νόμου περί ιδρυμάτων, να τηρήσει τις δεσμεύσεις της όσον αφορά την ανεξίτηλη συγκροτώντας, σύμφωνα με την ΕΣΔΑ και τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, νομικό πλαίσιο που θα επιτρέπει σε όλες τις θρησκευτικές κοινότητες να λειτουργούν χωρίς αδικαιολόγητους περιορισμούς, ιδίως όσον αφορά το νομικό καθεστώς τους, την εκπαίδευση των κληρικών, την εκλογή της ιεραρχίας, τη θρησκευτική εκπαίδευση και την ανέγερση χώρων λατρείας· ζητεί την προστασία της θρησκευτικής και πολιτιστικής κληρονομιάς· επαναλαμβάνει την έκκλησή του για την άμεση επαναλειτουργία της ελληνορθόδοξης Σχολής της Χάλκης και τη δημόσια χρήση του εκκλησιαστικού τίτλου του Οικουμενικού Πατριάρχη· συμμερίζεται την ανησυχία που εξέφρασε το Συμβούλιο στις 24 Ιουλίου του 2007 σχετικά με την απόφαση του Τουρκικού Ακυρωτικού Δικαστηρίου σχετικά με το Οικουμενικό Πατριαρχείο και εκφράζει την προσδοκία η απόφαση αυτή να μην παρεμποδίσει περαιτέρω το Πατριαρχείο και άλλες μη μουσουλμανικές θρησκευτικές κοινότητες σε σχέση με την άσκηση των δικαιωμάτων τους τα οποία εγγυάται η ΕΣΔΑ·

12. παροτρύνει την τουρκική κυβέρνηση να αναλάβει, ως ζήτημα προτεραιότητας, πολιτική πρωτοβουλία υπέρ της μόνιμης διευθέτησης του κουρδικού ζητήματος, η οποία να μπορεί να βασίζεται μόνο σε απτές βελτιώσεις των πολιτιστικών, οικονομικών και κοινωνικών ευκαιριών που προσφέρονται στους πολίτες κουρδικής καταγωγής, μεταξύ των οποίων και πραγματικές ευκαιρίες εκμάθησης της κουρδικής γλώσσας εντός του κρατικού και του ιδιωτικού εκπαιδευτικού συστήματος και χρήσης της στη ραδιοτηλεόραση, στην καθημερινή ζωή και στην πρόσβαση στις δημόσιες υπηρεσίες· θεωρεί την ενδεχόμενη απαγόρευση του Δημοκρατικού Κοινωνικού Κόμματος (DTP) αντιπαραγωγική σε σχέση με μια πολιτική λύση·

13. καλεί το DTP, τους βουλευτές του και τους δημάρχους του να αποστασιοποιηθούν σαφώς από το Κουρδικό Εργατικό Κόμμα (PKK) και να δεσμευθούν εποικοδομητικά για την εξεύρεση πολιτικής λύσης στο κουρδικό ζήτημα στο πλαίσιο ενός δημοκρατικού τουρκικού κράτους· καλεί επίσης όλα τα λοιπά πολιτικά κόμματα της Τουρκίας να δεσμευθούν εποικοδομητικά για την επίτευξη του ίδιου στόχου·

14. εκφράζει βαθιά λύπη για τις πολλές αγωγές εναντίον εκλεγμένων δημάρχων και άλλων πολιτικών για τη χρήση της κουρδικής γλώσσας ή για την έκφραση της γνώμης τους σχετικά με το κουρδικό ζήτημα, όπως η δίκη που είχε ως αποτέλεσμα την πρόσφατη καταδίκη της Leyla Zana και των 53 δημάρχων του DTP·

(!) Ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Στρατηγική για τη διεύρυνση και κυριότερες προκλήσεις για την περίοδο 2007-2008» (COM(2007)0663), σ. 70.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

15. επαναλαμβάνει τις προηγούμενες εκκλήσεις του προς την τουρκική κυβέρνηση για κατάρτιση ολοκληρωμένου στρατηγικού σχεδίου υπέρ της προώθησης της κοινωνικοοικονομικής και πολιτιστικής ανάπτυξης της νοτιοανατολικής Τουρκίας, όπου περισσότερο από το 50 % του πληθυσμού εξακολουθεί να ζει κάτω από το όριο της φτώχειας· θεωρεί ότι το εν λόγω στρατηγικό σχέδιο θα πρέπει επίσης να καλύπτει τα κοινωνικά, οικολογικά, πολιτιστικά και γεωπολιτικά προβλήματα που προκύπτουν από το σχέδιο της νοτιοανατολικής Ανατολίας· καλεί την Επιτροπή να συνδυάσει το περιφερειακό σκέλος της βοήθειας από το Μέσον Προενταξιακής Βοήθειας (ΜΠΒ) ⁽¹⁾ με την ταχεία χάραξη τέτοιας στρατηγικής·

16. παροτρύνει την τουρκική κυβέρνηση να παρουσιάσει συνολική εθνική στρατηγική για την αντιμετώπιση του ζητήματος των εσωτερικώς μετακινθέντων ατόμων, η οποία θα άρει τις υφιστάμενες νομικές και πρακτικές ελλείψεις και θα προσφέρει την οικονομική και άλλη βοήθεια που απαιτείται προκειμένου να αντιμετωπιστεί κατάλληλα η επιστροφή και αποζημίωση των εσωτερικώς μετακινθέντων ατόμων·

17. σημειώνει την εν εξελίξει διαδικασία για τη σύνταξη νέου συντάγματος με πολιτικό χαρακτήρα· θεωρεί πως πρόκειται για σημαντική ευκαιρία να τεθεί η προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών στο επίκεντρο του συντάγματος· επαναλαμβάνει ότι πρέπει να δημιουργηθεί σύστημα ελέγχων και ισορροπιών που θα εγγυάται τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, την κοινωνική συνοχή και το διαχωρισμό θρησκείας και κράτους· τονίζει επίσης ότι το νέο αυτό σύνταγμα πρέπει να διασφαλίζει την ισότητα των φύλων, να αποφεύγει τη χρήση αόριστων κριτηρίων όπως η γενική ηθική, να μη θεωρεί τις γυναίκες κατά κύριο λόγο μέλη της οικογένειας ή της κοινότητας και να επιβεβαιώνει τα ανθρώπινα δικαιώματα των γυναικών, συμπεριλαμβανομένων των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών δικαιωμάτων τους, καθώς και τα ατομικά τους δικαιώματα·

18. υπογραμμίζει την ανάγκη για ευρεία συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στην παρούσα διαδικασία συγκρότησης νέου συντάγματος προκειμένου να επιτευχθεί συναίνεση σχετικά με το συνταγματικό μέλλον της Τουρκίας στην οποία θα περιλαμβάνονται τα πολιτικά κόμματα, οι εθνοτικές και θρησκευτικές μειονότητες και οι κοινωνικοί εταίροι· σημειώνει την απογοήτευση και την ανησυχία τμήματος του πληθυσμού για το γεγονός ότι η άρση της απαγόρευσης της μαντίλας στα πανεπιστήμια δεν ήταν μέρος μιας ευρύτερης δέσμης μεταρρυθμίσεων που να βασίζεται σε ευρεία διαβούλευση με την κοινωνία των πολιτών· επαναλαμβάνει την προηγούμενη σύστασή του, που περιέχεται στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 27ης Σεπτεμβρίου 2006, σχετικά με το κατώτατο εκλογικό όριο·

19. σημειώνει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την αποτελεσματικότητα της δικαιοσύνης· επιδοκιμάζει το σχέδιο της τουρκικής κυβέρνησης να εφαρμόσει μεταρρυθμιστική στρατηγική με στόχο την ενίσχυση της ανεξαρτησίας και της αμεροληψίας της δικαιοσύνης και την ενίσχυση της εμπιστοσύνης των πολιτών σε αυτήν· θεωρεί ότι η στρατηγική αυτή θα πρέπει, ως ζήτημα προτεραιότητας, να διασφαλίσει ότι η ερμηνεία της νομοθεσίας περί των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών συνάδει με τα πρότυπα της ΕΣΔΑ· σημειώνει ότι η στρατηγική δεν μπορεί να επιτευχθεί χωρίς φιλόδοξο πρόγραμμα επανεκπαίδευσης για τους δικαστικούς· σημειώνει με ανησυχία το γεγονός της αρνητικής στάσης ορισμένων μελών της δικαστικής εξουσίας έναντι διεθνών συμφωνιών για θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες, καθώς και έναντι των αποφάσεων που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων κατά της Τουρκίας για παραβιάσεις της ΕΣΔΑ·

20. παροτρύνει το τουρκικό Συνταγματικό Δικαστήριο να προχωρήσει στην έκδοση της τελικής απόφασής του σχετικά με το νόμο περί του Διαμεσολαβητή, ώστε η κυβέρνηση να μπορέσει να συγκροτήσει την υπηρεσία του Διαμεσολαβητή χωρίς καθυστέρηση· συνιστά στην Τουρκία να συνεργαστεί γι' αυτό το θέμα με τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και τους εθνικούς διαμεσολαβητές στα κράτη μέλη της ΕΕ·

21. εκφράζει ανησυχία για την έντονη εχθρότητα που επιδεικνύεται σε ορισμένα τμήματα της κοινωνίας έναντι μειονοτήτων και για την πολιτικά και θρησκευτικά υποκινούμενη βία· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να αναλάβει δράση κατά οργανώσεων και ομάδων που υποδαυλίζουν αυτήν την εχθρότητα και να προστατεύει όλους όσους απειλούνται και φοβούνται για τη ζωή τους, και να καταβάλλει διαρκείς προσπάθειες διαμόρφωσης ενός περιβάλλοντος ευνοϊκού για τον πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ελευθεριών·

22. καλεί μετ' επιτάσεως τις τουρκικές αρχές να διενεργήσουν ενδελεχείς έρευνες για τη δολοφονία του Hrant Dink και των τριών χριστιανών στη Malatya, καθώς και για όλες τις άλλες υποθέσεις πολιτικά, θρησκευτικά ή φυλετικά υποκινούμενης βίας· εκφράζει βαθειά λύπη για τη βραδύτητα των δικών που αφορούν αυτές τις υποθέσεις, τις υποψίες μεροληψίας και το αίσθημα ατιμωρησίας το οποίο πηγάζει από αυτά, και καλεί τις αρχές να διαλευκάνουν πλήρως τους ισχυρισμούς περί αμέλειας εκ μέρους των αρμόδιων αρχών· καλεί επίσης τις αρχές να προσαγάγουν όλους τους υπεύθυνους στη δικαιοσύνη·

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας (IPA), ΕΕ L 210 της 31.7.2006, σ. 82.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

23. ενθαρρύνει τις τουρκικές αρχές να συνεχίσουν με αποφασιστικότητα τις έρευνες για την εγκληματική οργάνωση της Ergenekon με αυστηρή προσήλωση στις αρχές του κράτους δικαίου, για να αποκαλύψουν πλήρως τα δίκτυα της που παρεισφρέουν στις κρατικές δομές και να προσαγάγουν τους υπεύθυνους στη δικαιοσύνη·

24. σημειώνει την εκτίμηση της Επιτροπής για τη συνεχιζόμενη πτωτική πορεία του αριθμού των υποθέσεων βασανιστηρίων και κακομεταχείρισης και του θετικού αντικτύπου που έχουν οι σχετικές νομοθετικές διασφαλίσεις· ζητεί, ωστόσο, από την Επιτροπή να αναλύσει εάν ο αντιπρομοκρατικός νόμος και ο νόμος περί των εξουσιών της αστυνομίας αποδυναμώνουν αυτήν τη θετική εξέλιξη· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να εντείνει τον αγώνα της κατά των βασανιστηρίων που διαπράττονται εκτός και εντός των κέντρων κράτησης και κατά της ατιμωρησίας των αξιωματούχων των δικωτικών αρχών, καθώς και να επικυρώσει και να εφαρμόσει το προαιρετικό πρωτόκολλο της Σύμβασης κατά των βασανιστηρίων και κάθε άλλης απάνθρωπης, βάναυσης και εξευτελιστικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, επιτρέποντας έτσι τη συστηματική πρόληψη των βασανιστηρίων και την ανεξάρτητη παρακολούθηση των κέντρων κράτησης·

25. σημειώνει την εκτίμηση του πρωθυπουργού Ερντογάν σχετικά με την αφομοίωση, όπως εκφράστηκε κατά την τελευταία επίσημη επίσκεψή του στη Γερμανία· θεωρεί, για τον λόγο αυτόν, ότι η τουρκική κυβέρνηση θα πρέπει να λάβει μέτρα που να επιτρέπουν σε όλους τους πολίτες της να αναπτύσσουν την πολιτισμική τους ταυτότητα στο πλαίσιο του δημοκρατικού τουρκικού κράτους· επισημαίνει εν προκειμένω τις δεσμεύσεις που ορίζονται στο διαπραγματευτικό πλαίσιο σχετικά με τον σεβασμό και την προστασία των μειονοτήτων και την αποτελεσματική πρόσβαση στην εκμάθηση άλλων γλωσσών πέραν της τουρκικής και στη χρήση τους στη ραδιοτηλεόραση και στις δημόσιες υπηρεσίες·

26. χαιρετίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την προστασία των γυναικών από τη βία και επιδοκιμάζει το σχετικό έργο των δημόσιων θεσμών αρχών και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών· ενθαρρύνει τις τουρκικές αρχές να εξαλείψουν σε ακόμη μεγαλύτερο βαθμό την ενδοοικογενειακή βία, τα επονομαζόμενα «εγκλήματα τιμής» και τους εξαναγκαστικούς γάμους, ιδίως μέσω της πλήρους εφαρμογής της σχετικής νομοθεσίας, της συνέχισης διαρκούς εκστρατείας ευαισθητοποίησης των πολιτών, της παροχής περισσότερων καταφυγίων για τα θύματα, της ενίσχυσης της κατάρτισης των δικωτικών αρχών και της στενής παρακολούθησης των πρωτοβουλιών που αναλαμβάνονται· σημειώνει με ανησυχία ότι η πρόσβαση σε αξιόπιστα στοιχεία σχετικά με το φαινόμενο της βίας κατά των γυναικών εξακολουθεί να αποτελεί πρόβλημα, και παροτρύνει την τουρκική κυβέρνηση να διορθώσει αυτή την έλλειψη·

27. αναγνωρίζει ότι ένας μεγάλος αριθμός γυναικών κατέχει σημαντικές θέσεις στον τουρκικό οικονομικό, πολιτικό και ακαδημαϊκό χώρο, και επαναλαμβάνει ότι η ίση μεταχείριση, η πρόσβαση στην εκπαίδευση και η χειραφέτηση των γυναικών στον πολιτικό, οικονομικό και κοινωνικό τομέα έχουν καίρια σημασία για την περαιτέρω οικονομική ανάπτυξη και την ευημερία στην Τουρκία· σημειώνει εντούτοις με ανησυχία ότι το συνολικό ποσοστό της απασχόλησης των γυναικών στην Τουρκία εξακολουθεί να μην υπερβαίνει το 23,8 % ⁽¹⁾ και ότι δεν έχει υπάρξει σχεδόν καμία αύξηση στη συμμετοχή των γυναικών στην πολιτική· για τον λόγο αυτόν, καλεί την τουρκική κυβέρνηση να λάβει περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα για την ενίσχυση της συμμετοχής των γυναικών στο εργατικό δυναμικό, με ιδιαίτερη έμφαση στην ύπαιθρο, και να ενισχύσει την ένταξή τους στα συστήματα υγειονομικής περίθαλψης και κοινωνικής ασφάλισης και να εξεύρει μέσα ή προσωρινά μέτρα για την αύξηση της ενεργού συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική·

28. επιδοκιμάζει την τουρκική κυβέρνηση για την υποστήριξή της σε επιτυχή προγράμματα συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και τουρκικών εταίρων, όπως το σχέδιο διδυμοποίησης το οποίο προετοιμάζει το δρόμο για ένα ανεξάρτητο φορέα ισότητας των φύλων και εκπαιδεύει 750 υπαλλήλους στον τομέα της ισότητας των φύλων· αναμένει ότι αυτός ο φορέας ισότητας των φύλων θα συσταθεί χωρίς καθυστέρηση·

29. επισημαίνει ότι είναι ασαφές ποιες είναι οι αρμοδιότητες της προτεινόμενης επιτροπής ίσων ευκαιριών του τουρκικού κοινοβουλίου· ενθαρρύνει το τουρκικό κοινοβούλιο να δημιουργήσει ειδικευμένη επιτροπή με νομοθετικές εξουσίες, ως απαραίτητο μηχανισμό για τη βελτίωση των δικαιωμάτων της γυναίκας και τη συνεκτίμηση της διάστασης του φύλου στην Τουρκία·

30. σέβεται και υποστηρίζει σθεναρά το έργο των γυναικείων οργανώσεων στην Τουρκία, οι οποίες βοηθούν στην ενίσχυση του ρόλου των γυναικών στην κοινωνία, συμβάλλουν στην προστασία τους από τη βία και προωθούν την επιχειρηματικότητά τους, ενώ παράλληλα προσφέρουν θετικό παράδειγμα χειραφέτησης των γυναικών και συνεισφέρουν στην ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών·

⁽¹⁾ Παράρτημα στατιστικών στοιχείων στην προαναφερθείσα έκθεση προόδου της Επιτροπής για την Τουρκία για το 2007.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

31. επαινεί την Τουρκία για τις θετικές εξελίξεις της οικονομίας της· επαναλαμβάνει την άποψη του ότι μόνο μια κοινωνικά συνεκτική κοινωνία, υποστηριζόμενη από ισχυρή μεσαία τάξη, μπορεί να ευημερήσει· για τον λόγο αυτόν, εκφράζει λύπη για τον χαμηλό αντίκτυπο που έχει η ισχυρή οικονομική ανάπτυξη στην αγορά εργασίας, η οποία παραμένει αδύναμη· επισημαίνει την ανάγκη να αντιμετωπιστεί το πρόβλημα της παραοικονομίας και να εξασφαλιστεί η βιωσιμότητα του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης· θεωρεί ότι ένας μεγαλύτερος ρόλος για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις θα συνέβαλε στην επίτευξη ταχύτερης οικονομικής ανάπτυξης·

32. επισημαίνει τις δυνατότητες που προσφέρει ένας πραγματικός κοινωνικός διάλογος για την οικοδόμηση των εταιρικών σχέσεων που απαιτούνται για τη λειτουργία μιας οικονομίας της αγοράς με κοινωνικό προσανατολισμό· εκφράζει απογοήτευση για την περιορισμένη πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την ενίσχυση των μηχανισμών κοινωνικού διαλόγου· παροτρύνει την τουρκική κυβέρνηση να εφαρμόσει πλήρως τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας και υπογραμμίζει την ανάγκη άρσης των σημερινών περιορισμών της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι, του δικαιώματος της απεργίας και του δικαιώματος των συλλογικών διαπραγματεύσεων·

33. εκφράζει την ανησυχία του για την υπέρμετρη βία που ασκήθηκε από την τουρκική αστυνομία εναντίον διαδηλωτών κατά την πρωτομαγιάτικη συγκέντρωση του 2008 στην Κωνσταντινούπολη· επαναβεβαιώνει ότι η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και οι ειρηνικές δραστηριότητες των συνδικάτων αποτελούν θεμελιώδες δικαίωμα βάσει της ΕΣΔΑ·

34. υπογραμμίζει τη σημασία της πρόσβασης στην εκπαίδευση ως σημαντικού παράγοντα για μια κοινωνικά συνεκτική κοινωνία· επαινεί την τουρκική κυβέρνηση και την κοινωνία των πολιτών για την εκστρατεία υπέρ της ενίσχυσης της φοίτησης των κοριτσιών στα σχολεία· επισημαίνει, ωστόσο, την ανάγκη να εξασφαλιστεί ότι όλα τα παιδιά που γεννιούνται δηλώνονται στο ληξιαρχείο, και ότι πρέπει να βελτιωθεί η παρακολούθηση και η επιβολή της υποχρέωσης της σχολικής φοίτησης, ώστε να μειωθεί περαιτέρω ο αριθμός των παιδιών που δεν φοιτούν σε σχολεία· επαινεί την τουρκική κυβέρνηση για τα θετικά αποτελέσματα που έχει επιτύχει όσον αφορά τη μείωση της παιδικής εργασίας και την ενθαρρύνει να συνεχίσει τις προσπάθειές της προς την κατεύθυνση αυτή·

35. εκφράζει ανησυχία για το επίπεδο της διαφθοράς· παροτρύνει τις τουρκικές αρχές να αναπτύξουν συνολική στρατηγική κατά της διαφθοράς που θα έχει ως στόχο την αποτελεσματική συνέχιση της καταπολέμησης της διαφθοράς·

36. εκφράζει ανησυχία για τη μεγάλη έκταση των αναπτυξιακών ανισοτήτων μεταξύ των τουρκικών περιφερειών, καθώς και μεταξύ της υπαίθρου και των αστικών περιοχών· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να χαράξει συνολική στρατηγική για την αντιμετώπιση των ανισοτήτων αυτών· καλεί την Επιτροπή να παράσχει στο Κοινοβούλιο, πριν από τα τέλη του 2008, πληροφορίες σχετικά με τη συμβολή της ΕΕ σε αυτόν τον στρατηγικό σχεδιασμό στο πλαίσιο του ΜΠΒ κατά τα έτη 2007 και 2008·

37. καλεί την τουρκική κυβέρνηση να εφαρμόσει τα πρότυπα της ΕΕ σε έργα με σημαντικές συνέπειες, όπως η κατασκευή φραγμάτων στην κοιλάδα Munzur, το φράγμα Allianoί, η κατασκευή του φράγματος Ilisu και το χρυσωρυχείο στη Bergama, και άλλες περιοχές, τα οποία απειλούν αφενός την ιστορική κληρονομιά και αφετέρου τα μοναδικά πολύτιμα τοπία· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να λάβει το δικαίωμα της ΕΕ ως κατευθυντήρια γραμμή κατά το σχεδιασμό περιφερειακών και αναπτυξιακών σχεδίων·

38. καταδικάζει σθεναρά τις πράξεις βίας του PKK και άλλων τρομοκρατικών ομάδων επί του τουρκικού εδάφους· καταδικάζει την επίθεση στο Diyarbakir τον Ιανουάριο του 2008, όπου έξι άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους και περισσότεροι από 60 τραυματίστηκαν, και εκφράζει τα ειλικρινή του συλλυπητήρια στις οικογένειες των θυμάτων του εγκλήματος αυτού· επαναλαμβάνει την αλληλεγγύη του προς την Τουρκία στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας και καλεί εκ νέου το PKK να κηρύξει και να τηρήσει μian άμεση και άνευ όρων εκεχειρία·

39. επαναλαμβάνει τις εκκλήσεις του προς την τουρκική κυβέρνηση να μην προβεί σε οιοδήποτε δυσανάλογες στρατιωτικές επιχειρήσεις που παραβιάζουν το έδαφος του Ιράκ· παροτρύνει την Τουρκία να σεβαστεί την εδαφική ακεραιότητα του Ιράκ, τα δικαιώματα του ανθρώπου και το κράτος δικαίου, και να διασφαλίσει την αποφυγή θυμάτων από τις τάξεις του αμάχου πληθυσμού· παροτρύνει την κυβέρνηση του Ιράκ και την κουρδική περιφερειακή κυβέρνηση του Ιράκ να μην επιτρέψουν τη χρήση του ιρακινού εδάφους ως βάσης για τρομοκρατικές ενέργειες κατά της Τουρκίας· χαιρετίζει την επικοινωνία μεταξύ των κυβερνήσεων της Τουρκίας και του Ιράκ, και ζητεί επίσης τη λήψη μέτρων για την εντατικοποίηση της συνεργασίας με την κουρδική περιφερειακή κυβέρνηση του Ιράκ, ώστε να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική αποτροπή τρομοκρατικών επιθέσεων με την ευθύνη του Ιράκ·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

Περιφερειακά ζητήματα και εξωτερικές σχέσεις

40. υπενθυμίζει τη δέσμευση της Τουρκίας για σχέσεις καλής γειτονίας και τονίζει την προσδοκία του ότι η Τουρκία θα απόσχει από κάθε απειλή κατά γειτονικών χωρών και θα επιλύσει όλες τις εκκρεμείς διαφορές με τρόπο ειρηνικό, σύμφωνα με τον Χάρτη του ΟΗΕ, τις λοιπές συναφείς διεθνείς συμβάσεις και διμερείς συμφωνίες και δεσμεύσεις· ιδίως, καλεί τις τουρκικές αρχές, στο πνεύμα των σχέσεων καλής γειτονίας, να βελτιώσουν το διάλογο με την Ελλάδα (π.χ. όσον αφορά την ηπειρωτική υφαλοκρηπίδα του Αιγαίου) και τη Βουλγαρία (π.χ. όσον αφορά τα δικαιώματα ιδιοκτησίας των Θρακοβουλγάρων προσφύγων) προκειμένου να επιλυθούν όλα τα εκκρεμή διμερή ζητήματα·

41. τονίζει την ανάγκη επίτευξης συνολικής διευθέτησης του Κυπριακού· χαιρετίζει τη συμφωνία στην οποία κατέληξαν οι ηγέτες των δύο κοινοτήτων στην Κύπρο, στις 21 Μαρτίου 2008, και καλεί αμφότερες τις πλευρές να αξιοποιήσουν την ευκαιρία που παρουσιάζεται σήμερα, ώστε να επιτύχουν συνολική διευθέτηση του ζητήματος εντός του πλαισίου του ΟΗΕ, βάσει των αρχών επί των οποίων εδράζεται η ΕΕ· εν προκειμένω, υπενθυμίζει τα παλαιότερα ψηφίσματά του που αναφέρουν ότι η απόσυρση των τουρκικών στρατευμάτων θα διευκόλυνε τις διαπραγματεύσεις για την εξεύρεση λύσης·

42. χαιρετίζει τη δημιουργία μέσου χρηματοοικονομικής στήριξης για την ενθάρρυνση της οικονομικής ανάπτυξης της τουρκοκυπριακής κοινότητας· καλεί εκ νέου την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση ειδικά για την εφαρμογή και την αποτελεσματικότητα του μέσου αυτού·

43. χαιρετίζει τη βελτίωση των σχέσεων που επετεύχθη μεταξύ Ελλάδας και Τουρκίας κατά την τελευταία δεκαετία και τη συνέχιση του καλού πολιτικού κλίματος, όπως φάνηκε κατά την πρόσφατη επίσημη επίσκεψη του πρωθυπουργού της Ελληνικής Δημοκρατίας Κώστα Καραμανλή στην Τουρκία, η οποία δημιουργεί ελπίδες για περαιτέρω βελτίωση των διμερών ελληνοτουρκικών σχέσεων, ιδίως την ειρηνική διευθέτηση όλων των ζητημάτων που επισημαίνονται σε παλαιότερα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου, βάσει του διεθνούς δικαίου και σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που αναλήφθηκαν με το διαπραγματευτικό πλαίσιο·

44. καλεί την τουρκική κυβέρνηση να άρει τον οικονομικό αποκλεισμό και να ανοίξει εκ νέου τα σύνορά της με την Αρμενία, αποκαθιστώντας πλήρως τις οικονομικές και πολιτικές σχέσεις με τη χώρα αυτή· καλεί εκ νέου τις κυβερνήσεις της Τουρκίας και της Αρμενίας να ξεκινήσουν διαδικασία συμφιλίωσης, όσον αφορά τόσο το παρόν όσο και το παρελθόν, επιτρέποντας ειλικρινή και ανοικτή συζήτηση για τα γεγονότα του παρελθόντος· καλεί την Επιτροπή να διευκολύνει αυτήν τη διαδικασία συμφιλίωσης·

45. αναγνωρίζει το ρόλο της Τουρκίας ως σημαντικού εταίρου της ΕΕ για την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής πολιτικής της ΕΕ στην περιοχή του Εύξεινου Πόντου, της Κεντρικής Ασίας και της ευρύτερης Μέσης Ανατολής· καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αξιοποιήσουν καλύτερα τις δυνατότητες που προσφέρουν οι στενές σχέσεις ΕΕ-Τουρκίας στις περιοχές αυτές·

46. παροτρύνει την Τουρκία να υπογράψει το καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, δεδομένου ότι αποτελεί βασικό όργανο σε πολυμερές επίπεδο·

47. επαινεί τη συμβολή της Τουρκίας στις αποστολές της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας και τις επιχειρήσεις στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, καθώς και τη συμβολή της στις επιχειρήσεις που πραγματοποιούνται υπό το ΝΑΤΟ στο Κοσσυφοπέδιο, στο Νταρφούρ και στο Αφγανιστάν·

48. εκφράζει ωστόσο λύπη για τις αντιρρήσεις της Τουρκίας στην εφαρμογή της στρατηγικής συνεργασίας ΕΕ-ΝΑΤΟ η οποία βασίζεται στη συμφωνία Βερολίνου Συν και προχωρεί πέραν αυτής· εκφράζει ανησυχία για τις αρνητικές επιπτώσεις τους στην προστασία του προσωπικού της ΕΕ, κυρίως της Αστυνομικής Αποστολής της ΕΕ στο Αφγανιστάν και της Αποστολής «ΕΕ Κράτος Δικαίου» (EULEX) στο Κοσσυφοπέδιο, και καλεί την Τουρκία να άρει τις αντιρρήσεις αυτές το συντομότερο δυνατόν·

Σχέσεις ΕΕ-Τουρκίας

49. παροτρύνει την τουρκική κυβέρνηση να εφαρμόσει πλήρως και χωρίς καθυστέρηση τις διατάξεις που απορρέουν από τη συμφωνία σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας και το πρόθετο πρωτόκολλο αυτής· υπενθυμίζει ότι η μη τήρηση των δεσμεύσεων της Τουρκίας θα συνεχίσει να επηρεάζει σοβαρά τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων·

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

50. αναγνωρίζει τη φιλοδοξία της Τουρκίας να καταστεί ευρασιατικός ενεργειακός κόμβος και το ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει συμβάλλοντας στην ενεργειακή ασφάλεια της Ευρώπης· επαινεί την πρόοδο που έχει επιτύχει η Τουρκία στον τομέα της ενέργειας· υπενθυμίζει το προαναφερθέν ψήφισμά του της 24ης Οκτωβρίου 2007, με το οποίο υποστηρίζει την έναρξη των διαπραγματεύσεων για το κεφάλαιο αυτό· ενθαρρύνει την Τουρκία να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ενέργειας ως πλήρες μέλος, ώστε να ενισχυθεί η ενεργειακή συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Τουρκίας, η οποία μπορεί να ωφελήσει όλα τα εμπλεκόμενα μέρη· καλεί την Τουρκία να στηρίζει πλήρως το έργο του αγωγού Nabucco, το οποίο αποτελεί ευρωπαϊκό έργο προτεραιότητας·

51. καλεί την Επιτροπή και την τουρκική κυβέρνηση να αρχίσουν διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας διευκόλυνσης των θεωρήσεων διαβατηρίων μεταξύ ΕΕ-Τουρκίας·

52. επισημαίνει ότι μία από τις βασικές οδούς μετανάστευσης από την ευρύτερη Μέση Ανατολή και τη Νότια Ασία προς την Ευρώπη περνά μέσα από την τουρκική επικράτεια· επισημαίνει την περιορισμένη πρόοδο που έχει επιτευχθεί στον τομέα της διαχείρισης της μετανάστευσης· καλεί την Επιτροπή και την Τουρκία να εντατικοποιήσουν τις διαπραγματεύσεις για συμφωνία επανεισδοχής, με σεβασμό των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, προκειμένου να συναφθεί χωρίς καθυστέρηση· παροτρύνει την τουρκική κυβέρνηση να εφαρμόσει με το δέοντα τρόπο τις υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες και τα πρωτόκολλα επανεισδοχής που έχει συνάψει με κράτη μέλη της ΕΕ·

53. χαιρετίζει την πρόοδο που έχει επιτευχθεί από την τουρκική κυβέρνηση στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, της νεολαίας και του πολιτισμού, όσον αφορά την ευθυγράμμιση με το κοινοτικό κεκτημένο· υπογραμμίζει τη σημασία της στενής και διαρκούς συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και της Τουρκίας στους τομείς αυτούς, που έχουν καίρια σημασία για τον επιτυχή μακροπρόθεσμο εκσυγχρονισμό της τουρκικής κοινωνίας·

54. χαιρετίζει τον ορισμό της Κωνσταντινούπολης ως Ευρωπαϊκής Πολιτιστικής Πρωτεύουσας το 2010, θεωρώντας τον ευκαιρία να ενισχυθεί ο διαπολιτισμικός διάλογος και η συνεργασία μεταξύ ΕΕ και Τουρκίας·

55. επαναλαμβάνει τη στήριξή του για τον διάλογο της κοινωνίας των πολιτών ΕΕ-Τουρκίας και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση για τις δραστηριότητες που έχουν αναπτυχθεί στο πλαίσιο αυτό, καθώς και για τη βοήθεια που προσφέρεται στην τουρκική κοινωνία των πολιτών από το ΜΠΒ· καλεί την τουρκική κυβέρνηση να φροντίσει για τη στενότερη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών στη μεταρρυθμιστική διαδικασία·

56. εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι το ΜΠΒ παρέχει υποστήριξη για δράσεις που προωθούν μια καλύτερα ενημερωμένη δημόσια συζήτηση σχετικά με τη διεύρυνση της ΕΕ· καλεί την τουρκική κυβέρνηση καθώς και μη κυβερνητικούς φορείς στην Τουρκία και στην ΕΕ να κάνουν πλήρη χρήση αυτών των μέσων προκειμένου να αυξηθεί η στήριξη στη διαδικασία μεταρρυθμίσεων και στην περαιτέρω ενίσχυση των σχέσεων ΕΕ-Τουρκίας·

57. εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έχει δημοσιεύσει έκθεση παρακολούθησης της μελέτης επιπτώσεων που παρουσίασε το 2004, και ζητεί να του υποβληθεί η έκθεση αυτή χωρίς καθυστέρηση·

58. καλεί την τουρκική κυβέρνηση να συγκροτήσει όλες τις δομές που απαιτούνται για την πλήρη αξιοποίηση της βοήθειας από το ΜΠΒ και για την ενίσχυση της ικανότητας απορρόφησης της Τουρκίας· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, έως τα τέλη του 2008, έκθεση για τη βοήθεια που έχει παρασχεθεί στην Τουρκία στο πλαίσιο του ΜΠΒ από το 2007·

59. τονίζει εκ νέου τη σπουδαιότητα των προγραμμάτων διμερούς και τριμερούς διασυνοριακής συνεργασίας (Τουρκία-Ελλάδα-Βουλγαρία), καθώς και όσων εντάσσονται στο πρόγραμμα Ευρωπαϊκό Μέσο Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης/Διασυνοριακή Συνεργασία Εύξεινου Πόντου (ENPI/CBC Black Sea), ως κατάλληλου μέσου για την ενθάρρυνση στενότερων κοινωνικών, πολιτιστικών και οικονομικών επαφών μεταξύ των τοπικών εταίρων στις παραμεθόριες περιοχές·

*
* *

60. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στην κυβέρνηση και το κοινοβούλιο της Τουρκικής Δημοκρατίας.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Ενδιάμεση εξέταση της βιομηχανικής πολιτικής — Συνεισφορά στη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση

P6_TA(2008)0226

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την ενδιάμεση εξέταση της βιομηχανικής πολιτικής — Συνεισφορά στη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση (2007/2257(INI))

(2009/C 279 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ενδιάμεση εξέταση της βιομηχανικής πολιτικής — Συνεισφορά στη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2007)0374) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (SEC(2007)0917),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητας της 22ας και 23ης Νοεμβρίου 2007,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις — Βασικός παράγοντας για μεγαλύτερη ανάπτυξη και περισσότερες θέσεις απασχόλησης — Ενδιάμεση εξέταση της σύγχρονης πολιτικής για τις ΜΜΕ» (COM(2007)0592),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μια πρωτοβουλία για πρωτοπόρους αγορές στην Ευρώπη» (COM(2007)0860),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Ιουλίου 2006 σχετικά με πλαίσιο πολιτικής για την ενίσχυση του μεταποιητικού τομέα της ΕΕ — προς πιο ολοκληρωμένη προσέγγιση της βιομηχανικής πολιτικής ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 30ής Νοεμβρίου 2006 με τίτλο «Ωρα να ανεβάσουμε ταχύτητα — Δημιουργώντας μια Ευρώπη της επιχειρηματικότητας και της ανάπτυξης» ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A6-0167/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο πλαίσιο της ενδιάμεσης εξέτασης της βιομηχανικής πολιτικής από την Επιτροπή γίνεται απολογισμός της προόδου που έχει σημειωθεί όσον αφορά την εφαρμογή της ολοκληρωμένης προσέγγισης της βιομηχανικής πολιτικής από το 2005 και προσδιορίζονται τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν τα επόμενα χρόνια,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιομηχανία στην ΕΕ συμβάλλει σε ποσοστό άνω του 80 % στις δαπάνες Ε&Α του ιδιωτικού τομέα και ότι τα καινοτόμα προϊόντα που παράγει αντιπροσωπεύουν περίπου το 73 % των εξαγωγών της ΕΕ, διαδραματίζοντας με τον τρόπο αυτόν σημαντικό ρόλο στον μετασχηματισμό της ΕΕ σε μια οικονομία που βασίζεται στη γνώση,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε σύγκριση με άλλες περιοχές, όπως οι ΗΠΑ ή η Ασία, η βιομηχανία της ΕΕ εξακολουθεί να προσαρμόζεται με σχετικά αργούς ρυθμούς στη μεταβαλλόμενη πραγματικότητα της αγοράς και στις νέες τεχνολογικές εξελίξεις, λόγω της αυστηρής ρύθμισης της αγοράς,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τάσεις όπως η παγκοσμιοποίηση, η τεχνολογική πρόοδος και η βιώσιμη ανάπτυξη προσφέρουν σημαντικές, και αναξιοποίητες προς το παρόν, ευκαιρίες για τον κλάδο της βιομηχανίας στην ΕΕ,

⁽¹⁾ ΕΕ C 303 E της 13.12.2006, σ. 646.⁽²⁾ ΕΕ C 316 E της 22.12.2006, σ. 378.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

1. επικροτεί την ανακοίνωση της Επιτροπής, στην οποία εξετάζεται η πρόοδος που επιτεύχθηκε όσον αφορά την υλοποίηση μιας ολοκληρωμένης βιομηχανικής πολιτικής και επισημαίνει ότι ένας ακμάζων βιομηχανικός τομέας αποτελεί ουσιώδη προϋπόθεση για την επίτευξη των στόχων της Λισαβόνας·
2. σημειώνει την πρόοδο που επιτεύχθηκε τόσο στις οριζόντιες όσο και στις τομεακές δράσεις και επικροτεί τις νέες τομεακές πρωτοβουλίες στους κλάδους της επεξεργασίας τροφίμων και της ηλεκτρολογίας·
3. εκφράζει τη λύπη του για τον ασθενή σύνδεσμο της ευρωπαϊκής με την εθνική βιομηχανική πολιτική και στηρίζει πρωτοβουλίες της Επιτροπής και των κρατών μελών για την ενίσχυσή του·
4. πιστεύει ότι κύριος στόχος της βιομηχανικής πολιτικής της ΕΕ είναι η θέσπιση ορθού πλαισίου για επιχειρηματική ανάπτυξη, βιομηχανικές επενδύσεις, καινοτομία και δημιουργία θέσεων εργασίας, εστιάζοντας ιδιαίτερα στις ανάγκες των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ)·
5. θεωρεί ότι μια εσωτερική αγορά ανοικτή και ανταγωνιστική, στον τομέα των υπηρεσιών και της βιομηχανίας, συμβάλλει στην ανάπτυξη των δυνατοτήτων για καινοτομίες και βελτιώνει την ανταγωνιστικότητα του βιομηχανικού τομέα· εκφράζει την άποψη ότι η πολιτική ανταγωνισμού διαδραματίζει καίριο ρόλο προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι καταναλωτές θα επωφεληθούν από μια ανοικτή ευρωπαϊκή αγορά·
6. υπογραμμίζει τη σημασία ενός αποτελεσματικού καθεστώτος δημόσιων συμβάσεων για την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας· πιστεύει ότι οι δημόσιες προμήθειες σε προ-εμπορικό στάδιο αποτελούν σημαντικό εργαλείο για την προώθηση της καινοτομίας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων· ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αναθεωρήσουν τις πολιτικές τους στον τομέα των δημόσιων προμηθειών υπό το πρίσμα αυτό και ζητεί από την Επιτροπή να προωθήσει την ανταλλαγή των καλύτερων πρακτικών στον τομέα·
7. επικροτεί τις προτάσεις της Επιτροπής που ισχυροποιούν την ευρωπαϊκή αγορά αμυντικού εξοπλισμού και βελτιώνουν τη συνολική ανταγωνιστικότητα της αμυντικής βιομηχανίας της ΕΕ·
8. προτρέπει την Επιτροπή να εντείνει την παρακολούθηση της αγοράς ως προς την αλυσίδα εφοδιασμού βιομηχανικών και καταναλωτικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των μεταγενέστερων διανομών και εμπόρων λιανικής πώλησης, προκειμένου να εξασφαλισθεί η ύπαρξη συνθηκών ανταγωνισμού σε όλα τα στάδια της αλυσίδας εφοδιασμού·
9. καλεί την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για εξάλειψη των περιττών διοικητικών εμποδίων που δυσχεραίνουν την πρόσβαση στην εσωτερική αγορά, να απλοποιήσει και να βελτιώσει το ρυθμιστικό πλαίσιο και να μειώσει τις διοικητικές επιβαρύνσεις για τις επιχειρήσεις διασφαλίζοντας, μεταξύ άλλων, την επίτευξη προόδου στους 13 τομείς προτεραιότητας που προβλέπονται στο σχέδιο δράσης της Επιτροπής για τη μείωση του διοικητικού φόρτου και εφαρμόζοντας τη δεύτερη δέσμη μέτρων ταχείας υλοποίησης για την άρση των διοικητικών εμποδίων·
10. παροτρύνει τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο όσον αφορά τη θέσπιση και την επίτευξη φιλόδοξων στόχων για τη μείωση του διοικητικού φόρτου, ιδίως εκείνων που ενθαρρύνουν τη μεγέθυνση και την ανάπτυξη των ΜΜΕ, όπως απλουστευμένες απαιτήσεις λογοδοσίας και εξαιρέσεις·
11. ενθαρρύνει την Επιτροπή να υιοθετήσει συνεκτική προσέγγιση των ΜΜΕ σε όλες τις πολιτικές της ΕΕ εφαρμόζοντας με ορθό τρόπο την αρχή «σκέψου πρώτα σε μικρή κλίμακα»·
12. στηρίζει έντονα την επικείμενη πρωτοβουλία «Πράξη για τις μικρές επιχειρήσεις» (Small Business Act) για την Ευρώπη· πιστεύει ότι πρέπει να λάβει τη μορφή νομοθετικής πρότασης και να περιλαμβάνει νέες, συγκεκριμένες πρωτοβουλίες για τη μείωση του ρυθμιστικού φόρτου στις ΜΜΕ μέσω απαλλαγών, τη διευκόλυνση της πρόσβασής τους στην εσωτερική αγορά και σε διαδικασίες σύναψης δημόσιων συμβάσεων και τη διασφάλιση επαρκούς πρόσβασης σε πηγές χρηματοδότησης και σε ερευνητική υποδομή·
13. υπογραμμίζει τη σημασία της συμφωνίας της Βασιλείας III ⁽¹⁾ όσον αφορά τον επηρεασμό της συμπεριφοράς των τραπεζών και της προθυμίας των τραπεζών να χορηγούν δάνεια σε πελάτες σχετικά υψηλού κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ· θεωρεί την εξέλιξη αυτή καθοριστικής σημασίας για τη στήριξη των ΜΜΕ όσον αφορά την πραγματοποίηση επενδύσεων και τη διενέργεια ερευνών προσανατολισμένων στην επιχειρηματικότητα·

⁽¹⁾ International Convergence of Capital Measurement and Capital Standards: A Revised Framework, Basel Committee on Banking Supervision, Ιούνιος 2004.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

14. επιδοκμάζει τις ομάδες εταιρικών σχέσεων που εγκαινίασε η Επιτροπή, όπως η CARS 21 και η Ομάδα Υψηλού Επιπέδου για τα Κλωστοϋφαντουργικά Προϊόντα· πιστεύει ότι αυτές οι ομάδες αποτελούν σημαντικά φόρα για την ενίσχυση τη βιομηχανικής πολιτικής της ΕΕ·

15. τονίζει τον επείγοντα χαρακτήρα της καθιέρωσης αγοράς ευρωπαϊκής εμβέλειας για τα κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου μέσω της άρσης των υφιστάμενων κανονιστικών και φορολογικών φραγμών για τις επενδύσεις κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου στις πιο καινοτόμες μικρές επιχειρήσεις της Ευρώπης·

16. υπενθυμίζει τη σημασία των σύγχρονων συστημάτων τυποποίησης και προτρέπει την Επιτροπή να επιπεύσει την εφαρμογή των νέων προδιαγραφών προσέγγισης, σεβόμενη παράλληλα τις ανάγκες των ΜΜΕ και την ενίσχυση της συμμετοχής εκπροσώπων των ΜΜΕ·

17. εκτιμά ότι οι περιβαλλοντικοί στόχοι της ΕΕ δεν πρέπει να εκλαμβάνονται ως απειλή για τη βιομηχανία, αλλά ως ευκαιρία να αποκτηθεί ένα προβάδισμα και να καταστεί η βιομηχανία της ΕΕ παγκόσμιος ηγέτης στον τομέα των φιλικών προς το περιβάλλον και κοινωνικά αποδεκτών τεχνολογιών, προϊόντων και υπηρεσιών· υπογραμμίζει, πάντως, ότι η εφαρμογή νέων τεχνολογιών οφείλει να συνοδεύεται από μέτρα που θα εξασφαλίζουν τη διεθνή ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων·

18. θεωρεί ότι η βιομηχανική ανάπτυξη είναι στενά συνδεδεμένη με την ύπαρξη αποτελεσματικής υποδομής μεταφορών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ότι μια αποδοτική υποδομή μεταφορών καθιστά δυνατή την ανάπτυξη βιομηχανικών ζωνών και εκτός των αστικών περιοχών, καθώς και ότι τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν τα ταμεία περιφερειακής ανάπτυξης για τη δημιουργία βιομηχανικών και τεχνολογικών πάρκων στις αγροτικές ζώνες που βρίσκονται κοντά σε μεγάλα αστικά κέντρα·

19. θεωρεί ότι το προτεινόμενο σχέδιο δράσης της Επιτροπής σχετικά με μια αειφόρο βιομηχανική πολιτική πρέπει να θεσπίσει πλαίσιο για τη σταδιακή μετάβαση σε μια βιομηχανία χαμηλών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα και αποδοτική από άποψη ενέργειας και πόρων, που θα συμβάλει στην επίτευξη των στόχων στους τομείς της ενέργειας και της κλιματικής αλλαγής, οι οποίοι διατυπώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 8ης και 9ης Μαρτίου 2007· πιστεύει ότι η πρωτοβουλία για την «πρωτοποριακή αγορά» και το πρόγραμμα δράσης για τα πρότυπα μπορούν να διαδραματίσουν εν προκειμένω σημαντικό ρόλο·

20. τονίζει ειδικότερα την ανάγκη για βιώσιμη και ισόρροπη ανάπτυξη σε ολόκληρη την ΕΕ, τόσο από γεωγραφική άποψη όσο και σε σχέση με την κλίμακα των σχεδίων· πιστεύει ότι μια πραγματικά ισορροπημένη προσέγγιση είναι ο μόνος τρόπος ενθάρρυνσης της ανάπτυξης της βιομηχανίας στην ΕΕ, παροχής νέων ευκαιριών δημιουργίας θέσεων εργασίας και προώθησης επιτυχημένων περιφερειών εντός της ΕΕ· πιστεύει ότι «η πρωτοβουλία των δικτύων» μπορεί να αποτελέσει ισχυρό μοχλό καινοτομίας και βιώσιμης περιφερειακής ανάπτυξης·

21. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σημαντική συνεισφορά της πολιτικής για τη συνοχή στην εξασφάλιση του ανταγωνισμού στον βιομηχανικό τομέα και ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να επικεντρώσουν περαιτέρω τις επενδύσεις τους, στα πλαίσια του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης και του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, σε τομείς που προάγουν την ανάπτυξη του ανθρώπινου κεφαλαίου, την έρευνα, την καινοτομία, την επιχειρηματικότητα και τη συνδρομή σε ΜΜΕ επιχειρήσεις·

22. επισημαίνει ότι πρέπει να ληφθεί επείγοντως υπόψη ο αντίκτυπος της περιβαλλοντικής νομοθεσίας στη διεθνή ανταγωνιστικότητα των βιομηχανιών με υψηλή κατανάλωση ενέργειας στην ΕΕ, προκειμένου να αποφευχθεί η διαρροή διοξειδίου του άνθρακα και η ανεργία· παροτρύνει εν προκειμένω την Επιτροπή να προωθήσει και να στηρίξει ενεργά την κατάρτιση παγκόσμιων τομεακών συμφωνιών, οι οποίες μπορούν να μειώσουν τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις συγκεκριμένων βιομηχανιών παγκοσμίως, διασφαλίζοντας παράλληλα ίσους όρους ανταγωνισμού·

23. στηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλλει όλες τις νέες νομοθετικές προτάσεις, σε εντατική και αυστηρή αξιολόγηση των επιπτώσεών τους, η οποία θα αποσκοπεί ειδικότερα στη διακρίβωση αν οι προτάσεις έχουν δυσμενείς συνέπειες στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς ή στην ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας σύμφωνα με την αρχή της βιωσιμότητας·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

24. εφιστά την προσοχή στις τρέχουσες εξελίξεις σε σχέση με την πρόσβαση σε πρώτες ύλες· επισημαίνει ότι η ΕΕ εξαρτάται πλήρως από την εισαγωγή αρκετών μετάλλων· καλεί την Επιτροπή να προτείνει ολοκληρωμένη προσέγγιση για τη διασφάλιση βιώσιμης πρόσβασης σε πρώτες ύλες, τη βελτίωση της αποδοτικότητας των πόρων και τη στήριξη της ανάπτυξης τεχνολογιών διερεύνησης· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν και να επιταχύνουν την υλοποίηση σχεδίων που ανακοινώθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ότι είναι κοινοτικού ενδιαφέροντος για την ασφάλεια της ενέργειας και τη διαφοροποίηση των πηγών ενέργειας της ΕΕ·

25. υπενθυμίζει τη σημαντική διαρθρωτική αλλαγή που επέφερε η μεταστροφή της απασχόλησης προς τις βιομηχανικές υπηρεσίες· στηρίζει, συνεπώς, την σχεδιασθείσα πρωτοβουλία για τη βιομηχανία και τις υπηρεσίες, η οποία θα αναλύσει τους κλάδους των υπηρεσιών και τον αντίκτυπό τους στη βιομηχανική ανταγωνιστικότητα· εφιστά ειδικότερα την προσοχή της Επιτροπής στη βελτίωση της ποιότητας, της παραγωγικότητας και της αξίας των υπηρεσιών που παρέχονται στη βιομηχανία, και ιδίως των επιχειρηματικών υπηρεσιών έντασης γνώσης·

26. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για διαρθρωτική αλλαγή που θα διευκολύνει την ανταλλαγή καλών πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών· ενθαρρύνει έντονα την Επιτροπή να στηρίξει, κατά την αναθεώρηση της ανακοίνωσής της με τίτλο «Αναδιαρθρώσεις και απασχόληση — Πρόβλεψη και πλαισίωση των αναδιαρθρώσεων για την ανάπτυξη της απασχόλησης: ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2005)0120), τη δημιουργία ευρειών εταιρικών σχέσεων σε επίπεδο ΕΕ, καθώς και δικτύων για την ανταλλαγή πληροφοριών και καλών πρακτικών μεταξύ εμπειρογνομόνων στα κράτη μέλη·

27. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη συνεχών και κατά προτεραιότητα επενδύσεων στην εκπαίδευση, την επαγγελματική κατάρτιση και την έρευνα· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η βιομηχανική ανάπτυξη και η ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών προϊόντων εξαρτώνται από την ποιότητα του ανθρώπινου δυναμικού και από το επίπεδο κατάρτισής του, καθώς και από τις καινοτομίες που ενσωματώνονται στα νέα προϊόντα·

28. υπογραμμίζει το γεγονός ότι τα καινοτόμα προϊόντα ενισχύουν σημαντικά το ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της ΕΕ, καθώς αντιπροσωπεύουν το 73 % των εξαγωγών της ΕΕ· σημειώνει, ωστόσο, ότι η ΕΕ υστερεί ακόμη σε σχέση με τις Ηνωμένες Πολιτείες και την Ιαπωνία όσον αφορά την καινοτομία, και ιδίως την επιχειρηματική Ε&Α· πιστεύει, επομένως, ότι τα κοινοτικά προγράμματα χρηματοδότησης, όπως το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης και το πρόγραμμα πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία, καθώς και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας, πρέπει να αξιοποιηθούν στο έπακρο· επικροτεί, εν προκειμένω, την πρωτοβουλία για την πρωτοποριακή αγορά και το πρόγραμμα δράσης για τα πρότυπα ως συμβολή για την απελευθέρωση των δυνατοτήτων της αγοράς για καινοτόμα προϊόντα και υπηρεσίες σε συγκεκριμένους τομείς υψηλής αξίας για την κοινωνία· παροτρύνει την Επιτροπή να επιδείξει τη δέσμευσή της για καλύτερη νομοθεσία στον τομέα αυτό και προειδοποιεί ότι είναι αντίθετο με την προτίμηση ορισμένων τεχνολογικών λύσεων σε βάρος άλλων·

29. θεωρεί ότι, προκειμένου να προωθηθεί η καινοτομία σε ολόκληρη την ΕΕ, είναι ουσιώδους σημασίας η στήριξη δραστηριοτήτων που συνδέονται με εφευρέσεις και η προστασία των προϊόντων των εν λόγω δραστηριοτήτων· επισημαίνει, επομένως, τη σημασία μιας διαφανούς, απλοποιημένης πολιτικής για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, η οποία θα επιβάλλεται πραγματικά· καλεί το Συμβούλιο να λάβει μέτρα ώστε να θεσπίσει κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας το συντομότερο δυνατόν και καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να καταπολεμά την παράνομη ιδιοποίηση και να εργασθεί με σκοπό την εξεύρεση παγκόσμιων λύσεων στον τομέα αυτόν, βασιζμένων κυρίως σε ευρωπαϊκά μοντέλα·

30. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Λίβανος

P6_TA(2008)0228

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την κατάσταση στο Λίβανο

(2009/C 279 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Μέση Ανατολή, και ειδικότερα εκείνα της 16ης Ιανουαρίου 2003 σχετικά με τη σύναψη Συμφωνίας Σύνδεσης με τη Δημοκρατία του Λιβάνου ⁽¹⁾, της 10ής Μαρτίου 2005 σχετικά με την κατάσταση στον Λίβανο ⁽²⁾, της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με την κατάσταση στη Μέση Ανατολή ⁽³⁾, και της 12ης Ιουλίου 2007 σχετικά με τη Μέση Ανατολή ⁽⁴⁾, καθώς και τη θέση του της 29ης Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την χορήγηση κοινοτικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στον Λίβανο ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ υπ' αριθ. 1559 (2004), 1636 (2005), 1680 (2006), 1701 (2006), και 1757 (2007),
 - έχοντας υπόψη την Ευρωμεσογειακή Συμφωνία Σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός και της Δημοκρατίας του Λιβάνου αφετέρου ⁽⁶⁾ (Συμφωνία Σύνδεσης),
 - έχοντας υπόψη την από 10 Δεκεμβρίου 2007 απόφαση 2007/860/EK του Συμβουλίου για τη χορήγηση κοινοτικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στον Λίβανο ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της 16ης Μαΐου 2008 του Υπατου Εκπρόσωπου της ΕΕ Javier Solana σχετικά με την κατάσταση στο Λίβανο,
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Προεδρίας για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σχετικά με τη Μέση Ανατολή, στις 14 Μαρτίου 2008,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. εξαιρετικά θορυβημένο από την κλιμάκωση της βίας στο Λίβανο και εκφράζοντας τη βαθιά του ανησυχία για τα θεσμικά προβλήματα που αντιμετώπισε η χώρα μετά την αποτυχία εκλογής Προέδρου της Δημοκρατίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες συγκρούσεις μεταξύ της Χεζμπολάχ και άλλων πολιτοφυλακών στη Βηρυτό και σε άλλα σημεία του Λιβάνου, ύστερα από τις αποφάσεις που έλαβε η λιβανική κυβέρνηση στις 6 Μαΐου 2008 και οι βιαιότητες που προκλήθηκαν λόγω της καθάιρσης του στρατηγού που ήταν επιφορτισμένος με την ασφάλεια του αεροδρομίου καθώς και της απαγόρευσης λειτουργίας των συστημάτων επικοινωνίας της Χεζμπολάχ, οδήγησαν στο θάνατο δεκάδων και στον τραυματισμό εκατοντάδων αμάχων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση του Λιβάνου, στην προσπάθειά της για κατάπαυση των εχθροπραξιών, απέσυρε τις αποφάσεις οι οποίες προκάλεσαν τις βιαιοπραγίες και ανέθεσε στις ένοπλες δυνάμεις της χώρας την επίλυση της κρίσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κοινοβούλιο του Λιβάνου δεν ασκούσε τον συνταγματικό του ρόλο ακόμα και πριν από το Νοέμβριο του 2007, ημερομηνία κατά την οποία η εντολή του Προέδρου της Δημοκρατίας του Λιβάνου εξέπνευσε, και ότι η χώρα βρίσκεται σε πλήρες αδιέξοδο από θεσμικής πλευράς με σοβαρές συνέπειες για τη λειτουργία της δημοκρατίας,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χεζμπολάχ δεν αποτελεί μόνο πολιτικό κόμμα της αντιπολίτευσης αλλά και ένοπλη ομάδα που ελέγχει σεβαστό τμήμα του εδάφους του Λιβάνου και ιδιαίτερα την περιοχή που κατοικείται από κοινότητες Σιιτών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με βάση την πρωτοβουλία που έλαβε η Αραβική Ένωση, τα εμπλεκόμενα μέρη κατέληξαν σε συμφωνία στις 15 Μαΐου 2008, για άμεσο τερματισμό των ένοπλων εκδηλώσεων κάθε μορφής, για επανάληψη του εθνικού διαλόγου με βάση τα ζητήματα της κυβέρνησης εθνικής ενότητας και του νέου εκλογικού νόμου, και την αποκατάσταση της ομαλής ζωής και της κατάστασης όπως είχε πριν από τα πρόσφατα επεισόδια,

⁽¹⁾ EE C 38 E της 12.2.2004, σ. 307.⁽²⁾ EE C 320 E της 15.12.2005, σ. 257.⁽³⁾ EE C 305 E της 14.12.2006, σ. 236.⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0350.⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0550.⁽⁶⁾ EE L 143 της 30.5.2006, σ. 2.⁽⁷⁾ EE L 337 της 21.12.2007, σ. 111.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το τρέχον πολιτικό αδιέξοδο στο Λίβανο παραλύει την ομαλή λειτουργία της χώρας· ότι αυτή η πολιτική κρίση αποτελεί αισθητή απειλή για την εϋθραυστη σταθερότητα της χώρας και της περιοχής συνολικά· εκτιμώντας ότι ένας σταθερός, πλήρως κυρίαρχος, ενωμένος και δημοκρατικός Λίβανος είναι ζωτικής σημασίας για τη σταθερότητα και την ειρηνική ανάπτυξη ολόκληρης της Μέσης Ανατολής,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Λίβανος είναι χώρα με ισχυρούς πολιτικούς, οικονομικούς και πολιτισμικούς δεσμούς με την Ευρώπη και ότι αποτελεί σημαντικό εταίρο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μέση Ανατολή· ότι ένας κυρίαρχος και δημοκρατικός Λίβανος μπορεί να διαδραματίσει καίριο ρόλο στην ανάπτυξη μιας ισχυρής Ευρωμεσογειακής Εταιρικής Σχέσης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 2 της Συμφωνίας Σύνδεσης ορίζει ότι οι σχέσεις μεταξύ των μερών και όλες οι διατάξεις της Συμφωνίας θα εδράζονται στο σεβασμό των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ως έχουν στην Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που διέπει την εσωτερική και τη διεθνή πολιτική τους και αποτελεί βασικό στοιχείο της εν λόγω Συμφωνίας· ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να λάβει τα αναγκαία μέτρα, στο πλαίσιο του τακτικού πολιτικού διαλόγου που προβλέπεται από τη συμφωνία, προκειμένου να προωθηθεί η συνεργασία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του κοινοβουλίου του Λιβάνου,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι με την απόφαση 1757 (2007) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών συγκροτήθηκε διεθνές δικαστήριο για να δικάσει τους υπεύθυνους για τη δολοφονία του πρώην πρωθυπουργού Rafik Hariri και για άλλες πολιτικές δολοφονίες στο Λίβανο,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Λίβανος ακόμη αντιμετωπίζει βασικά χρηματοπιστωτικά και οικονομικά προβλήματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι λιβανικές αρχές ενέκριναν στις 4 Ιανουαρίου 2007 ένα συνολικό πρόγραμμα κοινωνικοοικονομικών μεταρρυθμίσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση προσέφερε μακροοικονομική χρηματοδοτική βοήθεια ύψους 80 εκατομμυρίων ευρώ, με σκοπό τη στήριξη των εγχωρίων προσπαθειών του Λιβάνου για τη μεταπολεμική ανοικοδόμηση και για τη βιώσιμη οικονομική ανάκαμψη, και ως εκ τούτου την ελάφρυνση των χρηματοπιστωτικών δυσκολιών της εφαρμογής του οικονομικού προγράμματος της κυβέρνησης,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πάνω από 300 000 Παλαιστίνιοι πρόσφυγες εξακολουθούν να διαβιούν σε κακές συνθήκες στον Λίβανο· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εκρήξεις βίας και οι συγκρούσεις με τον στρατό που σημειώθηκαν σε ορισμένα στρατόπεδα Παλαιστινίων προσφύγων συνέβαλαν στο να ενταθεί η κατάσταση στη χώρα,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εδαφική ακεραιότητα των αγροκτημάτων της Shebaa είναι ζήτημα που εξακολουθεί να εκκρεμεί,
1. χαιρετίζει τη συμφωνία που συνήφθη στη Ντόχα για την εκλογή του στρατηγού Michel Sleiman ως προέδρου της Δημοκρατίας τις επόμενες μέρες, τη δημιουργία νέας κυβέρνησης εθνικής ενότητας και την έκδοση του εκλογικού νόμου· ζητεί από τα συμβαλλόμενα μέρη να εφαρμόσουν πλήρως τη συμφωνία· τονίζει τη σημασία της θετικής αντίδρασης εκ μέρους της διεθνούς κοινότητας· συγχαίρει τα συμβαλλόμενα μέρη στο Λίβανο για την επίτευξη της συμφωνίας και το κράτος του Κατάρ και τον Σύνδεσμο Αραβικών Κρατών για την επιτυχή διαμεσολάβηση·
2. τονίζει τη σημασία της σταθερότητας, κυριαρχίας, ανεξαρτησίας, ενότητας και εδαφικής ακεραιότητας του Λιβάνου· επισημαίνει ότι η πολιτική σταθερότητα στο Λίβανο μπορεί να επιτευχθεί μόνο με την αποκατάσταση κλίματος εμπιστοσύνης μεταξύ όλων των πλευρών, με την παραίτηση από τη χρήση βίας και με την απόρριψη των εξωτερικών επιρροών·
3. χαιρετίζει τον θετικό τρόπο με τον οποίο ο στρατός και οι υπηρεσίες ασφαλείας συνέβαλαν στον τερματισμό των πρόσφατων εξελίξεων· καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να υποστηρίξουν το στρατό του Λιβάνου στην προσπάθειά του να διασφαλίσει πλήρως τη λειτουργία, την ασφάλεια, το νόμο και την τάξη, την κυριαρχία και τη σταθερότητα του Λιβάνου·
4. θεωρεί κατά συνέπεια ότι η ασφάλεια της χώρας και όλου του λιβανικού λαού εξαρτάται από τον αφοπλισμό όλων των ένοπλων ομάδων, και ιδίως της Χεζμπολάχ, και από τον έλεγχο της διακίνησης όπλων στο Λίβανο· θεωρεί κρίσιμο το να κατευθύνονται όλες οι εισαγωγές όπλων στο Λίβανο αποκλειστικά στον επίσημο λιβανικό στρατό· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τη λιβανική κυβέρνηση να ασκήσει, σε συνεργασία με την ειρηνευτική αποστολή των Ηνωμένων Εθνών για το Λίβανο (UNIFIL), πλήρη κυριαρχία και πραγματικό έλεγχο στα σύνορα και στο έδαφος της χώρας σε ό,τι αφορά το συγκεκριμένο θέμα· καλεί κατά συνέπεια όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να αποποιηθούν τη βία, να αποδεχθούν πλήρως τους κανόνες της δημοκρατίας και να αναγνωρίσουν όλες τις κρατικές αρχές και όλα τα δημοκρατικά εκλεγμένα όργανα, ανεξάρτητα από εθνική, θρησκευτική ή κομματική συνάφεια και καταγωγή·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

5. υπενθυμίζει ότι στο πλαίσιο της Συμφωνίας Σύνδεσης μεταξύ ΕΕ και Δημοκρατίας του Λιβάνου προβλέπεται πολιτικός διάλογος μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του κοινοβουλίου του Λιβάνου με βάση την εγκαθίδρυση πολιτικής συνεργασίας μεταξύ των δύο οργάνων·
6. επαναλαμβάνει τη σημασία του ρόλου της Unifil· θεωρεί ότι είναι ζωτικό να ασκεί η λιβανική κυβέρνηση πλήρη κυριαρχία και ουσιαστικό έλεγχο στα σύνορα και την επικράτεια της χώρας σε όλες τις δραστηριότητες που υπάγονται στη δικαιοδοσία του κράτους, κατά τρόπο που να εγγυάται την ασφάλεια της χώρας και των πολιτών της·
7. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να στηρίξουν το έργο του διεθνούς δικαστηρίου για να δικαστούν οι υπεύθυνοι της δολοφονίας του πρώην πρωθυπουργού Rafik Hariri και άλλων πολιτικών δολοφονιών στον Λίβανο, και καλεί τη Συρία να συνεργαστεί πλήρως·
8. καλεί τη λιβανική κυβέρνηση να κάνει κάθε προσπάθεια για να θέσει τέλος σε κάθε διάκριση σε βάρος των Παλαιστινίων προσφύγων και να επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τη διεθνή κοινότητα να αυξήσει τη βοήθειά της ώστε να εξευρεθεί βιώσιμη λύση·
9. καλεί τη Συρία να αποφύγει κάθε ανάμειξη που θα μπορούσε να έχει αρνητική επίπτωση στις λιβανικές εσωτερικές υποθέσεις και να διαδραματίσει εποικοδομητικό ρόλο στην αναζήτηση βιώσιμης ειρήνης και σταθερότητας για τη χώρα αυτή· απευθύνει έκκληση στο Ιράν και τη Συρία να διαδραματίσουν εποικοδομητικό ρόλο· καλεί όλα τα εμπλεκόμενα μέρη να συμμορφωθούν με τις αποφάσεις 1559 (2004) και 1701 (2006) του ΟΗΕ όσον αφορά το σεβασμό της ανεξαρτησίας, της κυριαρχίας, της ασφάλειας και της σταθερότητας του Λιβάνου υπενθυμίζοντας την απαγόρευση πώλησης όπλων σε ένοπλες πολιτοφυλακές·
10. επαναλαμβάνει ότι υποστηρίζει την αποφασιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να βοηθήσει το Λίβανο στην οικονομική του αναδιάρθρωση· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για τη στήριξη της ανοικοδόμησης και της οικονομικής ανάκαμψης του Λιβάνου καθώς και για τη δημιουργία στενότερης συνεργασίας με την κοινωνία των πολιτών της χώρας, με σκοπό την προαγωγή του περαιτέρω εκδημοκρατισμού της χώρας·
11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Ύπατο Εκπρόσωπο για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, το Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, το Γενικό Γραμματέα της Αραβικής Ένωσης, τον Απεσταλμένο του Κουαρτέτου για τη Μέση Ανατολή, τον Πρόεδρο της Ευρωμεσογειακής Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης, την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο του Λιβάνου, τον Πρόεδρο και την κυβέρνηση της Συρίας, καθώς και την κυβέρνηση και το κοινοβούλιο του Ιράν.

Αύξηση των τιμών των τροφίμων στην ΕΕ και στις αναπτυσσόμενες χώρες

P6_TA(2008)0229

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την άνοδο της τιμής των τροφίμων στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στις αναπτυσσόμενες χώρες

(2009/C 279 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη ότι εφέτος εορτάζεται η 60ή επέτειος της Οικουμενικής Διακήρυξης των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, της οποίας το άρθρο 25, παράγραφος 1 αφορά το δικαίωμα στη διατροφή,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της παγκόσμιας συνόδου κορυφής του 1996 για τα τρόφιμα και τον στόχο να μειωθεί στο μισό ο αριθμός των ανθρώπων που υποφέρουν από πείνα έως το 2015,
- έχοντας υπόψη τις υποχρεώσεις που περιέχονται στο Διεθνές Σύμφωνο των Ηνωμένων Εθνών για τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτισμικά δικαιώματα —και ιδίως το άρθρο 11, σχετικά με το δικαίωμα στη διατροφή— το οποίο έχει υπογραφεί και κυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- λαμβάνοντας υπόψη την ειδική σύνοδο του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ με θέμα τον αρνητικό αντίκτυπο, που έχει στην πραγμάτωση του δικαιώματος στη διατροφή, η επιδείνωση της παγκόσμιας επισιτιστικής κρίσης, η οποία προκαλείται μεταξύ άλλων από την κατακόρυφη αύξηση των τιμών των τροφίμων, η οποία πραγματοποιείται στις 22 Μαΐου 2008 στη Γενεύη,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με τίτλο «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια» ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 33 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον συνεχιζόμενο «έλεγχο υγείας της ΚΓΠ»,
 - έχοντας υπόψη τις πρόσφατες συστάσεις της Διεθνούς Αξιολόγησης της Γεωργικής Επιστήμης και Τεχνολογίας για την Ανάπτυξη (IAASTD) σχετικά με την παγκόσμια παραγωγή τροφίμων που ξεκίνησε και πραγματοποιείται με την υποστήριξη του Αναπτυξιακού Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών, του Οργανισμού Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO), της Παγκόσμιας Τράπεζας και άλλων φορέων της διεθνούς κοινότητας,
 - έχοντας υπόψη τις εκθέσεις της Διακυβερνητικής Ομάδας Εμπειρογνομόνων για την Αλλαγή του Κλίματος (IPCC),
 - έχοντας υπόψη τις τρέχουσες διαπραγματεύσεις σχετικά με το Γύρο της Ντόχα για την Ανάπτυξη,
 - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Kigali της 22ας Νοεμβρίου 2007 για φιλικές προς την ανάπτυξη συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης (ΣΟΕΣ), η οποία εγκρίθηκε από τη Κοινοβουλευτική Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ,
 - έχοντας υπόψη το από 25 Οκτωβρίου 2007 ψήφισμά του σχετικά με την αύξηση της τιμής των τροφίμων και των ζωοτροφών ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αυξήσεις στις παγκόσμιες τιμές σίτου έφτασαν το 181 % μέσα στην περίοδο 36 μηνών που τελειώνει τον Φεβρουάριο του 2008, ότι οι τιμές του ρυζιού αυξήθηκαν κατά 141 % από τον Ιανουάριο του 2008 και ότι συνολικά οι παγκόσμιες τιμές τροφίμων αυξήθηκαν κατά 83 %,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, η αύξηση των τιμών έχει γυρίσει 7 χρόνια πίσω τους στόχους για τη μείωση της φτώχειας και ότι άνω των 100 εκατομμυρίων ατόμων στον αναπτυσσόμενο κόσμο θα μπορούσαν να πέσουν σε βαθύτερη φτώχεια λόγω των συνεχώς αυξανόμενων τιμών των τροφίμων, σύμφωνα με υπολογισμούς της Παγκόσμιας Τράπεζας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι 854 εκατομμύρια άνθρωποι στον κόσμο πεινούν ή υποσιτίζονται (επισιτιστική ανασφάλεια), ενώ άλλα 4 εκατομμύρια εντάσσονται στην κατηγορία αυτή κάθε χρόνο· ότι 170 εκατομμύρια παιδιά υποσιτίζονται και 5,6 εκατομμύρια παιδιά πεθαίνουν κάθε χρόνο εξαιτίας του υποσιτισμού·
- Δ. εκτιμώντας ότι η τρέχουσα επισιτιστική κρίση είναι επίσης αποτέλεσμα της αυξημένης κερδοσκοπίας στα γεωργικά εμπορεύματα και τα εμπορεύματα τροφίμων,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τον FAO, η διατροφή αντιπροσωπεύει το 60-80 % των καταναλωτικών δαπανών στις αναπτυσσόμενες χώρες και το 10-20 % στις βιομηχανικές χώρες· ότι η αύξηση των τιμών των τροφίμων επηρεάζει περισσότερο τα νοικοκυριά χαμηλού εισοδήματος,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τις τελευταίες δεκαετίες, η Παγκόσμια Τράπεζα, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου έχουν επιβάλει την ελευθέρωση του εμπορίου στις αναπτυσσόμενες χώρες, με στόχο την εγκαθίδρυση ενός κυρίαρχου προτύπου γεωργίας ευρείας κλίμακας προσανατολισμένης προς τις εξαγωγές, σε βάρος της βιώσιμης τοπικής παραγωγής τροφίμων και των τοπικών αγορών τροφίμων,

⁽¹⁾ ΕΕ C 25 της 30.1.2008, σ. 1.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0480.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αυξήσεις των τιμών επιδεινώνουν τα προβλήματα δυνατότητας προσπέλασης, ιδίως για όσους έχουν χαμηλό ή ανύπαρκτο εισόδημα,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ζήτηση για τρόφιμα αυξάνεται, ιδίως σε αναδυόμενες χώρες όπως η Κίνα και η Ινδία, καθώς αυξάνεται ο παγκόσμιος πληθυσμός· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο πλανήτης, ο οποίος σύμφωνα με εκτιμήσεις του FAO (Οργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών) είναι σε θέση να θρέψει 12 δισεκατομμύρια ανθρώπους, δεν αντιμετωπίζει έλλειψη τροφίμων σε παγκόσμια κλίμακα· υπενθυμίζοντας ότι οι εσοδείες σίτου και ρυζιού ήταν πολύ καλές το 2007· διαπιστώνοντας ότι μόνο 1,01 δισεκατομμύρια τόνοι της εσοδείας 2007 αναμένεται να χρησιμοποιηθούν για ανθρώπινη κατανάλωση, ενώ μεγάλο ποσοστό αυτής προορίζεται για ζωοτροφές (760 εκατομμύρια τόνοι) και περίπου 100 εκατομμύρια τόνοι χρησιμοποιούνται για την παραγωγή βιοκαυσίμων· λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τις τελευταίες εκτιμήσεις η παγκόσμια παραγωγή δημητριακών κατά το 2008 θα αυξηθεί κατά 2,6 % φθάνοντας στο πρωτοφανές επίπεδο των 2 164 δισεκατομμυρίων τόνων· ότι, ωστόσο, οι εκτιμήσεις αυτές βασίζονται σε ευνοϊκές κλιματικές συνθήκες,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές αναπτυσσόμενες χώρες δεν πραγματώνουν το δυναμικό παραγωγής τροφίμων τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη επενδύσεων στον τομέα της γεωργίας, της ανάπτυξης της υπαίθρου και της κατάρτισης των γεωργών στις αναπτυσσόμενες χώρες και από τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα έχει εκθέσει τους μικρούς γεωργούς ιδιαίτερα σε αθέμιτο ανταγωνισμό, γεγονός που επιδείνωσε τη φτώχεια τους και τους κατέστησε περισσότερο ευάλωτους, ενώ παράλληλα μείωσε την ικανότητά τους να παράγουν αρκετά τρόφιμα,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι σοβαρό εμπόδιο για την αύξηση της γεωργικής παραγωγής στις αναπτυσσόμενες χώρες συνίσταται στο γεγονός ότι οι μικροί γεωργοί συχνά δεν έχουν πρόσβαση σε δάνεια ή μικροπιστώσεις για επενδύσεις σε βελτιωμένους σπόρους, λιπάσματα και μηχανισμούς άρδευσης καθώς και στα αναγκαία εργαλεία για την προστασία της συγκομιδής τους από επιδημίες και ασθένειες μερικές φορές λόγω του ότι δεν είναι κάτοχοι της γης τους και ως εκ τούτου δεν δικαιούνται δάνεια,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Παγκόσμιο Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ) επισήμανε ότι από τα 750 εκατομμύρια USD που απαιτούνται για την κάλυψη των αναγκών του 2008, μέχρι στιγμής μόνο για τα 260 εκατομμύρια έχουν υπάρξει ρητές δεσμεύσεις,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η άνοδος των τιμών των αγαθών καθίσταται αποσταθεροποιητική δύναμη για την παγκόσμια οικονομία και είχε ήδη ως αποτέλεσμα συγκρούσεων σε αρκετές χώρες,
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι η αύξηση της τιμής των τροφίμων εντείνει την ανάγκη για ολοκληρωμένη πολιτική απάντηση και συνολική στρατηγική για το πρόβλημα των τροφίμων,

Το δικαίωμα στη διατροφή

1. υπογραμμίζει τον θεμελιώδη χαρακτήρα του δικαιώματος στη διατροφή, και την ανάγκη να βελτιωθεί η πρόσβαση όλων των ανθρώπων κάθε στιγμή, σε τρόφιμα που να επαρκούν για μια δραστήρια και υγιεινή ζωή· υπογραμμίζει ότι τα κράτη έχουν την υποχρέωση να προστατεύουν, να σέβονται και να ικανοποιούν αυτό το θεμελιώδες ανθρώπινο δικαίωμα· πιστεύει ότι το γεγονός ότι 2 δισεκατομμύρια άνθρωποι εξακολουθούν να ζουν σε δεινή ένδεια και ότι 850 εκατομμύρια άνθρωποι πεινούν καθημερινά, αποδεικνύει τη συστηματική παραβίαση του δικαιώματος στη διατροφή, όπως αυτό κατοχυρώνεται στο διεθνές δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ζητεί ως εκ τούτου τη λήψη των καταλλήλων μέτρων για την εφαρμογή των διατάξεων της Οικουμενικής Διακήρυξης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων σχετικά με το δικαίωμα στην τροφή· καλεί το Συμβούλιο να εξασφαλίζει ότι όλες οι σχετικές με τα τρόφιμα εθνικές και διεθνείς πολιτικές θα είναι συνεπείς προς τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το δικαίωμα στη διατροφή·
2. κατά συνέπεια, καλεί το Συμβούλιο να εντείνει τις δεσμεύσεις του προς τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χίλιετηρίδας (ΑΣΧ), επανεπιβεβαιώνοντας τις χρηματοδοτικές δεσμεύσεις και εγκρίνοντας Πρόγραμμα Δράσης της ΕΕ για τους ΑΣΧ στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2008· πιστεύει ότι αυτό το Πρόγραμμα Δράσης της ΕΕ πρέπει να εντοπίζει συγκεκριμένα ορόσημα και δράσεις μέσα σε συγκεκριμένα χρονικά πλαίσια, σε κομβικούς τομείς όπως είναι η εκπαίδευση, η υγεία, η ύδρευση, η γεωργία, η ανάπτυξη και οι υποδομές, που θα συνεισφέρουν να εξασφαλιστεί η επίτευξη των ΑΣΧ έως το 2015, προκειμένου, μεταξύ άλλων στόχων, να εξαλειφθεί η πείνα έως το 2015·
3. εκφράζει την ανησυχία του για τις επιπτώσεις που έχει στην πείνα και τη φτώχεια η κερδοσκοπία στα εμπορεύματα τροφίμων, συμπεριλαμβανομένων των κερδοσκοπικών αμοιβαίων κεφαλαίων σε εμπορεύματα· καλεί την Επιτροπή να αναλύσει τις επιπτώσεις της κερδοσκοπίας στις τιμές των τροφίμων και να προτείνει κατάλληλα μέτρα με βάση αυτή την ανάλυση·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

4. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι η επισιτιστική κρίση είναι πλήρως αλληλένδετη με την χρηματοοικονομική κρίση, δεδομένου ότι οι ενέσεις ρευστότητας στις οποίες προβαίνουν οι κεντρικές τράπεζες για να αποτρέψουν χρεοκοπίες ενδέχεται να έχουν αυξήσει τις κερδοσκοπικές επενδύσεις τα βασικά εμπορεύματα· καλεί το ΔΝΤ και το Φόρουμ για την Χρηματοοικονομική Σταθερότητα να σταθμίσουν την παρενέργεια αυτή και να την λαμβάνουν υπόψη όταν προτείνουν παγκόσμιες θεραπείες·

5. υπενθυμίζει ότι αυτοί που υποφέρουν περισσότερο από την παρούσα κρίση είναι τα λιγότερο ευνοημένα στρώματα του πληθυσμού και επομένως υπογραμμίζει την ανάγκη για ενδεδειγμένες κοινωνικές πολιτικές για την ενδυνάμωση των φτωχών ή των απόρων τμημάτων του πληθυσμού και για μετριασμό των επιπτώσεων της τρέχουσας επισιτιστικής κρίσης·

Αειφόρος παραγωγή τροφίμων

6. τονίζει ότι η παροχή τροφίμων σε όλους και σε όλο τον κόσμο θα έπρεπε να προηγείται κάθε άλλου στόχου· τονίζει ότι τα τρόφιμα θα έπρεπε να διατίθενται σε λογικές τιμές, όπως δηλώνει το άρθρο 33 της Συνθήκης ΕΚ·

7. υπενθυμίζει την ανάγκη να εξασφαλίζεται εσωτερική και παγκόσμια ρύθμιση προς το συμφέρον των καταναλωτών, του εισοδήματος των γεωργών και των βιομηχανιών μετασχηματισμού και έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η αειφόρος επισιτιστική πολιτική της ΕΕ·

8. υπενθυμίζει ότι κύριος στόχος της ΚΓΠ είναι να διασφαλίσει τη σταθεροποίηση της αγοράς και να παράσχει ασφάλεια και λογικές τιμές για τον καταναλωτή, και υπογραμμίζει την ανάγκη ΚΓΠ πέραν του 2013, προκειμένου να εξασφαλισθεί η αειφόρος πολιτική της ΕΕ για τα τρόφιμα, με ταυτόχρονο σεβασμό της βιωσιμότητας, της ασφάλειας και της ποιότητας των γεωργικών προϊόντων·

9. υπογραμμίζει ότι το κόστος των πρώτων υλών αποτελεί σχετικά δευτερεύουσα συνιστώσα του συνολικού κόστους πολλών προϊόντων τροφίμων· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλύσουν τις διαφορές μεταξύ των πρωτογενών τιμών και εκείνων που χρεώνουν οι μεγαλύτερες αλυσίδες καταστημάτων·

10. ζητεί επομένως αξιολόγηση επιπτώσεων σε σχέση με το ρόλο του λιανικού εμπορίου στη διατροφική αλυσίδα, δεδομένου ότι οι τιμές λιανικής των τροφίμων αυξήθηκαν δυσανάλογα σε σχέση με το κόστος διαβίωσης· καλεί τους λιανοπωλητές να παρέχουν σωστές τιμές στους παραγωγούς και ταυτόχρονα να παρέχουν στους καταναλωτές τρόφιμα σε λογικές τιμές·

11. επισημαίνει ότι τα σημερινά αποθέματα δημητριακών της ΕΕ επαρκούν για 30 μόλις ημέρες και διερωτάται εάν τα αποθέματα τροφίμων μας βρίσκονται στο σωστό επίπεδο, ιδίως ενόψει πιθανών κρίσεων· ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει στρατηγικές για τη συγκρότηση αποθεμάτων τροφίμων ώστε να προληφθούν μελλοντικές κρίσεις·

12. ζητεί καλύτερες προβλέψεις σε σχέση με τη γεωργική παραγωγή ώστε να είναι πιθανός ο πιο έγκαιρος εντοπισμός των τάσεων που επικρατούν στην παγκόσμια προσφορά τροφίμων·

13. τονίζει ότι πρέπει να γίνουν σεβαστά τα εισοδήματα των γεωργών της ΕΕ· επισημαίνει ότι, με την άνοδο του κόστους των ζωοτροφών, της ενέργειας, των λιπασμάτων και των λοιπών εισροών, και με το αυξημένο κόστος που συνεπάγεται η συμμόρφωση με τις προδιαγραφές, τα εισοδήματα των γεωργών πρέπει να αυξηθούν σημαντικά προκειμένου να είναι σε θέση οι γεωργοί να ανταποκριθούν στη ζήτηση για τρόφιμα· επισημαίνει ότι τα εισοδήματα των γεωργών αυξήθηκαν μόνο ελαφρά και ότι μάλιστα σε ορισμένα κράτη μέλη παρατηρείται πτώση τους·

14. ζητεί η προώθηση αειφόρων γεωργικών πολιτικών να περιλαμβάνεται σε όλους τους μηχανισμούς διεύθυνσης και γειτονίας·

15. ζητεί οι φορείς εκμετάλλευσης από τρίτες χώρες να υπόκεινται στους ίδιους ελέγχους με τους παραγωγούς της ΕΕ, αναγνωρίζει όμως την ανάγκη να βοηθηθούν οι αναπτυσσόμενες χώρες προκειμένου να μπορούν να ανταποκρίνονται στα φυτοϋγειονομικά πρότυπα της ΕΕ·

16. χαιρετίζει την απόφαση των υπουργών γεωργίας της ΕΕ να εγκρίνουν την πρόταση της Επιτροπής για διακοπή των υποχρεώσεων σε σχέση με την παύση καλλιέργειας αρόσιμων γαιών κατά το 2008 και επισημαίνει τις εκτιμήσεις της Επιτροπής, σύμφωνα με τις οποίες η κίνηση αυτή θα ελευθερώσει 2,9 εκατ. περίπου εκτάρια για παραγωγή σιτηρών και θα αυξήσει τη συγκομιδή του τρέχοντος έτους κατά 10 εκατομμύρια τόνους περίπου·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

17. καλεί την Επιτροπή να διενεργήσει αξιολόγηση του αντικτύπου που έχουν στην επισιτιστική ασφάλεια οι τρέχουσες πολιτικές της ΕΕ στους τομείς της ΚΓΠ, των στόχων ανανεώσιμης ενέργειας, της αναπτυξιακής βοήθειας και των διεθνών εμπορικών συμφωνιών, έτσι ώστε να βελτιωθεί η συνολική επισιτιστική ασφάλεια·

18. υπογραμμίζει ότι πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στα τρόφιμα σε σχέση με τα καύσιμα και ότι η παραγωγή βιοκαυσίμων πρέπει να συνδεθεί με αυστηρά κριτήρια αειφορίας· επισημαίνει ότι κατά την επίτευξη του προτεινόμενου στόχου για τα βιοκαύσιμα πρέπει να τηρηθούν αυτά τα κριτήρια·

19. αποδέχεται το γεγονός ότι η επιδότηση των καλλιεργειών από την ΕΕ με στόχο την παραγωγή βιοκαυσίμων δεν αιτιολογείται πλέον, τονίζει όμως με έμφαση ότι μόλις το 2 έως 3 % των γεωργικών γαιών της ΕΕ χρησιμοποιείται σήμερα για το είδος αυτό παραγωγής και ότι οι κατηγορίες των μέσων ενημέρωσης προς τα βιοκαύσιμα για την τρέχουσα επισιτιστική κρίση είναι υπερβολικές όσον αφορά την ΕΕ· συμφωνεί ωστόσο ότι η πολιτική σε χώρες όπως οι ΗΠΑ να παραχωρείται περισσότερη γη για την καλλιέργεια αραβοσίτου με σκοπό την παραγωγή βιοαιθανόλης είχε επιπτώσεις στην τιμή και τη διαθεσιμότητα αραβοσίτου και άλλων δημητριακών στις παγκόσμιες αγορές τροφίμων·

20. καλεί, ωστόσο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να πράξουν περισσότερα για την προώθηση της χρήσης και παραγωγής βιοενέργειας δεύτερης γενιάς, με κατεργασία της κόπρου και των γεωργικών αποβλήτων, παρά πρωτογενών γεωργικών προϊόντων·

21. υπογραμμίζει ιδίως ότι πρέπει να δοθεί υψηλή προτεραιότητα στη συγκέντρωση αστικών λυμάτων και υπολειμμάτων της γεωργίας και της δασοπονίας και τη μετατροπή τους σε βιοαέριο· επισημαίνει ότι αυτό θα καταστήσει δυνατό να αναπτυχθούν κατάλληλες τεχνολογίες και θα προσφέρει χρόνο για τη μελέτη της συμβατότητας της παραγωγής τροφίμων και ενέργειας·

22. επισημαίνει με σοβαρή ανησυχία ότι το κόστος των σύνθετων ζωοτροφών αυξήθηκε κατά 75 ευρώ ανά τόνο και εξακολουθεί να αυξάνεται λόγω οξείας έλλειψης σπόρων για την παραγωγή ζωοτροφών και ότι τούτο αποτελεί πρόσθετο κόστος της τάξης των 15 δισεκατομμυρίων ευρώ για την κτηνοτροφία της ΕΕ·

23. θεωρεί ότι η παρούσα κρίση απαιτεί άμεση και σε βάθος συζήτηση μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών σχετικά με το ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει η σύγχρονη βιοτεχνολογία στην εξασφάλιση της διαρκούς παραγωγής τροφίμων σε λογικές τιμές·

Καλύτερες αναπτυξιακές πολιτικές

24. θεωρεί ότι για την πραγματική καταπολέμηση της πείνας απαιτείται βιώσιμη αναπτυξιακή πολιτική σε παγκόσμιο επίπεδο προκειμένου να μπορούν οι αναπτυσσόμενες χώρες να παράγουν και να παρέχουν στον πληθυσμό τους επαρκείς ποσότητες νερού και τροφίμων·

25. υποστηρίζει τις αναπτυσσόμενες χώρες στις προσπάθειές τους να εξασφαλίσουν την πρόσβαση των τοπικών πληθυσμών στα τρόφιμα· πιστεύει ότι πρέπει να ενισχυθεί περαιτέρω ο βιώσιμος χώρος πολιτικής ώστε να υπάρχει χώρος για εθνικούς κανόνες και μέτρα για την ανάπτυξη του τομέα αυτού· θεωρεί ότι το Μαλάουι αποτελεί θετικό παράδειγμα αναπτυσσόμενης χώρας στην οποία η παραγωγή τροφίμων έχει διπλασιαστεί τα τελευταία τρία χρόνια και υπογραμμίζει ότι η ΕΕ διαδραματίζει ρόλο στην υποστήριξη αυτής της εξέλιξης· καλεί την Επιτροπή να παράσχει βοήθεια στη γνωστοποίηση του φαινομένου αυτού, έτσι ώστε να μπορεί να αποτελέσει παράδειγμα και σε άλλες αναπτυσσόμενες χώρες·

26. καλεί τα κράτη-μέλη της ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να ανταποκριθούν επείγοντως στην έκτακτη έκκληση του ΠΕΠ και να το βοηθήσουν στην αντιμετώπιση των νέων προκλήσεων σε σχέση με την καταπολέμηση της φτώχειας· θεωρεί ωστόσο ότι η εξάρτηση από επιχειρήσεις επισιτιστικής βοήθειας πρέπει να μειωθεί και τονίζει κατά συνέπεια την ανάγκη για μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη δράση ώστε να αποτραπούν περισσότερο επίζημιες επιπτώσεις και να αντιμετωπιστούν οι βαθύτερες αιτίες της κρίσης αυτής·

27. ζητεί επείγουσα και αισθητή αύξηση των επενδύσεων στη γεωργία, την ανάπτυξη της υπαίθρου και τις γεωργικές επιχειρήσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες, με έμφαση στους φτωχούς αγρότες, και στη γεωργία μικρής κλίμακας που βασίζεται σε αγροοικολογικά συστήματα παραγωγής τροφίμων· υπενθυμίζει ότι το 75 % των φτωχών του πλανήτη ζουν σε αγροτικές περιοχές αλλά ότι μόνο το 4 % της επίσημης αναπτυξιακής βοήθειας αφιερώνεται στη γεωργία· κατά συνέπεια καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν καλύτερα το ζήτημα της γεωργίας στις αναπτυξιακές τους πολιτικές, να προωθήσουν την προσαρμογή του προγραμματισμού του 10ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) σε στενή συνεργασία με αναπτυσσόμενες χώρες και να προβούν σε αναθεώρηση των εθνικών εγγράφων στρατηγικής ώστε να δώσουν υψηλότερη προτεραιότητα στη γεωργία· υπογραμμίζει το ρόλο των ΜΚΟ και των τοπικών αρχών στην εξεύρεση καινοτόμων γεωργικών λύσεων σε σύμπραξη με τους πληθυσμούς των αναπτυσσόμενων χωρών και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν και να προωθήσουν τα έργα αυτά·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

28. τονίζει την ανάγκη να δοθεί στους μικρούς αγρότες των αναπτυσσόμενων χωρών, που είναι στη πλειοψηφία τους γυναίκες, πρόσβαση στη γη, σε χρηματοοικονομικές υπηρεσίες και πιστώσεις, σε σπόρους υψηλής απόδοσης, αρδευτικά συστήματα και λιπάσματα· τονίζει ότι οι επενδύσεις στο γεωργικό τομέα πρέπει να εστιάζονται περισσότερο στις αρδεύσεις, στους γεωργικούς δρόμους, στην έρευνα και στις τοπικές γνώσεις, στην κατάρτιση καθώς και στις ανταλλαγές των βέλτιστων πρακτικών προκειμένου να αναπτυχθούν περαιτέρω αποτελεσματικά και βιώσιμα συστήματα συγκομιδής, καθαρό πόσιμο νερό και εκπαίδευση, καθώς και η ενίσχυση της τοπικής παραγωγής και των ανταλλαγών στην αγορά· καλεί κατά συνέπεια την Επιτροπή να ενισχύσει αυτές τις πλευρές στη δράση της και να υποστηρίξει τις οργανώσεις των παραγωγών, τις μικροπιστώσεις και άλλα προγράμματα χρηματοοικονομικών υπηρεσιών και την αύξηση των επενδύσεων στη γεωργία·

29. καλεί την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ETE) να διερευνήσει τις δυνατότητες για την άμεση ίδρυση ενός ταμείου εγγυήσεων που θα υποστηρίζει τα εθνικά προγράμματα μικροπιστώσεων και δανείων και συστήματα αποφυγής των κινδύνων τα οποία λειτουργούν με γνώμονα τις ανάγκες των τοπικών παραγωγών τροφίμων, ιδίως στις φτωχότερες αναπτυσσόμενες χώρες·

30. τονίζει την ανάγκη για συνεργασία στο θέμα της αλλαγής του κλίματος μεταξύ της ΕΕ και των αναπτυσσόμενων χωρών, ιδίως δε την ανάγκη για μεταφορά τεχνολογίας και οικοδόμησης δυνατοτήτων· υπογραμμίζει ότι η αλλαγή του κλίματος πρέπει να ενταχθεί σε όλες τις πτυχές της αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ και τονίζει ότι ορισμένες απλές διασφαλίσεις θα βοηθούσαν τους γεωργούς να προστατεύουν τις καλλιέργειές από ξηρασία και άλλες καταστροφές και καλεί την Επιτροπή να τις διερευνήσει· καλεί τη διεθνή κοινότητα να εντείνει τις προσπάθειές της για την καταπολέμηση της απειρήμωσης, της υποβάθμισης του εδάφους και της ξηρασίας εις τρόπον ώστε να βελτιωθεί η ασφάλεια των τροφίμων και η πρόσβαση στο νερό, ιδίως στις φτωχές χώρες·

31. τονίζει τη σημασία των κατάλληλων επενδύσεων στον τομέα της έρευνας που θα επιτρέψουν βελτιότες εσοδείες σε όλες τις περιφέρειες του κόσμου·

32. ζητεί, ειδικότερα, να παρακολουθούνται εκ του σύνεγγυς όλες οι εξελίξεις για τους ΓΤΟ και οι δημόσιες συζητήσεις επί των θεμάτων αυτών·

33. εκτιμά ότι οι χώρες πρέπει να έχουν δικαίωμα επισιτιστικής κυριαρχίας και ασφάλειας και ότι έχουν το δικαίωμα να προστατεύουν την αγορά τους από τις εισαγωγές επιδοτούμενων προϊόντων· εκτιμά ότι η επιδότηση γεωργικών προϊόντων που προορίζονται για εξαγωγή αποσταθεροποιεί τις τοπικές αγορές των αναπτυσσόμενων χωρών·

Δίκαιο διεθνές εμπόριο

34. θεωρεί ότι το άνοιγμα των γεωργικών αγορών πρέπει να είναι σταδιακό, σύμφωνα με την αναπτυξιακή πρόοδο κάθε μίας από τις αναπτυσσόμενες χώρες και να βασίζεται σε κοινωνικά δίκαιους και περιβαλλοντικά βασίμους κανόνες εμπορίου· παρατηρεί ότι τα ευαίσθητα προϊόντα που αποτελούν βασική ανάγκη για τους πολίτες των αναπτυσσόμενων χωρών ή έχουν ιδιαίτερη σημασία για την επισιτιστική ασφάλεια και την ανάπτυξη της υπαίθρου στις αναπτυσσόμενες χώρες πρέπει να αποκλειστούν από την πλήρη ελευθέρωση έτσι ώστε να προληφθούν αναντίστροφες ζημιές στους τοπικούς παραγωγούς· τονίζει ότι η ΕΕ πρέπει να προωθήσει προτιμησιακό και ασύμμετρο σύστημα στις εμπορικές διαπραγματεύσεις με αναπτυσσόμενες χώρες έτσι ώστε να τους επιτρέψει να διατηρήσουν ορισμένα εργαλεία διαχείρισης της προσφοράς και άλλα αναπτυξιακά εργαλεία στις αγορές τους· επισημαίνει ότι οι λιγότερο αναπτυγμένες χώρες έχουν πρόσβαση χωρίς ποσοτώσεις και δασμούς στην αγορά της ΕΕ στο πλαίσιο της συμφωνίας «τα πάντα εκτός από όπλα»·

35. τονίζει ότι στις τρέχουσες διαπραγματεύσεις για Συμφωνίες Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης (ΣΟΕΣ), η προτεραιότητα της Επιτροπής πρέπει να είναι να ανταποκριθεί στις αναπτυξιακές ανάγκες που εκφράζουν οι χώρες της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ)· υπενθυμίζει ότι, προκειμένου να αντιμετωπιστεί αυτή η πρόκληση, οι ΣΟΕΣ, πρέπει να συνοδεύονται από την υπεσχημένη νέα χρηματοδότηση για την Βοήθεια για το Εμπόριο (2 δισεκατομμύρια ευρώ ετησίως έως το 2010) καθώς και από την προώθηση της περιφερειακής ολοκλήρωσης·

36. υπογραμμίζει την ανάγκη για επιτυχημένη, ισορροπημένη και δίκαιη έκβαση του Γύρου της Ντόχα· υπογραμμίζει ότι τα αποτελέσματα του Γύρου της Ντόχα πρέπει να δώσουν θετικά κίνητρα στις αναπτυσσόμενες χώρες ώστε να επενδύσουν στη γεωργία τους και στην παραγωγή τροφίμων· καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει προτάσεις προκειμένου στον τρέχοντα γύρο διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ να συμπεριληφθεί δράση για τις τιμές των βασικών τροφίμων·

37. επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο για προώθηση του δίκαιου εμπορίου και άλλων ηθικών συστημάτων που συμβάλλουν στην ανύψωση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων, δεδομένου ότι υποστηρίζουν μικρούς και περιθωριοποιημένους παραγωγούς σε αναπτυσσόμενες χώρες, μειώνουν τη μεταβλητότητα και εγγυώνται δικαιότερες τιμές και εισόδημα· ενθαρρύνει τις δημόσιες αρχές της ΕΕ να ενσωματώσουν κριτήρια δίκαιου εμπορίου και αειφορίας στις διακηρύξεις δημόσιων διαγωνισμών τους και στις πολιτικές προμηθειών τους·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Πρώτωση της δημοκρατίας

38. υπογραμμίζει ότι η τρέχουσα επισιτιστική κρίση δείχνει την ανάγκη για την πρώτωση πολιτικής σταθερότητας, περιφερειακής ολοκλήρωσης, δημοκρατίας και ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όχι μόνο μέσα στην ΕΕ αλλά και παγκόσμια· κατά συνέπεια καλεί όλους τους ενδιαφερόμενους συμμετέχοντες να προωθούν τις ανθρώπινες και δημοκρατικές αξίες και το κράτος δικαίου όταν αντιμετωπίζουν την τρέχουσα επισιτιστική κρίση και επιχειρούν να επιλύσουν μακροπρόθεσμα προβλήματα επισιτιστικής ασφάλειας·

*
* *

39. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στην Παγκόσμια Τράπεζα, στην Ομάδα των 8, στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και στη Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, στους συμπροέδρους της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ και στο Παναφρικανικό Κοινοβούλιο.

Διαπραγματεύσεις μεταξύ της ΕΕ και των ΗΠΑ όσον αφορά την εξαίρεση από τις ταξιδιωτικές θεωρήσεις

P6_TA(2008)0230

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με τις εξαιρέσεις από την υποχρέωση θεώρησης (πρόγραμμα κατάργησης θεωρήσεων)

(2009/C 279 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 6, 24 και 29 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα άρθρα 62, 63, 286 και 300 της Συνθήκης ΕΚ, που αποτελούν τη νομική βάση για τον ευρωπαϊκό χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, καθώς και για τις διεθνείς διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες και οργανισμούς,
- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων στις 6 Μαρτίου 2008 και 21 Απριλίου 2008,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 83 και το άρθρο 103, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης του Άμστερνταμ το 1999, το Συμβούλιο είναι υπεύθυνο για τη θέσπιση των κανόνων για τις θεωρήσεις, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου τρίτων χωρών οι υπήκοοι των οποίων υποχρεούνται να διαθέτουν θεώρηση ή απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή (άρθρο 62, παράγραφος 2, στοιχείο β), σημείο i), της Συνθήκης ΕΚ),
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αρμοδιότητα της Κοινότητας σε θέματα θεωρήσεων περιλαμβάνει τους όρους υπό τους οποίους παρέχεται καθεστώς απαλλαγής από θεώρησης σε τρίτες χώρες και ότι οι όροι αυτοί πρέπει να εξασφαλίζουν ίση μεταχείριση για όλους τους πολίτες της ΕΕ, όχι μόνο όσον αφορά τη χορήγηση ή τη μη χορήγηση αυτού καθεαυτού του καθεστώτος απαλλαγής από θεώρηση, αλλά επίσης και σε σχέση με τους όρους και τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες παρέχεται το καθεστώς αυτό, ή δεν παρέχεται, σε διάφορα κράτη μέλη της ΕΕ από τρίτες χώρες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από το 2001 το Συμβούλιο εξήρесе τους πολίτες των ΗΠΑ από την υποχρέωση θεώρησης ⁽¹⁾· λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυστυχώς, παρόμοια εξαίρεση δεν ισχύει για όλους τους πολίτες της ΕΕ, δεδομένου ότι οι ΗΠΑ εξακολουθούν να διατηρούν την υποχρέωση θεώρησης για τους πολίτες ορισμένων κρατών μελών (αυτή τη στιγμή: Βουλγαρία, Κύπρος, Δημοκρατία της Τσεχίας, Εσθονία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Μάλτα, Πολωνία, Ρουμανία και Σλοβακία) και διότι, μεταξύ άλλων, το ποσοστό απορρίψεων θεώρησης, οι οποίες βασίζονται σε αδιαφανή κριτήρια, υπερβαίνει, για τις περισσότερες από τις εν λόγω χώρες, το 3 % του συνόλου των αιτήσεων (10 % υπό ορισμένες συνθήκες),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μετά το 2005, υπάρχει δυνατότητα να ενεργοποιηθεί μηχανισμός αμοιβαιότητας σε κοινοτικό επίπεδο ⁽²⁾, κατόπιν γνωστοποιήσεως από κράτος μέλος, επαφές της Επιτροπής με την προκειμένη τρίτη χώρα και έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το οποίο θα μπορούσε στη συνέχεια να αποφασίσει «προσωρινή επαναφορά της υποχρέωσης θεώρησης έναντι των υπηκόων της οικείας τρίτης χώρας»,

⁽¹⁾ Βλέπε Παράρτημα II του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Βλ. άρθρο 1, παράγραφος 4, του ενοποιημένου κειμένου του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, έστω και αν έχει επιτευχθεί αμοιβαιότητα με ορισμένες τρίτες χώρες, κάτι τέτοιο δεν έχει συμβεί με τις Ηνωμένες Πολιτείες, με αποτέλεσμα η Επιτροπή να προτείνει το 2006 «προσωρινή επαναφορά της υποχρέωσης θεώρησης για τους κατόχους διπλωματικών και υπηρεσιακών/επίσημων διαβατηρίων των ΗΠΑ για να επιταχύνει την πρόοδο προς πραγματική αμοιβαιότητα» ⁽¹⁾· λαμβάνοντας υπόψη, ωστόσο, ότι η συμβολική αυτή πρόταση δεν έγινε δεκτή από το Συμβούλιο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη συνέχισαν τις απευθείας διμερείς επαφές τους με την κυβέρνηση των ΗΠΑ, παρά τις σαφείς αρμοδιότητες της Κοινότητας στον τομέα αυτόν,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση περιπλάκη νομικά όταν οι ΗΠΑ, στις 3 Αυγούστου 2007 έδωσαν σε εφαρμογή το τμήμα 711 των «Εκτελεστικών Συστάσεων του Νόμου του 2007 για την Επιτροπή 9/11» ⁽²⁾, δηλαδή τον «νόμο για ασφαλή ταξίδια και αντιτρομοκρατική σύμπραξη του 2007», αναθεώρησαν το καθεστώς κατάργησης θεωρήσεων, προσθέτοντας επτά νέες επεκτάσεις ασφαλείας ⁽³⁾, με αποτέλεσμα όλα τα κράτη μέλη που επιθυμούν να ενταχθούν στο πρόγραμμα κατάργησης θεωρήσεων (VWP) να υποχρεούνται να υπογράψουν διμερές μνημόνιο κατανόησης, καθώς και τους δεσμευτικούς «εκτελεστικούς κανόνες» του,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά το γεγονός ότι το περιεχόμενο των αποκαλουμένων αυτών «εκτελεστικών κανόνων» δεν είναι ακόμη γνωστό στα θεσμικά όργανα της ΕΕ, από το μνημόνιο κατανόησης είναι σαφές ότι ορισμένες από τις νέες «επεκτάσεις ασφαλείας» εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Κοινότητας (όπως η επέκταση σχετικά με τη χορήγηση θεωρήσεων ή τις συμπληρωματικές μελλοντικές υποχρεώσεις του ηλεκτρονικού συστήματος άδειας ταξιδίου (ESTA)), ορισμένες άλλες εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ΕΕ (όπως ότι αφορά τα κλαπέντα διαβατήρια ⁽⁴⁾), τα δεδομένα PNR ή τα σχετικά με τα εγκλήματα δεδομένα Schengen), ενώ οι εναπομένουσες επεκτάσεις ασφαλείας εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα κάθε κράτους μέλους (όπως όσες συνδέονται με το ποινικό μητρώο των υπηκόων κάθε κράτους ή προβλέπουν την παρουσία ένοπλων συνοδών σε υπερατλαντικές πτήσεις),
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προκειμένου να λυθεί το ζήτημα αυτό και να συμμετάσχουν όλα τα κράτη μέλη το 2009 στο αναθεωρημένο καθεστώς κατάργησης θεωρήσεων των ΗΠΑ, το Συμβούλιο αποφάσισε στις 18 Απριλίου 2008 προσέγγιση δύο επιπέδων, με την οποία:
- α) δίνεται στην Επιτροπή επίσημη εντολή να διαπραγματευθεί με τις ΗΠΑ όλα τα ζητήματα που συνδέονται με την Κοινότητα, και
- β) εγκρίνονται κόκκινες γραμμές τις οποίες τα κράτη μέλη πρέπει να τηρούν στο διάλογό τους με τις ΗΠΑ πριν από την περάτωση των διαπραγματεύσεων ΕΚ/ΗΠΑ· αυτές οι «κόκκινες γραμμές» ορίζουν ποια θέματα εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ΕΚ/ΕΕ και ποια, εφόσον εμπίπτουν στην εθνική αρμοδιότητα, είναι δυνατόν να υποστούν διμερή διαπραγμάτευση και καθιστούν σαφές ότι, όσον αφορά τις διμερείς διαπραγματεύσεις, τα κράτη μέλη οφείλουν να τηρούν την αρχή της πιστής συνεργασίας με τα άλλα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, όπως ορίζει το άρθρο 10 της Συνθήκης ΕΚ και η απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση C-105/03, σχετικά με την εκπλήρωση των υποχρεώσεων κατά τη Συνθήκη ΕΕ,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ακόμη και για θέματα που εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών, η αρχή της πιστής συνεργασίας θα μπορούσε να απειληθεί από διμερείς συμφωνίες που περιέχουν διαφορετικούς όρους για τη χορήγηση καθεστώτος απαλλαγής από θεώρηση σε ορισμένα κράτη μέλη, που θα οδηγούσαν σε διαφορετική μεταχείριση των πολιτών μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα των θεωρήσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, θα πρέπει να διασφαλίσει την αρχή της πιστής συνεργασίας,

⁽¹⁾ Δεύτερη έκθεση περί αμοιβαιότητας, COM(2006)0568, της 3ης Οκτωβρίου 2006.

⁽²⁾ Προσπελάσιμες στη διεύθυνση: http://www.ise.gov/docs/nsis/Implementing911_Act.pdf

⁽³⁾ Τέσσερις από αυτές είναι υποχρεωτικές, και συγκεκριμένα: (1) Ηλεκτρονικό Σύστημα Έγκρισης Ταξιδίων (ESTA)· (2) ισχυρότερες διαδικασίες μερισμού δεδομένων ασφαλείας· (3) απαιτήσεις για έγκαιρη αναφορά των απολεσθέντων και κλαπέντων διαβατηρίων, τόσο των κενών όσο και των εκδοθέντων· και (4) εγγυήσεις ότι οι χώρες του προγράμματος κατάργησης θεωρήσεων αποδέχονται τον επαναπατρισμό των υπηκόων τους ή απομάκρυνση των οποίων διατάσσεται από τις Ηνωμένες Πολιτείες. Υπάρχουν επίσης τρεις διακριτικές επεκτάσεις ασφαλείας οι οποίες λαμβάνονται υπόψη προκειμένου να καθοριστεί εάν μπορεί να αρθεί η απαίτηση για ποσοστό άρνησης θεωρήσεων 3 %: (1) πρότυπα ασφαλείας των αερολιμένων· (2) προγράμματα ένοπλων συνοδών στα αεροσκάφη· και (3) πρότυπα για τα εθνικά ταξιδιωτικά έγγραφα.

⁽⁴⁾ Βλ. κοινή θέση 2005/69/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 2005, σχετικά με την ανταλλαγή δεδομένων με την Interpol (ΕΕ L 27 της 29.1.2005, σ. 61).

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να προστατεύονται καλύτερα οι πολίτες των ΗΠΑ και της ΕΕ από την τρομοκρατική απειλή, η διατλαντική συνεργασία πρέπει να βελτιώσει: α) τον εντοπισμό των απειλών μέσω κοινής ανάλυσης και ευρείας ανταλλαγής πληροφοριών, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής βέλτιστης πρακτικής, στο πλαίσιο αυστηρών μέτρων προστασίας δεδομένων, β) το συντονισμό, σε επίπεδο ΕΕ και υπερατλαντικό, μεταξύ των υπηρεσιών επιβολής του νόμου και των υπηρεσιών πληροφοριών, πάντοτε με σεβασμό του κράτους δικαίου, των θεμελιωδών δικαιωμάτων και της προστασίας της ιδιωτικής σφαίρας, και γ) την επιχειρησιακή ικανότητα, με στενότερη συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών επιβολής του νόμου και των υπηρεσιών πληροφοριών της ΕΕ και των ΗΠΑ, με βάση βαθύτερο επίπεδο αμοιβαίας εμπιστοσύνης μεταξύ των διαφόρων εμπλεκόμενων υπηρεσιών και φορέων,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Υπουργείο Εσωτερικής Ασφαλείας των ΗΠΑ σκοπεύει να εφαρμόσει αεροπορικές και θαλάσσιες βιομετρικές διαδικασίες εξόδου μέχρι τον Ιανουάριο του 2009· λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρόγραμμα εξόδου θεωρείται κεφαλαιώδης διάταξη για την αποτελεσματική διαχείριση του προγράμματος κατάργησης θεωρήσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές των ΗΠΑ σκοπεύουν να μην επεκτείνουν το πρόγραμμα κατάργησης θεωρήσεων σε άλλους συμμάχους των ΗΠΑ εάν οι προτεινόμενες διαδικασίες εξόδου δεν έχουν τεθεί σε εφαρμογή το αργότερο στις 30 Ιουνίου 2009,
1. θεωρεί ότι οιαδήποτε μορφή αμέσων ή εμμέσων διακρίσεων μεταξύ των ευρωπαίων πολιτών, περιλαμβανομένων και των διακρίσεων για λόγους εθνικότητας, πρέπει να απαγορεύεται όχι μόνο μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση όπως ορίζει το άρθρο 12 της Συνθήκης ΕΚ, αλλά και εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως όταν οι διακρίσεις αυτές είναι απόρροια έλλειψης συντονισμού μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των κρατών μελών στις διεθνείς διαπραγματεύσεις·
2. επισημαίνει το γεγονός ότι, για πρώτη φορά οι ΗΠΑ αναγνώρισαν την αρμοδιότητα της Κοινότητας να διαπραγματεύεται διεθνείς συμφωνίες σχετικά με την πολιτική θεώρησης, κατά την Τρόικα ΔΕΥ στις 13 Μαρτίου 2008, συμφωνώντας με κοινή δήλωση να τηρηθεί προσέγγιση «δύο επιπέδων»· η δήλωση προβλέπει ότι: «τα ζητήματα που εμπίπτουν στις εθνικές αρμοδιότητες θα συζητούνται με τις εθνικές αρχές, ενώ όσα εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ΕΕ θα συζητούνται με τις αρχές της ΕΕ»· με βάση τη δήλωση αυτή οι Ηνωμένες Πολιτείες θα πρέπει στο εξής να διαπραγματεύονται:
- με την Επιτροπή τα ζητήματα θεωρήσεων, όπως ήδη έπραξαν για τις αεροπορικές μεταφορές (¹),
 - με το Συμβούλιο σχετικά με την πολιτική της ΕΕ σε θέματα του τομέα της ασφαλείας (Συμφωνία PNR ή Συμφωνίες ΕΕ-ΗΠΑ για την έκδοση προσώπων και για την αμοιβαία νομική συνδρομή), και
 - με τα κράτη μέλη σχετικά με την παρουσία ένοπλων συνοδών στις υπερατλαντικές πτήσεις και με ζητήματα που συνδέονται με την ασφάλεια εφόσον αφορούν τους δικούς τους πολίτες, υπό τις ίδιες συνθήκες·
3. επαναλαμβάνει ότι από την πλευρά της ΕΚ/ΕΕ, οιαδήποτε συμφωνία πρέπει να συμμορφώνεται με τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις ατομικές ελευθερίες, όπως ορίζονται με το άρθρο 6, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων στην προστασία της ιδιωτικής σφαίρας και στην προστασία δεδομένων, όπως αυτά ορίζονται με:
- τα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - την οδηγία 95/46/ΕΚ και συγκεκριμένες διατάξεις του κοινοτικού δικαίου (και μέτρα σχετικά με το Schengen) όταν πρόκειται για μεταφορά σε τρίτες χώρες,
 - τη Σύμβαση αριθ. 108 του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την προστασία των ατόμων κατά την αυτόματη επεξεργασία προσωπικών δεδομένων και στο Συμπληρωματικό Πρωτόκολλο 181 αυτής σχετικά με τις εποπτικές αρχές και τις διαμεθοριακές ροές δεδομένων·
4. προτρέπει από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στις διαπραγματεύσεις τον αποκλεισμό των Ευρωπαίων με HIV από το πρόγραμμα κατάργησης θεωρήσεων και να εξασφαλίσει ίση μεταχείριση όλων των πολιτών της ΕΕ· συμφωνεί με την Επιτροπή ότι δεν υπάρχουν αντικειμενικοί λόγοι ταξιδιωτικής απαγόρευσης για τα πρόσωπα με HIV (όπως δηλώνει στην από 19ης Φεβρουαρίου 2008 απάντησή της στην κοινοβουλευτική ερώτηση E-6038/07).

(¹) Η Συμφωνία «Ανοικτοί Ουρανοί» (ΕΕ L 134 της 25.5.2007, σ. 4).

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

5. εγκρίνει την εντολή του Συμβουλίου προς την Επιτροπή για διαπραγμάτευση συμφωνίας προκειμένου να εξασφαλιστεί η κατάργηση θεωρήσεων διαβατηρίου για όλους τους πολίτες της ΕΕ που εισέρχονται στην επικράτεια των ΗΠΑ, όπως ήδη συμβαίνει για τους πολίτες των ΗΠΑ που εισέρχονται στην επικράτεια της ΕΕ· καλεί την Επιτροπή να ενημερώνει την αρμόδια κοινοβουλευτική επιτροπή μετά από κάθε διαπραγματευτική συνάντηση (εμπιστευτικά, εφόσον απαιτείται)·
6. θεωρεί ότι οι διαπραγματεύσεις πρέπει να περατωθούν πριν από τον Ιούνιο του 2009 και να μην επιτρέπεται περαιτέρω καμία διάκριση μεταξύ πολιτών της ΕΕ·
7. συμφερίζεται την άποψη ότι τα κράτη μέλη πρέπει να τηρούν τις «κόκκινες γραμμές» του Συμβουλίου ⁽¹⁾ σύμφωνα με την αρχή της πιστής συνεργασίας η οποία εκτίθεται στο άρθρο 10 της Συνθήκης ΕΚ και ισχύει επίσης, σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (απόφαση στην υπόθεση C-105/03 ή στην υπόθεση AETR (22/70)), σχετικά με την εκπλήρωση των υποχρεώσεων κατά τη Συνθήκη ΕΕ· υπογραμμίζει ιδίως το γεγονός ότι:
- η συμμετοχή στο πρόγραμμα VWP πρέπει να δημιουργεί το ταχύτερο δυνατό τα ίδια δικαιώματα για όλους τους πολίτες των κρατών μελών, υπό τις ίδιες προϋποθέσεις, από πλευράς της κατάστασης των διαβατηρίων τους·
 - οποιαδήποτε πρόσβαση των ΗΠΑ σε βάσεις δεδομένων ή πληροφοριακά συστήματα της ΕΕ/ΕΚ πρέπει να απαγορεύεται εκτός εάν επιτρέπεται ρητά από το κοινοτικό δίκαιο και, εάν ναι, πρέπει να συμφωνείται από κοινού από την ΕΕ και να βασίζεται στην πλήρη τήρηση της αρχής της αμοιβαιότητας· κατά συνέπεια, η χορήγηση πρόσβασης πρέπει να επιτρέπεται μόνον εφόσον είναι σύμφωνη με τον συγκεκριμένο σκοπό των πληροφοριακών αυτών συστημάτων της ΕΕ, όπως αυτός δηλώνεται στις αντίστοιχες νομικές βάσεις τους· επιπλέον, πρέπει να εξασφαλίζεται επαρκές επίπεδο προστασίας, σύμφωνα με τα κριτήρια που εκτίθενται στις σχετικές πράξεις προστασίας δεδομένων της ΕΕ, είτε είναι γενικές (οδηγία 95/46/ΕΚ) είτε ειδικές (όπως η σύμβαση Eurorol, ο κανονισμός Eurodac, η σύμβαση Schengen)·
 - οιαδήποτε επέκταση της αναφοράς δεδομένων στην Interpol σχετικά με τα απολεσθέντα και κλαπέντα διαβατήρια πρέπει να συμφωνείται από κοινού με την ΕΕ·
 - η ασφάλεια των αερολιμένων σύμφωνα με τα πρότυπα του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) εξασφαλίζεται επαρκώς από τις υφιστάμενες διατάξεις της ΕΚ (επιθεωρήσεις από τις ΗΠΑ ενδέχεται να συμφωνούνται όταν εκτελούνται άμεσες πτήσεις μεταξύ αερολιμένων του εδάφους της ΕΕ και των ΗΠΑ)·
 - οιαδήποτε επίσημη συμφωνία για τον επαναπατρισμό πολιτών της ΕΕ πρέπει να είναι αποδεκτή μόνο βάσει αμοιβαιότητας, και πρέπει να αποτελεί αντικείμενο διαπραγμάτευσης και να συνάπτεται μεταξύ ΕΚ και ΗΠΑ
 - οι υποχρεώσεις που συνδέονται με την ενδεχόμενη εισαγωγή ηλεκτρονικού συστήματος για τις ταξιδιωτικές εξουσιοδοτήσεις των πολιτών ΗΠΑ που ταξιδεύουν στην ΕΕ πρέπει να είναι προϊόν διαπραγματεύσεων με την ΕΚ·
8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στα κοινοβούλια και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στο Κογκρέσο των Ηνωμένων Πολιτειών και στον Υπουργό Εσωτερικής Ασφάλειας των Ηνωμένων Πολιτειών.

⁽¹⁾ <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/08/st07/st07337.en08.pdf>.

Η τραγική κατάσταση στη Βιρμανία

P6_TA(2008)0231

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την τραγική κατάσταση στη Βιρμανία

(2009/C 279 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Βιρμανία,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έκτακτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων στις 13 Μαΐου 2008 σχετικά με την ανθρωπιστική κατάσταση στη Βιρμανία/Μιανμάρ,
- έχοντας υπόψη το από 24 Οκτωβρίου 2005 ψήφισμα 60/1 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ σχετικά με το αποτέλεσμα της παγκόσμιας διάσκεψης κορυφής, που προσυπογράφει στο άρθρο 139 τη δυνατότητα συλλογικής ενιαίας δράσης κατά μεμονωμένων κρατών «στην περίπτωση που οι εθνικές αρχές αδυνατούν πρόδηλα να προστατεύσουν τους πληθυσμούς τους από γενοκτονία, εγκλήματα πολέμου, εθνοκάθαρση και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας»,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 2 και 3 Μαΐου 2008 ο κυκλώνας Ναργκίς έπληξε με δριμύτητα τις νότιες περιφέρειες της Βιρμανίας, συμπεριλαμβανομένης της μεγαλύτερης πόλης της χώρας Ραγκούν και της περιοχής του Δέλτα του ποταμού Ιραουάντι, όπου κατοικεί σχεδόν ο μισός πληθυσμός της Βιρμανίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα βιρμανικά κρατικά μέσα ενημέρωσης ανέφεραν 77 738 νεκρούς μέχρι σήμερα, με 55 917 αγνοούμενους, ενώ οι ανεξάρτητοι παρατηρητές και οι διεθνείς οργανισμοί βοήθειας εκτιμούν τους νεκρούς σε τουλάχιστον 100 000· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΟΗΕ εκτιμά πως 1,6 έως 2,5 εκατομμύρια άνθρωποι επλήγησαν σοβαρά και χρειάζονται κατεπειγόντως βοήθεια,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κυβερνών Συμβούλιο Κρατικής Ειρήνης και Ανάπτυξης αγνόησε τις προειδοποιήσεις και επέδειξε εξαιρετική βραδύτητα να αντιδράσει στην έκτακτη ανάγκη και να δεχθεί ξένη βοήθεια: μέχρι σήμερα, επέτρεψε μόνο πολύ περιορισμένες παραδόσεις διεθνούς ανθρωπιστικής βοήθειας στη χώρα, επιμένοντας ότι αυτή πρέπει να διανεμηθεί από τους στρατιωτικούς, ενώ καθυστερεί τη θεώρηση των διαβατηρίων των ειδικών του ΟΗΕ και άλλων ειδικών επί θεμάτων βοήθειας και διοικητικής μέριμνας σε περιπτώσεις θεομηνιών·
- Δ. υπενθυμίζοντας ότι το ανθρωπιστικό δίκαιο ορίζει πως η παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας πρέπει να είναι ουδέτερη και ανεξάρτητη,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χούντα εχεμύρησε φυγή προς τα εμπρός, με τη διοργάνωση του δημοψηφίσματος της 10ής Μαΐου 2008 παρά τα δεινά δεκάδων χιλιάδων ανθρώπων που επλήγησαν από τον καταστροφικό κυκλώνα, εξαιρουμένων των περιοχών που επλήγησαν περισσότερο και όπου το δημοψήφισμα αναβλήθηκε για τις 24 Μαΐου 2008, παρά την έκκληση του Αναπληρωτή Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ επί Ανθρωπιστικών Υποθέσεων, για ακύρωση ή αναβολή,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βιρμανική κυβέρνηση εμποδίζει τις διεθνείς προσπάθειες αποστολής βοήθειας, αγνοώντας πλήρως το γεγονός ότι η έλλειψη καθαρού νερού, τροφίμων και ιατρικής περίθαλψης είναι ικανή να προκαλέσει μολυσματικές ασθένειες που θα αυξήσουν σημαντικά τον αριθμό των θυμάτων,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εθνικές μειονότητες, και ειδικότερα η μειονότητα των Κάρεν —που ήδη έχει υποστεί μεγάλες διακρίσεις και στερήσεις— επλήγησαν σοβαρά στην περιοχή του Δέλτα,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το επιχειρησιακό περιβάλλον για την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας είχε ήδη περιοριστεί σημαντικά μετά την έκδοση των νέων κατευθυντήριων γραμμών από τη βιρμανική κυβέρνηση τον Φεβρουάριο 2006, που είχαν ως αποτέλεσμα πολύπλοκες διαδικασίες ταξιδιού και επίβλεψης για το αλλοδαπό προσωπικό,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δυο ημέρες μετά τον κυκλώνα η Επιτροπή εκταμίευσε 2 εκατομμύρια ευρώ για να βοηθήσει στην κάλυψη των βασικών αναγκών των επιζώντων της πληγείσας περιοχής· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέχρι στιγμής δεσμευμένη ευρωπαϊκή βοήθεια ανέρχεται σε 17 εκατομμύρια ευρώ και μπορεί να ξεπεράσει ακόμη και τα 30 εκατομμύρια ευρώ εάν η βιρμανική ηγεσία επέτρεπε τη διεθνή βοήθεια,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν επιτράπη στο αρμόδιο μέλος της Επιτροπής να μεταβεί στις περισσότερες πληγείσες περιοχές και ότι αγνοήθηκαν οι εκκλήσεις του για καλύτερη πρόσβαση του προσωπικού της βοήθειας στην περιοχή του Δέλτα του ποταμού Ιραουάντι,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές κυβερνήσεις, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ζήτησαν να εφαρμοσθεί για την περίπτωση της Βιρμανίας η θεσπισθείσα από τον ΟΗΕ αρχή της «ευθύνης παροχής προστασίας» στα θύματα γενοκτονίας και εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας,
1. εκφράζει τα βαθιά του συλλυπητήρια και την αλληλεγγύη του προς τον λαό της Βιρμανίας που είχε υψηλό αριθμό θυμάτων· εκφράζει τη θλίψη του σε όλους όσους υφίστανται τις συνέπειες της καταστροφής·
2. καταδικάζει σφόδρα την απαράδεκτη βραδύτητα αντίδρασης των βιρμανικών αρχών απέναντι σε αυτή τη σοβαρή ανθρωπιστική κρίση, γιατί θέτουν τη διαφύλαξη της εξουσίας τους υπεράνω της επιβίωσης των πολιτών τους·
3. καλεί με εντονότατο τρόπο τη βιρμανική κυβέρνηση να θέσει σε πρώτη προτεραιότητα τη ζωή του πληθυσμού και να ανοίξει στις επιχειρήσεις διεθνούς ανθρωπιστικής βοήθειας τις περιοχές που επλήγησαν από τον κυκλώνα, να χορηγήσει αμέσως θεωρήσεις διαβατηρίων στο προσωπικό της βοήθειας, να επιτρέψει στον ΟΗΕ και στους διεθνείς ανθρωπιστικούς οργανισμούς να διανείμουν τη βοήθεια απευθείας στους δεινοπαθούντες και να επιτρέψει στις γειτονικές χώρες να παράσχουν βοήθεια από τον αέρα και από τη θάλασσα σε όσα θύματα δεν υπάρχει δυνατότητα ταχείας επικοινωνίας με οποιοδήποτε άλλο τρόπο·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

4. θεωρεί λυπηρές τις παράδοξες προτεραιότητες του καθεστώτος, που επιχειρεί φυγή προς τα εμπρός με το λεγόμενο δημοψήφισμα για το ψευδεπίγραφο Σύνταγμα, και απορρίπτει το αστηρικτικό αποτέλεσμά του σε μια στιγμή όπου μεγάλο τμήμα της χώρας έχει καταστραφεί και εκατομμύρια άνθρωποι πλήττονται από αυτό που έχει εύστοχα περιγραφεί ως φυσική θεομηνία μετατραπείσα σε ανθρωπογενή καταστροφή·
5. επαναλαμβάνει ότι η κυριαρχία ενός κράτους δεν επιτρέπεται να έχει προτεραιότητα έναντι των ανθρωπίνων δικαιωμάτων του πληθυσμού του, όπως προβλέπει και η αρχή του ΟΗΕ περί «ευθύνης παροχής προστασίας»· καλεί την κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου, που ασκεί την προεδρία του Μαΐου στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, να αναλάβει επείγουσα δράση για να εγγραφεί η κατάσταση που επικρατεί στη Βιρμανία στην ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου Ασφαλείας και καλεί το Συμβούλιο να εξετάσει κατά πόσον μπορούν να επιτραπούν οι αεροπορικές παραδόσεις φορτίων στη Βιρμανία ακόμη και χωρίς τη συγκατάθεση της βιρμανικής στρατιωτικής χούντας·
6. χαιρετίζει τη συμφωνία που επετεύχθη στη διάσκεψη κορυφής του ASEAN, Ινδίας και Κίνας στη Σιγκαπούρη στις 19 Μαΐου 2008, να επιτραπεί δηλαδή στον Σύνδεσμο Κρατών Νοτιανατολικής Ασίας να συντονίσει τη διεθνή βοήθεια, καθώς επίσης χαιρετίζει και την απόφαση διεξαγωγής διεθνούς διάσκεψης δωρητών σε συνεργασία με τον ΟΗΕ στη Ραγκούν στις 25 Μαΐου 2008, με σκοπό την από κοινού συγκέντρωση βοήθειας για τα θύματα·
7. ζητεί σε σχέση με το ανωτέρω την επείγουσα δημιουργία ειδικού ταμείου υπό την αιγίδα του ΟΗΕ, που θα διευκολύνει την αποτελεσματική διανομή της βοήθειας στη χώρα·
8. καλεί τις κυβερνήσεις της Κίνας και της Ινδίας να κάνουν χρήση της επιρροής τους απέναντι στις βιρμανικές αρχές προκειμένου να παράσχει η Βιρμανία άμεση πρόσβαση σε κάθε δυνατή ανθρωπιστική βοήθεια·
9. τονίζει τον επείγοντα χαρακτήρα της βοήθειας που πρόκειται να δοθεί στον δεινοπαθόντα πληθυσμό, δεδομένου ότι οι καιρικές συνθήκες στην πληγείσα περιοχή επιδεινώνονται εξ αιτίας της έναρξης των μουσώνων, γεγονός που αποτελεί πρόσθετη απειλή για τους απελπισμένους επιβιώσαντες· θεωρεί σημαντικό το να λάβουν οι πληγέντες αγρότες βοήθεια προκειμένου να μπορέσουν να σπείρουν εγκαίρως νέα σοδειά ρυζιού και να αποτραπεί έτσι άλλη μια καταστροφή·
10. εκφράζει την υποστήριξή του στις προσπάθειες της ΕΕ, του ΟΗΕ, των μεμονωμένων χωρών και άλλων διεθνών και μη κυβερνητικών οργανώσεων προκειμένου να επιτύχουν άδεια εισόδου για το προσωπικό της ανθρωπιστικής βοήθειας, και τονίζει ότι χωρίς την πλήρη συνεργασία των βιρμανικών αρχών υπάρχει μεγάλος κίνδυνος για μια ακόμη μεγαλύτερη τραγωδία· εναποθέτει μεγάλες ελπίδες στην επικείμενη αποστολή του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ Ban Ki-moon, που έχει προσκληθεί για συνομιλίες από τις βιρμανικές αρχές· καλεί τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ να κάνει χρήση της επιρροής του απέναντι στις βιρμανικές αρχές προκειμένου να επιτύχει την άμεση άφιξη κάθε δυνατής διεθνούς βοήθειας·
11. πιστεύει ότι εάν οι βιρμανικές αρχές συνεχίσουν να εμποδίζουν τη βοήθεια να φτάσει σε όσους κινδυνεύουν, θα πρέπει να θεωρηθούν υπόλογες για εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας ενώπιον του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου· καλεί τα κράτη μέλη να πείσουν για απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ που θα παραπέμψει την υπόθεση στον Εισαγγελέα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου, για διερεύνηση και άσκηση διώξεων·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Ειδικό Απεσταλμένο της ΕΕ για τη Βιρμανία, στο Βιρμανικό Συμβούλιο Κρατικής Ειρήνης και Ανάπτυξης, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών του ASEAN και του ASEM, στο Διακοινοβουλευτικό Συνέδριο του ASEAN για το Μιανμάρ, στην Aung San Suu Kyi, στο κόμμα NLD (National League for Democracy), στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στον Ύπατο Αρμοστή των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και στον Ειδικό Εισηγητή των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα στη Βιρμανία.

Φυσικές καταστροφές στην Κίνα

P6_TA(2008)0232

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με τη φυσική καταστροφή στην Κίνα

(2009/C 279 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της έκτακτης συνεδρίασης του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 13ης Μαΐου 2008 και τη δήλωση της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση που επικρατεί στην κινεζική επαρχία του Σιτσουάν,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ισχυρός σεισμός κλίμακας 7,8 της κλίμακας Ρίχτερ έπληξε τη νοτιοδυτική Κίνα στις 12 Μαΐου 2008,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεισμός προκάλεσε, ιδίως στην επαρχία Σιτσουάν, δεκάδες χιλιάδες νεκρούς, ενώ πολλοί εξακολουθούν να είναι ακόμα αγνοούμενοι,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μορφολογία του εδάφους στην επαρχία Σιτσουάν καθιστά δυσχερές το έργο διάσωσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κινεζική κυβέρνηση διέδωσε έκτακτα μέσα και προσωπικό, περιλαμβανομένου του στρατού και ιατρών που εργάζονται στην πληγείσα περιοχή,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Διεθνής Ομοσπονδία του Ερυθρού Σταυρού και οι οργανώσεις της Ερυθράς Ημισελήνου απηύθυναν έκτακτη έκκληση για βοήθεια,
1. εκφράζει τα βαθιά του συλλυπητήρια και την αλληλεγγύη του προς το λαό της Κίνας που είχε υψηλό αριθμό θυμάτων· εκφράζει τη θλίψη του σε όλους εκείνους που υφίστανται τις συνέπειες του σεισμού·
2. χαιρετίζει την άμεση ανταπόκριση των κινεζικών αρχών στην καταστροφή και τις έκτακτες ενέργειες στην οποία προέβη·
3. επισημαίνει με ικανοποίηση την ετοιμότητα της Κίνας να αποδεχθεί την ξένη βοήθεια· καλεί την κινεζική κυβέρνηση να διευκολύνει το έργο των ανθρωπιστικών και εθελοντικών οργανώσεων όσον αφορά τη διανομή της βοήθειας και την εξασφάλιση της πρόσβασης στη βοήθεια για όλους εκείνους που τη χρειάζονται·
4. καλεί επείγοντως το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παράσχουν έκτακτη βοήθεια, τεχνική αρωγή και υποστήριξη για την ανασυγκρότηση στην πληγείσα περιοχή·
5. τονίζει τον επείγοντα χαρακτήρα που έχει η παροχή πρωτογενούς έκτακτης ανθρωπιστικής βοήθειας μέσω του προγράμματος ECHO, που θα διαθέτει σημαντικό και κατάλληλο προϋπολογισμό· επισημαίνει την άφιξη του εμπειρογνώμονα της Επιτροπής σε θέματα ανθρωπιστικής βοήθειας στην Τσενγκντού προκειμένου να υπολογίσει τις ανάγκες·
6. υποστηρίζει τη συμβολή που παρέχουν τα κράτη μέλη μέσω του «Μηχανισμού Πολιτικής Προστασίας» την οποία συντονίζει η Επιτροπή καθώς και άλλες συνεισφορές της διεθνούς κοινότητας στην προσπάθεια ανακούφισης·
7. χαιρετίζει το γεγονός ότι επιτρέπεται στα κινεζικά και ξένα μέσα ενημέρωσης να παρέχουν λεπτομερή και προσεγμένη ενημέρωση σχετικά με την καταστροφή·
8. υπογραμμίζει τη σημασία της χρηστής διακυβέρνησης στην πρόληψη και την προετοιμασία για πιθανές φυσικές καταστροφές· ζητεί την ανάπτυξη της τεχνολογίας ενός εκτεταμένου και αποτελεσματικού συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης προκειμένου να προετοιμάζονται οι πληθυσμοί για την αντιμετώπιση σεισμών και άλλων φυσικών καταστροφών·
9. χαιρετίζει τις προσπάθειες της διεθνούς κοινότητας για τη μεταφορά των βέλτιστων πρακτικών που διαθέτουν σε σχέση με την πολιτική προστασία και την ανακούφιση από τις καταστροφές προκειμένου να βοηθηθεί η Κίνα και ο λαός της που επλήγησαν από το σεισμό· καλεί τις εμπλεκόμενες οργανώσεις να εξασφαλίσουν επαρκή οικονομική βοήθεια για την εκπλήρωση των δεσμεύσεων·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών και στην κυβέρνηση της Κίνας.

Thursday 22 May 2008

Παγκόσμια συνθήκη για την απαγόρευση των όπλων ουρανίου

P6_TA(2008)0233

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με τα όπλα (απεμπλουτισμένου) ουρανίου και τις επιπτώσεις που έχουν επί της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος — προς την παγκόσμια απαγόρευση της χρήσης τέτοιων όπλων

(2009/C 279 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τις επιζήμιες συνέπειες της χρήσης ουρανίου (συμπεριλαμβανομένου του απεμπλουτισμένου ουρανίου) σε συμβατικά όπλα,
 - έχοντας υπόψη την ομιλία του Γενικού Γραμματέα των ΗΕ επ' ευκαιρία της Διεθνούς Ημέρας για την Αποτροπή της Εκμετάλλευσης του Περιβάλλοντος σε Πολέμους και Ένοπλες Συγκρούσεις (6 Νοεμβρίου 2002),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα A/RES/62/30 που ενέκρινε η Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ στις 5 Δεκεμβρίου 2007, στο οποίο εκφράζονται σοβαρές ανησυχίες για τις επιπτώσεις που έχει επί της υγείας η χρήση όπλων απεμπλουτισμένου ουρανίου,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το (απεμπλουτισμένο) ουράνιο έχει χρησιμοποιηθεί ευρέως σε σύγχρονες πολεμικές συγκρούσεις, τόσο σε πυρομαχικά κατά οχυρωμένων στόχων σε αγροτικά και αστικά περιβάλλοντα όσο και ως ανθεκτική θωρακισμένη προστασία από επιθέσεις με πυραύλους και πυροβολικό,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από τότε που χρησιμοποιήθηκε από τις συμμαχικές δυνάμεις στον πρώτο πόλεμο κατά του Ιράκ, έχουν διατυπωθεί σοβαρές ανησυχίες για τη ραδιολογική και χημική τοξικότητα των λεπτών σωματιδίων ουρανίου που παράγονται κατά την πρόσκρουση αυτών των όπλων επί σκληρών στόχων· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν επίσης εκφραστεί ανησυχίες για τη μόλυνση των εδαφών και των υπογείων υδάτων από πυρομαχικά που δεν πέτυχαν το στόχο τους, καθώς και για τις επιπτώσεις τους επί των αμάχων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρότι η επιστημονική έρευνα δεν έχει καταφέρει μέχρι τώρα να βρει αδιάσειστες αποδείξεις βλαβών, υπάρχουν πολυάριθμες μαρτυρίες σχετικά με τις επιζήμιες και συχνά θανατηφόρες συνέπειες επί στρατιωτικών και πολιτών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα τελευταία έτη πραγματοποιήθηκαν μεγάλες πρόοδοι όσον αφορά την κατανόηση των κινδύνων που εκπροσωπεί για το περιβάλλον και την υγεία το απεμπλουτισμένο ουράνιο και ότι είναι πλέον καιρός να προσαρμοστούν οι διεθνείς στρατιωτικές προδιαγραφές προς τις εξελίξεις αυτές,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρήση απεμπλουτισμένου ουρανίου σε πολεμικές συγκρούσεις έρχεται σε αντίθεση με τους βασικούς κανόνες και αρχές που περιέχονται στο γραπτό και εθιμικό διεθνές, ανθρωπιστικό και περιβαλλοντικό δίκαιο,
1. παροτρύνει τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν με την παράγραφο 1 του προαναφερθέντος ψηφίσματος του ΟΗΕ και να υποβάλουν έκθεση των απόψεών τους όσον αφορά τις επιπτώσεις της χρήσης οπλισμού και πυρομαχικών που περιέχουν απεμπλουτισμένο ουράνιο·
 2. συνιστά να περιλάβει ο Ύπατος Εκπρόσωπος της ΕΕ στην επικείμενη αναθεώρηση της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την Ασφάλεια την ανάγκη να εξεταστεί σοβαρά η σκοπιμότητα της μελλοντικής χρήσης μη τηλεκατευθυνόμενων βλημάτων καθώς και βομβών διασποράς, ναρκών και άλλων όπλων με αδιάκριτες επιπτώσεις, όπως τα όπλα απεμπλουτισμένου ουρανίου·
 3. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναθέσουν επιστημονικές μελέτες σχετικά με τη χρήση απεμπλουτισμένου ουρανίου σε όλες τις περιοχές όπου υπήρξε ευρωπαϊκό και διεθνές στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό·

Thursday 22 May 2008

4. παροτρύνει τα κράτη μέλη, στο πλαίσιο μελλοντικών επιχειρήσεων, να μην χρησιμοποιούν όπλα απεμπλουτισμένου ουρανίου σε επιχειρήσεις Ευρωπαϊκής Πολιτικής για την Ασφάλεια και την Άμυνα και να μην αναπτύσσουν στρατιωτικό και πολιτικό προσωπικό σε περιοχές όπου δεν είναι εγγυημένο ότι δεν έχει ούτε πρόκειται να χρησιμοποιηθεί απεμπλουτισμένο ουράνιο·
5. παροτρύνει τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενημερώσουν πλήρως το εν αποστολή στρατιωτικό και πολιτικό τους προσωπικό, καθώς και τις επαγγελματικές τους οργανώσεις, σχετικά με την πιθανότητα να έχει χρησιμοποιηθεί ή να ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί απεμπλουτισμένο ουράνιο στο θέατρο επιχειρήσεων τους, καθώς και να λάβουν επαρκή προστατευτικά μέτρα·
6. καλεί τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προβούν σε περιβαλλοντική απογραφή των μολυσμένων με απεμπλουτισμένο ουράνιο περιοχών (συμπεριλαμβανομένων των πεδίων ασκήσεων) και να παράσχουν πλήρη υποστήριξη (συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής) σε σχέδια υπέρ των θυμάτων και των συγγενών τους, καθώς και σε επιχειρήσεις αποκαθαρισμού των πληγείσων περιοχών, εφόσον επικυρωθεί η αρνητική επίπτωση επί της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος·
7. καλεί και πάλι εντόνως όλα τα κράτη μέλη και τις χώρες του NATO να επιβάλουν μορατόριο της χρήσης όπλων απεμπλουτισμένου ουρανίου και να εντείνουν τις προσπάθειες για την παγκόσμια απαγόρευση τους, καθώς και για τη συστηματική παύση της παραγωγής και προμήθειας τέτοιων όπλων·
8. καλεί τα κράτη μέλη και το Συμβούλιο να αναλάβουν ηγετικό ρόλο για τη σύναψη διεθνούς συνθήκης — μέσω του ΟΗΕ ή μέσω «συνασπισμού των προθύμων» — για τη θέσπιση απαγόρευσης της εξέλιξης, παραγωγής, αποθήκευσης, μεταφοράς, δοκιμής και χρήσης όπλων ουρανίου καθώς και για την καταστροφή ή ανακύκλωση των υφιστάμενων αποθεμάτων, εφόσον υπάρξουν αδιάσειστες επιστημονικές αποδείξεις των βλαβών που προκαλούν τα όπλα αυτά·
9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στο NATO και στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση του NATO, στον ΟΗΕ και στο Πρόγραμμα των ΗΕ για το Περιβάλλον, στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Στρατιωτικών Οργανώσεων, στη Διεθνή Επιτροπή Ερυθρού Σταυρού και στον Παγκόσμιο Οργανισμό Υγείας.

REACH (σχέδιο κανονισμού σχετικά με τη θέσπιση μεθόδων δοκιμών)

P6_TA(2008)0234

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής που αφορά τη θέσπιση μεθόδων δοκιμών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH)

(2009/C 279 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων (¹), και ιδίως το άρθρο 13 αυτού,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής που αφορά τη θέσπιση μεθόδων δοκιμών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) (CMT(2007) 1792/7) (αποκαλούμενου εφεξής «σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής»).
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση που εξέδωσε η επιτροπή του άρθρου 133 του κανονισμού REACH,

(¹) ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1. Διορθώθηκε με την ΕΕ L 136 της 29.5.2007, σ. 3. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1354/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 304 της 22.11.2007, σ. 1.).

Thursday 22 May 2008

- έχοντας υπόψη το άρθρο 5α.3(β) της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση Β6-0158/2008 της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής έχει ως στόχο:
- να μεταφέρει τις μεθόδους δοκιμών που περιλαμβάνονται επί του παρόντος στο παράρτημα V της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1967 περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών ⁽²⁾ σε νέο κανονισμό της Επιτροπής και
 - να συμπεριλάβει νέες ή αναθεωρημένες μεθόδους δοκιμών που δεν περιλαμβάνονται επί του παρόντος στο παράρτημα V της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ αλλά επρόκειτο να περιληφθούν στο παράρτημα V ως μέρος της 30ής προσαρμογής στην τεχνική πρόοδο, έως την 1η Ιουνίου 2008,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής έχει ιδιαίτερη σημασία και για τη νομοθεσία που αφορά άλλους τομείς, όπως των καλλυντικών ⁽³⁾ και των φυτοφαρμάκων ⁽⁴⁾, επειδή τα σχετικά νομοθετήματα παραπέμπουν σε μεθόδους δοκιμών που περιλαμβάνονται στη νομοθεσία για τις χημικές ουσίες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνολικός αριθμός ζώων που χρησιμοποιήθηκαν για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς το 2005 στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ανέρχεται σε περίπου 12 εκατομμύρια ⁽⁵⁾ ενώ σημαντικό ποσοστό των ζώων αυτών χρησιμοποιήθηκε για δοκιμές κανονιστικού χαρακτήρα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρωτόκολλο για την προστασία και την καλή διαβίωση των ζώων που έχει επισυναφθεί στη Συνθήκη του Άμστερνταμ ορίζει ότι, κατά τη διαμόρφωση και εφαρμογή των κοινοτικών πολιτικών στους τομείς της γεωργίας, των μεταφορών, της εσωτερικής αγοράς και της έρευνας, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη λαμβάνουν πλήρως υπόψη τις απαιτήσεις καλής διαβίωσης των ζώων, σεβόμενα παράλληλα τις νομοθετικές ή διοικητικές διατάξεις και τα έθιμα των κρατών μελών, ιδίως όσον αφορά θρησκευτικές τελετές, πολιτιστικές παραδόσεις και την περιφερειακή κληρονομιά,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ο Κανονισμός REACH ορίζει ότι, για να αποφεύγεται η διεξαγωγή δοκιμών σε ζώα, οι δοκιμές σε σπονδυλωτά ζώα για τους σκοπούς του κανονισμού διεξάγονται μόνον ως έσχατη λύση, και ότι, ιδίως όσον αφορά την τοξικότητα για τον άνθρωπο, οι πληροφορίες θα παράγονται, όταν είναι δυνατόν, με άλλα μέσα εκτός των δοκιμών σε σπονδυλωτά ζώα, με τη χρήση εναλλακτικών μεθόδων, παραδείγματος χάριν με *in vitro* μεθόδους, με τη χρήση μοντέλων ποιοτικών ή ποσοτικών σχέσεων δομής-δραστικότητας ή χρησιμοποιώντας πληροφορίες από ουσίες με ανάλογη χημική δομή (ομαδοποίηση ή σύγκριση),
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οδηγία 86/609/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Νοεμβρίου 1986 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την προστασία των ζώων που χρησιμοποιούνται για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς ⁽⁶⁾ ορίζει ότι απαγορεύεται η διεξαγωγή πειράματος εφόσον είναι λογικά και πρακτικά εφικτό να χρησιμοποιηθεί άλλη μέθοδος επίτευξης των επιδιωκόμενων αποτελεσμάτων η οποία είναι ικανοποιητική από επιστημονικής πλευράς και δεν συνεπάγεται τη χρησιμοποίηση ζώων, και ότι κατά την επιλογή μεταξύ πειραμάτων, προτιμώνται εκείνα που απαιτούν το μικρότερο δυνατό αριθμό ζώων, χρησιμοποιούν ζώα με τον κατώτατο βαθμό νευροφυσιολογικής ευαισθησίας, προκαλούν το λιγότερο πόνο, ταλαιπωρία, αγωνία ή μόνιμη βλάβη και που αναμένεται να δώσουν τα ικανοποιητικότερα αποτελέσματα,

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

⁽²⁾ ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 2006/121/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 854).

⁽³⁾ Οδηγία 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα (ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 169). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 2008/42/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 93 της 4.4.2008, σ. 13).

⁽⁴⁾ Οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων (ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1). Οδηγία όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά με την οδηγία 2008/45/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 94 της 5.4.2008, σ. 21).

⁽⁵⁾ Πέμπτη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τον αριθμό των ζώων που χρησιμοποιήθηκαν για πειραματικούς και άλλους επιστημονικούς σκοπούς στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, COM(2007)0675.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 358 της 18.12.1986, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2003/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 230 της 16.9.2003, σ. 32).

Thursday 22 May 2008

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Εξακρίβωση της Καταλληλότητας των Εναλλακτικών Μεθόδων (ECVAM) έχει επικυρώσει διάφορες εναλλακτικές μεθόδους το 2006/2007 ⁽¹⁾, οι οποίες όμως δεν περιλαμβάνονται στο σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής περιλαμβάνει επίσης μία μέθοδο δοκιμών με ζώα που έχει ξεπεραστεί, δεδομένου ότι το ίδιο σχέδιο κανονισμού περιλαμβάνει ταυτόχρονα μια εναλλακτική μέθοδο για την ίδια παράμετρο,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή αιτιολογεί τη μη συμπερίληψη των επικυρωμένων εναλλακτικών δοκιμών δηλώνοντας ότι δεν έχουν ακόμη εγκριθεί για κανονιστικούς σκοπούς,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή παραπέμπει στον ΟΟΣΑ τη διαδικασία κανονιστικής κατοχύρωσης τριών εκ των πέντε δοκιμών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκπόνηση και δημοσίευση κατευθυντηρίων γραμμών του ΟΟΣΑ για τη διεξαγωγή των δοκιμών απαιτεί τουλάχιστον 3 έτη, επειδή οι αρμόδιοι θεσμικοί φορείς συνέρχονται μία μόνο φορά το χρόνο, και ότι οι κατευθυντήριες αρχές του ΟΟΣΑ δεν εφαρμόζονται πάντα με τον ίδιο τρόπο από όλα τα κράτη μέλη του ΟΟΣΑ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή διασαφίνισε ότι προσπαθεί πάντα να ενεργεί εντός του πλαισίου του ΟΟΣΑ· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό αντιβαίνει προς την κοινοτική νομοθεσία και το πνεύμα της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ για τα καλλυντικά, η οποία δίνει προτεραιότητα στην κοινοτική διαδικασία,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προκαθορισμένη προτεραιότητα της διαδικασίας του ΟΟΣΑ για την κανονιστική κατοχύρωση συνεπάγεται στην καλύτερη περίπτωση μεγάλες καθυστερήσεις, ενώ μπορεί να εμποδίσει ακόμη και την εφαρμογή μιας εναλλακτικής μεθόδου,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν φαίνεται να υπάρχουν επαρκείς κανόνες για την αποτελεσματική προκαταρκτική ανάλυση της κανονιστικής συνάφειας προτού το ECVAM προβεί στην επιστημονική επικύρωση μιας εναλλακτικής δοκιμής,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βασικές έννοιες της επικύρωσης και της νομικής αποδοχής δεν χρησιμοποιούνται κατά ενιαίο τρόπο σε εθνικό, κοινοτικό και διεθνές επίπεδο και ότι η κοινοτική νομοθεσία δεν προβλέπει ορισμό της «επικύρωσης» (ή κριτήρια για τους επικυρώνοντες) ή της «κανονιστικής (ή νομικής) αποδοχής» ⁽²⁾,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής SEC(1991)1794 τελ., προσφέρει στο ECVAM σχετικά ασθενή εντολή για την επικύρωση των εναλλακτικών μεθόδων, παρότι το ECVAM έχει προσφέρει εξαιρετικά πολύτιμο και εκτιμώμενο έργο τα τελευταία έτη,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι επικυρώσεις διενεργούνται και από άλλους εθνικούς και διεθνείς φορείς και ότι πρέπει επομένως να αξιολογηθεί και διασαφηνιστεί η ανάγκη τυπικής επικύρωσης και ενός τύπου επικύρωσης/αξιολόγησης που να ταιριάζει για κάθε τομέα/σκοπό ⁽³⁾,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι φαίνεται να είναι ακατάλληλη η εσωτερική διαδικασία κανονιστικής αποδοχής στο Ευρωπαϊκό Γραφείο Χημικών Ουσιών (ECB) μετά από την επικύρωση του ECVAM και προτού δρομολογηθεί η διαδικασία πιθανής περίληψης μιας μεθόδου δοκιμών στη νομοθεσία,

⁽¹⁾ EpiDERM and EpiSKIN (δήλωση της 27ης Απριλίου 2007 του ECVAM/ESAC), Reduced Local Lymph Node Assay (δήλωση της 27ης Απριλίου 2007 του ECVAM/ESAC), Bovine Corneal Opacity and Permeability (BCOP) and Isolated Chicken Eye (ICE) Tests (δήλωση της 27ης Απριλίου 2007 του ECVAM/ESAC), Acute Toxicity for Fish (δήλωση της 21ης Μαρτίου 2006 του ECVAM/ESAC).

⁽²⁾ Ευρωπαϊκή Εταιρική Σχέση για τις Εναλλακτικές Προσεγγίσεις στις Δοκιμές σε Ζώα (European Partnership for Alternative Approaches to Animal Testing), Πρώτη ετήσια έκθεση προόδου, Δεκέμβριος 2006. σ. 19, http://ec.europa.eu/enterprise/epaa/conf_2006.htm

⁽³⁾ Ευρωπαϊκή Εταιρική Σχέση για τις Εναλλακτικές Προσεγγίσεις στις Δοκιμές σε Ζώα (European Partnership for Alternative Approaches to Animal Testing), Πρώτη ετήσια έκθεση προόδου, Δεκέμβριος 2006. σ. 19, http://ec.europa.eu/enterprise/epaa/conf_2006.htm

Thursday 22 May 2008

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να εξετάζονται κατά περίπτωση με τρόπο διαφανή και υπόλογο σε πολιτικό επίπεδο οι όροι υπό τους οποίους λαμβάνονται δυνητικά σημαντικές αποφάσεις δυνάμει της διαδικασίας αυτής, όπως η αμοιβαίωση της επιστημονικής επικύρωσης από το ECVAM ή η μεταφορά της επικύρωσης και της κανονιστικής αποδοχής στο επίπεδο του ΟΟΣΑ,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαράδεκτο το γεγονός ότι η έγκαιρη συμπεριληψη νέων επικυρωμένων από το ECVAM εναλλακτικών μεθόδων στο σχέδιο κανονισμού της Επιτροπής δεν είναι ακόμη δυνατή εξαιτίας καθυστερήσεων που προκαλούνται από τις αδιαφανείς, βραδείες, δυσκίνητες και εν μέρει ακατάλληλες διαδικασίες όσον αφορά την κανονιστική αποδοχή των επικυρωμένων εναλλακτικών μεθόδων δοκιμών σε ζώα,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα διαπιστωθέντα προβλήματα στον τομέα της νομοθεσίας για τις χημικές ουσίες που σχετίζονται με την επικύρωση και κανονιστική αποδοχή των εναλλακτικών μεθόδων δοκιμών ενδέχεται μάλιστα να αποκτήσουν μεγαλύτερη διάσταση εάν ληφθούν υπόψη άλλοι βιομηχανικοί τομείς,
1. δεν αντιτάσσεται στην έγκριση του σχεδίου κανονισμού της Επιτροπής δεδομένου ότι η Επιτροπή δεσμεύτηκε επίσημα, με την από 5ης Μαΐου 2008 επιστολή της, να προβεί στις κάτωθι ρυθμίσεις ούτως ώστε να εξορθολογίσει και να επιταχύνει τις εσωτερικές διαδικασίες της Επιτροπής για την επικύρωση και κανονιστική αποδοχή των νέων εναλλακτικών μεθόδων δοκιμής:
- η Επιτροπή θα θεσπίσει «προκαταρκτική ανάλυση της κανονιστικής συνάφειας» σε όλες τις περιπτώσεις, ούτως ώστε να διασφαλίσει ότι η επακόλουθη επιστημονική επικύρωση εστιάζεται σε μεθόδους δοκιμών που έχουν τις καλύτερες δυνατότητες να θεωρηθούν κατάλληλες για σαφώς προσδιορισμένους κανονιστικούς σκοπούς·
 - η Επιτροπή θα μειώσει τον αριθμό των σταδίων και θα θεσπίσει νέες και σαφείς προθεσμίες για τον εξορθολογισμό και την επιτάχυνση της ισχύουσας διαδικασίας όσον αφορά το ρόλο των συμβουλευτικών επιτροπών και της διαβούλευσης με τα κράτη μέλη·
 - όλες οι σημαντικές επί της διαδικασίας αποφάσεις της Επιτροπής θα λαμβάνονται σε επίπεδο Γενικού Διευθυντή·
 - η τρέχουσα αναδιοργάνωση του Ινστιτούτου Υγείας και Προστασίας του Καταναλωτή του ΚΚΕρ (ΙΥΠΚ) θα συμβάλει σημαντικά στην επιτάχυνση των πραγματοποιούμενων προσπάθειών για την προώθηση εναλλακτικών μεθόδων, συμπεριλαμβανομένης της επικύρωσής τους, μέσω του ECVAM. Αυτό συνεπάγεται ενίσχυση των εργασιών του ECVAM με την υποστήριξη άλλων ομάδων του ΙΥΠΚ. Το ΙΥΠΚ αναπτύσσει επίσης στρατηγική ολοκληρωμένων δοκιμών που θα εκμεταλλεύεται τη συνέργεια πολλών συμπληρωματικών δραστηριοτήτων του ΙΥΠΚ και θα επιτρέπει ολιστικότερη και αποτελεσματικότερη προσέγγιση του θέματος της αξιολόγησης κινδύνου, που είναι ζωτικό για την κανονιστική διαδικασία, αποφεύγοντας έτσι περιττές εσωτερικές καθυστερήσεις της διαβίβασης. Η ομάδα ολοκληρωμένων δοκιμών θα αποτελείται το 2009 από 85 περίπου υπαλλήλους (συμπεριλαμβανομένων των σημερινών 62 υπαλλήλων του ECVAM). Ως μέρος της συμβολής του στη βελτίωση της διαδικασίας από την επιστημονική επικύρωση έως την κανονιστική αποδοχή, το ΙΥΠΚ θα εξασφαλίζει τη στενή και συνεχή μεταπαρακολούθηση της διαδικασίας κανονιστικής αποδοχής τόσο εντός της Επιτροπής όσο και στο επίπεδο του ΟΟΣΑ·
 - η αναθεωρημένη διαδικασία θα είναι διαφανέστερη. Οι διαδικασίες κανονιστικής αποδοχής νέων μεθόδων δοκιμών θα δημοσιεύονται στην ιστοσελίδα της Επιτροπής μόλις επισημοποιηθεί η τρέχουσα αναθεώρηση. Το ισχύον καθεστώς των προτεινόμενων εναλλακτικών μεθόδων θα αναρτάται σε ειδική ιστοσελίδα που θα ανοίξει το ΚΚΕρ, επιτρέποντας στα ενδιαφερόμενα μέρη να παρακολουθούν την πρόοδο της διαδικασίας· οι πληροφορίες θα ενημερώνονται τακτικά. Αυτό θα συμβαίνει από τη στιγμή που μια προτεινόμενη νέα εναλλακτική μέθοδος υπόκειται σε προκαταρκτική κανονιστική ανάλυση. Η ιστοσελίδα θα περιλαμβάνει και ένδειξη των αποφάσεων για την εγκατάλειψη κάποιας μεθόδου δοκιμών καθώς και της αιτιολόγησης των αποφάσεων αυτών·
 - η Επιτροπή θα εξασφαλίσει ότι οι ενδιαφερόμενοι θα έχουν τη δυνατότητα παρέμβασης, με ιδιότητα παρατηρητή, στις συνεδριάσεις των αρμοδίων αρχών και στις επιτροπές του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Ουσιών (για τις χημικές ουσίες του βιομηχανικού τομέα) όποτε εξετάζονται θέματα σχετικά με την επικύρωση δοκιμών χωρίς ζώα·
 - σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφος 2, του κανονισμού REACH, η Επιτροπή θα θεσπίσει διαφανέστερη διαδικασία με διαβούλευση των ενδιαφερομένων κατά την προετοιμασία οιασδήποτε πρότασης για την προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο του κανονισμού για τις μεθόδους δοκιμών·

Thursday 22 May 2008

- η Επιτροπή θα διαθέσει τους απαραίτητους πόρους για να εξασφαλίσει την επίτευξη πραγματικής βελτίωσης, ιδίως ζητώντας την υποβολή στο εγγύς μέλλον αιτήσεων υπαλλήλων με τα κατάλληλα προσόντα και σχετική πείρα για απόσπαση στο πρόγραμμα του ΟΟΣΑ για τις κατευθυντήριες αρχές της διεξαγωγής δοκιμών. Θα εξετάσει τις δυνατότητες παροχής οικονομικής στήριξης της Γραμματείας του προγράμματος του ΟΟΣΑ για τις κατευθυντήριες αρχές διεξαγωγής δοκιμών, με ειδική εστίαση στην κανονιστική αποδοχή εναλλακτικών μεθόδων δοκιμών·
 - η Επιτροπή θα παρακολουθεί στενά τη σχετική με κάθε μεμονωμένη περίπτωση διαδικασία του ΟΟΣΑ ούτως ώστε να διασφαλίσει ότι αυτή η μέθοδος δεν συνεπάγεται περιττές καθυστερήσεις. Στα πλαίσια αυτά θα πραγματοποιείται κατά τακτά διαστήματα συστηματική αξιολόγηση της προόδου κάθε εναλλακτικής μεθόδου. Κάθε αδικαιολόγητη καθυστέρηση όσον αφορά συγκεκριμένη μέθοδο θα έχει ως αποτέλεσμα να κινεί η Επιτροπή την κοινοτική διαδικασία κανονιστικής αποδοχής για την εν λόγω μέθοδο·
2. κατανοεί ότι ο εξορθολογισμός και η επιτάχυνση των εσωτερικών διαδικασιών αφορούν ολόκληρη τη διαδικασία από την επικύρωση έως την κανονιστική αποδοχή χωρίς κενά·
 3. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει την πλήρη συμμετοχή των ενδιαφερομένων καθ' όλη τη διαδικασία, από την επικύρωση μέχρι την κανονιστική αποδοχή·
 4. παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την πρώτη προσαρμογή του Κανονισμού στην τεχνική πρόοδο έως τα τέλη του 2008 ως απόδειξη της υλοποίησης των δεσμεύσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1·
 5. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έως τα τέλη του 2008 έκθεση προς το Κοινοβούλιο όσον αφορά την υλοποίηση των ανωτέρω δεσμεύσεων·
 6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Νέα στρατηγική σχετικά με την υγεία των ζώων για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2007-2013)

P6_TA(2008)0235

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με νέα στρατηγική σχετικά με την υγεία των ζώων για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2007-2013) (2007/2260(INI))

(2009/C 279 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια νέα στρατηγική για την υγεία των ζώων για την Ευρωπαϊκή Ένωση (2007-2013) (COM(2007)0539) («Ανακοίνωση σχετικά με τη στρατηγική για την υγεία των ζώων») σύμφωνα με την οποία «η πρόληψη είναι καλύτερη από τη θεραπεία» και τα έγγραφα εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (εκτίμηση των επιπτώσεων και εκτενής περίληψη της εκτίμησης των επιπτώσεων) τα οποία συνοδεύουν την ανακοίνωση αυτή (SEC(2007)1189 και SEC(2007)1190),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A6-0147/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υγεία των ζώων συνδέεται στενά με την υγεία του ανθρώπου, λόγω της πιθανότητας άμεσης ή έμμεσης μετάδοσης ορισμένων ασθενειών,
 - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υγεία των ζώων είναι σημαντική από οικονομική άποψη, διότι οι ασθένειες των ζώων μειώνουν τη ζωική παραγωγή και οδηγούν στο θάνατο των ζώων, στη σφαγή τους και, επομένως, σε οικονομικές απώλειες,

Thursday 22 May 2008

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ζώα είναι ζώντα όντα που διαθέτουν αισθήσεις και ότι η προστασία και η σωστή μεταχείρισή τους είναι μια από τις προκλήσεις που καλείται να αντιμετωπίσει μια καλλιεργημένη και πολιτισμένη Ευρώπη του 21ου αιώνα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ασθένειες των ζώων μπορεί συχνά να οδηγήσουν σε διατάραξη του κοινωνικού ιστού και κοινωνικά προβλήματα στις αγροτικές περιοχές,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ορθή μεταχείριση των ζώων είναι ένας, αλλά όχι ο μοναδικός, παράγοντας που συμβάλλει στην υγεία τους και δικαιολογείται για ηθικούς, κοινωνικούς και οικονομικούς λόγους και πρέπει να ερείδεται σε σταθερά επιστημονικά θεμέλια,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το εμπόριο γίνεται ολοένα και πιο παγκοσμιοποιημένο και ότι το εμπόριο ζωικών προϊόντων αυξάνεται, τόσο εντός της ΕΕ όσο και σε διεθνές επίπεδο,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει ανάγκη για συντονισμένη συνεργασία στα ζητήματα που αφορούν την υγεία των ζώων σε επίπεδο ΕΕ και σε παγκόσμιο επίπεδο,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποτελεσματικότητα των δράσεων στον τομέα της υγείας των ζώων εξαρτάται όχι μόνον από τα διοικητικά μέτρα που λαμβάνονται αλλά και από την ενσυνείδητη αφοσίωση και συνεργασία μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο καλύτερος τρόπος για την καταπολέμηση των ασθενειών των ζώων είναι η εξαρχής πρόληψή τους, σύμφωνα με τις αρχές ότι «η πρόληψη είναι καλύτερη από τη θεραπεία» και ότι «ο εμβολιασμός είναι καλύτερος από την άσκοπη σφαγή»,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ της ποιότητας των προϊόντων που προέρχονται από (επειγόντως) εμβολιασμένα ζώα και των προϊόντων που προέρχονται από μη εμβολιασμένα ζώα, αλλά ότι οι αγορές εντός και εκτός της ΕΕ ενδέχεται να μη δέχονται προϊόντα που προέρχονται από (επειγόντως) εμβολιασμένα ζώα και οι κτηνοτρόφοι και άλλοι φορείς χρειάζονται επαρκείς εγγυήσεις ότι οι αγορές θα είναι έτοιμες να δεχτούν τα προϊόντα αυτά χωρίς περικοπή των τιμών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το περαιτέρω άνοιγμα των συνόρων και η αυξημένη παγκόσμια ζήτηση τροφίμων, το παγκόσμιο εμπόριο, η παγκόσμια κινητικότητα των ατόμων, η αύξηση της θερμοκρασίας του πλανήτη και το παράνομο εμπόριο έχουν προκαλέσει αυξημένους κινδύνους για την υγεία των ζώων,
1. χαιρετίζει την ανάπτυξη στρατηγικής προσέγγισης στην πολιτική της ΕΕ για την υγεία των ζώων και υποστηρίζει τους γενικούς στόχους, σκοπούς και αρχές που ορίζονται στην ανακοίνωση σχετικά με τη στρατηγική για την υγεία των ζώων, που θα επιτρέψουν στην ΕΕ να ενισχύσει τους μηχανισμούς πρόληψης και την ετοιμότητά της ενόψει τυχόν εκδήλωσης νέων επιζωοτιών·
2. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει σχέδιο δράσης, όπως προβλέπεται στην ανακοίνωσή της σχετικά με τη στρατηγική για την υγεία των ζώων·
3. προειδοποιεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή ότι είναι αδύνατον να τηρηθεί το χρονικό περιθώριο 2007-2013 που έχει οριστεί στην ανακοίνωση σχετικά με τη στρατηγική για την υγεία των ζώων, δεδομένου ότι οι συζητήσεις που αφορούν την ανακοίνωση βρίσκονται ακόμα σε εξέλιξη και ότι η βασική νομοθεσία που απαιτείται για την υλοποίησή της δεν θα θεσπισθεί πριν από το 2010 το νωρίτερο·
4. ζητεί, εν προκειμένω, μεγαλύτερη φιλοδοξία και πιο μακροπρόθεσμη θεώρηση εκ μέρους της Επιτροπής κατά την υποβολή των νομοθετικών της προτάσεων, έτσι ώστε να προκύψουν οφέλη και από άλλες μελλοντικές συζητήσεις που θα επηρεάσουν τους δημοσιονομικούς πόρους και τις πολιτικές προτεραιότητες της ΕΕ στο μέλλον·
5. επικροτεί την εκπεφρασμένη επιθυμία για την οικοδόμηση της νέας στρατηγικής/πολιτικής σε ενιαίο νομικό πλαίσιο για την υγεία των ζώων στην ΕΕ, το οποίο θα λαμβάνει δεόντως υπόψη του τα πρότυπα και τις κατευθυντήριες γραμμές του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (ΟΙΕ)·
6. τονίζει ότι οι αγρότες, οι εκτροφείς και οι ιδιοκτήτες διαδραματίζουν ουσιαστικό ρόλο στην παρακολούθηση, τη διατήρηση και την υποστήριξη της υγείας των ζώων εκτροφής και στην πρόληψη και τον εντοπισμό των ασθενειών·

Thursday 22 May 2008

7. υπογραμμίζει τη σημασία του ρόλου που καλείται να διαδραματίσει ο κτηνιατρικός και ο κτηνοτροφικός κλάδος, οι οποίοι πρέπει να βρίσκονται στην πρώτη γραμμή της ανάπτυξης και παροχής εξειδικευμένων και προσω-
ρατικών υπηρεσιών, όπως ο προγραμματισμός της υγείας των ζώων· εκφράζει την ανησυχία του για το κατά πόσον
ορισμένες αγροτικές περιοχές στην ΕΕ καλύπτονται από κτηνιάτρους·
8. υπογραμμίζει, επιπλέον, τον ρόλο των ανθρώπων στη διάδοση των ασθενειών των ζώων ως αποτέλεσμα της
αυξημένης κινητικότητας·
9. συμφωνεί με τον στόχο της στρατηγικής για την υγεία των ζώων να υπάρξει μεγαλύτερη επένδυση σε μέτρα
πρόληψης και σε ένα σύστημα ελέγχου, μειώνοντας, έτσι την πιθανότητα εκδήλωσης ασθενειών· συμφωνεί με την
αρχή ότι «η πρόληψη είναι καλύτερη από τη θεραπεία»·
10. υπογραμμίζει ότι δεν υπάρχει διαφορά μεταξύ των προϊόντων που προέρχονται από εμβολιασμένα ζώα και
εκείνων που προέρχονται από μη εμβολιασμένα ζώα·
11. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι τα προϊόντα από εμβολιασμένα ζώα (προστατευ-
τικός εμβολιασμός) θα μπορούν να προωθηθούν στο σύνολο της εσωτερικής αγοράς·
12. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν την αποδοχή των προϊόντων από εμβολιασμένα ζώα
σε διεθνές επίπεδο·
13. επιδοκιμάζει το όραμα και τον σκοπό που διατυπώνεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρα-
τηγική για την υγεία των ζώων, στο πλαίσιο των οποίων η «εκτεταμένη διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη»
και μια «ισχυρή δέσμευση για υψηλά πρότυπα για την υγεία των ζώων» θα διευκολύνουν αμοφότερες τη θέσπιση
προτεραιοτήτων συνεπών προς τους στρατηγικούς στόχους, καθώς και την αναθεώρηση αποδεκτών και κατάλληλων
προτύπων·
14. χαιρετίζει το γεγονός ότι στην ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική για την υγεία των ζώων
αναγνωρίζεται η ζωτικής σημασίας σχέση μεταξύ της υγείας των ζώων και της ορθής μεταχείρισής τους και
αναμένει ότι με την επικείμενη πολιτική θα υπάρξει διασύνδεση των δύο αυτών θεμάτων·
15. αναμένει με ενδιαφέρον το αποτέλεσμα του προπαρασκευαστικού προγράμματος σχετικά με τους χώρους
διάταξης των ζώων και τα πορίσματα έρευνας που θα καλύπτει τις ανάγκες και τα αναγκαία μέσα για τη βελτίωση
της υγείας των ζώων κατά τη μεταφορά και την παραμονή τους στους χώρους ελέγχου·
16. επικροτεί το γεγονός ότι η στρατηγική καλύπτει την υγεία όλων των ζώων στην ΕΕ ούτως ώστε τα άγρια
κατοικίδια ζώα, τα οποία δεν αναφέρονται ρητά, να καλύπτονται επίσης εάν υπάρχει κίνδυνος να μεταδώσουν ασθ-
νείες σε άλλα ζώα ή σε ανθρώπους·
17. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να καθιερώσει στρατηγική επικοινωνίας για τον κίνδυνο, την οποία θα
τη διαχειρίζονται τα ενδιαφερόμενα μέρη και οι καταναλωτές· επισημαίνει ότι, παρόλο που η κτηνοτροφική παρα-
γωγή της Ευρώπης είναι ασφαλέστερη από ποτέ και υπόκειται σε αυστηρούς ελέγχους, ο τρόπος με τον οποίο το
κοινό αντιλαμβάνεται τον τομέα αυτό είναι κάθε άλλο παρά ικανοποιητικός, κάτι που στην περίπτωση ορισμένων
πρόσφατων κρίσεων δημιούργησε ήδη προβλήματα στην αγορά, οφειλόμενα σε έλλειψη εμπιστοσύνης·
18. επιδοκιμάζει τον πληθυσμό-στόχο που ορίζεται στο πλαίσιο της ανακοίνωσης της Επιτροπής σχετικά με τη
στρατηγική για την υγεία των ζώων: τους ιδιοκτήτες ζώων, τα μέλη του κτηνιατρικού κλάδου, τους εκπροσώπους
του ζωοτεχνικού επαγγέλματος, τις επιχειρήσεις της τροφικής αλυσίδας, τη βιομηχανία που ασχολείται με την
υγεία των ζώων, τις ομάδες υπεράσπισης των συμφερόντων των ζώων, τους ερευνητές και τους εκπαιδευτικούς, τα
διοικητικά όργανα αθλητικών και ψυχαγωγικών συλλόγων, τους εκπαιδευτικούς οργανισμούς, τους καταναλωτές,
τους ταξιδιώτες, τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και θεωρεί αναγκαίο να περι-
ληφθούν αντιπρόσωποι της διαχείρισης του κτηνοτροφικού κλάδου·
19. επισημαίνει ότι η στρατηγική για την υγεία των ζώων πρέπει επίσης να καλύπτει τις δραστηριότητες των
σφαγείων, τις επιχειρήσεις μεταφοράς ζώων και τους παραγωγούς και προμηθευτές ζωοτροφών, λαμβάνοντας
παράλληλα υπόψη την ανάγκη απλούστευσης των διοικητικών διαδικασιών·

Thursday 22 May 2008

20. επισημαίνει ότι η στρατηγική για την υγεία των ζώων με την προληπτική της προσέγγιση πρέπει να αναπτύξει τα αναγκαία νομικά και οικονομικά μέτρα, τόσο για την παρακολούθηση των κατοικίδιων και των αδέσποτων ζώων όσο και για την αποτροπή της εξάπλωσης των επιζωοτίων και των προβλημάτων στην υγεία των ζώων· τονίζει ότι η στρατηγική θα πρέπει να περιλαμβάνει, συγκεκριμένα, προγράμματα εμβολιασμού και άλλα προληπτικά μέτρα που συνδέονται με τις ασθένειες που μεταδίδονται από αδέσποτους σκύλους και γάτες, ιδίως σε περιπτώσεις όπου δεν είναι προς το παρόν δυνατός ο εμβολιασμός· παροτρύνει την Επιτροπή να αξιολογήσει τις πιθανές οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες της εξάπλωσης των ζoonόσων και της κινητικότητας των ατόμων και των κατοικίδιων ζώων τους·

21. επισημαίνει ότι η προτεινόμενη στρατηγική μπορεί να παραγάγει θετικά αποτελέσματα εφόσον θεσπιστούν σαφείς και διαφανείς ρυθμίσεις για τη χρηματοδότηση επί μέρους μέτρων, κάτι που δεν γίνεται με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη στρατηγική για την υγεία των ζώων· επικρίνει την Επιτροπή για το γεγονός ότι στην ανακοίνωσή της δεν κάνει λόγο για τις χρηματοδοτικές απαιτήσεις της εν λόγω πολιτικής·

22. υπογραμμίζει, με σκοπό την εξασφάλιση ίσων όρων, την ανάγκη να διευκρινιστεί ο ρόλος της ΕΕ, των κρατών μελών και του γεωργικού τομέα όσον αφορά τη χρηματοδότηση μέτρων για την υγεία των ζώων, όπως η κατοχύρωση της βιοπροστασίας σε γεωργικές εκμεταλλεύσεις, προγράμματα εμβολιασμού, επιστημονική έρευνα ή υψηλότερα πρότυπα για την ορθή μεταχείριση των ζώων, και καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να διευκρινίσει τα ζητήματα αυτά στη στρατηγική της για την υγεία των ζώων·

23. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η κοινή πολιτική για την υγεία των ζώων είναι μία από τις πλέον ολοκληρωμένες πολιτικές της ΕΕ και ότι το μεγαλύτερο μέρος της χρηματοδότησής της πρέπει να καλύπτεται από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, γεγονός που δεν θα πρέπει να αποκλείει την οικονομική ευθύνη των κρατών μελών και των κτηνοτρόφων·

24. αναγνωρίζει ότι οι αγορές εντός και εκτός της ΕΕ δεν είναι, εντούτοις, πάντα πρόθυμες να εισαγάγουν κρέας από εμβολιασμένα και προστατευόμενα ζώα· τονίζει ότι οι κτηνοτρόφοι και άλλοι φορείς της αγοράς απαιτούν εγγυήσεις ότι θα είναι σε θέση να πωλήσουν τα προϊόντα τους χωρίς μείωση των τιμών τους· θεωρεί ότι τούτο αποτελεί πολύ σημαντικό ζήτημα, το οποίο θα πρέπει να επιλύσει σύντομα η Κοινότητα, ούτως ώστε να εγγυηθεί την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων·

25. επισημαίνει το αυξανόμενο πρόβλημα της βακτηριακής ανθεκτικότητας στα αντιβιοτικά σε αρκετούς τομείς της κτηνοτροφίας, το οποίο μπορεί επίσης να προκαλέσει προβλήματα στη δημόσια υγεία· προτρέπει, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να υποβάλει ανάλυση σχετικά με το εν λόγω πρόβλημα και να τη συνοδεύσει, όπου αυτό κρίνεται αναγκαίο, με προτάσεις στο πλαίσιο της στρατηγικής για την υγεία των ζώων·

26. εκφράζει τη δυσaréσκειά του σε σχέση με τις ενδείξεις ότι τα επί μέρους μέτρα θα χρηματοδοτηθούν από «υφιστάμενους» πόρους και καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει την ενίσχυση των δυνατοτήτων του σημερινού κτηνιατρικού ταμείου, προετοιμάζοντας τα επιχειρήματά της για τις συζητήσεις για τον προϋπολογισμό που θα ξεκινήσουν το 2009·

27. επισημαίνει τη σημασία του πανευρωπαϊκού συντονισμού των μέτρων για την υγεία των ζώων και καλεί την Επιτροπή να διαδραματίσει ενεργότερο συντονιστικό ρόλο από ό, τι μέχρι τώρα·

28. εφιστά την προσοχή στους αυξανόμενους κινδύνους για την υγεία των ζώων ως συνέπεια της αυξανόμενης παγκόσμιας κινητικότητας, της αυξανόμενης ζήτησης τροφίμων, του αυξανόμενου διεθνούς εμπορίου και της αλλαγής του κλίματος, και υπογραμμίζει την ανάγκη για μια κατάλληλη στρατηγική επείγοντος εμβολιασμού τόσο για τις υπάρχουσες όσο και για τις πρωτοεμφανιζόμενες ασθένειες·

Πυλώνας 1 — Ιεράρχηση προτεραιοτήτων της παρέμβασης της ΕΕ

29. αναγνωρίζει την καίρια σημασία του χαρακτηρισμού και της ταξινόμησης των κινδύνων, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού αποδεκτού επιπέδου κινδύνου για την Κοινότητα και της σχετικής προτεραιότητας για δράση με σκοπό τη μείωση του κινδύνου· πιστεύει ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες για να προσδιοριστούν με σαφήνεια οι καταστάσεις στις οποίες ο κίνδυνος ασθένειας είναι αυξημένος και υπερβαίνει το αποδεκτό επίπεδο, καθώς και οι συνέπειες του·

30. επισημαίνει ότι η μεγάλη πυκνότητα του ζωικού κεφαλαίου στα συστήματα εντατικής εκτροφής μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο εξάπλωσης της ασθένειας και να παρακλώσει τον έλεγχο της ασθένειας όπου εφαρμόζονται ανεπαρκή μέτρα ελέγχου των ασθενειών και ότι το ίδιο θα μπορούσε να συμβεί σε άλλα συστήματα εκτροφής σε περίπτωση ανεπαρκούς εφαρμογής των μέτρων ελέγχου·

Thursday 22 May 2008

31. επισημαίνει τη σημασία που έχει η απόσταση μεταξύ των εκμεταλλεύσεων εντατικής εκτροφής για τον έλεγχο των επιδημιών·

32. αναγνωρίζει ότι η ΕΕ διαθέτει αυστηρούς κανονισμούς για τη μεταφορά των ζώων, οι οποίοι ανταποκρίνονται στην ανάγκη για υψηλά κριτήρια ορθής μεταχείρισης των ζώων και μέτρα για την πρόληψη και τον έλεγχο των ασθενειών· ζητεί αυτά τα υψηλά πρότυπα να εφαρμοσθούν πλήρως από όλα τα κράτη μέλη· εκτιμά ότι αυτά τα υψηλά πρότυπα πρέπει να τηρούνται από τις χώρες που εξάγουν ζωικά προϊόντα στην ΕΕ ούτως ώστε να προωθηθούν και να διασφαλισθούν υψηλά πρότυπα ορθής μεταχείρισης και υγείας των ζώων σε διεθνές επίπεδο· επισημαίνει τους ενδεχομένως αυξημένους κινδύνους που συνεπάγεται η μεταφορά ζώντων ζώων σε μεγάλες αποστάσεις, λόγω της πιθανότητας διάδοσης της ασθένειας και παρεμπόδισης των μέτρων ελέγχου της ασθένειας όπου εφαρμόζονται ανεπαρκή μέτρα πρόληψης των ασθενειών· θεωρεί ως εκ τούτου ότι οι κανόνες για την υγεία και την ευζωία των ζώων σε σχέση με τη μεταφορά ζώντων ζώων θα έπρεπε να ελέγχονται και να καθίστανται αυστηρότεροι εφόσον απαιτείται· ζητεί την ταχεία καθιέρωση ενός ευρωπαϊκού ολοκληρωμένου ηλεκτρονικού συστήματος καταχώρησης, περιλαμβανομένου του εντοπισμού των φορτηγών οχημάτων με GPS· πιστεύει ότι η ποιότητα της μεταφοράς είναι περισσότερο σημαντική για την ευζωία των ζώων από τη διάρκειά της·

33. πιστεύει ότι είναι επίσης αναγκαίο να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι η παγκοσμιοποίηση, η αλλαγή του κλίματος και οι μετακινήσεις των ατόμων είναι παράγοντες που ευνοούν την εξάπλωση των ασθενειών των ζώων, πράγμα που κάνει τον έλεγχό τους δυσκολότερο·

34. τονίζει την ανάγκη να υπάρξει συνεκτική στρατηγική επικοινωνίας για τη νέα στρατηγική για την υγεία των ζώων, η οποία θα πρέπει να περιλαμβάνει στενή συνεργασία μεταξύ των οργανώσεων όλων των ενδιαφερόμενων μερών σε επίπεδο ΕΕ, καθώς και σε εθνικό και τοπικό επίπεδο·

Πυλώνας 2 — Το νομικό πλαίσιο της ΕΕ για την υγεία των ζώων

35. συμπεριφέρει την άποψη ότι το σημερινό πλαίσιο της ΕΕ για την υγεία των ζώων είναι περίπλοκο και κατακερματισμένο και, επομένως, πρέπει να απλοποιηθεί· θεωρεί ότι οι θεμελιώδεις κανόνες που διέπουν τις δράσεις για την υγεία των ζώων θα πρέπει, όπου είναι δυνατόν, να καθορίζονται με ενιαία νομοθετική πράξη·

36. τονίζει, επιπλέον, ότι η αντικατάσταση της τρέχουσας δέσμης διασυνδεδεμένων και αλληλεξαρτώμενων μέτρων πολιτικής με ενιαίο νομικό πλαίσιο που θα λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τις συστάσεις, τα πρότυπα και τις κατευθυντήριες γραμμές του ΔΓΕ και του ΠΟΥ/FAO/Κώδικα Τροφίμων (Κώδικα) πρέπει να αποτελεί κεντρική πτυχή της στρατηγικής, χωρίς να παραβλέπονται οι ευρωπαϊκοί κανόνες, όπως η διαφάνεια και η συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων πλευρών, με την παράλληλη αποφυγή τυχόν επιδείνωσης της κατάστασης της υγείας στην ΕΕ·

37. συμφωνεί ότι είναι αναγκαίο να διασφαλιστεί ότι οι αδικαιολόγητοι εθνικοί ή περιφερειακοί κανόνες για την υγεία των ζώων δεν αποτελούν εμπόδιο στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και, ιδιαίτερα, ότι οι πόροι που κινητοποιούνται ως απάντηση στην εκδήλωση μιας ασθένειας είναι ανάλογοι με την απειλή που έχει παρουσιαστεί και δεν χρησιμοποιούνται για αδικαιολόγητους σκοπούς εμπορικών διακρίσεων, ιδίως όσον αφορά προϊόντα που προέρχονται από εμβολιασμένα ζώα·

38. θεωρεί ότι το νομικό πλαίσιο της ΕΕ θα πρέπει να καθορίζει με σαφήνεια, και με επαρκώς ευέλικτο τρόπο, τις υποχρεώσεις των ιδιοκτητών ζώων, συμπεριλαμβανομένων των ζώων που εκτρέφονται για μη εμπορικούς σκοπούς, σε καταστάσεις κινδύνου, κατά τρόπο ώστε να μην προκαλούνται αδικαιολόγητες συγκρούσεις και διαφορές· πιστεύει ότι ο περιορισμός των ασθενειών μεταξύ των άγριων ζώων αποτελεί επίσης σημαντικό στοιχείο της προληπτικής στρατηγικής·

39. συμφωνεί με τα συμπεράσματα της προκαταρκτικής μελέτης σκοπιμότητας της 25ης Ιουλίου 2006 σχετικά με τις επιλογές για εναρμονισμένα προγράμματα επιμερισμού του κόστους για επιδημίες επίζωτων που διενήργησε η Civic Consulting στο πλαίσιο της αξιολόγησης της κοινοτικής πολιτικής για την υγεία των ζώων (ΚΠΥΖ) 1995-2004 και με τις εναλλακτικές λύσεις για το μέλλον που διαμορφώθηκαν εκ μέρους της Επιτροπής, και ως τμήμα του δοκιμαστικού προγράμματος σχετικά με τη χρηματοδότηση της έρευνας για τις μεταδοτικές ασθένειες που εισήγαγε το Κοινοβούλιο στον προϋπολογισμό του 2004, που ζητούν εναρμόνιση των συστημάτων επιμερισμού του κόστους που έχουν θεσπισθεί από τα κράτη μέλη· σημειώνει, επιπλέον, ότι εφόσον ο επιμερισμός του κόστους συνοδεύεται από επιμερισμό της ευθύνης, τα συστήματα αυτά απαιτούν την πλήρη συμμετοχή και δέσμευση όλων των πλευρών, συμπεριλαμβανομένων των ιδιοκτητών των ζώων και ότι πρέπει να δημιουργηθούν νέοι μηχανισμοί για τη συμμετοχή των ενδιαφερόμενων πλευρών στη λήψη των αποφάσεων σε σημαντικά ζητήματα πολιτικής·

Thursday 22 May 2008

40. αναγνωρίζει την ανάγκη αναθεώρησης του υφιστάμενου μέσου συγχρηματοδότησης έτσι ώστε να μπορεί να διασφαλιστεί ότι όλοι οι παράγοντες αναλαμβάνουν τις ευθύνες τους και συμμετέχουν στον εντοπισμό και την εξάλειψη των ασθενειών, καθώς και την πρόληψη των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μεταξύ των κτηνοτρόφων στα διάφορα κράτη μέλη· ζητεί την κατάταξη των ασθενειών των ζώων σε κατηγορίες στο πλαίσιο των μελλοντικών ρυθμίσεων για τη συγχρηματοδότηση βάσει του χαρακτήρα των μέτρων καταπολέμησης που πρέπει να ληφθούν, των κινδύνων για τη δημόσια υγεία και άλλων εξωτερικών συνεπειών· σημειώνει ότι τα ταμεία αποζημίωσης που βασίζονται σε σύστημα αποδεματικών ενισχύουν την ατομική και κοινή ευθύνη·

41. συμμερίζεται πλήρως την άποψη ότι το σύστημα αποζημίωσης δεν μπορεί να περιορίζεται στην παροχή αποζημίωσης σε ιδιοκτήτες ζώων που θανατώνονται ως αποτέλεσμα της εκδήλωσης ασθένειας, αλλά θα πρέπει να συνδυάζεται με κίνητρα που στοχεύουν στην πρόληψη του κινδύνου, βάσει της μείωσης της εισφοράς των κτηνοτρόφων στα εθνικά ή περιφερειακά ταμεία για την υγεία των ζώων, σε περίπτωση που αυτοί λάβουν επιπλέον μέτρα περιορισμού του κινδύνου, όπου θα περιλαμβάνεται επίσης η προώθηση της χρήσης (επείγοντος) εμβολιασμού αντί της εξάλειψης της ασθένειας με θανάτωση των ζώων, αναγνωρίζοντας ότι αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να αποτελούσε κατοχύρωση του εισοδήματος του ιδιοκτήτη των (επείγοντως) εμβολιασθέντων ζώων· θεωρεί ότι η αρχή αυτή θα πρέπει να εφαρμόζεται επίσης στα κράτη μέλη, ως κίνητρο για τη μείωση των επιπέδων κινδύνου·

42. αναγνωρίζει, ενόψει της τεταμένης παγκόσμιας κατάστασης της αγοράς ζωοτροφών, την επείγουσα ανάγκη των ευρωπαϊών γεωργών για ασφαλείς, υψηλής ποιότητας πρωτεϊνούχες ζωοτροφές —πέραν των ιχθυαλευρών— σε προστιτό κόστος· τονίζει ταυτόχρονα τη σημασία της συνεπούς χρήσης της αρχής της προφύλαξης κατά την επαναφορά ζωικών πρωτεϊνών στις ζωοτροφές —πέραν των μηρυκαστικών ζώων— και, ως εκ τούτου, στην τροφική αλυσίδα, σύμφωνα με την αρχή της νέας στρατηγικής για την υγεία των ζώων η πρόληψη είναι καλύτερη από τη θεραπεία· παραπέμπει ως εκ τούτου στην ανάγκη ενισχυμένων προσπάθειών για την εισαγωγή αποτελεσματικών μηχανισμών ελέγχου και εποπτείας όσον αφορά την εξάλειψη όλων των παθογενειών κατά την παραγωγή και κατά την εξασφάλιση της ιχθυλασιμότητας και την αποφυγή της ρύπανσης και της ανάμειξης ειδών ζωικών αλεύρων σε εισαγόμενες ή παραγόμενες στα κράτη μέλη ζωοτροφές·

43. καλεί την Επιτροπή να πραγματοποιήσει συγκριτική ανάλυση των υφιστάμενων συστημάτων αποζημίωσης στα κράτη μέλη και στη βάση αυτή να διαμορφώσει ένα πανευρωπαϊκό μοντέλο πλαίσιο· καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει νομικό πλαίσιο για ένα αποτελεσματικό σύστημα επιμερισμού του κόστους στα κράτη μέλη με στόχο να εξασφαλίσει ότι το άμεσο κόστος για την εξάλειψη μιας ασθένειας των ζώων θα συγχρηματοδοτείται και από τον τομέα·

44. καταδικεύει την ανάγκη να υπάρξει ουσιαστική κοινοτική συνεισφορά για τις σημαντικές αυτές ασθένειες, με σκοπό να διασφαλισθεί ισότιμη μεταχείριση και ευκαιρίες, όπου αυτές υπερβαίνουν τους πόρους των εμπλεκόμενων χωρών και παραγωγών·

45. χαιρετίζει τη δέσμευση της Επιτροπής να υποβάλει έκθεση σχετικά με τον προσδιορισμό των δυνατοτήτων για αποτελεσματικό σύστημα οικονομικών εγγυήσεων για τους υπεύθυνους επιχειρήσεων ζωοτροφών·

46. συμφωνεί ότι πρέπει να προβλεφθεί στο νομικό πλαίσιο της ΕΕ η υποστήριξη της δυνατότητας κάλυψης έμμεσων απωλειών οι οποίες δεν προκύπτουν αποκλειστικά από μέτρα εξάλειψης της ασθένειας· επισημαίνει ότι οι έμμεσες απώλειες ενδέχεται, σε ορισμένες περιπτώσεις, να είναι πιο σοβαρές από τις άμεσες απώλειες και ότι θα πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθεί δυνατότητα αποζημίωσης για τέτοιου είδους απώλειες· υποστηρίζει, ως εκ τούτου, την περαιτέρω έρευνα και την υποστήριξη από την Κοινότητα της θέσπισης εθνικών ασφαλιστικών μέσων από τους κτηνοτρόφους· σημειώνει, ωστόσο, ότι η ιδιωτική ασφάλιση ενδέχεται να αποτελεί αποδοτικότερο μέσο για την αντιμετώπιση τέτοιων απωλειών σε ορισμένες περιπτώσεις·

47. τονίζει ότι η νομοθεσία της ΕΕ βασίζεται ήδη σε σημαντικό βαθμό στη συμμόρφωση με τα πρότυπα του ΟΙΕ/Κώδικα και ότι είναι απολύτως δικαιολογημένη η προσπάθεια πλήρους συμμόρφωσης με τα πρότυπα αυτά, καθώς και προαγωγής, εκ μέρους της ΕΕ, των δικών της προτύπων για την υγεία των ζώων, με απώτερο στόχο την υιοθέτησή τους σε διεθνές επίπεδο· υποστηρίζει, ως εκ τούτου, την ενδεχόμενη συμμετοχή της ΕΕ στον ΟΙΕ, με στόχο την αύξηση της διαπραγματευτικής ισχύος της ΕΕ στο πλαίσιο του ΟΙΕ· τονίζει επιπλέον τη σημασία διασφάλισης της συμβολής των ενδιαφερόμενων μερών σε επίπεδο ΟΙΕ/Κώδικα·

48. προτρέπει την ΕΕ να υπερασπιστεί τα υψηλά της πρότυπα όσον αφορά την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων σε διεθνές επίπεδο στον ΠΟΕ, με σκοπό να ενισχυθούν παγκοσμίως τα πρότυπα υγείας και ορθής μεταχείρισης των ζώων· αναγνωρίζει ότι οι παραγωγοί της ΕΕ αντιμετωπίζουν με υψηλότερο κόστος λόγω των υψηλότερων υφιστάμενων προτύπων που ισχύουν στην ΕΕ και ότι πρέπει να προστατευθούν από τα εισαγόμενα ζωικά προϊόντα που παράγονται σύμφωνα με χαμηλότερα πρότυπα·

Thursday 22 May 2008

49. χαιρετίζει τα προτεινόμενα βήματα προς μια στρατηγική εξαγωγών σε κοινοτικό επίπεδο και τονίζει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για τη βελτίωση της πρόσβασης στις αγορές τρίτων χωρών και την άρση των εξαγωγικών φραγμών·

Πυλώνας 3 — Πρόληψη απειλών που αφορούν τα ζώα, επιτήρηση και ετοιμότητα σε περιπτώσεις κρίσεων

50. επισημαίνει την ανάγκη να βελτιωθεί το επίπεδο βιοασφάλειας στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις και να ενθαρρυνθούν όλοι οι φορείς να θέσουν υψηλότερα πρότυπα, αναγνωρίζοντας παράλληλα ότι οι μολυσματικές ασθένειες μπορεί να εμφανισθούν τόσο σε μικρές όσο και σε μεγάλες εκμεταλλεύσεις, σε εκμεταλλεύσεις στις οποίες τα ζώα τηρούνται για λόγους αναψυχής, σε ζωολογικούς κήπους, φυσικά καταφύγια, σφαγεία και κατά τη μεταφορά και μετακίνηση των ζώων· θεωρεί ότι μέτρα όπως η απομόνωση των νέων ζώων που μεταφέρονται στην εκμετάλλευση, η απομόνωση των άρρωστων ζώων και η ρύθμιση της κυκλοφορίας προσώπων μπορούν να έχουν σημαντικό αντίκτυπο στον περιορισμό της εξάπλωσης της ασθένειας·

51. επισημαίνει ότι η διατήρηση ζώων στην ύπαιθρο αποτελεί καθοριστικό στοιχείο διαφόρων συστημάτων παραγωγής και εξακολουθεί να είναι ιδιαίτερα συχνή σε ορισμένες περιφέρειες και για ορισμένα είδη· αναγνωρίζει ότι η πρακτική αυτή έχει την υποστήριξη του κοινού και διατίθενται γι' αυτή δημόσιοι πόροι· επισημαίνει ότι η πρακτική αυτή ενδέχεται να έρχεται σε αντίθεση με τους στόχους της βιοπροστασίας· θεωρεί ότι οι κτηνοτρόφοι πρέπει να δέχονται υποστήριξη από την κοινωνία κατά την ασφάλιση από τον υψηλότερο κίνδυνο για την υγεία των ζώων που σχετίζεται με αυτά τα είδη κτηνοτροφίας και ότι οι πολιτικοί στόχοι στους τομείς της υγείας και προστασίας των ζώων πρέπει να συμβαδίζουν·

52. επισημαίνει ότι η κατάρτιση των διαχειριστών των εκμεταλλεύσεων και του προσωπικού που εργάζεται σε αυτές είναι ουσιώδης για την ορθή μεταχείριση και την υγεία των ζώων και τάσσεται, επομένως, υπέρ της στήριξης της κατάρτισης και των περαιτέρω μέτρων κατάρτισης·

53. αναμένει την αναγνώριση συστημάτων διαχείρισης ποιότητας για την ταξινόμηση του κινδύνου που συνδέεται με τους διάφορους τύπους συστημάτων παραγωγής· είναι πεπεισμένο ότι τα συστήματα εκτροφής ζώων που προτιμώνται από τους καταναλωτές και που θέτουν ορισμένα προβλήματα σε σχέση με τη βιοπροστασία (εκτροφή ελεύθερας βοσκής) μπορούν να γίνουν ασφαλέστερα μέσω της κατάλληλης διαχείρισης·

54. πιστεύει ότι η ανίχνευση προϊόντων με βάση την ταυτοποίηση και την καταγραφή είναι ιδιαίτερα σημαντική για την παρακολούθηση της υγείας των ζώων και την πρόληψη των ασθενειών και την ασφάλεια των τροφίμων· υποστηρίζει, εν προκειμένω, τις δράσεις που καλύπτουν την υποχρεωτική ηλεκτρονική και τη βασιζόμενη στο DNA γενετική ταυτοποίηση και καταγραφή των ζώων σε επίπεδο ΕΕ και την εισαγωγή ενός ολοκληρωμένου και ασφαλούς συστήματος παρακολούθησης για τις μετακινήσεις των ζώων, αλλά εφιστά την προσοχή στο κόστος ενός τέτοιου συστήματος, ιδίως για τις εκμεταλλεύσεις που εργάζονται με οικονομικά δυσμενείς γεωργικές δομές· καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους κτηνοτρόφους να αντιμετωπίσουν το υψηλό κόστος που συνεπάγεται η προμήθεια του απαιτούμενου εξοπλισμού, παρέχοντας στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να ενσωματώσουν τέτοιου είδους μέτρα στα προγράμματά τους για την ανάπτυξη της υπαίθρου·

55. επισημαίνει τις μεγάλες διαφορές μεταξύ κρατών μελών ως προς την ποσότητα των βοοειδών που θανατώνονται λόγω της μη συμμόρφωσης με τους κανόνες της ΕΕ για την ταυτοποίηση και την καταγραφή· αναμένει τις εξηγήσεις της Επιτροπής όσον αφορά τις διαφορές αυτές εντός της ΕΕ·

56. συμμεριζεται την άποψη ότι η βελτίωση της βιοπροστασίας στα σύνορα είναι ιδιαίτερα σημαντική λαμβανομένου υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος εισαγωγέας τροφίμων στον κόσμο, συμπεριλαμβανομένων ζωικών προϊόντων· θεωρεί ότι, λόγω του κινδύνου εισόδου στην ΕΕ ζώων τα οποία νοσούν ή είναι φορείς μολύνσεων, οι κτηνιατρικοί και υγειονομικοί έλεγχοι στα σύνορα της ΕΕ πρέπει να καταστούν ιδιαίτερα σχολαστικοί και αυστηροί και δεν θα πρέπει να περιορίζονται απλώς στον έλεγχο των εγγράφων αλλά θα πρέπει επίσης να επιτρέπουν να διαπιστώνεται κατά πόσον τα ζώα έχουν εκτραφεί σύμφωνα με τα πρότυπα ορθής μεταχείρισης των ζώων που ορίζει η νομοθεσία της ΕΕ·

57. τονίζει τη σημασία των επιθεωρήσεων της υγείας των ζώων στις τρίτες χώρες και ζητεί αύξηση των οικονομικών πόρων του Γραφείου Τροφίμων και Κτηνιατρικών Θεμάτων της Επιτροπής·

58. πιστεύει ότι οι κτηνιατρικοί και τελωνειακοί έλεγχοι στα σύνορα της ΕΕ θα πρέπει να είναι ιδιαίτερα αυστηροί προκειμένου να αποτραπεί η παράνομη εισαγωγή ή εμπορία ζώων και ζωικών προϊόντων, δεδομένου του σοβαρού κινδύνου εξάπλωσης ασθενειών που αυτή συνεπάγεται· εφιστά την προσοχή, εν προκειμένω, στην ανάγκη να παρασχεθεί οργανωτική, εκπαιδευτική και χρηματοοικονομική βοήθεια στις κτηνιατρικές υπηρεσίες στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ, περιλαμβανομένων των θαλάσσιων συνόρων της, ιδίως στα νέα κράτη μέλη, στις τρίτες

Thursday 22 May 2008

χώρες που συνορεύουν με την ΕΕ και στις αναπτυσσόμενες χώρες· καλεί επιπλέον την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταρτίσουν τα κατάλληλα σχέδια κοινοποίησης προκειμένου να ενημερώνονται οι πολίτες για τους κινδύνους που συνδέονται με την ιδιωτική εισαγωγή ζώων και ζωικών προϊόντων·

59. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θεσπίσουν μηχανισμούς που θα διασφαλίζουν τον καλύτερο συντονισμό μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών, των κτηνιατρικών υπηρεσιών και των ταξιδιωτικών πρακτόρων, ώστε να διευκολυνθεί η συνεργασία μεταξύ κρατών μελών σε επίπεδο ΕΕ και με τρίτες χώρες·

60. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει σημαντικά τη συνεργασία της με τις αναπτυσσόμενες χώρες, παρέχοντάς τους τεχνική υποστήριξη, ώστε, αφενός, να τις βοηθήσει να προσεγγίσουν τα υγειονομικά μας πρότυπα και, αφετέρου, να μειώσει τον κίνδυνο εξάπλωσης των ασθενειών των ζώων από τις χώρες αυτές στην ΕΕ· θεωρεί ότι όσον αφορά την κτηνιατρική συνεργασία με τρίτες χώρες, προτεραιότητα θα πρέπει να δοθεί στις χώρες που συνορεύουν με κράτη μέλη της ΕΕ·

61. τονίζει τη σημασία που έχει η κτηνιατρική επιτήρηση σε καταστάσεις κρίσης και για την πρόληψή τους, ως προς την παροχή έγκαιρης προειδοποίησης και τον άμεσο εντοπισμό των απειλών που αφορούν τα ζώα· καλεί, στο πλαίσιο αυτό, την Επιτροπή να εξετάσει την ενδεχόμενη καθιέρωση συστήματος ελέγχων των εκμεταλλεύσεων για τις εκμεταλλεύσεις που δεν δέχονται συχνά επισκέψεις από επαγγελματίες κτηνιάτρους·

62. τονίζει την ανάγκη να παρέχεται στους οικονομικούς φορείς, στα μέλη του κτηνιατρικού κλάδου και στους βοηθούς τους, στα ελεγκτικά σώματα και τις άλλες αρμόδιες αρχές η απαιτούμενη κατάρτιση, προκειμένου να είναι σε θέση να αναγνωρίσουν εγκαίρως τις απειλές που συνδέονται με την υγεία των ζώων, καθώς και να υπάρξει αναθεώρηση των ελάχιστων προτύπων της ΕΕ όσον αφορά την κτηνιατρική κατάρτιση, μαζί με μέτρα για τη διασφάλιση της εφαρμογής τους και της, όσο το δυνατόν ταχύτερης, εναρμόνισης των προγραμμάτων σχολών και πανεπιστημίων στον συγκεκριμένο τομέα· εκτιμά, από την άποψη αυτή, ότι ένα ευρωπαϊκό σύστημα πιστοποίησης των κτηνιατρικών σχολών θα βοηθούσε στην επίτευξη του στόχου κτηνιατρικής εκπαίδευσης υψηλού επιπέδου·

63. υποστηρίζει οθνεαρά τις δράσεις για την αύξηση της χρήσης του επείγοντος εμβολιασμού (τόσο κατασταλτικού όσο και προληπτικού), ο οποίος αναμένεται να ενισχύσει την αποτελεσματικότερη πρόληψη και τον περιορισμό των ασθενειών, στο πλαίσιο επιχειρήσεων εξάλειψης της ασθένειας· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η εισαγωγή αποτελεσματικού συστήματος εμβολιασμού απαιτεί εγγυήσεις εισοδήματος για τους ιδιοκτήτες των εμβολιασμένων ζώων, οι οποίοι ενδέχεται να αντιμετωπίσουν προβλήματα κατά την πώληση των προϊόντων που προέρχονται από τα εμβολιασμένα ζώα και την παροχή κατάλληλης χρηματοοικονομικής στήριξης, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η χρήση ενός τέτοιου συστήματος και να διασφαλισθεί ότι τα προϊόντα που προέρχονται από εμβολιασμένα ζώα δεν υπόκεινται σε κανένα περιορισμό· θεωρεί ουσιαστική, επιπλέον, την επέκταση των τραπεζών εμβολίων της ΕΕ· θεωρεί επίσης ότι είναι αναγκαίο να εφαρμοσθούν όλα τα μέτρα που μπορούν να βοηθήσουν στη μείωση του αριθμού των υγιών ζώων που σφάζονται και απορρίπτονται, όπως δοκιμές για να αποδειχθεί ότι τα ζώα δεν φέρουν παθογόνους οργανισμούς, πράγμα που θα επιτρέψει την κανονική σφαγή·

64. στηρίζει την ανάπτυξη στρατηγικών εμβολιασμού για όλα τα σχετικά είδη και ασθένειες·

65. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν διάφορα μέτρα για να διασφαλίσουν τη χωρίς διακρίσεις κυκλοφορία των προϊόντων που προέρχονται από εμβολιασμένα ζώα, η απουσία των οποίων έχει μέχρι στιγμής αποτελέσει μείζονα φραγμό στη χρήση του εμβολιασμού ως εργαλείου για την καταπολέμηση της διάδοσης των μολυσματικών ασθενειών των ζώων· ζητεί ως εκ τούτου, μεταξύ άλλων μέτρων, την απαγόρευση της σήμανσης των προϊόντων που προέρχονται από εμβολιασμένα ζώα, αποτελεσματικές στρατηγικές δημόσιας ενημέρωσης σχετικά με τη μη βλαβερή φύση των προϊόντων που προέρχονται από εμβολιασμένα ζώα και την υπογραφή συμβάσεων σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων που προέρχονται από εμβολιασμένα ζώα μεταξύ κυβερνήσεων, οργανώσεων αγροτών, οργανώσεων καταναλωτών, λιανεμπόρων και επιχειρηματιών·

66. πιστεύει ότι, όσον αφορά την ανάληψη δράσης ως απάντηση στην απειλή κρίσεων, είναι σημαντικό να διασφαλιστεί η διαθεσιμότητα ειδικών γνώσεων και μη βάνουσων τρόπων για την εκτέλεση κάθε αναγκαίας θανάτωσης ζώων, που θα τα απαλλάσσει από άσκοπο πόνο, σε αναγνώριση του γεγονότος ότι τα ζώα είναι ζώοντα όντα που διαθέτουν αισθήσεις·

67. επισημαίνει ότι τα κτηνιατρικά φάρμακα και τα εμβόλια των ζώων αποτελούν στοιχείο της υγείας των ζώων και ότι η αρμοδιότητα στο πλαίσιο της Επιτροπής θα πρέπει να ανατεθεί εκ νέου αντίστοιχα·

Thursday 22 May 2008

Πυλώνας 4 — Επιστήμη, καινοτομία, και έρευνα

68. τονίζει ότι η επιστημονική έρευνα διαδραματίζει ουσιαστικό ρόλο στα συστήματα υγείας των ζώων, διότι δίνει τη δυνατότητα να σημειωθεί πρόοδος, ιδίως όσον αφορά την παρακολούθηση, τη διάγνωση και τον έλεγχο των ασθενειών των ζώων, την ανάλυση του κινδύνου, την ανάπτυξη εμβολίων και δοκιμών και τις αποτελεσματικές μεθόδους αντιμετώπισης, οι οποίες πρέπει να βασίζονται στην επιστημονική γνώση· υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, την τροπολογία του Κοινοβουλίου στον προϋπολογισμό της ΕΕ για το 2008 που αφορούσε την αύξηση των πιστώσεων για την ανάπτυξη (ιχθυετικών) εμβολίων και δοκιμαστικών μεθόδων· καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει αποτελεσματικά τις αυξημένες αυτές πιστώσεις·

69. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη για λεπτομερέστερη επιστημονική έρευνα όσον αφορά τον αντίκτυπο των ζωοτροφών στην υγεία των ζώων και, εμμέσως, στην υγεία των ανθρώπων·

70. πιστεύει ότι η έρευνα για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων η οποία διεξάγεται στο πλαίσιο του έβδομου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα, καθώς και η έρευνα που διεξάγεται σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο ΕΕ συμβάλλουν στην αποτελεσματικότερη δράση για την υγεία των ζώων·

71. επισημαίνει την ανάγκη ανάπτυξης δικτύου κοινοτικών και εθνικών εργαστηρίων αναφοράς, τα οποία θα ασχολούνται με τις ασθένειες των ζώων, και συμφωνεί ότι θα πρέπει να εφαρμοστούν επιστημονικά ομοιόμορφες μέθοδοι δοκιμών που θα είναι εμπορικά συμβατές (επικυρωμένες και εγκεκριμένες από τον ΟΙΕ και τους εμπορικούς εταίρους της ΕΕ)·

72. δίνει έμφαση στη σημασία της συλλογής επιστημονικών πληροφοριών για την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων και επισημαίνει την ανάγκη να αναπτυχθούν οι πλατφόρμες πληροφοριών Eranet και ETPGA (European Technology Platform for Global Animal Health — ευρωπαϊκή τεχνική πλατφόρμα για την υγεία των ζώων σε παγκόσμιο κλίμακα)· προτείνει τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα των νέων και περισσότερο ανεπτυγμένων διαγνωστικών μεθόδων (π.χ. της αλυσιδωτής αντίδρασης πολυμεράσης) να γίνουν περισσότερο γνωστά και να χρησιμοποιηθούν προς όφελος των ζώων και των ανθρώπων, με στόχο τόσο την προστασία των ζώων όσο και τον παγκόσμιο εφοδιασμό με ασφαλή τρόφιμα για τους ανθρώπους, ιδίως στα νέα κράτη μέλη·

73. τονίζει τη σημασία της επικοινωνίας με τους καταναλωτές, ούτως ώστε να διασφαλισθεί ότι κατανοούν τους τρόπους με τους οποίους εξαπλώνονται οι ασθένειες των ζώων και τις τεράστιες επιπτώσεις τους, και συνεπώς τη σημασία του εφοδιασμού τους με ασφαλή τρόφιμα·

74. πιστεύει ακράδαντα ότι η κλωνοποίηση ζώων για οικονομικούς σκοπούς θα έπρεπε να απαγορεύεται·

75. ανησυχεί για το ενδεχόμενο τα ευρωπαϊκά πρότυπα να υπονομευθούν από εισαγωγές από τρίτες χώρες οι κτηνοτρόφοι των οποίων δεν έχουν τις ίδιες υποχρεώσεις όσον αφορά την υγεία των ζώων και την ορθή μεταχείρισή τους· ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει με ποιους τρόπους μπορεί να υπάρξει κατοχύρωση έναντι αυτού του είδους ανταγωνισμού από τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένου και του ενδεχομένου να θεσπισθούν μέτρα στις εισαγωγές και να τεθεί προς συζήτηση το εν λόγω θέμα στα αρμόδια φόρα του ΠΟΕ·

76. θεωρεί ότι η καθυστέρηση στη λήψη μέτρων προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι εισαγωγές βοδινού κρέατος από την Βραζιλία προέρχονται μόνον από βοοειδή που δεν έχουν μολυνθεί από αφθώδη πυρετό κινδυνεύει να υπονομεύσει την εμπιστοσύνη του κοινού στο καθεστώς της ΕΕ για την υγεία των ζώων·

77. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι το αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ δεν αποδυναμώνει την ικανότητα των Ευρωπαίων κτηνοτρόφων να διατηρήσουν και να ενισχύσουν τα πρότυπα υγείας των ζώων και ορθής μεταχείρισής τους· θεωρεί ότι η δυνατότητα επιβολής στα εισαγόμενα προϊόντα των ίδιων απαιτήσεων με τα ευρωπαϊκά προϊόντα συνιστά σημαντική παράμετρο για την ισόρροπη έκβαση των διαπραγματεύσεων·

78. καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει ώστε τα αυγά να χαρακτηρισθούν ευαίσθητα προϊόντα, ως αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων του ΠΟΕ, προκειμένου να προστατευθεί η πρόοδος που έχει επιτευχθεί όσον αφορά την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων σε αυτό τον τομέα της κτηνοτροφίας·

79. εκφράζει την ανησυχία του για την ύπαρξη ολοένα και περισσότερων στοιχείων που συνδέουν την αύξηση του διεθνούς εμπορίου ζώντων πουλερικών και προϊόντων ορνιθοτροφείων με την ανάπτυξη και διάδοση ασθενειών όπως η γρίπη των πουλερικών· ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει αυτά τα στοιχεία και να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις πολιτικής, ανάλογα με τις ανάγκες·

Thursday 22 May 2008

80. επιδοκιμάζει την πρόθεση της Επιτροπής να σεβασθεί τις υποχρεώσεις της συμφωνίας ΠΟΕ για την εφαρμογή υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων (SPS) αλλά θεωρεί ότι αυτό δεν πρέπει να αποκλείει την —ρητά επιτρεπόμενη από τη Συμφωνία του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή των υγειονομικών και φυτοϋγειονομικών μέτρων— δυνατότητα θέσπισης μέτρων που θα οδηγήσουν σε υψηλότερα πρότυπα προστασίας, εφόσον τούτο αιτιολογείται επαρκώς επιστημονικά· θεωρεί, παράλληλα, σημαντικό να προωθηθεί η υιοθέτηση των εν λόγω μέτρων σε διεθνές επίπεδο, ώστε να υπάρξει ανοδική σύγκλιση·

81. εκτιμά ότι η νέα γενιά Συμφωνιών Ελευθέρου Εμπορίου με την Ινδία, την Κορέα και τις χώρες της νοτιοανατολικής Ασίας θα πρέπει να περιλαμβάνει ισόρροπο κεφάλαιο για τα μέτρα SPS και την ορθή μεταχείριση των ζώων·

82. καλεί την Επιτροπή να ενσωματώσει την υγεία και την ορθή μεταχείριση των ζώων σε όλα τα αναπτυξιακά προγράμμά της, ούτως ώστε να επιτευχθεί συνοχή με την εσωτερική προσέγγιση και να επεκταθούν τα οφέλη αυτών των πολιτικών στις χώρες εταίρους·

83. καλεί επισταμένως την Επιτροπή να συνάψει κτηνιατρικά πρωτόκολλα με δυνάμει εξαγωγικές αγορές, όπως αυτή της Κίνας·

*
* *

84. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Στρατηγική της ΕΕ για την τρίτη σύνοδο της Σύμβασης του Aarhus

P6_TA(2008)0236

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την στρατηγική της ΕΕ για την τρίτη Συνάντηση των μερών της Σύμβασης του Aarhus, στη Ρίγα (Λετονία)

(2009/C 279 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Σύμβαση του Aarhus σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε θέματα περιβάλλοντος της 25ης Ιουνίου 1998 και την επικείμενη τρίτη Συνάντηση των Μερών (MOP-3) που πρόκειται να πραγματοποιηθεί στη Ρίγα (Λετονία) από τις 11 έως τις 13 Ιουνίου 2008,
- έχοντας υπόψη την προφορική ερώτηση B6-0157/2008 εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση του Aarhus τέθηκε σε ισχύ στις 30 Οκτωβρίου 2001,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση κλείνει την 10η επέτειό της τον Ιούνιο του 2008,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση του Aarhus κυρώθηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα στις 17 Φεβρουαρίου 2005 ⁽¹⁾ και ότι έχει κυρωθεί από όλα τα κράτη μέλη της πλην ενός,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή τη στιγμή υπάρχουν 41 συμβαλλόμενα μέρη στη Σύμβαση του Aarhus,

⁽¹⁾ Απόφαση 2005/370/ΕΚ του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 2005 για σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Σύμβασης για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε θέματα περιβάλλοντος (ΕΕ L 124 της 17.5.2005, σ. 1).

Thursday 22 May 2008

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν ήδη εγκρίνει τρεις νομοθετικές πράξεις για την υλοποίηση της Σύμβασης του Aarhus ⁽¹⁾ και ότι η έγκριση νομοθετικής πράξης για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε θέματα περιβάλλοντος εξακολουθεί να βρίσκεται καθηλωμένη στο Συμβούλιο ⁽²⁾,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση του Aarhus έχει στόχο να επιτρέπει στις δημόσιες αρχές και στους πολίτες να αναλαμβάνουν την ατομική και συλλογική τους ευθύνη για την προστασία και βελτίωση του περιβάλλοντος για την ευημερία και ευεξία των σημερινών και των μελλοντικών γενεών και έτσι να προωθούν την αειφόρο ανάπτυξη,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Πρωτόκολλο για τα Μητρώα Έκλυσης και Μεταφοράς Ρύπων ⁽³⁾ συνεισφέρει στην αύξηση της εταιρικής ευθύνης, τη μείωση της ρύπανσης και την προώθηση της αειφόρου ανάπτυξης,
1. παροτρύνει την ΕΕ να αναλάβει ηγετικό, διαφανή και εποικοδομητικό ρόλο στις διαπραγματεύσεις και να συνεισφέρει ενεργά στο μακροπρόθεσμο στρατηγικό σχέδιο της Σύμβασης, συμπεριλαμβανομένης της εκπόνησης ενός ενδεχόμενου ευρύτερου πεδίου για τη Σύμβαση, έτσι ώστε η αειφόρος ανάπτυξη σε όλες τις διαστάσεις να καλύπτεται από τις ίδιες αρχές διαφάνειας, συμμετοχής και λογοδοσίας·
 2. πιστεύει ότι η ΜΟΡ-3 θα προσφέρει μια καλή ευκαιρία τόσο για την επισκόπηση της προόδου που έχει σημειωθεί μέχρι στιγμής όσο και για τον προβληματισμό σχετικά με μελλοντικές προκλήσεις· θεωρεί ότι η εξασφάλιση της αποτελεσματικής εφαρμογής της Σύμβασης πρέπει να είναι η βασική προτεραιότητα για το μέλλον·
 3. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι οι αποφάσεις που θα ληφθούν στη ΜΟΡ-3 θα υλοποιούν και αναπτύσσουν περαιτέρω τη Σύμβαση και ότι θα δημιουργηθούν συνεργίες μεταξύ της Σύμβασης του Aarhus και των σχετικών πολυμερών συμφωνιών στον τομέα του περιβάλλοντος·
 4. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη ιδίως να επιδιώξουν να εξασφαλίσουν ότι:
 - το μακροπρόθεσμο στρατηγικό σχέδιο θα περιλαμβάνει διατάξεις για την αύξηση της επίγνωσης του κοινού σχετικά με τα δικαιώματά του και τις ευθύνες του βάσει της Σύμβασης του Aarhus·
 - η ΜΟΡ-3 θα διευκρινίσει τις προϋποθέσεις για τη θέση σε ισχύ της τροπολογίας για τους Γενετικούς Τροποποιημένους Οργανισμούς που εγκρίθηκε το 2005 ⁽⁴⁾, καθώς και οιαδήποτε μελλοντικών τροπολογιών στη Σύμβαση, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ταχεία εφαρμογή τους·
 - θα εγκριθούν για τη Σύμβαση προβλέψιμες, σταθερές και επαρκείς χρηματοδοτικές ρυθμίσεις·
 - θα βελτιωθεί περαιτέρω ο μηχανισμός συμμόρφωσης με βάση την κτηθείσα εμπειρία·
 - θα συνεχιστεί η εργασία για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, εξασφαλίζοντας ότι όλες οι δημόσιες αρχές σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης έχουν πλήρη επίγνωση των υποχρεώσεών τους βάσει της Σύμβασης του Aarhus και ενθαρρύνοντας τις δημόσιες αρχές να διαθέτουν τους ανθρώπινους, οικονομικούς και υλικούς πόρους που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους·
 - τα συμβαλλόμενα μέρη θα λάβουν τα απαραίτητα νομικά και δημοσιονομικά μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν την πλήρη υλοποίηση του τρίτου πυλώνα της Σύμβασης, να προσφερθούν αποτελεσματικά μέσα ένδικης προστασίας για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη και να εξασφαλιστεί ότι η πρόσβαση στις διαδικασίες είναι δίκαιη, ισότιμη, έγκαιρη και όχι απαγορευτικά δαπανηρή·
 - θα συγκροτηθεί ομάδα εργασίας για να εκτιμήσει την υλοποίηση του πυλώνα δημόσιας συμμετοχής της Σύμβασης, και εάν είναι ανάγκη να διατυπώσει προτάσεις για περαιτέρω βελτίωση της Σύμβασης·

⁽¹⁾ Οδηγία 2003/4/ΕΚ για την πρόσβαση του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες (ΕΕ L 41 της 14.2.2003, σ. 26)· Οδηγία 2003/35/ΕΚ σχετικά με τη συμμετοχή του κοινού στην κατάρτιση ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων που αφορούν το περιβάλλον (ΕΕ L 156 της 25.6.2003, σ. 17), Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1367/2006 για την εφαρμογή στα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας των διατάξεων της Σύμβασης του Aarhus σχετικά με την πρόσβαση στις πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα (ΕΕ L 264 της 25.9.2006, σ. 13).

⁽²⁾ Πρόταση οδηγίας σχετικά με την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα (COM(2003)0624).

⁽³⁾ Απόφαση 2006/61/ΕΚ του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2005, σχετικά με τη σύναψη, εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, του πρωτοκόλλου της ΟΕΕ των ΗΕ για τα μητρώα έκλυσης και μεταφοράς ρύπων (ΕΕ L 32 της 4.2.2006, σ. 54).

⁽⁴⁾ Εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα με την απόφαση 2006/957/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τροποποίησης της σύμβασης για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη για θέματα περιβάλλοντος (ΕΕ L 386 της 29.12.2006, σ. 46).

Thursday 22 May 2008

5. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επαναρχίσουν τη νομοθετική εργασία με στόχο να εγκριθεί μια νομοθετική πράξη η οποία να υλοποιεί το άρθρο 9 της Σύμβασης εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεδομένου ότι ο τελευταίος εναπομένων πυλώνας δεν έχει ακόμη μεταφερθεί πλήρως στο κοινοτικό δίκαιο· χαιρετίζει το σχέδιο της Επιτροπής να διοργανώσει διάσκεψη για την πρόσβαση στη δικαιοσύνη τον Ιούνιο του 2008 έτσι ώστε να δοθεί περαιτέρω ώθηση στο νομοθετικό έργο εντός της Κοινότητας·
6. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τις συνεργίες και τις συνδέσεις με άλλους σχετικούς διεθνείς οργανισμούς και συμβάσεις, και ιδίως το Πρωτόκολλο της Cartagena για τη Βιοασφάλεια· θεωρεί ωστόσο ότι η Σύμβαση του Aarhus αποτελεί το αρμόδιο βήμα για τη συζήτηση σχετικά με τις οριζόντιες αρχές της πρόσβασης του κοινού στις πληροφορίες, τη συμμετοχή και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε περιβαλλοντικά θέματα·
7. καλεί την Επιτροπή να δώσει το καλό παράδειγμα στις δημόσιες αρχές των κρατών μελών, εφαρμόζοντας αυστηρά τη Σύμβαση του Aarhus·
8. καλεί τις χώρες που δεν το έχουν ακόμη πράξει να κυρώσουν τη Σύμβαση του Aarhus και το Πρωτόκολλο για τα Μητρώα Έκλυσης και Μεταφοράς Ρύπων και να ενθαρρύνουν άλλες χώρες εκτός της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη να γίνουν συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης·
9. πιστεύει ότι οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που είναι μέλη της Αντιπροσωπείας της ΕΚ έχουν να διαδραματίσουν ουσιώδη ρόλο και κατά συνέπεια αναμένει ότι θα έχουν πρόσβαση στις συνεδριάσεις συντονισμού της ΕΕ, χωρίς δικαίωμα λόγου, στη Ρίγα·
10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και τη Γραμματεία της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη, με αίτημα να διαβιβασθεί σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη που δεν είναι μέλη της ΕΕ.

Παρακολούθηση της Διακήρυξης του Παρισιού του 2005 για την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας

P6_TA(2008)0237

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την παρακολούθηση της Διακήρυξης του Παρισιού του 2005 για την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας (2008/2048(INI))

(2009/C 279 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 177 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Κώδικας δεοντολογίας της ΕΕ για τον καταμερισμό της εργασίας στην αναπτυξιακή πολιτική» (COM(2007)0072),
- έχοντας υπόψη το από 23 Μαΐου 2007 ψήφισμά του σχετικά με τη βοήθεια της ΕΕ για το εμπόριο ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το από 28 Σεπτεμβρίου 2006 ψήφισμά του με τίτλο «Περισσότερη και καλύτερη συνεργασία: η δέσμη μέτρων 2006 για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας της ΕΕ» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Βοήθεια της ΕΕ: Περισσότερη, αποτελεσματικότερη και ταχύτερη» (COM(2006)0087),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Ενίσχυση του ευρωπαϊκού αντίκτυπου: κοινό πλαίσιο για την κατάρτιση των εγγράφων στρατηγικής ανά χώρα και για τον κοινό πολυετή προγραμματισμό» (COM(2006)0088),

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 E της 24.4.2008, σ. 291.

⁽²⁾ ΕΕ C 306 E της 15.12.2006, σ. 373.

Thursday 22 May 2008

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Χρηματοδότηση της ανάπτυξης και αποτελεσματικότητα της βοήθειας — Οι προκλήσεις για την κλιμάκωση της βοήθειας της ΕΕ 2006-2010» (COM(2006)0085),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Επιτάχυνση της προόδου που σημειώνεται όσον αφορά την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας — Χρηματοδότηση της ανάπτυξης και αποτελεσματικότητα της βοήθειας» (COM(2005)0133),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή με τίτλο «Συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής — Επιτάχυνση της προόδου που σημειώνεται όσον αφορά την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας» (COM(2005)0134),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Εφαρμογή της Συναίνεσης του Μοντερέι στην πράξη: η συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2004)0150),
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση της 20ής Δεκεμβρίου 2005 του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης: «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη» (Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Ρώμης για την εναρμόνιση, η οποία εγκρίθηκε στις 25 Φεβρουαρίου 2003 μετά το φόρουμ υψηλού επιπέδου για την εναρμόνιση που διεξήχθη στη Ρώμη, καθώς και τη Διακήρυξη του Παρισιού για την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας (Διακήρυξη του Παρισιού), η οποία εγκρίθηκε στις 2 Μαρτίου 2005 μετά το φόρουμ υψηλού επιπέδου για την εναρμόνιση και την ευθυγράμμιση όσον αφορά την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας που διεξήχθη στο Παρίσι (φόρουμ υψηλού επιπέδου του Παρισιού),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα A/RES/55/2 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) για τη Διακήρυξη της Χιλιετηρίδας του ΟΗΕ,
 - έχοντας υπόψη τη συναίνεση του Μοντερέι, που εγκρίθηκε στη Διεθνή Διάσκεψη του ΟΗΕ για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 21-22 Μαρτίου 2002,
 - έχοντας υπόψη τα κύρια πορίσματα και συστάσεις της Επιτροπής Αναπτυξιακής Βοήθειας (EAB) του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) κατά την αξιολόγηση από ομοτίμους του 2007 για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα,
 - έχοντας υπόψη τα βασικά πορίσματα της μελέτης του 2007 με τίτλο «Πόσο αποτελεσματική επιτοπίως είναι η βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης», την σύνταξη της οποίας ζήτησε η κοινοβουλευτική Επιτροπή Ανάπτυξης,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση των ΗΕ του 2007 για τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0171/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα επικέντρωση στην αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας έχει οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι η αναπτυξιακή βοήθεια υστερεί εξαιτίας του πολύ μικρού συντονισμού μεταξύ των χορηγών και της ύπαρξης πάρα πολλών έργων και προγραμμάτων με διαφορετικές διαδικασίες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παρούσα κατάσταση ανεπαρκούς απόδοσης οδηγεί σε χαμηλά επίπεδα ευθύνης, σε λιγότερο αποτελεσματικά προγράμματα και σε σοβαρή επιβάρυνση των αναπτυσσόμενων χωρών από τις απαιτήσεις των χορηγών, σε διάκριση μεταξύ των αποκαλούμενων «αγαπημένων» των χορηγών και των «ορφανών», και στην παράβλεψη ζωτικών τομέων όπως η υγεία, η εκπαίδευση και τα προγράμματα που προωθούν την ισότητα των φύλων,

⁽¹⁾ ΕΕ C 46 της 24.2.2006, σ. 1.

Thursday 22 May 2008

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ παρέχει πάνω από το ήμισυ της συνολικής Δημόσιας Αναπτυξιακής Βοήθειας (ΔΑΒ) παγκοσμίως, ότι έχει τη δυνατότητα να καταστεί ο πιο αποτελεσματικός χορηγός και ότι θα έπρεπε συνεπώς να αναλάβει ηγετικό ρόλο στο διεθνές προσκήνιο για την προώθηση των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων με στόχο την αυξημένη αποτελεσματικότητα της βοήθειας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρωταρχικός στόχος της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ είναι η εξάλειψη της φτώχειας στο πλαίσιο μιας νέας αρχιτεκτονικής της βοήθειας, που θα αποσκοπεί στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας (ΑΣΧ),
- Ε. εκτιμώντας ότι η οικονομική ανάπτυξη, η κοινωνική ανάπτυξη και η προστασία του περιβάλλοντος αποτελούν αλληλεξαρτώμενα στοιχεία τα οποία συμβαδίζουν με την αειφόρο ανάπτυξη, στο πλαίσιο της οποίας εγγράφονται οι προσπάθειές μας που αποσκοπούν στη βελτίωση της ποιότητας ζωής για όλους, όπως προβλέπει η παράγραφος 36 της Διακήρυξης του Πεκίνου που εγκρίθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 1995 κατά τη διάρκεια της Τέταρτης Διεθνούς Διάσκεψης για τις Γυναίκες στο Πεκίνο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία του περιβάλλοντος συγκαταλέγεται μεταξύ των προτεραιοτήτων της ΕΕ και, κατά συνέπεια, η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει υπόψη τον στόχο αυτόν στο σύνολο των πολιτικών που ασκεί έναντι των αναπτυσσόμενων χωρών,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή επιθυμεί να στηρίξει την ατζέντα για την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής βοήθειας, στο πλαίσιο της οποίας έχει θέσει δύο στενά συνδεδεμένους στόχους: i) να υλοποιήσει τη Διακήρυξη του Παρισιού και να βελτιώσει την ποιότητα των δικών της προγραμμάτων βοήθειας και ii) να βοηθήσει τα κράτη μέλη να υλοποιήσουν τη Διακήρυξη του Παρισιού και να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητα της δικής τους βοήθειας,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με τα πρόσφατα στοιχεία του ΟΟΣΑ, η συνολική βοήθεια της ΕΕ μειώθηκε σημαντικά το 2007,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δεσμεύσεις της ΕΕ για παροχή περισσότερης και καλύτερης βοήθειας θα έπρεπε να περιλαμβάνουν την αύξηση της ΔΑΒ στο 0,56 % του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος (ΑΕΕ) έως το 2010, την ανάπτυξη νέων, πιο προβλέψιμων και λιγότερο ευμετάβλητων μηχανισμών βοήθειας, παράλληλα με την προώθηση καλύτερου συντονισμού και συμπληρωματικότητας αποσκοπώντας στην επίτευξη κοινού πολυετούς προγραμματισμού βάσει των σχεδίων και των συστημάτων των χωρών εταίρων, την περαιτέρω αποσύνδεση και μεταρρύθμιση της τεχνικής βοήθειας ώστε να ανταποκρίνεται στις εθνικές προτεραιότητες· λαμβάνοντας υπόψη ότι μεταξύ 2006 και 2007 το ποσοστό του ΑΕΕ της ΕΕ που διατίθεται στη ΔΑΒ μειώθηκε για πρώτη φορά μετά το 2000, περνώντας από το 0,41 % στο 0,38 %, και ότι η ΕΕ πρέπει συνεπώς να εντείνει τις προσπάθειές της, προκειμένου να επιτύχει τον καθορισμένο, στο πλαίσιο των ΑΣΧ, στόχο της διάθεσης του 0,7 % του ΑΕΕ της ΕΕ στην ΕΑΒ το 2015,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 180 της Συνθήκης ΕΚ, το οποίο ενισχύθηκε με το άρθρο 188 Δ που προστέθηκε με τη Συνθήκη της Λισαβόνας, απαιτεί η πολιτική της Ένωσης για την αναπτυξιακή συνεργασία και οι αντίστοιχες πολιτικές των κρατών μελών να αλληλοσυμπληρώνονται και αλληλενισχύονται, ζητώντας από τα κράτη μέλη και την Ένωση να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για την ενίσχυση του συντονισμού των χορηγών και τη βελτίωση του καταμερισμού της εργασίας, τα οποία θα συμβάλλουν σε μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της βοήθειας,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει κίνδυνος οι μεγαλόπνοοι στόχοι της ευρωπαϊκής κοινής αντίληψης για την ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένων άλλων πολιτικών στόχων όπως για τη μετανάστευση και το εμπόριο, να αμβλύνουν την έμφαση που δίνεται στην ανάπτυξη και να υπονομεύσουν την κοινή αντίληψη που επιτεύχθηκε στη διεθνή ατζέντα για τη βοήθεια όσον αφορά τη μείωση της φτώχειας, ως αποτέλεσμα της έλλειψης συνοχής μεταξύ των διαφόρων κοινοτικών πολιτικών, και παραπέμποντας εν προκειμένω στην παράγραφο 35 της ευρωπαϊκής κοινής αντίληψης για την ανάπτυξη, σύμφωνα με την οποία είναι σημαντικό μη αναπτυξιακές πολιτικές να συμβάλλουν στις προσπάθειες των αναπτυσσόμενων χωρών για την επίτευξη των ΑΣΧ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαρροή εγκεφάλων έχει οδηγήσει σε κρίσιμη έλλειψη επαγγελματιών στον χώρο της υγείας και άλλου βασικού ειδικευμένου προσωπικού στις αναπτυσσόμενες χώρες, η οποία με τη σειρά της συχνά παρεμποδίζει τη βοήθεια να παρέχεται αποτελεσματικά επί τόπου,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σύστημα βοήθειας καθίσταται συνεχώς πιο σύνθετο, χαρακτηριζόμενο από πολλαπλασιασμό των διαύλων παροχής βοήθειας, κατάτμηση των ροών βοήθειας, αυξημένη δέσμευση πόρων για βοήθεια, με τις αναδυόμενες οικονομίες να γίνονται ισχυρότεροι παράγοντες στη συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες, οδηγώντας με αυτόν τον τρόπο στον κατακερματισμό της βοήθειας και σε αλληλεπικαλυπτόμενες δραστηριότητες χορηγών σε παγκόσμιο, εθνικό και τομεακό επίπεδο,

Thursday 22 May 2008

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τα προσεχή έτη μία από τις θεσμικές προκλήσεις θα έγκειται στο πώς θα ενοσρκώσουν καλύτερα τα 12 νέα κράτη μέλη της ΕΕ τον ρόλο τους ως αναδυόμενοι χορηγοί, καθώς ορισμένοι από αυτούς τους χορηγούς δυσκολεύονται να συμμορφωθούν με τις τυπικές κατευθυντήριες οδηγίες αναπτυξιακής συνεργασίας του συστήματος βοήθειας που προωθεί η ΕΑΒ του ΟΟΣΑ,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συγκεκριμένη κατάσταση θα μπορούσε να παρεμποδίσει τη χορήγηση αποτελεσματικής βοήθειας,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολύ συχνά το υφιστάμενο σύστημα κατανομής της βοήθειας δεν ανταποκρίνεται στις προσδοκίες, με πολλές φτωχές χώρες και καίριους τομείς, όπως η υγεία, η εκπαίδευση, η κοινωνική συνοχή και η ισότητα των φύλων, να λαμβάνουν μικρά κονδύλια βοήθειας,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ΕΕ έχει δεσμευτεί να αντιμετωπίσει το θέμα των «ορφανών» ή παραμελημένων χωρών και τομέων στο πλαίσιο του προαναφερθέντος κώδικα δεοντολογίας για τον καταμερισμό εργασίας στην αναπτυξιακή βοήθεια, ξεκινώντας την εξέταση κονδυλίων σε περιπτώσεις αστάθειας,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο, μέσω του ελεγκτικού μηχανισμού του μηχανισμού αναπτυξιακής συνεργασίας (ΜΑΣ) που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 ⁽¹⁾, και τα μεμονωμένα κράτη μέλη έχουν εκφράσει την ανησυχία ότι ο πρωταρχικός στόχος της εξάλειψης της φτώχειας δεν εκφράζεται πάντα σε επιτόπια βοήθεια,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές μελέτες έχουν καταδείξει ότι η ουσιαστική απόδοση ευθυνών για την αξιοποίηση της βοήθειας που συνεπάγεται τη συμμετοχή των πολιτών αποτελεί έναν από τους κύριους δείκτες της αποτελεσματικότητας της βοήθειας, αλλά και πάλι η βοήθεια πάσχει από έλλειψη διαφάνειας και δεκτικότητας λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η έλλειψη διαφάνειας δυσχεραίνει την πρόσβαση στην πληροφόρηση για τις κυβερνήσεις, τις τοπικές αρχές και την κοινωνία των πολιτών στις χώρες αποδέκτες, και συνιστά κατ' αυτήν την έννοια σημαντικό εμπόδιο για μια καλύτερη οικειοποίηση της βοήθειας,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βοήθεια συχνά χορηγείται βάσει των προτεραιοτήτων και των χρονοδιαγραμμάτων των χορηγών, χωρίς να καταβάλλονται επαρκείς προσπάθειες για τον σεβασμό και την τήρηση του εθνικού προγραμματισμού και των εθνικών προτεραιοτήτων ανάπτυξης ή του χρονοδιαγράμματος του εθνικού προϋπολογισμού, κάτι που δυσκολεύει σε μεγάλο βαθμό τους αποδέκτες να καταρτίσουν αποτελεσματικούς προϋπολογισμούς ή να προγραμματίσουν το μέλλον, και τα κοινοβούλια, την κοινωνία των πολιτών και άλλους φορείς να παρακολουθούν τις ροές και την αποτελεσματικότητα της βοήθειας,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρήση εθνικών συστημάτων αποτελεί βασικό συστατικό της αποτελεσματικότητας της βοήθειας και ότι θεωρείται σημαντικό μέσο για την αύξηση της ευθύνης των χωρών εταίρων όσον αφορά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της πολιτικής λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως εκ τούτου, η χρήση εθνικών συστημάτων αναμένεται να ενισχύσει τις εθνικές στρατηγικές ανάπτυξης και τα εθνικά πλαίσια εφαρμογής των χωρών εταίρων,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με πρόσφατη έρευνα για την παρακολούθηση της Διακήρυξης του Παρισιού που διεξήγαγε ο ΟΟΣΑ, η έλλειψη τεχνικής βοήθειας που να έχει ως γνώμονα τη ζήτηση αποτελεί καίριο ζήτημα για τις κυβερνήσεις των αναπτυσσόμενων χωρών, δεδομένου ότι μεγάλο μέρος της τεχνικής βοήθειας συνεχίζει να δεσμεύεται και να υπερεκτιμάται και συχνά αυτή η βοήθεια είναι αναποτελεσματική στη δημιουργία τοπικών ικανοτήτων, ζήτημα που θίγει το άρθρο 31 του κανονισμού για τη θέσπιση του ΜΑΣ,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ρόλος των εθνικών κοινοβουλίων είναι εξαιρετικά σημαντικός για την αύξηση της ευαισθητοποίησης και την προώθηση της μεταρρύθμισης της δομής της βοήθειας, δηλαδή μέσω της συζήτησης και της έγκρισης των πλαισίων ανάπτυξης και των προϋπολογισμών, της κατανομής της χρηματοδότησης σε σχετιζόμενους με τη φτώχεια τομείς, της προώθησης του καταμερισμού της εργασίας και της συμμόρφωσης των κυβερνήσεων με τη Διακήρυξη του Παρισιού,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι τοπικές αρχές αποτελούν βασικό παράγοντα των αναπτυξιακών πολιτικών, εφόσον η εμπειρία και η γνώση τους όσον αφορά τις τοπικές ανάγκες τους καθιστούν δυνατό να εκφράζουν, σε καθημερινή βάση, τις προσδοκίες των πολιτών και να γεφυρώνουν το χάσμα που χωρίζει τους τελευταίους από το κράτος,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ρόλος της κοινωνίας των πολιτών είναι θεμελιώδης, τόσο ως εταίρου στον πολιτικό διάλογο για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και στον καθορισμό των προτεραιοτήτων της βοήθειας όσο και ως «φύλακα» για την παρακολούθηση των κρατικών δαπανών,

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας (ΕΕ L 378 της 27.12.2006, σ. 41).

Thursday 22 May 2008

- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ΜΑΣ προβλέπει ότι 15 % κατά μέγιστον της πίστωσης για θεματικά προγράμματα υπέρ μη κρατικών παραγόντων και τοπικών αρχών θα διατίθεται στις τελευταίες, και ότι αυτή η θετική εξέλιξη, προς την κατεύθυνση της βελτίωσης της αποτελεσματικότητας της βοήθειας, θα πρέπει να συνοδεύεται, στο πλαίσιο των κρατών μελών, από μεγαλύτερη προσφυγή στην αποκεντρωμένη συνεργασία,
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ οφείλει να διασφαλίσει ότι η ατζέντα για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας, που θα διαμορφωθεί στο Τρίτο Φόρουμ Υψηλού Επιπέδου για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας το οποίο θα πραγματοποιηθεί στην Άκρα τον Σεπτέμβριο του 2008, θα επικεντρωθεί στη μείωση και, μακροπρόθεσμα, στην εξάλειψη της φτώχειας,
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βελτίωση της ποιότητας της βοήθειας και η αύξηση της ποσότητας της βοήθειας είναι εξίσου καθοριστικές για την επίτευξη των ΑΣΧ και ότι η αποτελεσματικότητα της βοήθειας δεν μπορεί να αποτελέσει πρόσχημα για να μην τηρήσουν τα κράτη μέλη τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν βάσει της προαναφερθείσας Συναινεσης του Μοντερέι,
- ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη αναγνωρίζει την ισότητα των φύλων ως αυτοτελή στόχο και δεσμεύει την ΕΕ να ενισχύσει την προσέγγισή της όσον αφορά την ισότητα των φύλων στο σύνολο της αναπτυξιακής βοήθειας της ΕΕ, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Ισότητα των φύλων και χειραφέτηση των γυναικών στη συνεργασία για την ανάπτυξη»(COM(2007)0100) δεσμεύει τους χορηγούς της ΕΕ να διασφαλίσουν την πραγματική εφαρμογή στρατηγικών και πρακτικών που έχουν απτά αποτελέσματα για τις γυναίκες,
- Λ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εδραίωση της ειρήνης, σε τοπικό, εθνικό, περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο, είναι εφικτή και άρρηκτα συνδεδεμένη με την πρόοδο των γυναικών, καθώς αυτές αποτελούν βασική κινητήρια δύναμη, όχι μόνο του οικογενειακού βίου και της εκπαίδευσης των παιδιών, αλλά και των δημοσίων πρωτοβουλιών, της διευθέτησης των συγκρούσεων και της προαγωγής διαρκούς ειρήνης σε όλα τα επίπεδα, όπως επισημαίνει η παράγραφος 18 της προαναφερόμενης Διακήρυξης του Πεκίνου,
1. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να καταβάλουν, από κοινού, κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουν ότι η ΕΕ εκφράζεται ομόφωνα, να ευθυγραμμίσουν την παροχή βοήθειας με τις προτεραιότητες των χωρών εταίρων και να καταστήσουν τις δράσεις τους πιο εναρμονισμένες, διαφανείς, προβλέψιμες και συλλογικά αποτελεσματικές·
 2. τονίζει ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διατηρήσει ακέραια την ατζέντα για την ανάπτυξη, να συνεχίσει να επικεντρώνεται σαφώς στον τελικό στόχο της εξάλειψης της φτώχειας και να δώσει έμφαση στην αποτελεσματική εφαρμογή των πολιτικών προτεραιοτήτων, συμπεριλαμβανομένης της σαφούς εστίασης στα αποτελέσματα·
 3. υπογραμμίζει ότι η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο στην απαρχή της σύγχρονης παγκόσμιας διατροφικής κρίσης, η οποία εγκυμονεί τον κίνδυνο να εκμηδενίσει όλες τις προσπάθειες που έχουν ήδη καταβληθεί για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της βοήθειας, και ζητεί από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν κάθε μέτρο ικανό να συνεισφέρει στην σταθεροποίηση των τιμών των πρώτων υλών για τις αναπτυσσόμενες χώρες·
 4. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει στην ένταξη νέων μελών στις συνεχώς πιο συντονισμένες διεθνείς προσεγγίσεις της αναπτυξιακής πολιτικής και της χορήγησης βοήθειας με τους κατάλληλους μηχανισμούς, να συνεργαστεί με τα νέα κράτη μέλη προκειμένου να καθορίσουν πώς θα υλοποιήσουν τους πρόσθετους στόχους της ΕΕ για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας που συμφωνήθηκαν στο Φόρουμ Υψηλού Επιπέδου του Παρισιού, και να διερευνήσει τον τρόπο για την προώθηση πιθανών κοινών προγραμματισμών· υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι τα νέα κράτη μέλη έχουν δεσμευθεί να επιτύχουν όσον αφορά τη ΔΑΒ τον στόχο του 0,17 % του ΑΕΕ έως το 2010 και του 0,33 % έως το 2015, ενώ οι μελλοντικές εισφορές τους θα πρέπει να ενισχύσουν τον ρόλο της ΕΕ στην αναπτυξιακή συνεργασία·
 5. αναγνωρίζει τον ζωτικό ρόλο της δημοκρατικής συνυπευθυνότητας και του κοινοβουλευτικού ελέγχου στο πλαίσιο των αναπτυσσόμενων χωρών για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας της βοήθειας, την ανάγκη να παράσχει η ΕΕ πόρους και στήριξη για τη δημιουργία ικανοτήτων σε κοινοβούλια των αναπτυσσόμενων χωρών προκειμένου να διασφαλιστεί ότι διαθέτουν επαρκή ικανότητα να συμμετάσχουν στον έλεγχο και την εποπτεία των προϋπολογισμών των κυβερνήσεών τους, καθώς και το γεγονός ότι μια βελτιωμένη γνωστοποίηση των αποτελεσμάτων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στην κοινωνία των πολιτών και στα κράτη μέλη μπορεί να βοηθήσει στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης για τα κοινοτικά προγράμματα, να ενισχύσει τη λογοδοσία και να επιτρέψει πιο στρατηγικές μορφές εποπτείας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί την Επιτροπή να προτείνει νέο δείκτη για την παρακολούθηση του κοινοβουλευτικού ελέγχου·

Thursday 22 May 2008

6. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προσδιορίσουν από κοινού δείκτες επιδόσεων προσανατολισμένους στους δείκτες ΑΣΧ, ιδίως όσον αφορά τη δημοσιονομική βοήθεια, ούτως ώστε τα εθνικά κοινοβούλια, οι τοπικές αρχές και η τοπική κοινωνία των πολιτών, καθώς και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, να μπορούν να εξακριβώνουν τα αποτελέσματα των κοινοτικών συνεισφορών·

7. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι οι πολιτικές της ΕΕ, καθώς και η αρχιτεκτονική της βοήθειας, στηρίζουν την αρχή της Διακήρυξης του Παρισιού περί της διαχείρισης των αποτελεσμάτων, ιδίως για την επίτευξη αποτελεσμάτων στους ΑΣΧ που είναι λιγότερο πιθανόν να εκπληρωθούν σύμφωνα με την έκθεση των Ηνωμένων Εθνών του 2007 σχετικά με τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας, όπως ο 5ος ΑΣΧ·

8. ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει πίνακα με όλα τα χρηματοδοτικά μέσα από τα οποία έχει αντλήσει πόρους για τη χρηστή διακυβέρνηση, είτε πρόκειται για πόρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ), του ΜΑΣ ή της στρατηγικής ΕΕ-Αφρικής είτε για χρηματοδοτικούς πόρους που διατέθηκαν στις αφρικανικές κυβερνήσεις στο πλαίσιο της χρηστής διακυβέρνησης, προκειμένου να επαληθευθεί η συνοχή των πολιτικών και η χρηστή διαχείριση αυτών των πόρων·

9. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν τη δημιουργία και την εφαρμογή καινοτόμων μηχανισμών χρηματοδότησης που έχουν ως στόχο να συνεισφέρουν σημαντικά στην επίτευξη των ΑΣΧ εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών· υπογραμμίζει ότι αυτοί οι συμπληρωματικοί πόροι δεν μπορούν να αντικαταστήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν ήδη αναληφθεί σε σχέση με τη ΔΑΒ·

10. υποστηρίζει την επιλογή της Επιτροπής να χρησιμοποιεί όλο και περισσότερο τη δημοσιονομική στήριξη, αλλά ταυτόχρονα ενθαρρύνει την Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω τις προκλήσεις της βοήθειας αυτού του είδους·

11. καλεί τα κράτη μέλη και τα εθνικά κοινοβούλιά τους να προωθήσουν την ατζέντα για τον καταμερισμό εργασίας, όπως ειδικότερα εκτίθεται στον προαναφερθέντα κώδικα συμπεριφοράς για τον καταμερισμό εργασίας, και να καταρτίσουν ρεαλιστικά σχέδια για το πώς σκοπεύουν να την εφαρμόσουν, με σκοπό τη βελτίωση των ευρωπαϊκών προσπαθειών στη χορήγηση της βοήθειας, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι η εν λόγω ατζέντα διαμορφώνεται από τις χώρες εταίρους και όχι μόνο από τους χορηγούς·

12. υπογραμμίζει ότι ο καταμερισμός εργασίας θα πρέπει να κατευθύνεται από τη χώρα, βάσει των αρχών της Διακήρυξης του Παρισιού, να είναι προσανατολισμένος στα αποτελέσματα και να οδηγεί σε επαρκή χρηματοδότηση όλων των τομέων σε κάθε χώρα-εταίρο·

13. υποστηρίζει την αναθεώρηση και την επέκταση της πρωτοβουλίας του άτλαντα των δωρητών, ώστε να προωθηθεί συνεκτικότερος διάλογος διακρατικής πολιτικής μεταξύ των ευρωπαίων δωρητών·

14. υπενθυμίζει ότι η διαφθορά, με την εκτροπή των πόρων που προορίζονται για την ανάπτυξη, αποτελεί μείζον εμπόδιο στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της βοήθειας· καλεί την Επιτροπή να βελτιώσει την παρακολούθηση της χορήγησης αναπτυξιακής βοήθειας και να ενθαρρύνει τους δικαιούχους της βοήθειας να επικυρώσουν και να εφαρμόσουν αυστηρά τις διεθνείς και περιφερειακές συμφωνίες που ισχύουν σε αυτόν τον τομέα·

15. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει μεγαλύτερη λογοδοσία και διαφάνεια στα συστήματα διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών των χωρών όπου δίνονται διαβεβαιώσεις ότι η βοήθεια θα χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς για τους οποίους προορίζεται, προκειμένου να διευκολυνθεί η ευθύνη των χωρών και η μείωση της φτώχειας·

16. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να λάβουν συγκεκριμένα μέτρα για την καταπολέμηση της διαφθοράς, υποστηρίζοντας κυρίως πρωτοβουλίες της κοινωνίας των πολιτών που στοχεύουν στη διασφάλιση της διαφάνειας στο πλαίσιο της χρησιμοποίησης της βοήθειας που παρέχεται από την ΕΕ, και παροτρύνοντας το σύνολο των κρατών μελών και των κρατών εταίρων να επικυρώσουν τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 2003 κατά της διαφθοράς·

17. στηρίζει τον ρόλο που διαδραματίζει η Επιτροπή στο συντονισμό της αναπτυξιακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών σε κεντρικό επίπεδο και επί τόπου και υπογραμμίζει την προστιθέμενη αξία που προκύπτει από την ανάληψη ηγετικού ρόλου εκ μέρους της Επιτροπής στο πλαίσιο του πολιτικού διαλόγου μεταξύ της ΕΕ και των χωρών εταίρων, βάσει των κοινών αξιών της ΕΕ, όπως η προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ισότητας των φύλων·

Thursday 22 May 2008

18. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει την απλοποίηση των διαδικασιών, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών χορήγησης της βοήθειας, την αποκέντρωση των ευθυνών και την παροχή στις αντιπροσωπείες επαρκών ικανοτήτων (από πλευράς προσωπικού και δεξιοτήτων), και να ελέγχει ή να επηρεάζει, όπως αναγκαστικά απαιτείται, τη μορφή και τη διαδικασία έγκρισης των θεματικών και περιφερειακών κονδυλίων του προϋπολογισμού για την εκπλήρωση των ανειλημμένων υποχρεώσεων· υπογραμμίζει τη σημασία να εξοπλιστεί η μελλοντική Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης με επαρκείς ικανότητες προσανατολισμένες στην ανάπτυξη·

19. ζητεί επίσης από την Επιτροπή να ενθαρρύνει την τακτική επαφή και συνεργασία μεταξύ των αντιπροσωπειών της και της κοινωνίας των πολιτών, καθώς και των τοπικών αρχών, προκειμένου να ληφθούν καλύτερα υπόψη οι ανάγκες και οι προτεραιότητες των χωρών εταίρων και να ευνοηθεί κατ' αυτόν τον τρόπο καλύτερη κατανομή της βοήθειας, κάτι που αποτελεί πρωταρχικό στόχο της Διακήρυξης του Παρισιού·

20. τονίζει την ανάγκη για βελτίωση των κατευθυντήριων οδηγιών και της μεθοδολογίας για την παρακολούθηση της Διακήρυξης του Παρισιού, προκειμένου να βελτιωθεί η συλλογική κατανόηση της ημερήσιας διάταξης που καθορίστηκε από το Φόρουμ Υψηλού Επιπέδου του Παρισιού και να διασφαλιστεί η συνεκτική συγκέντρωση πληροφοριών για τους δείκτες στις βασικές χώρες που λαμβάνουν βοήθεια· υπογραμμίζει την ανάγκη να διασφαλίζεται ότι οι χώρες-χορηγοί εκπληρώνουν τις υποσχέσεις τους σε σχέση με τη βοήθεια και καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν καλύτερη πρόσβαση στα συναφή δεδομένα τους, προκειμένου να διευκολυνθεί περαιτέρω η διαφάνεια και η λογοδοσία όσον αφορά την υποβολή εκθέσεων για τη βοήθεια· υπογραμμίζει, συνεπώς, την ανάγκη χρησιμοποίησης ακριβών δεικτών ενδιάμεσης αξιολόγησης, τα αποτελέσματα της οποίας θα επιτρέπουν την αναπροσαρμογή και/ή εντατικοποίηση των ενεργειών που απαιτούνται για την επίτευξη των καθορισμένων στόχων για το 2010·

21. τονίζει την ανάγκη κατάρτισης σχεδίου μεσοπρόθεσμης παρακολούθησης για την αξιολόγηση της προόδου και την προώθηση προσανατολιζόμενων στην ανάληψη δράσης μέτρων με σκοπό την αύξηση της εμπιστοσύνης στην παρακολούθηση σε επίπεδο χώρας, για την ανάπτυξη συνεργιών μεταξύ των εθνικών και διεθνών προσπαθειών παρακολούθησης, και για τη μείωση της πιθανότητας αλληλοεπικάλυψης των προσπαθειών κατά την παρακολούθηση των δεσμεύσεων που ανέλαβε η ΕΕ στο πλαίσιο της Διακήρυξης του Παρισιού·

22. καλεί την Επιτροπή να βελτιώσει τη σαφήνεια των ορισμών σχετικά με την τομεακή κατανομή της ΔΑΒ, ώστε να βελτιωθεί η συνοχή των αποτελεσμάτων και να μειωθεί το συναλλακτικό κόστος της διαχείρισης των δεδομένων της Επιτροπής και των κρατών μελών σε επίπεδο χωρών· καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι δεν θα υπάρξει διεύρυνση των ορισμών της ΔΑΒ για να συμπεριληφθούν θέματα που δεν άπτονται της βοήθειας, όπως οι στρατιωτικές δαπάνες·

23. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τη δέσμευση που αναλήφθηκε στο πλαίσιο της Παγκόσμιας Διάσκεψης για την Κοινωνική Ανάπτυξη στην Κοπεγχάγη στις 5-12 Μαρτίου 1995, να συμμορφωθούν προς το αίτημα των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών για διάθεση τουλάχιστον του 20 % της αναπτυξιακής βοήθειας στη βελτίωση βασικών δημόσιων υπηρεσιών, όπως η εκπαίδευση, η υγεία, η πρόσβαση σε νερό και οι υγιονομικές υποδομές·

24. καλεί τα μέλη της ΕΑΒ του ΟΟΣΑ, η οποία είναι η αρμόδια επί του θέματος αρχή, να καταρτίσουν το ταχύτερο δυνατόν ορισμό της συνεργασίας για την ανάπτυξη, ο οποίος θα θέσει οριστικά τέλος στην εκτροπή της βοήθειας προς όφελος στόχων που δεν έχουν επ' ουδενί σχέση με την ανάπτυξη, εκτροπή η οποία κατέστη δυνατή λόγω του εξαιρετικά ευρέος χαρακτήρα του τρέχοντος επίσημου ορισμού της αναπτυξιακής βοήθειας·

25. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αφαιρέσουν κάθε δεσμευτικό όρο από τη βοήθειά τους, ειδικότερα την τεχνική βοήθεια, την επισιτιστική βοήθεια και τη βοήθεια για τη μεταφορά τροφίμων, σύμφωνα με τη σύσταση του 2001 της ΕΑΒ για τις επιλέξιμες χώρες δυνάμει του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) και το άρθρο 31 του κανονισμού ΜΑΣ·

26. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προβούν σε σταδιακή κατάργηση της υπαγωγής σε προϋποθέσεις πολιτικής, και δη οικονομικής πολιτικής, να υποστηρίξουν κοινή αντίληψη για τις βασικές προτεραιότητες και να χρησιμοποιήσουν την επιρροή τους προκειμένου να πείσουν την Παγκόσμια Τράπεζα και το ΔΝΤ να κινηθούν προς την ίδια κατεύθυνση· ζητεί ειδικότερα η στρατηγική της «βοήθειας για το εμπόριο» να μπορεί να ευνοήσει όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες, και όχι μόνο όσες θα συναινέσουν σε μεγαλύτερο άνοιγμα των αγορών τους, κυρίως στο πλαίσιο συμφωνιών οικονομικής εταιρικής σχέσης·

27. επιμένει στην ανάγκη οι διεθνείς χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και οι χώρες χορηγοί να δημοσιοποιούν τους όρους χορήγησης της αναπτυξιακής βοήθειας, ώστε να μπορεί να ασκείται πραγματικός δημοκρατικός έλεγχος από τα κοινοβούλια, τις τοπικές αρχές και την κοινωνία των πολιτών·

Thursday 22 May 2008

28. τονίζει την ανάγκη καταβολής της βοήθειας βάσει των προτεραιοτήτων και των χρονοδιαγραμμάτων των εταίρων, και συμμόρφωσης με τον εθνικό σχεδιασμό και τις εθνικές προτεραιότητες ανάπτυξης ή με το χρονοδιάγραμμα του εθνικού προϋπολογισμού·

29. επισημαίνει ότι η βελτίωση του συντονισμού μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών θα αντιμετωπίζει το πρόβλημα των ορφανών χωρών και τομέων, και δίνει εν προκειμένω έμφαση στη σημασία που έχει η ύπαρξη ενημερωμένης και βελτιωμένης έκδοσης του άτλαντα των δωρητών·

30. υπογραμμίζει ότι υπάρχει ιδιαίτερη ανάγκη να βελτιωθούν οι ΑΣΧ σχετικά με την υγεία, ιδίως όσον αφορά καταστάσεις αστάθειας, και να συντονίζονται οι ΓΔ της Επιτροπής για την Ανθρωπιστική Βοήθεια (ECHO) και για την Ανάπτυξη το έργο τους καθ' όλο το στάδιο χορήγησης της ανθρωπιστικής βοήθειας, το μεταβατικό στάδιο και το στάδιο ανάπτυξης (σύνδεση αρωγής, αποκατάστασης και ανάπτυξης), όπως ορίζεται αίφνης στην ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια ⁽¹⁾·

31. αναγνωρίζει την ανάγκη να εντατικοποιηθούν οι διαβουλεύσεις της Επιτροπής με εταίρους της κοινωνίας των πολιτών σε κεντρικό επίπεδο και επιτόπου μέσω καλύτερα διαρθρωμένων συναντήσεων σχετικών με θέματα πολιτικής, στρατηγικού προγραμματισμού και αποτελεσματικότητας της βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων των προσκλήσεων υποβολής προτάσεων, των διαδικασιών εκταμίευσης, του δημοσιονομικού ελέγχου των σχεδίων και των διαδικασιών παρακολούθησης και εκτίμησης· καλεί τους χορηγούς και τις κυβερνήσεις εταίρους να διασφαλίσουν την πλήρη και ουσιαστική συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών και των τοπικών αρχών στον σχεδιασμό, την εφαρμογή, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση των αναπτυξιακών προϋπολογισμών και προγραμμάτων και να υποστηρίξουν τους όρους που είναι απαραίτητοι για την επίτευξη του ρόλου τους·

32. υπογραμμίζει ότι η συμμετοχή των γυναικών και των γυναικείων κινημάτων στη διαμόρφωση και τη δρομολόγηση πολιτικής και προγραμμάτων, στην εφαρμογή, στην παρακολούθηση και στην εκτίμηση θα πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο τμήμα της διασφάλισης πραγματικής ευθύνης, δεδομένου του δυσανάλογου αντικτύπου της φτώχειας στις γυναίκες·

33. τονίζει την ανάγκη να συμμετέχουν οι τοπικές αρχές τόσο των κρατών μελών όσο και των εταίρων της ΕΕ στη διαδικασία επίτευξης των στόχων της Διακήρυξης του Παρισιού, και κυρίως σε όλα τα στάδια κατάρτισης, εφαρμογής και αξιολόγησης των αναπτυξιακών πολιτικών·

34. υπενθυμίζει τον καθοριστικό ρόλο που μπορούν να διαδραματίσουν τα μέλη της διασποράς στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της ευρωπαϊκής βοήθειας και ζητεί, συνεπώς, από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μεριμνούν για μεγαλύτερη συμμετοχή της διασποράς στην εκπόνηση και εφαρμογή των ευρωπαϊκών αναπτυξιακών προγραμμάτων· υπογραμμίζει εξάλλου ότι η συμμετοχή αλλοδαπών ή προσώπων ξένης καταγωγής σε εταιρική σχέση μεταξύ της ΕΕ και των χωρών καταγωγής τους αποτελεί ισχυρό παράγοντα ενσωμάτωσης·

35. θεωρεί ότι η αυξανόμενη διαφάνεια των πληροφοριών σχετικά με τις ροές βοήθειας αποτελεί καίριο στόχο για τη βελτίωση της αποτελεσματικής αξιοποίησης της βοήθειας και την αμοιβαία ευθύνη, καθώς και για τη διασφάλιση ότι υπάρχει έγκαιρη δημοσιοποίηση του συνόλου των πληροφοριών για όλη τη βοήθεια που δεσμεύεται, διατίθεται και εκταμιεύεται, συμπεριλαμβανομένης της δημοσίευσης αξιόπιστων χρονοδιαγραμμάτων ανά χώρα, για δεσμεύσεις και δαπάνες βοήθειας, ότι πρέπει να υπάρχει αυτόματη, έγκαιρη και προορατική γνωστοποίηση από τα κράτη μέλη και τους εταίρους όλων των εγγράφων που σχετίζονται με τον σχεδιασμό, την εκτέλεση και την αξιολόγηση των στρατηγικών και των σχεδίων χορήγησης βοήθειας, και ότι η γνωστοποίηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει τη δημοσίευση πληροφοριών που καθιστούν δυνατή τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων, σε κατάλληλες γλώσσες και μορφές για τους ενδιαφερόμενους·

36. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να σημειώσουν πρόοδο σε αυτόν τον τομέα στηρίζοντας τη θέσπιση λογιστικών προτύπων για απαιτήσεις γνωστοποίησης της εξωτερικής βοήθειας και, σε συνεργασία με τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, τα εθνικά κοινοβούλια, τις τοπικές αρχές και τους διεθνείς οργανισμούς, να καθορίσουν την ενδεδειγμένη πρακτική για την καταγραφή των ροών βοήθειας στους εθνικούς προϋπολογισμούς·

37. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ευθυγραμμίσουν τη βοήθειά τους με τα συστήματα των χωρών χρησιμοποιώντας γενική και τομεακή δημοσιονομική στήριξη, η οποία θα πρέπει να βασίζεται σε στέρεο σχέδιο μείωσης της φτώχειας, που θα ενισχύει την εγχώρια λογοδοσία και θα συνδέεται με την κοινή δέσμευση για μείωση της φτώχειας και επίτευξη των ΑΣΧ, για τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για την ενίσχυση και βελτίωση του ελέγχου, της δημοσιονομικής διαχείρισης και της λογοδοσίας·

⁽¹⁾ Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανθρωπιστική βοήθεια», που υπεγράφη στις 18 Δεκεμβρίου 2007 (ΕΕ C 25 της 30.1.2008, σ. 1).

Thursday 22 May 2008

38. τονίζει την ανάγκη επαυξητικής και προβλέψιμης χρηματοδότησης από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη υπό τη μορφή δεσμεύσεων για πολυετή (τριετή ή πιο μακροπρόθεσμη) βοήθεια, η οποία θα βασίζεται σε σαφή και διαφανή κριτήρια και σε αποτελέσματα όσον αφορά την εξάλειψη της φτώχειας, συμπεριλαμβανομένων ειδικών τομεακών αποτελεσμάτων, που θα συμφωνηθούν με τις χώρες εταίρους, και η οποία θα χορηγείται εντός του χρονοδιαγράμματος, με διαφανή τρόπο, ούτως ώστε να καταστούν δυνατές οι επενδύσεις στη δημιουργία ανθρώπινων πόρων που είναι ζωτικής σημασίας για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας της βοήθειας· επικροτεί την πρωτοβουλία σύναψης συμβάσεων στον τομέα των ΑΣΧ, προκειμένου να εξασφαλιστεί μια πιο προβλέψιμη μορφή δημοσιονομικής στήριξης μακροπρόθεσμα· επιμένει, ωστόσο, ότι αυτό περιλαμβάνει μια ισχυρή δέσμευση για την επίτευξη των ΑΣΧ από τις χώρες εταίρους και ότι απαιτείται συνεχής παρακολούθηση με έντονη εστίαση στα αποτελέσματα· επικροτεί τη σύναψη σύμβασης στο πλαίσιο των ΑΣΧ ως έναν από τους πιθανούς τρόπους αύξησης της δυνατότητας πρόβλεψης της βοήθειας·

39. σημειώνει ότι στις περισσότερες αναπτυσσόμενες χώρες, το μεγαλύτερο μέρος των ΑΣΧ δεν θα εκπληρωθεί έως το 2015· και παροτρύνει τα κράτη μέλη να καταρτίσουν ετήσια χρονοδιαγράμματα για την εκπλήρωση των υποσχέσεων που έχουν δώσει·

40. αναγνωρίζει τη σημασία του καθορισμού στόχων, ώστε σταδιακά το 100 % της τεχνικής βοήθειας να αποκρίνεται στη ζήτηση και να είναι ευθυγραμμισμένο με τις εθνικές στρατηγικές των εταίρων·

41. υπογραμμίζει ότι η τεχνική βοήθεια που σχεδιάζεται σε συνάρτηση με τις ανάγκες που εκφράζονται από τις χώρες αποδέκτες και τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, και όχι σε συνάρτηση με τις προτεραιότητες των κρατών χορηγών, αναμένεται να καταστήσει δυνατή την ταυτόχρονη ενίσχυση των ικανοτήτων των εταίρων της ΕΕ και της τοπικής ευθύνης·

42. επισημαίνει ότι η μεταρρύθμιση των προγραμμάτων βοήθειας αποτελεί ένα μόνο από τα μέτρα που πρέπει να λάβει η ΕΕ πέραν του να καταστήσει συνεκτικότερη τη συνεργασία των πολιτικών εμπορίου, ασφάλειας, μετανάστευσης, γεωργίας, αλιείας, ενέργειας, περιβάλλοντος, κλιματικής αλλαγής και των άλλων πολιτικών της με τους αναπτυξιακούς στόχους, προκειμένου να ωφεληθούν οι αναπτυσσόμενες χώρες και να προωθηθεί δίκαιο διεθνές χρηματοπιστωτικό και εμπορικό σύστημα υπέρ της ανάπτυξης· υπενθυμίζει, εν προκειμένω, την παράγραφο 35 της ευρωπαϊκής κοινής αντίληψης για την ανάπτυξη, σύμφωνα με την οποία είναι σημαντικό οι μη αναπτυξιακές πολιτικές να συμβάλλουν στις προσπάθειες των αναπτυσσόμενων χωρών για την επίτευξη των ΑΣΧ·

43. υπενθυμίζει τις ανεπιλημμένες δεσμεύσεις των κρατών που έχουν υπογράψει τη Διακήρυξη του Παρισιού να διεξάγουν στρατηγικές περιβαλλοντικές εκτιμήσεις σε τομεακό και εθνικό επίπεδο· ζητεί, συνεπώς, από την Επιτροπή να συμμορφωθεί προς αυτόν τον στόχο αξιολογώντας τον αντίκτυπο των πολιτικών της, κυρίως όσον αφορά την κλιματική αλλαγή, την απερίθωση και τη βιοποικιλότητα στις αναπτυσσόμενες χώρες·

44. υπογραμμίζει ότι οι προσπάθειες για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της βοήθειας πρέπει να συνοδεύονται από καλύτερη πληροφόρηση των πολιτών των κρατών χορηγών σχετικά με τους στόχους, τις μεθόδους εφαρμογής και τους αποδέκτες της αναπτυξιακής βοήθειας·

45. υπενθυμίζει ότι η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη αναγνωρίζει την ισότητα των φύλων ως αυτοτελή στόχο, ο οποίος συνεπώς θα πρέπει να αποτελέσει βασικό τομέα συζήτησης όσον αφορά την αποτελεσματικότητα της βοήθειας·

46. αναγνωρίζει ότι οι ατζέντες της ποσότητας της βοήθειας και της ποιότητας της βοήθειας είναι αλληλένδετες και ότι, προκειμένου να εκπληρωθούν οι στόχοι της αποτελεσματικότητας της βοήθειας, πρέπει να υπάρξει συνεχής δέσμευση σε υφιστάμενους ποσοτικούς στόχους όπως συμφωνήθηκε από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ· προτρέπει εν προκειμένω την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιβεβαιώσουν τη δέσμευσή τους για την επίτευξη του συλλογικού τους στόχου για ΔΑΒ που θα ανέρχεται σε 0,56 % του ΑΕΕ το 2010 και σε 0,7 % του ΑΕΕ το 2015, να κλιμακώσουν τη βοήθεια και να καθορίσουν μεγαλόπνοα πολυετή χρονοδιαγράμματα για τη μέτρηση της σταδιακής αύξησης των προϋπολογισμών της βοήθειας·

47. υπογραμμίζει τη σημασία της ενσωμάτωσης ισχυρού του στοιχείου ισότητας των φύλων σε όλα τα στάδια του προγραμματισμού, της εφαρμογής, της παρακολούθησης και της εκτίμησης·

48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας του ΟΟΣΑ και στα εθνικά κοινοβούλια των κρατών μελών·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Το Σουδάν και το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο

P6_TA(2008)0238

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με το Σουδάν και το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ)

(2009/C 279 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Σουδάν,
 - έχοντας υπόψη το Καταστατικό της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου (ΔΠΔ), που ετέθη σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2002,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 1593 που το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ ενέκρινε στις 31 Μαρτίου 2005,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με το Σουδάν/Τσαντ της 11ης Δεκεμβρίου 2007 και της 30ής Ιανουαρίου 2008,
 - έχοντας υπόψη την εγκριθείσα στις 31 Μαρτίου 2008 Δήλωση της Προεδρίας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την επέτειο παραπομπής του ζητήματος της κατάστασης του Σουδάν/Νταρφούρ στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο (ΔΠΔ),
 - έχοντας υπόψη το ότι το Βραβείο Ζαχάρωφ 2007 απονεμήθηκε στον Salih Mahmoud Osman, έναν σουδανό δικηγόρο υπέρμαχο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που εργάζεται στην περιοχή του Νταρφούρ, για την προσπάθειά του να συμβάλει στο να αποδοθεί δικαιοσύνη στα θύματα του εμφυλίου πολέμου του Νταρφούρ,
 - έχοντας υπόψη την εκστρατεία «Δικαιοσύνη για το Νταρφούρ» που πραγματοποιείται από μια μεγάλη ομάδα μη κυβερνητικών οργανώσεων με σκοπό να ασκηθεί πίεση στην Κυβέρνηση του Χαρτούμ να συνεργαστεί με το ΔΠΔ και να εκτελέσει τα εντάλματα σύλληψης που αυτό εξέδωσε,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση στο Νταρφούρ παραμένει εξαιρετικά επισφαλής και ότι σημαντικές συγκρούσεις σημειώθηκαν μεταξύ ανταρτικών κινήσεων και κυβερνητικών δυνάμεων, επηρεάζοντας τις ανθρωπιστικές επιχειρήσεις,
- B. βαθαίνει συγκλονισμένο από τα δεινά εκατοντάδων χιλιάδων γυναικών, ανδρών και παιδιών, που έχουν δαρθεί, σκοτωθεί, απαχθεί, μετατοπισθεί ή με κάθε άλλο τρόπο υπήρξαν θύματα της σύγκρουσης του Νταρφούρ, και επισημαίνοντας ότι η κατάσταση συνεχίζει από το 2003 τον φαύλο κύκλο της συνεχούς επιδείνωσης ενώ συνεχίζονται και οι αεροπορικές επιθέσεις αδιακρίτως κατά αμάχων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δόγμα του ΟΗΕ περί «ευθύνης παροχής προστασίας» προβλέπει ότι όταν οι εθνικές αρχές αδυνατούν πρόδηλα να προστατεύσουν τους πληθυσμούς τους, άλλοι έχουν την ευθύνη να παράσχουν την αναγκαία προστασία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ παρέπεμψε το ζήτημα της κατάστασης του Νταρφούρ στο ΔΠΔ τον Μάρτιο 2005, οπότε και ξεκίνησε έρευνα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Σουδάν υπέγραψε το Καταστατικό της Ρώμης με το οποίο ιδρύθηκε το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο το 2002, αλλά ακόμη δεν το έχει επικυρώσει,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σουδανική κυβέρνηση, ως μέλος του ΟΗΕ, υποχρεούται να συνεργαστεί με το ΔΠΔ δυνάμει της Απόφασης 1593 (2005), την οποία το Συμβούλιο Ασφαλείας ενέκρινε βάσει των εξουσιών που διαθέτει στο Κεφάλαιο 7,

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- Z. βαθιά αποκαρδιωμένο από το γεγονός ότι, από τότε που εκδόθηκαν τα εντάλματα σύλληψης, η σουδανική κυβέρνηση επανειλημμένα αρνήθηκε να συνεργαστεί με το ΔΠΔ και μάλιστα πολλαπλασίασε τις προκλητικές ενέργειες απέναντι στο ΔΠΔ και στη διεθνή κοινότητα,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Απρίλιο 2007 το ΔΠΔ εξέδωσε δυο εντάλματα σύλληψης κατά του σουδανού πρώην Υπουργού Εσωτερικών Ahmad Harun και του πρώην ηγέτη της πολιτοφυλακής Ali Muhammad Ali Abd-Al-Rahman, γνωστού επίσης ως «Ali Kushayb», με 51 κατηγορίες για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ahmad Harun είναι τώρα Υπουργός Ανθρωπιστικών Υποθέσεων, αρμόδιος για την πρόνοια υπέρ των θυμάτων ακριβώς των καταγγελλομένων εγκλημάτων του, καθώς και αρμόδιος για το σύνδεσμο με την διεθνή ειρηνευτική δύναμη (Unamid)· λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτός επίσης προήχθη σε πρόεδρο κυβερνητικής επιτροπής που έχει ως έργο να ακούει τις καταγγελίες για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ότι ο Ali Kushayb —που ήταν υπό κράτηση στο Σουδάν για άλλες κατηγορίες τότε που εκδόθηκαν τα εντάλματα— αφέθηκε ελεύθερος από τη φυλακή τον Οκτώβριο 2007, παρόλο ότι τον καταζητούσε το ΔΠΔ,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Ιούνιο του 2007 και ξανά τον Δεκέμβριο του 2007, το Γραφείο του Εισαγγελέα ανέφερε στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ την αδυναμία και απροθυμία της σουδανικής κυβέρνησης να συνεργαστεί με το ΔΠΔ και επισήμανε ότι δεν είχαν ληφθεί μέτρα για την σύλληψη και παράδοση του Ahmad Harun και του Ali Kushayb,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 5 Ιουνίου 2008 ο Προϊστάμενος Εισαγγελέας του ΔΠΔ Luis Moreno Ocampo θα υποβάλει αναφορά για έβδομη φορά στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ σχετικά με την πρόοδο που σημείωσαν οι έρευνές του στο Νταρφούρ και σχετικά με τη συνεργασία που του πρόσφεραν οι σουδανικές αρχές,
- ΙΒ. αποφασισμένο να στηρίζει το ΔΠΔ σε αυτή την κρίσιμη στιγμή του έργου του και πλήρως πεπεισμένο ότι ο τερματισμός της ατιμωρησίας για τους ηθικούς αυτουργούς και τους δράστες των φρικιαστικών εγκλημάτων που τελέσθηκαν στο Νταρφούρ αποτελεί βασικό στοιχείο για τη λύση της σύγκρουσης του Νταρφούρ,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 10 και 11 Μαΐου 2008 οι αντάρτες του Κινήματος Δικαιοσύνης και Ισότητας (JEM) οργάνωσαν επίθεση κατά της πόλης του Οντουρμάν, κοντά στο Χαρτούμ, με τουλάχιστον 200 θύματα,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 20 Μαΐου 2008, μετά από ένα πρώτο κύμα συγκρούσεων που σημειώθηκε μια βδομάδα πριν, ξέσπασαν εκτεταμένες συγκρούσεις στο Αbyeί, μια πλούσια σε πετρέλαιο κομμόπολη διεκδικούμενη και από τους Βόρειους και από τους Νότιους, ανάμεσα στον Σουδανικό Στρατό και στον Λαϊκό Απελευθερωτικό Στρατό του Σουδάν (SPLA), με αποτέλεσμα τη μετατόπιση 30 000 έως 50 000 ατόμων σύμφωνα με τον ΟΗΕ και απροσδιόριστο ακόμη αριθμό θυμάτων,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 4 Μαΐου 2008, αεροσκάφη του σουδανικού στρατού βομβάρδισαν μη στρατιωτικούς στόχους στο Βόρειο Νταρφούρ, με αποτέλεσμα το θάνατο 12 αμάχων,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύγκρουση στο Σουδάν είχε ως αποτέλεσμα μέχρι σήμερα 300 000 θύματα (σύμφωνα με πρόσφατες εκτιμήσεις του ΟΗΕ) και 2,5 εκατομμύρια εσωτερικούς μετατοπισθέντες και πρόσφυγες, και λαμβάνοντας υπόψη ότι επεκτείνεται η ανασφάλεια στην περιοχή του Νταρφούρ,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η UNAMID διαθέτει ακόμη επί τόπου μόλις κάπου 7 500 στρατιώτες και 2 000 αστυνομικούς, αντί των 26 000 που είχαν επιτραπεί,
1. καταδικάζει απερίφραστα την επιμονή της σουδανικής κυβέρνησης να μην θέλει να συνεργαστεί με το ΔΠΔ και να συλλάβει και να παραδώσει στο ΔΠΔ τους Ahmad Harun και Ali Kushayb και να τηρήσει τις βάσει του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου υποχρεώσεις της, δείχνοντας έτσι κατάφωρη περιφρόνηση στις εκατοντάδες χιλιάδες θύματα και στις οικογένειές τους και στα εκατομμύρια ανθρώπων που εξαναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν τις εστίες τους από τότε που ξεκίνησε η σύγκρουση·
2. καλεί τη σουδανική κυβέρνηση να επικυρώσει το καταστατικό του ΔΠΔ, να συμμορφωθεί προς την απόφαση 1593 (2005) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, να συνεργαστεί άνευ όρων με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο και να διενεργήσει την δέουσα και αποτελεσματική διερεύνηση και δίωξη των εγκλημάτων πολέμου και των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας που διαπράχθηκαν στην περιοχή του Νταρφούρ·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

3. καλεί τις αρχές του Χαρτούμ να συλλάβουν και να παραδώσουν τους δυο καταζητούμενους από το ΔΠΔ υπόπτους χωρίς άλλη καθυστέρηση, ώστε να σπάσει αμέσως ο κύκλος της ατιμωρησίας στο Νταρφούρ, και να συνεργαστούν και στις μελλοντικές έρευνες του ΔΠΔ στο Νταρφούρ·

4. καλεί το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 16ης και 17ης Ιουνίου 2008 και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 19ης και 20ής Ιουνίου 2008 να συζητήσουν την έκθεση του Εισαγγελέα και να προβούν σε ενέργειες για την έγκριση συγκεκριμένων ποινικών μέτρων κατά μιας επακριβώς αναγνωρισμένης ομάδας Σουδανών αξιωματούχων που φέρουν ευθύνη για την μη συνεργασία του Σουδάν με το ΔΠΔ, συμπεριλαμβανομένων των εξής μέτρων:

- πάγωμα και κατάσχεση των περιουσιακών στοιχείων ατόμων που αναγνωρίστηκαν ως παρεμποδίζοντα τη συνεργασία με το ΔΠΔ, και επίσης εντοπισμός και στόχευση υπεράκτιων περιουσιακών στοιχείων επιχειρηματιών συνδεδεμένων με το National Congress Party (κόμμα της κυβερνητικής πλειοψηφίας), ως κύριου αγωγού χρηματοδότησης των πολιτοφυλακών του Νταρφούρ,
- μέτρα απαγόρευσης της πρόσβασης σε τράπεζες της ΕΕ για οποιαδήποτε οικονομική συναλλαγή και πληρωμή διενεργούμενη από αυτά τα άτομα ή εξ ονόματός τους,
- μέτρα απαγόρευσης επιχειρηματικών και άλλων οικονομικών ή εμπορικών σχέσεων αυτών των ατόμων ή οποιασδήποτε νόμιμης οντότητας ή νομικού προσώπου ελεγχόμενου από αυτά τα άτομα, με ευρωπαϊκές επιχειρήσεις, με ειδικό στόχο τις ροές εσόδων από τον πετρελαϊκό τομέα·

5. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ και τις υποψήφιες προς ένταξη στην ΕΕ χώρες με έδρα στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, και πιο συγκεκριμένα το Βέλγιο, τη Γαλλία, την Ιταλία, το Ηνωμένο Βασίλειο και την Κροατία, να τηρήσουν αυστηρή στάση κατά την ενημέρωση που θα πραγματοποιήσει ο Εισαγγελέας στις 5 Ιουνίου 2008, βάσει της κοινής θέσης της ΕΕ σχετικά με το ΔΠΔ, και να ανταποκριθούν δεόντως στα ευρήματα του Εισαγγελέα, καλώντας το Σουδάν να συμμορφωθεί αμέσως προς την απόφαση 1593 (2005) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και προς τις παραγγελίες του Εισαγγελέα·

6. καλεί όλα τα άλλα κράτη που εκπροσωπούνται στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ να στηρίξουν κι αυτά κάθε αίτηση συνεργασίας που θα υποβάλει ο Εισαγγελέας του ΔΠΔ εξ ονόματος του Δικαστηρίου του, και ειδικότερα καλεί την Κίνα, τη Ρωσία, τη Νότιο Αφρική και τη Λιβύη να τηρήσουν τα ίδια τους τα λόγια βάσει της απόφασης 1593 (2005) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ και να μην παρεμποδίσουν τη δράση του Συμβουλίου Ασφαλείας στις 5 Ιουνίου 2008·

7. καλεί τα κράτη μέλη της ΕΕ και το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ να πιέσουν για ειδική μνηία περί ατιμωρησίας και για την προσθήκη των ενταλμάτων σύλληψης που εξέδωσε το ΔΠΔ στο επίσημο κείμενο της επίσκεψης που το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ θα πραγματοποιήσει στα τέλη Μαΐου 2008 στο Χαρτούμ·

8. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ και να μεριμνήσουν ώστε η βασική αναπτυξιακή βοήθειά τους προς το Σουδάν να μην διανεμηθεί μέσω του Υπουργείου Ανθρωπιστικών Υποθέσεων του Ahmad Harun, και καλεί τους δωρητές να πιέσουν επισήμως τη Σουδανική Κυβέρνηση να παύσει τον Ahmad Harun από τα καθήκοντά του·

9. καλεί την ΕΕ να ασκήσει πίεση στην Κίνα να συμμετάσχει στις διεθνείς προσπάθειες για τον τερματισμό της σύγκρουσης και να κάνει χρήση της μεγάλης επιρροής της επί της σουδανικής κυβέρνησης που απορρέει από το ρόλο της ως κύριου προμηθευτή εσόδων για τη Σουδανική Κυβέρνηση χάρη στις πωλήσεις πετρελαίου· καλεί την Κίνα να σταματήσει τις παραδόσεις όπλων στο Σουδάν·

10. καλεί την Αφρικανική Ένωση και τον Αραβικό Σύνδεσμο να ασχοληθούν ενεργά με το ζήτημα του Νταρφούρ, πιέζοντας τη σουδανική κυβέρνηση να συνεργαστεί με το Γραφείο του Εισαγγελέα στις τρέχουσες και τις μελλοντικές έρευνες και καλεί την Προεδρία της ΕΕ να συμπεριλάβει τη συνεργασία του Σουδάν με το ΔΠΔ στην ημερήσια διάταξη των πολιτικών διαλόγων και διασκέψεων κορυφής με τους βασικούς εταίρους όπως είναι η Κίνα, οι ΗΠΑ, η Αφρικανική Ένωση και ο Αραβικός Σύνδεσμος·

11. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενημερώνουν τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τις τρέχουσες και τις μελλοντικές προσπάθειές τους για άσκηση πίεσης στη σουδανική κυβέρνηση προκειμένου αυτή να συνεργαστεί με το ΔΠΔ και ζητεί να συνεχίσει να τηρείται ενήμερο σχετικά με το θέμα, ενώ δηλώνει ότι θα αξιοποιήσει κάθε διαθέσιμη ευκαιρία για να θίξει το ζήτημα τόσο με τους σουδανούς αξιωματούχους όσο και με άλλους εταίρους·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

12. καταδικάζει τις επιθέσεις των ανταρτών του JEM κατά της πόλης του Οντουρμάν στις 10 και 11 Μαΐου 2008 καθώς και τον αεροπορικό βομβαρδισμό του Βορείου Νταρφούρ στις 4 Μαΐου 2008, όπου σκοτώθηκαν 12 άτομα και άλλα 30 τραυματίστηκαν, ενώ καταστράφηκαν ένα σχολείο, μια εγκατάσταση νερού και μια αγορά·

13. εκφράζει τις σοβαρές ανησυχίες του για τη νέα σύγκρουση μεταξύ σουδανικού στρατού και Λαϊκού Απελευθερωτικού Στρατού (SPLA) στην κωμόπολη Abyei, σύγκρουση που μεγαλώνει τις ανθρωπιστικές ανάγκες και παρεμποδίζει τις ανθρωπιστικές επιχειρήσεις, ενώ θα μπορούσε να υπονομεύσει και την ειρηνευτική συμφωνία του 2005·

14. καταδικάζει κάθε παραβίαση των ειρηνευτικών συμφωνιών και των εκχειριών από οποιαδήποτε πλευρά, και ειδικότερα καταδικάζει κάθε πράξη βίας στρεφόμενη κατά του αμάχου πληθυσμού, όπως και κάθε πράξη που έχει ως στόχο την ανθρωπιστική βοήθεια·

15. καλεί τις σουδανικές αρχές, και ειδικότερα την Κυβέρνηση Εθνικής Ενότητας (GNU), να προσφέρουν πλήρη υποστήριξη για την αποτελεσματική εγκατάσταση της UNAMID, και να στηρίξουν όλες τις προσπάθειες για αποκατάσταση της σταθερότητας και για τη δημιουργία ενός ασφαλούς περιβάλλοντος·

16. τονίζει για άλλη μια φορά ότι δεν μπορεί να υπάρξει βιώσιμη ειρήνη χωρίς απονομή δικαιοσύνης για τα σοβαρά εγκλήματα· καλεί τους παρατηρητές της ΕΕ στις ειρηνευτικές συνομιλίες να τονίσουν τη σημασία του τερματισμού της ατιμωρησίας προκειμένου να οικοδομηθεί στο Σουδάν ένας βιώσιμος σεβασμός προς τις αρχές του κράτους δικαίου και προς τα ανθρώπινα δικαιώματα·

17. καλεί τη σουδανική κυβέρνηση και όλες τις ένοπλες ομάδες να σέβονται τα ανθρώπινα δικαιώματα και το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, αποφεύγοντας κάθε γενικευμένη επίθεση κατά αμάχων, συμπεριλαμβανομένων των σεξουαλικών βιαιοπραγιών κατά των γυναικών·

18. καλεί όλες τις εμπλεκόμενες στη σύγκρουση πλευρές να αποφεύγουν τη στρατολόγηση και χρησιμοποίηση παιδιών-στρατιωτών ηλικίας κάτω των 18 ετών, και καλεί τις σουδανικές αρχές να προστατεύσουν τα μετατοπισμένα παιδιά, και ειδικά τους ασυνόδευτους ανηλίκους, κατά τα οριζόμενα στις σχετικές συμβάσεις·

19. καλεί επίσης όλα τα τρίτα μέρη να παύσουν τις εξαγωγές όπλων προς όλες τις εμπλεκόμενες στη σύγκρουση πλευρές και στις σχέσεις τους με το Σουδάν να υποστηρίξουν το σεβασμό προς τα ανθρώπινα δικαιώματα και προς τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια·

20. ανησυχεί από τις αναφορές περί μαζικών συλλήψεων στο Χαρτούμ μετά την επίθεση των ανταρτών· υπενθυμίζει στη σουδανική κυβέρνηση τις υποχρεώσεις που έχει βάσει του Αφρικανικού Καταστατικού Χάρτη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Δικαιωμάτων των Λαών, βάσει του οποίου μεταξύ άλλων κανείς δεν μπορεί να συλληφθεί ή να κρατηθεί αυθαίρετα, και κάθε άτομο δικαιούται υπεράσπισης και δίκης εντός εύλογου χρόνου·

21. καλεί τον Ειδικό Απεσταλμένο της ΕΕ για το Σουδάν, Pekka Haavisto, βάσει της εντολής του και της κοινής θέσης της ΕΕ σχετικά με το ΔΠΔ, να αναλάβει ενεργό ρόλο και να αξιοποιήσει κάθε διαθέσιμη ευκαιρία για να θίξει με τους Σουδανούς συνομιλητές και με κάθε άλλο εταίρο την ανάγκη άμεσης σύλληψης και παράδοσης του Ahmad Harun και του Ali Kushayb και συνεργασίας με το ΔΠΔ, και τον καλεί να υποβάλλει τακτικά αναφορά στα άλλα όργανα της ΕΕ σχετικά με τις εξελίξεις στο θέμα αυτό·

22. εκφράζει έντονη ανησυχία για τις σοβαρές ελλείψεις πόρων της UNAMID και καλεί τα κράτη μέλη της Αφρικανικής Ένωσης και τη διεθνή κοινότητα να αυξήσουν τις συνδρομές τους ώστε να καταστεί δυνατή η επίγουςα ανάπτυξη περισσότερων στρατευμάτων και εξοπλισμού στο Νταρφούρ·

23. καλεί τη σουδανική κυβέρνηση να τηρήσει την υποχρέωσή της για δικαιοσύνη στους περιορισμούς και στα εμπόδια που προβάλλει σε όλα τα μέλη του ανθρωπιστικού προσωπικού· τονίζει ότι η κλιμάκωση της βίας τον περασμένο μήνα επηρέασε και τις ανθρωπιστικές επιχειρήσεις, δεδομένου ότι οι ληστείες και οι απαγωγές είχαν ως αποτέλεσμα να χαθεί ανθρωπιστική βοήθεια, πράγμα που ανάγκασε πρόσφατα τις οργανώσεις διανομής τροφίμων να μειώσουν κατά το ήμισυ τις μερίδες σε πάνω από τρία εκατομμύρια άπορους ανθρώπους στο Νταρφούρ·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

24. καλεί την ΕΕ και τους άλλους διεθνείς παράγοντες να λάβουν τα δέοντα μέτρα εναντίον οποιουδήποτε δράστη βιαιοπραγιών που παραβιάζει την εκεχειρία ή που επιτίθεται κατά αμάχων, μελών των ειρηνευτικών δυνάμεων ή προσωπικού των ανθρωπιστικών επιχειρήσεων, και να αναλάβουν κάθε αναγκαία δράση για να βοηθήσουν στον τερματισμό της ατιμωρησίας·

25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στον Ειδικό Απεσταλμένο της ΕΕ για το Νταρφούρ, στην κυβέρνηση του Σουδάν, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών της ΕΕ και των κρατών μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, στα όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, στα όργανα του Αραβικού Συνδέσμου, και στον Εισαγγελέα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου.

Κράτηση πολιτικών αντιφρονούντων στη Λευκορωσία

P6_TA(2008)0239

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με τη σύλληψη πολιτικών κρατουμένων στη Λευκορωσία

(2009/C 279 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για την κατάσταση στη Λευκορωσία, ιδίως δε το ψήφισμά του της 21ης Φεβρουαρίου 2008 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Επιτροπής, της 21ης Νοεμβρίου 2006, με την οποία η Ευρωπαϊκή Ένωση δηλώνει ότι είναι έτοιμη να ανανεώσει τη σχέση της με τη Λευκορωσία και το λαό της στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ),
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ της 28ης Μαρτίου 2008 σχετικά με τη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ της 29ης Απριλίου 2008 σχετικά με την εκ νέου φυλάκιση και παρενόχληση πολιτικών αντιφρονούντων στη Λευκορωσία,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας της ΕΕ της 6ης Μαΐου 2008 όσον αφορά τις πρόσφατες εξελίξεις στις σχέσεις μεταξύ Λευκορωσίας και Ηνωμένων Πολιτειών,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι δύο δημοκράτες ακτιβιστές της Λευκορωσίας, οι Andrei Kim και Siarhei Parsyukevich, καταδικάστηκαν σε αυστηρές ποινές λόγω της συμμετοχής τους σε ειρηνικές διαδηλώσεις επιχειρηματιών στις 10 και 21 Ιανουαρίου 2008,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεχιζόμενη κράτηση του Aliaksandr Kazulin είναι ένα ακόμη παράδειγμα του γεγονότος ότι η Λευκορωσία περιφρονεί τις υποχρεώσεις της για σεβασμό των αρχών και των δεσμεύσεων στο πλαίσιο του Οργανισμού για την Ανάπτυξη και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), του οποίου η Λευκορωσία αποτελεί μέλος,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει καλέσει το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διατυπώσουν προτάσεις για άσκηση περαιτέρω πίεσης στο καθεστώς Lukashenko στο πλαίσιο διεθνών οργανισμών και ότι έχει ζητήσει να υποβληθεί πλήρης δέσμη ειδικών και στοχευμένων κυρώσεων, οι οποίες θα τιμωρούν αυστηρά τους υπαίτιους καταπίεσης χωρίς να επηρεάζουν τα δεινά των πολιτών της Λευκορωσίας,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει καταδικάσει τη χρήση βίας και τις συλλήψεις μεγάλου αριθμού διαδηλωτών με την ευκαιρία της Ημέρας Ελευθερίας στο Μινσκ και σε άλλες πόλεις της Λευκορωσίας, στις 25 Μαρτίου 2008,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση της κυβέρνησης της Λευκορωσίας να κηρύξει δέκα διπλωμάτες των ΗΠΑ ανεπιθύμητα πρόσωπα και η αναγκαστική απέλαση του πρέσβη των ΗΠΑ στο Μινσκ αποτελούν αδικαιολόγητα μέτρα που βλάπτουν τα συμφέροντα του λαού της Λευκορωσίας,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0071.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

1. εκφράζει τη βαθιά του λύπη του διότι η κατάσταση της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου δεν βελτιώνεται στη Λευκορωσία· επισημαίνει ότι οι συνεχιζόμενες αυθαιρέτες συλλήψεις μελών της κοινωνίας των πολιτών και ακτιβιστών της αντιπολίτευσης, ιδίως δε η πρόσφατη προσωρινή κράτηση και δίκη του Aleksander Milinkevich και η καταστολή των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης, αντιφάσκουν με την πρόσφατη ρητορική της κυβέρνησης της Λευκορωσίας όσον αφορά την επιθυμία της να βελτιώσει τις σχέσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση·
2. καταδικάζει τις αυστηρές δικαστικές αποφάσεις κατά των Syarhei Parsyukevich και Andrei Kim στις 22 και 23 Απριλίου 2008 στο Μινσκ λόγω της συμμετοχής τους στις διαδηλώσεις των επιχειρηματιών της 10ής Ιανουαρίου 2008, ταυτόχρονα δε εκφράζει τη λύπη του για την καταγγελλόμενη υπερβολική βία που χρησιμοποιούν οι αρχές ασφαλείας της Λευκορωσίας και τις συλλήψεις ειρηνικών πολιτών που συγκεντρώθηκαν στο Μινσκ στις 25 Μαρτίου 2008 προκειμένου να εορτάσουν τη 19η επέτειο από την ίδρυση της Ανεξάρτητης Λαϊκής Δημοκρατίας της Λευκορωσίας· καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να απέχουν άνευ όρων από κάθε μορφής βία κατά των εκπροσώπων της δημοκρατικής αντιπολίτευσης·
3. καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να προχωρήσουν στην άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση του εναπομένου πολιτικού κρατουμένου Aliaksandr Kazulin και να σταματήσουν τον εκφοβισμό, την παρενόχληση, τις στοχευμένες συλλήψεις και τις υπαγορευόμενες από πολιτικά κίνητρα διώξεις ακτιβιστών της δημοκρατικής αντιπολίτευσης και της κοινωνίας των πολιτών στη Λευκορωσία·
4. επαναλαμβάνει ότι η συμμόρφωση με τις δημοκρατικές αρχές αποτελεί το βασικό στοιχείο για την εξομάλυνση των σχέσεων με τη Λευκορωσία·
5. καταδικάζει την κράτηση δημοσιογράφων ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης, τις κατ' οίκον έρευνες και την κατάσχεση ή καταστροφή του εξοπλισμού τους από τις μυστικές υπηρεσίες της Λευκορωσίας (KGB) και καταδικάζει επίσης τις προσπάθειες των αρχών της Λευκορωσίας να παραβιάσουν την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης·
6. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παράσχουν ουσιαστική στήριξη στα θύματα παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λευκορωσία· θεωρεί ότι η αύξηση της χρηματοδοτικής στήριξης προς οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, ιδίως δε προς τα ελεύθερα μέσα ενημέρωσης, είναι απαραίτητη για την προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα·
7. υπενθυμίζει ότι στις 21 Νοεμβρίου 2006 η Ευρωπαϊκή Ένωση δήλωσε ότι είναι έτοιμη να ανανεώσει τη σχέση της με τη Λευκορωσία και το λαό της στο πλαίσιο της ΕΠΓ, αμέσως μόλις η κυβέρνηση της Λευκορωσίας αποδείξει ότι σέβεται τις δημοκρατικές αξίες και τα βασικά δικαιώματα του λαού της Λευκορωσίας·
8. τονίζει ότι, για να ξεκινήσει οιονδήποτε ουσιαστικό διάλογο με την ΕΕ, η Λευκορωσία θα πρέπει να πληροί τους εναπομείναντες όρους που ορίζονται στο ανεπίσημο έγγραφο της Επιτροπής με τον τίτλο «Τι θα μπορούσε να προσφέρει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Λευκορωσία», στους οποίους περιλαμβάνονται η απελευθέρωση όλων των πολιτικών κρατουμένων, η κατάργηση της θανατικής ποινής, εγγύα για ελεύθερα μέσα ενημέρωσης και ελευθερία έκφρασης, η ανεξαρτησία του δικαστικού τομέα και ο σεβασμός των δημοκρατικών αξιών και των βασικών δικαιωμάτων του λαού της Λευκορωσίας·
9. καταδικάζει το γεγονός ότι η Λευκορωσία είναι η μόνη χώρα στην Ευρώπη που διατηρεί την ποινή του θανάτου, η οποία είναι αντίθετη προς τις ευρωπαϊκές και οικουμενικές αξίες·
10. εκφράζει τη βαθιά του λύπη για τον θρησκευτικό νόμο του 2002, ο οποίος παραβιάζει τις διεθνείς αρχές της θρησκευτικής ελευθερίας και τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων αυτών που θεσπίζονται στο Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, και αναγνωρίζει ότι, λόγω της νομοθεσίας αυτής, οι δραστηριότητες πολλών θρησκευτικών κοινοτήτων έχουν περιοριστεί, οι δε επικεφαλής τους υφίστανται συνεχώς παρενοχλήσεις, διώξεις, πρόστιμα και φυλακίσεις·
11. ζητεί από τις αρχές της Λευκορωσίας να εφαρμόσουν πλήρως τα πρότυπα του ΟΑΣΕ κατά τη διοργάνωση των επικείμενων βουλευτικών εκλογών που έχουν προγραμματιστεί για το φθινόπωρο του 2008, και να δημιουργήσουν συνθήκες για ελεύθερη και δίκαιη ψηφοφορία· καλεί την κυβέρνηση της Λευκορωσίας να δώσει στους εκπροσώπους της δημοκρατικής αντιπολίτευσης ελεύθερη πρόσβαση στις περιφερειακές εκλογικές επιτροπές, να επιτρέψει τη συμμετοχή στις εκλογές όλων των υποψηφίων και την παρουσία των αντιπροσώπων τους και να μη βάλει εμπόδια σε μια ολοκληρωμένη και πλήρη διεθνή αποστολή παρακολούθησης εκλογών·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

12. καλεί την κυβέρνηση της Λευκορωσίας να σεβαστεί και να διασφαλίσει την προστασία όλων των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να εξασφαλίσει τη συμμόρφωσή της με τα διεθνή πρότυπα, ιδίως δε με το άρθρο 18 του Διεθνούς Συμφώνου για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα·
13. καλεί την κυβέρνηση της Λευκορωσίας να αναθεωρήσει το νόμο του 2002 για την ελευθερία συνείδησης και τις θρησκευτικές οργανώσεις και να αποκαταστήσει διαδικασίες που θα εγγυώνται το σεβασμό της θρησκευτικής ελευθερίας·
14. εκφράζει την αλληλεγγύη του προς την ενωμένη δημοκρατική αντιπολίτευση της Λευκορωσίας και προς όλους τους πολίτες της Λευκορωσίας που αγωνίζονται για μια ανεξάρτητη, ανοιχτή και δημοκρατική Λευκορωσία, βασιζόμενη στο κράτος δικαίου· ενθαρρύνει τους ηγέτες της αντιπολίτευσης να επιδείξουν ενότητα και αποφασιστικότητα στις επερχόμενες βουλευτικές εκλογές·
15. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν περαιτέρω μέτρα για τη διευκόλυνση και την ελευθέρωση των διαδικασιών θεώρησης διαβατηρίου για τους πολίτες της Λευκορωσίας, διότι μόνο μια τέτοια ενέργεια μπορεί να βοηθήσει την επίτευξη του κύριου στόχου της πολιτικής της ΕΕ έναντι της Λευκορωσίας, ήτοι να διευκολυνθούν και να ενταθούν οι επαφές μεταξύ των λαών και να εκδημοκρατισθεί η χώρα αυτή· τους ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, να εξετάσουν τις δυνατότητες μείωσης του κόστους των θεωρήσεων για τους πολίτες της Λευκορωσίας που εισέρχονται στο χώρο Σένγκεν, μόνο τρόπο για να αποφευχθεί η αυξανόμενη απομόνωση της Λευκορωσίας και των πολιτών της·
16. εκφράζει τη λύπη του για την απόφαση των αρχών της Λευκορωσίας να αρνηθούν επανειλημμένα θεωρήσεις εισόδου στους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και σε εθνικούς βουλευτές την τελευταία διετία· καλεί τις αρχές της Λευκορωσίας να μη δημιουργήσουν περαιτέρω εμπόδια που θα δυσχεράνουν την Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις Σχέσεις με τη Λευκορωσία να επισκεφθεί τη χώρα, προκειμένου να παρακολουθήσει τις επικείμενες γενικές εκλογές και να αποκτήσει άμεση αντίληψη της κατάστασης στη Λευκορωσία·
17. εκφράζει την αλληλεγγύη του προς τις Ηνωμένες Πολιτείες και τη διπλωματική τους υπηρεσία και καλεί την κυβέρνηση της Λευκορωσίας να επανεξετάσει την απόφασή της και να λάβει άμεσα μέτρα που θα καθιστούν δυνατή την εξομάλυνση των σχέσεων μεταξύ Λευκορωσίας και Ηνωμένων Πολιτειών στη βάση της αμοιβαία επωφελούς συνεργασίας·
18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών, το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, τις κοινοβουλευτικές συνελεύσεις του ΟΑΣΕ και του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και στην κυβέρνηση της Λευκορωσίας.

Αυξανόμενη ένταση στο Μπουρούντι

P6_TA(2008)0240

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την αυξανόμενη ένταση στο Μπουρούντι

(2009/C 279 E/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για το Μπουρούντι,
- έχοντας υπόψη τη συμφωνία του Νταρ Ες Σαλαάμ για γενική κατάπαυση του πυρός που συνήφθη μεταξύ της κυβέρνησης του Μπουρούντι και του κινήματος Εθνικού Απελευθερωτικού Μετώπου (FNL) και υπογράφηκε στις 7 Σεπτεμβρίου 2006,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο δράσης που εγκρίθηκε στο Κέιπ Τάουν στις 22 και 23 Φεβρουαρίου 2008,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Προεδρίας εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις επιθέσεις της 23ης Απριλίου 2008 στη Μπουτζουμπούρα,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση του Προέδρου του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ της 24ης Απριλίου 2008,

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη τις εκδόσεις του Εντεταλμένου Γραφείου του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Παρατηρητηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του 2008 με τίτλο «Κάθε μέρα με δέρνουν: καταχρήσεις της αστυνομίας στο Μπουρούντι», του Απριλίου 2008,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι από τις 17 Απριλίου 2008 ξέσπασαν και πάλι μάχες μεταξύ των κυβερνητικών στρατευμάτων και των ανταρτικών δυνάμεων του FNL στο Μπουρούντι προκαλώντας την έξοδο χιλιάδων πολιτών από τα σπίτια τους και το θάνατο 50 ανταρτών μαχητών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά από 14 χρόνια εμφυλίου πολέμου δεν έχει ακόμη εγκαθιδρυθεί διαρκής ειρήνη στο Μπουρούντι, ενώ η σύγκρουση έχει δημιουργήσει κρίσιμη κατάσταση από ανθρωπιστικής καθώς και κοινωνικής και οικονομικής πλευράς που θέτει σε κίνδυνο τη σταθερότητα στην περιοχή,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τα τελευταία δύο χρόνια οι διεθνείς προσπάθειες, περιλαμβανομένης της περιφερειακής ειρηνευτικής πρωτοβουλίας για την ειρήνη στο Μπουρούντι, για ειρηνευτική συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης του Μπουρούντι και του FNL απέβησαν άκαρπες,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαπραγματεύσεις μεταξύ της κυβέρνησης του Μπουρούντι και του FNL διακόπηκαν τον Ιούλιο του 2007 όταν το FNL εξήλθε από τον Κοινό Μηχανισμό Επαλήθευσης και Ελέγχου (JVM) που είχε δημιουργηθεί για να επιβλέπει τη συμφωνία για συνολική κατάπαυση του πυρός,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεχιζόμενη εξέγερση του FNL θεωρείται από πολλούς ως ο τελικός φραγμός για μια διαρκή σταθερότητα στο Μπουρούντι και ότι χρειάζεται πολιτική λύση προκειμένου να επιτευχθεί ο αφοπλισμός του FNL,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις αρχές Μαΐου, οι Υπουργοί Εξωτερικών της Τανζανίας και της Ουγκάντα που συνήλθαν υπό την αιγίδα της Περιφερειακής Πρωτοβουλίας για την ειρήνη στο Μπουρούντι ζήτησαν επείγοντως από το FNL και άλλους κύριους ηγέτες των ανταρτών να εγκαταλείψουν την Τανζανία όπου έχουν τη βάση τους και να μεταβούν στο Μπουρούντι προκειμένου να συμμετάσχουν στις διαπραγματεύσεις για την ειρήνη,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη τις επιθέσεις που πραγματοποιήθηκαν το 2007 κατά των κατοικιών πολιτικών προσωπικοτήτων που δεν υποστήριζαν ή δεν υποστηρίζουν πλέον τον Πρόεδρο του Μπουρούντι, Pierre Nkurunziza,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι 46 βουλευτές του Μπουρούντι που ανησυχούν για τη σωματική τους ακεραιότητα, απέστειλαν επιστολή στο Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ ζητώντας την προστασία των Ηνωμένων Εθνών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ επέλεξε το Μπουρούντι ως πιλοτικό πρόγραμμα για τη δημιουργία σχεδίου δράσης προτεραιότητας προκειμένου να βελτιωθεί η ταχύτητα και η αποτελεσματικότητα της βοήθειας που παρέχεται στις αναπτυσσόμενες χώρες στις οποίες η κατάσταση είναι εύθραυστη,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι άνω των 700 νοικοκυριών (3 500 άτομα περίπου) αναφέρεται ότι έχουν αφεθεί σήμερα στη φροντίδα των αρχών αναμένοντας τρόφιμα και είδη έκτακτης ανάγκης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το τελευταίο αυτό ξέσπασμα μαχών αποτελεί τμήμα σειράς συγκρούσεων που είχαν ως αποτέλεσμα την εκτόπιση ακόμη περισσότερων νοικοκυριών (35 000 άτομα) φέρνοντας το συνολικό αριθμό των εσωτερικώς εκτοπισμένων ατόμων (IDP) σε άνω των 100 000· ότι η Τανζανία επιθυμεί την επιστροφή των προσφύγων από το Μπουρούντι στη χώρα τους και ότι το Μπουρούντι εξακολουθεί να υποδέχεται χιλιάδες πρόσφυγες από τη Ρουάντα και το Κονγκό,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δυνάμεις ασφαλείας του Μπουρούντι εικάζεται ότι έχουν προβεί στην παράνομη κράτηση 200 περίπου ατόμων με την κατηγορία ότι υποστηρίζουν τους αντάρτες του FNL,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 2 Μαΐου 2008, η κυβέρνηση του Μπουρούντι ανέφερε ότι τέσσερις αντάρτες μαχητές και ένας στρατιώτης των ενόπλων δυνάμεων του Μπουρούντι βρήκαν το θάνατο σε ενέδρα που, όπως εικάζεται, έστησε το FNL,

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κλίμα ατιμωρησίας που επικρατεί στο Μπουρούντι δημιουργήσε μια κατάσταση όπου τα βασανιστήρια εκ μέρους της αστυνομίας και των δυνάμεων ασφαλείας καθώς και οι παράνομες κρατήσεις αποτελούν διαδεδομένη πρακτική,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αστυνομικές δυνάμεις του Μπουρούντι που συγκροτήθηκαν από μια μεταβατική κυβέρνηση το 2004, δεν είναι άρτια εκπαιδευμένες και αποτελούνται από πρώην αντάρτες, στρατιώτες καθώς και αξιωματικούς της αστυνομίας,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η UNICEF βοήθησε στην αποστράτευση άνω των 3 000 παιδιών στρατιωτών από το 2004 έως το 2006· ότι παιδιά από ένα κέντρο αποστράτευσης δραπέτευσαν πρόσφατα και περιφέρονται σε έξαλλη κατάσταση και ότι άνω των 500 παιδιών εξακολουθούν να βρίσκονται στα χέρια του FNL,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Μπουρούντι είναι η τρίτη χώρα, πέραν της Ουγκάντας και της Αιθιοπίας που συμβάλλει στην Ειρηνευτική Δύναμη της Αφρικανικής Ένωσης, υπό τον κωδικό AMISOM, με την αποστολή 800 στρατιωτών στο Μογκαντίσου της Σομαλίας παρά την εύθραυστη κατάσταση του Μπουρούντι,
1. εκφράζει τη σοβαρή του ανησυχία για τις πρόσφατες στρατιωτικές συγκρούσεις στο Μπουρούντι μεταξύ των εθνικών ενόπλων δυνάμεων και του FNL που είχαν ως αποτέλεσμα την απώλεια αθώων ζών·
 2. καλεί όλα τα μέρη να σεβαστούν τη συνολική συμφωνία κατάπαυσης του πυρός, να επαναλάβουν τις διαπραγματεύσεις και να κινηθούν ταχέως προς την εφαρμογή του JVMM που ιδρύθηκε μετά την εκεχειρία·
 3. καλεί ιδιαίτερα το FNL και τον ηγέτη του Agathon Rwasa να συμμετάσχουν εποικοδομητικά στην ειρηνευτική διαδικασία·
 4. ζητεί από τα γειτονικά κράτη του Μπουρούντι να φροντίσουν ώστε να μην χρησιμεύουν ως βάση πίσω από το ανταρτικό κίνημα και χαιρετίζει την απόφαση της Τανζανίας να μην φιλοξενεί πλέον στελέχη του FNL·
 5. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί, σε περίπτωση συμφωνίας, η κοινωνική ένταξη των μαχητών του FNL·
 6. ζητεί από την Επιτροπή να αυξήσει την ανθρωπιστική της βοήθεια, περιλαμβανομένης εκείνης για τους πρόσφυγες και τους εσωτερικώς εκτοπισθέντες και να μην τη μειώσει παρά μόνο σε συνάρτηση με την ουσιαστική αντικατάστασή της από αναπτυξιακές δραστηριότητες, προκειμένου να εξασφαλιστεί αίσια μετάβαση από τις παρεμβάσεις ανθρωπιστικού χαρακτήρα στις πολιτικές αναπτυξιακές παρεμβάσεις·
 7. καλεί τους χορηγούς να τηρήσουν τις δεσμεύσεις τους και να ενισχύσουν το συντονισμό σε πρώτο στάδιο προκειμένου να καταστεί αποτελεσματικότερη η βοήθεια·
 8. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει ταχεία και σημαντική αύξηση των οικονομικών μέσων που χορηγούνται από την ΕΕ στο Μπουρούντι ιδιαίτερα επ' ευκαιρία της ενδιάμεσης επανεξέτασης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης·
 9. ζητεί από την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη την εύθραυστη κατάσταση που επικρατεί στη χώρα και στο πλαίσιο του απαιτούμενου σχεδίου δράσης, να υποστηρίξει κατά προτεραιότητα:
 - τα προγράμματα βελτίωσης της διακυβέρνησης και της δημοκρατικής διαχείρισης του κράτους·
 - τις πολιτικές υγείας με τη δημιουργία υγειονομικών κέντρων και την απαραίτητη ανανέωση του νοσοκομειακού δικτύου·
 - την απόφαση της κυβέρνησης του Μπουρούντι να θεσπίσει τη δωρεάν πρωτοβάθμια παιδεία·
 - τη συνέχιση των προσπάθειών όσον αφορά την ανακαίνιση των υποδομών·
 10. επιμένει, δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα της κατάστασης, να δοθεί έμφαση σε συγκεκριμένες και ορατές ενέργειες για τον πληθυσμό του Μπουρούντι·
 11. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την εκεί παρουσία τους·

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

12. ζητεί από την Επιτροπή να προωθήσει τις ενέργειες των ΜΚΟ της ΕΕ υπέρ των τοπικών αρχών και της κοινωνίας των πολιτών του Μπουρούντι·
 13. τονίζει εκ νέου την υποστήριξή του στη διευκόλυνση της Νότιας Αφρικής και στις περιφερειακές πρωτοβουλίες και παραμένει αποφασισμένο, ως τμήμα του πολιτικού διευθυντηρίου, να διαδραματίσει ενεργό ρόλο στην άρση των εμποδίων για την εφαρμογή του σχεδίου δράσης και να βοηθήσει όλες τις προσπάθειες για την επανέναρξη των διαπραγματεύσεων και την εδραίωση της ειρήνης στο Μπουρούντι· υποστηρίζει επίσης τις μεσολαβητικές προσπάθειες υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών εκ μέρους της Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την εδραίωση της ειρήνης·
 14. επισημαίνει την πρόοδο που έχει επιτελεστεί στο Μπουρούντι σε σχέση με τη σταθερότητα αφότου τέθηκε σε εφαρμογή νέο σύνταγμα το οποίο ακολούθησαν γενικές εκλογές, ζητεί όμως τη συγκρότηση της Επιτροπής για την Ειρήνη και τη Συμφιλίωση ως μέτρο οικοδόμησης εμπιστοσύνης που θα συμβάλλει στην αποκατάσταση κλίματος εμπιστοσύνης και σταθερότητας μεταξύ των διαφόρων ενδιαφερομένων μερών και ζητεί από τις κυβερνήσεις των κρατών μελών να υποστηρίξουν μια τέτοια πρωτοβουλία οικονομικά και επιμελητειακά·
 15. καλεί την κυβέρνηση του Μπουρούντι να προβεί σε άμεσες ενέργειες για την εξασφάλιση του σεβασμού του κράτους δικαίου και σε σχέση με το κλίμα ατιμωρησίας, να εξασφαλίσει ότι οι δράστες των καταχρήσεων θα προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης και να βελτιώσει την εκπαίδευση των αστυνομικών δυνάμεων·
 16. χαιρετίζει την πρόσφατη ελευθέρωση 232 παιδιών που κατέστη δυνατή μετά από οκτάμηνες διαπραγματεύσεις μεταξύ της κυβέρνησης του Μπουρούντι, της κοινωνίας των πολιτών, υπηρεσιών του ΟΗΕ και άλλων και ομάδας διαφωνούντων του FNL·
 17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τους Συμπροέδρους της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ, την Αφρικανική Ένωση και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών της περιοχής των Μεγάλων Λιμνών και της Νοτίου Αφρικής.
-

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Αντιστοιχία των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας *I**

P6_TA(2008)0200

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την κατάργηση της απόφασης 85/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την αντιστοιχία των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (COM(2007)0680 — C6-0398/2007 — 2007/0234(COD))

(2009/C 279 E/26)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0680),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 150, παράγραφος 4, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0398/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0132/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

Απλούστευση των διαδικασιών καταχώρισης και δημοσίευσης πληροφοριών στον κτηνιατρικό και ζωοτεχνικό τομέα *

P6_TA(2008)0201

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά την απλούστευση των διαδικασιών καταχώρισης και δημοσίευσης πληροφοριών στον κτηνιατρικό και ζωοτεχνικό τομέα και για την τροποποίηση των οδηγιών 64/432/ΕΟΚ, 77/504/ΕΟΚ, 88/407/ΕΟΚ, 88/661/ΕΟΚ, 89/361/ΕΟΚ, 89/556/ΕΟΚ, 90/427/ΕΟΚ, 90/428/ΕΟΚ, 90/429/ΕΟΚ, 90/539/ΕΟΚ, 91/68/ΕΟΚ, 92/35/ΕΟΚ, 92/65/ΕΟΚ, 92/66/ΕΟΚ, 92/119/ΕΟΚ, 94/28/ΕΚ, 2000/75/ΕΚ, της απόφασης 2000/258/ΕΚ και των οδηγιών 2001/89/ΕΚ, 2002/60/ΕΚ και 2005/94/ΕΚ (COM(2008)0120 — C6-0156/2008 — 2008/0046(CNS))

(2009/C 279 E/27)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0120),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0156/2008),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0160/2008),
- 1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
- 2. καλεί το Συμβούλιο, στην περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
- 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
- 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Επιστροφή πολιτιστικών αγαθών που έχουν παράνομα απομακρυνθεί από το έδαφος κράτους μέλους (Κωδικοποιημένη έκδοση) ***I

P6_TA(2008)0202

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την επιστροφή πολιτιστικών αγαθών που έχουν παράνομα απομακρυνθεί από το έδαφος κράτους μέλους (κωδικοποιημένη έκδοση) (COM(2007) 0873 — C6-0025/2008 — 2007/0299(COD))

(2009/C 279 E/28)

(Διαδικασία συναπόφασης — κωδικοποίηση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0873),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0025/2008),

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 20ής Δεκεμβρίου 1994 που αφορά την ταχεία μέθοδο εργασίας για την επίσημη κωδικοποίηση νομοθετικών κειμένων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 80 και 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0152/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως προσαρμόστηκε στις συστάσεις της Συμβουλευτικής Ομάδας Εργασίας των Νομικών Υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

(¹) ΕΕ C 102 της 4.4.1996, σ. 2.

Δημιουργία κοινής επιχείρισης στοιχείων καυσίμου και υδρογόνου *

P6_TA(2008)0203

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύσταση της κοινής επιχείρισης «Κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου» (COM(2007)0571 — C6-0446/2007 — 2007/0211(CNS))

(2009/C 279 E/29)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0571),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ (δημοσιονομικός κανονισμός), και ιδιαίτερα το άρθρο 185 του εν λόγω κανονισμού,
 - έχοντας υπόψη τη Διοργανική Συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽²⁾ (ΔΣ), και ιδίως την παράγραφο 47 της συμφωνίας αυτής,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 171 και 172 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0446/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0145/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. θεωρεί ότι το ποσό αναφοράς που περιλαμβάνεται στη νομοθετική πρόταση πρέπει να είναι συμβατό με το ανώτατο όριο του τομέα 1α του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013 και με τις διατάξεις της παραγράφου 47 της Διοργανικής Συμφωνίας (ΔΣ) της 17ης Μαΐου 2006· επισημαίνει ότι οιαδήποτε χρηματοδότηση μετά το 2013 αξιολογείται στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για το προσεχές δημοσιονομικό πλαίσιο·

(¹) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1525/2007 (ΕΕ L 343 της 27.12.2007, σ. 9).

(²) ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/29/ΕΚ (ΕΕ L 6 της 10.1.2008, σ. 7).

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

3. επισημαίνει ότι η γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών δεν προδικάζει το αποτέλεσμα της διαδικασίας που καθορίζεται με την παράγραφο 47 της ΔΣ της 17ης Μαΐου 2006, η οποία εφαρμόζεται στη σύσταση της Κοινής Επιχείρησης Κυψέλες Καυσίμου και Υδρογόνου·
4. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
5. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
6. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
7. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 7α (νέα)

(7α) Τον Μάρτιο 2007, η ειδική ομάδα εφαρμογής της Ευρωπαϊκής τεχνολογικής πλατφόρμας «Υδρογόνο και κυψέλες καυσίμου» ενέκρινε σχέδιο εφαρμογής και υπολογίστηκε ότι για την περίοδο 2007-2015 θα απαιτηθεί προϋπολογισμός ύψους 7,4 δισεκατομμυρίων ευρώ με σκοπό την επίτευξη των τεχνολογικών προκλήσεων, εκ των οποίων το ένα τρίτο θα δαπανηθεί για σκοπούς έρευνας και ανάπτυξης. Για να κατορθώσει η ΕΕ να αναπτύξει βιώσιμες μακροπρόθεσμα τεχνολογίες, θα πρέπει σημαντικό κομμάτι αυτού του προϋπολογισμού για έρευνα και ανάπτυξη να αφιερωθεί στην έρευνα που είναι προσανατολισμένη στις σημαντικές καινοτομίες.

Τροπολογία 2
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

(9) Στόχος της ΚΤΠ για τις κυψέλες καυσίμου και το υδρογόνο είναι η υλοποίηση ενός προγράμματος δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης στην Ευρώπη στα πεδία των κυψελών καυσίμου και υδρογόνου. Οι δραστηριότητες αυτές θα διεξαχθούν με τη συνεργασία και τη συμμετοχή άμεσα ενδιαφερόμενων μερών από τον ιδιωτικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων ΜΜΕ, ερευνητικών κέντρων, πανεπιστημίων και περιφερειών.

(9) Στόχος της ΚΤΠ για τις κυψέλες καυσίμου και το υδρογόνο είναι η υλοποίηση ενός προγράμματος δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης στην Ευρώπη στα πεδία των κυψελών καυσίμου και υδρογόνου. Οι δραστηριότητες αυτές, **οι οποίες θα πρέπει να βασισθούν στο έργο της Ευρωπαϊκής τεχνολογικής πλατφόρμας «Υδρογόνο και κυψέλες καυσίμου»**, θα διεξαχθούν με τη συνεργασία και τη συμμετοχή άμεσα ενδιαφερόμενων μερών από τον ιδιωτικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων ΜΜΕ, ερευνητικών κέντρων, πανεπιστημίων και περιφερειών.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 3
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10

(10) Εάν ληφθούν υπόψη η συμμετοχή κύριων ομάδων συμφερόντων στη σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα καθώς και η μακροπρόθεσμη δραστηριότητά της, τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη που θα προκύψουν για τους ευρωπαίους πολίτες, η συνένωση χρηματοοικονομικών πόρων και η συγχρηματοδότηση από την Επιτροπή και από τον ιδιωτικό τομέα δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε στο πεδίο των κυψελών καυσίμου και του υδρογόνου, η υψηλή επιστημονική και τεχνική γνώση και εμπειρία που απαιτείται, και η εισροή δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να συσταθεί μια κοινή επιχείρηση «κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου» (στο εξής «κοινή επιχείρηση ΚΚΥ») δυνάμει του άρθρου 171 της Συνθήκης. Η νομική αυτή οντότητα θα πρέπει να διασφαλίζει τη συντονισμένη χρησιμοποίηση και την αποτελεσματική διαχείριση των πόρων που θα διατεθούν στην ΚΤΠ για τις κυψέλες καυσίμου και το υδρογόνο. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ θα πρέπει να συσταθεί **αρχικά για δεκαετή** περίοδο που θα λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2017, ώστε να διασφαλισθεί η κατάλληλη διαχείριση των δραστηριοτήτων που θα αναληφθούν αλλά δεν θα ολοκληρωθούν κατά τη διάρκεια εφαρμογής του εβδόμου προγράμματος-πλαισίου (2007-2013). **Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί.**

(10) Εάν ληφθούν υπόψη η συμμετοχή κύριων ομάδων συμφερόντων στη σύμπραξη δημόσιου και ιδιωτικού τομέα καθώς και η μακροπρόθεσμη δραστηριότητά της, τα κοινωνικοοικονομικά οφέλη που θα προκύψουν για τους ευρωπαίους πολίτες, η συνένωση χρηματοοικονομικών πόρων και η συγχρηματοδότηση από την Επιτροπή και από τον ιδιωτικό τομέα δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε στο πεδίο των κυψελών καυσίμου και του υδρογόνου, η υψηλή επιστημονική και τεχνική γνώση και εμπειρία που απαιτείται, και η εισροή δικαιωμάτων βιομηχανικής ιδιοκτησίας, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να συσταθεί μια κοινή επιχείρηση «κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου» (στο εξής «κοινή επιχείρηση ΚΚΥ») δυνάμει του άρθρου 171 της Συνθήκης. Η νομική αυτή οντότητα θα πρέπει να διασφαλίζει τη συντονισμένη χρησιμοποίηση και την αποτελεσματική διαχείριση των πόρων που θα διατεθούν στην ΚΤΠ για τις κυψέλες καυσίμου και το υδρογόνο. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ θα πρέπει να συσταθεί για περίοδο που θα λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2017, ώστε να διασφαλισθεί η κατάλληλη διαχείριση των δραστηριοτήτων που θα αναληφθούν αλλά δεν θα ολοκληρωθούν κατά τη διάρκεια εφαρμογής του εβδόμου προγράμματος-πλαισίου (2007-2013). **Πρέπει να διασφαλιστεί ότι, μετά την τελευταία πρόσκληση υποβολής προτάσεων το 2013, τα έργα που βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη θα υλοποιούνται, θα παρακολουθούνται και θα χρηματοδοτούνται μέχρι το 2017.**

Τροπολογία 4
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10α (νέα)

(10α) **Σημαντικές καινοτομίες σε διάφορους τομείς απαιτούνται για να μπορέσουν να αναπτυχθούν αποτελεσματικά οι τεχνολογίες κυψελών καυσίμου και υδρογόνου. Συνεπώς, η Επιτροπή πρέπει να διαδραματίσει κομβικό ρόλο για να διασφαλισθεί ότι θα δοθεί η σωστή έμφαση στη μακρόπνοη έρευνα και ότι η έρευνα αυτή θα τύχει επαρκούς στηρίξεως, λαμβάνοντας υπόψη τις συμβουλές των συμβουλευτικών σωμάτων της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, και συγκεκριμένα της επιστημονικής επιτροπής και της υψηλού επιπέδου ομάδας κρατών μελών.**

Τροπολογία 5
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11α (νέα)

(11α) **Στις δραστηριότητες Ε&ΤΑ θα πρέπει να προαχθεί η συμμετοχή των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, των ερευνητικών κέντρων και των πανεπιστημίων. Σύμφωνα με τους κανόνες συμμετοχής στο Έβδομο Πρόγραμμα Πλαίσιο, το ανώτατο ύψος δημόσιας χρηματοδότησης των επιλέξιμων δαπανών, θα πρέπει, στην περίπτωση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, των ερευνητικών κέντρων και των πανεπιστημίων, να είναι κατά πενήντα τοις εκατό μεγαλύτερη από ό,τι για άλλους φορείς.**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Τα ιδρυτικά μέλη της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ θα πρέπει να είναι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ευρωπαϊκή Βιομηχανική Ένωση της Κοινής Τεχνολογικής Πρωτοβουλίας για τις Κυψέλες Καυσίμου και το Υδρογόνο (στο εξής «Βιομηχανική Ένωση»), η οποία εκπροσωπεί τα συμφέροντα της βιομηχανίας και είναι ανοικτή σε ιδιωτικές εταιρείες. Μια Ερευνητική Ένωση μπορεί να γίνει μέλος της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

(12) Τα ιδρυτικά μέλη της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ θα πρέπει να είναι η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, **εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή**, και η Ευρωπαϊκή Βιομηχανική Ένωση της Κοινής Τεχνολογικής Πρωτοβουλίας για τις Κυψέλες Καυσίμου και το Υδρογόνο (στο εξής «Βιομηχανική Ένωση»), η οποία εκπροσωπεί τα συμφέροντα της βιομηχανίας και είναι ανοικτή σε ιδιωτικές εταιρείες **και ενώσεις του κλάδου των κυψελών καυσίμου και υδρογόνου**. Μια Ερευνητική Ένωση μπορεί να γίνει μέλος της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

(13) Οι δαπάνες λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ θα πρέπει να χρηματοδοτούνται ισομερώς από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από τη Βιομηχανική Ένωση. Σε περίπτωση σύστασης Ερευνητικής Ένωσης, αυτή θα πρέπει να **καλύπτει το 1/12 της χρηματοδότησης** των δαπανών λειτουργίας.

(13) Οι δαπάνες λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ θα πρέπει να χρηματοδοτούνται ισομερώς από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από τη Βιομηχανική Ένωση. Σε περίπτωση σύστασης Ερευνητικής Ένωσης, αυτή θα πρέπει να **συμβάλλει και στη χρηματοδότηση** των δαπανών λειτουργίας.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13α (νέα)

(13α) **Οι δαπάνες λειτουργίας, και ιδίως οι διοικητικές δαπάνες, πρέπει να διατηρηθούν στο ελάχιστο δυνατό επίπεδο και να γίνει πλήρης χρήση των πόρων και των οργανωτικών συστημάτων οργανισμών που βρίσκονται ήδη σε λειτουργία.**

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

(14) Οι επιχειρησιακές δαπάνες **ΕΤΑ&Ε** θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα **και από τον ιδιωτικό τομέα**.

(14) Οι επιχειρησιακές δαπάνες θα πρέπει να χρηματοδοτούνται από την Κοινότητα, **τη βιομηχανία και άλλα νομικά πρόσωπα δημόσιου και ιδιωτικού δικαίου που συμμετέχουν στις δραστηριότητες αυτές. Περαιτέρω χρηματοδότηση θα μπορούσε να διατεθεί, μεταξύ άλλων, από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ), και ιδίως στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής διευκόλυνσης καταμερισμού του κινδύνου, που δημιουργήθηκε από κοινού από την ΕΤΕπ και την Επιτροπή, βάσει του Παραρτήματος ΙΙΙ της απόφασης 2006/971/ΕΚ.**

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14α (νέα)

(14α) **Η ανάγκη εξασφάλισης σταθερών συνθηκών απασχόλησης και ίσης μεταχείρισης του προσωπικού, αλλά και προσέλκυσης εξειδικευμένου επιστημονικού και τεχνικού προσωπικού υψηλού επιπέδου, επιβάλλουν να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να αποσπάσει όσους υπαλλήλους θεωρεί αναγκαίο στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ. Το υπόλοιπο προσωπικό θα πρέπει να προσληφθεί από την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ, σύμφωνα με την περί προσλήψεων νομοθεσία της χώρας υποδοχής.**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 11
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 15

(15) Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ πρέπει να είναι οργανισμός που θα δημιουργηθεί από την Κοινότητα και η απαλλαγή ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού της θα πρέπει να χορηγηθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, **ύστερα από σύσταση του Συμβουλίου. Θα πρέπει ωστόσο να ληφθούν υπόψη οι ιδιαιτερότητες που απορρέουν από τη φύση της ΚΤΠ ως σύμπραξης του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, και ιδίως από τη συνεισφορά του ιδιωτικού τομέα στον προϋπολογισμό.**

(15) Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ πρέπει να είναι όργανο που θα συσταθεί από την Κοινότητα και την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του θα πρέπει να χορηγεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο **λαμβάνοντας υπόψη** σύσταση του Συμβουλίου.

Τροπολογία 12
Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

(16) Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ **θα** πρέπει να **θεσπίσει, υπό τον όρο ότι έχει προηγηθεί συνεννόηση με την Επιτροπή, ιδιαίτερες δημοσιονομικές διατάξεις οι οποίες θα βασίζονται μεν στις αρχές του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αλλά και θα συνεκτιμούν τις** ιδιαίτερες ανάγκες λειτουργίας της **που προκύπτουν ιδίως από την** αναγκαιότητα συνδυασμού κοινοτικής και ιδιωτικής χρηματοδότησης.

(16) Οι δημοσιονομικοί κανόνες που εφαρμόζονται στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ **δεν** πρέπει να **αποκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό πλαίσιο για τους οργανισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) 1605/2002 του Συμβουλίου για το δημοσιονομικό κανονισμό ⁽¹⁾, εκτός εάν το απαιτούν οι** ιδιαίτερες ανάγκες λειτουργίας της **και ιδίως η** αναγκαιότητα συνδυασμού κοινοτικής και εθνικής χρηματοδότησης. **Για τη θέσπιση οιασδήποτε κανόνων παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, πρέπει να υπάρχει εκ των προτέρων συναίνεση της Επιτροπής. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πρέπει να ενημερώνεται σχετικά με τέτοιες παρεκκλίσεις.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72· διορθωτικό στην ΕΕ L 2 της 7.1.2003, σ. 39.

Τροπολογία 13
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1

1. Για την υλοποίηση της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας (στο εξής «ΚΤΠ») για τις κυψέλες καυσίμου και το υδρογόνο συστήνεται κοινή επιχείρηση κατά την έννοια του άρθρου 171 της Συνθήκης, αναφερόμενη στο εξής ως «κοινή επιχείρηση ΚΚΥ», για χρονική περίοδο η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2017. **Η περίοδος αυτή μπορεί να παραταθεί με αναθεώρηση του παρόντος κανονισμού.**

2. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ **έχει νομική προσωπικότητα. Στα** κράτη μέλη έχει την ευρύτερη δυνατή νομική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα από τις νομοθεσίες αυτών των κρατών. Δύνатаι ιδίως να αποκτά **ή** να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.

1. Για την υλοποίηση της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας (στο εξής «ΚΤΠ») για τις κυψέλες καυσίμου και το υδρογόνο συστήνεται κοινή επιχείρηση κατά την έννοια του άρθρου 171 της Συνθήκης, αναφερόμενη στο εξής ως «κοινή επιχείρηση ΚΚΥ», για χρονική περίοδο η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2017. **Πρέπει να διασφαλίζεται ότι, μετά την τελευταία πρόσκληση υποβολής προτάσεων, το 2013, τα έργα που βρίσκονται ακόμη σε εξέλιξη θα υλοποιούνται, θα παρακολουθούνται και θα χρηματοδοτούνται μέχρι το 2017.**

2. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ **είναι κοινοτικός οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 185 του δημοσιονομικού κανονισμού και της παραγράφου 47 της Διοργανικής Συμφωνίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, της 17ης Μαΐου 2006 ⁽²⁾, για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση. Σε όλα τα** κράτη μέλη έχει την ευρύτερη δυνατή νομική ικανότητα που αναγνωρίζεται στα νομικά πρόσωπα από τις νομοθεσίες αυτών των κρατών. Δύνатаι ιδίως να αποκτά **και** να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

3. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ θεωρείται διεθνής οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 22 στοιχείο γ) της οδηγίας 2004/17/ΕΚ και του άρθρου 15 στοιχείο γ) της οδηγίας 2004/18/ΕΚ.

4. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ έχει την έδρα της στις Βρυξέλλες (Βέλγιο).

5. Το καταστατικό της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ παρατίθεται στο παράρτημα.

4. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ έχει την έδρα της στις Βρυξέλλες (Βέλγιο).

5. Το καταστατικό της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ παρατίθεται στο παράρτημα.

(²) ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/29/ΕΚ (ΕΕ L 6 της 10.1.2008, σ. 7).

Τροπολογία 14
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 — παράγραφος 2

2. Ειδικότερα, η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ:

α) υποστηρίζει με συντονισμένο τρόπο δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (ΕΤΑ&Ε) στα κράτη μέλη και στις συνδεδεμένες χώρες με σκοπό την αντιμετώπιση της ανεπάρκειας της αγοράς, εστιάζεται στην ανάπτυξη εμπορικών εφαρμογών και διευκολύνει κατ' αυτό τον τρόπο τις περαιτέρω προσπάθειες της βιομηχανίας για ταχεία διάδοση των τεχνολογιών κυψελών καυσίμου και υδρογόνου·

β) υποστηρίζει την υλοποίηση των προτεραιοτήτων έρευνας της ΚΤΠ για τις κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου, κυρίως με επιχορηγήσεις βάσει ανταγωνιστικών προσκλήσεων υποβολής προτάσεων·

γ) ενθαρρύνει την αύξηση των δημόσιων και ιδιωτικών επενδύσεων στην έρευνα με αντικείμενο τις τεχνολογίες κυψελών καυσίμου και υδρογόνου στα κράτη μέλη και τις συνδεδεμένες χώρες·

δ) συνάπτει τις συμβάσεις υπηρεσιών και συμβάσεις προμηθειών που είναι αναγκαίες για τη λειτουργία της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ·

ε) εξασφαλίζει την απόδοση και αποτελεσματικότητα της ΚΤΠ για τις κυψέλες καυσίμου και το υδρογόνο.

2. Ειδικότερα, η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ:

– α) έχει ως στόχο να καταστήσει την Ευρωπαϊκή Ένωση πρωτοπόρο όσον αφορά τις τεχνολογίες κυψελών καυσίμου και υδρογόνου, και να κάνει δυνατή τη διείσδυση στην αγορά των τεχνολογιών κυψελών καυσίμου και υδρογόνου, ώστε η αγορά να επιτύχει τα σημαντικά οφέλη που αναμένεται να προσφέρουν οι τεχνολογίες αυτές·

α) υποστηρίζει με συντονισμένο τρόπο δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (ΕΤΑ) στα κράτη μέλη και στις χώρες που έχουν συνδεθεί με το Έβδομο Πρόγραμμα Πλαίσιο (στο εξής «συνδεδεμένες χώρες»), με σκοπό την αντιμετώπιση της ανεπάρκειας της αγοράς, εστιάζεται στην ανάπτυξη εμπορικών εφαρμογών και διευκολύνει κατ' αυτό τον τρόπο τις περαιτέρω προσπάθειες της βιομηχανίας για ταχεία διάδοση των τεχνολογιών κυψελών καυσίμου και υδρογόνου·

β) υποστηρίζει την υλοποίηση των προτεραιοτήτων έρευνας της ΚΤΠ για τις κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου, περιλαμβανομένης της έρευνας για την επίτευξη σημαντικών ανακαλύψεων, κυρίως με επιχορηγήσεις βάσει ανταγωνιστικών προσκλήσεων υποβολής προτάσεων·

γ) ενθαρρύνει την αύξηση των δημόσιων και ιδιωτικών επενδύσεων στην έρευνα με αντικείμενο τις τεχνολογίες κυψελών καυσίμου και υδρογόνου στα κράτη μέλη και τις συνδεδεμένες χώρες·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 15
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3

Άρθρο 3

Διαγράφεται

Μέλη

1. Τα ιδρυτικά μέλη της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ (στο εξής «ιδρυτικά μέλη») είναι:

α) η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή, και

β) η *European Fuel Cell and Hydrogen Joint Technology Initiative Industry Grouping Aisbl* (Ευρωπαϊκή Βιομηχανική Ένωση της Κοινής Τεχνολογικής Πρωτοβουλίας για τις Κυψέλες Καυσίμου και το Υδρογόνο), μια διεθνής μη κερδοσκοπική ένωση που διέπεται από το βελγικό δίκαιο (στο εξής «Βιομηχανική Ένωση»).

2. Μια Ερευνητική Ένωση, εκπροσωπούσα μη κερδοσκοπικούς ερευνητικούς οργανισμούς, πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα, μπορεί να γίνει μέλος (στο εξής «το μέλος»), υπό τον όρο ότι έχει συσταθεί ένα νομικό πρόσωπο που θα εκπροσωπεί την ερευνητική κοινότητα. Εάν συσταθεί η Ερευνητική Ένωση, θα διαθέτει μια έδρα στο διοικητικό συμβούλιο.

Τροπολογία 16
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4

Άρθρο 4

Διαγράφεται

Όργανα

1. Τα εκτελεστικά όργανα της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι:

α) το διοικητικό συμβούλιο, και

β) το γραφείο προγράμματος.

2. Τα συμβουλευτικά όργανα της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι:

α) η υψηλού επιπέδου ομάδα κρατών μελών, και

β) η επιστημονική επιτροπή. 3.

3. Η Γενική Συνέλευση Ενδιαφερομένων είναι ένα φόρουμ διαβουλεύσεων σχετικά με την πρόοδο, την κατάσταση, τη μελλοντική ευθυγράμμιση και τον προσανατολισμό των ερευνητικών δραστηριοτήτων.

Η Γενική Συνέλευση Ενδιαφερομένων είναι ανοικτή σε όλους τους άμεσα ενδιαφερόμενους παράγοντες, δημόσιους και ιδιωτικούς, και σε διεθνείς ομάδες συμφερόντων από τα κράτη μέλη και από τρίτες χώρες. Συνέρχεται μία φορά το χρόνο.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 17
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5

Πηγές χρηματοδότησης

Κοινοτική συνεισφορά

1. Οι δραστηριότητες της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ χρηματοδοτούνται από κοινού, με συνεισφορές των ιδρυτικών μελών και του μέλους της. Επιπλέον, δύναται να γίνονται δεκτές συνεισφορές στα έργα από κράτη μέλη, συνδεδεμένες χώρες, περιφέρειες ή άλλα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη που συμμερίζονται τους στόχους της ΚΤΠ.

2. Εξαρχής, οι δαπάνες λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ χρηματοδοτούνται ισομερώς από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από τη Βιομηχανική Ένωση. Σε περίπτωση που έχει συσταθεί η Ερευνητική Ένωση, αυτή καλύπτει το 1/12 της χρηματοδότησης των δαπανών λειτουργίας. Στην περίπτωση αυτή η συνεισφορά της Επιτροπής μειώνεται αντιστοίχως.

3. Οι επιχειρησιακές δαπάνες ΕΤΑ&Ε καλύπτονται από κοινού, από τη χρηματοοικονομική συνεισφορά της Κοινότητας και από τις συνεισφορές σε είδος των νομικών προσώπων ιδιωτικού δικαίου που συμμετέχουν στις δραστηριότητες, αξίας τουλάχιστον ίσης με το ύψος της χρηματοοικονομικής συνεισφοράς της Κοινότητας.

4. Η μέγιστη χρηματοοικονομική συνεισφορά της Κοινότητας στις δαπάνες λειτουργίας και τις επιχειρησιακές δαπάνες της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ ανέρχεται σε 470 εκατομμύρια ευρώ. Οι δαπάνες λειτουργίας αναμένεται να μην υπερβούν τα 20 εκατομμύρια ευρώ. Η συνεισφορά της Κοινότητας προέρχεται από το ειδικό πρόγραμμα «Συνεργασία» για την εκτέλεση του έβδομου προγράμματος-πλαίσου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τις δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (2007-2013), κατ' εκτέλεση του κοινοτικού προϋπολογισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 54 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002. Οι λεπτομερείς όροι χρηματοοικονομικής συνεισφοράς της Κοινότητας καθορίζονται μέσω μιας γενικής συμφωνίας και ετήσιων χρηματοοικονομικών συμφωνιών, οι οποίες συνάπτονται μεταξύ της Επιτροπής, εξ ονόματος της Κοινότητας, και της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

5. Εκτός αν συνεχισθεί η χρηματοδότηση μετά το έτος 2013 (χρόνο λήξης του ΠΠ7), μόνο τα έργα για τα οποία έχει υπογραφεί συμφωνία επιχορήγησης το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2013 θα συνεχισθούν κατά τα έτη 2014-2017.

4. Η αρχική χρηματοοικονομική συνεισφορά της Κοινότητας στις δαπάνες λειτουργίας (περιλαμβανομένων των διοικητικών δαπανών) και τις επιχειρησιακές δαπάνες της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ ανέρχεται σε 470 εκατομμύρια ευρώ. Η συνεισφορά αυτή θα καταβληθεί μέσω κονδυλίων του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους θεματικούς τομείς «Ενέργεια», «Νανοεπιστήμες, νανοτεχνολογίες, υλικά και νέες τεχνολογίες παραγωγής», «Περιβάλλον (συμπεριλαμβανομένης της αλλαγής του κλίματος)» και «Μεταφορές (συμπεριλαμβανομένης της αεροναυτικής)», του ειδικού προγράμματος Συνεργασία στο πλαίσιο της εκτέλεσης του έβδομου προγράμματος-πλαίσου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για τις δραστηριότητες έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (2007-2013), κατ' εκτέλεση του κοινοτικού προϋπολογισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 54 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002. Η συνεισφορά αυτή ενδέχεται να αναθεωρηθεί στο πλαίσιο ενδιάμεσης επανεξέτασης λαμβάνοντας υπόψη τη σημειωθείσα πρόοδο και τα επιτεύγματα και τον αντίκτυπο της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

5. Οι λεπτομερείς όροι χρηματοοικονομικής συνεισφοράς της Κοινότητας καθορίζονται με γενική συμφωνία και ετήσιες χρηματοοικονομικές συμφωνίες, οι οποίες συνάπτονται μεταξύ της Επιτροπής, εξ ονόματος της Κοινότητας, και της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

5a. Το μέρος της συνεισφοράς της Κοινότητας στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ που προορίζεται για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων ΕΤΑ, χορηγείται μετά από ανοικτές και ανταγωνιστικές προτάσεις υποβολής προτάσεων, και μετά από αξιολόγηση των προτεινόμενων έργων με τη βοήθεια ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

5β. Η συνεισφορά της Επιτροπής στις δαπάνες λειτουργίας δεν υπερβαίνει τα 20 εκατομμύρια ευρώ, που καταβάλλονται σε ετήσιες δόσεις ύψους όχι μεγαλύτερου των 2 εκατομμυρίων ευρώ. Εάν κάποιο μέρος της συνεισφοράς αυτής δεν δαπανηθεί στη διάρκεια του τρέχοντος έτους, διατίθεται στα επόμενα έτη για δραστηριότητες ΕΓΑ.

Τροπολογία 18
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6

Άρθρο 6

Συμμετοχή στα έργα

1. Στα έργα δύνανται να συμμετάσχουν νομικά πρόσωπα και διεθνείς οργανισμοί εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος και συνδεδεμένη χώρα ή οποιαδήποτε τρίτη χώρα, εφόσον πληρούνται οι ελάχιστες προϋποθέσεις.

2. Οι ελάχιστες προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για τα έργα που χρηματοδοτούνται από την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ είναι οι εξής:

α) πρέπει να συμμετέχουν τουλάχιστον τρία νομικά πρόσωπα από τρία διαφορετικά κράτη μέλη ή συνδεδεμένες χώρες, δηλαδή δεν επιτρέπεται να προέρχονται δύο εξ αυτών από ίδιο κράτος μέλος ή την ίδια συνδεδεμένη χώρα·

β) και οι τρεις νομικές οντότητες πρέπει να είναι ανεξάρτητες μεταξύ τους, κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1906/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον οποίο καθορίζονται οι κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στις δράσεις που αναλαμβάνονται βάσει του εβδομου προγράμματος-πλαισίου και οι κανόνες διάδοσης των ερευνητικών αποτελεσμάτων (2007-2013)·

γ) τουλάχιστον ένα νομικό πρόσωπο πρέπει να είναι μέλος της Βιομηχανικής Ένωσης ή της Ερευνητικής Ένωσης, εφόσον συσταθεί Ερευνητική Ένωση.

3. Τα νομικά πρόσωπα που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε έργο συγκροτούν κοινοπραξία και ορίζουν ένα από τα μέλη τους ως συντονιστή. Κατά κανόνα, ο συντονιστής είναι μέλος της Βιομηχανικής Ένωσης, ή μέλος της Ερευνητικής Ένωσης, εφόσον συσταθεί Ερευνητική Ένωση. Για τον ορισμό άλλου συντονιστή, απαιτείται έγκριση του διοικητικού συμβουλίου.

4. Η ελάχιστη προϋπόθεση για τις συμβάσεις υπηρεσιών και τις συμβάσεις προμηθειών, τις δράσεις στήριξης, τις μελέτες και τις δραστηριότητες επιμόρφωσης που χρηματοδοτούνται από την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ είναι η συμμετοχή ενός νομικού προσώπου.

Διαγράφεται

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 19
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7

Άρθρο 7

Διαγράφεται

Επιλεξιμότητα για χρηματοδότηση

1. Η συνεισφορά της Κοινότητας στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε χορηγείται κατόπιν διαγωνισμών.

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ δύναται να προκηρύξει διαγωνισμούς, εφόσον αυτό κριθεί σκόπιμο για την επιτυχή υλοποίηση των ερευνητικών στόχων.

3. Επιλέξιμες για τέτοια χρηματοδότηση είναι τα νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που πληρούν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:

α) είναι εγκατεστημένα σε κράτος μέλος ή έχουν την καταστατική τους έδρα, την κεντρική τους διοίκηση ή τον κύριο τόπο άσκησης των δραστηριοτήτων τους εντός κράτους το οποίο είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ή εντός συνδεδεμένης ή υποψήφιας χώρας·

β) αναπτύσσουν σχετικές δραστηριότητες ΕΤΑ&Ε, βιομηχανοποίησης ή διάδοσης των κυψελών καυσίμου ή/και του υδρογόνου ή/και έχουν συγκεκριμένα σχέδια ανάπτυξης τέτοιων δραστηριοτήτων στο εγγύς μέλλον εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

4. Επιλέξιμοι για χρηματοδότηση είναι επίσης οι εξής:

α) μη κερδοσκοπικοί δημόσιοι φορείς εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος, συνδεδεμένη χώρα, υποψήφια χώρα ή εντός του ΕΟΧ, συμπεριλαμβανομένων ιδρυμάτων δευτεροβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης·

β) διεθνείς οργανισμοί οι οποίοι έχουν νομική προσωπικότητα βάσει του διεθνούς δημοσίου δικαίου, καθώς και κάθε ειδικευμένος οργανισμός που έχει συσταθεί από τέτοιους διακυβερνητικούς οργανισμούς·

γ) νομικά πρόσωπα από τρίτες χώρες, υπό τον όρο ότι το διοικητικό συμβούλιο θεωρεί τη συμμετοχή τους ιδιαίτερα επωφέλη για το έργο.

Τροπολογία 20
Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 — παράγραφος 1

1. Οι δημοσιονομικές διατάξεις της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ βασίζονται στις αρχές του κανονισμού αριθ. 1605/2002. Δύναται να αποκλίνουν από τον κανονισμό αριθ. 1605/2002, εφόσον το απαιτούν οι ιδιαίτερες ανάγκες λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ και υπό τον όρο ότι έχει ληφθεί προηγουμένως η συγκατάθεση της Επιτροπής.

1. Οι δημοσιονομικοί κανόνες που εφαρμόζονται στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ δεν παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, εκτός εάν το απαιτούν οι ιδιαίτερες ανάγκες λειτουργίας της και υπό τον όρο ότι έχει ληφθεί προηγουμένως η συγκατάθεση της Επιτροπής. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενημερώνεται σχετικά με τέτοιες παρεκκλίσεις.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 — παράγραφος 1

1. Στο προσωπικό της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ έχουν εφαρμογή ο κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι κανόνες εφαρμογής τους που θεσπίστηκαν από κοινού από τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

1. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ προσλαμβάνει το προσωπικό της σύμφωνα με την ισχύουσα στη χώρα υποδοχής εργατική νομοθεσία. Η Επιτροπή μπορεί να αποσπά στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ όσους υπαλλήλους κρίνει αναγκαίο.

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 — παράγραφος 2

2. Έναντι του προσωπικού της, η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ ασκεί τις εξουσίες που ανατίθενται στην αρμόδια για τους διορισμούς αρχή από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και στην αρμόδια για τη σύναψη συμβάσεων αρχή από το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Διαγράφεται

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 9 — παράγραφος 3

3. Το διοικητικό συμβούλιο, σε συμφωνία με την Επιτροπή, εγκρίνει τα απαραίτητα μέτρα εφαρμογής, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

3. Το διοικητικό συμβούλιο, σε συμφωνία με την Επιτροπή, εγκρίνει τα απαραίτητα μέτρα εφαρμογής **όσον αφορά την απόσπαση** υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10

Άρθρο 10

Προνόμια και ασυλίες

Στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ και στο προσωπικό της εφαρμόζεται το πρωτόκολλο περί προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Διαγράφεται

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 13

1. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ετήσια έκθεση σχετικά με την πρόοδο των εργασιών της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

1. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ετήσια έκθεση σχετικά με την πρόοδο των εργασιών της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. **Η έκθεση περιλαμβάνει τον αριθμό των προτάσεων που έχουν υποβληθεί, τον αριθμό των προτάσεων που έχουν επιλεγεί για χρηματοδότηση, το είδος των συμμετεχόντων (περιλαμβανομένων των ΜΜΕ) και στατιστικών στοιχείων κατά χώρα.**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

2. Δύο έτη μετά τη σύσταση της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ και το αργότερο εντός του 2010 η Επιτροπή θα διενεργήσει ενδιάμεση αξιολόγηση της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ με τη βοήθεια ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων. Η αξιολόγηση αυτή αφορά την ποιότητα και την αποτελεσματικότητα της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ καθώς και τη σημειωθείσα πρόοδο προς την επίτευξη των στόχων της. Η Επιτροπή κοινοποιήσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τα συμπεράσματα της αξιολόγησης, συνοδευόμενα από τις παρατηρήσεις της.

3. Στα τέλη του 2017 η Επιτροπή θα προβεί στην τελική αξιολόγηση της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ με τη βοήθεια ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων. Τα αποτελέσματα της τελικής αξιολόγησης υποβάλλονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

4. Απαλλαγή ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ χορηγείται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ύστερα από σύσταση του Συμβουλίου, βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται από το δημοσιονομικό κανονισμό της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

2. Το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2011 και στις 31 Δεκεμβρίου 2014, η Επιτροπή υποβάλλει ενδιάμεσες αξιολογήσεις της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, οι οποίες θα πραγματοποιηθούν με τη βοήθεια ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων. Η αξιολόγηση αυτή αφορά την ποιότητα και την αποτελεσματικότητα της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ καθώς και τη σημειωθείσα πρόοδο προς την επίτευξη των στόχων της. Η Επιτροπή θα κοινοποιήσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο τα συμπεράσματα της αξιολόγησης, συνοδευόμενα από τις παρατηρήσεις της και, κατά περίπτωση, από προτάσεις για την τροποποίηση του παρόντος κανονισμού.

3. Το αργότερο έξι μήνες από το τέλος της λειτουργίας της κοινής επιχείρησης, η Επιτροπή θα προβεί στην τελική αξιολόγηση της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ με τη βοήθεια ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων. Τα αποτελέσματα της τελικής αξιολόγησης υποβάλλονται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

4. Απαλλαγή ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ χορηγείται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το οποίο λαμβάνει υπόψη σχετική σύσταση του Συμβουλίου.

Τροπολογία 26 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 17

Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ θεσπίζει κανόνες σχετικά με τη χρήση και τη διάδοση των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε, καθώς και διατάξεις σχετικά με την άσκηση, κατά περίπτωση, των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν από δραστηριότητες ΕΤΑ&Ε που ανελήφθησαν δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Οι εν λόγω κανόνες διασφαλίζουν τη χρήση και τη διάδοση των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε.

Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ θεσπίζει κανόνες σχετικά με τη χρήση και τη διάδοση των αποτελεσμάτων των ερευνητικών δραστηριοτήτων, βάσει των αρχών που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1906/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, με τον οποίο καθορίζονται οι κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στις δράσεις που αναλαμβάνονται βάσει του έβδομου προγράμματος-πλαισίου και οι κανόνες διάδοσης των ερευνητικών αποτελεσμάτων (2007-2013) ⁽¹⁾ (στο εξής «κανόνες συμμετοχής στο Έβδομο Πρόγραμμα Πλαίσιο»), σχετικά με τη διασφάλιση, κατά περίπτωση, των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας που προκύπτουν από δραστηριότητες ΕΤΑ οι οποίες ανελήφθησαν δυνάμει του παρόντος κανονισμού, καθώς και τη χρήση και τη διάδοση των αποτελεσμάτων των ερευνητικών δραστηριοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 391 της 30.12.2006, σ. 1.

Τροπολογία 27 Πρόταση κανονισμού Άρθρο 19

Μεταξύ της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ και του Βελγίου συνάπτεται συμφωνία φιλοξενίας όσον αφορά τη στέγαση σε γραφεία, τα προνόμια και τις ασυλίες και τη λοιπή στήριξη που πρέπει να προσφέρει το Βέλγιο στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ.

Μεταξύ της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ και του Βελγίου συνάπτεται συμφωνία φιλοξενίας για την παροχή βοήθειας από την χώρα υποδοχής όσον αφορά τη στέγαση σε γραφεία, τα προνόμια και τις ασυλίες και τη λοιπή στήριξη που πρέπει να προσφέρει το Βέλγιο στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 28**Πρόταση κανονισμού****Παράρτημα — Άρθρο I.1 — παράγραφος 3**

3. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ συστήνεται από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για αρχική περίοδο η οποία λήγει στις 31.12.2017.

3. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ συστήνεται από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης για αρχική περίοδο η οποία λήγει στις 31.12.2017. **Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ είναι οργανισμός που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού και την παράγραφο 47 της ΔΣ της 17ης Μαΐου 2006.**

Τροπολογία 29**Πρόταση κανονισμού****Παράρτημα — Άρθρο I.2****Στόχοι και κύρια καθήκοντα****Κύρια καθήκοντα και δραστηριότητες**

1. **Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ εργάζεται στο πλαίσιο του πεδίου εφαρμογής του ΠΠ7 με σκοπό να καταστεί δυνατή η διείσδυση των τεχνολογιών κυψελών καυσίμου και υδρογόνου στην αγορά και να επιτραπεί κατ'αυτόν τον τρόπο στις δυνάμεις της αγοράς να παράγουν ουσιαστικά δημόσια οφέλη.**

1. **Τα κύρια καθήκοντα και δραστηριότητες της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι τα εξής:**

2. **Οι κύριοι στόχοι της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι:**

— **η κατάκτηση από την Ευρώπη παγκόσμιας πρωτοπορίας στις τεχνολογίες κυψελών καυσίμου και υδρογόνου·**

α) η θέσπιση και αποτελεσματική διαχείριση της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας κυψελών καυσίμου και υδρογόνου.

— **η δημιουργία κρίσιμης μάζας ερευνητικών προσπαθειών η οποία θα αυξήσει την εμπιστοσύνη της βιομηχανίας, των δημόσιων και των ιδιωτικών επενδυτών, των αρμόδιων για τη λήψη αποφάσεων και άλλων άμεσα ενδιαφερόμενων μερών και θα τους ενθαρρύνει να μετάσχουν σε ένα μακροπρόθεσμο πρόγραμμα·**

β) η δημιουργία κρίσιμης μάζας ερευνητικών προσπαθειών η οποία θα αυξήσει την εμπιστοσύνη της βιομηχανίας, των δημόσιων και των ιδιωτικών επενδυτών, των αρμόδιων για τη λήψη αποφάσεων και άλλων άμεσα ενδιαφερόμενων μερών και θα τους ενθαρρύνει να μετάσχουν σε ένα μακροπρόθεσμο πρόγραμμα·

— **η προσέλκυση περαιτέρω ιδιωτικών, εθνικών και περιφερειακών επενδύσεων σε ETA&E·**

γ) η προσέλκυση περαιτέρω ιδιωτικών, εθνικών και περιφερειακών επενδύσεων σε ETA&E·

— **οικοδόμηση του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας μέσω της στενής συνεργασίας με την έρευνα που διεξάγεται σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, τηρουμένης παράλληλα της αρχής της επικουρικότητας·**

δ) η ολοκλήρωση της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και της επίδειξης, επίτευξη μακροπρόθεσμων στόχων αειφορίας και βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας που άπτονται του κόστους, των επιδόσεων και της βιωσιμότητας και άρση κρίσιμων τεχνολογικών φραγμών·

— **η ολοκλήρωση της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και της επίδειξης, επίτευξη μακροπρόθεσμων στόχων αειφορίας και βιομηχανικής ανταγωνιστικότητας που άπτονται του κόστους, των επιδόσεων και της βιωσιμότητας και άρση κρίσιμων τεχνολογικών φραγμών·**

— **η τόνωση της καινοτομίας και διευκόλυνση της εμφάνισης νέων αλυσίδων αξίας με συμμετοχή ΜΜΕ·**

ε) η τόνωση της καινοτομίας και διευκόλυνση της εμφάνισης νέων αλυσίδων αξίας με συμμετοχή ΜΜΕ·

— **η διευκόλυνση της διάδρασης μεταξύ βιομηχανίας, πανεπιστημίων και ερευνητικών κέντρων, μεταξύ άλλων και επί της βασικής έρευνας·**

στ) η διευκόλυνση της διάδρασης μεταξύ βιομηχανίας, πανεπιστημίων και ερευνητικών κέντρων, μεταξύ άλλων και επί της βασικής έρευνας·

ζ) η προώθηση της συμμετοχής των ΜΜΕ στις δραστηριότητές της, σύμφωνα με τους στόχους του εβδομού Προγράμματος Πλαισίου·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- η ενθάρρυνση της συμμετοχής οργανισμών από όλα τα κράτη μέλη, **συμπεριλαμβανομένων των νέων**, και τις **υποψήφιες** χώρες·
- η διεξαγωγή κοινωνικοτεχνοοικονομικής έρευνας ευρείας εμβέλειας με σκοπό την αξιολόγηση και παρακολούθηση της τεχνολογικής προόδου και των μη τεχνικών φραγμών που παρεμποδίζουν την είσοδο στην αγορά·
- η διεξαγωγή ερευνητικών δραστηριοτήτων προς υποστήριξη της ανάπτυξης νέων κανονισμών και προτύπων και την αναθεώρηση των υφιστάμενων, με σκοπό την εξάλειψη των τεχνητών φραγμών στην είσοδο στην αγορά, και υποστήριξη της εναλλαξιμότητας, της διαλειτουργικότητας, των διασυννοριακών συναλλαγών υδρογόνου και των εξαγωγικών αγορών και παράλληλα διασφάλιση της ασφαλούς λειτουργίας και μη παρεμπόδιση της καινοτομίας·
- παροχή αξιόπιστων πληροφοριών με σκοπό την ευαισθητοποίηση του κοινού και την εκ μέρους του αποδοχή της ασφάλειας του υδρογόνου και των πλεονεκτημάτων που παρουσιάζουν οι νέες τεχνολογίες για το περιβάλλον, την ασφάλεια εφοδιασμού, το ενεργειακό κόστος και την απασχόληση.

3. Το κύριο έργο της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι να διασφαλίσει την καθιέρωση και την αποτελεσματική διαχείριση της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας για τις κυψέλες καυσίμου και υδρογόνου.

4. Στο πλαίσιο αυτό το διοικητικό συμβούλιο:

- καταρτίζει και εφαρμόζει πολυετές σχέδιο ερευνητικών δραστηριοτήτων·
- δεσμεύει τα κοινοτικά κονδύλια και κινητοποιεί τον δημόσιο τομέα και τους δημόσιους πόρους που είναι αναγκαίοι για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων του **ΕΤΑ&Ε**·
- διασφαλίζει την ορθή διαχείριση των δραστηριοτήτων **ΕΤΑ&Ε** και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση των πόρων·
- **συνεργάζεται και διαβουλευέται με την υψηλού επιπέδου ομάδα κρατών μελών·**
- **συνεργάζεται και διαβουλευέται με την επιστημονική επιτροπή·**
- **διοργανώνει τις ετήσιες συνόδους της Γενικής Συνέλευσης Ενδιαφερομένων·**
- δημοσιεύει και διαδίδει πληροφορίες σχετικά με τα έργα, συμπεριλαμβανομένων των ονομάτων των συμμετεχόντων, των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων **ΕΤΑ&Ε** και του ποσού της χρηματοοικονομικής συνεισφοράς της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ·

- η)** η ενθάρρυνση της συμμετοχής οργανισμών από όλα τα κράτη μέλη και τις **συνδεδεμένες** χώρες·
- θ)** η διεξαγωγή κοινωνικοτεχνοοικονομικής έρευνας ευρείας εμβέλειας με σκοπό την αξιολόγηση και παρακολούθηση της τεχνολογικής προόδου και των μη τεχνικών φραγμών που παρεμποδίζουν την είσοδο στην αγορά·
- ι)** η διεξαγωγή ερευνητικών δραστηριοτήτων προς υποστήριξη της ανάπτυξης νέων κανονισμών και προτύπων και την αναθεώρηση των υφιστάμενων, με σκοπό την εξάλειψη των τεχνητών φραγμών στην είσοδο στην αγορά, και υποστήριξη της εναλλαξιμότητας, της διαλειτουργικότητας, των διασυννοριακών συναλλαγών υδρογόνου και των εξαγωγικών αγορών και παράλληλα διασφάλιση της ασφαλούς λειτουργίας και μη παρεμπόδιση της καινοτομίας·
- ια)** **η δημοσιοποίηση και διάδοση πολύτιμων πληροφοριών για τις δραστηριότητές της, ιδίως προς τις ΜΜΕ και τα ερευνητικά κέντρα και η** παροχή αξιόπιστων πληροφοριών με σκοπό την ευαισθητοποίηση του κοινού και την εκ μέρους του αποδοχή της ασφάλειας του υδρογόνου και των πλεονεκτημάτων που παρουσιάζουν οι νέες τεχνολογίες για το περιβάλλον, την ασφάλεια εφοδιασμού, το ενεργειακό κόστος και την απασχόληση.
- ιβ)** η κατάρτιση και εφαρμογή του πολυετούς σχεδίου ερευνητικών δραστηριοτήτων·
- ιγ)** η δέσμευση των κοινοτικών κονδυλίων και κινητοποίηση του δημόσιου τομέα και των δημοσίων πόρων που είναι αναγκαίοι για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων του **ΕΤΑ**·
- ιδ)** διασφάλιση της ορθής διαχείρισης των δραστηριοτήτων **ΕΤΑ** και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης των πόρων·
- ιε)** δημοσίευση και διάδοση πληροφοριών σχετικά με τα έργα, συμπεριλαμβανομένων των ονομάτων των συμμετεχόντων, των αποτελεσμάτων των δραστηριοτήτων **ΕΤΑ** και του ποσού της χρηματοοικονομικής συνεισφοράς της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- ενημερώνει τα νομικά πρόσωπα που έχουν συνάψει συμφωνία επιχορήγησης με την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες δανεισμού από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και ιδίως τη χρηματοδοτική διευκόλυνση επιμερισμού του κινδύνου που δημιουργήθηκε βάσει του έβδομου προγράμματος-πλαίσου·
- διασφαλίζει υψηλό επίπεδο διαφάνειας και υγιή ανταγωνισμό υπό ίσους όρους πρόσβασης για όλους τους υποψήφιους συμμετέχοντες στις δραστηριότητες έρευνας και επίδειξης της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, ανεξάρτητα αν είναι μέλη ή μη της Ερευνητικής Ένωσης ή της Βιομηχανικής Ένωσης (ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις)·
- παρακολουθεί τις διεθνείς εξελίξεις στον συγκεκριμένο τομέα και, κατά περίπτωση, αναπτύσσει διεθνείς συνεργασίες.

ιστ) ενημέρωση των νομικών προσώπων που έχουν συνάψει συμφωνία επιχορήγησης με την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες δανεισμού από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και ιδίως τη χρηματοδοτική διευκόλυνση επιμερισμού του κινδύνου που δημιουργήθηκε βάσει του έβδομου προγράμματος-πλαίσου·

ιζ) διασφάλιση υψηλού επιπέδου διαφάνειας και υγιούς ανταγωνισμού υπό ίσους όρους πρόσβασης για όλους τους υποψήφιους συμμετέχοντες στις δραστηριότητες έρευνας και επίδειξης της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, ανεξάρτητα αν είναι μέλη ή μη της Ερευνητικής Ένωσης ή της Βιομηχανικής Ένωσης (ιδίως τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις)·

ιη) παρακολούθηση των διεθνών εξελίξεων στον συγκεκριμένο τομέα και, κατά περίπτωση, ανάπτυξη διεθνών συνεργασιών.

ιδ) **ανάπτυξη στενής συνεργασίας και εξασφάλιση συντονισμού με το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο και άλλες δραστηριότητες, φορείς και ενδιαφερόμενους σε επίπεδο ΕΕ, και εθνικό και διεθνικό επίπεδο·**

ικ) παρακολούθηση της προόδου προς την επίτευξη των στόχων της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ·

κα) **υλοποίηση οιασδήποτε άλλων δραστηριοτήτων είναι αναγκαίες για την επίτευξη των στόχων της.**

Τροπολογία 30
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα — Άρθρο I.3

Μέλη και ομάδες συμφερόντων**Μέλη**

1. Τα ιδρυτικά μέλη της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ (στο εξής «ιδρυτικά μέλη») είναι: η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκπροσωπούμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και

— η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή, και

— η European Fuel Cell and Hydrogen Joint Technology Initiative Industry Grouping Aisbl (Ευρωπαϊκή Βιομηχανική Ένωση της Κοινής Τεχνολογικής Πρωτοβουλίας για τις Κυψέλες Καυσίμου και το Υδρογόνο), **μια διεθνής μη κερδοσκοπική ένωση** που διέπεται από το βελγικό δίκαιο (στο εξής «Βιομηχανική Ένωση»).

2. Η Βιομηχανική Ένωση:

— **είναι μια μη κερδοσκοπική οργάνωση της οποίας ο σκοπός είναι να συμβάλει στην υλοποίηση των στόχων της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ·**

1. Τα ιδρυτικά μέλη της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ (στο εξής «ιδρυτικά μέλη») είναι: η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκπροσωπούμενη από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και

α) η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, εκπροσωπούμενη από την Επιτροπή, και

β) **μετά την έγκριση του καταστατικού της,** η European Fuel Cell and Hydrogen Joint Technology Initiative Industry Grouping Aisbl (Ευρωπαϊκή Βιομηχανική Ένωση της Κοινής Τεχνολογικής Πρωτοβουλίας για τις Κυψέλες Καυσίμου και το Υδρογόνο), **μη κερδοσκοπικός οργανισμός** που διέπεται από το βελγικό δίκαιο **και σκοπός του οποίου είναι να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ** (στο εξής «Βιομηχανική Ένωση»).

2. Η Βιομηχανική Ένωση:

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

— έχει συσταθεί νόμιμα σύμφωνα με το βελγικό δίκαιο και λειτουργεί σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας της, δεόντως εγκεκριμένο συναρτήσει της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας·

— διασφαλίζει ότι η συνεισφορά της στους πόρους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, σύμφωνα με το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού, χορηγείται προκαταβολικά σε χρήμα ώστε να καλύψει το 50 % των δαπανών λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ και εγγράφεται στον προϋπολογισμό της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ πριν από την έναρξη κάθε οικονομικού έτους·

— διασφαλίζει ότι η συνεισφορά των επιχειρήσεων στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων **ΕΤΑ&Ε** που χρηματοδοτούνται από την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ **καταβάλλεται σε είδος και καλύπτει τουλάχιστον το 50 % του συνολικού κόστους των έργων, υπολογιζόμενου σε ετήσια βάση**·

— είναι ανοικτή στην προσχώρηση οποιουδήποτε νομικού προσώπου ιδιωτικού δικαίου (συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων) που έχει συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους της ΕΕ, συνδεδεμένης χώρας ή **κράτους μέλους του ΕΟΧ** και έχει την καταστατική της έδρα, την κεντρική της διοίκηση ή τον κύριο τόπο άσκησης των δραστηριοτήτων της σε ένα από τα κράτη αυτά, υπό την προϋπόθεση ότι δραστηριοποιείται στο πεδίο των κυψελών καυσίμου και υδρογόνου στην Ευρώπη, και ότι δεσμεύεται να συνεισφέρει στην υλοποίηση των στόχων και στους πόρους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

3. Μια Ερευνητική Ένωση, **εκπροσωπούσα μη κερδοσκοπικούς ερευνητικούς οργανισμούς, πανεπιστήμια και ερευνητικά κέντρα**, μπορεί να γίνει μέλος της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, μετά τη σύσταση αυτής, υπό τον όρο ότι **έχει συσταθεί μια οντότητα που θα εκπροσωπεί την ερευνητική κοινότητα. Η υποσημειωτικότητα της Ερευνητικής Ένωσης υποβάλλεται στο διοικητικό συμβούλιο, το οποίο και αποφασίζει σχετικά.**

4. Η Ερευνητική Ένωση:

— είναι μια μη κερδοσκοπική οργάνωση της οποίας ο σκοπός είναι να συμβάλει στην υλοποίηση των στόχων της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ·

— έχει συσταθεί νόμιμα σύμφωνα με το βελγικό δίκαιο και λειτουργεί σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας της, δεόντως εγκεκριμένο συναρτήσει της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας·

— διασφαλίζει ότι η συνεισφορά της στους πόρους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ χορηγείται προκαταβολικά σε χρήμα, ώστε να καλύψει το **1/12** των δαπανών λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, και εγγράφεται στον προϋπολογισμό της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ πριν από την έναρξη κάθε οικονομικού έτους·

— διασφαλίζει ότι η συνεισφορά της στους πόρους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, σύμφωνα με **τις διατάξεις** του παρόντος κανονισμού, χορηγείται προκαταβολικά σε χρήμα ώστε να καλύψει το 50 % των δαπανών λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ και εγγράφεται στον προϋπολογισμό της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ πριν από την έναρξη κάθε οικονομικού έτους·

— διασφαλίζει ότι η συνεισφορά των επιχειρήσεων στην υλοποίηση των δραστηριοτήτων **ΕΤΑ** που χρηματοδοτούνται από την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ **είναι τουλάχιστον ισόποση προς την κοινοτική συνεισφορά**·

— είναι ανοικτή στην προσχώρηση, **υπό δίκαιους και λογικούς όρους**, οποιουδήποτε νομικού προσώπου ιδιωτικού δικαίου (συμπεριλαμβανομένων των μικρομεσαίων επιχειρήσεων **και των σχετικών ενώσεων του κλάδου των κυψελών καυσίμου και υδρογόνου**) που έχει συσταθεί σύμφωνα με το δίκαιο κράτους μέλους της ΕΕ ή συνδεδεμένης χώρας και έχει την καταστατική της έδρα, την κεντρική της διοίκηση ή τον κύριο τόπο άσκησης των δραστηριοτήτων της σε ένα από τα κράτη αυτά, υπό την προϋπόθεση ότι δραστηριοποιείται στο πεδίο των κυψελών καυσίμου και υδρογόνου στην Ευρώπη, και ότι δεσμεύεται να συνεισφέρει στην υλοποίηση των στόχων και στους πόρους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

3. Μια Ερευνητική Ένωση μπορεί να γίνει μέλος της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, μετά τη σύσταση αυτής, υπό τον όρο ότι **αποδέχεται το καταστατικό της.**

4. Η Ερευνητική Ένωση:

— είναι μια μη κερδοσκοπική οργάνωση της οποίας ο σκοπός είναι να συμβάλει στην υλοποίηση των στόχων της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ·

— έχει συσταθεί νόμιμα σύμφωνα με το βελγικό δίκαιο και λειτουργεί σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό λειτουργίας της, δεόντως εγκεκριμένο συναρτήσει της κοινής τεχνολογικής πρωτοβουλίας·

— διασφαλίζει ότι η συνεισφορά της στους πόρους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ χορηγείται προκαταβολικά σε χρήμα, ώστε να καλύψει το **1/20** των δαπανών λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, και εγγράφεται στον προϋπολογισμό της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ πριν από την έναρξη κάθε οικονομικού έτους·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

— είναι ανοικτή στην προσχώρηση οποιοδήποτε μη κερδοσκοπικού ερευνητικού οργανισμού, πανεπιστημίου ή ερευνητικού κέντρου, εγκατεστημένου σε κράτος μέλος, συνδεδεμένη χώρα ή υποψήφια χώρα.

5. Οποιοδήποτε ιδρυτικό μέλος δύναται να παραιτηθεί από την ιδιότητα του μέλους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. Στην περίπτωση αυτή η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ διαλύεται όπως προβλέπεται στο άρθρο I.22.

6. Η Ερευνητική Ένωση δύναται να παραιτηθεί από την ιδιότητα του μέλους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. Η παραίτηση καθίσταται οριστική και ανέκκλητη έξι μήνες μετά τη σχετική κοινοποίηση προς τα ιδρυτικά μέλη, οπότε το αποχωρούν μέλος απαλλάσσεται από όλες υποχρεώσεις πλην των υποχρεώσεων που εγκρίθηκαν από την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ πριν από την παραίτηση.

5. Οποιοδήποτε ιδρυτικό μέλος δύναται να παραιτηθεί από την ιδιότητα του μέλους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. Στην περίπτωση αυτή η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ διαλύεται όπως προβλέπεται στο άρθρο I.22.

6. Η Ερευνητική Ένωση δύναται να παραιτηθεί από την ιδιότητα του μέλους της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. Η παραίτηση καθίσταται οριστική και ανέκκλητη έξι μήνες μετά τη σχετική κοινοποίηση προς τα ιδρυτικά μέλη, οπότε το αποχωρούν μέλος απαλλάσσεται από όλες υποχρεώσεις πλην των υποχρεώσεων που εγκρίθηκαν από την κοινή επιχείρηση ΚΚΥ πριν από την παραίτηση.

Τροπολογία 31
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα — Άρθρο I.4

Τα **εκτελεστικά** όργανα της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι το διοικητικό συμβούλιο και το γραφείο προγράμματος. Τα **συμβουλευτικά** όργανα της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι η **υψηλού επιπέδου ομάδα κρατών μελών**, η **γενική συνέλευση ενδιαφερομένων** και η επιστημονική επιτροπή.

1. Τα όργανα της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι:

α) το διοικητικό συμβούλιο,

β) ο εκτελεστικός διευθυντής,

γ) η επιστημονική επιτροπή.

2. Τα καθήκοντα που δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα οιαδήποτε από τα όργανα αυτά, ασκούνται από το διοικητικό συμβούλιο.

3. Η ομάδα κρατών μελών Υψηλού Επιπέδου και η γενική συνέλευση ενδιαφερομένων αποτελούν εξωτερικά συμβουλευτικά σώματα της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

Τροπολογία 32
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα — Άρθρο I.5 — παράγραφος 2

2. Εφόσον συσταθεί η Ερευνητική Ένωση, η Επιτροπή παραχωρεί μία έδρα **στον εκπρόσωπό** της.

2. Εφόσον συσταθεί η Ερευνητική Ένωση, η Επιτροπή παραχωρεί **τουλάχιστον** μία έδρα **στους εκπροσώπους** της.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.5 — παράγραφος 4

4. Το διοικητικό συμβούλιο **εκλέγει** τον πρόεδρό του. Η θητεία του προέδρου είναι **διετής**.

4. Το διοικητικό συμβούλιο **διορίζει** τον πρόεδρό του, **επιλέγοντας μεταξύ των εκπροσώπων της Βιομηχανικής Ένωσης**. Η θητεία του προέδρου είναι **ετήσια και μπορεί να παραταθεί για ένα ακόμη έτος**. Ο εκπρόσωπος των ΜΜΕ και ο εκπρόσωπος της Έρευνητικής Ένωσης **διορίζονται αντιπρόεδροι**.

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.5 — παράγραφος 8

8. Το διοικητικό συμβούλιο δύναται, κατά περίπτωση, να προσκαλεί στις συνεδριάσεις του παρατηρητές, **και** ιδίως εκπροσώπους περιφερειών και κανονιστικών οργανισμών, **οι οποίοι δεν διαθέτουν** δικαίωμα ψήφου.

8. Το διοικητικό συμβούλιο δύναται, κατά περίπτωση, να προσκαλεί στις συνεδριάσεις του, **χωρίς να τους παρέχεται** δικαίωμα ψήφου, παρατηρητές, ιδίως **δε** εκπροσώπους περιφερειών και κανονιστικών οργανισμών, **καθώς και εκπροσώπους των σχετικών τομεακών ενώσεων του κλάδου των κυψελών καυσίμου και υδρογόνου**.

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.5 — παράγραφος 15 — περίπτωση 4α (νέα)

— **εγκρίνει τις προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων·**

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.5 — παράγραφος 15 — περίπτωση 6

— **αιτιολογεί και εγκρίνει οποιαδήποτε απόκλιση από τον δημοσιονομικό κανονισμό** της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ σύμφωνα με το άρθρο 8·

— εγκρίνει **τους δημοσιονομικούς κανόνες** της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ σύμφωνα με το άρθρο 8, **μετά από διαβούλευση με την Επιτροπή·**

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.5 — παράγραφος 15 — περίπτωση 6α (νέα)

— **αιτιολογεί κάθε πρόθεση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, εγκρίνει τις τυχόν παρεκκλίσεις, εφόσον προηγουμένως συγκατατεθεί η Επιτροπή, και ενημερώνει την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για κάθε παρέκκλιση που εγκρίνει·**

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.6 — παράγραφος 6

6. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. Εκτελεί τα καθήκοντά του με ανεξαρτησία και λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο.

6. Ο εκτελεστικός διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. Εκτελεί τα καθήκοντά του με ανεξαρτησία, **ιδίως όσον αφορά την επιλογή προτάσεων έργων και τη διαχείριση έργων**, και λογοδοτεί στο διοικητικό συμβούλιο.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 39
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα — Άρθρο I.6 — παράγραφος 8

8. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, **από κατάλογο υποψηφίων που προτείνει η Επιτροπή**, για **αρχική** θητεία τριών ετών **κατ'ανώτατο όριο**. Κατόπιν αξιολόγησης των επιδόσεων του εκτελεστικού διευθυντή, το διοικητικό συμβούλιο δύναται να παρατείνει τη θητεία του μία φορά και για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη.

8. Ο εκτελεστικός διευθυντής διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο για θητεία τριών ετών, **μετά από πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος που δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε άλλα δημοσίως προσβάσιμα έντυπα ή ιστοθέσεις**. Κατόπιν αξιολόγησης των επιδόσεων του εκτελεστικού διευθυντή, το διοικητικό συμβούλιο δύναται να παρατείνει τη θητεία του μία φορά και για περίοδο που δεν υπερβαίνει τα τέσσερα έτη, **μετά τη λήξη της οποίας δημοσιεύεται, με τον ίδιο τρόπο, νέα πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος**.

Τροπολογία 40
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα — Άρθρο I.7 — παράγραφος 4

Η επιστημονική επιτροπή έχει τα εξής καθήκοντα:

- γνωμοδοτεί ως προς την καταλληλότητα και την πρόοδο των ετήσιων δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε και προτείνει ενδεχομένως τροποποιήσεις·
- γνωμοδοτεί ως προς τις επιστημονικές προτεραιότητες του πολυετούς σχεδίου δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε·
- Η επιστημονική επιτροπή έχει τα εξής καθήκοντα:

γνωμοδοτεί ως προς **τα επιστημονικά επιτεύγματα που περιγράφονται στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων**·

- α) καθορίζει τις επιστημονικές προτεραιότητες όσον αφορά τις προτάσεις για τα ετήσια και πολυετή σχέδια ερευνητικών δραστηριοτήτων·
- β) συμβουλεύει το διοικητικό συμβούλιο σχετικά με τα επιστημονικά επιτεύγματα που περιγράφονται στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων.
- γ) παρέχει συμβουλευτικές υπηρεσίες σχετικά με τη σύνθεση των επιτροπών αξιολόγησης από ομότιμους κριτές.

Τροπολογία 41
Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα — Άρθρο I.8 — παράγραφος 1

1. Η χρηματοοικονομική συνεισφορά της Κοινότητας στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ καλύπτει τις δαπάνες λειτουργίας και τις επιχειρησιακές δαπάνες των δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε, καταβάλλεται από τις πιστώσεις του προϋπολογισμού του έβδομου προγράμματος-πλαισίου και συνολικά δεν υπερβαίνει τα 470 εκατομμύρια ευρώ. Οι δαπάνες λειτουργίας αναμένεται να μην υπερβούν τα 20 εκατομμύρια ευρώ.

1. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ χρηματοδοτείται από κοινού από τα μέλη της, μέσω χρηματοδοτικών συνεισφορών που καταβάλλονται σε δόσεις και συνεισφορών σε είδος από νομικά πρόσωπα που συμμετέχουν στις δραστηριότητες της. Εξαρχής, οι δαπάνες λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ χρηματοδοτούνται ισομερώς από την Κοινότητα και από τη Βιομηχανική Ένωση. Μόλις η Ερευνητική Ένωση γίνει μέλος της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ, συνεισφέρει το 1/20 δαπανών λειτουργίας της, ενώ μειώνεται αντίστοιχα η συνεισφορά της Επιτροπής στις δαπάνες αυτές. Η συνολική συνεισφορά της Κοινότητας στις λειτουργικές δαπάνες της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ δεν υπερβαίνει τα 20 εκατομμύρια ευρώ. Αν κάποιο μέρος της κοινοτικής συνεισφοράς δεν χρησιμοποιηθεί, διατίθεται για τις δραστηριότητες της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.8 — παράγραφος 7

7. Ο ιδιωτικός τομέας, και ιδίως τα μέλη της Βιομηχανικής Ένωσης συνεισφέρουν σε είδος στις επιχειρησιακές δαπάνες των έργων. Οι συνεισφορές σε είδος είναι ίσης τουλάχιστον αξίας με αυτή της δημόσιας χρηματοδότησης. Η συνολική αξία των συνεισφορών σε είδος, οι οποίες υπολογίζονται σε ετήσια βάση, αποτιμάται μία φορά ετησίως. Η πρώτη αποτίμηση διενεργείται στο τέλος του δεύτερου οικονομικού έτους μετά την ίδρυση της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. Στη συνέχεια η αποτίμηση διενεργείται από ανεξάρτητο οργανισμό κάθε οικονομικό έτος. Τα αποτελέσματα της αποτίμησης των συνεισφορών σε είδος υποβάλλονται στην Επιτροπή εντός 4 μηνών από τη λήξη κάθε οικονομικού έτους.

7. Ο ιδιωτικός τομέας, και ιδίως τα μέλη της Βιομηχανικής Ένωσης συνεισφέρουν σε είδος στις επιχειρησιακές δαπάνες των έργων. Οι συνεισφορές σε είδος είναι ίσης τουλάχιστον αξίας με αυτή της δημόσιας χρηματοδότησης. **Στην περίπτωση που το Κοινό Κέντρο Ερευνών της Επιτροπής συμμετάσχει στα σχέδια, η συνεισφορά του σε είδος δεν θα θεωρηθεί ότι αποτελεί μέρος της κοινοτικής συνεισφοράς.** Η συνολική αξία των συνεισφορών σε είδος, οι οποίες υπολογίζονται σε ετήσια βάση, αποτιμάται μία φορά ετησίως. Η πρώτη αποτίμηση διενεργείται στο τέλος του δεύτερου οικονομικού έτους μετά την ίδρυση της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ. Στη συνέχεια η αποτίμηση διενεργείται από ανεξάρτητο οργανισμό κάθε οικονομικό έτος. Τα αποτελέσματα της αποτίμησης των συνεισφορών σε είδος υποβάλλονται στην Επιτροπή εντός 4 μηνών από τη λήξη κάθε οικονομικού έτους.

Τροπολογία 43

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.9 — παράγραφος 3

3. Τα νομικά πρόσωπα που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε έργο συγκροτούν κοινοπραξία και ορίζουν ένα από τα μέλη τους ως συντονιστή. **Κατά κανόνα, ο συντονιστής είναι μέλος της Βιομηχανικής Ένωσης ή μέλος της Ερευνητικής Ένωσης, εφόσον συσταθεί Ερευνητική Ένωση. Για τον ορισμό άλλου συντονιστή, απαιτείται έγκριση του διοικητικού συμβουλίου.**

3. Τα νομικά πρόσωπα που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε έργο συγκροτούν κοινοπραξία και ορίζουν ένα από τα μέλη τους ως συντονιστή.

Τροπολογία 44

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.9 α (νέο)

Άρθρο I.9α

Εκτέλεση των δραστηριοτήτων ΕΤΑ

1. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ υποστηρίζει δραστηριότητες ΕΤΑ έπειτα από προκήρυξη ανοικτών διαγωνισμών για την επιλογή προτάσεων, την ανεξάρτητη αξιολόγηση των προτάσεων αυτών και τη σύναψη για κάθε έργο συμφωνίας επιχορήγησης και συμφωνίας κοινοπραξίας.

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ δύναται να προκηρύξει διαγωνισμούς, εφόσον αυτό κριθεί αναγκαίο για την επιτυχή υλοποίηση των ερευνητικών στόχων.

3. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ καθορίζει τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς εκτέλεσης, επιτήρησης και ελέγχου των συμφωνιών επιχορήγησης.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

4. Η συμφωνία επιχορήγησης:

- προβλέπει τους όρους για την εκτέλεση των δραστηριοτήτων ΕΤΑ·
- προβλέπει τις κατάλληλες χρηματοδοτικές ρυθμίσεις και τους κανόνες όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του παρόντος κανονισμού·
- διέπει τις σχέσεις μεταξύ της κοινοπραξίας έργου και της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

5. Η συμφωνία κοινοπραξίας συνάπτεται από τους συμμετέχοντες στο έργο, πριν από τη σύναψη της συμφωνίας επιχορήγησης. Η συμφωνία αυτή:

- καθορίζει κατάλληλους όρους για την εκτέλεση της συμφωνίας επιχορήγησης·
- διέπει τις σχέσεις μεταξύ των συμμετεχόντων στο έργο, ιδίως όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας.

Τροπολογία 45

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.10

Επιλεξιμότητα για χρηματοδότηση

1. Η συνεισφορά της Κοινότητας στην κοινή επιχείρηση ΚΚΥ χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε κατόπιν διαγωνισμών

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ δύναται να προκηρύξει διαγωνισμούς, εφόσον αυτό κριθεί αναγκαίο για την επιτυχή υλοποίηση των ερευνητικών στόχων.

3. Επιλέξιμες για τέτοια χρηματοδότηση είναι τα νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου που πληρούν όλα τα ακόλουθα κριτήρια:

Χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων

1. Επιλέξιμοι για χρηματοδότηση είναι επίσης οι εξής φορείς:

α) νομικά πρόσωπα εγκατεστημένα σε κράτος μέλος ή σε συνδεδεμένη χώρα·

β) διεθνείς οργανισμοί οι οποίοι έχουν νομική προσωπικότητα βάσει του διεθνούς δημοσίου δικαίου, καθώς και κάθε ειδικευμένος οργανισμός που έχει συσταθεί από τέτοιους οργανισμούς·

γ) νομικά πρόσωπα από τρίτες χώρες, υπό τον όρο ότι το διοικητικό συμβούλιο θεωρεί τη συμμετοχή τους ιδιαίτερα επωφελή για το έργο.

2. Για να θεωρηθούν επιλέξιμες προς χρηματοδότηση από την Κοινότητα, οι δαπάνες για την υλοποίηση δραστηριοτήτων ΕΤΑ πρέπει να μη βαρύνονται με φόρο προστιθέμενης αξίας.

3. Τα ανώτατα όρια της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνεισφοράς για τα έργα ορίζονται κατά τρόπον ώστε να είναι συμβατά με τα αντίστοιχα ανώτατα όρια που ορίζουν οι κανόνες για τη συμμετοχή στο έβδομο Πρόγραμμα Πλαίσιο. Όταν είναι αναγκαία η μείωση των επιπέδων χρηματοδότησης ώστε αυτά να συμμορφώνονται με τις σχετικές διατάξεις του άρθρου I.8, η μείωση είναι ανάλογη προς τα προαναφερθέντα ανώτατα όρια χρηματοδότησης που θέτουν οι κανόνες για τη συμμετοχή στο έβδομο Πρόγραμμα Πλαίσιο για όλες τις κατηγορίες συμμετεχόντων σε κάθε συγκεκριμένο έργο.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

α) είναι εγκατεστημένα σε κράτος μέλος ή έχουν την καταστατική τους έδρα, την κεντρική τους διοίκηση ή τον κύριο τόπο άσκησης των δραστηριοτήτων τους εντός κράτους το οποίο είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ή εντός συνδεδεμένης ή υποψήφιας χώρας·

β) αναπτύσσουν σχετικές δραστηριότητες ΕΤΑ&Ε, βιομηχανοποίησης ή διάδοσης των κυψελών καυσίμου ή/και του υδρογόνου ή/και έχουν συγκεκριμένα σχέδια ανάπτυξης τέτοιων δραστηριοτήτων στο εγγύς μέλλον εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

4. Επιλέξιμοι για χρηματοδότηση είναι επίσης οι εξής:

α) μη κερδοσκοπικοί δημόσιοι φορείς εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος, συνδεδεμένη χώρα, υποψήφια χώρα ή εντός του ΕΟΧ, συμπεριλαμβανομένων ιδρυμάτων δευτεροβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης·

β) διεθνείς οργανισμοί οι οποίοι έχουν νομική προσωπικότητα βάσει του διεθνούς δημοσίου δικαίου, καθώς και κάθε ειδικευμένος οργανισμός που έχει συσταθεί από τέτοιους διακυβερνητικούς οργανισμούς·

γ) νομικά πρόσωπα από τρίτες χώρες, υπό τον όρο ότι το διοικητικό συμβούλιο θεωρεί τη συμμετοχή τους ιδιαίτερα επωφέλη για το έργο.

Τροπολογία 46

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.11 — παράγραφος 1

1. Οι δημοσιονομικές διατάξεις της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ **βασίζονται στις αρχές του κανονισμού αριθ. 1605/2002.** Δύνανται να αποκλίνουν από τον κανονισμό αριθ. 1605/2002, εφόσον το απαιτούν οι ιδιαίτερες ανάγκες λειτουργίας της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ και υπό τον όρο ότι έχει ληφθεί προηγουμένως η συγκατάθεση της Επιτροπής.

1. Οι δημοσιονομικοί κανόνες της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ **δεν πρέπει να αποκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, εκτός εάν** το απαιτούν οι ιδιαίτερες ανάγκες λειτουργίας της. **Για τη θέσπιση οιασδήποτε κανόνων παρεκκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 απαιτείται να υπάρχει εκ των προτέρων συναίνεση της Επιτροπής. Η αρμοδία για τον προϋπολογισμό αρχή ενημερώνεται σχετικά με τέτοιες παρεκκλίσεις.**

Τροπολογία 47

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.14 — παράγραφος 5

5. Εντός διμήνου από τη λήξη κάθε οικονομικού έτους, οι προσωρινοί λογαριασμοί της κοινής επιχείρησης υποβάλλονται στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής «Ελεγκτικό Συνέδριο»). Το Ελεγκτικό Συνέδριο διατυπώνει τις παρατηρήσεις του σχετικά με τους προσωρινούς λογαριασμούς της κοινής επιχείρησης μέχρι τις 15 του Ιουνίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους. Οι ετήσιοι λογαριασμοί του οικονομικού έτους αποστέλλονται το επόμενο έτος στον υπόλογο της Επιτροπής εντός των προθεσμιών

5. Εντός διμήνου από τη λήξη κάθε οικονομικού έτους, οι προσωρινοί λογαριασμοί της κοινής επιχείρησης υποβάλλονται στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (στο εξής «Ελεγκτικό Συνέδριο»). Το Ελεγκτικό Συνέδριο διατυπώνει τις παρατηρήσεις του σχετικά με τους προσωρινούς λογαριασμούς της κοινής επιχείρησης μέχρι τις 15 του Ιουνίου που έπεται του τέλους του οικονομικού έτους. Οι ετήσιοι λογαριασμοί του οικονομικού έτους αποστέλλονται το επόμενο έτος στον υπόλογο της Επιτροπής εντός των προθεσμιών

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

που ορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο, ώστε ο υπόλογος της Επιτροπής να τους ενοποιήσει με τους ετήσιους λογαριασμούς της ΕΚ. Οι ετήσιοι λογαριασμοί της κοινής επιχείρησης πρέπει να καταρτίζονται και να ελέγχονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες λογιστικής διαχείρισης που έχουν εκδοθεί από τον υπόλογο της Επιτροπής.

που ορίζονται στον δημοσιονομικό κανονισμό-πλαίσιο, ώστε ο υπόλογος της Επιτροπής να τους ενοποιήσει με τους ετήσιους λογαριασμούς της ΕΚ. **Οι ετήσιοι λογαριασμοί και ο ισολογισμός για το προηγούμενο έτος υποβάλλονται στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.** Οι ετήσιοι λογαριασμοί της κοινής επιχείρησης πρέπει να καταρτίζονται και να ελέγχονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες λογιστικής διαχείρισης που έχουν εκδοθεί από τον υπόλογο της Επιτροπής.

Τροπολογία 48

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.14 — παράγραφος 6

6. Απαλλαγή ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού χορηγείται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, **ύστερα από** σύσταση του Συμβουλίου, βάσει διαδικασίας που προβλέπεται από **το δημοσιονομικό κανονισμό** της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

6. Απαλλαγή ως προς την εκτέλεση του προϋπολογισμού **της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ** χορηγείται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, **λαμβάνοντας υπόψη σχετική σύσταση** του Συμβουλίου, βάσει διαδικασίας που προβλέπεται από **τους δημοσιονομικούς κανόνες** της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

Τροπολογία 49

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.16 — παράγραφος 1

1. Οι πόροι σε προσωπικό καθορίζονται στον πίνακα προσωπικού που περιλαμβάνεται στον ετήσιο προϋπολογισμό.

1. Οι πόροι σε προσωπικό καθορίζονται στον πίνακα προσωπικού που περιλαμβάνεται στον ετήσιο προϋπολογισμό **και διαβιβάζεται από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, μαζί με το προσχέδιο προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης.**

Τροπολογία 50

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.16 — παράγραφος 2

2. Τα μέλη του προσωπικού της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ είναι έκτακτοι και συμβασιούχοι υπάλληλοι οι οποίοι απασχολούνται βάσει συμβάσεων εργασίας ορισμένου χρόνου, η διάρκεια των οποίων μπορεί να παραταθεί μία φορά αλλά δεν υπερβαίνει συνολικά την επταετία.

Διαγράφεται

Τροπολογία 51

Πρόταση κανονισμού

Παράρτημα — Άρθρο I.19
Άρθρο I.19

Συμφωνία επιχορήγησης και συμφωνία κοινοπραξίας

Διαγράφεται

1. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ υποστηρίζει δραστηριότητες ΕΤΑ&Ε έπειτα από προκήρυξη διαγωνισμών για την επιλογή προτάσεων, την ανεξάρτητη αξιολόγηση των προτάσεων αυτών και τη σύναψη για κάθε έργο συμφωνίας επιχορήγησης και συμφωνίας κοινοπραξίας.

2. Η κοινή επιχείρηση ΚΚΥ καθορίζει τις διαδικασίες και τους μηχανισμούς εκτέλεσης, επιτήρησης και ελέγχου των συμφωνιών επιχορήγησης.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

3. Η συμφωνία επιχορήγησης:

- προβλέπει τους όρους για την εκτέλεση των δραστηριοτήτων ΕΤΑ&Ε·
- προβλέπει τους χρηματοοικονομικούς όρους και τους κανόνες που διέπουν τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας βάσει των αρχών που προβλέπονται στο άρθρο I.24·
- διέπει τις σχέσεις μεταξύ της κοινοπραξίας έργου και της κοινής επιχείρησης ΚΚΥ.

4. Η συμφωνία κοινοπραξίας:

- συνάπτεται από τους συμμετέχοντες στο έργο πριν από τη σύναψη της συμφωνίας επιχορήγησης·
- καθορίζει κατάλληλους όρους για την εκτέλεση της συμφωνίας επιχορήγησης·
- διέπει τις σχέσεις μεταξύ των συμμετεχόντων στο έργο, ιδίως όσον αφορά τα δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας.

Κοινοτικό Ταμείο Καπνού *

P6_TA(2008)0204

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 όσον αφορά τη μεταβίβαση ενισχύσεων για τον καπνό στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού για τα έτη 2008 και 2009 και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη χρηματοδότηση του Κοινοτικού Ταμείου Καπνού (COM(2008)0051 — C6-0062/2008 — 2008/0020(CNS))

(2009/C 279 E/30)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0051),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37, παράγραφος 2, τρίτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0062/2008),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0164/2008),

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. θεωρεί ότι οιοδήποτε προβλεπόμενο ποσό πρέπει να είναι συμβατό με το ανώτατο όριο της κατηγορίας 2 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013, και επισημαίνει ότι το ετήσιο ποσό θα αποφασίζεται εντός της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού και θα αξιολογείται εντός πολυετούς πλαισίου·
3. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
4. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
6. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Τίτλος

Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 όσον αφορά τη μεταβίβαση ενισχύσεων για τον καπνό στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού για τα έτη **2008 και 2009** και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη χρηματοδότηση του Κοινοτικού Ταμείου Καπνού

Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 όσον αφορά τη μεταβίβαση ενισχύσεων για τον καπνό στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού για τα έτη **2009 έως 2012** και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 για τη χρηματοδότηση του Κοινοτικού Ταμείου Καπνού

Τροπολογία 2
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 1

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 110ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για τη τροποποίηση ορισμένων κανονισμών, η ενίσχυση για τον καπνό χορηγείται στους παραγωγούς ακατέργαστου καπνού **για τα έτη συγκομιδής 2006 ως 2009.**

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 110ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2003 για τη θέσπιση κοινών κανόνων για τα καθεστώτα άμεσης στήριξης στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής και για τη θέσπιση ορισμένων καθεστώτων στήριξης για τους γεωργούς και για τη τροποποίηση ορισμένων κανονισμών, η ενίσχυση για τον καπνό χορηγείται στους παραγωγούς ακατέργαστου καπνού **μέχρι το έτος συγκομιδής 2012.**

Τροπολογία 3
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 1α (νέα)

(1α) Λαμβανομένων υπόψη των πολυάριθμων μεταρρυθμίσεων μετά το 2004, ιδίως στον τομέα των οπωροκηπευτικών, είναι σκόπιμο οι παραγωγοί ακατέργαστου καπνού να μην υποστούν δυσμενή διάκριση σε σχέση με άλλους Ευρωπαίους γεωργούς.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 4
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Οι δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν από το Κοινοτικό Ταμείο Καπνού απεδείχθησαν εξαιρετικά επιτυχείς, αποτελούν δε ένα θετικό παράδειγμα συνεργασίας μεταξύ της γεωργικής πολιτικής και της πολιτικής στον τομέα της υγείας. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέχιση των δράσεων και λαμβανομένου υπ' όψη ότι το ταμείο ανέκαθεν χρηματοδοτείται με μεταβιβάσεις μέρους της ενίσχυσης για τον καπνό, είναι σκόπιμο να μεταφερθεί ποσό ίσο προς το **5 %** της ενίσχυσης για τον καπνό, που χορηγείται για τα έτη **2008 και 2009**, στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού.

(3) Οι δράσεις που χρηματοδοτήθηκαν από το Κοινοτικό Ταμείο Καπνού απεδείχθησαν εξαιρετικά επιτυχείς, αποτελούν δε ένα θετικό παράδειγμα συνεργασίας μεταξύ της γεωργικής πολιτικής και της πολιτικής στον τομέα της υγείας. Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέχιση των δράσεων και λαμβανομένου υπ' όψη ότι το ταμείο ανέκαθεν χρηματοδοτείται με μεταβιβάσεις μέρους της ενίσχυσης για τον καπνό, είναι σκόπιμο να μεταφερθεί ποσό ίσο προς το **6 %** της ενίσχυσης για τον καπνό, που χορηγείται για τα έτη **2009 έως 2012**, στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού.

Τροπολογία 5
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 — σημείο – 1 (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003
Άρθρο 110ι

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 τροποποιείται κατά τον ακόλουθο τρόπο:

-1) Το άρθρο 110ι αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 110ι

Πεδίο εφαρμογής

Για τα έτη συγκομιδής έως το 2012 μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση στους γεωργούς που παράγουν ακατέργαστο καπνό ο οποίος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2401 σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει το παρόν κεφάλαιο.

Τροπολογία 6
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 — σημείο – 1α (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003
Άρθρο 110ιβ — πίνακας

– 1α) Στο άρθρο 110ιβ ο πίνακας αντικαθίσταται από τον ακόλουθο:

(σε εκατ. ευρώ)

2009-2012

Γερμανία	p.m.
Ισπανία	p.m.
Γαλλία	p.m.
Ιταλία (εξαιρουμένης της Απουλίας)	p.m.
Πορτογαλία	p.m.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 7
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003
Άρθρο 110ιγ

Το άρθρο 110ιγ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 110ιγ

Μεταβίβαση στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού

Ποσό ίσο προς το 4 % για το ημερολογιακό έτος 2006, και 5 % για τα ημερολογιακά έτη 2007, 2008 και 2009, της χορηγούμενης σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο ενίσχυσης, διατίθεται για τη χρηματοδότηση δράσεων ενημέρωσης στα πλαίσια του Κοινοτικού Ταμείου Καπνού που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2075/92.

– 1β) Το άρθρο 110ιγ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 110ιγ

Μεταβίβαση στο Κοινοτικό Ταμείο Καπνού

Ποσό ίσο προς το 4 % για το ημερολογιακό έτος 2006, 5 % για το ημερολογιακό έτος 2007 και 6 % για τα ημερολογιακά έτη 2009-2012, της χορηγούμενης σύμφωνα με το παρόν κεφάλαιο ενίσχυσης, διατίθεται για τη χρηματοδότηση δράσεων ενημέρωσης στα πλαίσια του Κοινοτικού Ταμείου Καπνού που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2075/92.

Τροπολογία 8
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 — σημείο – 1γ (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003
Άρθρο 143ε

– 1γ) Το άρθρο 143ε διαγράφεται.

Τροπολογία 9
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 — σημείο – 1δ (νέο)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1782/2003
Παράρτημα VII — σημείο I — δεύτερο εδάφιο

– 1δ) Το Παράρτημα VII, παράγραφος I, δεύτερο εδάφιο διαγράφεται.

Τροπολογία 10
Πρόταση Κανονισμού — τροποποιητική πράξη
Άρθρο 2
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1234/2007
Άρθρο 104 — παράγραφος 2 — στοιχείο β)

β) για τα ημερολογιακά έτη 2006 ως 2009, σύμφωνα με το άρθρο 110ιγ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

β) για τα ημερολογιακά έτη 2006 και 2007, και από το 2009 ως το 2012, σύμφωνα με το άρθρο 110ιγ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1782/2003.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

Στατιστικές για το κρέας και το ζωικό κεφάλαιο ***I

P6_TA(2008)0206

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για το κρέας και το ζωικό κεφάλαιο (COM(2007)0129 — C6-0099/2007 — 2007/0051(COD))

(2009/C 279 E/31)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0129),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 285, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0099/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0130/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0051

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 20 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις στατιστικές για το ζωικό κεφάλαιο και το κρέας και με την κατάργηση των οδηγιών 93/23/ΕΟΚ, 93/24/ΕΟΚ και 93/25/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../...)

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

Κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών *

P6_TA(2008)0207

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 για την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών (COM(2007)0803 ΜΕΡΟΣ V — C6-0031/2008 — 2007/0300(CNS))

(2009/C 279 E/32)

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2007)0803, ΜΕΡΟΣ V),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 128, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0031/2008),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0172/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 2

(2) Η εξέταση των εθνικών προγραμμάτων μεταρρύθμισης των κρατών μελών που περιέχεται στην ετήσια έκθεση προόδου της Επιτροπής και στην κοινή έκθεση για την απασχόληση δείχνει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να συνεχίσουν να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για την αντιμετώπιση των ακόλουθων τομέων προτεραιότητας:

- προσέλκυση και διατήρηση περισσότερων ατόμων στην αγορά εργασίας, αυξάνοντας την προσφορά εργασίας και εκσυγχρονίζοντας τα συστήματα κοινωνικής προστασίας,

(2) Η εξέταση των εθνικών προγραμμάτων μεταρρύθμισης των κρατών μελών που περιέχεται στην ετήσια έκθεση προόδου της Επιτροπής και στην κοινή έκθεση για την απασχόληση δείχνει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να συνεχίσουν να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια **για την επίτευξη πλήρους απασχόλησης, την βελτίωση της ποιότητας της απασχόλησης και των ίσων ευκαιριών, την επίτευξη κοινωνικής συνοχής και** για την αντιμετώπιση των ακόλουθων τομέων προτεραιότητας:

- **δημιουργία περισσότερων και ποιοτικών θέσεων απασχόλησης,** προσέλκυση και διατήρηση περισσότερων ατόμων στην **ποιοτική** αγορά εργασίας, αυξάνοντας την προσφορά εργασίας και εκσυγχρονίζοντας τα συστήματα κοινωνικής προστασίας **και εξασφαλίζοντας την ύπαρξη αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς,**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- βελτίωση της ικανότητας προσαρμογής εργαζομένων και επιχειρήσεων, και
- αύξηση των επενδύσεων σε ανθρώπινο κεφάλαιο με τη βελτίωση της εκπαίδευσης και των δεξιοτήτων.

- βελτίωση της ικανότητας προσαρμογής **και της ασφάλειας** εργαζομένων και επιχειρήσεων **για την προαγωγή ευέλικτης αγοράς εργασίας**, και **προώθηση της δυνατότητας απασχόλησης των εργαζομένων μέσω της διά βίου μάθησης και της πιστοποίησης των κτηθεισών δεξιοτήτων**,
- αύξηση των επενδύσεων σε ανθρώπινο κεφάλαιο με τη βελτίωση της εκπαίδευσης και των δεξιοτήτων **και διεύρυνση των ευκαιριών για διά βίου μάθηση**, και
- **προαγωγή της κινητικότητας των εργαζομένων στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας.**

Τροπολογία 2
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τόσο την εξέταση των εθνικών προγραμμάτων μεταρρύθμισης που πραγματοποίησε η Επιτροπή όσο και τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, οι προσπάθειες πρέπει να εστιαστούν στην αποτελεσματική και έγκαιρη εφαρμογή, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους συμφωνηθέντες ποσοτικούς στόχους και τα κριτήρια αναφοράς, **και σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.**

(3) Λαμβάνοντας υπόψη τόσο την εξέταση των εθνικών προγραμμάτων μεταρρύθμισης που πραγματοποίησε η Επιτροπή όσο και τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, οι προσπάθειες πρέπει να εστιαστούν στην **ενίσχυση της κοινωνικής διάστασης των κατευθυντήριων γραμμών για την απασχόληση και στην** αποτελεσματική και έγκαιρη εφαρμογή **τους**, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους συμφωνηθέντες **ποιοτικούς και** ποσοτικούς στόχους και τα κριτήρια αναφοράς, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Τροπολογία 3
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση κατά την εφαρμογή προγραμματισμένης κοινοτικής χρηματοδότησης, και ιδίως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

(5) Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση κατά την εφαρμογή προγραμματισμένης κοινοτικής χρηματοδότησης, και ιδίως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, **του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση.**

Τροπολογία 4
Πρόταση απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 6

(6) Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κατευθυντήριες γραμμές αποτελούν μια ολοκληρωμένη δέσμη, τα κράτη μέλη πρέπει να **εφαρμόζουν** πλήρως **τους γενικούς προσανατολισμούς** των οικονομικών πολιτικών.

(6) Λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κατευθυντήριες γραμμές αποτελούν ολοκληρωμένη δέσμη, τα κράτη μέλη πρέπει να **λαμβάνουν** πλήρως **υπόψη τους τις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση κατά την εφαρμογή των γενικών προσανατολισμών** των οικονομικών πολιτικών.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 5
Πρόταση απόφασης
Άρθρο 2 α (νέο)

Άρθρο 2α

1. Κατά την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών που καθορίζονται με το Παράρτημα, τα κράτη μέλη:

- λαμβάνουν υπόψη τους τις απαιτήσεις που συνδέονται με την προαγωγή υψηλού επιπέδου απασχόλησης, την εγγύηση κατάλληλης κοινωνικής προστασίας, την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και την διασφάλιση υψηλού επιπέδου εκπαίδευσης, κατάρτισης και προστασίας της ανθρώπινης υγείας, και
- έχουν ως στόχο την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνοτικής προέλευσης, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν την ενίσχυση της αλληλεπίδρασης μεταξύ των κατευθυντήριων γραμμών και της ανοικτής μεθόδου συντονισμού για την διαδικασία κοινωνικής προστασίας και κοινωνικής ένταξης.

3. Τα κράτη μέλη, σε στενή συνεργασία με του κοινωνικούς εταίρους και σύμφωνα με τις εθνικές παραδόσεις κάθε κράτους μέλους, εξετάζουν και ενσωματώνουν στα εθνικά σχέδια δράσης τους αναφορές σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο είναι δυνατή η τήρηση και η εφαρμογή των αρχών και των κανόνων της ευρωπαϊκής κοινωνικής νομοθεσίας, των συμφωνιών μεταξύ των κοινωνικών εταίρων και των θεμελιωδών αρχών της ίσης μεταχείρισης και της αποχής από διακρίσεις.

Τροπολογία 6
Πρόταση απόφασης
Παράρτημα — εισαγωγή — εδάφιο – 1 (νέο)

Οι κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση αποτελούν μέρος των Ολοκληρωμένων Κατευθυντήριων Γραμμών για το 2008-2010, οι οποίες εδράζονται σε τρεις πυλώνες: μακροοικονομικές πολιτικές, μικροοικονομικές μεταρρυθμίσεις και πολιτικές απασχόλησης. Οι πυλώνες αυτοί από κοινού συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της αειφόρου μεγέθυνσης και απασχόλησης και στην ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής.

Τροπολογία 7
Πρόταση απόφασης
Παράρτημα — εισαγωγή — πρώτο εδάφιο

Τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους, εφαρμόζουν τις πολιτικές τους αποβλέποντας στην υλοποίηση των στόχων και των προτεραιοτήτων δράσης που προσδιορίζονται κατωτέρω έτσι ώστε με τη δημιουργία περισσότερων και καλύτερων θέσεων απασχόλησης να στηρίζεται μια αγορά εργασίας χωρίς αποκλεισμούς. Αντανακλώντας τη στρατηγική της Λισαβόνας και λαμβάνοντας υπόψη τους κοινούς κοινωνικούς στόχους, οι πολιτικές των κρατών μελών πρέπει να προωθούν ισόρροπα:

Τα κράτη μέλη, σε συνεργασία με τους κοινωνικούς εταίρους και με άλλους αρμόδιους φορείς, και επιδεικνύοντας σεβασμό προς τις εθνικές παραδόσεις, εφαρμόζουν τις πολιτικές τους αποβλέποντας στην υλοποίηση των στόχων και των προτεραιοτήτων δράσης που προσδιορίζονται κατωτέρω, έτσι ώστε, με τη δημιουργία περισσότερων και καλύτερων θέσεων απασχόλησης και με καλύτερα καταρτισμένο και εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό, να στηρίζεται μια αγορά εργασίας χωρίς αποκλεισμούς. Αντανακλώντας τη στρατηγική της Λισαβόνας και λαμβάνοντας υπόψη τους κοινούς κοινωνικούς στόχους, οι πολιτικές των κρατών μελών πρέπει να προωθούν ισόρροπα:

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 8

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εισαγωγή — πρώτο εδάφιο — πρώτη περίπτωση

— Την πλήρη απασχόληση: Η επίτευξη πλήρους απασχόλησης και η μείωση της ανεργίας και της αεργίας, με την αύξηση της ζήτησης και της προσφοράς εργασίας, μέσω μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης που συνδυάζει ευελιξία και ασφάλεια στην απασχόληση έχουν ζωτική σημασία για τη διατήρηση της οικονομικής ανάπτυξης και την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής. Γι αυτό απαιτούνται πολιτικές που θα καλύπτουν ταυτόχρονα την ευελιξία των αγορών εργασίας, την οργάνωση της εργασίας και τις εργασιακές σχέσεις καθώς και την ασφάλεια της απασχόλησης και την κοινωνική ασφάλιση.

— Την πλήρη απασχόληση: Η επίτευξη πλήρους απασχόλησης και η μείωση της ανεργίας και της αεργίας, με την αύξηση της ζήτησης και της προσφοράς εργασίας, μέσω μιας ολοκληρωμένης προσέγγισης που συνδυάζει ευελιξία και ασφάλεια στην απασχόληση έχουν ζωτική σημασία για τη διατήρηση της οικονομικής ανάπτυξης και την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής. Γι αυτό απαιτούνται πολιτικές που θα καλύπτουν ταυτόχρονα την ευελιξία των αγορών εργασίας, την οργάνωση της εργασίας και τις εργασιακές σχέσεις, **τον συνδυασμό επαγγελματικού και οικογενειακού βίου**, καθώς και την ασφάλεια της απασχόλησης και την κοινωνική ασφάλιση.

Τροπολογία 9

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εισαγωγή — πρώτο εδάφιο — δεύτερη περίπτωση

— Τη βελτίωση της ποιότητας και της παραγωγικότητας της εργασίας: Οι προσπάθειες αύξησης των ποσοστών απασχόλησης πρέπει να συμβαδίζουν με τη βελτίωση της ελκυστικότητας των θέσεων απασχόλησης, τη βελτίωση της ποιότητας της εργασίας και την αύξηση της παραγωγικότητας της εργασίας καθώς και τη μείωση του κατακερματισμού και του ποσοστού των φτωχών εργαζομένων. Οι συνεργίες μεταξύ ποιότητας στην εργασία, παραγωγικότητας και απασχόλησης πρέπει να αξιοποιηθούν πλήρως.

— Τη βελτίωση της ποιότητας και της παραγωγικότητας της εργασίας: Οι προσπάθειες αύξησης των ποσοστών απασχόλησης πρέπει να συμβαδίζουν με τη βελτίωση της ελκυστικότητας των θέσεων απασχόλησης, τη βελτίωση της ποιότητας της εργασίας και την αύξηση της παραγωγικότητας της εργασίας καθώς και τη μείωση του κατακερματισμού, **των ανισοτήτων μεταξύ ανδρών και γυναικών** και του ποσοστού των φτωχών εργαζομένων. Οι συνεργίες μεταξύ ποιότητας στην εργασία, παραγωγικότητας και απασχόλησης πρέπει να αξιοποιηθούν πλήρως.

Τροπολογία 10

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εισαγωγή — δεύτερο εδάφιο

Οι ίσες ευκαιρίες, και η καταπολέμηση των διακρίσεων αποτελούν σημαντικούς παράγοντες προόδου. Η ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας των δύο φύλων και η προαγωγή της ισότητας αυτής θα πρέπει να εξασφαλίζονται σε κάθε δράση που αναλαμβάνεται. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει επίσης να δοθεί στην αισθητή μείωση όλων των ανισοτήτων στην αγορά εργασίας που έχουν σχέση με το φύλο όπως προβλέπεται στο Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων. Αυτό θα βοηθήσει τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τη δημογραφική πρόκληση. Ως τμήμα μιας νέας διαγενεαλογικής προσέγγισης, έμφαση θα πρέπει να δοθεί στην κατάσταση των νέων, στην εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Συμφώνου για τη Νεολαία, και στην προώθηση της πρόσβασης στην απασχόληση καθ' όλη τη διάρκεια του επαγγελματικού βίου. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει επίσης να δοθεί στην ανάγκη σημαντικής μείωσης των διαφορών στην απασχόληση για τα μειονεκτούντα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, καθώς και στις διαφορές μεταξύ υπηκόων τρίτων χωρών και υπηκόων της ΕΕ, σύμφωνα με τους εθνικούς στόχους.

Οι ίσες ευκαιρίες, και η καταπολέμηση των διακρίσεων αποτελούν σημαντικούς παράγοντες προόδου. Η ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας των δύο φύλων και η προαγωγή της ισότητας αυτής θα πρέπει να εξασφαλίζονται σε κάθε δράση που αναλαμβάνεται. Ιδιαίτερη προσοχή θα πρέπει επίσης να δοθεί στην αισθητή μείωση όλων των ανισοτήτων στην αγορά εργασίας που έχουν σχέση με το φύλο, **με έμφαση ειδικότερα στην ανισότητα των αμοιβών**, όπως προβλέπει το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων. Αυτό θα βοηθήσει τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τη δημογραφική πρόκληση. Ως τμήμα της νέας διαγενεαλογικής προσέγγισης, έμφαση θα πρέπει να δοθεί στην κατάσταση των νέων, στην εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Συμφώνου για τη Νεολαία, και στην προώθηση της πρόσβασης στην απασχόληση καθ' όλη τη διάρκεια του επαγγελματικού βίου, **επίσης και όσον αφορά τους μεγαλύτερης ηλικίας εργαζομένους**. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει επίσης να δοθεί στην ανάγκη σημαντικής μείωσης των διαφορών στην απασχόληση για τα μειονεκτούντα άτομα, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, καθώς και στις διαφορές μεταξύ υπηκόων τρίτων χωρών και υπηκόων της ΕΕ, σύμφωνα με τους εθνικούς στόχους. **Αυτό θα βοηθήσει τα κράτη μέλη να αντιμετωπίσουν τη δημογραφική πρόκληση.**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 11

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 17 — πρώτη περίπτωση

— προσέλκυση και διατήρηση περισσότερων ατόμων στην αγορά εργασίας, αύξηση της προσφοράς εργασίας και εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας,

— προσέλκυση και διατήρηση περισσότερων ατόμων στην **ποιοτική** αγορά εργασίας **διευκολύνοντας τον συνδυασμό επαγγελματικού και οικογενειακού βίου**, αύξηση της προσφοράς εργασίας **μέσω της ενίσχυσης της δυνατότητας απασχόλησης**, εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας **και εξασφάλιση αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς**,

Τροπολογία 12

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 17 — περίπτωση 1 α (νέα)

— **προαγωγή ενεργού κοινωνικής ένταξης για όλους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, μέσω της διασφάλισης αξιοπρεπούς εισοδήματος και ποιοτικών κοινωνικών υπηρεσιών μαζί με πρόσβαση στην αγορά εργασίας μέσω ευκαιριών πρόσληψης και αρχικής ή συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης.**

Τροπολογία 13

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 17 — δεύτερη περίπτωση

— βελτίωση της ικανότητας προσαρμογής εργαζομένων και επιχειρήσεων, και

— βελτίωση της ικανότητας προσαρμογής **και της ασφάλειας** εργαζομένων και επιχειρήσεων, και

Τροπολογία 14

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 17 — τρίτη περίπτωση

— αύξηση των επενδύσεων σε ανθρώπινο κεφάλαιο με τη βελτίωση της εκπαίδευσης και των δεξιοτήτων

— αύξηση των επενδύσεων σε ανθρώπινο κεφάλαιο με τη βελτίωση της εκπαίδευσης και των δεξιοτήτων **και προσαρμογή των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης στις νέες απαιτήσεις όσον αφορά τις δεξιότητες**,

Τροπολογία 15

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 17 — περίπτωση 3 α (νέα)

— **αύξηση και βελτίωση των επενδύσεων στην έρευνα, στις επιστήμες και στην καινοτομία,**

Τροπολογία 16

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 17 — περίπτωση 3 β (νέα)

— **εξάλειψη όλων των μορφών διακριτικής μεταχείρισης με βάση το φύλο στον χώρο εργασίας.**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 17**Πρόταση απόφασης****Παράρτημα — Τμήμα 1 — τίτλος**

1. Προσέλκυση και διατήρηση περισσότερων ατόμων στην αγορά εργασίας, αύξηση της προσφοράς εργασίας και εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας

1. Προσέλκυση και διατήρηση περισσότερων ατόμων στην **ποιοτική** αγορά εργασίας, αύξηση της προσφοράς εργασίας και εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας **και εξασφάλιση αγορών εργασίας χωρίς αποκλεισμούς.**

Τροπολογία 18**Πρόταση απόφασης****Παράρτημα — Τμήμα 1 — πρώτο εδάφιο**

Η αύξηση της απασχόλησης είναι το αποτελεσματικότερο μέσο οικονομικής ανόδου και διαμόρφωσης οικονομιών που ευνοούν την κοινωνική ένταξη, διασφαλίζοντας παράλληλα ένα δίκτυ ασφαλείας για τους μη ικανούς προς εργασία. Η προώθηση μιας προσέγγισης της εργασίας με βάση τον κύκλο ζωής και ο εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας για τη διασφάλιση της καταλληλότητάς τους, της οικονομικής βιωσιμότητάς τους και της ικανότητας προσαρμογής τους στις μεταβαλλόμενες ανάγκες της κοινωνίας αποτελούν επιτακτικές ανάγκες λόγω της αναμενόμενης μείωσης του πληθυσμού σε ηλικία εργασίας. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στη λήψη μέτρων για την αποκατάσταση των επίμονων διαφορών μεταξύ ανδρών και γυναικών στον τομέα της απασχόλησης και την αντιμετώπιση των χαμηλών ποσοστών απασχόλησης των μεγαλύτερης ηλικίας εργαζομένων και των νέων, ως τμήμα της νέας διαγενεαλογικής προσέγγισης, και στην προώθηση της ενεργής ένταξης των ατόμων που είναι περισσότερο αποκλεισμένα από την αγορά εργασίας. Εντατική δράση απαιτείται επίσης για τη βελτίωση της κατάστασης των νέων στην αγορά εργασίας και στην αισθητή μείωση της ανεργίας των νέων, η οποία είναι κατά μέσο όρο διπλάσια από το ποσοστό της συνολικής ανεργίας.

Η αύξηση της απασχόλησης είναι το αποτελεσματικότερο μέσο οικονομικής ανόδου και διαμόρφωσης οικονομιών που ευνοούν την κοινωνική ένταξη, διασφαλίζοντας παράλληλα ένα δίκτυ ασφαλείας για τους μη ικανούς προς εργασία. Η προώθηση μιας προσέγγισης της εργασίας με βάση τον κύκλο ζωής και ο εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας για τη διασφάλιση της καταλληλότητάς τους, της οικονομικής βιωσιμότητάς τους και της ικανότητας προσαρμογής τους στις μεταβαλλόμενες ανάγκες της κοινωνίας αποτελούν επιτακτικές ανάγκες λόγω της αναμενόμενης μείωσης του πληθυσμού σε ηλικία εργασίας. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στη λήψη μέτρων για την αποκατάσταση των επίμονων διαφορών μεταξύ ανδρών και γυναικών στον τομέα της απασχόλησης **και των μισθολογικών διαφορών λόγω φύλου, καθώς** και την αντιμετώπιση των χαμηλών ποσοστών απασχόλησης των μεγαλύτερης ηλικίας εργαζομένων και των νέων, ως τμήμα της νέας διαγενεαλογικής προσέγγισης, και στην προώθηση της ενεργής ένταξης των ατόμων που είναι περισσότερο αποκλεισμένα από την αγορά εργασίας. Εντατική δράση απαιτείται επίσης για τη βελτίωση της κατάστασης των νέων στην αγορά εργασίας, **ιδίως των ανειδίκευτων**, και στην αισθητή μείωση της ανεργίας των νέων, η οποία είναι κατά μέσο όρο διπλάσια από το ποσοστό της συνολικής ανεργίας.

Τροπολογία 19**Πρόταση απόφασης****Παράρτημα — Τμήμα 1 — δεύτερο εδάφιο**

Πρέπει να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες για τη διευκόλυνση της προόδου στην απασχόληση, είτε πρόκειται για πρώτη είσοδο στην αγορά εργασίας είτε για επιστροφή στην απασχόληση μετά από διακοπή είτε για την επιθυμία παράτασης της επαγγελματικής ζωής. Η ποιότητα των θέσεων απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένων της αμοιβής και των κοινωνικών παροχών, οι συνθήκες εργασίας, η πρόσβαση στη διά βίου μάθηση και οι προοπτικές σταδιοδρομίας είναι ζωτικής σημασίας για μια προσέγγιση ευελιξίας με ασφάλεια στην απασχόληση, όπως και η στήριξη και τα κίνητρα που προβλέπονται από τα συστήματα κοινωνικής προστασίας. Η προώθηση μιας προσέγγισης της εργασίας με βάση τον κύκλο ζωής και μιας καλύτερης ισορροπίας μεταξύ εργασίας και οικογένειας απαιτούν πολιτικές που προβλέπουν ρυθμίσεις για τη φροντίδα των παιδιών. Η εξασφάλιση της κάλυψης ενός ποσοστού τουλάχιστον 90 % των παιδιών ηλικίας από 3 ετών έως την ηλικία υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και τουλάχιστον του 33 % των παιδιών ηλικίας κάτω των 3 ετών μέχρι το 2010 αποτελούν χρήσιμα ποσοτικά κριτήρια αναφοράς. Για να αυξηθεί το μέσο ποσοστό απασχόλησης των γονέων, και ιδίως μονογονεϊκών οικογενειών, απαιτούνται μέτρα για τη στήριξη των οικογενειών. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των μονογονεϊκών και των πολύτεκνων οικογενειών. Επιπλέον η παράταση του επαγγελματικού βίου, απαιτεί αύξηση κατά πέντε έτη σε επίπεδο ΕΕ του πραγματικού μέσου όρου της ηλικίας εξόδου από την αγορά εργασίας μέχρι το

Πρέπει να δημιουργηθούν, **μεταξύ άλλων με την κατάλληλη ανάπτυξη του ανθρώπινου κεφαλαίου και του κοινωνικού εργασιακού περιβάλλοντος**, οι κατάλληλες συνθήκες για τη διευκόλυνση της προόδου στην απασχόληση, είτε πρόκειται για πρώτη είσοδο στην αγορά εργασίας είτε για επιστροφή στην απασχόληση μετά από διακοπή είτε για την επιθυμία παράτασης της επαγγελματικής ζωής. Η ποιότητα των θέσεων απασχόλησης, συμπεριλαμβανομένων της αμοιβής και των κοινωνικών παροχών, οι συνθήκες εργασίας, η πρόσβαση στη διά βίου μάθηση και οι προοπτικές σταδιοδρομίας είναι ζωτικής σημασίας για μια προσέγγιση ευελιξίας με ασφάλεια στην απασχόληση, όπως και η στήριξη και τα κίνητρα που προβλέπονται από τα συστήματα κοινωνικής προστασίας. Η προώθηση μιας προσέγγισης της εργασίας με βάση τον κύκλο ζωής και μιας καλύτερης ισορροπίας μεταξύ εργασίας και οικογένειας απαιτούν πολιτικές που προβλέπουν ρυθμίσεις για τη φροντίδα των παιδιών. Η εξασφάλιση της κάλυψης ενός ποσοστού τουλάχιστον 90 % των παιδιών ηλικίας από 3 ετών έως την ηλικία υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και τουλάχιστον του 33 % των παιδιών ηλικίας κάτω των 3 ετών μέχρι το 2010 αποτελούν χρήσιμα ποσοτικά κριτήρια αναφοράς. Για να αυξηθεί το μέσο ποσοστό απασχόλησης των γονέων, και ιδίως μονογονεϊκών οικογενειών, απαιτούνται μέτρα για τη στήριξη των οικογενειών. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις ειδικές ανάγκες των μονογονεϊκών και των πολύτεκνων οικογενειών. Επιπλέον η παράταση του επαγγελματικού

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

2010 (έναντι ηλικίας 59,9 το 2001). Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να θεσπίσουν μέτρα για την προστασία της υγείας, την πρόληψη και την προώθηση υγιεινού τρόπου ζωής με στόχο τον περιορισμό των ιατροφαρμακευτικών επιβαρύνσεων, την αύξηση της παραγωγικότητας της εργασίας και την παράταση του επαγγελματικού βίου.

βίου, απαιτεί αύξηση κατά πέντε έτη σε επίπεδο ΕΕ του πραγματικού μέσου όρου της ηλικίας εξόδου από την αγορά εργασίας μέχρι το 2010 (έναντι ηλικίας 59,9 το 2001). Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να θεσπίσουν μέτρα για την προστασία της υγείας, την πρόληψη και την προώθηση υγιεινού τρόπου ζωής με στόχο τον περιορισμό των ιατροφαρμακευτικών επιβαρύνσεων, την αύξηση της παραγωγικότητας της εργασίας και την παράταση του επαγγελματικού βίου.

Τροπολογία 20

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 1 — τρίτο εδάφιο

Η εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Συμφώνου για τη Νεολαία μπορεί επίσης να συμβάλει στην προώθηση μιας προσέγγισης της εργασίας με βάση τον κύκλο ζωής και ιδίως με τη διευκόλυνση της μετάβασης από την εκπαίδευση στην αγορά εργασίας.

Η εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Συμφώνου για τη Νεολαία, της **Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την Ισότητα των Φύλων και η συναίνεση όσον αφορά τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Συμμαχίας για τις Οικογένειες** μπορεί επίσης να συμβάλει στην προώθηση της προσέγγισης της εργασίας με βάση τον κύκλο ζωής και ιδίως με τη διευκόλυνση της μετάβασης από την εκπαίδευση στην αγορά εργασίας. **Θα πρέπει να ληφθούν ατομικά μέτρα για να δοθούν στους νέους ανθρώπους που είχαν λιγότερες ευκαιρίες, ισότιμες δυνατότητες κοινωνικής και επαγγελματικής ένταξης.**

Τροπολογία 21

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 1 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 18

Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 18. Να προωθηθεί μια προσέγγιση της εργασίας βασισμένη στον κύκλο ζωής με τη λήψη των ακόλουθων μέτρων:

- ανανέωση των προσπαθειών για τη διάνοιξη προοπτικών απασχόλησης για νέους και μείωση της ανεργίας των νέων, όπως ζητείται στο Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Νεολαία,
- αποφασιστική δράση για την αύξηση της συμμετοχής των γυναικών και τη μείωση των διαφορών μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα απασχόλησης, ανεργίας και αμοιβών,

Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 18. Να προωθηθεί η προσέγγιση της εργασίας βασισμένη στον κύκλο ζωής με τη λήψη των ακόλουθων μέτρων:

- ανανέωση των προσπαθειών για τη διάνοιξη προοπτικών απασχόλησης για νέους και μείωση της ανεργίας των νέων, όπως ζητείται στο Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για τη Νεολαία, **και συγχρόνως καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου,**
- **μέτρα που θα εξασφαλίζουν στους ανθρώπους που συνδυάζουν εργασία και φροντίδα, τη βεβαιότητα ότι δεν θα βρεθούν σε μεταγενέστερο στάδιο της ζωής τους σε μειονεκτική θέση όσον αφορά τις συντάξεις και τις παροχές κοινωνικής ασφάλισης,**
- **μέτρα που θα δίνουν τη δυνατότητα στους ανθρώπους που χάνουν την εργασία τους σε όψιμη φάση της ζωής τους να επιστρέφουν στην εργασία και δράση που θα αποσκοπεί στην εξάλειψη της διακριτικής μεταχείρισης λόγω ηλικίας, με ειδικότερο στόχο τα άτομα ηλικίας άνω των 40 ετών και θα περιλαμβάνουν μορφές αυτοαπασχόλησης και αυτοοργάνωσης,**
- αποφασιστική δράση για την αύξηση της συμμετοχής των γυναικών και τη μείωση των διαφορών μεταξύ ανδρών και γυναικών σε θέματα απασχόλησης, ανεργίας και **επαγγελματικής κατάρτισης, τη διασφάλιση ισότητας αμοιβών και προαγωγή της ισότητας των φύλων, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την ενίσχυση της ισότητας ευκαιριών και την αύξηση του ποσοστού απασχόλησης των γυναικών, όπως ζητεί η Ευρωπαϊκή Συμφωνία για την Ισότητα των Φύλων,**
- **ιδιαίτερη προσοχή στις διαφορετικές περιπτώσεις των συστημάτων προνοίας σε άνδρες και γυναίκες και επανεξέταση τυχόν δομών προνοίας που επηρεάζουν αρνητικά τη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας,**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- καλύτερος συνδυασμός επαγγελματικής και ιδιωτικής ζωής και πρόβλεψη προσβάσιμων και οικονομικώς προσιτών κέντρων φροντίδας των παιδιών και δυνατοτήτων φροντίδας άλλων εξαρτώμενων ατόμων,
- υποστήριξη της παράτασης του επαγγελματικού βίου, περιλαμβανομένων των κατάλληλων συνθηκών εργασίας, βελτίωση του (εργασιακού) υγειονομικού καθεστώτος και παροχή κατάλληλων κινήτρων για εργασία και **αποθάρρυνση της πρόωρης συνταξιοδότησης**,
- εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένης της συνταξιοδότησης και της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, διασφαλίζοντας την κοινωνική καταλληλότητά τους, τη χρηματοοικονομική βιωσιμότητά τους και την ικανότητα προσαρμογής τους στην εξέλιξη των αναγκών, κατά τρόπο ώστε να υποστηριχθεί η συμμετοχή στην απασχόληση και η παράταση του επαγγελματικού βίου.

Βλέπε επίσης ολοκληρωμένη κατευθυντήρια γραμμή «Να διασφαλιστεί η οικονομική και δημοσιονομική βιωσιμότητα ως βάση για την αύξηση της απασχόλησης» (αριθ. 2).

- καλύτερος συνδυασμός επαγγελματικής, ιδιωτικής **και οικογενειακής** ζωής και πρόβλεψη προσβάσιμων και οικονομικώς προσιτών **ποιοτικών** κέντρων φροντίδας των παιδιών, **καθώς** και δυνατοτήτων φροντίδας άλλων εξαρτώμενων ατόμων, **συμπεριλαμβανομένων συστημάτων γονικών και λοιπών αδειών**,
- **ιδιαίτερη εστίαση στις γυναίκες και στους άνδρες που σκοπεύουν να επιστρέψουν στην αμειβόμενη εργασία μετά από απουσία και εξέταση του τρόπου βαθμιαίας εξάλειψης των εμποδίων κατά την επιστροφή αυτή χωρίς απώλεια της ποιότητας της απασχόλησης**,
- υποστήριξη της παράτασης του επαγγελματικού βίου, περιλαμβανομένων των κατάλληλων συνθηκών εργασίας, βελτίωση του εργασιακού υγειονομικού καθεστώτος και παροχή κατάλληλων κινήτρων για εργασία και **ενθάρρυνση των εργαζομένων να παρατείνουν την επαγγελματική ζωή τους εάν επιθυμούν να συνταξιοδοτηθούν αργότερα**,
- εκσυγχρονισμός των συστημάτων κοινωνικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένης της συνταξιοδότησης και της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, διασφαλίζοντας την κοινωνική καταλληλότητά τους, τη χρηματοοικονομική βιωσιμότητά τους και την ικανότητα προσαρμογής τους στην εξέλιξη των αναγκών, κατά τρόπο ώστε να υποστηριχθεί η συμμετοχή στην απασχόληση και η παράταση του επαγγελματικού βίου.

Βλέπε επίσης ολοκληρωμένη κατευθυντήρια γραμμή «Να διασφαλιστεί η οικονομική και δημοσιονομική βιωσιμότητα ως βάση για την αύξηση της απασχόλησης» (αριθ. 2).

Τροπολογία 22

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 1 — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 18

Οι ενεργητικές πολιτικές κοινωνικής ένταξης μπορούν να αυξήσουν την προσφορά εργατικού δυναμικού και να ενισχύσουν τη συνοχή της κοινωνίας, ενώ αναδεικνύονται ισχυρό μέσο προώθησης της ένταξης στην κοινωνία και στην αγορά εργασίας των πλέον μειονεκτούντων ατόμων. Σε κάθε άτομο που καθίσταται άνεργο πρέπει να προσφέρεται η δυνατότητα **για νέο ξεκίνημα** εντός ενός ευλόγου χρονικού διαστήματος. Στην περίπτωση των νέων το διάστημα αυτό πρέπει να είναι σύντομο, π.χ. το πολύ 4 μήνες έως το 2010, και για τους ενήλικες το πολύ 12 μήνες. Πρέπει να εφαρμοστούν πολιτικές που θα προβλέπουν τη θέσπιση ενεργών μέρων στην αγορά εργασίας για τους μακροχρόνια άνεργους, λαμβάνοντας υπόψη το κριτήριο αναφοράς του 25 % όσον αφορά το ποσοστό συμμετοχής έως το 2010. Η ενεργοποίησης πρέπει να λαμβάνει τη μορφή κατάρτισης, επανακατάρτισης, πρακτικής άσκησης στην εργασία, θέσης εργασίας ή άλλου μέτρου απασχολησιμότητας, σε συνδυασμό, αν χρειαστεί, με συνεχή βοήθεια στην αναζήτηση εργασίας. Η διευκόλυνση της πρόσβασης στην απασχόληση για όσους αναζητούν εργασία, η πρόληψη της ανεργίας και η διασφάλιση ότι τα άτομα που καθίστανται άνεργα διατηρούν στενή σχέση με την αγορά εργασίας και παραμένουν απασχολήσιμα αποτελούν ουσιαστικά στοιχεία για την αύξηση της συμμετοχής στην απασχόληση και την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού. **Η τακτική αυτή είναι επίσης σύμφωνη με την προσέγγιση του συνδυασμού ευελιξίας με ασφάλεια στην απασχόληση.** Η επίτευξη των στόχων αυτών απαιτεί την άρση των φραγμών εισόδου στην αγορά εργασίας με την παροχή βοήθειας κατά την πραγματική αναζήτηση εργασίας, τη διευκόλυνση της πρόσβασης στην κατάρτιση και σε άλλα ενεργά

Οι πολιτικές ενεργού κοινωνικής ένταξης μπορούν να αυξήσουν την προσφορά εργατικού δυναμικού και να ενισχύσουν τη συνοχή της κοινωνίας, ενώ αναδεικνύονται ισχυρό μέσο προώθησης της ένταξης στην κοινωνία και στην αγορά εργασίας των πλέον μειονεκτούντων ατόμων. Σε κάθε άτομο που καθίσταται άνεργο πρέπει να προσφέρεται η δυνατότητα **εργασίας, μαθητείας, πρόσθετης κατάρτισης ή άλλων μέτρων απασχόλησης** εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος. Στην περίπτωση των νέων το διάστημα αυτό πρέπει να είναι σύντομο, π.χ. το πολύ 4 μήνες έως το 2010, και για τους ενήλικες το πολύ 12 μήνες. Πρέπει να εφαρμοστούν πολιτικές που θα προβλέπουν τη θέσπιση ενεργών μέρων στην αγορά εργασίας για τους μακροχρόνια άνεργους, λαμβάνοντας υπόψη το κριτήριο αναφοράς του 25 % όσον αφορά το ποσοστό συμμετοχής έως το 2010. Η ενεργοποίησης πρέπει να λαμβάνει τη μορφή κατάρτισης, επανακατάρτισης, πρακτικής άσκησης στην εργασία, θέσης εργασίας ή άλλου μέτρου απασχολησιμότητας, σε συνδυασμό, αν χρειαστεί, με συνεχή βοήθεια στην αναζήτηση εργασίας. Η διευκόλυνση της πρόσβασης στην απασχόληση για όσους αναζητούν εργασία, η πρόληψη της ανεργίας και η διασφάλιση ότι τα άτομα που καθίστανται άνεργα διατηρούν στενή σχέση με την αγορά εργασίας και παραμένουν απασχολήσιμα αποτελούν ουσιαστικά στοιχεία για την αύξηση της συμμετοχής στην απασχόληση και την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού. Η επίτευξη των στόχων αυτών απαιτεί την άρση των φραγμών εισόδου στην αγορά εργασίας με την παροχή βοήθειας κατά την πραγματική αναζήτηση εργασίας, τη διευκόλυνση της πρόσβασης στην κατάρτιση και σε άλλα ενεργά μέτρα της αγοράς εργασίας, την εξασφάλιση πρόσβασης σε προστιτές οικονομικά

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

μέτρα της αγοράς εργασίας, την εξασφάλιση πρόσβασης σε προσιτές οικονομικά βασικές υπηρεσίες και την παροχή ελάχιστων πόρων σε όλους. Η προσέγγιση αυτή θα πρέπει να εξασφαλίζει συγχρόνως ότι η εργασία είναι οικονομικά συμφέρουσα για όλους τους εργαζόμενους, εξαλείφοντας συγχρόνως τις παγίδες της ανεργίας, της φτώχειας και της αεργίας. Έμφαση πρέπει να δοθεί ιδίως στην προώθηση της ένταξης μειονεκτούντων ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των ανειδίκευτων εργαζομένων, στην αγορά εργασίας, ιδίως με την επέκταση των κοινωνικών υπηρεσιών και της κοινωνικής οικονομίας, και στην ανάπτυξη νέων πηγών απασχόλησης ως ανταπόκριση σε συλλογικές ανάγκες. Ιδιαίτερα επιτακτική είναι η καταπολέμηση των διακρίσεων, η προώθηση της πρόσβασης στην απασχόληση ατόμων με αναπηρία και η ένταξη μεταναστών και μειονοτήτων.

βασικές υπηρεσίες και την παροχή ελάχιστων πόρων σε όλους, **σε συνδυασμό με την εφαρμογή της αρχής της δίκαιης αμοιβής ως οικονομικό κίνητρο προς εργασία**. Η προσέγγιση αυτή θα πρέπει να εξασφαλίζει συγχρόνως ότι η εργασία είναι οικονομικά συμφέρουσα για όλους τους εργαζόμενους, **και ότι τηρείται η αρχή της «ίσης αμοιβής για εργασία ίσης αξίας»**, εξαλείφοντας συγχρόνως τις παγίδες της ανεργίας, της φτώχειας και της αεργίας. Έμφαση πρέπει να δοθεί ιδίως στην προώθηση της ένταξης μειονεκτούντων ατόμων, συμπεριλαμβανομένων των ανειδίκευτων εργαζομένων, στην αγορά εργασίας, ιδίως με την επέκταση των κοινωνικών υπηρεσιών και της κοινωνικής οικονομίας, και στην ανάπτυξη νέων πηγών απασχόλησης ως ανταπόκριση σε συλλογικές ανάγκες. Ιδιαίτερα επιτακτική είναι η καταπολέμηση των διακρίσεων, η προώθηση της πρόσβασης στην απασχόληση **γυναικών και ατόμων με αναπηρία και η ένταξη μεταναστών και μειονοτήτων. Πρέπει επίσης να ληφθούν υπόψη οι τοπικές βέλτιστες πρακτικές που συνδέονται με την εμπειρία των κοινωνικών συνεταιρισμών και όλες οι μορφές εταιρικής κοινωνικής ευθύνης**.

Τροπολογία 23

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 1 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 19 — τρίτη περίπτωση

— με την ανάπτυξη νέων πηγών απασχόλησης στον τομέα των υπηρεσιών για άτομα και επιχειρήσεις, ιδίως σε τοπικό επίπεδο.

— με την ανάπτυξη νέων πηγών απασχόλησης στον τομέα των υπηρεσιών για άτομα και επιχειρήσεις, **στον μη κερδοσκοπικό τομέα και στον τομέα της κοινωνικής οικονομίας**, ιδίως σε τοπικό επίπεδο.

Τροπολογία 24

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 1 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 19 α (νέα)

Κατευθυντήρια γραμμή 19α: Να εξασφαλισθεί η ενεργός κοινωνική ένταξη για όλους και η καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, μέσω της εξασφάλισης αξιοπρεπούς εισοδήματος και της καλύτερης πρόσβασης σε ποιοτικές κοινωνικές υπηρεσίες μαζί με καλύτερη πρόσβαση στην αγορά εργασίας μέσω της διεύρυνσης των ευκαιριών απασχόλησης, και της αρχικής ή συνεχούς επαγγελματικής κατάρτισης.

Τροπολογία 25

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 1 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 20 — περίπτωση 2 α (νέα)

— **προαγωγή των προτύπων εταιρικής σχέσης των ενδιαφερομένων μερών για την ενίσχυση του τοπικού και περιφερειακού δυναμικού που ενυπάρχει στους τοπικούς φορείς, με την εφαρμογή ανοικτών και συμμετοχικών μορφών οργάνωσης,**

Τροπολογία 26

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 1 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 20 — περίπτωση 4 α (νέα)

— **αποτροπή της διαρροής επιστημονικών εγκεφάλων από τις περιφερειακές περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή από τα κράτη μέλη μέσω οικονομικών, κοινωνικών και διαρθρωτικών επενδύσεων στην περιφέρεια·**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 27
Πρόταση απόφασης
Παράρτημα — Τμήμα 2 — Τίτλος

2. Βελτίωση της ικανότητας προσαρμογής εργαζομένων και επιχειρήσεων,

2. Βελτίωση της ικανότητας προσαρμογής **και της ασφάλειας** εργαζομένων και επιχειρήσεων **(τόνωση της ασφάλειας της απασχόλησης),**

Τροπολογίες 28, 37 και 38
Πρόταση απόφασης
Παράρτημα — Τμήμα 2 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 21

Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 21: Να προωθηθεί η ευελιξία σε συνδυασμό με την ασφάλεια της απασχόλησης και να μειωθεί ο κατακερματισμός της αγοράς εργασίας, λαμβανομένου δρόμους υπόψη του ρόλου των κοινωνικών εταίρων, **με τη λήψη των ακόλουθων μέτρων:**

Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 21: Να προωθηθεί η ευελιξία σε συνδυασμό με την ασφάλεια της απασχόλησης και να μειωθεί ο κατακερματισμός της αγοράς εργασίας, λαμβανομένου δρόμους υπόψη του ρόλου των κοινωνικών εταίρων **και λαμβανομένων υπόψη των εξής βασικών συνιστωσών:**

- προσαρμογή της νομοθεσίας για την απασχόληση, επανεξετάζοντας, εφόσον απαιτείται, τις διάφορες συμβατικές εργασιακές ρυθμίσεις και τις ρυθμίσεις για τα ωράρια εργασίας,
- αντιμετώπιση του προβλήματος της αδήλωτης εργασίας,
- καλύτερη πρόβλεψη και θετική διαχείριση των αλλαγών, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών αναδιαρθρώσεων, ιδίως των αλλαγών που συνδέονται με το άνοιγμα των εμπορικών συναλλαγών, έτσι ώστε να ελαχιστοποιηθεί το κοινωνικό κόστος τους και να διευκολυνθεί η προσαρμογή,

- **ευέλικτες και αξιόπιστες συμβατικές ρυθμίσεις μέσω σύγχρονων εργατικών νομοθεσιών, συλλογικών συμβάσεων και μορφών οργάνωσης της εργασίας·**
- **συνεκτικές στρατηγικές διά βίου μάθησης για να εξασφαλίζεται η συνεχής προσαρμοστικότητα και δυνατότητα απασχόλησης των εργαζομένων, ιδίως των πιο ευάλωτων·**
- **αποτελεσματικές πολιτικές στην ενεργό αγορά εργασίας που δεν θα εφαρμόζουν ενεργό πολιτική πρόωρης συνταξιοδότησης, αλλά, αντίθετα, θα διασφαλίζουν σε μεγαλύτερο βαθμό την ένταξη των μεγαλύτερων σε ηλικία και έμπειρων εργαζομένων στην επαγγελματική ζωή, προκειμένου να βοηθούν τους πολίτες να αντιμετωπίζουν τις ραγδαίες αλλαγές, να συμβάλλουν στη μείωση της ανεργίας και να διευκολύνουν την μετάβαση σε νέες θέσεις εργασίας·**
- **σύγχρονα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης που θα παρέχουν κατάλληλη στήριξη του εισοδήματος, θα ενθαρρύνουν την απασχόληση και θα διευκολύνουν την κινητικότητα στην αγορά εργασίας.**

Τούτο περιλαμβάνει επίσης:

- προσαρμογή της νομοθεσίας για την απασχόληση, επανεξετάζοντας, εφόσον απαιτείται, τις διάφορες συμβατικές εργασιακές ρυθμίσεις και τις ρυθμίσεις για τα ωράρια εργασίας **και διασφαλίζοντας βασικά δικαιώματα εργασίας, ανεξάρτητα από το καθεστώς απασχόλησης, με στόχο την προαγωγή σταθερών εργασιακών σχέσεων,**
- **εφαρμογή προληπτικών μέτρων, που θα συνοδεύονται από κυρώσεις για την αντιμετώπιση του προβλήματος της αδήλωτης εργασίας, με στόχο την μείωση της κυριαρχίας παράνομων μορφών εργασίας, μέσω της ενίσχυσης και της ανάπτυξης των ικανοτήτων των ειδικών φορέων επιθεώρησης στον χώρο εργασίας,**
- καλύτερη πρόβλεψη και θετική διαχείριση των αλλαγών, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών αναδιαρθρώσεων, ιδίως των αλλαγών που συνδέονται με το άνοιγμα των εμπορικών συναλλαγών, έτσι ώστε να ελαχιστοποιηθεί το κοινωνικό κόστος τους και να διευκολυνθεί η προσαρμογή,

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

- προώθηση και διάδοση καινοτόμων και προσαρμόσιμων μορφών οργάνωσης εργασίας, προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα και η παραγωγικότητα στην εργασία, συμπεριλαμβανομένης της υγείας και της ασφάλειας,
- στήριξη των αλλαγών στο εργασιακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων της κατάρτισης, της αυτοαπασχόλησης, της σύστασης επιχειρήσεων και της γεωγραφικής κινητικότητας.

- προώθηση και διάδοση καινοτόμων και προσαρμόσιμων μορφών οργάνωσης εργασίας, προκειμένου να βελτιωθεί η ποιότητα και η παραγωγικότητα στην εργασία, συμπεριλαμβανομένης της υγείας και της ασφάλειας **στον χώρο εργασίας, και της διασφάλισης αποδεκτών χώρων εργασίας για τα άτομα με αναπηρία,**
- στήριξη των αλλαγών στο εργασιακό καθεστώς, συμπεριλαμβανομένων της κατάρτισης, της αυτοαπασχόλησης, της σύστασης επιχειρήσεων και της γεωγραφικής κινητικότητας,
- **ιδιαίτερη προσοχή στους φραγμούς που εμποδίζουν τις γυναίκες που επιθυμούν να δημιουργήσουν νέες επιχειρήσεις ή να γίνουν αυτοαπασχολούμενες, με στόχο την άρση τους·**

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να εφαρμόσουν τις δικές τους μεθόδους με βάση τις κοινές αρχές της ευελιξίας με ασφάλεια στην απασχόληση που ενέκρινε το Συμβούλιο.

Η συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων στο σχεδιασμό και την εφαρμογή πολιτικών που συνδυάζουν την ευλυγισία με την ασφάλεια στην απασχόληση μέσω του κοινωνικού διαλόγου και των συλλογικών διαπραγματεύσεων έχει ζωτική σημασία.

Βλέπε επίσης ολοκληρωμένη κατευθυντήρια γραμμή «Να ενισχυθεί η συνοχή μεταξύ των μακροοικονομικών και των διαρθρωτικών πολιτικών και των πολιτικών απασχόλησης» (αριθ. 5).

Βλέπε επίσης ολοκληρωμένη κατευθυντήρια γραμμή «Να ενισχυθεί η συνοχή μεταξύ των μακροοικονομικών και των διαρθρωτικών πολιτικών και των πολιτικών απασχόλησης» (αριθ. 5).

Τροπολογία 29

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 2 — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 21

Για τη μεγιστοποίηση της δημιουργίας θέσεων εργασίας, τη διασφάλιση της ανταγωνιστικότητας και τη συμβολή στο γενικό οικονομικό πλαίσιο, η σφαιρική εξέλιξη των μισθών πρέπει να συμβαδίζει με την ανάπτυξη της παραγωγικότητας καθ' όλη τη διάρκεια του οικονομικού κύκλου και να αντανακλά την κατάσταση στην αγορά εργασίας. Θα πρέπει επίσης να περιοριστούν οι μισθολογικές διαφορές λόγω φύλου. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στο χαμηλό επίπεδο των μισθών σε επαγγέλματα και τομείς που τείνουν να κυριαρχούνται από γυναίκες και στους λόγους που οδηγούν σε χαμηλότερες αποδοχές σε επαγγέλματα και τομείς στους οποίους οι γυναίκες αποκτούν εντονότερη παρουσία. Μπορεί επίσης να χρειαστεί να καταβληθούν προσπάθειες για να μειωθεί το μη μισθολογικό κόστος εργασίας και να επανεξεταστεί η φορολογική επιβάρυνση προκειμένου να τονωθεί η δημιουργία θέσεων εργασίας, ιδίως για χαμηλόμισθες θέσεις εργασίας.

Για τη μεγιστοποίηση της δημιουργίας θέσεων εργασίας, τη διασφάλιση της ανταγωνιστικότητας και τη συμβολή στο γενικό οικονομικό πλαίσιο, η σφαιρική εξέλιξη των μισθών πρέπει να συμβαδίζει με την ανάπτυξη της παραγωγικότητας καθ' όλη τη διάρκεια του οικονομικού κύκλου και να αντανακλά την κατάσταση στην αγορά εργασίας. Θα πρέπει επίσης να περιοριστούν οι μισθολογικές διαφορές λόγω φύλου. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί, **ούτως ώστε να μειωθούν οι μισθολογικές διαφορές μεταξύ των φύλων,** στο χαμηλό επίπεδο των μισθών σε επαγγέλματα και τομείς που τείνουν να κυριαρχούνται από γυναίκες και στους λόγους που οδηγούν σε χαμηλότερες αποδοχές σε επαγγέλματα και τομείς στους οποίους οι γυναίκες αποκτούν εντονότερη παρουσία. Μπορεί επίσης να χρειαστεί να καταβληθούν προσπάθειες για να μειωθεί το μη μισθολογικό κόστος εργασίας και να επανεξεταστεί η φορολογική επιβάρυνση προκειμένου να τονωθεί η δημιουργία θέσεων εργασίας, ιδίως για χαμηλόμισθες θέσεις εργασίας.

Τροπολογία 30

Πρόταση απόφασης

Παράρτημα — Τμήμα 2 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 22 — πρώτη περίπτωση

- ενθαρρύνοντας τους κοινωνικούς εταίρους στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων τους να καθορίσουν το ορθό πλαίσιο για συστήματα μισθολογικών διαπραγματεύσεων, με τρόπο που να αντανακλώνται οι προκλήσεις στους τομείς της παραγωγικότητας και της αγοράς εργασίας σε όλα τα σχετικά επίπεδα και να αποφεύγονται οι μισθολογικές διαφορές λόγω φύλου,

- ενθαρρύνοντας τους κοινωνικούς εταίρους στα πλαίσια των αρμοδιοτήτων τους να καθορίσουν το ορθό πλαίσιο για συστήματα μισθολογικών διαπραγματεύσεων, με τρόπο που να αντανακλώνται οι προκλήσεις στους τομείς της παραγωγικότητας και της αγοράς εργασίας σε όλα τα σχετικά επίπεδα, **να εξασφαλίζεται στους ευρωπαίους πολίτες επαρκής αγοραστική δύναμη** και να αποφεύγονται οι μισθολογικές διαφορές λόγω φύλου **και η αύξηση των ανισοτήτων.**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 31
Πρόταση απόφασης
Παράρτημα — Τμήμα 3 — πρώτο εδάφιο

Η Ευρώπη είναι απαραίτητο να επενδύσει περισσότερο σε ανθρώπινο κεφάλαιο. Ένας πολύ μεγάλος αριθμός ατόμων δεν καταφέρνει να εισέλθει, να προσδεύσει ή να παραμείνει στην αγορά εργασίας λόγω έλλειψης ή αναντιστοιχίας δεξιοτήτων. Για να διευκολυνθεί η πρόσβαση στην απασχόληση για άνδρες και γυναίκες όλων των ηλικιών, να αυξηθούν τα επίπεδα παραγωγικότητας, η καινοτομία και η ποιότητα της απασχόλησης, η ΕΕ χρειάζεται υψηλότερες και αποτελεσματικότερες επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο και στη διά βίου **μάθηση** σύμφωνα με την αρχή της ευελιξίας με ασφάλεια στην απασχόληση προς όφελος των ατόμων, των επιχειρήσεων, της οικονομίας και της κοινωνίας.

Η Ευρώπη είναι απαραίτητο να επενδύσει περισσότερο σε ανθρώπινο κεφάλαιο. Ένας πολύ μεγάλος αριθμός ατόμων δεν καταφέρνει να εισέλθει, να προσδεύσει ή να παραμείνει στην αγορά εργασίας λόγω έλλειψης ή αναντιστοιχίας δεξιοτήτων. Για να διευκολυνθεί η πρόσβαση στην απασχόληση **με βάση τις ίσες ευκαιρίες** για άνδρες και γυναίκες όλων των ηλικιών, να αυξηθούν τα επίπεδα παραγωγικότητας, η καινοτομία και η ποιότητα της απασχόλησης **και να υποστηριχθούν οι εργαζόμενοι κατά την προσαρμογή στις νέες συνθήκες που προκύπτουν από τις ραγδαίες αλλαγές**, η ΕΕ χρειάζεται υψηλότερες και αποτελεσματικότερες επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο και στη διά βίου **επαγγελματική κατάρτιση, μέσω της πρόσβασης στις διάφορες μορφές της διά βίου μάθησης**, σύμφωνα με την αρχή της ευελιξίας με ασφάλεια στην απασχόληση προς όφελος των ατόμων, των επιχειρήσεων, της οικονομίας και της κοινωνίας.

Τροπολογία 32
Πρόταση απόφασης
Παράρτημα — Τμήμα 3 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 23

Κατευθυντήρια γραμμή 23. Να αυξηθούν και να βελτιωθούν οι επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο με τη λήψη των ακόλουθων μέτρων:

- πολιτικές και δράσεις εκπαίδευσης και κατάρτισης χωρίς αποκλεισμούς προκειμένου να διευκολυνθεί σημαντικά η πρόσβαση στην αρχική επαγγελματική εκπαίδευση, στη δευτεροβάθμια και την τριτοβάθμια εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της μαθητείας και της επιχειρηματικής κατάρτισης,
- **σημαντική** μείωση του αριθμού των νέων που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο,
- αποτελεσματικές στρατηγικές διά βίου μάθησης, ανοικτές σε όλους σε σχολεία, επιχειρήσεις, δημόσιες αρχές και νοικοκυριά, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων και των κατάλληλων κινήτρων και μηχανισμών επιμερισμού του κόστους, με προοπτική την αύξηση της συμμετοχής στη συνεχή κατάρτιση και στην κατάρτιση στο χώρο εργασίας καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής, ιδίως για τους ανειδίκευτους και τους μεγαλύτερους στην ηλικία εργαζόμενους.

Βλέπε επίσης ολοκληρωμένη κατευθυντήρια γραμμή «Να αυξηθούν και να βελτιωθούν οι επενδύσεις στον τομέα της Ε&Α ιδίως μέσω ιδιωτικών επιχειρήσεων» (αριθ. 7).

Κατευθυντήρια γραμμή 23. Να αυξηθούν **οι ευκαιρίες διά βίου μάθησης** και να βελτιωθούν οι επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο με τη λήψη των ακόλουθων μέτρων:

- πολιτικές και δράσεις εκπαίδευσης και κατάρτισης χωρίς αποκλεισμούς προκειμένου να διευκολυνθεί σημαντικά η πρόσβαση στην αρχική επαγγελματική εκπαίδευση, στη δευτεροβάθμια και την τριτοβάθμια εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της μαθητείας και της επιχειρηματικής κατάρτισης **και η πιστοποίηση της κτηθείσας εμπειρίας**,
- μείωση του αριθμού των νέων που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο **στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, ούτως ώστε να αποτρέπεται η εγκατάλειψη των σχολείου από τους μαθητές χωρίς απόκτηση προσόντων και ο συνακόλουθος υψηλός κίνδυνος ανεργίας που έτσι διατρέχουν**,
- αποτελεσματικές στρατηγικές διά βίου μάθησης, ανοικτές σε όλους σε σχολεία, επιχειρήσεις, δημόσιες αρχές και νοικοκυριά, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές συμφωνίες, συμπεριλαμβανομένων και των κατάλληλων κινήτρων και μηχανισμών επιμερισμού του κόστους, με προοπτική την αύξηση της συμμετοχής στη συνεχή κατάρτιση και στην κατάρτιση στο χώρο εργασίας καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής, ιδίως για τους ανειδίκευτους και τους μεγαλύτερους στην ηλικία εργαζόμενους.
- **διασφάλιση προϋποθέσεων που διευκολύνουν την πρόσβαση των γυναικών στην εκπαίδευση, στη συνεχή κατάρτιση και στη διά βίου μάθηση και ειδικότερα την πρόσβαση στην κατάρτιση και στα απαραίτητα προσόντα για τη σταδιοδρομία τους**,

Βλέπε επίσης ολοκληρωμένη κατευθυντήρια γραμμή «Να αυξηθούν και να βελτιωθούν οι επενδύσεις στον τομέα της Ε&Α ιδίως μέσω ιδιωτικών επιχειρήσεων» (αριθ. 7).

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 33**Πρόταση απόφασης****Παράρτημα — Τμήμα 3 — εδάφιο μετά την κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 23**

Ο καθορισμός φιλόδοξων στόχων και η αύξηση του επιπέδου των επενδύσεων από όλους τους φορείς δεν αρκούν. Για να διασφαλιστεί ότι η προσφορά θα καλύπτει στην πράξη τη ζήτηση, πρέπει τα συστήματα της διά βίου μάθησης να είναι οικονομικώς προσιτά, προσβάσιμα και ικανά να προσαρμόζονται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες. Η προσαρμογή και η ανάπτυξη του δυναμικού των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης είναι απαραίτητες για την καλύτερη σύνδεσή τους με την αγορά εργασίας, την ικανότητά τους να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της οικονομίας και της κοινωνίας που στηρίζονται στη γνώση, και την βελτίωση της αποτελεσματικότητάς και της **δικαιοσύνης τους**. Οι ΤΠΕ μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη βελτίωση της πρόσβασης στη μάθηση και την καλύτερη προσαρμογή στις ανάγκες εργοδοτών και εργαζομένων. Απαιτείται επίσης μεγαλύτερη κινητικότητα τόσο για επαγγελματικούς όσο και για εκπαιδευτικούς σκοπούς, για ευρύτερη πρόσβαση σε δυνατότητες απασχόλησης σε ολόκληρη την ΕΕ. Τα εναπομείναντα εμπόδια στην κινητικότητα στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας πρέπει να αρθούν, ιδίως αυτά που συνδέονται με την αναγνώριση, τη διαφάνεια και τη χρήση των προσόντων και των μαθησιακών αποτελεσμάτων, ιδίως μέσω της εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Προσόντων. Θα είναι σημαντικό να γίνει χρήση των συμφωνηθέντων ευρωπαϊκών μέσων και αναφορών για τη στήριξη των μεταρρυθμίσεων των εθνικών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, όπως προβλέπεται από το πρόγραμμα εργασιών «Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010».

Ο καθορισμός μεγαλόπνοων στόχων και η αύξηση του επιπέδου των επενδύσεων από όλους τους φορείς δεν αρκούν. Για να διασφαλιστεί ότι η προσφορά θα καλύπτει στην πράξη τη ζήτηση, πρέπει τα συστήματα της διά βίου μάθησης να είναι οικονομικώς προσιτά, προσβάσιμα και ικανά να προσαρμόζονται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες. Η προσαρμογή και η ανάπτυξη του δυναμικού των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης είναι απαραίτητες για την καλύτερη σύνδεσή τους με την αγορά εργασίας, την ικανότητά τους να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της οικονομίας και της κοινωνίας που στηρίζονται στη γνώση, και την βελτίωση της αποτελεσματικότητας και της **ισότιμης πρόσβασης και διαθεσιμότητάς τους**. **Η πρόσβαση στην εκπαίδευση και κατάρτιση ανδρών και γυναικών κάθε ηλικίας και η εναρμόνιση των αναγκών με τις δεξιότητες και την παροχή εκπαίδευσης και κατάρτισης από τον δημόσιο και ιδιωτικό τομέα θα πρέπει να συνοδεύονται από σύστημα διά βίου επαγγελματικού προσανατολισμού**. Οι ΤΠΕ μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη βελτίωση της πρόσβασης στη μάθηση και την καλύτερη προσαρμογή στις ανάγκες εργοδοτών και εργαζομένων. Απαιτείται επίσης μεγαλύτερη κινητικότητα τόσο για επαγγελματικούς όσο και για εκπαιδευτικούς σκοπούς, για ευρύτερη πρόσβαση σε δυνατότητες απασχόλησης σε ολόκληρη την ΕΕ. Τα εναπομείναντα εμπόδια στην κινητικότητα στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας πρέπει να αρθούν, ιδίως αυτά που συνδέονται με την αναγνώριση, τη διαφάνεια και τη χρήση των προσόντων και των μαθησιακών αποτελεσμάτων, ιδίως μέσω της εφαρμογής του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Προσόντων. Θα είναι σημαντικό να γίνει χρήση των συμφωνηθέντων ευρωπαϊκών μέσων και αναφορών για τη στήριξη των μεταρρυθμίσεων των εθνικών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης, όπως προβλέπεται από το πρόγραμμα εργασιών «Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010».

Τροπολογία 34**Πρόταση απόφασης****Παράρτημα — Τμήμα 3 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 24 — περίπτωση 1 α (νέα)**

— **προώθηση της μεταβίβασης των εκπαιδευτικών μεθόδων και του διδακτικού υλικού από γενιά σε γενιά δασκάλων,**

Τροπολογία 35**Πρόταση απόφασης****Παράρτημα — Τμήμα 3 — Κατευθυντήρια γραμμή αριθ. 24 — περίπτωση 3 α (νέα)**

— **διασφάλιση της εκμάθησης ξένων γλωσσών ως τμήματος της αρχικής και της διά βίου κατάρτισης**

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 36
Πρόταση απόφασης
Παράρτημα 1 α (νέο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 α

Στόχοι και κριτήρια αναφοράς:

Στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση συμφωνήθηκαν οι εξής στόχοι και τα εξής κριτήρια αναφοράς:

- σε κάθε άνεργο πρέπει να παρέχεται δυνατότητα νέου ξεκινήματος πριν από την συμπλήρωση 4 μηνών ανεργίας για τους νέους και 12 μηνών για τους λοιπούς ενήλικες που θα έχει την μορφή κατάρτισης, επανακατάρτισης, πρακτικής άσκησης, θέσης εργασίας ή άλλου μέτρου για τη δυνατότητα απασχόλησης, σε συνδυασμό, εφόσον απαιτείται, με συνεχή βοήθεια στην αναζήτηση εργασίας,
- το 25 % των μακροπρόθεσμα ανέργων θα πρέπει να συμμετάσχει έως το 2010 σε κάποιο ενεργό μέτρο που θα έχει την μορφή κατάρτισης, επανακατάρτισης, πρακτικής άσκησης ή άλλου μέτρου για τη δυνατότητα απασχόλησης, με στόχο να επιτευχθεί ο μέσος όρος των τριών πιο προηγμένων κρατών μελών,
- όσοι αναζητούν θέση εργασίας στην ΕΕ θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε όλες τις κενές θέσεις εργασίας που δημοσιεύονται από τις υπηρεσίες απασχόλησης των κρατών μελών, ούτως ώστε να προωθηθεί η κινητικότητα των ανθρώπων που αναζητούν εργασία στην ευρωπαϊκή αγορά εργασίας
- αύξηση κατά πέντε έτη σε επίπεδο ΕΕ του πραγματικού μέσου όρου της ηλικίας εξόδου από την αγορά εργασίας μέχρι το 2010 (έναντι ηλικίας 59,9 το 2001),
- παροχή φροντίδας των παιδιών για ποσοστό τουλάχιστον 90 % των παιδιών ηλικίας από 3 ετών έως την ηλικία υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και για τουλάχιστον 33 % των παιδιών ηλικίας κάτω των 3 ετών μέχρι το 2010,
- ο μέσος όρος των νέων που εγκαταλείπουν πρόωρα τη σχολική εκπαίδευση στην ΕΕ δεν πρέπει να ξεπερνά το 10 %,
- το 85 % τουλάχιστον των ατόμων ηλικίας 22 ετών στην ΕΕ πρέπει να έχει ολοκληρώσει την ανώτερη δευτεροβάθμια εκπαίδευση μέχρι το 2010,
- το μέσο επίπεδο συμμετοχής στη διά βίου μάθηση στην ΕΕ πρέπει να ανέρχεται σε τουλάχιστον 12,5 % του ενεργού ενήλικου πληθυσμού (ηλικιακή ομάδα 25-64).

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

Κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2009

P6_TA(2008)0208

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Μαΐου 2008 σχετικά με την κατάσταση προβλέψεων των εσόδων και δαπανών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2009 (2008/2022(BUD))

(2009/C 279 E/33)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, συγκεκριμένα δε το άρθρο 31,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ής Απριλίου 2008 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τη διαδικασία του προϋπολογισμού 2009 — Τμήματα I, II, IV, V, VI, VII, VIII και IX ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα προς το Προεδρείο εν όψει της κατάρτισης του προσχεδίου κατάστασης προβλέψεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2009,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο προβλέψεων που κατήρτισε το Προεδρείο στις 21 Απριλίου 2008, σύμφωνα με τα άρθρα 22, παράγραφος 6, και 73 του Κανονισμού του Κοινοβουλίου,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 73 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0181/2008),
- A. εκτιμώντας ότι αποφασίσθηκε πειραματική διαδικασία βάσει της οποίας θα υπάρξει ενισχυμένη συνεργασία καθ' όλη τη διαδικασία του 2009 ανάμεσα στο Προεδρείο και την Επιτροπή Προϋπολογισμών, και έγκαιρη αμοιβαία συνεργασία για όλα τα ζητήματα με σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις,
- B. εκτιμώντας ότι τα προνόμια της ολομέλειας σε ό,τι αφορά την έγκριση του προϋπολογισμού θα διατηρηθούν πλήρως σύμφωνα με τις διατάξεις της Συνθήκης και του Κανονισμού,
- Γ. εκτιμώντας ότι στις 16 Απριλίου 2008 πραγματοποιήθηκε συνεδρίαση «προσυνεννόησης» μεταξύ των αντιπροσώπων του Προεδρείου και της Επιτροπής Προϋπολογισμών, κατά την οποία συζητήθηκε σειρά βασικών ζητημάτων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1525/2007 (ΕΕ L 343 της 27.12.2007, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σελ.1. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 6 της 10.1.2008, σ. 7).

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0115.

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

1. υπενθυμίζει ότι ο προϋπολογισμός 2009 πρέπει να ανταποκρίνεται σε αρκετές βασικές προκλήσεις, όπως αναφέρεται στο προαναφερθέν ψήφισμά του της 10ής Απριλίου 2008 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές του προϋπολογισμού, ενώ θα καταβληθεί κάθε προσπάθεια για να εξασφαλιστεί η πιο αποτελεσματική χρήση των πόρων και θα εξετασθούν όλες οι δαπάνες προκειμένου να εντοπιστεί που μπορούν να γίνουν οικονομίες· τονίζει ότι υπήρξε μεγάλη ταύτιση απόψεων για τους ακόλουθους τομείς:

- προκλήσεις που σχετίζονται με τη θέση σε ισχύ της Συνθήκης της Λισαβόνας.
- προκλήσεις που σχετίζονται με το ότι το 2009 είναι έτος εκλογών για το Κοινοβούλιο,
- προκλήσεις που σχετίζονται με το νέο καθεστώς των βουλευτών και την αλλαγή κοινοβουλευτικής περιόδου·

2. λαμβάνει γνώση του εκτεταμένου διαλόγου που οδήγησε στο στάδιο των προβλέψεων για το 2009 και, συγκεκριμένα, επιδοκιμάζει την πειραματική διαδικασία για ενισχυμένη εσωτερική συνεργασία, συμπεριλαμβανομένης και της συνεδρίασης «προσυνεννόησης» μεταξύ του Προεδρείου του και της Επιτροπής Προϋπολογισμών, κατά την οποία συζητήθηκαν δημοσιονομικά ζητήματα που έχουν σχέση με τις προαναφερθείσες προτεραιότητες πριν εγκρίνει το Προεδρείο το προσχέδιο προβλέψεων·

3. επισημαίνει ότι το συνολικό επίπεδο του προϋπολογισμού 2009, όπως προτείνεται από το Προεδρείο, θα παραμείνει κάτω από την εθελούσια επιβολή του ποσοστού 20 % της κατηγορίας 5 (διοικητικές δαπάνες) του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου·

4. υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι ανθρωπίνι πόροι και οι γενικότεροι πόροι για θέματα που σχετίζονται με τη στρατηγική της Λισαβόνας, ήταν θέματα που κυριάρχησαν κατά τη συνεδρίαση προσυνεννόησης· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι το Προεδρείο ασχολήθηκε με ανησυχίες που προκλήθηκαν από την ενσωμάτωση των προτεινόμενων 65 νέων θέσεων στις προβλέψεις (οι οποίες αντιστοιχούν σε 2 020 023 για το 2009) ενώ ταυτόχρονα τοποθετήθηκαν 15 % από αυτές τις πιστώσεις στο αποθεματικό εν αναμονή της υποβολής, έως τα τέλη Ιουνίου 2008, συμπληρωματικών στοιχείων, όπως ενός αναλυτικού, λεπτομερούς και φιλικού προς το χρήστη οργανογράμματος που να αξιολογεί την τοποθέτηση και τη χρήση των ανθρωπίνων πόρων στη γραμματεία του ΕΚ, συμπεριλαμβανομένης λεπτομερούς έκθεσης σχετικά με τις αναδιατάξεις προσωπικού του 2008 και εκείνες που προγραμματίζονται για το 2009, με αναφορά των θετικών και αρνητικών προτεραιοτήτων· θεωρεί ότι αυτό θα πρέπει να περιλαμβάνει τις αλλαγές εντός και μεταξύ των ΓΔ, καθώς και γενική θεώρηση με στόχο την ενίσχυση των βασικών κοινοβουλευτικών δραστηριοτήτων και των υπηρεσιών που παρέχονται στους βουλευτές· είναι της γνώμης ότι πρέπει να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τους μη μονίμους υπαλλήλους, έτσι ώστε να καθίσταται δυνατή η πλήρης κατανόηση των αναγκών από πλευράς προσωπικού·

5. υπογραμμίζει ότι η συνεργασία ανάμεσα στο Προεδρείο και την Επιτροπή Προϋπολογισμών για από κοινού αναζήτηση τέτοιων πρόσθετων διευκρινήσεων αποτελεί νέα και θετική εξέλιξη· υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της εκ των προτέρων και έγκαιρης διαβούλευσης με την Επιτροπή Προϋπολογισμών για θέματα που έχουν σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις·

6. συμφωνεί με την αρχή της δημοσιονομικής εγγραφής όλων των προβλέψιμων αναγκών στο προσχέδιο προβλέψεων του Προεδρείου, συμπεριλαμβανομένου και «αποθεματικού της Λισαβόνας» ύψους 2 εκατ. ευρώ, εν αναμονή περαιτέρω αξιολόγησης, και πρότασης του Προεδρείου η οποία θα λαμβάνει υπόψη τα αποτελέσματα των συνεχιζόμενων εργασιών της ομάδας εργασίας για τους ανθρωπίνους και δημοσιονομικούς πόρους, η οποία έχει αναλάβει να αναλύσει το σχετικό αντίκτυπο· επαναλαμβάνει την άποψή του ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να εντοπισθούν τα καθήκοντα και οι αρμοδιότητες που μπορούν καθαρά να θεωρηθούν ως νέα μετά την έναρξη ισχύος της νέας Συνθήκης καθώς και δραστηριότητες που μπορούν να διακοπούν ή να αλλάξει η προτεραιότητά τους·

7. υπογραμμίζει ότι η Συνθήκη της Λισαβόνας αντιπροσωπεύει επίσης πρόκληση και για τις πολιτικές ομάδες· αναγνωρίζει ότι, στο πνεύμα της ενίσχυσης των βασικών δραστηριοτήτων της κοινοβουλευτικής διοίκησης, οι πολιτικές ομάδες θα χρειαστούν και αυτές ενίσχυση από πλευράς στελέχωσης, με τήρηση της δημοσιονομικής σύνεσης·

8. επισημαίνει επίσης ότι το Προεδρείο έχει αναφέρει ότι ενδέχεται να ανακύψει μια πρόσθετη ανάγκη για το Κέντρο Επισκεπτών, η οποία σήμερα δεν έχει ενταχθεί στον προϋπολογισμό· τονίζει πως η ανάγκη αυτή εντοπίστηκε αργά και αντιλαμβάνεται πως το ποσό θα είναι πολυετούς φύσης· υπενθυμίζει την επιθυμία του, όπως συμφωνήθηκε βάσει της πειραματικής διαδικασίας, να έχει μια έγκαιρη διαβούλευση με την Επιτροπή Προϋπολογισμών για θέματα σημαντικού οικονομικού αντίκτυπου·

Τρίτη, 20 Μαΐου 2008

9. επισημαίνει την πρόταση να συνεχιστεί για μια τριετία η απαίτηση εμπειρογνωμοσύνης στον τομέα της πληροφορικής, με μείωση της εξάρτησης από εξωτερικούς συμβούλους σε ορισμένους τομείς κλειδιά, και την πρόταση για αύξηση των θέσεων στον εν λόγω τομέα· συμφωνεί να εξετάσει την προσέγγιση αυτή αλλά είναι της άποψης ότι, προκειμένου να διατηρηθούν αυτές οι αυξήσεις για τον τελικό προϋπολογισμό, πρέπει να προβλέπονται και αντίστοιχες εξοικονομήσεις όσον αφορά τις σημερινές δαπάνες για συμβούλους· καλεί τη διοίκηση να υποβάλει πριν από τον Σεπτέμβριο 2008 πλήρη αξιολόγηση της κατάστασης, μαζί με συνεπή στρατηγική στον τομέα της πληροφορικής.

10. επισημαίνει πως ένα μακροπρόθεσμο στρατηγικό σχέδιο για την κτηριακή πολιτική, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών συντήρησης και των περιβαλλοντικών ζητημάτων, θα υποβληθεί πριν από το τέλος Μαΐου 2008· τονίζει πόσο σημαντική είναι η ενδελεχής συζήτηση επί του θέματος αυτού προκειμένου να ληφθούν σχετικές αποφάσεις για τη μέθοδο δράσης και τον προορισμό των πιστώσεων αυτών το συντομότερο δυνατόν· επιθυμεί να ενημερώνεται για τις εργασίες του Προεδρείου με την Επιτροπή σχετικά με συμφωνία για την αγορά κτηρίων και τις δαπάνες· εν αναμονή αυτών των πληροφοριών, λαμβάνει γνώση του γεγονότος ότι το αποθεματικό για τα κτήρια το οποίο περιλαμβάνεται στο σχέδιο προβλέψεων ανέρχεται σε 30 εκατ. ευρώ, πρόκειται δηλαδή για αύξηση 10 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με το 2008· αποφασίζει να τοποθετήσει σε αποθεματικό 3 400 000 ευρώ ποσό που το Προεδρείο είχε εγγράψει στο προσχέδιο κατάστασης προβλέψεων, εν αναμονή τεχνικών, διοικητικών και χρηματοοικονομικών διευκρινίσεων σχετικά με τις προταθείσες εργασίες αφαίρεσης του αμιάντου στο κτήριο SDM στο Στρασβούργο·

11. επιβεβαιώνει την πρόθεσή του να συνεχίσει τη χρηματοδότηση των προτεραιοτήτων που ορίστηκαν στον προϋπολογισμό του 2008, και συγκεκριμένα να βελτιώσει τις υπηρεσίες που παρέχονται στους βουλευτές σε σχέση με τη διερμηνεία και την αναλυτική υπηρεσία της βιβλιοθήκης·

12. τονίζει πόσο σημαντική είναι η καλή συνεργασία μεταξύ των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, ιδιαίτερα μεταξύ του Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, στον τομέα της πληροφόρησης και επικοινωνίας·

13. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις λογικές εκτιμήσεις που έγιναν σε ό,τι αφορά τις δαπάνες που συνδέονται με το νέο καθεστώς των βουλευτών· επιμένει στο γεγονός ότι οποιαδήποτε ενημερωμένα στοιχεία πρέπει να κοινοποιούνται το συντομότερο δυνατόν και υπογραμμίζει τη δυνατότητα λεπτομερούς ανάλυσης των σχετικών πιστώσεων σε μεταγενέστερο στάδιο· επικροτεί τη δέσμευση του Γενικού Γραμματέα να ενημερώνει αμέσως το Προεδρείο του και την Επιτροπή Προϋπολογισμών σχετικά με οποιεσδήποτε νέες πληροφορίες από τα κράτη μέλη, και μάλιστα αμέσως μόλις είναι διαθέσιμες, σχετικά με την προτιθέμενη συμμετοχή ή/και τη μη συμμετοχή τους·

14. βρίσκει ενθαρρυντική την πληροφορία ότι έχουν υπάρξει επαφές με τα κράτη μέλη, το Συμβούλιο και με τη σημερινή και μελλοντική Προεδρία του Συμβουλίου, σε ό,τι αφορά τη συμφωνία επί καθεστώτος για τους βοηθούς· υπενθυμίζει επ' αυτού τις κατευθυντήριες γραμμές του και τονίζει για άλλη μία φορά το πόσο σημαντική θεωρεί την επίλυση του ζητήματος αυτού·

15. αναμένει την πρόταση για τη θέσπιση συστήματος διαχείρισης της γνώσης, η οποία πρέπει να υποβληθεί στο Προεδρείο εντός των προσέχων εβδομάδων· επαναλαμβάνει την πρόθεσή του να παρακολουθήσει εκ του σύνεγγυς το θέμα αυτό και τη σύστασή του προς το Προεδρείο να λάβει τις αναγκαίες αποφάσεις πριν από τα μέσα Ιουλίου 2008·

16. παρά τη θετική έκβαση της ενισχυμένης συνεργασίας μέχρι σήμερα και συγκεκριμένα τα αποτελέσματα της συνεδρίασης «προσυνεννόησης», υπογραμμίζει πως πρέπει να πραγματοποιηθεί λεπτομερέστερη εξέταση των επιμέρους θέσεων του προϋπολογισμού πριν από την πρώτη ανάγνωση του προϋπολογισμού το φθινόπωρο του 2008· κατά συνέπεια, θα εξετάσει και θα λάβει τις τελικές δημοσιονομικές αποφάσεις τη στιγμή εκείνη·

17. εγκρίνει τις προβλέψεις για το οικονομικό έτος 2009 όπως τις ενέκρινε το Προεδρείο στις 21 Απριλίου 2008· υπενθυμίζει ότι η έγκριση του σχεδίου προϋπολογισμού θα πραγματοποιηθεί σε πρώτη ανάγνωση τον Οκτώβριο του 2008 σύμφωνα με τη διαδικασία ψήφισης που προβλέπει η Συνθήκη·

18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα και τις προβλέψεις στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

Απαγόρευση των εξαγωγών μεταλλικού υδραργύρου και ασφαλής αποθήκευσή του *II**

P6_TA(2008)0214

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου για την έγκριση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την απαγόρευση των εξαγωγών μεταλλικού υδραργύρου και την ασφαλή αποθήκευσή του (11488/1/2007 — C6-0034/2008 — 2006/0206(COD))

(2009/C 279 E/34)

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (11488/1/2007 — C6-0034/2008),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2006)0636),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 62 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0102/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 20.6.2007, P6_TA(2007)0267.

P6_TC2-COD(2006)0206

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την απαγόρευση των εξαγωγών μεταλλικού υδραργύρου και ορισμένων ενώσεων και μειγμάτων υδραργύρου και την ασφαλή αποθήκευση του μεταλλικού υδραργύρου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε δεύτερη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2008.)

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

Προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου *I**

P6_TA(2008)0215

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου (COM(2007)0051 — C6-0063/2007 — 2007/0022(COD))

(2009/C 279 E/35)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0051),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 175, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0063/2007),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0154/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0022

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2008/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος μέσω του ποινικού δικαίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2008/.../ΕΚ.)

Τετάρτη, 21 Μαΐου 2008

Έρευνες σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής ***I

P6_TA(2008)0216

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις έρευνες σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και την έρευνα σχετικά με τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου (COM(2007)0245 — C6-0127/2007 — 2007/0084(COD))

(2009/C 279 E/36)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0245),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 285, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0127/2007),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A6-0061/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0084

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις έρευνες σχετικά με τη διάρθρωση των γεωργικών εκμεταλλεύσεων και την έρευνα σχετικά με τις μεθόδους γεωργικής παραγωγής καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 571/88 του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2008.)

Wednesday 21 May 2008

Όροι που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα *I**

P6_TA(2008)0217

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα (COM(2007)0263 — C6-0145/2007 — 2007/0098(COD))

(2009/C 279 E/37)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0263),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 71 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0145/2007),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,

— έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0087/2008),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0098

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Wednesday 21 May 2008

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽²⁾,

αφού συμβουλευθήκαν τον Ευρωπαϊκό επόπτη προστασίας δεδομένων,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η ολοκλήρωση μιας εσωτερικής αγοράς οδικών μεταφορών με θεμιτούς όρους ανταγωνισμού απαιτεί την ομοιόμορφη εφαρμογή κοινών κανόνων χορήγησης αδειών πρόσβασης στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων ή επιβατών, στο εξής ονομαζόμενο «επάγγελμα του οδικού μεταφορέα». Αυτοί οι κοινοί κανόνες μπορούν να συμβάλουν στην επίτευξη υψηλού επιπέδου επαγγελματικής επάρκειας των μεταφορέων, στην ορθολογική οργάνωση της αγοράς, στη βελτίωση της ποιότητας εξυπηρέτησης προς όφελος των μεταφορέων, των πελατών τους και της οικονομίας γενικότερα, καθώς και σε μεγαλύτερη οδική ασφάλεια. Μπορούν επίσης να ευνοήσουν την αποτελεσματική άσκηση του δικαιώματος εγκατάστασης των μεταφορέων.
- (2) Η οδηγία 96/26/EK του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1996, για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων και επιβατών και την αμοιβαία αναγνώριση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που διευκολύνουν την πραγμάτωση του δικαιώματος εγκαταστάσεως των μεταφορέων αυτών στον τομέα των εθνικών και διεθνών μεταφορών ⁽⁴⁾, καθόρισε τους ελάχιστους όρους για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα, καθώς και την αμοιβαία αναγνώριση των εγγράφων που απαιτούνται προς το σκοπό αυτό. Η πείρα, η ανάλυση επιπτώσεων και διάφορες μελέτες δείχνουν ότι η οδηγία εφαρμόζεται με πολύ ανομοιογενή τρόπο στα διάφορα κράτη μέλη. Η διαφορά αυτή έχει πολλές αρνητικές συνέπειες, όπως ιδίως οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, ορισμένη αδιαφάνεια στην αγορά, οι ανιsoτήτες στους διενεργούμενους ελέγχους και ο κίνδυνος επιχειρήσεις με χαμηλό επίπεδο επαγγελματικής επάρκειας να είναι αμελείς ή να τηρούν λιγότερο αυστηρά τους κανόνες οδικής ασφάλειας και εργασιακών σχέσεων, γεγονός που μπορεί να βλάψει την εικόνα του κλάδου.
- (3) Οι συνέπειες αυτές είναι ακόμη σοβαρότερες όταν μπορούν να διαταράξουν την ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς οδικών μεταφορών. Η πρόσβαση στην αγορά διεθνών μεταφορών εμπορευμάτων και ορισμένων ενδομεταφορών είναι ανοικτή στις επιχειρήσεις όλης της Κοινότητας. Ο μόνος όρος που επιβάλλεται στις επιχειρήσεις αυτές είναι να διαθέτουν κοινοτική άδεια, την οποία μπορούν να αποκτήσουν εφόσον πληρούν τους όρους πρόσβασης στο επάγγελμα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., [σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών] ⁽⁵⁾ και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ..., [σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στην αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία] ⁽⁶⁾.
- (4) Κρίνεται επομένως σκόπιμη η ενημέρωση των ισχυόντων κανόνων για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα, ώστε να εξασφαλισθεί πιο ομοιογενής και αποτελεσματική εφαρμογή τους. Καθώς η τήρηση αυτών των κανόνων αποτελεί την κύρια προϋπόθεση για την πρόσβαση στην κοινοτική αγορά και, επειδή για την πρόσβαση στην αγορά τα ισχύουσες κοινοτικές νομοθετικές πράξεις είναι κανονισμοί, κρίνεται ότι το καταλληλότερο νομοθετικό μέσο είναι ένας κανονισμός που να διέπει την πρόσβαση στο επάγγελμα.
- (5) Μεριμνώντας για το θεμιτό ανταγωνισμό, οι κοινοί κανόνες άσκησης του επαγγέλματος πρέπει να εφαρμόζονται όσο το δυνατόν ευρύτερα σε όλες τις επιχειρήσεις. Δεν είναι ωστόσο αναγκαίο να περιληφθούν στον κανονισμό οι επιχειρήσεις που εκτελούν μεταφορές μόνον με πολύ μικρό αντίκτυπο στην αγορά μεταφορών.

⁽¹⁾ EE C ...

⁽²⁾ EE C ...

⁽³⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008.

⁽⁴⁾ EE L 124 της 23.5.1996, σ. 1. ||.

⁽⁵⁾ EE L ...

⁽⁶⁾ EE L ...

Wednesday 21 May 2008

- (6) Τα κράτη μέλη εγκατάστασης πρέπει να μεριμνούν ώστε οι επιχειρήσεις να πληρούν συνεχώς τους όρους που προβλέπει ο παρών κανονισμός και κατά τον τρόπο αυτό να μπορούν, εφόσον χρειασθεί, να αναστέλλουν ή να αφαιρούν τις άδειες που επιτρέπουν στις επιχειρήσεις αυτές να λειτουργούν στην αγορά. Η ορθή τήρηση και ο αξιόπιστος έλεγχος των όρων πρόσβασης στο επάγγελμα υπαγορεύουν να διαδίδουν οι επιχειρήσεις σταθερό και πραγματικό τόπο εγκατάστασης.
- (7) Κρίνεται σκόπιμο τα φυσικά πρόσωπα που διαδίδουν την απαιτούμενη χρηστοθήεια και επαγγελματική επάρκεια να προσδιορίζονται σαφώς και να γνωστοποιούνται στις αρμόδιες αρχές. Τα πρόσωπα αυτά, τα οποία ονομάζονται «διαχειριστές μεταφορών», πρέπει να είναι εκείνα που **διαμένουν σε κράτος μέλος και** διευθύνουν συνεχώς και πραγματικά τις δραστηριότητες μεταφορών των επιχειρήσεων οδικών μεταφορών. Χρειάζεται να διευκρινισθεί με ποιους όρους θεωρείται ότι ένα πρόσωπο αναλαμβάνει τη συνεχή και πραγματική διεύθυνση μιας μεταφορικής δραστηριότητας στο πλαίσιο μιας επιχείρησης.
- (8) Όσον αφορά τη χρηστοθήεια του διαχειριστή μεταφορών, το πρόσωπο αυτό απαιτείται να μην έχει καταδικασθεί για σοβαρά ποινικά αδικήματα ή να μην του έχουν επιβληθεί σοβαρές κυρώσεις, ιδίως για παραβίαση κοινοτικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών. Στους τομείς που καλύπτει η κοινοτική νομοθεσία, είναι αναγκαίο να καθορισθούν από κοινού τα είδη των παραβάσεων και τα αντίστοιχα επίπεδα σοβαρότητάς τους που μπορούν να μειώσουν την χρηστοθήεια μιας επιχείρησης.
- (9) **Η Επιτροπή πρέπει να θέσει ως στόχο να επιβάλλονται στα διάφορα κράτη μέλη το ίδιο αυστηρές κυρώσεις για σοβαρές παραβάσεις και να λαμβάνονται ανάλογα μέτρα για αυτόν τον σκοπό.**
- (10) Οι επιχειρήσεις οδικών μεταφορών πρέπει να διαδίδουν μια ελάχιστη χρηματοπιστωτική ικανότητα ώστε να εξασφαλίζεται η ορθή έναρξη λειτουργίας τους στην αγορά και η χρηστή διαχείρισή τους. ■ Πρέπει να χρησιμοποιούνται ■ ακριβείς και πρόσφοροι χρηματοοικονομικοί δείκτες, οι οποίοι να μπορούν να εξαχθούν από τους ετήσιους λογαριασμούς. Οι επιχειρήσεις πρέπει να έχουν τη δυνατότητα, εφόσον το επιθυμούν, να αποδεικνύουν την χρηματοπιστωτική τους ικανότητα με τραπεζική εγγύηση **ή άλλο χρηματοδοτικό μέσο όπως η ασφάλιση**, μέθοδος η οποία μπορεί, για τις επιχειρήσεις αυτές, να είναι απλούστερη και λιγότερο δαπανηρή.
- (11) Το υψηλό επίπεδο επαγγελματικών προσόντων μπορεί να αυξήσει την κοινωνικοοικονομική απόδοση του τομέα των οδικών μεταφορών. Αρμόζει συνεπώς σε όσους είναι υποψήφιοι για τη θέση του διαχειριστή μεταφορών να αποκτούν ποιοτική εκπαίδευση. Για να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη ομοιογένεια στους όρους εκπαίδευσης και εξέτασης, όπως επίσης και διαφάνεια έναντι των υποψηφίων, χρειάζεται να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη θα διαπιστεύουν, με βάση τα κριτήρια που εκείνα θα καθορίσουν, τα κέντρα εκπαίδευσης και εξέτασης. ■ Μετά την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, οι εθνικές αγορές δεν είναι πλέον κατακερματισμένες. Κατά συνέπεια, τα πρόσωπα που μπορούν να διευθύνουν τις μεταφορικές δραστηριότητες πρέπει να έχουν τις αναγκαίες γνώσεις για να διευθύνουν μεταφορές είτε αυτές είναι εθνικές είτε διεθνείς. Τα γνωστικά πεδία για την απόκτηση πιστοποιητικού επαγγελματικής επάρκειας και οι τρόποι διοργάνωσης των εξετάσεων ενδέχεται να εξελίσσονται ανάλογα με την τεχνική πρόοδο και για το λόγο αυτό πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα επικαιροποίησής τους.
- (12) Η άσκηση θεμιτού ανταγωνισμού και η πλήρης τήρηση των κανόνων που ισχύουν στις οδικές μεταφορές προϋποθέτουν την ύπαρξη στα κράτη μέλη ενός ομοιογενούς επιπέδου επιτήρησης και παρακολούθησης. Οι εθνικές αρχές που είναι αρμόδιες για την επιτήρηση των επιχειρήσεων και για την εγκυρότητα της αδειάς τους έχουν καίριο ρόλο να διαδραματίσουν και πρέπει να εξασφαλισθεί ότι θα λαμβάνουν όταν χρειάζεται τα κατάλληλα μέτρα, ιδίως **στις πιο σοβαρές περιπτώσεις** για την αναστολή ή την αφαίρεση αδειών, ή για να κηρύσουν ακατάλληλους τους αμελείς ή κακοήδεις διαχειριστές μεταφορών. **Πριν από τη λήψη του, το μέτρο πρέπει να εξετάζεται δεόντως σε σχέση με την αρχή της αναλογικότητας.** Οι επιχειρήσεις πρέπει ωστόσο να προειδοποιούνται και να διαδίδουν εύλογη προθεσμία ώστε να τακτοποιούν την κατάστασή τους υποστούν τέτοιες κυρώσεις.

Wednesday 21 May 2008

- (13) Μια πιο οργανωμένη διοικητική συνεργασία μεταξύ κρατών μελών θα βοηθούσε στην αποτελεσματικότερη επιτήρηση των επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται σε πολλά κράτη μέλη και στη μείωση του διοικητικού κόστους. Τα διασυνδεδεμένα σε ευρωπαϊκό επίπεδο ηλεκτρονικά μητρώα επιχειρήσεων μπορούν, τηρουμένων των κοινοτικών κανόνων για την προστασία των προσωπικών δεδομένων, να διευκολύνουν τη συνεργασία αυτή και να μειώσουν το κόστος των ελέγχων τόσο για τις επιχειρήσεις όσο και για τις διοικήσεις. Ηλεκτρονικά μητρώα επιχειρήσεων υπάρχουν ήδη στα περισσότερα κράτη μέλη. Η υποδομή διασύνδεσης επίσης υφίσταται ήδη μεταξύ των κρατών μελών. Η συστηματικότερη χρήση αυτών των εθνικών μητρώων επιχειρήσεων και η διασύνδεσή τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο μπορεί επομένως να κοστίζει λιγότερο και, μάλιστα, να συμβάλει σημαντικά στη μείωση του διοικητικού κόστους των ελέγχων βελτιώνοντας παράλληλα την αποτελεσματικότητα των ελέγχων.
- (14) Ορισμένα δεδομένα των μητρώων που αφορούν παραβάσεις και κυρώσεις είναι προσωπικού χαρακτήρα. Τα κράτη μέλη πρέπει επομένως να λάβουν τα μέτρα που είναι αναγκαία ώστε να τηρείται η οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾, ιδίως σε ό,τι αφορά τον έλεγχο της επεξεργασίας των δεδομένων αυτών από τις δημόσιες αρχές, το δικαίωμα πληροφόρησης των ενδιαφερομένων, το δικαίωμά τους για πρόσβαση στα δεδομένα και το δικαίωμα εναντίωσής τους. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, κρίνεται αναγκαίο να διατηρούνται αυτού του είδους τα δεδομένα επί τουλάχιστον δύο χρόνια, έτσι ώστε να αποφεύγεται η εγκατάσταση αποκλεισμένων επιχειρήσεων σε άλλα κράτη μέλη.
- (15) Η διασύνδεση των εθνικών μητρώων είναι ουσιώδους σημασίας για την ταχεία και αποτελεσματική ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών και για να εξασφαλίζεται ότι οι μεταφορείς ούτε θα δελεάζονται ούτε θα αναλαμβάνουν τον κίνδυνο να διαπράξουν σοβαρές παραβάσεις σε άλλα κράτη μέλη εκτός της χώρας εγκατάστασής τους. Για τη διασύνδεση αυτή απαιτείται να καθορισθεί από κοινού η ακριβής μορφή των ανταλλασσόμενων δεδομένων και οι τεχνικές διαδικασίες ανταλλαγής τους.
- (16) Για να αποβεί αποτελεσματική η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών, πρέπει να δημιουργηθούν εθνικά κέντρα επαφής και να προσδιορισθούν ορισμένες κοινές διαδικασίες όσον αφορά τις προθεσμίες και τις ελάχιστες πληροφορίες που πρέπει να διαβιβάζονται.
- (17) Για να διευκολυνθεί η ελευθερία εγκατάστασης, πρέπει να γίνει δεκτή ως επαρκής απόδειξη της χρησιμοποίησης για την πρόσβαση στις συγκεκριμένες δραστηριότητες στο κράτος μέλος υποδοχής, η κατάθεση κατάλληλων εγγράφων, τα οποία να έχουν εκδοθεί από αρμόδια αρχή της χώρας προέλευσης του οδικού μεταφορέα, και παράλληλα να εξασφαλισθεί ότι οι ενδιαφερόμενοι δεν έχουν κηρυχθεί ακατάλληλοι για την άσκηση του επαγγέλματος στα κράτη μέλη από τα οποία προέρχονται.
- (18) Όσον αφορά την επαγγελματική επάρκεια, πρέπει να αναγνωρίζεται ως επαρκής απόδειξη από το κράτος μέλος εγκατάστασης ένα ενιαίο υπόδειγμα βεβαίωσης που θα εκδίδεται με βάση τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, έτσι ώστε να διευκολύνεται η ελεύθερη εγκατάσταση.
- (19) Η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού πρέπει να παρακολουθείται σε κοινοτικό επίπεδο, πράγμα που προϋποθέτει τη διαβίβαση τακτικών εκθέσεων για τη χρησιμοποίηση, τη χρηματοπιστωτική ικανότητα και την επαγγελματική επάρκεια των επιχειρήσεων οδικών μεταφορών, οι οποίες θα βασίζονται σε εκθέσεις με βάση τα εθνικά μητρώα.
- (20) Τα κράτη μέλη πρέπει να προβλέψουν τις κυρώσεις που θα ισχύουν για τις παραβιάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι κυρώσεις αυτές πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες της παράβασης και αποτρεπτικές.

(¹) ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31. ||.

Wednesday 21 May 2008

- (21) Δεδομένου ότι οι στόχοι της προβλεπόμενης δράσης, δηλαδή ο εκσυγχρονισμός των κανόνων που διέπουν την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα και η εξασφάλιση πιο ομοιογενούς και συγκρίσιμης εφαρμογής τους στα κράτη μέλη, είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και είναι συνεπώς δυνατόν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (22) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού ενδείκνυται να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾.
- (23) Συγκεκριμένα, ενδείκνυται να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να καταρτίσει κατάλογο των κατηγοριών, των τύπων και των βαθμών σοβαρότητας των **κατάφωρων** παραβάσεων που **υπό ορισμένες συνθήκες ενδέχεται να οδηγήσουν** σε απώλεια της απαιτούμενης χρηστικότητας των οδικών μεταφορέων· να προσαρμόσει το παράρτημα του παρόντος κανονισμού στην τεχνική πρόοδο όσον αφορά τις γνώσεις που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την αναγνώριση της επαγγελματικής επάρκειας από τα κράτη μέλη, καθώς και το παράρτημα που αφορά το υπόδειγμα πιστοποιητικού επαγγελματικής επάρκειας· και να καταρτίσει κατάλογο των **■** παραβάσεων που **ενδέχεται να οδηγήσει τις αρχές, υπό ορισμένες συνθήκες και, αναλόγως της φύσης της παράβασης, να εξετάσουν το ενδεχόμενο αναστολής ισχύος ή ανάκλησης** της αδείας άσκησης επαγγέλματος ή **το ενδεχόμενο έκδοσης δήλωσης** ακαταλληλότητας. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, ή τη συμπλήρωσή του με την προσθήκη νέων μη ουσιωδών στοιχείων, τα εν λόγω μέτρα θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/EK. Για λόγους αποτελεσματικότητας, οι συνήθεις προθεσμίες που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο για την ενημέρωση του υποδείγματος πιστοποιητικού επαγγελματικής επάρκειας πρέπει να συντομίζονται.
- (24) Η οδηγία 96/26/EK πρέπει να καταργηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Κεφάλαιο I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός διέπει την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα και την άσκηση του επαγγέλματος αυτού.
2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλες τις επιχειρήσεις που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα και ασκούν το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα. Εφαρμόζεται επίσης στις επιχειρήσεις που προτίθενται να ασκήσουν το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα **και οι παραπομπές στις επιχειρήσεις που ασκούν το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα θεωρείται, όπου ενδείκνυται, ότι αναφέρονται και στις επιχειρήσεις που προτίθενται να ασκήσουν τέτοια δραστηριότητα.**
3. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται:
 - α) στις επιχειρήσεις που ασκούν το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων με μηχανοκίνητα οχήματα ή συνδυασμό οχημάτων, των οποίων **το μέγιστο επιτρεπόμενο μικτό βάρος** δεν υπερβαίνει τους 3,5 τόνους. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να μειώσουν το όριο αυτό για όλες ή για ορισμένες από τις κατηγορίες μεταφορών·

(¹) ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

Wednesday 21 May 2008

- β) στις επιχειρήσεις που εκτελούν **οδικές μεταφορές επιβατών αποκλειστικά** για μη εμπορικούς σκοπούς, **χωρίς επιβάρυνση**, των οποίων η κύρια δραστηριότητα δεν είναι οι οδικές μεταφορές επιβατών, και την οδήγηση των χρησιμοποιούμενων οχημάτων αναλαμβάνουν οι ίδιοι οι υπάλληλοί της·
- γ) **στις επιχειρήσεις που ασκούν το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα αποκλειστικά με μηχανοκίνητα οχήματα η ταχύτητα των οποίων δεν υπερβαίνει τα 40km/h.**

Άρθρο 2

Ορισμοί

|| Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

- α) «επάγγελμα του οδικού μεταφορέα», το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα επιβατών και το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων·
- β) «επάγγελμα οδικού μεταφορέα εμπορευμάτων», η δραστηριότητα κάθε επιχείρησης που εκτελεί είτε με μηχανοκίνητο όχημα είτε με συνδυασμό οχημάτων μεταφορά εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτων·
- γ) «επάγγελμα οδικού μεταφορέα επιβατών», η δραστηριότητα κάθε επιχείρησης που εκτελεί με αυτοκίνητα οχήματα, τα οποία λόγω του τύπου κατασκευής τους και του εξοπλισμού τους είναι κατάλληλα για τη μεταφορά άνω των εννέα επιβατών, συμπεριλαμβανομένου του οδηγού, και διατίθενται για τη χρήση αυτή, μεταφορές επιβατών παρεχόμενες στο κοινό ή σε ορισμένες κατηγορίες επιβατών έναντι κομίστρου καταβαλλόμενου από τον επιβάτη ή από τον διοργανωτή της μεταφοράς·
- δ) «επιχείρηση», κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που ασκεί κερδοσκοπική ή μη δραστηριότητα, κάθε ένωση ή ομάδα προσώπων χωρίς νομική προσωπικότητα που ασκεί κερδοσκοπική ή μη δραστηριότητα, καθώς και κάθε δημόσιος οργανισμός που έχει ιδία νομική προσωπικότητα ή εξαρτάται από αρχή με νομική προσωπικότητα·
- ε) «διαχειριστής μεταφορών», το φυσικό πρόσωπο που απασχολείται από μια επιχείρηση ή, εφόσον η επιχείρηση αυτή είναι φυσικό πρόσωπο, η ίδια η επιχείρηση ή, **όπου υπάρχει σχετική πρόβλεψη**, άλλο φυσικό πρόσωπο που η επιχείρηση έχει ορίσει με σύμβαση, το οποίο διευθύνει πραγματικά και σε μόνιμη βάση τις μεταφορικές δραστηριότητες της επιχείρησης·
- στ) «άδεια άσκησης επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα», η διοικητική απόφαση η οποία επιτρέπει σε μια επιχείρηση που πληροί τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό να ασκεί το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα·
- ζ) «αρχή αρμόδια **||**», η αρχή κράτους μέλους σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, η οποία, **για τους σκοπούς της έκδοσης της άδειας άσκησης επαγγέλματος**, ελέγχει εάν μια επιχείρηση πληροί τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό και είναι εξουσιοδοτημένη να χορηγεί, να αναστέλλει ή να αφαιρεί την άδεια άσκησης επαγγέλματος οδικού μεταφορέα·
- η) «κράτος μέλος εγκατάστασης», το κράτος μέλος στο οποίο **είναι εγκατεστημένη** μια επιχείρηση, της οποίας ο διαχειριστής μεταφορών προέρχεται ή όχι από άλλο κράτος μέλος.

||

||

Άρθρο 3

Απαιτήσεις για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα

Οι επιχειρήσεις που ασκούν το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα **||** πρέπει να πληρούν τις εξής απαιτήσεις:

- α) να είναι εγκατεστημένες πραγματικά και σταθερά σε κράτος μέλος, **κατά την έννοια του άρθρου 5·**
- β) να παρέχουν εχέγγυα χρησσιμότητας, **κατά την έννοια του άρθρου 6·**

Wednesday 21 May 2008

γ) να διαθέτουν την κατάλληλη χρηματοπιστωτική ικανότητα, **κατά την έννοια του άρθρου 7·**

δ) να διαθέτουν την κατάλληλη επαγγελματική επάρκεια **κατά την έννοια του άρθρου 8.**

Οι όροι εκπλήρωσης των ανωτέρω απαιτήσεων καθορίζονται στο κεφάλαιο II. Ο παρών κανονισμός δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να αποφασίσουν την επιβολή πρόσθετων όρων, τους οποίους πρέπει να πληρούν οι επιχειρήσεις για να λάβουν άδεια άσκησης του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα.

Άρθρο 4

Διαχειριστής μεταφορών

1. Η επιχείρηση που **ασκεί** το επάγγελμα του οδικού μεταφορέα ορίζει **■** ένα τουλάχιστον φυσικό πρόσωπο, **το διαχειριστή μεταφορών, ο οποίος** πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3, στοιχεία β) και δ), **καθώς και** τις εξής προϋποθέσεις:

- α) να διευθύνει πραγματικά και μόνιμα τις μεταφορικές δραστηριότητες της επιχείρησης·
- β) να έχει **πραγματική σχέση με την επιχείρηση, δηλαδή να είναι υπάλληλος, συνέταιρος, διευθυντής, μέτοχος ή να έχει παρόμοια συμβατική σχέση με** την επιχείρηση ή **να τη διευθύνει, ή, εάν η επιχείρηση είναι φυσικό πρόσωπο, να πρόκειται για το ίδιο πρόσωπο, ή εάν η επιχείρηση αποτελεί εταιρική σχέση, να είναι εξουσιοδοτημένος να την εκπροσωπεί νόμιμα και να λαμβάνει δεσμευτικές αποφάσεις εξ ονόματος της εταιρικής σχέσης·**
- γ) **να διαμένει σε κράτος μέλος.**

Η επιχείρηση κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή το όνομα/τα ονόματα του διαχειριστή/των διαχειριστών μεταφορών που όρισε.

2. **Εάν** μια επιχείρηση **■** δεν πληροί την απαίτηση επαγγελματικής επάρκειας που προβλέπεται στο άρθρο 3, στοιχείο δ), **η αρμόδια αρχή μπορεί να της επιτρέψει να ασκεί το επάγγελμα του μεταφορέα χωρίς διαχειριστή μεταφορών ορισθέντα σύμφωνα με την παράγραφο 1, με τον όρο ότι:**

- α) θα ορίσει **■** άλλο **φυσικό** πρόσωπο **που διαμένει σε κράτος μέλος** το οποίο πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου 3, στοιχεία β) και δ), και είναι εξουσιοδοτημένο βάσει σύμβασης να εκτελεί καθήκοντα του διαχειριστή μεταφορών για λογαριασμό της επιχείρησης **και θα ενημερώσει σχετικά την αρμόδια αρχή·**
- β) **■** η σύμβαση που συνδέει την επιχείρηση με το διαχειριστή μεταφορών διευκρινίζει τα καθήκοντα που πρέπει να φέρει σε πέρας **συνεχώς** ο ενδιαφερόμενος και αναφέρει τις αρμοδιότητές του ως διαχειριστή μεταφορών· στα προσδιοριζόμενα καθήκοντα περιλαμβάνονται ιδίως αυτά που συνδέονται με **τη διαχείριση της επισκευής και της συντήρησης** των οχημάτων, τον έλεγχο των συμβάσεων και των παραστατικών μεταφοράς, τη λογιστική, τη διάθεση των φορτίων **ή των υπηρεσιών** σε οδηγούς και οχήματα και τον έλεγχο των διαδικασιών που αφορούν την ασφάλεια·
- γ) **■** το καθορισμένο πρόσωπο δεν διευθύνει, ως διαχειριστής μεταφορών, τις δραστηριότητες μεταφοράς σε περισσότερες από τέσσερις διαφορετικές επιχειρήσεις. **Η αρμόδια αρχή μπορεί να αποφασίσει για το μέγιστο αριθμό των οχημάτων που θα διευθύνει ο διαχειριστής μεταφορών, ο οποίος δεν θα υπερβαίνει τα πενήντα για κάθε διαχειριστή μεταφορών.**
- δ) **■** το καθορισμένο πρόσωπο είναι ανεξάρτητο των άλλων επιχειρήσεων που **■** ζητούν **από την επιχείρηση να εκτελεί μεταφορές ή οι οποίες εκτελούν μεταφορές για λογαριασμό της επιχείρησης.**

■

Κεφάλαιο II

Απαιτούμενες προϋποθέσεις

Άρθρο 5

Όροι σχετικοί με την απαίτηση εγκατάστασης

Για να πληροί την απαίτηση που προβλέπεται στο άρθρο 3, στοιχείο α), **■** η επιχείρηση στα οικεία κράτη μέλη πρέπει:

- α) να διαθέτει εγκατάσταση **■** με χώρους όπου φυλάσσει τα έγγραφα της επιχείρησης **σύμφωνα με τα χρονικά διαστήματα που προβλέπει ο νόμος,** και ιδίως τα λογιστικά έγγραφα, τα έγγραφα διαχείρισης του προσωπικού και κάθε άλλο έγγραφο **σε ασφαλή υποθέματα, στα οποία** πρέπει να έχει πρόσβαση η αρμόδια αρχή για να ελέγξει τους όρους που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό, προκειμένου να

Wednesday 21 May 2008

χορηγήσει άδεια άσκησης επαγγέλματος, **συμμορφούμενη παράλληλα με όλα τα ισχύοντα πρότυπα για την προστασία των προσωπικών δεδομένων**.

- β) να διαθέτει **ένα ή περισσότερα** οχήματα, κατά πλήρη κυριότητα ή κατ' άλλον τρόπο, ιδίως βάσει σύμβασης αγοράς με δόσεις, σύμβασης μίσθωσης ή χρηματοδοτικής μίσθωσης (leasing) ή βάσει σύμβασης αγοράς, ταξινομημένα σε αυτό το κράτος μέλος ■.
- γ) να **διεξάγει αποτελεσματικά και αδιαλείπτως τις δραστηριότητές της** σε κέντρο εκμετάλλευσης, στο δεδομένο κράτος μέλος, με τον αναγκαίο εξοπλισμό **και να μπορεί να αποδεικνύει κατόπιν αιτήματος πού είναι σταθμευμένα τα οχήματα στο κράτος μέλος εγκατάστασης όταν δεν χρησιμοποιούνται**.

Άρθρο 6

Όροι σχετικοί με την απαίτηση χρηστοήθειας

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 3, στοιχείο β), **και με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, τα κράτη μέλη καθορίζουν τους όρους που πρέπει να πληρούν τόσο μια επιχείρηση όσο και ένας διαχειριστής μεταφορών βάσει του παρόντος κανονισμού για να ικανοποιούν την απαίτηση χρηστοήθειας** ■.

Στους όρους αυτούς περιλαμβάνονται τουλάχιστον οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- α) δεν υπάρχει σοβαρός λόγος που να θέτει υπό αμφισβήτηση τη χρηστοήθεια της **επιχείρησης μεταφορών, των διαχειριστών μεταφορών της ή κάθε εμπλεκόμενου προσώπου, όπως καταδίκη ή κυρώσεις για οιαδήποτε σοβαρή παράβαση εθνικών διατάξεων που ισχύουν στους τομείς:**
- i) του εμπορικού δικαίου,
 - ii) του πτωχευτικού δικαίου,
 - iii) των μισθολογικών και εργασιακών συνθηκών του επαγγέλματος,
 - iv) της οδικής κυκλοφορίας,
 - v) της επαγγελματικής ευθύνης, και
 - vi) της σωματεμπορίας ή διακίνησης ναρκωτικών.
- β) **ο διαχειριστής μεταφορών ή η επιχείρηση μεταφορών** δεν έχουν καταδικασθεί ή δεν τους έχουν επιβληθεί κυρώσεις σε **ένα ή περισσότερα κράτη μέλη** για σοβαρές ■ παραβάσεις των κοινοτικών κανονιστικών ρυθμίσεων, οι οποίες αφορούν ιδίως:
- i) το χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών, το χρόνο εργασίας και την τοποθέτηση και χρήση των συσκευών ελέγχου· **ο έλεγχος θα πρέπει να καλύπτει τη συνεχή συμμόρφωσή τους, την αρχειοθέτηση δεδομένων και την προστασία των συλλεγόμενων προσωπικών δεδομένων**.
 - ii) τα μέγιστα βάρη και διαστάσεις των εμπορικής χρήσεων οχημάτων στις διεθνείς μεταφορές·
 - iii) τα αρχικά προσόντα και τη συνεχή εκπαίδευση των οδηγών·
 - iv) **το αξιόπιστο** των εμπορικής χρήσεως οχημάτων, **περιλαμβανομένων των υποχρεωτικών τεχνικών επιθεωρήσεων** των μηχανοκίνητων οχημάτων·
 - v) την πρόσβαση στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών ή, ανάλογα με την περίπτωση, την πρόσβαση στην αγορά επιβατικών μεταφορών·
 - vi) την ασφάλεια των οδικών μεταφορών επικίνδυνων εμπορευμάτων·
 - vii) την τοποθέτηση και τη χρήση συσκευών περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων·
 - viii) την άδεια οδήγησης·
 - ix) την πρόσβαση στο επάγγελμα·

Wednesday 21 May 2008

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο β):

- α) καταδίκη ή κυρώσεις που έχουν επιβληθεί στο διαχειριστή μεταφορών ή την επιχείρηση μεταφορών σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη για σοβαρότατες παραβάσεις των κοινοτικών κανόνων, που ορίζονται στο Παράρτημα III, έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια της χρησιμοθηρίας μετά από δεόντως ολοκληρωθείσα διοικητική διαδικασία και, εάν ενδείκνυται, μετά από έλεγχο στις εγκαταστάσεις της επιχείρησης, εκτός εάν η αρμόδια αρχή, για εξαιρετικούς και δεόντως αιτιολογημένους λόγους, αποφανθεί ότι τούτο συνιστά δυσανάλογη απάντηση. Στην περίπτωση αυτή, οι εξαιρετικοί και δεόντως αιτιολογημένοι λόγοι καταγράφονται στο εθνικό μητρώο και επισημαίνονται στην έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 25, παράγραφος 1. Τα μέτρα που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού και αφορούν την προσαρμογή του Παραρτήματος III προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ανάπτυξη κοινοτικού κεκτημένου στον τομέα των οδικών μεταφορών, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 24, παράγραφος 3.
- β) το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2010, η Επιτροπή εκδίδει πίνακα των κατηγοριών, των τύπων και των βαθμών σοβαρότητας των παραβάσεων που μπορούν να οδηγήσουν σε απώλεια της χρησιμοθηρίας. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τις πληροφορίες για τις εν λόγω παραβάσεις, περιλαμβανομένων των πληροφοριών από άλλα κράτη μέλη, κατά τον καθορισμό των προτεραιοτήτων για τους ελέγχους κατά την έννοια του άρθρου 11, παράγραφος 2.

Τα μέτρα που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού δια της συμπλήρωσής του και που σχετίζονται με τον εν λόγω πίνακα θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 24, παράγραφος 3.

Για το σκοπό αυτό και το αργότερο έως την 1η Ιανουαρίου 2010, η Επιτροπή:

- i) ορίζει τις κατηγορίες και τους τύπους παραβάσεων που απαντώνται συχνότερα·
- ii) προσδιορίζει το επίπεδο σοβαρότητας των παραβάσεων ανάλογα με το κατά πόσον θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού· και
- iii) ορίζει τη συχνότητα των παραβάσεων πέραν της οποίας οι επανειλημμένες παραβάσεις θεωρούνται μειζόνος σοβαρότητας, λαμβάνοντας υπόψη τον αριθμό οδηγών που απασχολούνται στις δραστηριότητες μεταφοράς που διευθύνει ο διαχειριστής μεταφορών.

3. Η απαίτηση χρησιμοθηρίας εξακολουθεί να μην πληρούται, εάν δεν έχει μεσολαβήσει αποκατάσταση ή άλλο μέτρο ισοδύναμου αποτελέσματος κατ' εφαρμογή των οικείων ισχυουσών εθνικών διατάξεων.

Άρθρο 7

Όροι σχετικοί με την απαίτηση χρηματοπιστωτικής ικανότητας

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 3, στοιχείο γ), **μια επιχείρηση πρέπει να είναι συνεχώς σε θέση** να αντιμετωπίζει τις **οικονομικές** υποχρεώσεις της κατά τη διάρκεια της ετήσιας λογιστικής χρήσης. Προς το σκοπό αυτό, η επιχείρηση οφείλει να αποδείξει με βάση τους ετήσιους λογαριασμούς της, μετά από επικύρωσή τους από ελεγκτή ή από δεόντως διαπιστευμένο πρόσωπο, ότι **||**κάθε χρόνο **διαθέτουν κεφάλαιο και αποθεματικό**, αξίας τουλάχιστον ίσης με 9 000 ευρώ όταν χρησιμοποιεί ένα και μόνον όχημα και με 5 000 ευρώ για κάθε πρόσθετο χρησιμοποιούμενο όχημα·

Η ύπαρξη κεφαλαίου πρέπει να αποδεικνύεται με ελεγμένο εμπορικό ισολογισμό ή με φορολογικό ισολογισμό. Όποιος υποβάλλει για πρώτη φορά αίτηση για άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα, πρέπει να προσκομίζει ελεγμένο ισολογισμό έναρξης.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η τιμή του ευρώ στα εθνικά νομίσματα των κρατών μελών που δεν συμμετέχουν στο τρίτο στάδιο της νομισματικής ένωσης καθορίζεται ανά **έτος**. Οι εφαρμοστέες ισοτιμίες είναι αυτές της πρώτης εργάσιμης ημέρας του μηνός Οκτωβρίου, οι οποίες δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Αρχίζουν να ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου του επόμενου ημερολογιακού έτους.

Wednesday 21 May 2008

Ως λογιστικά στοιχεία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, || νοούνται εκείνα που καθορίζονται στην οδηγία 78/660/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1978, βασιζόμενη στο άρθρο 54, παράγραφος 3, στοιχείο ζ), της συνθήκης περί των ετησίων λογαριασμών εταιρειών ορισμένων μορφών ⁽¹⁾.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η αρμόδια αρχή μπορεί να δεχθεί να μπορεί μια επιχείρηση να αποδείξει την χρηματοπιστωτική της ικανότητα με βεβαίωση μιας ή περισσότερων τραπεζών ή άλλων χρηματοπιστωτικών οργανισμών, **περιλαμβανομένων των ασφαλιστικών εταιρειών**, οι οποίοι εγγυώνται εις ολόκληρον για την επιχείρηση, για τα ποσά που αναφέρονται στην **παράγραφο 1**, στοιχείο α). Η τραπεζική εγγύηση ή **ασφάλιση** δύναται να αποτελέσει το αντικείμενο αιτήματος κατάπτωσης από την αρμόδια αρχή που δίνει την άδεια άσκησης επαγγέλματος και δύναται να αποδεσμευθεί μόνον με τη σύμφωνη γνώμη της εν λόγω αρχής. **Η αρμόδια αρχή ορίζει επίσης τους όρους υπό τους οποίους η τραπεζική εγγύηση ή ασφάλιση δύνανται να αποτελέσει το αντικείμενο αιτήματος κατάπτωσης και να αποδεσμευθεί προς όφελος άλλων πιστωτών.**

3. Οι ετήσιοι λογαριασμοί που αναφέρονται στην **παράγραφο 1** και η εγγύηση που αναφέρεται στην **παράγραφο 2**, οι οποίοι πρέπει να ελέγχονται, είναι εκείνοι της οικονομικής οντότητας που είναι εγκατεστημένη στο έδαφος του κράτους μέλους όπου ζητείται άδεια και όχι εκείνοι τυχόν άλλων οικονομικών οντοτήτων εγκατεστημένων σε άλλο κράτος μέλος.

Άρθρο 8

Όροι σχετικοί με την απαίτηση επαγγελματικής επάρκειας

1. Για τους σκοπούς του άρθρου 3, στοιχείο δ), **ο ενδιαφερόμενος ή οι ενδιαφερόμενοι** έχουν γνώσεις ανταποκρινόμενες στο επίπεδο εκπαίδευσης που προβλέπεται στο Παράρτημα I, τμήμα I, στα θέματα που αναφέρει το εν λόγω παράρτημα. Η επαγγελματική επάρκεια διαπιστώνεται μετά || από γραπτή υποχρεωτική εξέταση, η οποία, **εφόσον ένα κράτος μέλος λάβει σχετική απόφαση**, μπορεί να συμπληρωθεί από προφορική εξέταση. Η οργάνωση αυτών των εξετάσεων πραγματοποιείται σύμφωνα με το Παράρτημα I, τμήμα II.

2. **Οι εξετάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πραγματοποιούνται στην χώρα διαμονής των ενδιαφερόμενων προσώπων.**

3. Τις γραπτές και προφορικές εξετάσεις που επιτρέπουν να διαπιστωθεί η επαγγελματική επάρκεια μπορούν να οργανώσουν μόνον οι αρμόδιες αρχές και οι διαπιστευμένοι προς το σκοπό αυτό οργανισμοί κράτους μέλους σύμφωνα με κριτήρια που αυτό καθορίζει. Τα κράτη μέλη ελέγχουν τακτικά εάν οι συνθήκες υπό τις οποίες οργανώνουν τις εξετάσεις οι αρμόδιες αρχές ή οι διαπιστευμένοι οργανισμοί είναι σύμφωνες προς το Παράρτημα I.

4. Τα κράτη μέλη διαπιστεύουν, σύμφωνα με **αμοιβαίως συμβατά** κριτήρια που καθορίζουν τα ίδια, τους οργανισμούς που μπορούν να παρέχουν στους υποψηφίους εκπαίδευση ποιότητας, προκειμένου να προετοιμάζονται αποτελεσματικά για την εξέταση, καθώς και συνεχή εκπαίδευση προκειμένου να ενημερώνουν τις γνώσεις τους όσοι διαχειριστές μεταφορών το επιθυμούν. Τα κράτη μέλη ελέγχουν τακτικά κατά πόσον οι οργανισμοί αυτοί πληρούν όλα τα κριτήρια με βάση τα οποία διαπιστεύτηκαν.

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάξουν από την **εξέταση τα άτομα, τα οποία** αποδεικνύουν ότι διαθέτουν **συνεχή** πρακτική πείρα **δέκα** τουλάχιστον ετών **πριν από τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού** σε επιχείρηση μεταφορών σε διεθνές επίπεδο.

6. **Τα κράτη μέλη μπορούν να προωθήσουν την εκπαίδευση, όπως περιγράφεται στο Παράρτημα I, και την εξέταση, όπως περιγράφεται στο άρθρο 8, παράγραφος 1, για διαχειριστές μεταφορών ανά δεκαετία, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι διαχειριστές γνωρίζουν τις εξελίξεις στον τομέα.**

7. **Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι διαχειριστές μεταφορών που διαθέτουν πρακτική εμπειρία και που επιστρέφουν στο επάγγελμα κατόπιν απουσίας πέντε ετών τυγχάνουν της απαραίτητης επανεκπαίδευσης και επιμόρφωσης, προκειμένου να αποδείξουν τη συνεχή επαγγελματική τους επάρκεια και τη γνώση των τρεχουσών εξελίξεων στη νομοθεσία που διέπει το επάγγελμά τους.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 222 της 14.8.1978, σ. 11. ||.

Wednesday 21 May 2008

8. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάσσουν τους κατόχους ■ διπλωμάτων τριτοβάθμιας ή τεχνικής εκπαίδευσης τα οποία χορηγούνται στο ίδιο κράτος μέλος και προϋποθέτουν παρακολούθηση μαθημάτων στα θεματικά πεδία που αναφέρονται στον κατάλογο του Παραρτήματος I, καθορισμένων ειδικά για το σκοπό αυτό, τα οποία εντάσσονται στην ύλη της εκπαίδευσης που καλύπτουν τα πτυχία αυτά **καθώς και από την εξέταση.**

9. Ως απόδειξη επαγγελματικής επάρκειας χορηγείται βεβαίωση από την αρχή ή τον οργανισμό που αναφέρεται στην παράγραφο 3. Η βεβαίωση αυτή δεν μεταβιβάζεται **σε οιοδήποτε άλλο φυσικό ή νομικό πρόσωπο.** Η βεβαίωση συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα του πιστοποιητικού που περιλαμβάνει το Παράρτημα II και φέρει τη σφραγίδα ή το χαρτόσημο της αρμόδιας αρχής ή του διαπιστευμένου οργανισμού που την εξέδωσε.

10. Η Επιτροπή προσαρμόζει στην τεχνική πρόοδο το Παράρτημα I και το Παράρτημα II. Τα μέτρα αυτά που αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 24, παράγραφος 3, όσον αφορά το Παράρτημα I, και σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 24, παράγραφος 4, όσον αφορά το Παράρτημα II.

11. Η ανταλλαγή πείρας και πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών σε θέματα εκπαίδευσης, εξετάσεων και διαπιστεύσεων ενθαρρύνεται, κυρίως αλλά όχι αποκλειστικά και μόνον από την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 24, καθώς και από κάθε οργανισμό που μπορεί να υποδείξει η Επιτροπή.

Κεφάλαιο III

Άδεια και επιτήρηση

Άρθρο 9

Αρμόδιες αρχές

1. Κάθε κράτος μέλος ορίζει μια ή περισσότερες αρμόδιες αρχές για να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Οι εν λόγω αρμόδιες αρχές εξουσιοδοτούνται:

- α) να εξετάζουν τις αιτήσεις που υποβάλλουν οι επιχειρήσεις·
- β) να χορηγούν άδεια άσκησης επαγγέλματος, καθώς και να αναστέλλουν ή να αφαιρούν τις άδειες αυτές·
- γ) να κηρύσσουν ένα φυσικό πρόσωπο ακατάλληλο να διευθύνει, ως διαχειριστής μεταφορών, τις μεταφορικές δραστηριότητες της επιχείρησης·
- δ) να πραγματοποιούν τους ελέγχους που απαιτούνται προκειμένου να διαπιστώσουν κατά πόσον μια επιχείρηση πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3.

2. Οι αρμόδιες αρχές δημοσιοποιούν όλους τους όρους που απαιτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού, και ενδεχομένως βάσει άλλων εθνικών διατάξεων, τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται από τους ενδιαφερόμενους υποψήφιους, καθώς και τις αντίστοιχες επεξηγήσεις.

Άρθρο 10

Εξέταση και καταχώριση των αιτήσεων

1. **Μια επιχείρηση μεταφορών που συμμορφούται προς** τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3, **λαμβάνει, κατόπιν αιτήσεως, την** άδεια άσκησης **του** επαγγέλματος **του** οδικού μεταφορέα. **Η αρμόδια αρχή εξακριβώνει κατά πόσον μια επιχείρηση που υποβάλλει αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο αυτό.**

2. Η αρμόδια αρχή **είναι υπεύθυνη για την ενημέρωση και την τήρηση** του ηλεκτρονικού μητρώου που αναφέρεται στο άρθρο 15.

Η αρμόδια αρχή καταχωρίζει στο ηλεκτρονικό μητρώο που αναφέρεται στο άρθρο 15 την επίσημη επωνυμία της επιχείρησης, το ονοματεπώνυμο του διαχειριστή μεταφορών που έχει ορίσει η επιχείρηση **και ένδειξη σχετικά με το κατά πόσον είναι κατάλληλος για διαχείριση μεταφορών,** τη διεύθυνση της επιχείρησης, τον αριθμό των χρησιμοποιούμενων οχημάτων και, εάν η άδεια ισχύει για διεθνείς μεταφορές, τον αύξοντα αριθμό της κοινοτικής αδείας και τον αριθμό των επικυρωμένων αντιγράφων.

Wednesday 21 May 2008

3. Ο χρόνος εξέτασης μιας αίτησης αδειάς από την αρμόδια αρχή είναι ο δυνατόν συντομότερος και δεν υπερβαίνει τους τρεις μήνες.

4. Από την **1η Ιανουαρίου 2012**, η αρμόδια αρχή ελέγχει, **σε περίπτωση αμφιβολίας**, προκειμένου να αξιολογήσει τα εγγύα χρηστοήθειας μιας επιχείρησης, κατά πόσον, **κατά τη στιγμή της εφαρμογής**, ο διαχειριστής ή οι διαχειριστές μεταφορών τους οποίους έχει υποδείξει έχουν χαρακτηριστεί σε κάποιο κράτος μέλος ακατάλληλοι να διευθύνουν τις μεταφορικές δραστηριότητες της επιχείρησης δυνάμει του άρθρου 13.

5. Οι επιχειρήσεις που διαθέτουν άδεια άσκησης επαγγέλματος οδικού μεταφορέα κοινοποιούν εντός 28 ημερών στην αρμόδια αρχή που εξέδωσε την άδεια τις μεταβολές στα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 11

Έλεγχοι

1. Οι αρμόδιες αρχές μεριμνούν ώστε οι επιχειρήσεις στις οποίες χορηγούν άδεια άσκησης επαγγέλματος **οδικού μεταφορέα** να πληρούν σε διαρκή βάση τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3. Προς το σκοπό αυτό, ελέγχουν ανά πενταετία κατά πόσον οι επιχειρήσεις εξακολουθούν να πληρούν καθεμιά από τις απαιτήσεις.

Η Επιτροπή προσαρμόζει την περιοδικότητα των τακτικών ελέγχων στην τεχνική πρόοδο, ιδίως τα εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα όπως προβλέπεται στο άρθρο 15. Δεδομένου ότι αυτά τα μέτρα αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 24, παράγραφος 3.

2. Πέραν των ελέγχων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές ελέγχουν τις επιχειρήσεις που έχουν χαρακτηριστεί ότι παρουσιάζουν **αυξημένη** επικινδυνότητα σύμφωνα με το σύστημα που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη βάσει του άρθρου 9 της οδηγίας 2006/22/EK ⁽¹⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. Τα κράτη μέλη επεκτείνουν αυτό το σύστημα ταξινόμησης των κινδύνων σε όλες τις παραβάσεις που αναφέρει το άρθρο 6 του παρόντος κανονισμού.

3. Όταν τους το ζητεί η Επιτροπή, τα κράτη μέλη παραγγέλλουν τους απαιτούμενους ελέγχους προς επαλήθευση του κατά πόσον οι επιχειρήσεις εξακολουθούν να πληρούν τους όρους πρόσβασης στο επάγγελμα. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιήθηκαν κατόπιν αυτού του αιτήματος και για τα μέτρα που έλαβαν εάν διαπιστώθηκε ότι ορισμένη επιχείρηση δεν πληροί πλέον τους όρους που προβλέπει ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 12

Διαδικασία προειδοποίησης και ανάκλησης της αδειάς

1. **Εάν η** αρμόδια αρχή διαπιστώσει ότι **μία** επιχείρηση **διατρέχει τον κίνδυνο να μην** πληροί πλέον **μία** από τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3, **ενημερώνει σχετικά την επιχείρηση. Εάν η αρμόδια αρχή διαπιστώσει ότι μία από τις απαιτήσεις αυτές δεν πληρούται πλέον, τάσσει προθεσμία στην επιχείρηση προκειμένου να τακτοποιήσει την κατάστασή της μέσα στα εξής χρονικά περιθώρια:**

α) μέγιστη διορία **τριών μηνών** για την πρόσληψη αντικαταστάτη του διαχειριστή μεταφορών, εάν αυτός δεν πληροί πλέον τις απαιτήσεις χρηστοήθειας ή επαγγελματικής επάρκειας, με δυνατότητα παράτασής της κατά **τρεις μήνες** σε περίπτωση θανάτου ή φυσικής αδυναμίας του διαχειριστή μεταφορών·

β) μέγιστη διορία **τριών μηνών** όταν η επιχείρηση οφείλει να τακτοποιήσει την κατάστασή της αποδεικνύοντας ότι διαθέτει πραγματική και σταθερή εγκατάσταση·

⁽¹⁾ Οδηγία 2006/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 35).

Wednesday 21 May 2008

γ) μέγιστη διορία έξι μηνών, εάν δεν πληρούνται η απαίτηση χρηματοπιστωτικής ικανότητας, για να αποδείξει βάσει οικονομικού σχεδίου με ρεαλιστικές υποθέσεις ότι η απαίτηση χρηματοπιστωτικής ικανότητας θα πληρούνται και πάλι σε διαρκή βάση από την επόμενη λογιστική χρήση.

2. Η αρμόδια αρχή δύναται να επιβάλει στις επιχειρήσεις των οποίων η άδεια έχει ανασταλεί ή ανακληθεί να διασφαλίσουν ότι οι διαχειριστές μεταφορών τους θα παρακολουθήσουν τα μαθήματα και θα υποβληθούν στην εξέταση που αναφέρεται στο άρθρο 8, πριν από οιοδήποτε μέτρο αποκατάστασης.

3. Εάν η αρμόδια αρχή διαπιστώσει ότι η επιχείρηση δεν πληροί πλέον μία ή περισσότερες από τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3, προβαίνει σε ανάκληση ή σε μερική ή προσωρινή αναστολή της ισχύος της άδειας άσκησης επαγγέλματος οδικού μεταφορέα που έχει χορηγήσει στην επιχείρηση, εντός των προθεσμιών που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 13

Κήρυξη ακαταλληλότητας του διαχειριστή μεταφορών

1. Σε περίπτωση **σοβαρών** παραβάσεων, **όπως προβλέπεται στο άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο β), η σοβαρότητα των οποίων είναι αποδεδειγμένη** λόγω του συστηματικού χαρακτήρα τους, του στοιχείου της προμελέτης ή της απόπειρας συγκάλυψής τους, **ενέργειες για τις οποίες είναι υπεύθυνος ο διαχειριστής μεταφορών**, η αρμόδια αρχή κηρύσσει τον διαχειριστή μεταφορών της επιχείρησης, από την οποία αφαιρέθηκε η άδεια, ακατάλληλο να διευθύνει τις μεταφορικές δραστηριότητες μιας επιχείρησης.

2. Εφ' όσο χρόνο δεν εφαρμόζεται κανένα μέτρο αποκατάστασης, **σύμφωνα με τις σχετικές εθνικές διατάξεις**, δεν ισχύει πλέον σε κανένα κράτος μέλος η βεβαίωση επαγγελματικής επάρκειας που αναφέρεται στο άρθρο 8, παράγραφος 9, του προσώπου που έχει κηρυχθεί ακατάλληλο να διευθύνει τις μεταφορικές δραστηριότητες.

Άρθρο 14

Αποφάσεις των αρμοδίων αρχών και προσφυγή

1. Οι **αρνητικές** αποφάσεις που λαμβάνονται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, δυνάμει του παρόντος κανονισμού, **περιλαμβανομένης της απόρριψης** αίτησης χορήγησης άδειας άσκησης επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα, **της αναστολής ή της αφαίρεσης** υπάρχουσας άδειας **και της κήρυξης** ακαταλληλότητας **του διαχειριστή μεταφορών**, πρέπει να αιτιολογούνται.

Στις αποφάσεις αυτές λαμβάνονται υπόψη οι διαθέσιμες πληροφορίες για τις παραβάσεις που έχει διαπράξει σε άλλα κράτη μέλη η συγκεκριμένη επιχείρηση ή ένας από τους διαχειριστές μεταφορών, οι οποίες μπορούν να κηλιδώσουν τη χρηстоήθεια της επιχείρησης, καθώς και όλες οι πληροφορίες που διαθέτει η αρμόδια αρχή.

Στις αποφάσεις διευκρινίζονται τα μέτρα αποκατάστασης που εφαρμόζονται σε περίπτωση αναστολής της άδειας ή κήρυξης ακαταλληλότητας.

2. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι επιχειρήσεις **και οι ενδιαφερόμενοι** να έχουν τη δυνατότητα να προσφύγουν ■ για τις αποφάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, **μεταξύ άλλων, σε δικαστική αρχή**.

Κεφάλαιο IV

Απλούστευση και διοικητική συνεργασία

Άρθρο 15

Εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και ιδίως των άρθρων 10, 11, 12, 13 και 25, κάθε κράτος μέλος τηρεί εθνικό ηλεκτρονικό μητρώο των επιχειρήσεων οδικών μεταφορών **και διαχειριστών μεταφορών**, στις οποίες έχει χορηγηθεί άδεια άσκησης επαγγέλματος οδικού μεταφορέα από αρμόδια αρχή που αυτό έχει καθορίσει. Η επεξεργασία των δεδομένων του μητρώου πραγματοποιείται προς το σκοπό αυτό υπό τον έλεγχο

Wednesday 21 May 2008

της δημόσιας αρχής, **η οποία είναι επίσης αρμόδια για τη χρήση και την ενημέρωση των δεδομένων. Το ηλεκτρονικό αρχείο περιλαμβάνει ένα δημόσιο τμήμα και ένα εμπιστευτικό τμήμα.** Στο ηλεκτρονικό μητρώο έχουν επιγραμμική πρόσβαση όλες οι αρμόδιες αρχές αυτού του κράτους μέλους που αναφέρονται στο άρθρο 9. Στο **εμπιστευτικό τμήμα του ηλεκτρονικού μητρώου** έχουν πρόσβαση μόνον αρχές **πλην της αρμόδιας αρχής**, οι οποίες έχουν τις δέουσες εξουσίες ελέγχου και επιβολής κυρώσεων στις οδικές μεταφορές και των οποίων οι υπάλληλοι είναι ορκωτοί.

Το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2010, η Επιτροπή καθορίζει, μαζί με τα κράτη μέλη, τη στοιχειώδη δομή των δεδομένων που πρέπει να καταχωρίζονται στο εθνικό ηλεκτρονικό μητρώο.

Το τμήμα του εθνικού ηλεκτρονικού μητρώου που αφορά τις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών ενός κράτους μέλους περιέχει τα εξής δεδομένα:

- α) την ονομασία και τη νομική μορφή της επιχείρησης·
- β) τη διεύθυνση της εγκατάστασης·
- γ) το ονοματεπώνυμο των καθορισμένων διαχειριστών μεταφορών που πρέπει να πληρούν τον όρο της χρηστοήθειας και τον όρο της επαγγελματικής επάρκειας και, εφόσον πρόκειται για άλλο πρόσωπο, το ονοματεπώνυμο του νομικού αντιπροσώπου·
- δ) τον τύπο αδειας, τον αριθμό οχημάτων που καλύπτει η άδεια και ενδεχομένως τον αύξοντα αριθμό της κοινοτικής αδειας και τον αριθμό των επικυρωμένων αντιγράφων, **την πινακίδα αριθμού κυκλοφορίας κάθε οχήματος που χρησιμοποιείται βάσει της άδειας εκτός του κράτους μέλους εγκατάστασης της επιχείρησης**·
- ε) τον αριθμό, την κατηγορία και τον τύπο σοβαρών παραβάσεων ■ για τις οποίες επιβλήθηκαν κυρώσεις τα τελευταία δύο χρόνια·
- στ) το ονοματεπώνυμο των προσώπων που έχουν κηρυχθεί ακατάλληλα να διευθύνουν τις μεταφορικές δραστηριότητες μιας επιχείρησης κατά τη διάρκεια των δύο τελευταίων ετών, καθώς και τα εφαρμοστέα μέτρα αποκατάστασης.

Το τμήμα του εθνικού ηλεκτρονικού μητρώου που αφορά τους διαχειριστές οδικών μεταφορών ενός κράτους μέλους περιέχει τα εξής δεδομένα:

- α) **το ονοματεπώνυμο του διαχειριστή μεταφορών που έχει χαρακτηριστεί κατάλληλος να διευθύνει τις μεταφορικές δραστηριότητες ή μια επιχείρηση·**
- β) **την ονομασία, τη νομική μορφή και τη διεύθυνση της επιχείρησης ή των επιχειρήσεων που διευθύνει.**

Τα κράτη μέλη δύνανται να επιλέξουν να τηρούν τις πληροφορίες του τρίτου εδαφίου, στοιχεία ε) και στ), σε διαφορετικά μητρώα. Στην περίπτωση αυτή, τα σχετικά δεδομένα θα διατίθενται κατόπιν αιτήσεως ή θα είναι άμεσα προσβάσιμα σε όλες τις αρμόδιες αρχές του εν λόγω κράτους μέλους. Οι ζητούμενες πληροφορίες θα παρέχονται εντός δέκα ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

Σε κάθε περίπτωση, στις πληροφορίες του τρίτου εδαφίου, στοιχεία ε) και στ), έχουν πρόσβαση αρχές διαφορετικές από τις αρμόδιες αρχές μόνον εφόσον αυτές έχουν τις δέουσες εξουσίες ελέγχου και επιβολής κυρώσεων στις οδικές μεταφορές και των οποίων οι υπάλληλοι είναι ορκωτοί ή έχουν άλλου είδους επίσημη υποχρέωση να τηρούν το απόρρητο.

2. Τα δεδομένα που αφορούν επιχειρήσεις των οποίων η άδεια έχει αφαιρεθεί ή ανασταλεί ■ παραμένουν στο μητρώο επί δύο χρόνια, **αρχής γενομένης από την εκπνοή της αναστολής ή της αφαίρεσης της άδειας, και εν συνεχεία αφαιρούνται πάραυτα.**

Τα δεδομένα που αφορούν οιοδήποτε πρόσωπο έχει κηρυχθεί ακατάλληλο να ασκήσει το επάγγελμα, παραμένουν στο μητρώο για όσο διάστημα δεν αποκαθίσταται η χρηστοήθεια του προσώπου σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6, παράγραφος 3. Μετά την αποκατάσταση αυτή ή τη λήψη ισοδύναμων μέτρων, τα δεδομένα αφαιρούνται πάραυτα.

Wednesday 21 May 2008

Στα δεδομένα αυτά διευκρινίζονται οι λόγοι που οδήγησαν σε αναστολή ή αφαίρεση των αδειών ή σε κήρυξη ακαταλληλότητας και η αντίστοιχη διάρκεια.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για την ενημέρωση και την ακρίβεια όλων των στοιχείων του ηλεκτρονικού μητρώου, και ιδίως εκείνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τρίτο εδάφιο, στοιχεία ε) και στ).

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για τη διασύνδεση των εθνικών ηλεκτρονικών μητρώων σε επίπεδο Κοινότητας το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010. Η διασύνδεση πραγματοποιείται κατά τρόπο ώστε η αρμόδια αρχή οποιουδήποτε κράτους μέλους να μπορεί να συμβουλευτεί το ηλεκτρονικό μητρώο όλων των κρατών μελών. **Η Επιτροπή αναλαμβάνει κάθε απαραίτητη πρωτοβουλία για να διευκολύνει την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.**

5. Για τους σκοπούς της παραγράφου 4 οι κοινές διατάξεις που αφορούν τον μορφότυπο των ανταλλασσόμενων δεδομένων, τις τεχνικές διαδικασίες αυτόματης ερωτηματοθέτησης των ηλεκτρονικών μητρώων των άλλων κρατών μελών θεσπίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τη συμβουλευτική διαδικασία στην οποία παραπέμπει το άρθρο 24, παράγραφος 2.

■

Άρθρο 16

Προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Όσον αφορά την εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ, τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ιδίως ότι:

- α) κάθε πρόσωπο ενημερώνεται όταν καταγράφονται δεδομένα που το αφορούν ή όταν πρόκειται να διαβιβασθούν σε τρίτους. Στην πληροφόρηση διευκρινίζεται ποια είναι η αρχή που είναι αρμόδια για την επεξεργασία των δεδομένων, το είδος των προς επεξεργασία δεδομένων και ο λόγος·
- β) κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα που το αφορούν στην αρχή η οποία είναι αρμόδια για την επεξεργασία των δεδομένων αυτών. Το δικαίωμα αυτό εξασφαλίζεται χωρίς περιορισμούς, σε εύλογα τακτικά χρονικά διαστήματα και χωρίς προθεσμία ή υπερβολικά έξοδα ■ για τον ενδιαφερόμενο·
- γ) κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα να ζητήσει τη διόρθωση, τη διαγραφή ή το κλείδωμα των ατελών ή ανακριβών δεδομένων που το αφορούν·
- δ) κάθε πρόσωπο έχει δικαίωμα να αντιταχθεί, για νόμιμους και επιτακτικούς λόγους, στην επεξεργασία των δεδομένων που το αφορούν. Σε περίπτωση δικαιολογημένης εναντίωσης, δεν πραγματοποιείται επεξεργασία αυτών των δεδομένων.

Άρθρο 17

Διοικητική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαπιστώσει παράβαση από επιχείρηση της οποίας η άδεια έχει εκδοθεί από αρμόδια αρχή άλλου κράτους μέλους και ότι η σοβαρότητα της παράβασης θα μπορούσε να οδηγήσει σε αναστολή ή ανάκληση της άδειας βάσει του παρόντος κανονισμού, το κράτος μέλος κοινοποιεί στο εν λόγω άλλο κράτος μέλος όλες τις πληροφορίες που διαθέτει για τις παραβάσεις αυτές, καθώς και τις κυρώσεις που έχει επιβάλει.

2. Κάθε κράτος μέλος ορίζει ένα εθνικό κέντρο επαφής, αρμόδιο για την ανταλλαγή πληροφοριών με τα λοιπά κράτη μέλη που αφορούν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή την ονομασία και τη διεύθυνση του εθνικού τους κέντρου επαφής το αργότερο στις ... Η Επιτροπή καταρτίζει κατάλογο με όλα τα εθνικά κέντρα επαφής και τον διαβιβάζει στα κράτη μέλη.

Wednesday 21 May 2008

3. Τα κράτη μέλη που ανταλλάσσουν πληροφορίες στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού χρησιμοποιούν τα εθνικά σημεία επαφής που έχουν ορισθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2.

4. Τα κράτη μέλη που ανταλλάσσουν πληροφορίες για τις παραβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, παράγραφος 2, ή για τυχόν διαχειριστές μεταφορών που έχουν κηρυχθεί ακατάλληλοι, τηρούν τη διαδικασία και τις προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο 12, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008, [σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών] ή ανάλογα με την περίπτωση, στο άρθρο 23, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 [σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στην αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία]. Το κράτος μέλος, το οποίο παραλαμβάνει από άλλο κράτος μέλος κοινοποίηση **σοβαρής** παράβασης **που είχε ως αποτέλεσμα την καταδίκη**, καταχωρίζει την παράβαση στο εθνικό του ηλεκτρονικό μητρώο.

Κεφάλαιο V

Αμοιβαία αναγνώριση βεβαιώσεων και άλλων τίτλων

Άρθρο 18

Βεβαιώσεις και άλλα έγγραφα που αφορούν την απαίτηση χρησιμοποίησης

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, παράγραφος 4, το **■** κράτος μέλος εγκατάστασης αποδέχεται ως επαρκή απόδειξη χρησιμοποίησης για την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα την προσκόμιση αποσπάσματος ποινικού μητρώου ή, ελλείψει αυτού, ισοδύναμου εγγράφου που έχει εκδοθεί από αρμοδία δικαστική ή διοικητική αρχή του ή των κρατών μελών **όπου διέμενε ο διαχειριστής μεταφορών**.

2. Όταν κράτος μέλος απαιτεί από τους υπηκόους του ορισμένα εχέγγυα χρησιμοποίησης, τα οποία δεν είναι δυνατόν να αποδειχθούν με το έγγραφο που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αποδέχεται ως επαρκή απόδειξη για τους υπηκόους των άλλων κρατών μελών βεβαίωση που έχει χορηγηθεί από αρμοδία δικαστική ή διοικητική αρχή του ή των κρατών μελών **όπου διέμενε ο διαχειριστής μεταφορών**, η οποία πιστοποιεί ότι πληρούνται οι όροι αυτοί. **Οι βεβαιώσεις αυτές αφορούν** τα συγκεκριμένα στοιχεία που λαμβάνονται υπόψη στο κράτος μέλος εγκατάστασης.

3. Εάν το έγγραφο που απαιτείται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 δεν έχει χορηγηθεί από το κράτος ή τα κράτη **όπου διέμενε ο διαχειριστής μεταφορών**, είναι δυνατόν να αντικατασταθεί από ένορκη ή υπεύθυνη δήλωση του ενδιαφερομένου ενώπιον αρμόδιας δικαστικής ή διοικητικής αρχής ή, ενδεχομένως, ενώπιον συμβολαιογράφου του κράτους μέλους **όπου διέμενε ο διαχειριστής μεταφορών**, ο οποίος εκδίδει βεβαίωση που πιστοποιεί την ένορκη ή την υπεύθυνη αυτή δήλωση.

4. Τα έγγραφα που προσκομίζονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 δεν ισχύουν μετά την πάροδο τριών μηνών από την ημερομηνία έκδοσής τους. Ο όρος αυτός ισχύει επίσης και για τις δηλώσεις που γίνονται σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Άρθρο 19

Βεβαιώσεις που αφορούν τη χρηματοπιστωτική ικανότητα

Όταν ένα κράτος μέλος απαιτεί από τους υπηκόους άλλων κρατών μελών ορισμένους όρους χρηματοπιστωτικής ικανότητας επιπλέον εκείνων που προβλέπονται στο άρθρο 7, αποδέχεται ως επαρκή απόδειξη ως προς τους υπηκόους άλλων κρατών μελών βεβαίωση που έχει χορηγήσει αρμόδια διοικητική αρχή του ή των κρατών μελών **όπου διέμενε ο διαχειριστής μεταφορών**, η οποία πιστοποιεί ότι πληρούνται οι όροι αυτοί. Οι βεβαιώσεις αυτές αφορούν τα συγκεκριμένα στοιχεία που λαμβάνονται υπόψη στο νέο κράτος μέλος εγκατάστασης.

Wednesday 21 May 2008

Άρθρο 20

Βεβαίωση επαγγελματικής επάρκειας

1. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν ως επαρκή απόδειξη επαγγελματικής επάρκειας τις βεβαιώσεις που είναι σύμφωνες με το υπόδειγμα πιστοποιητικού του Παραρτήματος II και τις οποίες εκδίδουν οι αρχές ή τα εξουσιοδοτημένα για το σκοπό αυτό όργανα.

2. Οι βεβαιώσεις που έχουν εκδοθεί πριν τις ..., ως απόδειξη επαγγελματικής επάρκειας δυνάμει των διατάξεων που ίσχυαν την ημερομηνία αυτή, εξομοιώνονται με το πιστοποιητικό, του οποίου το υπόδειγμα περιέχεται στο Παράρτημα II, και αναγνωρίζονται ως απόδειξη επαγγελματικής επάρκειας σε όλα τα κράτη μέλη. Τα κράτη μέλη **ενημερώνουν την Επιτροπή για τις βεβαιώσεις που αναγνωρίζουν ως απόδειξη επαγγελματικής επάρκειας για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου.**

Κεφάλαιο VI

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 21

Κυρώσεις

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν το σύστημα κυρώσεων που επιβάλλονται στις παραβιάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εξασφαλιστεί η θέση τους σε εφαρμογή. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή το αργότερο **την 1η Ιανουαρίου 2012**, και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους το συντομότερο δυνατόν.

2. Οι κυρώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 περιλαμβάνουν ιδίως την ■ αναστολή της άδειας άσκησης επαγγέλματος, την ανάκληση των αδειών αυτών και την κήρυξη ακαταλληλότητας των ενεχόμενων διαχειριστών μεταφορών. Οι κυρώσεις περιλαμβάνουν επίσης κατάσχεση του οχήματος που χρησιμοποιείται από επιχείρηση η οποία εκτελεί μεταφορές χωρίς την άδεια που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

■

Άρθρο 22

Μεταβατικές διατάξεις

Οι επιχειρήσεις, οι οποίες διέθεταν πριν την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού άδεια άσκησης επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα, συμμορφώνονται προς τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού το αργότερο δύο έτη μετά την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 23

Αμοιβαία συνδρομή

■ Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών συνεργάζονται στενά και παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Οι εν λόγω αρχές **ανταλλάσσουν πληροφορίες για τις καταδίκες για σοβαρές παραβάσεις ή άλλα συγκεκριμένα περιστατικά, ικανά να έχουν συνέπειες στην άσκηση επαγγέλματος οδικού μεταφορέα, τηρουμένων των διατάξεων που ισχύουν για την προστασία προσωπικών δεδομένων.** ■

Wednesday 21 May 2008

Άρθρο 24

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 18, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών ⁽¹⁾.
2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.
3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται **το άρθρο 5α, παράγραφοι 1 έως 4**, και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.
4. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται **το άρθρο 5α, παράγραφοι 1 έως 4, και παράγραφος 5, στοιχείο β)**, και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης. **Οι προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 5α, παράγραφος 3, στοιχείο γ), και παράγραφος 4, στοιχεία β) και ε), της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζονται σε ένα μήνα.**

Άρθρο 25

Εκθέσεις για την άσκηση επαγγέλματος

1. Τα κράτη μέλη συντάσσουν ανά διετία έκθεση πεπραγμένων των αρμοδίων αρχών και τη διαβιβάζουν στην Επιτροπή. Η έκθεση περιλαμβάνει:
 - α) ανάλυση του τομέα όσον αφορά τα εχέγγυα χρησιότητας, τη χρηματοπιστωτική ικανότητα και την επαγγελματική επάρκεια·
 - β) τον αριθμό των αδειών που χορηγήθηκαν ανά τύπο και ανά έτος, των αδειών που ανεστάλησαν, των αδειών που ανακλήθηκαν, ■ τον αριθμό των πράξεων κήρυξης ακαταλληλότητας και την αιτιολόγησή τους·
 - γ) τον αριθμό των πιστοποιητικών επαγγελματικής επάρκειας που εκδίδονται κάθε χρόνο·
 - δ) τις **βασικές** στατιστικές σχετικά με **τα εθνικά ηλεκτρονικά μητρώα και τη χρήση τους από τις αρμόδιες αρχές· και**
 - ε) ανάλυση των ανταλλαγών πληροφοριών με τα άλλα κράτη μέλη, η οποία περιλαμβάνει ιδίως τον ετήσιο αριθμό παραβάσεων που έχουν διαπιστωθεί και κοινοποιηθεί σε άλλο κράτος μέλος και τις αντίστοιχες απαντήσεις κατ' εφαρμογή του άρθρου 17, παράγραφος 3, και τον ετήσιο αριθμό αιτήσεων και απαντήσεων κατ' εφαρμογή του άρθρου 17, παράγραφος 4.
2. Η Επιτροπή συντάσσει ανά διετία έκθεση σχετικά με την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα με βάση τις εθνικές εκθέσεις, την οποία διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Στην έκθεση αυτή αξιολογείται ιδίως η λειτουργία της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών. Η έκθεση δημοσιεύεται ταυτόχρονα με την έκθεση που αναφέρεται στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών ⁽²⁾.
3. **Έως την 1η Ιουνίου 2009, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με το ζήτημα των επιπτώσεων που θα είχε η επέκταση του πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού στις εμπορικές μεταφορές με οχήματα, τα οποία, λόγω του τύπου κατασκευής τους και του εξοπλισμού τους είναι κατάλληλα και προορίζονται για τη μεταφορά έως εννέα επιβατών, συμπεριλαμβανομένου του οδηγού. Ενδεχομένως, η Επιτροπή αναλαμβάνει τις αντίστοιχες πρωτοβουλίες.**

Άρθρο 26

Κατάλογοι των αρμόδιων αρχών

Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή, **το αργότερο έως την 1η Ιουνίου 2009**, κατάλογο των αρχών που έχει ορίσει αρμόδιες ως για την έκδοση αδειών άσκησης επαγγέλματος οδικού μεταφορέα, καθώς και κατάλογο των αρχών ή των εξουσιοδοτημένων οργάνων για τη διοργάνωση των εξετάσεων **και την έκδοση των βεβαιώσεων**. Ο ενοποιημένος κατάλογος των αρχών ή των οργάνων αυτών όλης της Κοινότητας δημοσιεύεται από την Επιτροπή στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 370 της 31.12.1985, σ. 8. ||

⁽²⁾ ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1.

Wednesday 21 May 2008

Άρθρο 27

Ανακοίνωση εθνικών μέτρων

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή **■** το κείμενο των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από τον παρόντα κανονισμό, **το αργότερο έξι ημέρες από την ημερομηνία έγκρισής τους και, την πρώτη φορά, το αργότερο έως την 1η Ιουνίου 2009.**

Άρθρο 28

Κατάργηση

Η οδηγία 96/26/EK καταργείται.

Οι παραπομπές στην καταργούμενη οδηγία νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 29

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από **την 1η Ιουνίου 2009.**

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

■ , [...]

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

I. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΘΕΜΑΤΙΚΩΝ ΠΕΔΙΩΝ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 8

Οι γνώσεις που λαμβάνονται υπόψη προκειμένου να διαπιστώνεται η επαγγελματική επάρκεια από τα κράτη μέλη πρέπει να αφορούν τουλάχιστον τα θέματα του παρόντος καταλόγου για τις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών, αντίστοιχα. Όσον αφορά αυτά τα θέματα, οι υποψήφιοι οδικοί μεταφορείς πρέπει να διαθέτουν το επίπεδο γνώσεων και πρακτικών ικανοτήτων που είναι αναγκαίο για να διευθύνουν μια επιχείρηση μεταφορών.

Το ελάχιστο επίπεδο γνώσεων, όπως αυτό καθορίζεται στη συνέχεια, δεν μπορεί να είναι κατώτερο του επιπέδου 3 της δομής των επιπέδων εκπαίδευσης που προβλέπεται στο παράρτημα της απόφασης 85/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Ιουλίου 1985, για την αντιστοιχία των τίτλων επαγγελματικής εκπαίδευσης μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, δηλαδή του επιπέδου που αποκτάται με την υποχρεωτική σχολική εκπαίδευση την οποία συμπληρώνει είτε επαγγελματική εκπαίδευση και συμπληρωματική τεχνική εκπαίδευση είτε σχολική τεχνική ή άλλη εκπαίδευση, επιπέδου δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης.

Α. Στοιχεία αστικού δικαίου

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

- 1) να γνωρίζει τις κύριες συμβάσεις που χρησιμοποιούνται στις δραστηριότητες οδικών μεταφορών, καθώς και τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτές·

⁽¹⁾ ΕΕ L 199 της 31.7.1985, σ. 56.

Wednesday 21 May 2008

- 2) να είναι σε θέση να διαπραγματευθεί μια νομικά έγκυρη σύμβαση μεταφοράς, ιδίως σε ό,τι αφορά τους όρους μεταφοράς.

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων

- 3) να μπορεί να αναλύει τυχόν αξίωση του εντολέα του σχετική με αποζημίωση για απώλεια ή αβαρίες του εμπορεύματος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς είτε από καθυστέρηση της παράδοσής του, καθώς και τα αποτελέσματα της αξίωσης αυτής επί της συμβατικής του ευθύνης·
- 4) να γνωρίζει τους κανόνες και τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη σύμβαση CMR περί του συμβολαίου για τη διεθνή οδική μεταφορά εμπορευμάτων.

Οδική μεταφορά επιβατών

- 5) να είναι σε θέση να αναλύει τυχόν αξίωση του εντολέα του σχετική με ζημιές που προκλήθηκαν στους επιβάτες ή τις αποσκευές τους από ατύχημα που συνέβη κατά τη μεταφορά ή σχετική με τυχόν ζημιές που οφείλονται σε καθυστερήσεις, καθώς και τα αποτελέσματα της αξίωσης αυτής επί της συμβατικής του ευθύνης.

B. Στοιχεία εμπορικού δικαίου

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

- 1) να γνωρίζει τους προβλεπόμενους όρους και διατυπώσεις για την άσκηση της σχετικής εμπορικής δραστηριότητας, καθώς και τις γενικές υποχρεώσεις αυτών που ασκούν εμπορική δραστηριότητα (εγγραφή σε μητρώα, εμπορικά βιβλία κ.λπ.), καθώς και τις συνέπειες τυχόν πτώχευσης·
- 2) να έχει κατάλληλες γνώσεις των διαφόρων τύπων εμπορικών εταιρειών, καθώς και των κανόνων σύστασης και λειτουργίας τους.

Γ. Στοιχεία εργατικού δικαίου

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

- 1) να γνωρίζει το ρόλο και τη λειτουργία των διαφόρων κοινωνικών θεσμικών οργάνων που υπεισέρχονται στον τομέα των οδικών μεταφορών (εργατικά συνδικάτα, επιτροπές επιχειρήσεων, εκπρόσωποι προσωπικού, επιθεωρητές εργασίας κ.λπ.)·
- 2) να γνωρίζει τις υποχρεώσεις των εργοδοτών σε θέματα κοινωνικής ασφάλισης·
- 3) να γνωρίζει τους εφαρμοστέους κανόνες στις συμβάσεις εργασίας των διαφόρων κατηγοριών εργαζομένων στις επιχειρήσεις οδικών μεταφορών (τύπος συμβάσεων, υποχρεώσεις των αντισυμβαλλομένων μερών, όροι και διάρκεια εργασίας, άδειες μετ' αποδοχών, αμοιβές, αθέτηση όρων της σύμβασης κ.λπ.)·
- 4) να γνωρίζει τους εφαρμοστέους κανόνες σε θέματα χρόνου οδήγησης, χρόνου ανάπαυσης και χρόνου εργασίας, **||** και ιδίως τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 **||**, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 **||**, της οδηγίας 2002/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών ⁽¹⁾, σε θέματα χρόνου ανάπαυσης και χρόνου εργασίας, και ιδίως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, της οδηγίας 2002/15/ΕΚ και της οδηγίας 2006/22/ΕΚ και των πρακτικών μέτρων εφαρμογής των κανονισμών αυτών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 80 της 23.3.2002, σ. 35.

Wednesday 21 May 2008

- 5) να γνωρίζει τους εφαρμοστέους κανόνες σε θέματα αρχικής και συνεχούς εκπαίδευσης των οδηγών, ιδίως εκείνους που απορρέουν από την οδηγία 2003/59/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών ⁽¹⁾.

Δ. Στοιχεία φορολογικού δικαίου

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως να γνωρίζει τους κανόνες σχετικά με:

- 1) τον ΦΠΑ με τον οποίο επιβαρύνονται οι υπηρεσίες μεταφοράς·
- 2) τον φόρο κυκλοφορίας των οχημάτων·
- 3) τους φόρους με τους οποίους επιβαρύνονται ορισμένα οχήματα που χρησιμοποιούνται στην οδική μεταφορά εμπορευμάτων, καθώς και τα διόδια και τα τέλη χρήσης που εισπράττονται για τη χρήση ορισμένων έργων υποδομής·
- 4) τη φορολογία εισοδήματος.

Ε. Εμπορική και χρηματοοικονομική διαχείριση της επιχείρησης

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

- 1) να έχει γνώση των νομικών διατάξεων και των πρακτικών που διέπουν τη χρήση επιταγών, συναλλαγματικών, γραμματίων, πιστωτικών καρτών και άλλων μέσων ή μεθόδων πληρωμής·
- 2) να γνωρίζει τις διάφορες μορφές πίστωσης (τραπεζική πίστωση, ενέγγυο πίστωση, εγγύηση τρίτων, ενυπόθηκη πίστωση, χρηματοδοτική μίσθωση, μίσθωση, εκχώρηση απαιτήσεων κ.λπ.), καθώς και τις επιβαρύνσεις και τις υποχρεώσεις που αυτές συνεπάγονται·
- 3) να γνωρίζει τι είναι ισολογισμός, πώς παρουσιάζεται και να είναι σε θέση να τον ερμηνεύει·
- 4) να μπορεί να διαβάξει και να ερμηνεύει τους λογαριασμούς αποτελεσμάτων·
- 5) να μπορεί να πραγματοποιεί ανάλυση της χρηματοοικονομικής κατάστασης και της αποδοτικότητας της επιχείρησης, βασιζόμενος ιδίως σε χρηματοοικονομικούς δείκτες·
- 6) να είναι σε θέση να καταρτίζει προϋπολογισμό·
- 7) να γνωρίζει τα διάφορα στοιχεία που συνθέτουν το κόστος παραγωγής του (πάγιο κόστος, μεταβλητό κόστος, κεφάλαιο κίνησης, αποσβέσεις κ.λπ.) και να είναι σε θέση να το υπολογίζει ανά όχημα, ανά χιλιόμετρο, ανά επιβάτη ή ανά τόνο·
- 8) να μπορεί να συντάσσει οργανόγραμμα για το συνολικό αριθμό των απασχολούμενων στην επιχείρηση και να διαμορφώνει προγράμματα εργασίας κ.λπ·
- 9) να γνωρίζει τις βασικές αρχές έρευνας της αγοράς (marketing), προώθησης των πωλήσεων μεταφορικών υπηρεσιών, επεξεργασίας πελατολογίων, διαφήμισης, δημοσίων σχέσεων κ.λπ·
- 10) να γνωρίζει τις διάφορες κατηγορίες ασφάλισης στον κλάδο των οδικών μεταφορών (ασφάλιση ευθύνης, προσώπων, αγαθών, αποσκευών), καθώς και τις αντίστοιχες εγγυήσεις και υποχρεώσεις που συνεπάγονται οι ασφάλειες αυτές·
- 11) να γνωρίζει τις τηλεματικές εφαρμογές στον τομέα των οδικών μεταφορών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 226 της 10.9.2003, σ. 4.

Wednesday 21 May 2008

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων

- 12) να είναι σε θέση να εφαρμόζει τους κανόνες τιμολόγησης των υπηρεσιών οδικής μεταφοράς εμπορευμάτων αλλά και να γνωρίζει τη σημασία και τις επιπτώσεις των διεθνών εμπορικών όρων Incoterms·
- 13) να γνωρίζει τις διάφορες κατηγορίες βοηθητικών επαγγελματιών μεταφορών, το ρόλο τους, τα λειτουργικά τους καθήκοντα και το καθεστώς που ενδεχομένως τα διέπει.

Οδική μεταφορά επιβατών

- 14) να είναι σε θέση να εφαρμόζει τους κανόνες για τους ναύλους και τη διαμόρφωση των τιμών στη μεταφορά επιβατών με δημόσια και ιδιωτικά μέσα·
- 15) να μπορεί να εφαρμόζει τους κανόνες τιμολόγησης των υπηρεσιών οδικής μεταφοράς επιβατών.

ΣΤ. Πρόσβαση στην αγορά

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

- 1) να γνωρίζει τις ρυθμίσεις που διέπουν τον επαγγελματικό κλάδο των οδικών μεταφορών για λογαριασμό τρίτων, καθώς και τις αντίστοιχες ρυθμίσεις για την εκμίσθωση βιομηχανικών οχημάτων και την υπεργολαβία και ιδίως τους κανόνες που αφορούν την τυπική οργάνωση του επαγγέλματος, την πρόσβαση στο επάγγελμα, τις άδειες που χορηγούνται για τις ενδοκοινοτικές και εξωκοινοτικές οδικές μεταφορές, τον έλεγχο και τις κυρώσεις·
- 2) να γνωρίζει τις ρυθμίσεις που διέπουν τη σύσταση επιχείρησης οδικών μεταφορών·
- 3) να γνωρίζει τα διάφορα έγγραφα που απαιτούνται για την εκτέλεση δρομολογίων οδικής μεταφοράς και να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή διαδικασίες εξακρίβωσης για να διασφαλίζει την ύπαρξη, τόσο στην επιχείρηση όσο και επί των οχημάτων, νομότυπων εγγράφων για κάθε πραγματοποιούμενη μεταφορά, και ιδίως των εγγράφων που αφορούν το όχημα, τον οδηγό, το εμπόρευμα ή τις αποσκευές.

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων

- 4) να γνωρίζει τους κανόνες που διέπουν την οργάνωση της αγοράς των οδικών μεταφορών εμπορευμάτων, των γραφείων ναύλωσης και της εφοδιαστικής·
- 5) να γνωρίζει τις διατυπώσεις για τη διέλευση συνόρων, το ρόλο και την έκταση εφαρμογής των παραστατικών T και των δελτίων TIR, καθώς και των υποχρεώσεων και ευθυνών που συνεπάγεται η χρήση τους.

Οδική μεταφορά επιβατών

- 6) να γνωρίζει τους αντίστοιχους κανόνες οργάνωσης της αγοράς οδικών μεταφορών επιβατών·
- 7) να γνωρίζει τους κανόνες που ισχύουν για την έναρξη δρομολογίων και να μπορεί να καταρτίσει σχέδια μεταφοράς.

Ζ. Τεχνικά πρότυπα και τεχνικές πτυχές εκμετάλλευσης

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

- 1) να γνωρίζει τους κανόνες που εφαρμόζονται για τα βάρη και τις διαστάσεις των οχημάτων στα κράτη μέλη, καθώς και τις διαδικασίες που ισχύουν για τις έκτακτες μεταφορές κατά παρέκκλιση των κανόνων αυτών·
- 2) να είναι σε θέση να επιλέγει, ανάλογα με τις ανάγκες της επιχείρησης, τα οχήματα και τα ιδιαίτερα στοιχεία τους (πλαίσιο, κινητήρας, όργανα μετάδοσης της κίνησης, συστήματα πέδησης κ.λπ.)·

Wednesday 21 May 2008

- 3) να γνωρίζει τις διατυπώσεις έγκρισης, ταξινόμησης και τεχνικού ελέγχου των οχημάτων αυτών·
- 4) να μπορεί να λαμβάνει υπόψη τα μέτρα που απαιτούνται για την καταπολέμηση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης από τις εκπομπές των μηχανοκίνητων οχημάτων, καθώς και για την καταπολέμηση της ηχορρύπανσης·
- 5) να μπορεί να καταρτίσει προγράμματα περιοδικής συντήρησης των οχημάτων και του εξοπλισμού τους.

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων

- 6) να γνωρίζει τους διάφορους τύπους μέσων διακίνησης φορτίων και φόρτωσης (οπίσθια πλατφόρμα φορτοεκφόρτωσης, εμπορευματοκιβώτια, παλέτες κ.λπ.) και να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή μεθόδους και οδηγίες για τις εργασίες φορτοεκφόρτωσης εμπορευμάτων (κατανομή του βάρους, στοίχιση, στοίβαση, σφήνωση φορτίου κ.λπ.)·
- 7) να γνωρίζει τις διάφορες τεχνικές συνδυασμένων μεταφορών σιδηροδρομικώς ή με πορθμεία roll on/roll off·
- 8) να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή τις διαδικασίες που στοχεύουν στην τήρηση των κανόνων μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων και αποβλήτων, ιδίως των κανόνων που απορρέουν από την οδηγία 94/55/EK ⁽¹⁾ του Συμβουλίου, την οδηγία 96/35/EK ⁽²⁾ του Συμβουλίου, και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 ⁽³⁾ του Συμβουλίου·
- 9) να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή τις διαδικασίες για την τήρηση των κανόνων μεταφοράς ευπαθών τροφίμων, ιδίως των κανόνων που απορρέουν από τη συμφωνία για τις διεθνείς μεταφορές ευπαθών τροφίμων και για τον ειδικό εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για τις μεταφορές αυτές (ΑΤΡ)·
- 10) να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή τις διαδικασίες για την τήρηση των ρυθμίσεων σχετικά με τη μεταφορά ζώντων ζώων.

Η. Οδική ασφάλεια

Οδική μεταφορά εμπορευμάτων και επιβατών

Ο υποψήφιος οφείλει ιδίως:

- 1) να γνωρίζει τα προσόντα που απαιτούνται για το προσωπικό οδήγησης (άδεια οδήγησης, ιατρικά πιστοποιητικά, βεβαιώσεις επάρκειας, κ.λπ.)·
- 2) να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή συγκεκριμένα μέτρα για να διασφαλίζει ότι οι οδηγοί τηρούν τους κανόνες, τις απαγορεύσεις και τους περιορισμούς κυκλοφορίας που ισχύουν στα διάφορα κράτη μέλη (όρια ταχύτητας, κανόνες προτεραιότητας, στάση και στάθμευση, χρήση φανών, οδική σήμανση, κ.λπ.)·
- 3) να μπορεί να δίνει στους οδηγούς οδηγίες για τον έλεγχο τήρησης των κανόνων ασφαλείας, αφενός, για την κατάσταση του τροχαίου οδικού εξοπλισμού του και του φορτίου και, αφετέρου, για οδήγηση με στόχο την πρόληψη των ατυχημάτων·
- 4) να μπορεί να καθιερώνει διαδικασίες συμπεριφοράς σε περίπτωση ατυχήματος και να θέτει σε εφαρμογή κατάλληλες διαδικασίες για την αποφυγή επανάληψης ατυχημάτων ή σοβαρών παραβάσεων·
- 5) να μπορεί να θέσει σε εφαρμογή διαδικασίες ασφαλούς στοιβάγματος των εμπορευμάτων και να γνωρίζει τις σχετικές τεχνικές.

Οδική μεταφορά επιβατών

- 6) να έχει στοιχειώδεις γνώσεις της γεωγραφικής διάταξης του οδικού δικτύου των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Οδηγία 94/55/EK του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 1994, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις οδικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 319 της 12.12.1994, σ. 7).

⁽²⁾ Οδηγία 96/35/EK του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 1996, σχετικά με το διορισμό και την επαγγελματική κατάρτιση συμβούλων ασφαλείας για την οδική, σιδηροδρομική και πλωτή μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ L 145 της 19.6.1996, σ. 10).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 259/93 του Συμβουλίου, της 1ης Φεβρουαρίου 1993, σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο των μεταφορών αποβλήτων στο εσωτερικό της Κοινότητας καθώς και κατά την είσοδο και έξοδο τους (ΕΕ L 30 της 6.2.1993, σ. 1). Καταργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1013/2006 (ΕΕ L 190 της 12.7.2006, σ. 1).

Wednesday 21 May 2008**II. ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΩΝ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ**

1. Τα κράτη μέλη οργανώνουν υποχρεωτική γραπτή εξέταση, την οποία μπορούν να συμπληρώνουν με προφορική εξέταση, προκειμένου να εξακριβώνουν εάν οι υποψήφιοι οδικοί μεταφορείς διαθέτουν το απαιτούμενο επίπεδο γνώσεων στα θέματα που αναφέρονται στο μέρος I και, ιδίως, ότι είναι σε θέση να χρησιμοποιούν τα αντίστοιχα εργαλεία και τεχνικές και να εκπληρώνουν τα προβλεπόμενα εκτελεστικά και συντονιστικά καθήκοντα.
 - a) Η υποχρεωτική γραπτή εξέταση συνίσταται σε δύο δοκιμασίες, οι οποίες είναι οι εξής:
 - γραπτό ερωτηματολόγιο είτε πολλαπλών επιλογών (multiple choice) (τέσσερις εναλλακτικές απαντήσεις) ή ερωτήσεων απευθείας απάντησης, είτε συνδυασμού των δύο συστημάτων·
 - γραπτές ασκήσεις/περιπτωσιολογικές μελέτες.Κάθε δοκιμασία είναι ελάχιστης διάρκειας δύο ωρών.
 - β) Στην περίπτωση που οργανώνεται προφορική εξέταση, τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν ως προϋπόθεση συμμετοχής να έχει επιτύχει ο υποψήφιος στη γραπτή εξέταση.
 2. Εάν τα κράτη μέλη οργανώνουν επίσης προφορική εξέταση, πρέπει να προβλέπουν για καθεμία από τις τρεις δοκιμασίες στάθμιση των βαθμών με συντελεστές, η οποία δεν μπορεί να είναι κατώτερη του 25 % ούτε ανώτερη του 40 % της συνολικής βαθμολογίας.
- Εάν τα κράτη μέλη οργανώνουν μόνο γραπτή εξέταση οφείλουν να προβλέπουν, για κάθε δοκιμασία, στάθμιση των βαθμών με συντελεστές, η οποία δεν μπορεί να είναι κατώτερη του 40 % ούτε ανώτερη του 60 % της συνολικής βαθμολογίας.
3. Στο σύνολο των δοκιμασιών, οι υποψήφιοι οφείλουν να επιτύχουν μέσο όρο τουλάχιστον 60 % του συνόλου της δυνατής βαθμολογίας, χωρίς όμως η βαθμολογία κάθε δοκιμασίας να μπορεί να είναι κατώτερη του 50 % της συνολικής δυνατής βαθμολογίας. Ένα κράτος μέλος μπορεί, μόνον για μια δοκιμασία, να μειώνει το ποσοστό από 50 % σε 40 %.
-

Wednesday 21 May 2008

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

(Σκληρό χαρτί χρώματος μπλε — μεγέθους DIN A4 από συνθετικό χαρτί 150g/m² ή περισσότερο)
(Κείμενο διατυπωμένο στην επίσημη γλώσσα/στις επίσημες γλώσσες ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει τη βεβαίωση)

Διακριτικό σήμα αντίστοιχου κράτους μέλους ⁽¹⁾	Ονομασία της αρχής ή του εξουσιοδοτημένου οργάνου ⁽²⁾
---	--

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΠΑΡΚΕΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΔΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ [ΕΠΙΒΑΤΩΝ] ⁽³⁾

Αριθ.

Οι κάτωθι
Πιστοποιούμε ότι ⁽⁴⁾
που γεννήθηκε στις
(τόπος)
παρακολούθησε επιτυχώς την εκπαίδευση και πέρασε επιτυχώς τις εξετάσεις (έτος: ,
περίοδος:) ⁽⁵⁾ που απαιτούνται για τη χορήγηση πιστοποιητικού επαγγελματικής επάρκειας για
οδικές μεταφορές εμπορευμάτων [επιβατών] ⁽⁶⁾, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../... της

Το παρόν πιστοποιητικό αποτελεί επαρκή απόδειξη της επαγγελματικής επάρκειας που αναφέρεται στο άρθρο 20, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ... σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για τους όρους που πρέπει να τηρούνται για την άσκηση επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα.

Εκδόθηκε (τόπος) , στις (χρόνος) ⁽⁷⁾

⁽¹⁾ Διακριτικό σήμα του κράτους: (B) Βέλγιο, (BG) Ουγγαρία, (CZ) Τσεχική Δημοκρατία, (DK) Δανία, (D) Γερμανία, (EST) Εσθονία, (GR) Ελλάδα, (E) Ισπανία, (F) Γαλλία, (IRL) Ιρλανδία, (I) Ιταλία, (CY) Κύπρος, (LV) Λετονία, (LT) Λιθουανία, (L) Λουξεμβούργο, (H) Ουγγαρία, (NL) Κάτω Χώρες, (A) Αυστρία, (PL) Πολωνία, (P) Πορτογαλία, (RO) Ρουμανία, (SLO) Σλοβενία, (SK) Σλοβακία, (FIN) Φινλανδία, (S) Σουηδία, (UK) Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽²⁾ Αρχή ή οργανισμός που έχουν οριστεί προηγουμένως από κάθε κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για την έκδοση της παρούσας βεβαίωσης.

⁽³⁾ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁽⁴⁾ Ονοματεπώνυμο, τόπος και ημερομηνία γέννησης.

⁽⁵⁾ Προσδιορισμός της εξέτασης.

⁽⁶⁾ Διαγράφεται η περιττή μνεία.

⁽⁷⁾ Σφραγίδα και υπογραφή της αρχής ή του διαπιστευμένου οργάνου που εκδίδει τη βεβαίωση.

Wednesday 21 May 2008

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Ο πίνακας παραβάσεων που προβλέπεται στο άρθρο 6, παράγραφος 2, στοιχείο α), έχει ως εξής:

1. α) υπέρβαση κατά 25 % και πλέον του μέγιστου χρόνου οδήγησης σε εξαήμερη ή δεκαπενθήμερη βάση·
 β) υπέρβαση, κατά τη διάρκεια της ημερήσιας περιόδου εργασίας, του μέγιστου ημερήσιου χρόνου οδήγησης κατά 50 % ή περισσότερο χωρίς διακοπή ή περίοδο συνεχούς ανάπαυσης τουλάχιστον 4,5 ωρών.
2. Απουσία ταχογράφου ή/και εγκατεστημένης διάταξης περιορισμού της ταχύτητας ή χρήση μηχανισμού καταδολίευσης ικανού να αλλοιώνει τα καταγεγραμμένα από το σύστημα καταγραφής ή/και από τη διάταξη περιορισμού της ταχύτητας ή πλαστογράφηση των [...] φύλλων καταγραφής ή των στοιχείων που φορτώνονται από τον ταχογράφο ή/και την κάρτα οδηγού.
3. Οδήγηση χωρίς έγκυρο οδικό τεχνικό έλεγχο ή σε περίπτωση που το όχημα παρουσιάζει πολύ σοβαρό ελάττωμα, μεταξύ άλλων, στο σύστημα πέδησης, στο σύστημα διεύθυνσης, στους τροχούς/ελαστικά πίσω, στην ανάρτηση ή στο πλαίσιο, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν άμεσο κίνδυνο στην οδική ασφάλεια και θα είχαν ως αποτέλεσμα τη λήψη απόφασης ακινητοποίησης του οχήματος.
4. Μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων των οποίων η μεταφορά απαγορεύεται ή μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων χωρίς την απαιτούμενη πινακίδα ή σήμανση του οχήματος.
5. Μεταφορά επιβατών ή οχημάτων χωρίς έγκυρη άδεια οδήγησης ή από επιχείρηση η οποία δεν διαθέτει έγκυρη κοινοτική άδεια.
6. Χρήση από τον οδηγό πλαστογραφημένης κάρτας οδηγού, της οποίας δεν είναι ο κάτοχος ή η οποία έχει αποκτηθεί με βάση ψευδείς δηλώσεις ή/και πλαστά πιστοποιητικά.
7. Μεταφορά εμπορευμάτων που υπερβαίνουν το μέγιστο επιτρεπόμενο μικτό βάρος κατά 20 % ή περισσότερο.

Πρόσβαση στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (αναδιατύπωση) *I**

P6_TA(2008)0218

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (αναδιατύπωση) (COM(2007)0265 — C6-0146/2007 — 2007/0099(COD))

(2009/C 279 E/38)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0265),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 71 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0146/2007),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 για μια πλέον συστηματοποιημένη χρήση της τεχνικής της αναδιατύπωσης των νομικών πράξεων ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 77 της 28.3.2002, σ. 1.

Wednesday 21 May 2008

- έχοντας υπόψη την επιστολή της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων με ημερομηνία 20 Νοεμβρίου 2007 σύμφωνα με το άρθρο 80 α, παράγραφος 3 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 80α και 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (Α6-0038/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε κατωτέρω και όπως προσαρμόστηκε βάσει των συστάσεων της Συμβουλευτικής Ομάδας Εργασίας των Νομικών Υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής,
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0099

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίσθηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (αναδιατύπωση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 71,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽³⁾,

Ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 251 της Συνθήκης ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 του Συμβουλίου, της 26ης Μαρτίου 1992, σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά των οδικών εμπορευματικών μεταφορών μέσα στην Κοινότητα, οι οποίες έχουν ως σημείο αναχώρησης ή προορισμού το έδαφος κράτους μέλους ή διέρχονται από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών ⁽⁵⁾, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 1993, για τον καθορισμό των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σε αυτό ⁽⁶⁾, και η οδηγία 2006/94/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για ορισμένες οδικές μεταφορές εμπορευμάτων ⁽⁷⁾ πρέπει να τροποποιηθούν ουσιαστικά. Για λόγους σαφήνειας και απλοποίησης είναι σκόπιμη η αναδιατύπωση των εν λόγω νομοθετικών πράξεων και η συγκέντρωσή τους σε έναν κανονισμό.
- (2) Η κοινή πολιτική μεταφορών συνεπάγεται, μεταξύ άλλων, τη θέσπιση κοινών κανόνων που εφαρμόζονται στις διεθνείς οδικές εμπορευματικές μεταφορές στο έδαφος της Κοινότητας, καθώς και τη θέσπιση των όρων υπό τους οποίους γίνονται δεκτοί στις μεταφορές σε ένα κράτος μέλος μεταφορείς μη εγκατεστημένοι σε αυτό. Οι κανόνες αυτοί πρέπει να θεσπιστούν έτσι ώστε να συμβάλλουν στην ομαλή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς μεταφορών.

⁽¹⁾ Γνώμη της 12ης Μαρτίου 2008 (Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην ΕΕ).

⁽²⁾ ΕΕ C [...], [...], σ. [...].

⁽³⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 95 της 9.4.1992, σ. 1. ⁽⁵⁾

⁽⁶⁾ ΕΕ L 279 της 12.11.1993, σ. 1. ⁽⁷⁾

⁽⁸⁾ ΕΕ L 374 της 27.12.2006, σ. 5.

Wednesday 21 May 2008

- (3) Αυτή η ομοιόμορφη ρύθμιση για την πρόσβαση στην αγορά συνεπάγεται και την ελευθερία παροχής υπηρεσιών, με κατάργηση όλων των περιορισμών που επιβάλλονται στους παρέχοντες τις υπηρεσίες λόγω ιδιαιτερίας ή λόγω του ότι είναι εγκατεστημένοι σε κράτος μέλος άλλο από αυτό στο οποίο παρέχεται η υπηρεσία.
- (4) Για να εξασφαλιστεί ένα συνεκτικό πλαίσιο για τις διεθνείς οδικές εμπορευματικές μεταφορές σε ολόκληρη την Κοινότητα, ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται σε όλες τις διεθνείς μεταφορές στο έδαφος της Κοινότητας. Οι μεταφορές με αφετηρία κράτη μέλη και προορισμό τρίτες χώρες διέπονται ακόμη σε μεγάλο βαθμό από διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών και των οικείων τρίτων χωρών. Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός δεν πρέπει να εφαρμόζεται σε εκείνο το τμήμα της διαδρομής στο έδαφος του κράτους μέλους φόρτωσης ή εκφόρτωσης εμπορευμάτων, εφόσον δεν έχουν συναφθεί οι αναγκαίες συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των οικείων τρίτων χωρών. Πρέπει ωστόσο να εφαρμόζεται στο έδαφος του κράτους μέλους διέλευσης.
- (5) **Η εισερχόμενη ή εξερχόμενη οδική μεταφορά αγαθών ως σκέλος δρομολογίου συνδυασμένων μεταφορών υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην οδηγία 92/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 1992 σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων για ορισμένες συνδυασμένες εμπορευματικές μεταφορές μεταξύ των κρατών μελών ⁽¹⁾, η οποία διενεργείται στο πλαίσιο σιδηροδρομικών/οδικών μεταφορών ή πλωτών/οδικών μεταφορών προς αμφότερες τις κατευθύνσεις, δεν εμπίπτει στον ορισμό των ενδομεταφορών.**
- (6) Δυνάμει της οδηγίας 2006/94/ΕΚ, ορισμένες μεταφορές απαλλάσσονται της υποχρέωσης να έχουν κοινοτική άδεια ή οποιαδήποτε άλλη άδεια μεταφοράς. Στο πλαίσιο της οργάνωσης της αγοράς που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να διατηρηθεί, για ορισμένες από αυτές τις μεταφορές, λόγω του ιδιαίτερου χαρακτήρα τους, καθεστώς εξαίρεσης από το καθεστώς της κοινοτικής άδειας και από κάθε άλλη άδεια μεταφοράς.
- (7) Δυνάμει της οδηγίας 2006/94/ΕΚ, η μεταφορά εμπορευμάτων με οχήματα που έχουν μάζα από 3,5 έως 6 τόνους απαλλάσσεται από την απαίτηση κοινοτικής άδειας. Ωστόσο, οι κοινοτικοί κανόνες στον τομέα των οδικών εμπορευματικών και επιβατικών μεταφορών εφαρμόζονται γενικά σε οχήματα άνω των 3,5 τόνων. Συνεπώς, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να ευθυγραμμισθούν με το γενικό πεδίο εφαρμογής των κοινοτικών κανόνων για τις οδικές μεταφορές και να προβλέπουν εξαίρεση μόνο για οχήματα η μάζα των οποίων δεν υπερβαίνει τους 3,5 τόνους.
- (8) Η εκτέλεση των διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών πρέπει να εξαρτάται από την κατοχή κοινοτικής άδειας που να μην υπόκειται σε ποσοτώσεις. Πρέπει να απαιτείται από τους μεταφορείς να φυλάσσουν ένα επικυρωμένο γνήσιο αντίγραφο της κοινοτικής άδειας σε κάθε όχημά τους, ώστε να διευκολύνουν τα εκτελεστικά όργανα, ιδίως αυτά που βρίσκονται εκτός του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα, να διενεργούν αποτελεσματικούς ελέγχους. Για τον σκοπό αυτό, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν λεπτομερείς προδιαγραφές για τη μορφή και τα λοιπά χαρακτηριστικά της κοινοτικής άδειας και των επικυρωμένων αντιγράφων της.
- (9) Πρέπει να καθοριστούν οι όροι χορήγησης και ανάκλησης των κοινοτικών αδειών καθώς και οι μεταφορές τις οποίες αφορούν, η διάρκεια ισχύος τους και οι λεπτομέρειες χρησιμοποίησής τους.
- (10) Πρέπει επίσης να καθιερωθεί η βεβαίωση οδηγού ώστε τα κράτη μέλη να είναι σε θέση να ελέγχουν αποτελεσματικά εάν οι οδηγοί τρίτων χωρών απασχολούνται νόμιμα ή τίθενται νόμιμα στη διάθεση του μεταφορέα που είναι υπεύθυνος για συγκεκριμένη μεταφορά. **Αυτή η βεβαίωση οδηγού πρέπει να είναι κατανοητή από οιονδήποτε διενεργεί αυτούς τους ελέγχους.**
- (11) Πρέπει να επιτρέπεται οι μεταφορείς που είναι κάτοχοι της κοινοτικής άδειας που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό οι μεταφορείς που έχουν δικαίωμα να εκτελούν ορισμένες κατηγορίες διεθνών εμπορευματικών μεταφορών να έχουν το δικαίωμα να εκτελούν εθνικές μεταφορές εντός ενός κράτους μέλους, χωρίς να διαδίδουν στο εν λόγω κράτος έδρα ή άλλη εγκατάσταση.

⁽¹⁾ **ΕΕ L 368 της 17.12.1992, σ. 38.**

Wednesday 21 May 2008

- (12) Κατά το παρελθόν, η εκτέλεση τέτοιων εθνικών γραμμών μεταφορών επιτρέπονταν σε προσωρινή βάση. Στην πράξη, αποδείχθηκε δύσκολο να προσδιοριστεί ποιες μεταφορές επιτρέπονται. Συνεπώς, χρειάζονται σαφείς και εύκολα εφαρμόσιμοι κανόνες. **Μακροπρόθεσμως όμως οι περιορισμοί στις ενδομεταφορές δεν είναι πλέον δικαιολογημένοι. Οι περιορισμοί πρέπει να καταργηθούν παντελώς, καθόσον δεν συνάδουν προς τις αρχές μιας εσωτερικής αγοράς χωρίς σύνορα όπου είναι εγγυημένη η ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι οι κανόνες εφαρμόζονται ομοιόμορφα σε ολόκληρη την ΕΕ.**
- (13) Οι διατάξεις της οδηγίας 96/71/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο παροχής υπηρεσιών ⁽¹⁾, εφαρμόζονται στις περιπτώσεις κατά τις οποίες για την εκτέλεση ενδομεταφορών οι μεταφορείς αποσπούν από το κράτος μέλος όπου εργάζονται συνήθως εργαζόμενους, οι οποίοι έχουν σχέση εργασίας μαζί τους.
- (14) **Οι περιορισμοί στον αριθμό και την διάρκεια των ενδομεταφορών συνιστούν απαραίτητο αλλά ενδιάμεσο στάδιο που αποσκοπεί στο να παρακινήσει τα κράτη μέλη να εναρμονίσουν στο μέγιστο τις συνθήκες φορολογίας και εργασίας. Οι περιορισμοί που επιβάλλονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού είναι επομένως προσωρινοί και θα πρέπει να αρθούν από 1ης Ιανουαρίου 2014.**
- (15) **Μεταξύ γειτονικών κρατών μελών υφίστανται μερικές φορές ισχυροί και από μακρού οικονομικοί δεσμοί. Πρέπει λοιπόν αυτά τα κράτη μέλη να μπορούν να προσφέρουν στους μεταφορείς αυτών των γειτονικών κρατών ευρύτερη πρόσβαση στις ενδομεταφορές.**
- (16) Είναι σκόπιμο τα κράτη μέλη να παρέχουν αμοιβαία συνδρομή με σκοπό την ορθή εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
- (17) **Πρέπει να διασφαλιστεί ότι η διακίνηση μεταξύ τρίτων —δηλ. η εκτέλεση διεθνών μεταφορών μεταξύ δυο κρατών μελών άλλων από εκείνο στο οποίο ο μεταφορέας έχει την έδρα του— δεν θα οδηγεί σε καταστάσεις στις οποίες ο τακτικός, συνεχής και/ή συστηματικός χαρακτήρας των μεταφορών διαταράσσει την αγορά λόγω της εφαρμογής όρων απασχόλησης και εργασίας δυσμενέστερων εκείνων που ισχύουν στα δύο κράτη μέλη όπου εκτελείται η διακίνηση μεταξύ τρίτων.**
- (18) Οι διοικητικές διατυπώσεις ενδείκνυται να απλουστευθούν, κατά το δυνατόν, χωρίς όμως να καταργηθούν οι έλεγχοι και οι κυρώσεις που εξασφαλίζουν την ορθή εφαρμογή και την αποτελεσματική επιβολή του παρόντος κανονισμού. Προς το σκοπό αυτό, πρέπει να αποσαφηνισθούν και να καταστούν αυστηρότεροι οι υφιστάμενοι κανόνες για την ανάκληση κοινοτικής άδειας. Οι ισχύοντες κανόνες πρέπει να αναπροσαρμοσθούν, ώστε να καταστεί δυνατή και η αποτελεσματική επιβολή κυρώσεων για σοβαρές ■ παραβάσεις ■ που διαπράττονται σε κράτος μέλος άλλο από το κράτος μέλος εγκατάστασης του μεταφορέα. Οι κυρώσεις πρέπει να επιβάλλονται χωρίς διακρίσεις και να είναι ανάλογες της σοβαρότητας των παραβάσεων. Πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα άσκησης προσφυγής ■.
- (19) Τα κράτη μέλη πρέπει να καταχωρίζουν στο εθνικό τους μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών όλες τις σοβαρές ■ παραβάσεις ■ τις οποίες έχουν διαπράξει μεταφορείς και για τις οποίες επιβλήθηκαν κυρώσεις.
- (20) Προκειμένου να ενισχυθεί και να διευκολυνθεί η ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των εθνικών αρχών, τα κράτη μέλη πρέπει να ανταλλάσσουν τις σχετικές πληροφορίες μέσω των εθνικών κέντρων επαφής που συστήνονται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της [ημερομηνία] [σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα] ⁽²⁾.
- (21) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/EK του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 18 της 21.1.1997, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L [...], [...], σ. [...].

⁽³⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. ||.

Wednesday 21 May 2008

- (22) Ενδείκνυται ιδίως να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να προσαρμόζει τα παραρτήματα I και II στην τεχνική πρόοδο **και να καταρτίσει ενιαίο εναρμονισμένο πρότυπο φορτωτικής**. Δεδομένου ότι τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβελείας και έχουν ως αντικείμενο την τροποποίηση ορισμένων μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, **μεταξύ άλλων διά συμπληρώσεώς του με νέα, μη ουσιώδη στοιχεία**, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο του άρθρου 5α της απόφασης 1999/468/EK.
- (23) Για λόγους αποτελεσματικότητας, οι συνήθειες προθεσμίες που εφαρμόζονται για την έκδοση αυτών των μέτρων στο πλαίσιο της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο πρέπει να συντμηθούν.
- (24) Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ιδίως όσον αφορά τη θέσπιση αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων.
- (25) Δεδομένου ότι οι στόχοι της δράσης που πρέπει να αναληφθεί είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και κατά συνέπεια μπορούν, λόγω της κλίμακας και των επιπτώσεων της δράσης, να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, που διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως διατυπώνεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των ε στόχων αυτών,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Κεφάλαιο I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις διεθνείς οδικές εμπορευματικές μεταφορές που εκτελούνται για λογαριασμό τρίτου για τις διαδρομές που πραγματοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας.
 2. Στην περίπτωση μεταφοράς με σημείο αναχώρησης ένα κράτος μέλος και προορισμό τρίτη χώρα ή αντίστροφα, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στο τμήμα της διαδρομής που πραγματοποιείται στο έδαφος ενός κράτους μέλους διέλευσης. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στο τμήμα εκείνο της διαδρομής που πραγματοποιείται στο έδαφος του κράτους μέλους φόρτωσης ή εκφόρτωσης, εφόσον η αναγκαία συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της συγκεκριμένης τρίτης χώρας δεν έχει συναφθεί.
 3. Έως ότου συναφθούν οι συμφωνίες που προβλέπονται στην παράγραφο 2 μεταξύ της Κοινότητας και των ενδιαφερόμενων τρίτων χωρών, ο παρών κανονισμός δεν θίγει:
 - α) τις διατάξεις για τις μεταφορές, με αφετηρία ένα κράτος μέλος και προορισμό τρίτη χώρα και αντίστροφως οι οποίες περιλαμβάνονται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ των κρατών μελών και των εν λόγω τρίτων χωρών·
 - β) τις διατάξεις για τις μεταφορές, με αφετηρία ένα κράτος μέλος και προορισμό τρίτη χώρα και αντίστροφως οι οποίες περιλαμβάνονται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και επιτρέπουν, είτε μέσω αδειών, είτε με ελεύθερο καθεστώς, τις φορτώσεις και εκφορτώσεις σε ένα κράτος μέλος από μεταφορείς μη εγκατεστημένους σε αυτό το κράτος μέλος.
- Ωστόσο, τα κράτη μέλη αναπροσαρμόζουν τις συμφωνίες στις οποίες αναφέρεται το στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου ώστε να εξασφαλίσουν την τήρηση της αρχής της αποφυγής των διακρίσεων μεταξύ των κοινοτικών μεταφορέων.
4. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στις **ενδομεταφορές**.
 5. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στις εξής κατηγορίες μεταφορών και στις διαδρομές χωρίς φορτίο που πραγματοποιούνται σε συνδυασμό με τις εν λόγω μεταφορές **δεδομένου ότι αυτές εξαιρούνται από το κοινοτικό σύστημα αδειών**:
 - α) τις ταχυδρομικές μεταφορές που εκτελούνται στο πλαίσιο της **παροχής καθολικής** υπηρεσίας,
 - β) τις μεταφορές οχημάτων που έχουν υποστεί ζημία ή βλάβη

Wednesday 21 May 2008

- γ) τις εμπορευματικές μεταφορές με μηχανοκίνητα οχήματα των οποίων το συνολικό επιτρεπόμενο μεικτό βάρος, συμπεριλαμβανομένου του βάρους των ρυμουλκουμένων, δεν υπερβαίνει τους 3,5 τόνους·
- δ) τη μεταφορά εμπορευμάτων με μηχανοκίνητα οχήματα εφόσον πληρούνται οι εξής προϋποθέσεις:
- i) τα μεταφερόμενα εμπορεύματα ανήκουν στην επιχείρηση ή έχουν πωληθεί, αγορασθεί, μισθωθεί ή εκμισθωθεί, παραχθεί, εξορυχθεί, μεταποιηθεί ή επισκευασθεί από αυτήν·
 - ii) η μεταφορά εξυπηρετεί την προσκόμιση των εμπορευμάτων προς την επιχείρηση, την αποστολή τους από αυτήν, ή τη μετακίνησή τους, είτε εντός της επιχείρησης είτε για λογαριασμό της εκτός αυτής·
 - iii) τα μηχανοκίνητα οχήματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά αυτή οδηγούνται από το προσωπικό της επιχείρησης·
 - iv) τα οχήματα που μεταφέρουν τα εμπορεύματα ανήκουν στην επιχείρηση ή έχουν αγορασθεί από αυτήν επί πιστώσει ή έχουν μισθωθεί εφόσον, στην τελευταία αυτή περίπτωση, πληρούν τους όρους που προβλέπει η οδηγία 2006/1/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2006, για τη χρησιμοποίηση μισθωμένων οχημάτων χωρίς οδηγό στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές ⁽¹⁾·
 - v) η μεταφορά αυτή πρέπει να αποτελεί απλώς επικουρική δραστηριότητα στο πλαίσιο του συνόλου των δραστηριοτήτων της επιχείρησης·
- ε) τις μεταφορές φαρμάκων, ιατρικών συσκευών και ιατρικού εξοπλισμού καθώς και άλλων αναγκαίων αντικειμένων σε περίπτωση βοήθειας έκτακτης ανάγκης, ιδίως, κατόπιν φυσικών καταστροφών.

Το πρώτο εδάφιο, στοιχείο δ), σημείο iv), δεν εφαρμόζεται όταν χρησιμοποιείται εφεδρικό όχημα κατά τη διάρκεια σύντομης βλάβης του οχήματος που χρησιμοποιείται κανονικά.

6. Οι διατάξεις της παραγράφου 5 δεν τροποποιούν τις προϋποθέσεις από τις οποίες κάθε κράτος μέλος εξαρτά τη χορήγηση στους υπηκόους του της άδειας για την άσκηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην εν λόγω παράγραφο.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

- 1) «όχημα»: το μηχανοκίνητο όχημα με άδεια κυκλοφορίας σε ένα κράτος μέλος, ή οι συνδυασμοί συζευγμένων οχημάτων των οποίων τουλάχιστον το μηχανοκίνητο όχημα έχει άδεια κυκλοφορίας σε ένα κράτος μέλος, που προορίζονται αποκλειστικά για τη μεταφορά εμπορευμάτων·
- 2) «διεθνείς μεταφορές»:
 - α) οι μετακινήσεις ενός οχήματος με φορτίο, με σημείο αφετηρίας και σημείο άφιξης σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες·
 - β) οι μετακινήσεις ενός οχήματος με φορτίο από ένα κράτος μέλος προς τρίτη χώρα και αντίστροφα, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες·
 - γ) οι μετακινήσεις ενός οχήματος με φορτίο μεταξύ τρίτων χωρών, με διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών·
 - δ) οι μετακινήσεις χωρίς φορτίο σε συνδυασμό με τις μεταφορές που αναφέρονται στα στοιχεία α), β) και γ)·
- 3) «κράτος μέλος υποδοχής»: το κράτος μέλος στο οποίο ο μεταφορέας εκτελεί μεταφορές, διαφορετικό από το κράτος μέλος στο οποίο ο μεταφορέας είναι εγκατεστημένος·
- 4) «μη εγκατεστημένος μεταφορέας»: η επιχείρηση οδικών μεταφορών η οποία εκτελεί μεταφορές σε κράτος μέλος υποδοχής·
- 5) «οδηγός»: οιοδήποτε πρόσωπο το οποίο οδηγεί το όχημα ακόμη και για σύντομο χρονικό διάστημα, ή το οποίο έχει επιβιβασθεί στο όχημα ως μέρος των καθηκόντων του ώστε να είναι σε θέση να το οδηγήσει, εφόσον χρειασθεί·
- 6) «ενδομεταφορές»: εθνικές μεταφορές για λογαριασμό τρίτου που εκτελούνται σε προσωρινή βάση σε κράτος μέλος υποδοχής, **ήτοι σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου III**·

⁽¹⁾ EE L 33 της 4.2.2006, σ. 82.

Wednesday 21 May 2008

- 7) «σοβαρή παράβαση ■ της κοινοτικής νομοθεσίας για τις οδικές μεταφορές», οι παραβάσεις που οδηγούν σε απώλεια της εντιμότητας σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφοι 1 και 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 [σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα].
- 8) «**διακίνηση μεταξύ τρίτων**»: διεθνείς μεταφορές εκτελούμενες από μεταφορέα μεταξύ δύο κρατών μελών υποδοχής, άλλων από το κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας.

Κεφάλαιο II

Διεθνείς μεταφορές

Άρθρο 3

Αρχή

Οι διεθνείς μεταφορές εκτελούνται υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει κοινοτική άδεια και, εφόσον ο οδηγός είναι υπήκοος τρίτης χώρας, σε συνδυασμό με βεβαίωση οδηγού.

Άρθρο 4

Κοινοτική άδεια

1. Η κοινοτική άδεια χορηγείται από ένα κράτος μέλος, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, σε κάθε μεταφορέα που εκτελεί οδικές εμπορευματικές μεταφορές για λογαριασμό τρίτου και ο οποίος:

- α) είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και την εθνική νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους μέλους·
- β) έχει το δικαίωμα στο κράτος μέλος εγκατάστασης, σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία και την εθνική νομοθεσία του συγκεκριμένου κράτους μέλους όσον αφορά την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα, να εκτελεί διεθνείς οδικές εμπορευματικές μεταφορές.

2. Η κοινοτική άδεια εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης για ανανεώσιμη περίοδο πέντε ετών. Οι κοινοτικές άδειες και τα επικυρωμένα αντίγραφα που έχουν εκδοθεί πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού παραμένουν σε ισχύ έως την ημερομηνία λήξης τους.

3. Το κράτος μέλος εγκατάστασης χορηγεί στον δικαιούχο το πρωτότυπο της κοινοτικής άδειας, το οποίο φυλάσσεται από την επιχείρηση μεταφορών, και αριθμό επικυρωμένων αντιγράφων αντίστοιχο με τον αριθμό των οχημάτων που διατέτει ο κάτοχος της κοινοτικής άδειας, είτε κατά πλήρη κυριότητα είτε με άλλο τρόπο, ιδίως δε με σύμβαση αγοράς με δόσεις, σύμβαση μίσθωσης ή σύμβαση χρηματοδοτικής μίσθωσης.

4. Η κοινοτική άδεια και τα επικυρωμένα γνήσια αντίγραφα πρέπει να είναι σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα I. Το παράρτημα αυτό καθορίζει επίσης τους όρους χρήσης της κοινοτικής άδειας.

Η Επιτροπή προσαρμόζει το παράρτημα I στην τεχνική πρόοδο. Δεδομένου ότι αυτά τα μέτρα αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού και αφορούν την προσαρμογή του παραρτήματος I στην τεχνική πρόοδο, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16, παράγραφος 2.

5. Η κοινοτική άδεια και τα επικυρωμένα γνήσια αντίγραφα φέρουν τη βούλα ή τη σφραγίδα της εκδούσας αρχής, καθώς και γνήσια υπογραφή και αύξοντα αριθμό. Οι αύξοντες αριθμοί της κοινοτικής άδειας και των επικυρωμένων γνησίων αντιγράφων καταχωρίζονται στο εθνικό ηλεκτρονικό μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 [σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα] στο τμήμα που αφορά τα στοιχεία του μεταφορέα.

Wednesday 21 May 2008

6. Η κοινοτική άδεια εκδίδεται στο όνομα του μεταφορέα. Ο μεταφορέας δεν μεταβιβάζει την άδεια σε τρίτους. Ένα επικυρωμένο γνήσιο αντίγραφο της κοινοτικής άδειας φυλάσσεται μέσα σε κάθε όχημα του μεταφορέα και επιδεικνύεται όποτε το ζητούν οι αρμόδιοι για τον έλεγχο υπάλληλοι.

Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, το επικυρωμένο γνήσιο αντίγραφο συνοδεύει το μηχανοκίνητο όχημα. Το εν λόγω αντίγραφο καλύπτει το σύνολο των συζευγμένων οχημάτων ακόμα και αν το ρυμουλκούμενο ή το ημιρυμουλκούμενο δεν είναι εγγεγραμμένα ούτε έχουν τεθεί σε κυκλοφορία στο όνομα του δικαιούχου της άδειας ή είναι εγγεγραμμένα και έχουν τεθεί σε κυκλοφορία σε άλλο κράτος μέλος.

Άρθρο 5

Βεβαίωση οδηγού

1. Το κράτος μέλος εκδίδει βεβαίωση οδηγού σύμφωνα με το παρόν άρθρο, για οποιοδήποτε μεταφορέα, ο οποίος:

α) είναι κάτοχος κοινοτικής άδειας·

β) στο κράτος μέλος αυτό απασχολεί νομίμως οδηγούς υπηκόους τρίτων χωρών ή χρησιμοποιεί νομίμως οδηγούς υπηκόους τρίτων χωρών που έχουν τεθεί στη διάθεσή του σύμφωνα με τους όρους απασχόλησης και επαγγελματικής κατάρτισης των οδηγών που έχουν θεσπιστεί στο ίδιο κράτος μέλος:

i) με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις και, ενδεχομένως·

ii) με συλλογικές συμβάσεις, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στο συγκεκριμένο κράτος μέλος.

2. Η βεβαίωση οδηγού εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα κατόπιν αίτησης του κατόχου κοινοτικής άδειας για κάθε οδηγό υπήκοο τρίτης χώρας που απασχολεί νομίμως ή που έχει τεθεί νομίμως στη διάθεσή του. Κάθε βεβαίωση οδηγού πιστοποιεί ότι ο αναγραφόμενος σε αυτήν οδηγός απασχολείται σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 1.

3. Η βεβαίωση οδηγού πρέπει να αντιστοιχεί στο υπόδειγμα του παραρτήματος II.

4. Η Επιτροπή προσαρμόζει το παράρτημα I στην τεχνική πρόοδο. Δεδομένου ότι αυτά τα μέτρα αποσκοπούν σε τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού και αφορούν την προσαρμογή του παραρτήματος I στην τεχνική πρόοδο, θεσπίζονται σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο στην οποία παραπέμπει το άρθρο 16, παράγραφος 2.

5. Η βεβαίωση οδηγού φέρει τη βούλα ή τη σφραγίδα της εκδούσας αρχής, καθώς και υπογραφή και αύξοντα αριθμό. Ο αύξων αριθμός της βεβαίωσης οδηγού καταχωρίζεται στο εθνικό ηλεκτρονικό μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών που προβλέπεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 [σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα] και συμπεριλαμβάνεται στα δεδομένα που αφορούν τον μεταφορέα, ο οποίος θέτει τη βεβαίωση οδηγού στη διάθεση του αναγραφόμενου σε αυτήν οδηγού.

6. Η βεβαίωση οδηγού ανήκει στον μεταφορέα, ο οποίος την παραδίδει στον αναγραφόμενο στη βεβαίωση οδηγού, όταν ο εν λόγω οδηγός οδηγεί όχημα εκτελώντας μεταφορές βάσει της κοινοτικής άδειας που έχει εκδοθεί στο όνομα του μεταφορέα αυτού. Ένα επικυρωμένο γνήσιο αντίγραφο της βεβαίωσης οδηγού που έχει εκδοθεί από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα φυλάσσεται στις εγκαταστάσεις του μεταφορέα. Η βεβαίωση οδηγού πρέπει να επιδεικνύεται κάθε φορά που τη ζητεί ο αρμόδιος ελεγκτής.

7. Η βεβαίωση οδηγού εκδίδεται για περίοδο την οποία καθορίζει το κράτος μέλος έκδοσης, είναι δε μέγιστης διάρκειας ισχύος πέντε ετών. Οι βεβαιώσεις οδηγού που έχουν εκδοθεί πριν από την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού παραμένουν σε ισχύ μέχρι την ημερομηνία λήξης τους.

Η βεβαίωση οδηγού είναι έγκυρη μόνον εφόσον πληρούνται οι όροι υπό τους οποίους εκδόθηκε. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίζουν ότι οι βεβαιώσεις επιστρέφονται αμέσως από τον μεταφορέα στις αρχές έκδοσης όταν οι όροι αυτοί παύουν να πληρούνται.

Wednesday 21 May 2008

Άρθρο 6

Εξακρίβωση της τήρησης των όρων

1. Κατά την υποβολή αίτησης χορήγησης άδειας, και το αργότερο πέντε έτη μετά την έκδοσή της, στη συνέχεια δε τουλάχιστον ανά πενταετία, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης εξακριβώνουν κατά πόσον ο μεταφορέας πληροί ή εξακολουθεί να πληροί τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.
2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης εξακριβώνουν τακτικά διενεργώντας κάθε χρόνο ελέγχους σε ποσοστό τουλάχιστον 20 % των έγκυρων βεβαιώσεων που εκδίδονται από το εν λόγω κράτος μέλος, κατά πόσον εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι του άρθρου 5 παράγραφος 1 για την έκδοση βεβαίωσης οδηγού.

Άρθρο 7

Μη χορήγηση και ανάκληση της κοινοτικής άδειας και της βεβαίωσης οδηγού

1. Εάν δεν πληρούνται οι όροι του άρθρου 4 παράγραφος 1 ή του άρθρου 5 παράγραφος 1, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης απορρίπτουν, με αιτιολογημένη απόφαση, την αίτηση χορήγησης ή παράτασης της κοινοτικής άδειας ή της βεβαίωσης οδηγού.
2. Οι αρμόδιες αρχές ανακαλούν την κοινοτική άδεια ή τη βεβαίωση οδηγού όταν ο δικαιούχος:
 - α) δεν πληροί πλέον τους όρους του άρθρου 4 παράγραφος 1 ή του άρθρου 5 παράγραφος 1, ή
 - β) έδωσε ανακριβείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση έκδοσης της κοινοτικής άδειας ή της βεβαίωσης οδηγού.

Άρθρο 8

Διακίνηση μεταξύ τρίτων και απόσπαση εργαζομένων

Όταν η διακίνηση εμπορευμάτων μεταξύ δύο κρατών μελών εκτελείται σε τακτική, συνεχή και/ή συστηματική βάση από μεταφορέα εμπορευμάτων, το ένα εκ των κρατών μελών υποδοχής μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή των όρων εργασίας και απασχόλησης στους οποίους αναφέρεται το άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού.

Κεφάλαιο III

Ενδομεταφορές

Άρθρο 9

Αρχή

1. Κάθε μεταφορέας που εκτελεί οδικές εμπορευματικές μεταφορές για λογαριασμό τρίτου, ο οποίος είναι κάτοχος κοινοτικής άδειας και του οποίου ο οδηγός, εφόσον είναι υπήκοος τρίτης χώρας, έχει στην κατοχή του βεβαίωση οδηγού, έχει δικαίωμα, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται από το παρόν κεφάλαιο, να εκτελεί ενδομεταφορές.
2. Οι μεταφορείς οι οποίοι αναφέρονται στην παράγραφο 1 επιτρέπεται να εκτελούν, με το ίδιο όχημα, έως και τρεις ενδομεταφορές αφού εκτελέσουν διεθνή μεταφορά με αφετηρία άλλο κράτος μέλος ή τρίτη χώρα και προορισμό το κράτος μέλος υποδοχής, και αφού παραδώσουν τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν στο πλαίσιο της εισερχόμενης διεθνούς μεταφοράς. **Η άδεια εκτέλεσης αυτών των ενδομεταφορών δεν προϋποθέτει την πλήρη εκφόρτωση του οχήματος.** Η τελευταία εκφόρτωση στο πλαίσιο των ενδομεταφορών πριν από την αναχώρηση από το κράτος μέλος υποδοχής πρέπει να πραγματοποιείται εντός επτά ημερών από την τελευταία εκφόρτωση στο κράτος μέλος υποδοχής στο πλαίσιο της διεθνούς μεταφοράς εισόδου.

Wednesday 21 May 2008

3. Οι ενδομεταφορές μπορεί επίσης να πραγματοποιούνται εντός κράτους μέλους από το οποίο πρέπει το όχημα να διέλθει μετά την εκφόρτωση στο κράτος μέλος έκδοσης κατά την εκτέλεση διεθνούς μεταφοράς υπό την προϋπόθεση ότι ο συντομότερος δρόμος επιστροφής διέρχεται από αυτό το κράτος μέλος και ότι η ενδομεταφορά ολοκληρώνεται εντός 7ημέρου από την εκφόρτωση στο κράτος έκδοσης.

4. Οι περιορισμοί στον αριθμό και τη διάρκεια των ενδομεταφορών αίρονται βαθμιαία. Δύο έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, ο αριθμός των ενδομεταφορών των οποίων γίνεται μνεία στην παράγραφο 2 αυξάνεται σε επτά. Την 1η Ιανουαρίου 2014 όλοι οι περιορισμοί στον αριθμό και τη διάρκεια των ενδομεταφορών αίρονται.

5. Οι εθνικές οδικές εμπορευματικές μεταφορές που πραγματοποιούνται στο κράτος μέλος υποδοχής από μη εγκατεστημένο μεταφορέα λογίζονται σύμφωνες προς τον παρόντα κανονισμό μόνο εάν ο μεταφορέας μπορεί να παράσχει σαφείς αποδείξεις σχετικά με τη διεθνή μεταφορά στο πλαίσιο της οποίας αφίχθη στο κράτος μέλος υποδοχής και κάθε μετέπειτα ενδομεταφορά που πραγματοποιήθηκε σε αυτό.

Οι εν λόγω αποδείξεις περιλαμβάνουν τα ακόλουθα λεπτομερή στοιχεία για κάθε μεταφορά:

- α) το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση και την υπογραφή του αποστολέα·
- β) το ονοματεπώνυμο, τη διεύθυνση και την υπογραφή του μεταφορέα·
- γ) το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του παραλήπτη, καθώς και την υπογραφή και την ημερομηνία παράδοσης, αφού παραδοθούν τα εμπορεύματα·
- δ) τον τόπο και την ημερομηνία παραλαβής των εμπορευμάτων και τον τόπο που έχει οριστεί για την παράδοση·
- ε) την κοινώς αποδεκτή περιγραφή της φύσης των εμπορευμάτων και τη μέθοδο συσκευασίας τους και, σε περίπτωση επικίνδυνων εμπορευμάτων, την γενικώς αναγνωρισμένη περιγραφή τους, καθώς και τον αριθμό των δεμάτων, και τα ειδικά τους σήματα και αριθμούς·
- στ) το μικτό βάρος των εμπορευμάτων ή την ποσότητά τους εκφρασμένη με άλλο τρόπο·
- ζ) τον αριθμό των πινακίδων κυκλοφορίας του μηχανοκίνητου οχήματος και του ρυμουλκούμενου.

Για τον σκοπό αυτό μπορούν να χρησιμοποιηθούν είτε η φορτωτική ή κάθε άλλο έγγραφο μεταφοράς.

6. Τα κράτη μέλη δεν ζητούν πρόσθετο ειδικό έγγραφο ή αντίγραφο που να αποδεικνύουν ότι πληρούνται οι όροι και οι προϋποθέσεις της παραγράφου 5. Έως την 1η Ιανουαρίου 2010 η Επιτροπή συντάσσει, βάσει της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο που προβλέπεται από το άρθρο 16, παράγραφος 2, ενιαίο εναρμονισμένο μοντέλο φορτωτικής με ισχύ εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις διεθνείς μεταφορές, για τις εθνικές μεταφορές και για τη διενέργεια ενδομεταφορών. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εξασφαλίζουν ότι οι διατάξεις άλλων συμβάσεων που έχουν συναφθεί με τρίτες χώρες ευθυγραμμίζονται προς εκείνες που ορίζει ο παρών κανονισμός.

7. Κάθε μεταφορέας που έχει, στο κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένος, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους αυτού, το δικαίωμα να εκτελεί για λογαριασμό τρίτου τις οδικές εμπορευματικές μεταφορές που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχεία α), β) και γ) γίνεται δεκτός, υπό τους όρους του παρόντος κανονισμού, να εκτελεί, κατά περίπτωση, ίδιας φύσεως ενδομεταφορές ή ενδομεταφορές με οχήματα της ίδιας κατηγορίας.

8. Η αποδοχή στις ενδομεταφορές, στο πλαίσιο των μεταφορών που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο ε), δεν υπόκειται σε κανέναν περιορισμό.

9. Κάθε επιχείρηση που έχει το δικαίωμα να εκτελεί, για λογαριασμό της, οδικές εμπορευματικές μεταφορές στο κράτος μέλος όπου είναι εγκατεστημένη, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους αυτού, γίνεται δεκτή να εκτελεί, για λογαριασμό της, ενδομεταφορές, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο δ).

Wednesday 21 May 2008

10. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν εμποδίζουν ένα κράτος μέλος να επιτρέπει στους μεταφορείς εμπορευμάτων από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη να εκτελούν εντός της επικράτειάς του αριθμό ενδομεταφορών απεριόριστο ή ανώτερο εκείνου που ορίζει η παράγραφος 2, χωρίς χρονική προθεσμία για την τελευταία εκφόρτωση, ή με χρονική προθεσμία μεγαλύτερη εκείνης που ορίζει η παράγραφος 2. Οι άδειες που έχουν εκδοθεί πριν από την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού παραμένουν έγκυρες. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις υφιστάμενες άδειες και τις άδειες που εκδίδουν μετά την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

11. Η εισερχόμενη ή εξερχόμενη μεταφορά αγαθών οδικώς ως σκέλος δρομολογίου συνδυασμένων μεταφορών υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στην οδηγία 92/106/ΕΟΚ δεν εμπίπτει στον ορισμό των ενδομεταφορών.

Άρθρο 10

Κανόνες που εφαρμόζονται στις ενδομεταφορές

1. Η εκτέλεση των ενδομεταφορών υπόκειται, με την επιφύλαξη της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας, στις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος υποδοχής, όσον αφορά τα ακόλουθα:

- α) τους όρους που διέπουν τη σύμβαση μεταφοράς·
- β) το βάρος και τις διαστάσεις των οδικών οχημάτων·
- γ) τις προϋποθέσεις σχετικά με τη μεταφορά ορισμένων κατηγοριών εμπορευμάτων, ιδίως επικίνδυνων εμπορευμάτων, ευαλλοίωτων τροφίμων και ζώντων ζώων·
- δ) το χρόνο οδήγησης και τις περιόδους ανάπαυσης·
- ε) το φόρο προστιθεμένης αξίας (ΦΠΑ) στις υπηρεσίες μεταφορών.

στ) την απόσπαση εργαζομένων κατά τα οριζόμενα στην οδηγία 96/71/ΕΚ.

Το βάρος και οι διαστάσεις που αναφέρονται στο στοιχείο β), πρώτο εδάφιο, είναι δυνατόν, κατά περίπτωση, να υπερβαίνουν αυτά που εφαρμόζονται στο κράτος μέλος εγκατάστασης του μεταφορέα, αλλά δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να υπερβαίνουν τα όρια που τίθενται από το κράτος μέλος υποδοχής για την εθνική του κυκλοφορία ή τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναγράφονται στα αποδεικτικά που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 της οδηγίας 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές ⁽¹⁾.

2. Οι νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρέπει να εφαρμόζονται στους μη εγκατεστημένους μεταφορείς υπό τους ίδιους όρους με αυτούς που επιβάλλονται στους υπηκόους του εν λόγω κράτους μέλους, ώστε να εμποδίζεται κάθε διάκριση λόγω ιθαγένειας ή τόπου εγκατάστασης.

Κεφάλαιο IV

Αμοιβαία συνδρομή μέτρα διασφάλισης και κυρώσεις

Άρθρο 11

Αμοιβαία συνδρομή

Τα κράτη μέλη παρέχουν αμοιβαία συνδρομή για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και για τον έλεγχο της τήρησής του. Ανταλλάσσουν πληροφορίες μέσω των εθνικών κέντρων επαφής που συστήνονται δυνάμει του άρθρου 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 [σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα].

⁽¹⁾ ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σ. 59.

Wednesday 21 May 2008

Άρθρο 12

Μέτρα διασφάλισης

1. Μετά την άρση των περιορισμών που εμφανίζονται στο άρθρο 9, παράγραφος 3, σε περίπτωση σοβαρής διατάραξης της αγοράς μεταφορών κράτους μέλους σε δεδομένη γεωγραφική περιοχή η οποία προκαλείται από τη διενέργεια ενδομεταφορών ή επιδεινώνεται από αυτήν, οιοδήποτε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει το θέμα στην Επιτροπή με σκοπό την έγκριση μέτρων διασφάλισης, ενημερώνει δε την Επιτροπή και της κοινοποιεί τα μέτρα που προτίθεται να λάβει όσον αφορά τους εγκατεστημένους στην επικράτειά του μεταφορείς.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1:

- ως «σοβαρή διατάραξη της αγοράς μεταφορών κράτους μέλους σε δεδομένη γεωγραφική περιοχή» νοείται η ύπαρξη ειδικών προβλημάτων της αγοράς ώστε να υφίσταται σοβαρό και δυνάμει διαρκείας πλεόνασμα προσφοράς έναντι της ζήτησης, το οποίο συνεπάγεται απειλή για την οικονομική σταθερότητα και την επιβίωση σημαντικού αριθμού επιχειρήσεων οδικών μεταφορών,
- ως «γεωγραφική περιοχή» νοείται περιοχή η οποία καλύπτει ολόκληρη την επικράτεια κράτους μέλους ή τμήμα αυτής ή εκτείνεται σε ολόκληρη την επικράτεια άλλων κρατών μελών ή τμήμα αυτής.

3. Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση συγκεκριμένα βάσει των στοιχείων του τελευταίου τριμήνου των οποίων μνεία γίνεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3916/90 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1990, σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση κρίσης στην αγορά των οδικών μεταφορών εμπορευμάτων⁽¹⁾, και, αφού διαβουλευθεί με τη συμβουλευτική επιτροπή που συγκροτείται βάσει του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, αποφασίζει εντός μηνός από της λήψεως του αιτήματος από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος εάν είναι απαραίτητη η λήψη μέτρων διασφάλισης και, εάν είναι, τα εγκρίνει. Τα μέτρα δύναται να περιέχουν την προσωρινή εξαίρεση της σχετικής περιοχής από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Μέτρα που θεσπίζονται σύμφωνα με το παρόν άρθρο παραμένουν εν ισχύ για περίοδο που δεν υπερβαίνει το εξάμηνο, η δε διάρκεια της ισχύος τους μπορεί να παραταθεί άπαξ για έξι μήνες κατ' ανώτατο όριο. Η Επιτροπή ενημερώνει πάραυτα τα κράτη μέλη και το Συμβούλιο για οιαδήποτε απόφαση λαμβάνεται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο.

4. Εάν η Επιτροπή αποφασίσει να λάβει μέτρα διασφάλισης που αφορούν ένα ή περισσότερα κράτη μέλη, από τις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών ζητείται να λάβουν ισοδύναμα μέτρα για τους εγκατεστημένους μεταφορείς και να ενημερώσουν σχετικά την Επιτροπή. Αυτά τα μέτρα εφαρμόζονται το αργότερο από την ίδια ημερομηνία εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης τα οποία αποφασίστηκαν από την Επιτροπή.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 3, την απόφαση της Επιτροπής εντός 30 ημερών από την κοινοποίησή της. Το Συμβούλιο, ενεργώντας με ειδική πλειοψηφία εντός 30 ημερών από την παραπομπή εκ μέρους ενός κράτους μέλους ή, εάν υπάρχουν παραπομπές από διάφορα κράτη μέλη, από την πρώτη παραπομπή, δύναται να λάβει διαφορετική απόφαση.

Τα χρονικά όρια που ορίζονται στην παράγραφο 3 ισχύουν για την απόφαση του Συμβουλίου. Από τις αρμόδιες αρχές των οικείων κρατών μελών ζητείται να λάβουν ισοδύναμα μέτρα για τους εγκατεστημένους μεταφορείς και να ενημερώσουν σχετικά την Επιτροπή. Εάν το Συμβούλιο δεν λάβει απόφαση εντός της κατά το πρώτο εδάφιο προθεσμίας, η απόφαση της Επιτροπής καθίσταται οριστική.

6. Εφόσον η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μέτρα κατά την παράγραφο 3 χρειάζεται να παραταθούν, υποβάλλει πρόταση στο Συμβούλιο το οποίο λαμβάνει απόφαση με ειδική πλειοψηφία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 375 της 31.12.1990, σ. 10.

Wednesday 21 May 2008

Άρθρο 13

Επιβολή κυρώσεων από το κράτος μέλος εγκατάστασης για παραβάσεις

1. Σε περίπτωση σοβαρής παράβασης ■ της κοινοτικής νομοθεσίας για τις οδικές μεταφορές που **διαπράχθηκε ή βεβαιώθηκε** σε ένα κράτος μέλος, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα ο οποίος διέπραξε **την** εν λόγω **παραβάση** τον προειδοποιούν και μπορούν, μεταξύ άλλων, να επιβάλουν τις ακόλουθες διοικητικές κυρώσεις:

α) προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση ορισμένων ή όλων των επικυρωμένων γνησίων αντιγράφων της κοινοτικής άδειας·

β) προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας.

γ) επιβολή προστίμων.

Οι κυρώσεις αυτές, **και εφόσον έχει εκδοθεί τελική απόφαση και έχουν εξαντληθεί όλες οι νόμιμες δυνατότητες επανεξέτασης που προσφέρονται στον μεταφορέα**, καθορίζονται ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης ■ που διέπραξε ο κάτοχος της κοινοτικής άδειας και με το συνολικό αριθμό επικυρωμένων γνησίων αντιγράφων της άδειας που κατέχει για διεθνείς μεταφορές.

2. Σε περίπτωση σοβαρής παράβασης ■ σχετικά με οποιαδήποτε κατάχρηση των βεβαιώσεων οδηγού, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα που έχει διαπράξει **την** εν λόγω **παραβάση** επιβάλουν τις δέουσες κυρώσεις, οι οποίες μπορεί να συνίστανται ειδικότερα στις εξής:

α) αναστολή της έκδοσης βεβαιώσεων οδηγού,

β) αφαίρεση των βεβαιώσεων οδηγού,

γ) επιβολή πρόσθετων όρων για την έκδοση βεβαιώσεων οδηγού έτσι ώστε να αποτραπεί οποιαδήποτε κατάχρηση,

δ) προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση ορισμένων ή όλων των επικυρωμένων γνησίων αντιγράφων της κοινοτικής άδειας,

ε) προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας.

στ) επιβολή προστίμων.

Οι κυρώσεις αυτές καθορίζονται σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της παράβασης που διέπραξε ο κάτοχος της κοινοτικής άδειας.

3. **Εφόσον διαπιστωθεί σοβαρή παράβαση στην** περίπτωση που προβλέπει το άρθρο 12, παράγραφος 1, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης αποφασίζουν **το είδος της κύρωσης που θα επιβληθεί στον οικείο μεταφορέα, που δύναται να κυμαίνεται από προειδοποίηση έως την προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση της κοινοτικής άδειας**. Οι εν λόγω αρχές κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο διαπιστώθηκαν οι παραβάσεις το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός τριών μηνών από τη στιγμή που έλαβαν γνώση της παράβασης, ποιες από τις κυρώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου επιβλήθηκαν.

Εάν δεν κατέστη δυνατή η επιβολή των κυρώσεων, εκθέτουν τους λόγους.

4. **Η απόφαση περί προσωρινής ανάκλησης οιασδήποτε εγγράφου (κοινοτικής άδειας, βεβαίωσης οδηγού, επικυρωμένου αντιγράφου) ορίζει:**

α) **τη χρονική περίοδο προσωρινής ανάκλησης·**

β) **τις προϋποθέσεις τερματισμού της προσωρινής ανάκλησης·**

γ) **τις περιπτώσεις μόνιμης ανάκλησης της κοινοτικής άδειας λόγω μη εκπλήρωσης των προϋποθέσεων του στοιχείου β) κατά την χρονική περίοδο που ορίζεται στο στοιχείο α).**

Wednesday 21 May 2008

5. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν υπόψη την κύρωση που επιβλήθηκε ενδεχομένως στο κράτος μέλος στο οποίο διαπιστώθηκαν οι παραβάσεις και διασφαλίζουν ότι οι κυρώσεις που επιβάλλονται στον ενεχόμενο μεταφορέα είναι, στο σύνολό τους, ανάλογες προς την ή τις παραβάσεις για τις οποίες επιβλήθηκαν κυρώσεις.

6. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα μπορούν επίσης, κατ' εφαρμογή του εσωτερικού δικαίου, να προσφύγουν κατά του ενεχόμενου μεταφορέα ενώπιον του αρμόδιου εθνικού δικαστηρίου. Οι εν λόγω αρχές ενημερώνουν την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους υποδοχής σχετικά με τις αποφάσεις που ελήφθησαν εν προκειμένω.

7. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι μεταφορείς έχουν δικαίωμα να προσφεύγουν κατά οιασδήποτε διοικητικής κύρωσης που τους έχει επιβληθεί σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 14

Επιβολή κυρώσεων από το κράτος μέλος υποδοχής για παραβάσεις

1. Όταν οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους λάβουν γνώση μιας σοβαρής παραβίασης **■** του παρόντος κανονισμού ή της κοινοτικής νομοθεσίας για τις οδικές μεταφορές που καταλογίζονται σε μη εγκατεστημένο μεταφορέα, το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου διαπιστώθηκε η παράβαση διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης το συντομότερο δυνατόν και το αργότερο εντός ενός μηνός από την **ημερομηνία έκδοσης της τελικής απόφασης μετά την εξάντληση όλων των νομικών δυνατοτήτων που προσφέρονται στον μεταφορέα στον οποίον επιβάλλονται κυρώσεις**, τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) περιγραφή της παράβασης, ημερομηνία και χρόνο κατά τον οποίο διαπράχθηκε·
- β) την κατηγορία, το είδος και τη σοβαρότητα της παράβασης·
- γ) τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν και τις κυρώσεις που εκτελέστηκαν.

Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής δύνανται να ζητήσουν από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους εγκατάστασης την επιβολή διοικητικών κυρώσεων σύμφωνα με το άρθρο 13.

2. Με την επιφύλαξη ποινικής δίωξης, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους υποδοχής δικαιούνται να επιβάλουν κυρώσεις κατά μη εγκατεστημένου μεταφορέα ο οποίος παραβιάζει, στο έδαφος του κράτους αυτού, τον παρόντα κανονισμό ή την εθνική ή κοινοτική νομοθεσία για τις οδικές μεταφορές επ' ευκαιρία ενδομεταφοράς. Οι κυρώσεις αυτές επιβάλλονται χωρίς διακρίσεις. Οι εν λόγω κυρώσεις μπορούν, μεταξύ άλλων, να συνίστανται σε προειδοποίηση ή, σε περίπτωση κάποιας σοβαρής παράβασης **■** σε προσωρινή απαγόρευση των ενδομεταφορών στο έδαφος του κράτους μέλους υποδοχής όπου διεπράχθη η παράβαση.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι μεταφορείς έχουν δικαίωμα να ασκούν προσφυγή κατά οιασδήποτε διοικητικής ποινής που τους επιβλήθηκε σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Άρθρο 15

Καταχώριση στο εθνικό μητρώο

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι σοβαρές παραβάσεις **■** της κοινοτικής νομοθεσίας για τις οδικές μεταφορές, τις οποίες διαπράττουν μεταφορείς εγκατεστημένοι στο έδαφός τους και οδηγούν στην επιβολή κύρωσης από οιοδήποτε κράτος μέλος, καθώς και οι επιβληθείσες κυρώσεις καταχωρίζονται, **όταν εκδοθεί η τελική απόφαση μετά την εξάντληση όλων των νομικών δυνατοτήτων που προσφέρονται στον μεταφορέα**, στο εθνικό μητρώο επιχειρήσεων οδικών μεταφορών, όπως ορίζεται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 [σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα]. Οι εν λόγω καταχωρίσεις στο μητρώο, οι οποίες αφορούν προσωρινή ή μόνιμη αφαίρεση της κοινοτικής άδειας, παραμένουν στη βάση δεδομένων επί δύο τουλάχιστον έτη.

Wednesday 21 May 2008

Κεφάλαιο V**Εφαρμογή****Άρθρο 16****Επιτροπή**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών ⁽¹⁾.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται το άρθρο 5α, παράγραφοι 1 έως 4, και παράγραφος 5, στοιχείο β), και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5α, παράγραφος 3, στοιχείο γ), παράγραφος 4, στοιχεία β), και ||ε), της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε ένα μήνα.

Άρθρο 17**Κυρώσεις**

Τα κράτη μέλη καθορίζουν το σύστημα κυρώσεων που επιβάλλονται στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν κάθε αναγκαίο μέτρο για να εξασφαλιστεί η θέση τους σε εφαρμογή. Οι εν λόγω κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν τις διατάξεις αυτές στην Επιτροπή το αργότερο ... ⁽²⁾, και κάθε μεταγενέστερη τροποποίησή τους το συντομότερο δυνατόν.

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι όλα αυτά τα μέτρα εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις ως προς την ιθαγένεια ή τον τόπο εγκατάστασης του μεταφορέα.

Άρθρο 18**Υποβολή εκθέσεων**

1. Το αργότερο έως τις 31 Ιανουαρίου κάθε έτους, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τον αριθμό των μεταφορέων που είναι κάτοχοι κοινοτικής άδειας στις 31 Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους και για τον αριθμό των επικυρωμένων γνήσιων αντιγράφων που αντιστοιχούν στα οχήματα που κυκλοφορούν κατά την ημερομηνία αυτή.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν επίσης την Επιτροπή για τον αριθμό των βεβαιώσεων οδηγού που εξέδωσαν το προηγούμενο ημερολογιακό έτος, καθώς και για τον αριθμό των βεβαιώσεων οδηγού σε κυκλοφορία στις 31 Δεκεμβρίου του έτους αυτού.

Κεφάλαιο VI**Τελικές διατάξεις****Άρθρο 19****Κατάργηση**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 και η οδηγία 2006/94/ΕΚ καταργούνται.

Οι αναφορές στους καταργηθέντες κανονισμούς και στην καταργηθείσα οδηγία νοούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας του παραρτήματος III.

⁽¹⁾ ΕΕ L 370 της 31.12.1985, σ. 8.

⁽²⁾ 12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Wednesday 21 May 2008

Άρθρο 20

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από **την 1η Ιανουαρίου 2009**.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

(α)

(Συνθετικό χαρτί χρώματος ανοιχτού γαλάζιου, διαστάσεων DIN A4, 150g/m² ή περισσότερο)

(Πρώτη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο διατυπωμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)

Κράτος που εκδίδει την άδεια

Διακριτικό σήμα της χώρας ⁽¹⁾

Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή του οργανισμού

ΑΔΕΙΑ αριθ.

ΕΠΙΚΥΡΩΜΕΝΟ ΓΝΗΣΙΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ αριθ.

για τη διεθνή οδική μεταφορά εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται σε ⁽²⁾

να εκτελεί, σε όλες τις μεταφορικές σχέσεις, για τις διαδρομές ή τα τμήματα διαδρομών που πραγματοποιούνται για λογαριασμό τρίτου στο έδαφος της Κοινότητας, διεθνείς οδικές μεταφορές εμπορευμάτων, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ..., [για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγοράδιεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών] ⁽³⁾ και στους γενικούς όρους της παρούσας άδειας.

Επιμέρους παρατηρήσεις:

Η παρούσα άδεια ισχύει από έως

Εκδόθηκε στ. (τόπος), στις

⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Τα διακριτικάσήματα των κρατών μελών είναι τα ακόλουθα: (B) Βέλγιο, (BG) Βουλγαρία, (CZ) Τσεχική Δημοκρατία, (DK) Δανία, (D) Γερμανία, (EST) Εσθονία, (IRL) Ιρλανδία, (GR) Ελλάδα, (E) Ισπανία, (F) Γαλλία, (I) Ιταλία, (CY) Κύπρος, (LV) Λετονία, (LT) Λιθουανία, (L) Λουξεμβούργο, (H) Ουγγαρία, (MT) Μάλτα, (NL) Κάτω Χώρες, (A) Αυστρία, (PL) Πολωνία, (P) Πορτογαλία, (RO) Ρουμανία, (SLO) Σλοβενία, (SK) Σλοβακία, (FIN) Φινλανδία, (S) Σουηδία, (UK) Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽²⁾ Όνομα ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.

⁽³⁾ EEL ...

⁽⁴⁾ Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή του οργανισμού που εκδίδει την άδεια.

Wednesday 21 May 2008

(β)

(ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ)

(Κείμενο διατυπωμένο στην ή στις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους που εκδίδει την άδεια)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Η παρούσα άδεια εκδίδεται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 [σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών].

Επιτρέπει την εκτέλεση, σε όλες τις μεταφορικές σχέσεις, για τις διαδρομές ή τα τμήματα διαδρομών που πραγματοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας και, ενδεχομένως, υπό τους όρους που θέτει, διεθνών οδικών μεταφορών εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου:

- των οποίων το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης βρίσκονται σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη ή τρίτες χώρες,
- με αναχώρηση από ένα κράτος μέλος και προορισμό μια τρίτη χώρα και αντιστρόφως, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης μέσω ενός ή περισσότερων κρατών μελών ή τρίτων χωρών,
- μεταξύ τρίτων χωρών με διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών,

καθώς και τις μετακινήσεις χωρίς φορτίο που έχουν σχέση με τις μεταφορές αυτές.

Στην περίπτωση μεταφοράς με αναχώρηση από το κράτος μέλος και προορισμό τρίτη χώρα και αντιστρόφως, η παρούσα άδεια ισχύει για τη διαδρομή που πραγματοποιείται στο έδαφος της Κοινότητας. Ισχύει στο κράτος μέλος φόρτωσης ή εκφόρτωσης μόνο μετά τη σύναψη της αναγκαίας συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της εν λόγω τρίτης χώρας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .../2008 [σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών].

Η άδεια είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτους.

Η άδεια μπορεί να αφαιρεθεί από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που την εξέδωσε, ιδίως εφόσον ο κάτοχος:

- παρέλειψε να τηρήσει όλους τους όρους στους οποίους υπόκειται η χρήση της άδειας,
- έδωσε ανακριβείς πληροφορίες για τα στοιχεία που ήταν αναγκαία για την έκδοση ή την ανανέωση της άδειας.

Το πρωτότυπο της άδειας φυλάσσεται από την εταιρεία μεταφορών.

Επικυρωμένο αντίγραφο της άδειας πρέπει να βρίσκεται επί του οχήματος ⁽¹⁾. Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, πρέπει να συνοδεύει το μηχανοκίνητο όχημα. Καλύπτει το σύνολο των συζευγμένων οχημάτων ακόμα και αν το ρυμουλκούμενο ή το ημρυμουλκούμενο δεν είναι εγγεγραμμένα ούτε έχουν τεθεί σε κυκλοφορία στο όνομα του δικαιούχου της άδειας είναι εγγεγραμμένα και έχουν τεθεί σε κυκλοφορία σε άλλο κράτος μέλος.

Η άδεια πρέπει να επιδεικνύεται κάθε φορά που το ζητούν οι αρμόδιοι για τον έλεγχο υπάλληλοι.

Ο κάτοχος της υποχρεούται να τηρεί στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο εν λόγω κράτος, ιδίως όσον αφορά τη μεταφορά και την κυκλοφορία.

⁽¹⁾ Ως «όχημα» νοείται ένα μηχανοκίνητο όχημα ταξινομημένο σε κράτος μέλος ή ένας συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων εκ των οποίων τουλάχιστον το μηχανοκίνητο όχημα είναι ταξινομημένο σε κράτος μέλος, με αποκλειστικό προορισμό τη μεταφορά εμπορευμάτων.

Wednesday 21 May 2008

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

(α)

Χρώμα ροζ –διαστάσεις DIN A4· συνθετικό χαρτί, 150g/m² ή περισσότερο)

(Πρώτη σελίδα της βεβαίωσης)

(Κείμενο διατυπωμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους έκδοσης της βεβαίωσης)

Διακριτικό σήμα του κράτους μέλους ⁽¹⁾
έκδοσης της βεβαίωσης

Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή του οργανισμού

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΟΔΗΓΟΥ αριθ. ...

για τις οδικές μεταφορές εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου βάσει κοινοτικής άδειας

(Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... [σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών] ⁽²⁾)

Η παρούσα βεβαίωση πιστοποιεί ότι σύμφωνα με τα έγγραφα που προσκομίστηκαν από:

⁽³⁾
.....

Ο κάτωθι οδηγός:

Ονοματεπώνυμο:

Ημερομηνία και τόπος γέννησης: Ιθαγένεια:

Είδος και αριθμός ταυτότητας:

Ημερομηνία έκδοσης: Τόπος έκδοσης:

Αριθμός άδειας οδήγησης:

Ημερομηνία έκδοσης: Τόπος έκδοσης:

Αριθμός κοινωνικής ασφάλισης:

απασχολείται, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις και, ενδεχομένως, τις συλλογικές συμβάσεις, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στο ακόλουθο κράτος μέλος, για τους όρους απασχόλησης και επαγγελματικής κατάρτισης των οδηγών που εφαρμόζονται στο εν λόγω κράτος μέλος όσον αφορά την εκτέλεση σε αυτό οδικών μεταφορών:

..... ⁽⁴⁾

Ειδικές παρατηρήσεις:

Η παρούσα βεβαίωση ισχύει από έως

Εκδόθηκε στ (τόπος), την

..... ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Τα διακριτικά σήματα των κρατών μελών είναι τα ακόλουθα: (B) Βέλγιο, (BG) Βουλγαρία, (CZ) Τσεχική Δημοκρατία, (DK) Δανία, (D) Γερμανία, (EST) Εσθονία, (IRL) Ιρλανδία, (GR) Ελλάδα, (E) Ισπανία, (F) Γαλλία, (I) Ιταλία, (CY) Κύπρος, (LV) Λετονία, (LT) Λιθουανία, (L) Λουξεμβούργο, (H) Ουγγαρία, (MT) Μάλτα, (NL) Κάτω Χώρες, (A) Αυστρία, (PL) Πολωνία, (P) Πορτογαλία, (RO) Ρουμανία, (SLO) Σλοβενία, (SK) Σλοβακία, (FIN) Φινλανδία, (S) Σουηδία, (UK) Ηνωμένο Βασίλειο.

⁽²⁾ EE L ...

⁽³⁾ Ονοματεπώνυμο ή εμπορική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.

⁽⁴⁾ Ονομασία του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα.

⁽⁵⁾ Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή του οργανισμού έκδοσης της βεβαίωσης.

Wednesday 21 May 2008

(Δεύτερη σελίδα της βεβαίωσης)

(Κείμενο διατυπωμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους έκδοσης της βεβαίωσης)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Η παρούσα βεβαίωση εκδίδεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 ^{||} [σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών].

Πιστοποιεί ότι ο αναγραφόμενος στη βεβαίωση οδηγός απασχολείται, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις και, ενδεχομένως, τις συλλογικές συμβάσεις, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στο κράτος μέλος που αναφέρεται στη βεβαίωση, για τους όρους απασχόλησης και επαγγελματικής κατάρτισης των οδηγών που εφαρμόζονται στο εν λόγω κράτος μέλος όσον αφορά την εκτέλεση σε αυτό οδικών μεταφορών.

Η βεβαίωση οδηγού ανήκει στον μεταφορέα, ο οποίος την παραδίδει στον αναγραφόμενο στη βεβαίωση οδηγό όταν ο εν λόγω οδηγός οδηγεί όχημα (1) εκτελώντας μεταφορές βάσει κοινοτικής άδειας που έχει εκδοθεί στο όνομα του μεταφορέα αυτού. Η βεβαίωση οδηγού δεν είναι μεταβιβάσιμη. Η βεβαίωση οδηγού είναι έγκυρη μόνον εφόσον πληρούνται πάντοτε οι όροι υπό τους οποίους εκδόθηκε και επιστρέφεται αμέσως από τον μεταφορέα στις αρχές έκδοσης όταν οι όροι αυτοί παύουν να πληρούνται.

Οι αρμόδιες αρχές έκδοσης του κράτους μέλους μπορούν να αφαιρέσουν τη βεβαίωση οδηγού, ιδίως εάν ο κάτοχος:

- παρέλειψε να τηρήσει τους όρους στους οποίους υπόκειται η χρήση της βεβαίωσης,
- έδωσε ανακριβείς πληροφορίες για τα στοιχεία που ήταν απαραίτητα για την έκδοση ή την ανανέωση της βεβαίωσης,

^{||} Επικυρωμένο γνήσιο αντίγραφο της βεβαίωσης πρέπει να φυλάσσεται από τη μεταφορική επιχείρηση,

^{||} Το πρωτότυπο της βεβαίωσης πρέπει να φυλάσσεται στο όχημα και να επιδεικνύεται από τον οδηγό κάθε φορά που τη ζητεί ο αρμόδιος ελεγκτής.

(1) Ως «όχημα» νοείται ένα μηχανοκίνητο όχημα ταξινομημένο σε κράτος μέλος ή ένας συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων του οποίου τουλάχιστον το μηχανοκίνητο όχημα είναι ταξινομημένο σε κράτος μέλος, με αποκλειστικό προορισμό τη μεταφορά εμπορευμάτων.

Wednesday 21 May 2008

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93	Οδηγία 2006/94/ΕΚ	Παρόν κανονισμός
Άρθρο 1 παράγραφος 1			Άρθρο 1 παράγραφος 1
Άρθρο 1 παράγραφος 2			Άρθρο 1 παράγραφος 2
Άρθρο 1 παράγραφος 3			Άρθρο 1 παράγραφος 3
			Άρθρο 1 παράγραφος 4 νέο
		Άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2, Παράρτημα Ι- Άρθρο 2	Άρθρο 1 παράγραφος 5
		Άρθρο 2	Άρθρο 1 παράγραφος 6
Άρθρο 2			Άρθρο 2 τροποποιημένο
Άρθρο 3 παράγραφος 1			Άρθρο 3
Άρθρο 3 παράγραφος 2			Άρθρο 4 παράγραφος 1 τροποποιημένο
Άρθρο 3 παράγραφος 3			Άρθρο 5 παράγραφος 1 τροποποιημένο
Άρθρο 4			—
Άρθρο 5 παράγραφος 1			Άρθρο 4 παράγραφος 2 τροποποιημένο
Άρθρο 5 παράγραφος 2			Άρθρο 4 παράγραφος 3 τροποποιημένο
Άρθρο 5 παράγραφος 3			Άρθρο 4 παράγραφος 4 τροποποιημένο
			Άρθρο 4 παράγραφος 5 νέο
Άρθρο 5 παράγραφος 4, παράρτημα Ι δεύτερη σελίδα, παράγραφος 7, δεύτερη και τρίτη φράση			Άρθρο 4 παράγραφος 6 τροποποιημένο
Άρθρο 5 παράγραφος 5			Άρθρο 4 παράγραφος 2
Άρθρο 6 παράγραφος 1			Άρθρο 5 παράγραφος 2 τροποποιημένο
Άρθρο 6 παράγραφος 2			Άρθρο 5 παράγραφος 2 τροποποιημένο
Άρθρο 6 παράγραφος 3			Άρθρο 5 παράγραφος 3 τροποποιημένο
Άρθρο 6 παράγραφος 4			Άρθρο 5 παράγραφος 4
Άρθρο 6 παράγραφος 5			Άρθρο 5 παράγραφος 5
Άρθρο 7			Άρθρο 6
Άρθρο 8 παράγραφος 1			Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 8 παράγραφος 2			Άρθρο 7 παράγραφος 2
			Άρθρο 8 νέο
Άρθρο 8 παράγραφος 3			Άρθρο 13 παράγραφος 1 τροποποιημένο
Άρθρο 8 παράγραφος 4			Άρθρο 13 παράγραφος 2
Άρθρο 9 παράγραφος 1			Άρθρο 13 παράγραφος 7 τροποποιημένο
Άρθρο 9 παράγραφος 2			Άρθρο 13 παράγραφος 7 τροποποιημένο
	Άρθρο 1 παράγραφος 1		Άρθρο 9 παράγραφος 1
			Άρθρο 9 παράγραφος 2
			Άρθρο 9 παράγραφος 3 νέα
			Άρθρο 9 παράγραφος 4 νέα

Wednesday 21 May 2008

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93	Οδηγία 2006/94/ΕΚ	Παρόν κανονισμός
			Άρθρο 9 παράγραφος 5
			Άρθρο 9 παράγραφος 6 νέα
	Άρθρο 1 παράγραφος 2		Άρθρο 9 παράγραφος 7
	Άρθρο 1 παράγραφος 3		Άρθρο 9 παράγραφος 8
	Άρθρο 1 παράγραφος 4		Άρθρο 9 παράγραφος 9
			Άρθρο 9 παράγραφος 10 νέα
	Άρθρο 2		—
	Άρθρο 3		—
	Άρθρο 4		—
	Άρθρο 5		—
	Άρθρο 6 παράγραφος 1		Άρθρο 10 παράγραφος 1 τροποποιημένο
	Άρθρο 6 παράγραφος 2		—
	Άρθρο 6 παράγραφος 3		Άρθρο 10 παράγραφος 2
	Άρθρο 6 παράγραφος 4		—
	Άρθρο 7		—
Άρθρο 10			Άρθρο 18, παράγραφος 1 τροποποιημένο
Άρθρο 11 παράγραφος 1			Άρθρο 11 τροποποιημένο
Άρθρο 11 παράγραφος 2			Άρθρο 14 παράγραφος 1 τροποποιημένο
Άρθρο 11 παράγραφος 3			Άρθρο 13 παράγραφος 3 τροποποιημένο
Άρθρο 11α			—
			Άρθρο 12 νέο
	Άρθρο 8 παράγραφος 1		Άρθρο 11 τροποποιημένο
	Άρθρο 8 παράγραφος 2		Άρθρο 14 παράγραφος 2 τροποποιημένο
	Άρθρο 8 παράγραφος 3		Άρθρο 14 παράγραφος 2 τροποποιημένο
	Άρθρο 8 παράγραφος 4 εδάφια 1 και 3		—
			Άρθρο 13 παράγραφος 4 νέα
	Άρθρο 8 παράγραφος 4 εδάφιο 2		Άρθρο 13 παράγραφος 5 τροποποιημένο
	Άρθρο 8 παράγραφος 4 εδάφια 4 και 5		Άρθρο 13 παράγραφος 6 τροποποιημένο
	Άρθρο 9		Άρθρο 14 παράγραφος 3 τροποποιημένο
			Άρθρο 15
			Άρθρο 16
			Άρθρο 17
Άρθρο 12			Άρθρο 19
Άρθρο 13			—
Άρθρο 14	Άρθρο 10		—
	Άρθρο 11		—
Άρθρο 15	Άρθρο 12		Άρθρο 20
		Άρθρο 3	—
		Άρθρο 4	—

Wednesday 21 May 2008

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93	Οδηγία 2006/94/ΕΚ	Παρών κανονισμός
		Άρθρο 5	—
		Παράρτημα II, III	—
Παράρτημα I			Παράρτημα I
Παράρτημα II			Άρθρο 1 παράγραφος 5
Παράρτημα III			Παράρτημα II
	Παράρτημα I		—
	Παράρτημα II		—
	Παράρτημα III		—
	Παράρτημα IV		—

Επιλογή και αδειοδότηση συστημάτων που παρέχουν κινητές δορυφορικές υπηρεσίες ***I

P6_TA(2008)0219

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 21ης Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την επιλογή και αδειοδότηση συστημάτων που παρέχουν κινητές δορυφορικές υπηρεσίες (MSS) (COM(2007)0480 — C6-0257/2007 — 2007/0174(COD))

(2009/C 279 E/39)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0480),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0257/2007),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0077/2008),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0174

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 21 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την επιλογή και αδειοδότηση συστημάτων που παρέχουν κινητές δορυφορικές υπηρεσίες (MSS)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 626/2008/ΕΚ.)

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008

P6_TA(2008)0225

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, Τμήμα III — Επιτροπή (9190/2008 — C6-0192/2008 — 2008/2080(BUD))

(2009/C 279 E/40)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 177 της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, συγκεκριμένα δε τα άρθρα 37 και 38,
- έχοντας υπόψη το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 13 Δεκεμβρίου 2007 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 14 Μαρτίου 2008 (COM(2008)0150),
- έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008 που κατάρτισε το Συμβούλιο στις 14 Μαΐου 2008 (9190/2008 — C6-0192/2008),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0188/2008),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008 στο γενικό προϋπολογισμό 2008 καλύπτει τα εξής:

- εγγραφή στον προϋπολογισμό 2008 των μη χρησιμοποιηθεισών πιστώσεων υποχρεώσεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας (ΕΤΑ), που προκύπτουν λόγω καθυστερήσεων στην εφαρμογή του πρώτου έτους του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007-2013· τούτο συνεπάγεται αύξηση των πιστώσεων υποχρεώσεων κατά 378 εκατ. ευρώ για τον υποτομέα 1β «Συνοχή για Ανάπτυξη και Απασχόληση», και κατά 393,6 εκατ. ευρώ για τον τομέα 2 «Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων»,
- τροποποιήσεις στον πίνακα προσωπικού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων (ΕΜΕΑ), μετά τη σύσταση της «Παιδιατρικής επιτροπής»,
- τροποποιήσεις στον πίνακα προσωπικού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (ΕΜΣΑ), προκειμένου να ληφθεί υπόψη η δημιουργία του Κέντρου Δεδομένων του Συστήματος Μεγάλου Βεληνικού για την Αναγνώριση και τον Εντοπισμό Πλοίων (LRIT),

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008 είναι να εγγράψει επισήμως τις δημοσιονομικές αυτές προσαρμογές στον προϋπολογισμό του 2008,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1525/2007 (ΕΕ L 343 της 27.12.2007, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ L 71 της 14.3.2008.

⁽³⁾ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2008/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 6 της 10.1.2008, σ. 7).

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

1. λαμβάνει υπό σημείωση το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008·
2. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2008 χωρίς τροποποίηση·
3. υπενθυμίζει ότι είχε εγγράψει μέρος των διοικητικών δαπανών που συνδέονται με τα διαρθρωτικά ταμεία και την αγροτική ανάπτυξη στο αποθεματικό του προϋπολογισμού 2008 προκειμένου να επιταχυνθεί η έγκριση επιχειρησιακών προγραμμάτων·
4. σημειώνει ότι, σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν τα εδαφικά επιχειρησιακά προγράμματα, η Επιτροπή τα εξετάζει εντός εξαμήνου·
5. σημειώνει ότι η μη απορρόφηση στους τομείς 1β και 2 το 2007 ανήλθε σε ποσό 3 525 εκατ. ευρώ, εκ των οποίων 1 491 εκατ. ευρώ μεταφέρθηκαν στο 2008 και 2 034 εκατ. ευρώ αναμένεται να μεταφερθούν, βάσει του σημείου 48 της διοργανικής συμφωνίας, σε μεταγενέστερα έτη·
6. επισημαίνει με ικανοποίηση ότι όλα τα επιχειρησιακά προγράμματα του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου έχουν εγκριθεί·
7. επισημαίνει ότι η Επιτροπή δεν έχει εξετάσει ορισμένα επιχειρησιακά προγράμματα του ΕΤΠΑ·
8. εκφράζει την ανησυχία του για τις καθυστερήσεις που σημειώνονται στα επιχειρησιακά προγράμματα για την αγροτική ανάπτυξη, που συνιστούν μια από τις πολιτικές προτεραιότητες του Κοινοβουλίου·
9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιατύπωση) ***I

P6_TA(2008)0227

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιατύπωση) (COM(2007)0443 — C6-0243/2007 — 2007/0163(COD))

(2009/C 279 E/41)

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2007)0443),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 150 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0243/2007),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 28ης Νοεμβρίου 2001 για μια συστηματικότερη χρήση της τεχνικής της αναδιατύπωσης νομικών πράξεων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την επιστολή της 24ης Ιανουαρίου 2008 της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων προς την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων, σύμφωνα με το άρθρο 80α, παράγραφος 3, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 80α και 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A6-0131/2008),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τη γνώμη της συμβουλευτικής υπηρεσίας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, η εν λόγω πρόταση δεν περιέχει καμία τροποποίηση επί της ουσίας πέραν εκείνων που επισημαίνονται ως τέτοιες στην πρόταση και ότι, όσον αφορά τις διατάξεις των υφιστάμενων κειμένων που έχουν παραμείνει αμετάβλητες η πρόταση περιορίζεται σε απλή και αμιγή κωδικοποίησή τους, χωρίς τροποποίησή τους επί της ουσίας,

⁽¹⁾ ΕΕ C 77 της 28.3.2002, σ.1.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιείται κατωτέρω και όπως προσαρμόζεται στις συστάσεις της συμβουλευτικής ομάδας εργασίας των νομικών υπηρεσιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TC1-COD(2007)0163

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 22 Μαΐου 2008 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (αναδιатύπωση)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 150,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής ^{||},

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽²⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1990 για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης ⁽⁴⁾ έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί κατά τρόπο ουσιαστικό. Με την ευκαιρία νέων τροποποιήσεων, είναι σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας, η αναδιатύπωση του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη σύνοδο που πραγματοποιήθηκε στις 8 και 9 Δεκεμβρίου 1989 στο Στρασβούργο, ζήτησε από το Συμβούλιο να λάβει, στις αρχές του 1990, τις αναγκαίες αποφάσεις για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής. Για το σκοπό αυτό, στις 7 Μαΐου 1990, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 για την ίδρυση του εν λόγω ιδρύματος.
- (3) Σύμφωνα με απόφαση που έχει ληφθεί κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν σε επίπεδο αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων στις Βρυξέλλες στις 29 Οκτωβρίου 1993 ⁽⁵⁾, το ίδρυμα έχει την έδρα του στο Τορίνο της Ιταλίας.
- (4) Στις 18 Δεκεμβρίου 1989 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 ⁽⁶⁾ σχετικά με την οικονομική ενίσχυση υπέρ της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Πολωνίας, με τον οποίο προβλέπεται η παροχή ενίσχυσης σε τομείς που αφορούν την επαγγελματική εκπαίδευση με σκοπό την υποστήριξη της διαδικασίας της οικονομικής και κοινωνικής μεταρρύθμισης στην Ουγγαρία και στην Πολωνία.
- (5) Το Συμβούλιο επέκτεινε εν συνεχεία την παροχή αυτής της ενίσχυσης και σε άλλες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης ^{||}.
- (6) Στις 27 Ιουλίου 1994 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2063/94 ⁽⁷⁾ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 με σκοπό να συμπεριληφθούν στις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης τα κράτη που λαμβάνουν βοήθεια βάσει του ^{||} προγράμματος TACIS.

⁽¹⁾ EE C ...

⁽²⁾ EE C ...

⁽³⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Μαΐου 2008.

⁽⁴⁾ EE L 131 της ^{||} 23.5.1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 ^{||} (EE L 245 της ^{||} 29.9.2003, σ. 22).

⁽⁵⁾ EE C 323 της ^{||} 30.11.1993, σ. 1.

⁽⁶⁾ EE L 375 της ^{||} 23.12.1989, σ. 11.

⁽⁷⁾ EE L 216 της ^{||} 20.8.1994, σ. 9.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- (7) Στις 17 Ιουλίου 1998 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1572/98 ⁽¹⁾ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 με σκοπό να συμπεριληφθούν στις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης τα εδάφη και οι τρίτες χώρες της Μεσογείου που είναι δικαιούχοι των χρηματοδοτικών και τεχνικών συνοδευτικών μέτρων για την αναδιάρθρωση των οικονομικών και κοινωνικών δομών τους βάσει του **|| προγράμματος MEDA**.
- (8) Στις 5 Δεκεμβρίου 2000 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 ⁽²⁾ για την παροχή βοήθειας προς την Αλβανία, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την Κροατία, την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 με σκοπό να συμπεριληφθούν στις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης τα κράτη των Δυτικών Βαλκανίων που καλύπτονται από τον εν λόγω κανονισμό.
- (9) Τα προγράμματα εξωτερικής βοήθειας που συνδέονται με τις χώρες οι οποίες καλύπτονται από τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης θα αντικατασταθούν από τα νέα μέσα της πολιτικής εξωτερικών σχέσεων, κυρίως από το μέσο που ιδρύεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 2006 για τη θέσπιση μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας ⁽³⁾ και από το μέσο που ιδρύεται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2006 για τον καθορισμό γενικών διατάξεων σχετικά με τη θέσπιση ευρωπαϊκού μηχανισμού γειτονίας και εταιρικής σχέσης (ENPI) ⁽⁴⁾.
- (10) Μέσω της υποστήριξης που παρέχει στην ανάπτυξη του ανθρώπινου **κεφαλαίου** στο πλαίσιο της πολιτικής της εξωτερικών σχέσεων, η Ευρωπαϊκή Ένωση συμβάλλει στην οικονομική ανάπτυξη των κρατών αυτών παρέχοντας τις αναγκαίες ειδικότητες για να αυξηθεί η παραγωγικότητα και η απασχόληση, ενώ στηρίζει την κοινωνική συνοχή δίνοντας προώθηση στη συμμετοχή των πολιτών.
- (11) Στο πλαίσιο των προσπαθειών που καταβάλλουν οι εν λόγω χώρες για μεταρρύθμιση των οικονομικών και κοινωνικών δομών τους, η ανάπτυξη του ανθρώπινου **κεφαλαίου** είναι ουσιώδης για την επίτευξη μακροπρόθεσμης σταθερότητας και ευημερίας και ιδίως κοινωνικοοικονομικής ισορροπίας.
- (12) Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης θα μπορούσε να συμβάλει σημαντικά, στο πλαίσιο των πολιτικών εξωτερικών σχέσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στη βελτίωση της ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου**, ιδίως της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, με προοπτική τη διά βίου μάθηση.
- (13) Για να παράσχει τη συμβολή αυτή, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης θα πρέπει να προσφύγει στην πείρα που έχει αποκτηθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με την εκπαίδευση και την κατάρτιση με προοπτική τη διά βίου μάθηση και στα θεσμικά όργανα που συμμετέχουν στη δραστηριότητα αυτή.
- (14) Υπάρχουν, στην Κοινότητα και σε τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων και των χωρών που καλύπτονται από τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, περιφερειακοί ή/και εθνικοί, δημόσιοι ή/και ιδιωτικοί φορείς που μπορεί να κληθούν να συνεργασθούν για την αποτελεσματική παροχή ενίσχυσης στον τομέα της ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου**, ιδίως της εκπαίδευσης και της κατάρτισης με προοπτική τη διά βίου μάθηση.
- (15) Το καθεστώς και η δομή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης πρέπει να επιτρέπουν την ελαστική ανταπόκρισή του στις συγκεκριμένες και ξεχωριστές απαιτήσεις κάθε χώρας στην οποία πρέπει να χορηγηθεί βοήθεια και να επιτρέπουν να εκτελεί την αποστολή του σε στενή συνεργασία με τους υπάρχοντες σε εθνικό και διεθνές επίπεδο φορείς.
- (16) Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης πρέπει να έχει νομική προσωπικότητα, ενώ παράλληλα θα διατηρεί στενές οργανικές σχέσεις με την Επιτροπή και θα σέβεται τις γενικές πολιτικές και επιχειρησιακές ευθύνες της Κοινότητας και των θεσμικών της οργάνων.
- (17) Το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης πρέπει να συνδέεται στενά με το Ευρωπαϊκό κέντρο για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης **||** το Διευρωπαϊκό πρόγραμμα κινητικότητας για πανεπιστημιακές σπουδές (Tempus) και με τυχόν άλλα προγράμματα που θα θεσπιστούν από το Συμβούλιο για την παροχή ενίσχυσης στις χώρες που καλύπτονται από τις δραστηριότητές του στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της **||** 23.7.1998, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 306 της **||** 7.12.2000, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2112/2005 (ΕΕ L 344 της 27.12.2005, σ. 23).

⁽³⁾ ΕΕ L 210 της **||** 31.7.2006, σ. 82.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 310 της **||** 9.11.2006, σ. 1.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- (18) Στο Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης θα πρέπει να είναι δυνατή η συμμετοχή τρίτων χωρών μη μελών της Κοινότητας, που συμμερίζονται με την Κοινότητα και τα κράτη μέλη της την υποχρέωση να παρέχουν ενίσχυση στις χώρες που καλύπτονται από τις δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης στον τομέα της ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου**, ιδίως της εκπαίδευσης και κατάρτισης με προοπτική τη διά βίου μάθηση, με βάση διευθετήσεις που θα καθοριστούν σε συμβάσεις μεταξύ της Κοινότητας και αυτών των χωρών.
- (19) **Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, η** Επιτροπή και **όλα** τα κράτη μέλη θα πρέπει να εκπροσωπούνται στο πλαίσιο διοικητικού συμβουλίου ώστε να **επιβλέπουν** αποτελεσματικά τις λειτουργίες του ιδρύματος. ■
- (20) Για να εξασφαλίζεται η πλήρης αυτονομία και ανεξαρτησία του ιδρύματος, πρέπει να προβλεφθεί αυτόνομος προϋπολογισμός για το ίδρυμα, τα έσοδα του οποίου προέρχονται **κυρίως** από συνεισφορά της Κοινότητας. Η κοινοτική δημοσιονομική διαδικασία πρέπει να εφαρμόζεται όσον αφορά την κοινοτική συνεισφορά καθώς και οποιεσδήποτε άλλες επιχορηγήσεις που βαρύνουν το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο λογιστικός έλεγχος πρέπει να ασκείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο.
- (21) Το ίδρυμα αποτελεί οργανισμό που έχει συσταθεί από τις Κοινότητες σύμφωνα με το άρθρο 185 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ (στο εξής «ο δημοσιονομικός κανονισμός») και αναμένεται να θεσπίσει ανάλογα τους δημοσιονομικούς του κανόνες.
- (22) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς Οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, πρέπει να εφαρμόζεται στο ίδρυμα.
- (23) Για την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παράνομων δραστηριοτήτων, οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ⁽³⁾ πρέπει να εφαρμόζονται στο ίδρυμα χωρίς περιορισμούς.
- (24) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ⁽⁴⁾ πρέπει να εφαρμόζεται στο ίδρυμα.
- (25) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽⁵⁾ πρέπει να εφαρμόζεται όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από το ίδρυμα.
- (26) Δεδομένου ότι ο στόχος της προβλεπόμενης δράσης, δηλαδή η **παροχή βοήθειας σε τρίτες χώρες στον τομέα της** ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου** είναι αδύνατο να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύνανται συνεπώς να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα δύναται να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, που καθορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, που προβλέπεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του στόχου αυτού.
- (27) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα ■ που αναγνωρίζονται ■ στο Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **και ιδιαίτερα το άρθρο 43.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 27.12.2007, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1525/2007 (ΕΕ L 343 της 27.12.2007, σ. 9).

⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽³⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός ιδρύει το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Κατάρτισης, εφεξής καλούμενο «Ίδρυμα», στόχος του οποίου είναι να συμβάλλει, στο πλαίσιο των πολιτικών εξωτερικών σχέσεων της ΕΕ, στη βελτίωση της ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου**, στις εξής χώρες:

- α) χώρες που είναι επιλέξιμες για υποστήριξη βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1085/2006 του Συμβουλίου και των επακόλουθων σχετικών νομοθετικών πράξεων·
- β) χώρες που είναι επιλέξιμες για υποστήριξη βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/2006 του Συμβουλίου και των επακόλουθων σχετικών νομοθετικών πράξεων·
- γ) άλλες χώρες, που ορίζονται με απόφαση του διοικητικού συμβουλίου **με βάση πρόταση υποστηριζόμενη από τα δύο τρίτα των μελών του και γνωμοδότηση της Επιτροπής, η οποία να καλύπτεται από κοινοτικό μέσο ή διεθνή συμφωνία που περιλαμβάνει ως συστατικό στοιχείο την ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού**, στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων.

Οι χώρες των στοιχείων α), β) και γ) στο εξής αναφέρονται ως «χώρες εταίροι».

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού ορίζεται ως «έργο» που συμβάλλει στη διά βίου ανάπτυξη των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων κάθε ατόμου με τη βελτίωση των συστημάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Για την επίτευξη του στόχου αυτού, το Ίδρυμα μπορεί να παρέχει ενίσχυση σε χώρες εταίρους με στόχο:

- τη διευκόλυνση της προσαρμογής στις μεταλλαγές της βιομηχανίας, ιδίως μέσω της επαγγελματικής εκπαίδευσης και του επαγγελματικού αναπροσανατολισμού·
- τη βελτίωση της αρχικής επαγγελματικής εκπαίδευσης και τη συνεχή επιμόρφωση, ώστε να διευκολύνονται η επαγγελματική ένταξη και επανένταξη στην αγορά της εργασίας·
- τη διευκόλυνση της πρόσβασης στην επαγγελματική εκπαίδευση και την ενίσχυση της κινητικότητας των εκπαιδευτών και των εκπαιδευομένων, ιδίως των νέων·
- την τόνωση της συνεργασίας μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων στον τομέα της κατάρτισης·
- την ανάπτυξη της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών για τα κοινά προβλήματα των συστημάτων κατάρτισης των κρατών μελών·
- την αύξηση της προσαρμοσιμότητας των εργαζομένων, ιδιαίτερα με την αυξημένη συμμετοχή τους στην εκπαίδευση και την κατάρτιση σε μια προοπτική διά βίου μάθησης·
- τη σύλληψη, την παρουσίαση και την εφαρμογή μεταρρυθμίσεων στα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης με στόχο την αύξηση της δυνατότητάς τους να ανταποκρίνονται στις ανάγκες της απασχόλησης και της αγοράς εργασίας.

Άρθρο 2

Αρμοδιότητες

Για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 1, το ίδρυμα, μη διγομένων των αρμοδιοτήτων του διοικητικού συμβουλίου και σύμφωνα με τους κοινοτικώς καθοριζόμενους γενικούς προσανατολισμούς, έχει τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

- α) παροχή πληροφοριών, αναλύσεων πολιτικής και συμβουλών σε θέματα ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου** στις χώρες εταίρους·
- β) **την προώθηση της γνώσης και της ανάλυσης των αναγκών σε δεξιότητες στις διεθνείς και τις τοπικές αγορές εργασίας·**

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

- γ) παροχή υποστήριξης στους ενδιαφερομένους στις χώρες εταίρους για τη δημιουργία ικανότητας στην ανάπτυξη ανθρώπινου **κεφαλαίου**.
- δ) διευκόλυνση της ανταλλαγής πληροφοριών και εμπειριών μεταξύ των χορηγών που συμμετέχουν στη μεταρρύθμιση της ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου** στις χώρες εταίρους.
- ε) στήριξη στην παροχή κοινοτικής βοήθειας στις χώρες εταίρους στον τομέα της ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου**.
- στ) διάδοση πληροφοριών και ενθάρρυνση της δικτύωσης και των ανταλλαγών εμπειριών και καλών πρακτικών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών εταίρων, καθώς και ανάμεσα στις χώρες εταίρους, σε θέματα ανάπτυξης του ανθρώπινου δυναμικού.
- ζ) κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, συμβολή στην ανάλυση της συνολικής αποτελεσματικότητας της παροχής βοήθειας στις χώρες εταίρους σε θέματα επαγγελματικής εκπαίδευσης.
- η) εκτελεί οποιαδήποτε άλλα καθήκοντα συμφωνηθούν μεταξύ του διοικητικού συμβουλίου και της Επιτροπής, στα γενικά πλαίσια ▯ του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Γενικές διατάξεις

1. Το ίδρυμα έχει νομική προσωπικότητα. Απολαύει σε κάθε κράτος μέλος της ευρύτερης δυνατής νομικής ικανότητας που αναγνωρίζεται από τις εθνικές νομοθεσίες στα νομικά πρόσωπα: μπορεί ιδίως να αποκτά ή να διαθέτει κινητή και ακίνητη περιουσία και να παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου. Δεν έχει κερδοσκοπικό χαρακτήρα.
2. Το ίδρυμα έχει την έδρα του στο Τορίνο της Ιταλίας.
3. Το ίδρυμα συνεργάζεται με τους λοιπούς αρμόδιους κοινοτικούς φορείς με την υποστήριξη της Επιτροπής. Το ίδρυμα συνεργάζεται, ιδίως, με το Ευρωπαϊκό κέντρο για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης ▯ στο πλαίσιο κοινού ετήσιου προγράμματος εργασίας που προσαρτάται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας κάθε οργανισμού με στόχο την προώθηση της συνέργειας **και της συμπληρωματικότητας** μεταξύ των δραστηριοτήτων των δύο οργανισμών.
4. **Στις εργασίες του ιδρύματος μπορούν, αν είναι σκόπιμο, να καλούνται να συμμετέχουν εκπρόσωποι των κοινωνικών εταίρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο που δραστηριοποιούνται ήδη όσον αφορά το έργο των κοινοτικών θεσμικών οργάνων, και διεθνείς οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της κατάρτισης.**
5. ▯ Το ίδρυμα υπόκειται στο διοικητικό έλεγχο του ευρωπαϊού διαμεσολαβητή, βάσει των όρων του άρθρου 195 της Συνθήκης ▯.
6. Το ίδρυμα δύναται να συνάψει συμφωνίες συνεργασίας με άλλους οικείους φορείς που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ανάπτυξης του ανθρώπινου **κεφαλαίου** στην ΕΕ και σε διεθνές επίπεδο. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τις συμφωνίες αυτές με βάση ένα σχέδιο που υποβάλλει ο διευθυντής, αφού προηγουμένως η Επιτροπή διατυπώσει γνώμη. Οι εργασιακές ρυθμίσεις που περιλαμβάνονται στις συμφωνίες αυτές πρέπει να συνάδουν με το κοινοτικό δίκαιο.

Άρθρο 4

Διαφάνεια

1. Το ίδρυμα ενεργεί με υψηλό επίπεδο διαφάνειας και τηρεί τις διατάξεις των παραγράφων 2 έως 4.
2. Το ίδρυμα δημοσιοποιεί **εντός έξι μηνών από τη συγκρότηση του διοικητικού συμβουλίου του:**
 - α) τον εσωτερικό του κανονισμό και τον εσωτερικό κανονισμό του διοικητικού συμβουλίου.
 - β) την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

3. Το διοικητικό συμβούλιο δύναται ■ να επιτρέπει στους εκπροσώπους των ενδιαφερομένων, όπου χρειάζεται, να παρίστανται στις συνεδριάσεις των φορέων του ιδρύματος με κάθεστώς παρατηρητή.

4. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 εφαρμόζεται στα έγγραφα που έχει στην κατοχή του το ίδρυμα.

Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει τους πρακτικούς κανόνες εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 5

Εμπιστευτικότητα

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 4 παράγραφος 4, το ίδρυμα δεν διαδίδει σε τρίτους εμπιστευτικές πληροφορίες τις οποίες έχει λάβει και για τις οποίες έχει ζητηθεί και αιτιολογηθεί η εμπιστευτική μεταχείριση.

2. Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και ο διευθυντής υπόκεινται στην απαίτηση εμπιστευτικότητας που αναφέρεται στο άρθρο 195 της Συνθήκης ■■.

3. Οι πληροφορίες που συλλέγει το ίδρυμα σύμφωνα με τη βασική του πράξη υπόκεινται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

Άρθρο 6

Ένδικα μέσα

Οι αποφάσεις που λαμβάνονται από το ίδρυμα κατ' εφαρμογή του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 μπορεί να οδηγήσουν στην υποβολή καταγγελίας στο διαμεσολαβητή ή στην άσκηση προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπό τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 195 και 230 της Συνθήκης, αντίστοιχα.

Άρθρο 7

Διοικητικό συμβούλιο

1. Το ίδρυμα διαθέτει διοικητικό συμβούλιο αποτελούμενο από ■■ αντιπροσώπους των κρατών μελών **σύμφωνα με τις διατάξεις περί εναλλαγής που περιέχει η Συνθήκη της Λισσαβώνας όσον αφορά τον ορισμό των Επιτρόπων, τρεις** αντιπροσώπους της Επιτροπής καθώς επίσης και τρεις **εμπειρογνώμονες που ορίζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Επιπλέον,** στις συνεδριάσεις του διοικητικού Συμβουλίου **μπορούν να συμμετέχουν με κάθεστώς παρατηρητή τρεις εκπρόσωποι των χωρών εταίρων.** Οι εκπρόσωποι δύναται να αντικαθίστανται από αναπληρωτές, οι οποίοι διορίζονται ταυτόχρονα.

2. **Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή ορίζουν δικούς τους εκπροσώπους και αναπληρωτές στο διοικητικό συμβούλιο.**

Οι αντιπρόσωποι των χωρών εταίρων διορίζονται από την Επιτροπή, **από κατάλογο υποψηφίων που προτείνουν οι χώρες αυτές, με βάση την πείρα και τις ειδικές τους γνώσεις στους τομείς εργασίας του ιδρύματος.**

Τα κράτη μέλη, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή καταβάλλουν προσπάθειες για την **επίτευξη** ισόρροπης εκπροσώπησης ανδρών και γυναικών στο διοικητικό συμβούλιο.

3. Η θητεία των αντιπροσώπων είναι πενταετής και μπορεί να ανανεωθεί μία μόνο φορά.

4. Την προεδρία του διοικητικού συμβουλίου ασκεί ένας από τους αντιπροσώπους της Επιτροπής. Η θητεία του Προέδρου λήγει όταν παύει να είναι μέλος του διοικητικού συμβουλίου.

5. Το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Άρθρο 8

Κανόνες περί ψηφοφορίας και καθήκοντα του Προέδρου

1. Οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών ■ στα πλαίσια του διοικητικού συμβουλίου έχουν μία ψήφο ο καθένας. **Οι αντιπρόσωποι της Επιτροπής μοιράζονται μία ψήφο.**

■

Οι αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου λαμβάνονται με πλειοψηφία δύο τρίτων των μελών του συμβουλίου **που έχουν δικαίωμα ψήφου**, εκτός από **τις περιπτώσεις των παραγράφων 2 και 3.**

2. Το διοικητικό συμβούλιο καθορίζει, με ομόφωνη απόφαση των μελών του **που έχουν δικαίωμα ψήφου**, το γλωσσικό καθεστώς του ιδρύματος, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλίζεται η πρόσβαση και η συμμετοχή όλων των ενδιαφερόμενων μερών στις εργασίες του ιδρύματος.

3. Ο Πρόεδρος συγκαλεί το διοικητικό συμβούλιο τουλάχιστον **μία φορά** το χρόνο. **Περαιτέρω συνεδριάσεις μπορούν να συγκαλούνται** κατόπιν αιτήσεως ■ της **απλής** πλειοψηφίας ■ των μελών του Συμβουλίου **που έχουν δικαίωμα ψήφου.**

Ο Πρόεδρος είναι υπεύθυνος για την ενημέρωση του διοικητικού συμβουλίου σχετικά με κάθε κοινοτική δραστηριότητα που αφορά το έργο του ιδρύματος και σχετικά με τα αναμενόμενα από την Επιτροπή αποτελέσματα των δραστηριοτήτων του ιδρύματος κατά το επόμενο έτος.

Άρθρο 9

Αρμοδιότητες του διοικητικού συμβουλίου

Το διοικητικό συμβούλιο έχει τα εξής καθήκοντα και αρμοδιότητες:

- α) Διορίζει και, αν χρειαστεί, παύει το διευθυντή του ιδρύματος σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10 παράγραφος 5·
- β) ασκεί πειθαρχική εξουσία έναντι του διευθυντή·
- γ) εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του ιδρύματος με βάση ένα σχέδιο που υποβάλλει ο διευθυντής του ιδρύματος αφού προηγουμένως η Επιτροπή διατυπώσει γνώμη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12·
- δ) καταρτίζει ετήσια εκτίμηση των δαπανών και των εσόδων του ιδρύματος και τη διαβιβάζει στην Επιτροπή·
- ε) εγκρίνει τον οριστικό προϋπολογισμό και τον πίνακα προσωπικού του ιδρύματος μετά την ολοκλήρωση της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16·
- στ) εγκρίνει την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του ιδρύματος, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 και την αποστέλλει στα όργανα και στα κράτη μέλη·
- ζ) εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό του ιδρύματος με βάση ένα σχέδιο που υποβάλλει ο διευθυντής, αφού προηγουμένως η Επιτροπή διατυπώσει γνώμη·
- η) εγκρίνει τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στο ίδρυμα με βάση ένα σχέδιο που υποβάλλει ο διευθυντής αφού προηγουμένως η Επιτροπή διατυπώσει γνώμη, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 19·
- θ) εγκρίνει τις διαδικασίες για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

Διευθυντής

1. Ο διευθυντής του ιδρύματος διορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο, **για πενταετή περίοδο**, βάσει καταλόγου **τουλάχιστον τριών** υποψηφίων που **υποβάλλει** η Επιτροπή ■. Πριν από το διορισμό του, ο υποψήφιος που επιλέγεται από το διοικητικό συμβούλιο **καλείται** να προβεί σε δήλωση ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής/των αρμόδιων επιτροπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσει σε ερωτήσεις των μελών της/των.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Κατά τη διάρκεια των εννέα μηνών που προηγούνται της λήξης αυτής της περιόδου, η Επιτροπή διενεργεί αξιολόγηση **με βάση προηγούμενη αξιολόγηση από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες, στην οποία** εκτιμά κυρίως τα εξής:

- την επίδοση του διευθυντή·
- τα καθήκοντα και τις απαιτήσεις του ιδρύματος τα προσεχί έτη.

Το διοικητικό συμβούλιο, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, συνεκτιμά την έκθεση αξιολόγησης και, μόνο στις περιπτώσεις όπου αυτό κρίνεται αιτιολογημένο από τα καθήκοντα και τις απαιτήσεις του ιδρύματος, δύναται να ανανεώσει τη διάρκεια της θητείας του διευθυντή μία φορά και για διάστημα όχι μεγαλύτερο των τριών ετών.

Το διοικητικό συμβούλιο ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πρόθεσή του να ανανεώσει τη θητεία του διευθυντή. Εντός ενός μηνός πριν από την ανανέωση της θητείας του, ο διευθυντής ενδέχεται να κληθεί να προβεί σε δήλωση ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής/των αρμόδιων επιτροπών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και να απαντήσει σε ερωτήσεις των μελών της/των.

Αν η θητεία δεν ανανεωθεί, ο διευθυντής εξακολουθεί να ασκεί τα καθήκοντά του έως ότου διοριστεί ο αντικαταστάτης του.

2. Ο διευθυντής διορίζεται με βάση την αξία, τα διοικητικά και διευθυντικά προσόντα και ειδικές γνώσεις, και την εμπειρία του στον τομέα εργασίας του ιδρύματος.
3. Ο διευθυντής είναι ο νόμιμος εκπρόσωπος του ιδρύματος.
4. Ο διευθυντής έχει τα εξής καθήκοντα και αρμοδιότητες:
 - α) προετοιμάζει, με βάση τους γενικούς προσανατολισμούς που ορίζει η Επιτροπή, το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, το σχέδιο εκτίμησης των δαπανών και των εσόδων του ιδρύματος, τον εσωτερικό του κανονισμό και τους εσωτερικούς κανονισμούς του διοικητικού συμβουλίου, τους δημοσιονομικούς του κανόνες και τις εργασίες του διοικητικού συμβουλίου και τυχόν ομάδων εργασίας *ad hoc* που συγκαλούνται από το διοικητικό συμβούλιο·
 - β) συμμετέχει, χωρίς δικαίωμα ψήφου, στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου·
 - γ) εφαρμόζει τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου·
 - δ) εφαρμόζει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας του ιδρύματος και ανταποκρίνεται στα αιτήματα παροχής βοήθειας που υποβάλλει η Επιτροπή·
 - ε) ασκεί τα καθήκοντα του διατάκτη σύμφωνα με τα άρθρα 33 έως 42 του κανονισμού || (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
 - στ) εκτελεί τον προϋπολογισμό του ιδρύματος·
 - ζ) εφαρμόζει ένα αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης που επιτρέπει τη διεξαγωγή των τακτικών αξιολογήσεων που αναφέρονται στο άρθρο 24 και, στη βάση αυτή, προετοιμάζει σχέδιο ετήσιας έκθεσης των δραστηριοτήτων του ιδρύματος·
 - η) υποβάλλει ετήσια έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
 - θ) διαχειρίζεται όλα τα ζητήματα που αφορούν το προσωπικό και, ειδικότερα, ασκεί τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στο άρθρο 21·
 - ι) καθορίζει την οργανωτική δομή του ιδρύματος και την υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο προς έγκριση·
 - ια) εκπροσωπεί το ίδρυμα ενώπιον του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18.
5. Ο διευθυντής λογοδοτεί για τις ενέργειές του στο διοικητικό συμβούλιο, το οποίο δύναται να παύσει από τα καθήκοντά του το διευθυντή πριν από τη λήξη της θητείας του κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.

Άρθρο 11

Δημόσιο συμφέρον και ανεξαρτησία

Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου και ο διευθυντής ασκούν τη δραστηριότητά τους με γνώμονα το δημόσιο συμφέρον και ανεξάρτητα από κάθε εξωτερική επιρροή. Για το σκοπό αυτό προβαίνουν σε γραπτή δήλωση δέσμευσης και δήλωση συμφερόντων σε ετήσια βάση.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Άρθρο 12

Ετήσιο πρόγραμμα εργασίας

1. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας πρέπει να είναι σύμφωνο με το αντικείμενο, το πεδίο εφαρμογής και τα καθήκοντα του ιδρύματος, όπως ορίζονται στα άρθρα 1 και 2 **¶**.
2. Το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας καταρτίζεται στο πλαίσιο **του πολυετούς προγράμματος εργασίας** σε συνεργασία με τις υπηρεσίες της Επιτροπής και σε σχέση με τις προτεραιότητες των εξωτερικών σχέσεων για τις σχετικές χώρες και περιοχές, **καθώς και με βάση την πείρα που έχει αποκτηθεί στην εκπαίδευση και την κατάρτιση στο πλαίσιο της Κοινότητας**.
3. Τα σχέδια και οι δραστηριότητες που περιέχονται στο ετήσιο πρόγραμμα εργασίας συνοδεύονται από εκτίμηση των αναγκαίων δαπανών και κατανομή του προσωπικού και των δημοσιονομικών πόρων.
4. Ο διευθυντής υποβάλλει το σχέδιο προγράμματος εργασίας στο διοικητικό συμβούλιο αφού προηγουμένως η Επιτροπή διατυπώσει σχετική γνώμη.
5. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει το σχέδιο ετήσιου προγράμματος εργασίας για το προσεχές έτος το αργότερο έως τις 30 Νοεμβρίου. Η τελική έγκριση του προγράμματος εργασίας πραγματοποιείται στις αρχές κάθε έτους.
6. Για να εξασφαλίζεται αυξημένη αποτελεσματικότητα των κοινοτικών πολιτικών, το πρόγραμμα μπορεί, ενδεχομένως, να αναπροσαρμοστεί στη διάρκεια του έτους με την ίδια διαδικασία.

Άρθρο 13

Ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων

1. Ο διευθυντής ενημερώνει το διοικητικό συμβούλιο σχετικά με την εκτέλεση των καθηκόντων του με την υποβολή ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων.
2. Η ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων περιλαμβάνει πληροφορίες για τα οικονομικά θέματα και τη διαχείριση, παρουσιάζοντας τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων αναφορικά προς **το ετήσιο πρόγραμμα εργασιών και** τους καθορισμένους στόχους, τους κινδύνους που συνδέονται με τις εν λόγω δραστηριότητες, τη χρησιμοποίηση των διατεθέντων πόρων και τον τρόπο λειτουργίας του εσωτερικού συστήματος ελέγχου.
3. Το διοικητικό συμβούλιο καταρτίζει ανάλυση και αξιολόγηση της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων του προηγούμενου οικονομικού έτους.
4. Το διοικητικό συμβούλιο εγκρίνει την ετήσια έκθεση του διευθυντή του ιδρύματος και τη διαβιβάζει μαζί με την ανάλυσή του και μια αξιολόγηση, στις 15 Ιουνίου το αργότερο, **στα αρμόδια όργανα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου, της Επιτροπής**, της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου. Η έκθεση διαβιβάζεται επίσης στα κράτη μέλη και, προς ενημέρωση, στις χώρες εταίρους.
5. **Ο διευθυντής υποβάλλει την ετήσια έκθεση του ιδρύματος στις αρμόδιες επιτροπές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τα αρμόδια προπαρασκευαστικά όργανα του Συμβουλίου.**

Άρθρο 14

Σχέσεις με άλλες κοινοτικές δράσεις

Η Επιτροπή, συνεργαζόμενη με το διοικητικό συμβούλιο, διασφαλίζει τη συνοχή και τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των εργασιών του ιδρύματος και άλλων κοινοτικών δράσεων, τόσο στο εσωτερικό της Κοινότητας όσο και κατά την παροχή βοήθειας προς τις χώρες εταίρους.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Άρθρο 15

Προϋπολογισμός

1. Καταρτίζονται προβλέψεις όλων των εσόδων και εξόδων του ιδρύματος για κάθε οικονομικό έτος και εγγράφονται στον προϋπολογισμό του ιδρύματος, ο οποίος περιλαμβάνει και οργανόγραμμα, κάθε οικονομικό έτος δε αντιστοιχεί με το ημερολογιακό έτος.
2. Τα έσοδα και τα έξοδα του προϋπολογισμού του ιδρύματος πρέπει να ισοσκελίζονται.
3. Τα έσοδα του ιδρύματος περιλαμβάνουν, πέραν άλλων τυχόν εσόδων, επιχορήγηση από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής «ο γενικός προϋπολογισμός»), πληρωμές που πραγματοποιούνται ως αμοιβή για παρασχεθείσες υπηρεσίες καθώς και πόρους από άλλες πηγές.
4. Ο προϋπολογισμός περιλαμβάνει επίσης ανάλυση των οιωνδήποτε πιστώσεων που διατίθενται από τις ίδιες τις χώρες εταίρους για τα προγράμματα τα οποία ενισχύει οικονομικά το ίδρυμα.

Άρθρο 16

Διαδικασία του προϋπολογισμού

1. Κάθε έτος, το διοικητικό συμβούλιο, βάσει σχεδίου που καταρτίζεται από τον διευθυντή, συντάσσει κατάσταση των προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών του ιδρύματος για το επόμενο οικονομικό έτος. Αυτή η κατάσταση προβλέψεων, που συμπεριλαμβάνει σχέδιο του πίνακα προσωπικού, διαβιβάζεται από το διοικητικό συμβούλιο στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Μαρτίου.
2. Η Επιτροπή εξετάζει την κατάσταση προβλέψεων, λαμβάνοντας υπόψη τα προτεινόμενα όρια του συνολικού ποσού που είναι αναγκαίο για τις εξωτερικές ενέργειες και εγγράφει στο προσχέδιο του γενικού προϋπολογισμού || τους πόρους που κρίνει αναγκαίους όσον αφορά τον πίνακα προσωπικού και το ύψος της επιδότησης από το γενικό προϋπολογισμό ||.
3. Η κατάσταση προβλέψεων διαβιβάζεται από την Επιτροπή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (που καλούνται εφεξής «αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή») με το προσχέδιο του γενικού προϋπολογισμού ||.
4. Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις πιστώσεις στο πλαίσιο της επιδότησης που προορίζεται για το ίδρυμα.

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τον πίνακα προσωπικού του ιδρύματος.

5. Ο προϋπολογισμός και ο πίνακας προσωπικού του ιδρύματος εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο. Καθίστανται οριστικοί μετά την οριστική έγκριση του γενικού προϋπολογισμού. Ο προϋπολογισμός και ο πίνακας προσωπικού προσαρμόζονται, ενδεχομένως, σύμφωνα με αυτόν τον τελευταίο.
6. Το διοικητικό συμβούλιο κοινοποιεί το συντομότερο δυνατό στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή την πρόθεσή του να υλοποιήσει κάθε σχέδιο που μπορεί να έχει σημαντικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού, ιδίως τα σχέδια περί ακινήτων, όπως η μίσθωση ή η απόκτηση ακινήτων. Ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.

Σε περίπτωση που ένα σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής κοινοποιεί την πρόθεσή του για διατύπωση γνώμης, διαβιβάζει τη γνώμη αυτή στο διοικητικό συμβούλιο εντός προθεσμίας έξι εβδομάδων από την ημερομηνία κοινοποίησης του σχεδίου.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Άρθρο 17

Εκτέλεση και έλεγχος του προϋπολογισμού

1. Ο υπόλογος του ιδρύματος κοινοποιεί στον υπόλογο της Επιτροπής, το αργότερο την 1η Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έληξε, τους προσωρινούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από την έκθεση για τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Ο υπόλογος της Επιτροπής ενοποιεί τους προσωρινούς λογαριασμούς των θεσμικών οργάνων και των αποκεντρωμένων οργανισμών σύμφωνα με το άρθρο 128 του δημοσιονομικού κανονισμού.
2. Ο υπόλογος της Επιτροπής, το αργότερο στις 31 Μαρτίου μετά το οικονομικό έτος που έληξε, διαβιβάζει στο Ελεγκτικό Συνέδριο τους προσωρινούς λογαριασμούς του ιδρύματος, συνοδευόμενους από την έκθεση για τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους. Η έκθεση για τη δημοσιονομική και οικονομική διαχείριση του οικονομικού έτους διαβιβάζεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.
3. Ο διευθυντής είναι αρμόδιος για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του ιδρύματος.
4. Μετά την παραλαβή των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σχέση με τους προσωρινούς λογαριασμούς του ιδρύματος, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 129 του δημοσιονομικού κανονισμού, ο διευθυντής καταρτίζει τους οριστικούς λογαριασμούς με δική του ευθύνη και τους διαβιβάζει για διατύπωση γνώμης στο διοικητικό συμβούλιο.
5. Το διοικητικό συμβούλιο διατυπώνει τη γνώμη του για τους οριστικούς λογαριασμούς του ιδρύματος.
6. Ο διευθυντής του ιδρύματος διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο τους οριστικούς αυτούς λογαριασμούς, συνοδευόμενους από τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου, το αργότερο την 1η Ιουλίου μετά το οικονομικό έτος που έληξε.
7. Οι οριστικοί λογαριασμοί δημοσιεύονται.
8. Ο διευθυντής αποστέλλει στο Ελεγκτικό Συνέδριο απάντηση στις παρατηρήσεις του, στις 30 Σεπτεμβρίου το αργότερο. Την απάντηση αυτή την αποστέλλει επίσης στο διοικητικό συμβούλιο.
9. Ο διευθυντής υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατ' αίτησή του, όπως προβλέπεται από το άρθρο 146 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού, κάθε πληροφορία που απαιτείται για την ομαλή διεξαγωγή της διαδικασίας απαλλαγής του συγκεκριμένου οικονομικού έτους.
10. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, έπειτα από σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, προβαίνει έως τις 30 Απριλίου του έτους N+2 στην απαλλαγή του διευθυντή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους N.
11. Ο διευθυντής λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα που επιβάλλονται, ενδεχομένως, από τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής.

Άρθρο 18

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και Συμβούλιο

Με την επιφύλαξη των ελέγχων που αναφέρονται ανωτέρω και, ιδίως, των δημοσιονομικών διαδικασιών και των διαδικασιών απαλλαγής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο δύνανται να ζητήσουν οποτεδήποτε ακρόαση από το διευθυντή για οποιοδήποτε θέμα άπτεται των δραστηριοτήτων του ιδρύματος.

Άρθρο 19

Δημοσιονομικές διατάξεις

1. Οι δημοσιονομικές διατάξεις που εφαρμόζονται στο ίδρυμα εγκρίνονται από το διοικητικό συμβούλιο, έπειτα από διαβούλευση με την Επιτροπή. Οι διατάξεις αυτές μπορούν να αποκλίνουν από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευράτομ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, μόνον εάν το απαιτούν οι ειδικές ανάγκες λειτουργίας του ιδρύματος και με προηγούμενη συμφωνία της Επιτροπής.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

2. Σύμφωνα με το άρθρο 133 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού, το ίδρυμα εφαρμόζει τους λογιστικούς κανόνες που έχουν εγκριθεί από τον υπόλογο της Επιτροπής, || έτσι ώστε να καθίσταται δυνατή η ενοποίηση των λογαριασμών του ιδρύματος με τους λογαριασμούς της Επιτροπής.

3. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 εφαρμόζεται στο ίδρυμα ως προς όλα τα μέρη του.

4. Το ίδρυμα **τηρεί τη** διοργανική συμφωνία της 25ης Μαΐου 1999 **μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικά με τη διεξαγωγή εσωτερικών ερευνών από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Καταπολέμηση της Απάτης (OLAF) ⁽¹⁾**. Το διοικητικό συμβούλιο || εγκρίνει τα απαιτούμενα μέτρα για τη διευκόλυνση **της διεξαγωγής τέτοιων διοικητικών ερευνών από την OLAF.**

Άρθρο 20

Προνόμια και ασυλίες

Το πρωτόκολλο των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφαρμόζεται στο ίδρυμα.

Άρθρο 21

Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού

Το προσωπικό του ιδρύματος υπόκειται στους κανονισμούς και τις ρυθμίσεις που ισχύουν για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Το ίδρυμα ασκεί, έναντι του προσωπικού του, τις εξουσίες που έχουν ανατεθεί στην αρμόδια για τους διορισμούς αρχή.

Το διοικητικό συμβούλιο, σε συμφωνία με την Επιτροπή, θεσπίζει τις ενδεδειγμένες λεπτομέρειες εφαρμογής σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και στο άρθρο 127 του καθεστώτος που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Το διοικητικό συμβούλιο δύναται να θεσπίσει διατάξεις βάσει των οποίων επιτρέπεται η απόσπαση εθνικών εμπειρογνομόνων από τα κράτη μέλη ή τις χώρες εταίρους για απασχόληση στο ίδρυμα.

Άρθρο 22

Ευθύνη

1. Η εκ συμβάσεως ευθύνη του ιδρύματος διέπεται από το δίκαιο που εφαρμόζεται στη σχετική σύμβαση.

2. Όσον αφορά την εξωσυμβατική ευθύνη, το ίδρυμα υποχρεούται, σύμφωνα με τις γενικές αρχές του δικαίου που είναι κοινές στα δίκαια των κρατών μελών, να αποκαθιστά οποιαδήποτε ζημία || προξενείται από το ίδρυμα ή από τους υπαλλήλους του κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Το Δικαστήριο είναι αρμόδιο για κάθε διαφορά που ανακύπτει όσον αφορά τις αποζημιώσεις.

3. Η προσωπική ευθύνη των υπαλλήλων έναντι του ιδρύματος ρυθμίζεται από τις σχετικές διατάξεις του καθεστώτος που διέπει το προσωπικό του ιδρύματος.

Άρθρο 23

Συμμετοχή τρίτων χωρών

1. Στο ίδρυμα μπορούν να συμμετέχουν χώρες μη μέλη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες έχουν αναλάβει από κοινού με την Κοινότητα και τα κράτη μέλη την υποχρέωση παροχής βοήθειας στον τομέα **της ανάπτυξης** του ανθρώπινου **κεφαλαίου** στις χώρες εταίρους που ορίζονται στο άρθρο 1, μετά από διευθετήσεις που θα καθοριστούν με συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών αυτών, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 300 της Συνθήκης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 15.

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Στις συμφωνίες θα καθορίζονται, μεταξύ άλλων, η φύση, ο βαθμός και οι λεπτομερείς κανόνες της συμμετοχής αυτών των χωρών στο έργο του ιδρύματος και θα περιλαμβάνονται διατάξεις σχετικά με την οικονομική συνεισφορά και το προσωπικό. Στις συμφωνίες αυτές δεν προβλέπεται η εκπροσώπηση τρίτων χωρών στο διοικητικό συμβούλιο με δικαίωμα ψήφου ούτε περιλαμβάνονται διατάξεις που δεν συνάδουν με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης του προσωπικού που αναφέρεται στο άρθρο 21 ▯.

2. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να αποφασίζει, κατά περίπτωση, τη συμμετοχή αυτών των χωρών σε ad hoc ομάδες εργασίας, χωρίς να απαιτείται συμφωνία.

Άρθρο 24

Αξιολόγηση

1. Σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 4 του ▯ κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, το ίδρυμα διενεργεί σε τακτά χρονικά διαστήματα εκ των προτέρων και εκ των υστέρων αξιολογήσεις των δραστηριοτήτων του εφόσον αυτές συνεπάγονται σημαντικές δαπάνες. Τα αποτελέσματα αυτών των αξιολογήσεων κοινοποιούνται στο διοικητικό συμβούλιο.

2. Η Επιτροπή, έπειτα από διαβούλευση με το διοικητικό συμβούλιο, διενεργεί αξιολόγηση της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, των αποτελεσμάτων του ιδρύματος και των μεθόδων εργασίας του σε σχέση με τους στόχους, την εντολή και τα καθήκοντα που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό, κάθε τέσσερα έτη. Η αξιολόγηση διενεργείται **από εξωτερικούς εμπειρογνώμονες**. Η Επιτροπή ανακοινώνει τα αποτελέσματα της αξιολόγησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

3. Το ίδρυμα λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για την επίλυση τυχόν προβλημάτων που εμφανίζονται κατά τη διαδικασία αξιολόγησης.

Άρθρο 25

Επανεξέταση

Μετά την αξιολόγηση η Επιτροπή υποβάλλει, ενδεχομένως, πρόταση αναθεώρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Αν η Επιτροπή κρίνει ότι η ύπαρξη του ιδρύματος δεν είναι πλέον αιτιολογημένη από την άποψη των στόχων που καλείται να εκπληρώσει, μπορεί να Εισηγηθεί την κατάργηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 26

Κατάργηση

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90, (ΕΚ) αριθ. 2063/94, (ΕΚ) αριθ. 1572/98, (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 ▯ και το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 ▯, όπως αναφέρονται στο παράρτημα Ι, καταργούνται.

Οι παραπομπές στους καταργούμενους κανονισμούς θεωρούνται ως παραπομπές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που περιέχεται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 27

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στ ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΚΑΤΑΡΓΟΥΜΕΝΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΔΟΧΙΚΕΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990
(ΕΕ L 131 της 23.5.1990, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2063/94 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1994
(ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 9).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1572/98 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 1998
(ΕΕ L 206 της 23.7.1998, σ. 1).

Άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2666/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000
(ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 1).

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003
(ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 22).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1 εισαγωγική φράση	Άρθρο 1 εισαγωγική φράση
Άρθρο 1 τέλος της εισαγωγικής φράσης	—
Άρθρο 1 πρώτη έως τέταρτη περίπτωση	—
Άρθρο 1 δεύτερη περίοδος	—
—	Άρθρο 1 τέλος της εισαγωγικής φράσης
—	Άρθρο 1 στοιχεία α) έως γ)
—	Άρθρο 1 δεύτερη περίοδος
Άρθρο 2	—
Άρθρο 3 εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 εισαγωγική φράση
Άρθρο 3 στοιχεία α) έως ζ)	—
—	Άρθρο 2 στοιχεία α) έως στ)
Άρθρο 3 στοιχείο η)	Άρθρο 2 στοιχεία ζ)
Άρθρο 4 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
—	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 4 παράγραφος 3 πρώτη περίοδος	Άρθρο 3 παράγραφος 3 πρώτη περίοδος
—	Άρθρο 3 παράγραφος 3 δεύτερη περίοδος
Άρθρο 4 παράγραφος 2	—
—	Άρθρο 3 παράγραφοι 4 και 5
—	Άρθρο 4 παράγραφοι 1 έως 3
Άρθρο 4α παράγραφος 1	Άρθρο 4 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 4α παράγραφος 2	Άρθρο 4 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο
—	Άρθρο 5
Άρθρο 4α παράγραφος 3	Άρθρο 6
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο και δεύτερο εδάφιο
—	Άρθρο 7 παράγραφος 2 τρίτο και τέταρτο εδάφιο
Άρθρο 5 παράγραφος 3	Άρθρο 7 παράγραφος 3
Άρθρο 5 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτη περίοδος

Πέμπτη, 22 Μαΐου 2008

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90	Παρών κανονισμός
—	Άρθρο 7 παράγραφος 4 δεύτερη περίοδος
Άρθρο 5 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 7 παράγραφος 5
Άρθρο 5 παράγραφος 4 τρίτο και τέταρτο εδάφιο	Άρθρο 8 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο
—	Άρθρο 8 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 5 παράγραφος 4 τελευταίο εδάφιο	Άρθρο 8 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο
Άρθρο 5 παράγραφοι 5 και 6	Άρθρο 8 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 5 παράγραφος 7 έως 10	—
—	Άρθρο 9
Άρθρο 6	—
Άρθρο 7 παράγραφος 1 πρώτες λέξεις	Άρθρο 10 παράγραφος 1 πρώτες λέξεις
Άρθρο 7 παράγραφος 1 τέλος της πρώτης περιόδου και δεύτερη περίοδος	—
—	Άρθρο 10 παράγραφος 1 τέλος της πρώτης περιόδου, δεύτερη περίοδος και δεύτερο έως τέταρτο εδάφιο
—	Άρθρο 10 παράγραφος 2
Άρθρο 7 παράγραφος 2	Άρθρο 10 παράγραφος 5 πρώτη περίοδος
Άρθρο 7 παράγραφος 3	Άρθρο 10 παράγραφος 3
—	Άρθρο 10 παράγραφος 4 στοιχεία α) έως ια)
—	Άρθρο 11
—	Άρθρο 12
—	Άρθρο 13
Άρθρο 8 (εν μέρει)	Άρθρο 14
Άρθρο 9	Άρθρο 15
Άρθρο 10 παράγραφος 1	Άρθρο 16 παράγραφος 1
—	Άρθρο 16 παράγραφος 2
Άρθρο 10 παράγραφος 2	Άρθρο 16 παράγραφος 3
Άρθρο 10 παράγραφος 3	—
Άρθρο 10 παράγραφοι 4 έως 6	Άρθρο 16 παράγραφοι 4 έως 6
Άρθρο 11 παράγραφος 1	Άρθρο 17 παράγραφος 3
Άρθρο 11 παράγραφοι 2 και 3	Άρθρο 17 παράγραφοι 1 και 2
Άρθρο 11 παράγραφοι 4 έως 10	Άρθρο 17 παράγραφοι 4 έως 10
—	Άρθρο 17 παράγραφος 11
—	Άρθρο 18
Άρθρο 12	Άρθρο 19 παράγραφος 1
—	Άρθρο 19 παράγραφοι 2 έως 4
Άρθρο 13	Άρθρο 20
Άρθρο 14	Άρθρο 21 πρώτη και δεύτερη περίοδος και πρώτες λέξεις της τρίτης περιόδου
—	Άρθρο 21 τελευταίες λέξεις της τρίτης περιόδου και τελευταία περίοδος
Άρθρο 15	Άρθρο 22
Άρθρο 16 παράγραφος 1	Άρθρο 23 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο και πρώτη περίοδος του δεύτερου εδαφίου
—	Άρθρο 23 παράγραφος 1 τελευταία περίοδος του δεύτερου εδαφίου
Άρθρο 16 παράγραφος 2	Άρθρο 23 παράγραφος 2
—	Άρθρο 24 παράγραφος 1
Άρθρο 17 (εν μέρει)	Άρθρο 24 παράγραφος 2
—	Άρθρο 24 παράγραφος 3
Άρθρο 18	—
—	Άρθρο 25
—	Άρθρο 26
Άρθρο 19	Άρθρο 27
—	Παράρτημα